



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

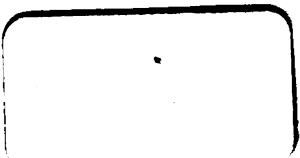
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

3236.39



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY



CHRESTOMATHIA ARABICA

QUAM

E LIBRIS MSS. VEL IMPRESSIS RARIORIBUS COLLECTAM

EDIDIT

Dr. FR. AUG. ARNOLD.

PARS I.

TEXTUM CONTINENS.

HALIS.

C. E. M. PFEFFER.

MDCCLIII

LONDINI.
WILLIAMS ET NORGATE.

PARISIIS.
ALBERT. FRANCH.

1853

3236.39

A Gift:
Recd through Rev. Prof. J. A. Trayer,
Nov. 27, 1869.

AMICO INTEGERRIMO

D. PHILIPPO WOLFF

ROTTWEILENSI

HOC QUAECUNQUE OPUSCULUM SINCERAE AMICITIAE
TESTIMONIUM ESSE VOLUIT

EDITOR.

PRAEFATIO.

Novam chrestomathiam Arabicam editurus haud vereor ne in Virorum Doctorum vituperationem veniam, siquidem omnino chrestomathiarum usum in ediscendis linguis non improbarint. Omnes enim quae etiam nunc exstant chrestomathiae Arabicae aut sunt antiquatae, aut defectu glossarii laborant, aut provectorum magis quam tironum usui sunt adaptatae. Itaque operae pretium duxi, tironibus contexeudo eiusmodi opere consulere iisque aditum ad linguae Arabicae cognitionem hoc modo plenior ac faciliorem reddere. Quod ut assequer, imprimis id studui, ut ubique progressum a facilioribus ad difficiliora servarem. Hac de causa et in eligendis particulis ita versatus sum, ut a singulis sententiis incipiens ad narratiunculas et contextas orationes geographici et historici argumenti progrederer, et in vocabulis apponendis ita, ut ab initio cuiusque capituli vocales integras, deinde parviores, in fine raras tantum vel omnino nullas apponerem. At praeter hunc proximum et primarium finem aliud erat respiciendum, nempe ut etiam provectores, immo VV. DD. ex novo hoc opere utilitatem caperent, id quod in tanta litterarum Arabicarum opulentia facillime ea ratione efficitur, ut inedita vel certe libris rarioribus deprompta proferantur. Confiteor tamen, ex hac duplici edendi ratione aliquid incommodi ortum esse, quod nunc opere absoluto evitatum vellem et quod non evitasse valde doleo. Eo enim, quod ad VV. DD. plus quam par est respexi, factum est, ut tirones quodammodo neglexerim, nimis anxie codicum scripturas etsi falsas servans et ita horum iudicium facile perturbans. At me hac de re consolatur, quod eo ipso tirones iam nunc cognoscent, quae, qualia et quanta vitia in codicibus Arabicis saepius inveniuntur et quae cautio adhibenda sit in eorum usu. Vitia illa ipsa partim in glossario, par-

tim in iis, quae de singulis particulis nunc disseram, indicavi et emendavi. Jam ratio reddenda est de singulis, unde ea sumpserim et quae forte in iis notatu digna inveniantur.

I. Sylloge sententiarum. Omnes has sententias deprompsi ex libro cui inscribitur: رَوْضُ الْأَخْيَارِ الْمُنْتَخَبُ مِنْ رِبْعِ الْأَبْرَارِ

auctore Muhammad ben Kâsim ben Jâkûb, cuius operis capita recensuit v. Hammer-Purgstall in: Ersch et Gruber Encyclop. Vol. IV. p. 268. Codice usus sum Dresdensi, cuius uberrimam descriptionem invenies in: Fleischer Catalogus Codd. MSS. orientalium bibliothecae regiae Dresdensis. Nr. 404. p. 68. In eligendis sententiis quum usum grammaticum tum venustatem et sententiae leporem respexi; omnes esse ineditas non audeo affirmare, quis est enim, qui in tanta sententiarum adhuc editarum copia novas a iam cognitissimis dignoscere possit? Certe equidem ex opere inedito meas sumpsi. In iis sunt quaedam poeticae certo metro conscriptae, eaeque p. 5. nr. 96. metro el-Wâfir, hoc

schemate: $\cup - - - | \cup \cup \cup - | \cup - - || \cup \cup - | \cup \cup - | \cup - -$

(cf. Ewald de metris carminum Arabicorum. p. 53 sqq. Freytag Darstellung der Arabischen Verskunst. p. 203 sqq.) Item p. 6. nr. 114., ubi in fine pro طَيِّبٌ ob rhythmum finalem melius scribitur طَيِّبٌ; p. 7. nr. 133. inde ا قِيلَ. — Ad metrum el-Kâmil (hoc schemate: $\cup - \cup - | \cup - \cup - | \cup - \cup - || \cup - \cup - | \cup - \cup - || \cup - \cup -$ cf. Ewald l. l. p. 47 sqq. Freytag p. 211 sqq.) pertinent p. 7. nr. 134. inde ac verbis أَنْ اللَّيْبَ (ubi أَنْ scribendum), et duo versus pg. 11. nr. 201. inde اِنْ الدَّرَاهِمُ. — Ad metrum

Et-Tavîl: (schemate: $\cup - \cup - - - | \cup - \cup - \cup - || \cup - \cup - - - | \cup - \cup - \cup -$

Ewald p. 65 sqq. Freytag. p. 161 sqq.) duo versus pg. 11. nr. 199. compositi sunt. — Pg. 11, lin. ult. verba inde ا لَيْسَ وَ ذِكْرِي sunt versus metri es-Sari hoc schemate (Ewald p. 76 sqq. Freytag. p. 242 sqq.): $\cup - \cup - - \cup - - - \cup - || \cup - \cup - - \cup - - -$

Inde efficitur, ut in fine pro بِلاَ فَضْلٍ legas بِالْأَفْضَلِ hoc sensu:

„Non sunt, quae tibi dico, ex vana cogitatione, sed sunt iuncta sine disiunctione” i. e. bene cohaerentia et iusta. Codicis Dresdensis usus, quem insigni liberalitati V. D. Fleischeri

debeo, per breve tantum tempus mihi concessus erat, unde factum est, ut in apographum meum et inde in textum impressum vitia quaedam irrepererint, quae ut cum aliis iam notandis emendes, te, benevole lector, enixe rogo. Sic pag. 6, lin. 15. pro *غَيْرٌ* melius scribitur *غَيْرٌ*, ut *أَحَدٌ* vocis *صِفَةٌ*. — p. 8, 15. pro *أَشَدُّ* parallelismus flagitat *أَشَدُّ عَلَيْهِ*, item lin. ult. وارض pro *وَأَرْضٌ*. — p. 10. lin. ult. aut pro *غَلَبَتْ* scribendum *غَلَبَتْ*, aut lin. antepen. verbum *سَلَطَ* mutandum est in *تَسَلَّطَ*. — p. 12, 1. parallelismus sequentium verborum pro *تَبَدُّأً* flagitat *تَبَدُّأً*. — p. 12, 4. pro *يُودٌ* scrib. *يُودٌ*. — 13, 5. pro *وعليه* melius scribas *عليه*, ut *صِفَةٌ* ad *حَمَارٌ*, correspondens cum *عليه* lin. 4. — p. 13, 6. aut scribas *لا يبقى* aut *لا يبق*. — Sententiam ultimam pag. 13. nr. 230., a *Mofâds Ibn Gebel* profectam, praeiuit codex bibliothecae publicae Orphanotrophaei (D. 19.), continens librum *مَقْدَمَةُ غَزْوِي*, quem uberius descripsit V. D. Fleischer in *Catal. librorum MSS. biblioth. Senat. Lipsiens.* p. 395. nr. CX, 4. ubi col. 1. not. **) locum nostrum latine redditum invenies. Pg. 14, 3. scriptura *القبر* unice recta est.

II. Dicta Muhammedis e variis Codd. desumpta. Et ea quidem, quae sub A. proferuntur, suppeditavit cod. miscelaneus bibliothecae universitatis Halensis. Turcica manu haec sunt exarata et scatent vitiis grammaticis et eiusmodi rebus, quae a puriori sermone Arabico abhorrent et quae scribam ipsum sententiam non ubique perspexisse declarant. In quorum numero referenda sunt: p. 14, 6 inf. *جَبَالٌ* pro *جَبَلٌ*. — p. 15, 2. *عَلَيْهَا* pro *عَلَيْهِ*. lin. 5. *الْصَّلَوَاتُ* pro *الصلوة*. lin. 9. *فَأَنَّ* pro *أَنَّ*, item lin. ult. *فَالسَّمْعُ* pro *السَّمْعُ* post *أَمَّا* (vid. *Nasifi Epist. crit. ad de Sa-cyum. ed. Mehren.* p. 4. 82.). l. 13. 14. *خَمْسَ سِنِينَ* pro *خَمْسَ سِنِينَ*. — p. 16, 6. *مُظْلَمٌ* pro *مُظْلَمٌ*, illud enim denotat iniuria affectum. lin. 7. *الَّذِينَ* bis pro *الْيَهُودِ*. lin. 8. *فَالَّذِينَ* pro *الَّذِينَ*. lin. 10. *وَلَا يَحْضُرُونَ* pro *وَلَا يَحْضُرُونَ*. lin. 12. *مَسْجِدٌ* pro *مَجْلِسٌ*.

lin. 4 inf. إِلَى pro عَى. lin. pen. pro ذَنْبٌ rectius scribitur كَلْبٌ, quod confirmatur codice meo sub D. laudato et Fleisch. Catal. Lips. p. 427. Col. 1. lin. 25. — p. 17, 2. فِي النَّارِ pro مِنَ النَّارِ. lin. 8. ثَلَاثِ أَصْنَافٍ pro ثَلَاثَةَ أَصْنَافٍ. Ceterum p. 16, 3. pro شَأْنٍ scrib. شَأْبٍ; lin. 13. pro يَنْزِلُ melius يَنْزِلُ et p. 17. lin. ult. pro دُعَاؤُهُ propter sequens حَاجَةً melius profertur دُعَاؤُهُ.

Quae sub B. posita sunt descripsi e Raudh el-achjar (vid. supra ad I.). In his p. 19, 1. pro لَمْ يَكُنْ scrib. وَهْ يَكُنْ, et lin. 9. 10. pro فَلَمْ يُسَمِّ أَحَدَهُمْ أَحْمَدًا أو مُحَمَّدًا scrib. فَلَمْ يُسَمِّ أَحَدَهُمْ مُحَمَّدًا أو أَحْمَدًا, quum purum Arabice dicendi genus Passivum hoc loco omnino non ferat.

C. Deprompta sunt haec e libro: نفحة اليمين Nufhut-ool-Yumun, an arabic miscellany of compositions in prose and verses, selected on original, by Shuekh Uhmud bin Moomhumud Shurwane-ool Yumunee. Calcutta. 1811. 4^o. (cf. Zenger Biblioth. oriental. nr. 365.) Usus huius libri debeo bibliothecae regiae Berolinensi.

D. Haec suppediavit cod., quem equidem possideo, continens librum cui inscribitur مبارق الازهار في شرح مشارق الانوار auctore Abd el-Latif ben Abd el-Aziz, cognominato Ibn el-Malik, de quo opere vid. Hadji Chalfa nr. 12053. Tom. V. p. 549. Forma codicis est fol. min., scriptus est duabus manibus diversis et finitus ultimis diebus mensis Gumâdi II. anni 1095 H. (mense Maio 1684. Chr.). Etiam in his codicis scripturam magis quam par erat retinui, ut p. 23, 5. مَرَجَعًا pro مَرَجَعًا, quod ut حال ad قضى nihil aliud significare potest nisi: (adiudicavit eum maiori) praeserentiam [huic] tribuens, *indem er eine Bevorzugung eintreten liess* i. e. iustitiam temere inflectens. Post sequens فاخبرتنا sensus flagitat pron. suff., itaque scribendum est فاخبرتنا; commentarius adiicit: أى بما سبق من حاليهما. lin. 11. cod. يَاتِيَانِ habet pro تَاتِيَانِ e communi vitio codicum MSS., tertiam personam fem. Dual. ab eadem masculini non distinguendum.

III. Fabulas e libro ad II. C. laudato, ultimas duas e Raudh el-achjâr mutuatus sum. P. 26, 6. cum editione Calc. (وليًا) perperam scripsi وليًا pro وليًا; item p. 27, 5. 7. انّ pro انّا. — p. 28, 2. scripsi انفع, quum ex regulis grammatices subtilioris scribendum sit انفع. Liceat mihi hic ea ipsa describere, quae hac de re mecum communicavit V. D. Fleischer. „Für انفع, inquit, schr. انفع als صفة von حيلة; s. Zamachschari in de Sacy's Anthol. gramm. p. 1.1, lin. 13 et 14. Abu 'l-Haitam zu Meidâni (Arabb. provv. ed. Freyt. I. p. 525, prov. 19) bemerkt ebenfalls mit Recht: بموضع الخفض لانه تابع للقول وما جاء بعد رب فالنعت تابع له. Es ist diess kein „putavit“ dieses Grammatikers, sondern die übereinstimmende Lehre aller ältern Grammatiker, von welchen erst die neuern abweichen, aber gegen die Natur der Sätze mit رب; denn du رب eigentlich ein Vocativ ist in der Bedeutung o multitudinem, so ist es klar, dass die beiden darauf folgenden Nomina nicht im Verhältniss des Subjects und Prädicats, sondern des موصوف und der صفة zu einander stehen, dass z. B. رب حيلة انفع nicht ist o multitudinem astutiae utilior, sondern o multitudinem astutiae utilioris.“ — P. 30, 14. cum ed. Calc. scripsi ولان تبقي ولين تبقي pro ولان تبقي, de quo Fleischerus haec: „Es ist rein unmöglich, dass der Nachsatz eines conditionellen Vordersatzes ein elliptischer Nominalsatz ohne ف oder, wo der Vordersatz wie hier durch و eingeleitet ist, ohne و oder ان sey; nicht einmal der vollständige Nominalsatz kann dieses ف oder, in dem hier stattfindenden Fall, die andern angegebenen Einleitungsconjunctionen entbehren.“ — Pro الشجر p. 35, 8. scrib. الشجرة, nam الشجر nonnisi collective usurpatur.

IV. Acute dicta et narratiunculae, in quibus eligendis studui miscere utile dulci. Singula inde a nr. 1 usque ad 21 sumpta sunt e Raudh el-achjâr; reliqua ex Nafhat al-Jaman (vid. supra) et e libro cui inscriptum est: The Mi,ut Amil, and Shurhoo Mi,ut Amil cet. by A. Lockett. Calcutt. 1814. 4.

cf. Zenker Biblioth. orient. nr. 136. Denique nr. ۳۶ et ۳۷—۳۶
 suppeditavit Demirii historia animalium, secundum textum co-
 dicis Berolinensis Diez. 49. 50. fol. In iis, quae ex editionibus
 Calcuttensibus dedi, haec sunt monenda. In narratione nr. ۳۳.
 p. 41. تَلْمِيدٌ et تَلْمِيْدٌ protuli secundum textum impressum, de
 quibus vid. Glossar.; item postea أَجَابَهُ cum textu falso dedi pro
 أَخَابَهُ (Corr.). — p. 43, antepen. et ult. item ed. Calc. اللَّمْعَاءُ
 falso habet, vid. Gloss. p. 49, not. — p. 44, 8. editionem Calcutt.
 secutus inconsiderate scripsi تَرَقَّى pro تَرَقَّى, lin. 9. 17. أَتَيْتَهَا
 et أَتَى pro آتَيْتَهَا et آتَى; lin. 15. Calc. أَخْبَرَ recte habet pro
 وَنَنْظُرُ, وَنَنْظُرُ (unde equidem وَنَنْظُرُ) pro subiunct. وَأَخْبَرَ,
 qui pendet a particula و. cf. Gramm. §. 398, 5. Eadem linea
 in وَرَأَى, omittendum est وَ, post لَمَّا vid. Nasif. epist. crit. p. 4.
 85. sqq. — Pg. 45, lin. 11. pro كَانَ لَهُ melius scribitur كَانَ لَهُ
 omisso وَ, ita ut اسْمُهُ اسْحَقُ الخ non sit خبرٌ أَنْ sed صفة ver-
 borum رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ, itaque خبرٌ أَنْ incipiat inde a verbis
 فِي السَّوَارِي. — pg. 48, 5. cum edit Calcut. falso dedi السَّوَارِي
 pro فِي السَّوَارِي i. q. qui mecum non illidat columnis”, nempe qui
 me non laedat, dum ipse ad columnas offendit. بَاءُ التَّعْدِيَةِ est ب
 et respondet suffixo نِي in membro parallelo: وَلَا يَدْخُلُنِي. In loco
 Demiriano p. 53, 10—12. ter دَمَهَا incorrecte positum est pro
 دَمِهِ, quum قَرْدٌ, أَسَدٌ et خَنْزِيرٌ non sint generis communis, sed
 masculini eorumque feminina terminatione ُ formentur.

V. Geographica. 1. Ibn Ajâs. De hoc scriptore eius-
 que opere كتاب نشوق الأزهار في عجائب الاقطار inscripto uberio-
 rem Langlesii expositionem invenies in libro: Notices et extraits cet.
 Tom. VIII. p. 1 sqq. Excerpta mea suppeditavit Cod. Gothanus
 in Moelleri Catalogo sub nr. 302 descriptus. Particulam primam
 (a. Nili cataractae et Nubia. Cod. Goth. pg. 161—164.)
 francogallice vertit V. D. Quatremère in: Mémoires géogra-
 phiques et historiques sur l'Égypte cet. Tom. II. p. 6 sqq., unde
 apparet, ea quae Ibn Ajâs ex Ahmad ben Solaim afferat, ex-
 cerptorum speciem prae se ferre. Pg. 54, 3 inf. inter من الزروع

et كانت بندرا) desunt quaedam ad intellectum necessaria, quae restituere possis ex hisce versionis laudatae (p. 8. lin. 20.) verbis: „C'est dans cette province qu'est située la ville de Bedjrasch, capitale du Maris, la forteresse d'Ibrim, et une autre place nommée Adwa*), qui a un port, et qui est, dit-on, la patrie du sage Lokman, et de Dhoul-Noun.” Eodem modo p. 56, 2. inter القرى العامرة الخ et الجانِب الخ videntur excidisse quaedam, Quatrem. enim verba lin. 2. وفيها usque ad ارض الاسلام vertit: „et dans tout cet espace, les bourgs, les villages, les troupeaux, les champs de grains, les vignes, les plants de palmiers, de *Mokl* et autres arbres, sont en nombre infiniment plus grand que dans la partie qui avoisine les terres de l'islamisme.” — Particula altera (b. De urbe Heliopoli et Obeliscis.) exstat in Cod. p. 171—175, postquam iam antea p. 70 sq. brevior commemoratio urbis et duarum columnarum facta est. Pg. 57, 2. 3. propter سود codicis passive pronuntianda indicavi verba وَجَعَلَ لَهَا ذَوَاتِبَ سُوْدًا, at eadem ratione qua p. 19, 9. 10. active sunt proferenda: وَجَعَلَ لَهَا ذَوَاتِبَ سُوْدًا. — Pg. 58, 4. 5. pro Codicis رُوسِيهَا sententia flagitat رُاسُهُ ut habet Kazwini vel رُاسِ أَحَدِهِمَا, ut est p. 71 Cod.: et illud رُوسِيهَا procul dubio ortum est negligentia scribae ex antecedente رُوسِيهَا pg. 57, ult. et penult. — c. De Memphidis**) urbe. Cod. p. 184—187, cf. quae antea pg. 71—73. de hac urbe referuntur. Pg. 62, 1. 2. الْقَيْنِ وَتَلْتِمَادَةَ وَسِتَّةَ وَخَمْسِينَ positum est ex falso Accusativi usu in recentioribus scriptis saepius obvio pro Nominativo: الْقَيْنِ وَتَلْتِمَادَةَ وَسِتَّةَ وَخَمْسُونَ; ortum est hoc vitium ex commutatione Subiecti cum Praedicto verbi كان. — d. De via inter Aegyptum et Syriam. Cod. pg. 180—182. De pg. 63, 14., ubi lacunam subesse conieci, vid. Glossar. p. 130. col. a. lin. 4.; lin. 16. in dictione ولا يقدر احدا illud

*) Quatrem. not. 1). „Le texte porte *Adwâ*. Peut-être faudroit-il préférer la leçon *Dow*; c'est ainsi que Macrizy et Nowaïry écrivent ce nom dans des passages que je transcrirai plus bas.”

**) Typothetae errore in textu expressum est *Memphidi*.

احدا positum est ex vulgari dicendi ratione (etiam حَدًا) in enunciationibus negativis. cf. Ellious Boethor Dictionn. franç.-arabe s. *Aucun et Personne*. — e. Hierosolyma et Hebron. Cod. p. 204—207. — f. India. Cod. pg. 339—349. Pg. 69, 14. pro ^{وَبَجْرُونَهُ} quod emendavi rectius etiam scribitur ^{وَبَجْرَهُ}. — g. De Russis et Bulgaris. Cod. p. 331. 372—375. Locum p. 73, 11. a me signo interrogationis insignitum explanavit V. D. Fleischer. ^{مُطَلَقَةً} signif. incensus, vid. Glossar. s. ^{طلق} p. 111. col. a. De ^{لِصَا لُبَانٍ} V. D. haec adnotavit: „*schr.* ^{لِصَا لُبَانٍ}, *neuarab. st.* ^{حَصَا أَلْبَانٍ}, *wie man sagt* ^{الْمَاوَرِدُ} *st.* ^{مَاءَ الْوَرْدِ} u. dgl. *Hasälubân ist noch jetzt der gewöhnliche Name des Weihrauchs in Körnern, eig. mica thuris, von حَصَا, Kies und Kiesähnliches, und لُبَانٍ, بُدْبِدَةٌ; s. Ell. Boethor, Dict. français-arabe, unter Encens.*” Itaque locus iste est vertendus: „Eaque (thuribula) accensa sunt suffitu thuris granulati.” — Pg. 75, 13. codex vitio satis communi post ^{أَمَّا} omisit ^{فِي} exhibens ^{وَحُو} pro ^{فَاتَحُو}. vid. Nasif. epist. crit. p. 4. 81 sqq. — Pg. 76, 7. contra regulas grammaticas ad sensum positum est ^{الْجُلُودُ الْبُلْغَارِيَّةُ} pro ^{الْجِلْدُ الْبُلْغَارِيَّةُ}.

2. El-Istakhri. Recepti duas particulas veteris et gravissimi Geographi, etsi totum opus editione Moelleri iam satis notum ac divulgatum videri possit. Attamen quicumque peritus libenter concedet, facsimile illud Moellerianum omnino codicis locum tenere eiusque lectionem et interpretationem tantis difficultatibus laborare, quantis alius quisque codex lectu difficilior, cuius rei satis luculentum testimonium affert versio Mordtmanni*), quae permultis in locis mirum quantos et quales errores, e difficultate ista exortos, protulit. Itaque haud dubitavi Arabiae et Syriae descriptionem ex hoc libro petitam in Chrestomathiam

*) Schriften der Akademie von Ham. Ersten Bandes zweite Abtheil.: Das Buch der Länder von Schech Ebu Ishak el Farsi el Isztachri. Aus dem Arab. übersetzt von A. D. Mordtmann. Nebst einem Vorworte von Prof. C. Ritter. Hamb. 1845. fol. min.

meam recipere. In textu constituendo permagno emolumento mihi fuerunt quae V. D. Roediger ea qua solet benignitate et liberalitate ex Ibn Haukalo et Versione Persica MSS. mecum communicavit. Textus Codicis Goth. scriptus est ad recentioris Arabismi normam, saepius ad pronunciationem vulgarem et so- lam auscultationem quam ad regulas grammaticas accommodatus. Sic pg. 77, 3. (Cod. p. 6. lin. 2.) زَغْرَا pro زَغْرَا, cf. p. 86, 7. (Cod. 12, 2.) أَخْضَرَ pro أَخْضَرَ; 89, 4. (Cod. 13, 8 inf.) مَرَاتِقَا pro مَرَاتِقَا; p. 84, 10. (Cod. 10, ult.) بِالْوَادِ pro بِالْوَادِ et vice versa وَادِي pro وَادِي 81, 2. 4. 83, 9. 85, 15.; p. 85, 15. (Cod. 11, 7 inf.); تَحْوًا pro تَحْوًا cf. p. 90, 12. (Cod. 14, 15.) نَحْوًا, sic procul dubio legendum, pro تَحْوًا*. Ex eadem recentioris Ara- bismi ratione explicandum est ubi ponitur Genit. dual. et plur. pro Nominativo, ut 85, 9. 10. 98, 11. (Cod. 34, 1.) يَوْمَيْنِ pro يَوْمَيْنِ; status constructus pro absoluto, ut 81, 4. 85, 10., et ubi Accusativi indefiniti terminatio ُ ommissa est, ut مَجْتَمِعًا p. 80, 6. p. 80, 9. (Cod. 8, 8.) مَحْتَمَعًا, id quod me in insignem errorem induxit, nempe ut pg. 92, 7 et 8., quum ibi scriptum sit لِكَامًا pro لِكَامًا, vocales Nominativi apponerem لِكَامًا et جَبَلًا pro جَبَلًا. Item in ponendis Pronominibus regulae grammaticae genus eorum spectantes non ubique sunt observatae, sic p. 80, 5. (Cod. 8, 6.) هُوَ exstat pro هُوَ; ibid. lin. 7. (Cod. lin. 8.) بَيْنَهَا pro بَيْنَهَا; 83, 1. (Cod. 10, 2.) بَيْنَهُمْ pro بَيْنَهُمْ; p. 86, 3. (Cod. 11, penult.) يَتَوَلَّاهَا pro يَتَوَلَّاهَا ad وَقْفٍ referendum; p. 99, 6. (Cod. 34, 8.) الَّتِي pro الَّتِي. Numerus neglectus est p. 97, 15. (Cod. 33, 14.), ubi طَرِيقًا positum pro plur. طَرِيقًا. —

*) Typothetae errore impressum est تَحْوًا. Cet. pg. 84, ult. text. et تَحْوًا

locum habere potest tanquam طَرِيقًا et تَحْوًا tanquam mensurae et quan- titatis definitio in appositione cum مَرَاتِقًا. cf. Glossar. p. 147, a. lin. 2.

Nunc de singulis quaedam adiiciamus. Pg. 76, not. *) Mordtmanni coniecturam, pro واليمن, esse scribendum pro واليمن, commemoravi, et alteram a V. D. Roediger mecum communicatam addidi ومدين. Utrumque in eadem locorum coniunctione habet Kazwini, qui in describendis Maris rubri finibus haec habet

ووصل الى بلاد اليمن وجدة (Agâ'ib el-machlûkât p. 119. lin. 9 sq.) ورجار (والمجار scrib.) وينبع ومدين مدينة شعيب عم وايلة الى القلزم والسائر على: Abulfed. p. v, 5 inf. sqq.: حدود جزيرة العرب يسير من ايلة على حافة البحر وهو مستقبل الجنوب والبحر على يمينه الى مدين الى ينبع الى البروة الى جدة الى اول اليمن الخ — Pg. 80, penult. text. (Cod. 8, 5 inf.) ferri non potest propter regulas grammaticas; scribendum est potius

العقبة et الجمره falso ex sequentibus huc translatum est. — Pg. 81, 5. pro وبين عرنة وبين عرنة contexta oratio flagitat وهو وان, referatur ad بطن عرنة necesse est. — Pg. 82, 3. verba, quae Cod. 9, 12. رايتها معج

absque punctis diacriticis exhibet, legi رآيتها بفتح et interpretatus sum: vidi eas (palmas) in loco Fachch dicto; فتح enim secundum Mushtar. p. 33. est واد من نواحي مكة Kâm. p. 339, 10.: بفتح وفتح بالخاء المعجمة موضع بقرب مكة. ووع بمكة cf. Weil Chal. T. II. p. 124. not. 2. At potest etiam scribi بفتح

vidi eas „fructibus immaturis” praeditas. Mordtmanni interpretatio (p. 8.): „Was aber das heilige Gebiet betrifft, so habe ich weder gesehen noch gehört, dass es dort Fruchtbäume gebe, ausser einigen Palmen mit Aepfeln [!] und einigen einzeln stehenden Palmen.” tam absona est, ut risum movere possit. — ibid. lin. 5. Abulfedae scripturam تدفع esse praefendam, indicavi in Glossar. ad دفع p. 62, a. Scitu dignissima sunt quae

hac de re V. D. Fleischer admonuit scribens: „تدفع schr. تدفع nach Abulfeda; s. Beidâwi zu Sur. 2, 193. Zamachschari zu derselben Stelle bemerkt, dass ausser تدفع auch صبب so intransitiv gebraucht werde. Vgl. Kirtâs ed. Tornberg p. 149 l. 9,

18 u. 23; Merâsid p. ٣٧. l. ult., p. ٢٥. l. 4. *Aehnlich sagt man im Französischen: l'armée pousse vers l'ennemi, pousse en avant u. dgl.* — Pg. 83, 9. pro ^{أَيْلَمُ} عَلَى أَرْبَعَةِ أَيْلَمٍ cum Ibn Hauk. scribendum est عَلَى أَرْبَعَةِ أَمِيَالٍ; illud ortum videtur ex antecedente lin. 6. 7. — ibid. lin. 12. scriptura يَهُودًا confirmatur versione Persica, تَمُورًا habet Ibn Hauk. — Pg. 84, 12. Cod. 11, 2. distincte الأَثَالِثَ habet, id est الأَثَالِثُ, et sic etiam Cazwin. II. p. ٩. lin. 7. nomen ex Istachrio affert, quocum consentit Merâs. p. ٢١, 11. At Abulfed. p. ٨٩. الخَاجِرِ, lin. 3. الأَتَالِبِ, quocum consentit Edris. I. p. 334. الأَبَالِبِ, ubi etiam alterum ب falso in ٣ mutatum est. Schultens Ind. geogr. s. Errakimum in loco libri Merâsid. item الأَتَالِبِ exhibet. Et sic ex etymologia vocis certo scribendum est; recte Abulfed. Vers. p. 118. „Ces gorges portent le nom d'*Atsalib*” (Roches fendues). — Pg. 88, 8. pro المَعْرُوفِ melius cum vers. Pers. et Ibn Hauk. scribitur المَذْكُورِ; item lin. ult. text. أَكْثَرُ melius quam أَكْبَرُ. — Pg. 90, 7. (Cod. 14, 11.) aperte habet مستَعْلَةٌ, at scribendum esse مُسْتَقَلَّةً monui in Glossar. s. قَلِّ. p. 153, b. — Pg. 91, 9. emendavi ex iis, quae Moellerus in Addend. p. 127, ult. et 128, 1. ex Ibn Hauk. attulit. Ad أَصَابَ مِنْهَا V. D. Fleischer haec admonuit: „*Die Verwandlung des اصَابِ مِنْهَا in اصَابَتْ مِنْهَا halte ich nicht für nöthig. اصَابِ wird überhaupt ebensowohl im passiven als im activen Sinne gebraucht, und hier, wo von einem unnatürlichen concubitus die Rede ist, wo الانْسَانِ den empfangenden weiblichen Theil vorstellt (s. Kâmûs u. d. W. عَدَارُ), ist اصَابِ مِنْهَا concepit (homo) ab ea, weit passender als ein اصَابِ مِنْهَا, detrimentum ei (homini) intulit.*” Kâm. l. l. p. ٥٩٧, 9 sq.: (i. e. عَدَارُ) وَكُغْرَابٍ (عَدَارُ) (i. e. دَابَّةٌ تَنْكِحُ النَّعْسَ بِالْيَمِينِ وَنُطَقَتْهَا دُودٌ وَشَمَالِيهَا) et وَشَمَالِيهَا, scripsi وَجَنُوبِيهَا et بَحْرُ الرُّومِ pro وَجَنُوبِيهَا et بَحْرُ الرُّومِ, nam وَجَنُوبِيهَا non est اِسْمٌ sed ظَرْفٌ inter اِسْمٌ eiusque interposi-

tum. V. D. Fleischer haec adnotat: „جَنُوبِيَّهَا and غَرْبِيَّهَا“ sind
 على الظرفية: im Westen von ihm ist das griechische Meer, —
 im Süden von ihm liegt die Gränzmark von Aegypten u. s. w.
 مَحَلُّ المَبْدَأِ sind شَمَالِيَّهَا and شَرْقِيَّهَا hingegeben und
 im Nominativ: sein östlicher Theil stösst an die Wüste, —
 sein nördlicher Theil stösst an das Land der Griechen. Der
 Gebrauch der Wörter شرقى etc. im Acc. u. mit der Genitiv-
 annexion im Sinne von à l'est de — ist bei den geograph.
 Schriftstellern stehend geworden, vgl. Merâsid. p. 98. l. 5 v. u.,
 p. 124. l. 1., p. 172. l. 6., p. 200. l. 14. Anderswo steht gleich-
 bedeutend بشرقى und فى شرقى. — Pg. 93, 1. verba من فسط
 فلسطين, quae corrupta mihi visa sunt, recte habent; illud فسط
 enim auctore Fleischero est vulgaris contractio pro وسط فى, et
 fâst pronuciandum. Sic dicitur fâst ed-dâr media in domo;
 fâst min Jâfa media in Joppe. Itaque verba illa „media in
 Palaestina“ significant. — ibid. lin. 7. pro بَسَطَةَ scrib. بَاسَطَةَ,
 abbreviatio vulgaris ex قَامَةَ بَاسَطَةَ vel قَامَةَ بَاسَطَةَ, quod ulnae,
 orgyiae mensuram significat. cf. Kâm. ad بَاسَطَةَ p. 92v, 4. 5. —
 lin. 11. pro وهو in apodosi post اذا وصلت ponendum est فهو. —
 Pg. 94, 9. quia Cod. (32, 1.) aperte أُسِرَ habet, scripsi أُسِرَ; Fleischerus
 censet, scribendum esse أَيْسَرَ „opulentus evasit“, cuius synonymum
 exhibet scriptura Ibn Hauk. استغنى. — Pg. 95, 4. verba
 للجنوب usque ad مَسْجِدِ اِبْرَاهِيمَ عَمْرٍ (Cod. p. 32, 7 sq.) nihil
 sunt nisi prava repetitio verborum supra p. 94, 2. (Cod. 31, 6 inf.)
 iam allatorum et prorsus delenda. Ibid. lin. 5. in not. 5. probavi
 scripturam Abulfedae زَغْرٌ pro رَعْدَةٌ, quae tamen valde dubia
 videtur, quid enim sibi vult Zoar, in australi latere maris mortui
 sita hic, ubi auctor a septentrione austrum versus procedens
 رَعْدَةٌ ante Jericho commemorat? — Verba pg. 96, 13. inde a
 الجدار usque ad عَلَيْهِمَا السَّلَامُ p. 97, 2., quae paucis mutatis
 etiam Abulf. p. 33., 10 sqq. affert, francogallice vertit de Sacy
 Abdallat. pg. 443, med. — Pg. 98, 3. pro مَدِينَةِ حَلَبِ Codicis
 وَمَا حَوْلَهَا. Ibid. lin. 5. مَدِينَتُهُ حَلَبٌ. Ibid. lin. 5. scribendum est

(Cod. 33, 5 inf.) ortum videtur ex Ibn Hauk., qui ita habet (vid. Abulf. p. ۳۳۱, 6.): ومَعْرَةٌ نَسْرِيْن مَدِيْنَةٌ مَتَوَسِّطَةٌ وَمَا حَوْلَهَا مِنْ مَدِيْنَةٍ مَتَوَسِّطَةٌ اِنْتَرِ الْمَدِيْنَةَ وَمَا حَوْلَهَا; unde patet, aut addendum esse متوسطة inter مدينة وما حولها, aut و in ما, omittendum. Linea ult. text. huius paginae pro اليها cum Ibn Hauk. scribas aut اليها طَرِيْقٌ aut الطَرِيْقُ اليها. — Pg. 100, 1. pro مَعْرَلٍ شَطِّ الْجَبْرِ Codicis (34, 9 inf.) scrib. مَعْرَلٍ عَنْ شَطِّ الْجَبْرِ. En quae V. D. Fleischer hac de re mecum communicavit: „würde bedeuten: in dem abgesonderten Theile des Ufers des Meeres. Aber das stimmt weder mit dem Sprachgebrauche, noch mit dem Thatbestande überein, indem dieser Ort vielmehr in der Entfernung einer Tagereise vom Meere (Kremer Beiträge zur Geographie des nördl. Syriens. Wien. 1852. pg. 20.) liegt. Es ist daher zu lesen: مَعْرَلٍ عَنْ شَطِّ الْجَبْرِ, wie مَعْرَلٍ im eigentlichen und uneigentlichen Sinne gewöhnlich indeterminirt gebraucht und mit عَنْ construirt wird. Das Wort ist in algemeinem Gebrauch und kommt schon im Koran vor, Sur. XI. v. 44; auch Gauhari hat es; nur weil es zufälligerweise im Kâmûs fehlt, steht es bei Freytag bloss mit einem „Jac. Schult.“ — Pg. 101, 14. وعلى عَامَّةٍ تِلْكَ لِلْجَارَةِ كَالطَّابَعِ scripsi, hanc sententiam inesse putans: „et vulgo his lapidibus ut sigillis utuntur“. At est scribendum: وعلى عَامَّةٍ تِلْكَ لِلْجَارَةِ كَالطَّابَعِ „et in plerisque horum lapidum est aliquid sigilli instar.“

3. Ibn Bâtûta. Excerpta ex Ibn Bâtûta scripsi e codice Gothano; cuius descriptionem dant Moeller Catal. nr. 305. Kosegarten de Mohammede Ebn Batuta Arabe Tingitano eiusque itineribus commentatio. Jen. 1818. pg. 9 sqq. Cum textu nostro conferatur versio Anglica, cui inscribitur: Travels of Ibn Batuta, translated etc. by Sam. Lee. Lond. 1829. 4. Cod. Gothanus, etsi satis bene exaratus, tamen non caret mendis. Sic pg. 104, 10. pro على جِبْهَتِهِ scrib. على جِبْهَتِهِ „in fronte eius“, et p. 105, 1. pro على جِبْهَةٍ scrib. على جِبْهَةٍ, nam etiam nunc in India festis solennibus elephantum pretioso frontis tegumento or-

nantur. — Pg. 106, 9. يعصرونها Cod. exhibet pro يعصرونه; lin. ult. الى أعلى pro الى القدم من القدم — Pg. 110, 2. الكثيرة pro الكثير. — lin. 5. et pg. 112, 10. الفخار الصين incorrecte ex scriptione defectiva pro الفخار الصيني. — lin. 10. ثمناً pro ثمن. — Pg. 111, 6. وكذلك pro وشراؤهم. — lin. 14. وشراؤهم Cod. minus accurate pro وشراؤهم. — Pg. 112, 11. Cod. habet يجادهم vel, quum litterarum د et ر ductus apte distingui nequeant, يجارهم, quod equidem interpretatus sum يجادهم, significationem a Freytagio allatam: „stricto iure egit aut contendit cum aliquo; cum aliquo diligenter et studiose operam dedit” amplificans: „certavit, certamen iniit cum aliquo.” At vereor, ne temerarie hoc fecerim; certe praeferenda mihi nunc videtur scriptura يجارهم a Fleischero probata, ducta a III. جرى „certavit cum aliquo. c. a. p.” Item lin. 16. pro لسوق المذكور Cod. exhibet لسوق المذكور; melius scribitur بالسوق المذكور. — Pg. 114, 3. quod adieci [؟] necessarium non est, dummodo pro وانها scribas وانهم, e permutatione pronominum هـ et هـ in codicibus saepius obvia. — Pg. 115, 5 inf. pro للكفار rectius scribitur Pluralis للكفار. — Pg. 118, 9. in بها بها loca aut est scribendum به بها, aut secundum p. 115, 1. inserendum وارض بها دارة: وارض بها دارة. — Pg. 121, 1. pro بها scrib. بها; lin. 2. pro قطعة scrib. قطعه. — Pg. 122, 5. pro خشبة عليها ad القبر, melius scribitur خشبة عليها, referendum ad القبر, melius scribitur خشبة عليها ad خشبة relatum; lin. 12. pro لا أنكر scrib. لا أنكر. — Haec sunt Codicis menda; alia mea ipsius culpa irrepserunt. Sic. pg. 106, 7. scribendi errore فإذا قَرَّبَ ortum est ex قَرَّبَ فإذا; lin. 11. تَرَفَّ, quod hoc loco nullum praebet sensum, posui pro نَزَفَ „exhauritur (sanguis)” ; lin. penult. tex. pro الازاهير الملوّنة melius scribitur والازاهير الملوّنة, pendens ab antecedente من. — Pg. 116, 5. والرجل aptius أنذكر الكنيسة neque vero cum أنذكر coniungens. — Pg. 121, 4. scribas: أن تقع من العلو فلا تنكسر. —

Pg. 122, 4 sq. verba *أَجْرُوهَا عِنْدَ قَبْرِهٖ حَتَّى وَقَفْت* falso interpretatus scripsi *أَجْرُوهَا* et *وَقَفْت*; at scribendum est *وَقَفْت* et *أَجْرُوهَا* et interpretandum: „siverunt eos (equos) prope sepulcrum currentes, usque dum ultro subsisterent” itaque se ipsi quasi offerrent sacrificio. Ibid. lin. 8. non intellexi verba *وَكَانُوا عَشْرَةَ ثَلَاثَةَ* et interrogationis signum apposui. Locus ita est explanundus: *وَصَلَبُوا ثَلَاثَةَ مِنْ الْخَيْلِ* pendet ab antecedente *وَصَلَبُوا*, sic enim neque vero passive est efferenda haec vox, et *وَكَانُوا عَشْرَةَ* est enunciatio parenthetica (اعتراض) ad *كِبَارِهِمْ* pertinens, hac sententia: „et suspenderunt super sepulcris principum (erantque decem) tres equorum super quocunque sepulcro.”

VI. Historica. 1. El-'Usjûti. Quas ex hoc scriptore recepi partes historicas, sumpsi e libro eius: *كتاب حسن للحاضرة في اخبار مصر والقاهرة* de quo vid. Hadji Chalfa nr. 4511. Tom. III. pg. 69. Herbelot Tom. IV. p. 278. Varietatem scripturae tres praebuerunt Codices, nempe Berolinensis Diezianus Nr. 44. Fol.; Gothanus ex apographo V. D. Wüstenfeld, et Codex, qui ab Ill. v. Hammer-Purgstall Societati litterariae Gottingensi dono datus in bibliotheca Universitatis Gotting. asservatur. Berolinensem ipse descripsi; collationem Gothani et Gottingensis debeo insigni liberalitati et benevolentiae V. D. Wüstenfeld, cui pro omnibus quas mihi impertivit amici animi testimoniis gratias maximas ex intimo animo habeo. Ad ea, quae prima particula traduntur de expugnatione Aegypti per Muhammedanos explicanda et illustranda maximi momenti sunt praeter ea, quae Pseudo-Wâkidî eadem de re narrat*), Eutychiei Annales**) Tom. II. p. 290. 298—318.; Abul-Mahasin Annales.***) Tom. I. Part. 1. p. ٥—٢٨, ubi inde a pg. ٩. lin. 10.

*) Auctoris incerti liber de expugnatione Memphis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammadi Omari filio Wakidaeo. Textum arab. cet. edit. et annotationes adiecit H. A. Hamaker. Lugd. Batav. 1825. 4^o.

**) *Contextio Gemmarum*, sive Eutychiei Alexandrini Annales. Interprete Edw. Pocockio. Oxon. 1658. 2 Voll. 4.

***) 'Abū 'l-Muhasin 'Ibn 'Tagri Bardîi Annales, quibus titulus est *البحر المحمود في ملوك مصر والقاهرة* e Codd. MSS. nunc primum Arabice editi.

usque ad pg. ۲. lin. 2. ea quae nos a pg. 124, 1. (مَا كَانَتْ) usque ad 138, 11. 12. (مَا كَانُوا عَلَيْهِ) dedimus nonnullis mutatis, additis et omissis ad verbum fere referuntur. In lucem prodiit Abul-Mahasini editio, quum iam impressae essent plagulae nostrae, unde factum est, ut in notis nostris rationem eius habere nequiremus; itaque res praecipuas e comparatione utriusque textus notandas statim adiiciamus. Praeter hos Arabicos fontes rem ipsam bene illustrant VV. DD. Ewaldi*) et Weilli**) harum rerum gestarum scitae expositiones. Etiam in his, ut in antecedentibus saepius monitum est, codices dictionem vulgarem et scripturam magis ad sonum aure perceptum quam ad regulas grammaticas adaptatam exhibent. Sic 138, 3. الدينارين pro الديناران cf. 137, 13. ***); pg. 146, 1. اَتْنَا pro اَتَى. Saepissime occurrit scriptura مَا final. pro مَى, e. g. 125, 5. بَدَ pro بَدَى; 129, 2. اَسَارَا pro اَسَارَى; 134, 13. نَرَضَا pro نَرَضَى; 135, 14. 137, 3. اَبَا pro اَبَى; 146, ult. text. يَرَى pro يَرَى, et vice versa pg. 125, 3. 144, 2. فَدَعَا pro فَدَعَى. Generis e regulis grammaticis necessarii in Pronom. suff. ratio non habita est, pg. 124, 4. وَاخْتَرَهَا pro وَاخْتَرَهَا (Abu 'l-Mahàs. omitt. pronomen).

Jam ad singula progrediamur. Pg. 124, 9. pro وَسَيَاتِي وَسَيَاتِي Abu 'l-Mahàsini (quem in sequentibus brevitatis causa sigla AM. insigniam) habet وَسَيَاتِيكَ. — Pg. 125, lin. ult. text. AM. cum Gothano exhibet فَجَابَهُ. — Pg. 126, 4. فَرَّ or-

Tomi I. Partem priorem ediderunt T. G. J. Juynboll et B. T. Matthes. Lugd. Bat. 1852. 8.

*) Ewald: Gesch. der muhammedanischen Eroberung Aegyptens, nach den ältesten Quellen. in: Lassen Zeitschr. für die Kunde des Morgenlandes. Bd. III. pg. 329 sqq.

**) Weil Gesch. der Chalifen. Bd. I. pg. 106 sqq.

***) Hoc loco Abu 'l-Mahàs. pg. ۱۹, 2. habet دينارين دينارين, quod aut item vulgari ratione positum est pro ديناران ديناران, aut antecedens يَفْرَضُ active proferendum يَفْرَضُ minus bene, ut patet e sequenti lln. 3.

tum ex anticipatis literis initialibus sequentis vocis omittit AM., et l. 5. post ثمانية آلاف addit مع عمرو elucidationis gratia. — ibid. lin. 8. verba وَكَتَبَ إِلَيْهِ usque ad lin. 9. رجل منهم prorsus omittit AM.; in nostris lin. 9. inter رَجُلٌ et مِنْهُمْ contextus orationis efflagitat repetitionem verborum رَجُلٍ رَجُلٍ ex antecedentibus lin. 8., quamvis Codd. ea non exhibeant. — Pg. 127, 4. AM. bene omittit عَلَيْهِ in فَمَرَّ عَلَيْهِ, ita ut nunc مَرٌّ recte coniungatur cum العَرَبِ من الرجل, non enim praeteriit ianitorem, sed priusquam ad istum perveniret, Arabem quendam, cuius admonitione commotus ad el' Oáirigum reversus est. — Pg. 128, 8. AM. confirmat scripturam codicis G. حاصروا pro حضروا. — Pg. 129, 1. omittit AM. بَانْفِسِهِمْ et pro وَجَهَزُوا scribit وَجَهَزُوا, rectius, quum جَهَزٌ apud veteres Arabes cum عَلَى construatur, جَهَزٌ vero absolute significet: „instructo exercitu profectus est”. Attamen بَانْفِسِهِمْ non omnino supervacaneum est indicans Graecos ipsos, non alienas copias auxiliares. — Locum lin. 4 ab inf. text. وَهُوَ خَيْرٌ لِلْحَاكِمِينَ usque ad lin. ult. أَمَّا إِنْ دَخَلْتُمْ corruptum indicavi, AM. plane eodem modo exhibet, qua de re V. D. Fleischer haec litteris ad me datis monuit: „*Es wird nichts übrig bleiben, als sich dahin zu resigniren, dass أَمَّا, wenn es einen conditionellen Vordersatz mit Perfectum einleitet, dem Nachsatze das von ihm (dem أَمَّا) geforderte فِ aufdringt, ohne dass dieses, wie sonst, den conversiven Bedeutungseinfluss des إِنْ auf das Perf. des Nachsatzes abbricht. Bei dem dritten Satze aber fehlt der Nachsatz ganz, was gerade hier, als angewendet, noch eine rhetorische Schönheit abwirft, ohne dass der Sinn zweifelhaft seyn könnte.*” — Pg. 131, 12. AM. الدنْيَا habet, addito articulo, quod in nota 54. probavimus. — Pg. 132, 1. AM. ad concinnitatem sermonis aptius scribit: لِأَنَّ نَعِيمَ الدنْيَا لَيْسَ بِنَعِيمٍ وَرَخَاءُهَا لَيْسَ بِرَخَاءٍ; ibid. lin. penult. text. idem أَشْهُرًا „plures menses”, verosimilius quam nostrum شَهْرًا „unum mensem.” — Pg. 133, 11. emenda-

tionem nostram ^{أَوْ} pro ^{أَنْ} confirmat AM. — Pg. 134, 12. not.
 79. AM. Eutychie scripturam فَادُّوا praeferendam testatur. —
 Pg. 135, 9. pro ^{أَوْ} يَرْضَى scrib. ^{أَوْ} يَرْضَى cum AM. — ibid. lin. 14.
 AM. pro ^{فِي} مَدَّتِكُمْ exhibet ^{فِي} مَرَّتِكُمْ. — Pg. 137, 14. pro ^{مَنْ}
 شَرِيفُهُم AM. exhibet ^{مَنْ} بَلَعَ ita ut sit appositio antecedentis ^{بَلَعَ} شَرِيفُهُم
 ووضيعةهم bene. — In sequentibus haec annotanda videntur:
 Pg. 139, 5. pro ^{أَلَّا} تَقَاتِلَهُمْ scrib. ^{أَلَّا} تَقَاتِلَهُمْ, quum ^{أَلَّا} hoc loco non
 sit particula *ne*, sed particula excitativa (^{أَلَّا} التَّحْضِيصُ) *quin*,
quidni, quae cum Indicativo coniungitur. vid. Enchirid. studiosi
 ed. Caspari p. f. lin. 3. cum schol. 3. de Sacy Gramm. I. p.
 529. §. 1160. — Pg. 141, 6. pro ^{وَاسْتَعَدَّتْ} أَلْرُومُ sensus
 efflagitat ^{وَيَفْتَحُ} الْمَسْلِمُونَ. — Pg. 145, penult. text. pro ^{وَإِذَا} وَيَفْتَحُ gram-
 matica flagitat Subiunctivum ^{وَإِذَا} وَيَفْتَحُ, ita ut ^{وَإِذَا} sit ^{وَإِذَا} الْمَعْبُودِ Caspari
 Gramm. §. 308, 5., nam ^{وَإِذَا} وَيَفْتَحُ non nisi enunciatio quae dicitur
 حال posset esse, et tum dicendum fuisset ^{وَإِذَا} وَيَفْتَحُ. —
 Pg. 146, 5. pro ^{فِيهَا} مِنْهَا scrib. cum codd. G. H. ^{فِيهَا} sc. ^{فِيهَا} المرآب. Quae exstant lin. 12. inde a ^{فِيهَا} فكانت usque ad finem paginae
 vertit Weil Gesch. der Chalifen. Tom. I. p. 111. Not. lin. 8 — 15.
 — Pg. 147, ult. text. pro ^{قَتَلْتَهُ} قَتَلْتَهُ scrib. ^{قَتَلْتَهُ}, nam non pendet a
^{قَدَرْتُ} قَدَرْتُ, sed est apodosis enunciationis antecedentis, ad quam
^{قَدَرْتُ} قَدَرْتُ pertinet: „si quis thesaurum apud ipsum (recondi-
 tum) me celaverit, ego vero isto potitus fuero: hunc nece pu-
 niam.”

b. De Moschea magna et palatio 'Amri. Ad verba
 pg. 149, 4. وَمَا أَحْسَبُكَ أَنْ تَقُومَ V. D. Fleischer haec annotavit:
 „Die dem Sinne nach stärkere und der Sprache nach schönere
 Lesart ist die von B. u. G. وَمَا يُحْسِبُكَ, wozu noch kommt, dass
 der classische Sprachgebrauch hinsichtlich der verba cordis jenes
 وَمَا يُحْسِبُكَ statt تَقُومَ nicht zulässt.” —

c. De expugnatione Barcae et Nubiae. De Berberis eorumque tribubus lin. 9 sqq. commemoratis *vid.* praeter ea quae in Glossario allegavimus Edrisi ed. Jaubert. Tom. I. p. 203.

2. Makrizi. Quae ex eo attulimus sumpta sunt e libro eius كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار, de quo plura *vid.* apud de Sacy Chrest. T. I. p. 112 sqq. Hamaker Specim. catal. pg. 196 sqq. Quatremère Histoire des Sultans Mamlouks. Tom. I. Préface. p. XI sqq. Excerpta mea partes sunt aliorum, quae V. D. Wüstenfeld e codice Vindobonensi sibi confecerat et quorum usum liberalissimè mihi concessit.

a. De arce Kâhirina. Pg. 152, ult. text. vox منه referenda est ad الجبل lin. antepen.; magis perspicuum esset منها referendum ad القلعة, ut pg. 153, 1. وراءها, i. e. من وراء القلعة. — Pg. 153, 5. في سنة اثنين e saepissimo MSSorum errore positum est pro سنة اثنتين cf. de Sacy Gramm. II. p. 335. not. 1. — Pg. 160, 14. pro بالجيرة procul dubio scribendum est بالجيزة, quia in insula Roda (الرودة) nullae unquam fuerunt Pyramides. Etiam V. D. de Sacy in versione (Abdallat. p. 210, ult.) „à Djizèh” habet, attamen in sequentibus (pg. 210, 3.) وقناطر الجزيرة falso vertit „et les arches de Djizèh”, nam hic de pontibus insulae Roda sermonem institui contexta oratio docet. — Pg. 161, 5. في كل دولة في الدول في الدولة.

b. Vita Saladini. Brevissima est quidem haec vitae Saladini delineatio, at putavi, eam a tali scriptore, qualis est Makrizi, Viris doctis haud ingratis fore. Magnam utilitatem in constituendo et explicando hoc textu praebent Ibn el-Atsiri Annales nuper editi*). — Pro يبعث pg. 166, 4 inf. sequenti انعم عليه بامرته فبعث convenientius scribitur فبعث. — De verbis بامرته فبعث.

*) Ibn-el-Athiri Chronicon quod perfectissimam inscribitur. Volumen undecimum, annos H. 527 — 583. continens, ed. C. J. Tornberg. Upsal. 1851. 8.

pg. 167, 1. vid. Glossar. s. نعم. p. 182 sq. — Pg. 170, 1. scribens cogitavi de auctore operis الموطأ dicti. At aliter res habet. امام est enim *xar' éřox*. notissimus ille operis الموطأ auctor Mâlik ben 'Anas (v. Gloss. s. وصى p. 197, b.) et على est praepositio cum وَسَمِعَ coniungenda, ita ut significet: „et audivit el-Muwatta' In'ami (nempe Mâliki) apud iurisprudentem (doctorem iuris) Abu 't-Tâhir Ibn 'Aun" i. e. Ibn 'Aun explicavit ei librum el-Muwatta'; scholis eius de illo libro habitis interfuit. — Ibid. lin. 8. vox عبكران nihil significat; V. D. Fleischer coniiicit scribendum esse: عَكَرْ ثَانٍ vel مَكَرْ ثَانٍ „ad iteratum impetum" cf. lin. 5. — Pg. 172, 11. pro وَاَقْفَهُمْ scrib. وَاَقْفَهُمْ „proelium commisit cum iis (*er lieferte ihnen eine Schlacht*).“ وَاَقْفَ enim optime potest significare: proelium commisit, cf. مَوْقِفٍ proelium (*Dozy Al-Bayano 'l-Mogrib par Ibn-Adhâri. Vol. II. pg. 46. s. وَقَفَ*). Itaque p. 167, ult. mutatio in وَاَتَقَهُمْ, quam in Glossar. pg. 199, a. proposui Ibn Chall. secutus, necessaria non est.

Etiam in his Makrizii particulis insunt quaedam ad vulgarem Arabismum adaptata. Sic. Pg. 155, penult. text. et p. 156, 2. ظَلَمَانَ غَاشِمَانَ pro ظَلَمَيْنِ غَاشِمَيْنِ; 169, 2. عِشْرِينَ pro عِشْرِينَ (Gramm. §. 489.); recti generis neglectio cernitur pg. 169, 3. in مُحِيطَةٍ pro مُحِيطٍ; 172, 11. فِي اَثْرِهِا pro فِي اَثْرِهِم.

3. Ibn Sa'd. Quae ex libro eius كتاب الطبقات (vid. Gloss. s. ابن سعد pg. 82, b) recepi mecum communicavit V. D. Wüstenfeld. — a. De vita Muhammedis quaedam particulae, continent de infantia prophetae nonnulla scitu digna. — Pg. 178, 7. verba لَيُؤْتِسْ مَلِكًا significant: „profecto regem (*coll. reges?*) detrimento afficiet." At multo magis probanda videtur scriptura لَيُؤْجِسْ مَلِكًا „profecto regnum animo

concipit", quam indicare videtur V. D. Caussin de Perceval, in libro „Essai sur l'histoire des Arabes". Tom. I. p. 290. l. 5. locum libri Siret er-Resûl ita vortens: „Laissez-le; il a le pressentiment de sa grandeur future." — Quae pg. 179 sqq. de legatione Tsakifitarum narrantur, uberius exponunt ea, quae hac de re Weil in vita Muhammedis pg. 225. affert. — Particula altera (b. De viris quibusdam supra memoratis) e parte quinta libri الطبقات sumpta est. — Pg. 183, 1. apographum habet تأمره يستخلف, ubi ex usu vulgaris sermonis أن ante يستخلف omisum est. — Pg. 184, 13. pro آخرنا من rectius scribitur عن آخرنا. —

VII. Miscellanea. 1. Capita quaedam Korâni cum commentario. Commentarius, cuius specimina quaedam damus, nomine معارف التنزيل scriptus est ab Abu Muhammad al-Husain ben Mas'ûd el-Farrâ' (mort. 510 H. = 1117 Chr.), de quo vid. Ibn Challik. nr. 184. Liber classium virorum auctore Abu Abdalla Ġahabio ed. Wüstenfeld. XV, 30. Partic. III. pg. 33. Sojutii lib. de interpp. Korani ed. Meursinge. nr. 35. Textum praebuit Cod. bibliothecae Orphanotrophaei Halensis (D, 16.), qui alteram illius operis partem inde a Surata LXVII. usque ad finem Korâni continet. Scriptus est Cod. caractere nestaljik nitidissimo et absolutus anno 1058 H. = 1648 Chr. — Pg. 186, ult. text. glossa [نفي] errore glossographi nititur, nam ما in formulis ما بالذ لا تفعل et ما لك لا تفعل semper est interrogativum (استفهام). — Pg. 187, ult. text. pro خَلَقَهُ scrib. خَلَقَهُ ita ut sit appositio explicationis causa ad مَبْتَدَأَ خَلْقِ آدَمَ adiecta. Sigla كبر in notis marginalibus huius paginae **) et (***) (item 189 *), 190 *), 199 **) ni fallor indicat commentarium Korânicum التفسير الكبير auctore Fachr ed-din er-Râzî, de quo Haji Khalfa. II. p. 361. lin. 8. et p. 377. nr. 3387. cf. Fleischer Catal. Lips. pg. 366. col. 2. lin. 14. — Pg. 189, 7 sqq. forma femini فكانت ad nomina Idolorum Wadd, Jâgûts cet. apposita repugnat generi masculino vulgo iis tributo cf. Abulfed. Anteisl. p. 180, 2. Schahrastani p. ۴۴, 2. Beidhawi ad Sur. 71, v. 23.

Poocke Specim. hist. Arab. ed. White pg. 95. — Pg. 189, 13. Cod. **مجالسهم الى هابت، قوم سانس efflagitet في مجالسهم**. Illud **الى** videtur ortum ex repetita ante **في** littera Elif verbi antecedentis **انصبوا**. — Pg. 193, ult. text. **والى السماء السابعة**. **والسماة الى السماء السابعة**, nam terra non potest findi ad septimum coelum. — Pg. 197, 10. pro **تسعى** scrib. **يسعى**, subiectum est enim **ذلك**. — Pg. 199, not. lin. 2. sigla **دعسر** quem commentarium (**تفسير**) indicet, me fugit; num forte **تفسير التيسير** opus el-Nesefi? vid. Fleischer Catal. Lips. pg. 366, col. 2. lin. 3.

2. Hariri. Epistola Sinica et Schinica. Facile me vituperare possit aliquis, quod in opere tironum usui destinato eiusmodi opusculo locum concesserim; at hoc feci quum eo consilio, ut etiam fucati generis dicendi specimen exstaret, tum nomine et auctoritate auctoris commotus. In codicibus plerumque additae sunt hae epistolae consensibus Haririanis, sic in duobus bibliothecae regiae Berolinensis (nr. 79. Fol. et nr. 91. Quart., uterque cum commentario), e quibus ipse descripsi epistolas, et in codice Bibliothecae Senatoriae Lipsiensis (Fleischer Catal. Lips. pg. 527. nr. CCLXXXVI.), cuius collationem instituit et amicissime mecum communicavit Fleischerus. Idem ad ultima epistolae Schinicae verba (209, 2.): **بَشِيرُ الْبَشَرِ، وَشَفِيعُ الْمَحْشَرِ**: „Nominativus fortasse probabilior est, ita ut **بَشِيرُ الْبَشَرِ**, i. e. Muhammed propheta, sit is qui virum hic laudatum honore afficiat. Quodsi Accusativus ponitur, id quod etiam ii senserunt, qui **لبشير** scripserunt [Cod. A.] suffixum **ه** in **تشريفه** [ad Deum referendum erit. Tum **ه** in **بمشية** adiurantis est, non instrumentum vel causam indicantis: „Ut Deus illi talem vitam donet, eum adiuro per ipsius voluntatem et per honorem quo Muhammedem prae ceteris mortalibus insignivit. Sic sententia sane recte procedit. Confer clausulam cod. B. in fine Sinijae, p. 204.” Equidem Accusativum praetuli propterea quod cod. B. apposita vocali Fatha eum indicavit.

3. *Descriptio montis Libani.* Ultimam hanc particulam a V. D. Fleischer mecum communicatam libentissime recepi, ne specimen eius dicendi generis, quo recentiores Arabum Viri Docti utuntur, deesset. Vertit eam Fleischerus in: *Zeitschrift der Deutschen morgenl. Gesellschaft.* Vol. VI. (1852.), pg. 98—106. 388—398. Plura vitia festinante calamo in describendo a me comissa sunt, quae benevolus lector mihi ignoscat quaeso. In initio pg. 209, 4. احدھا etiam autographum habet pro احدھا; ceterum pg. 210, 15. scrib. في قري pro قري; lin. penult. في ضعفهم عند ضعفهم; 213, ult. et 214, 16. نستغى 218, 2. بغير pro لغير. 214, 11. العازار pro العازار; lin. 15. والمكارة pro والمكارة; lin. 16. وفرخوا et لاقامة pro فنزحوا et الاقامة. 219, 10. القدر pro الغدر; lin. 13. فلما pro فكما; 222, 3. وحاكمهم pro وحاكمها. 221, 3. يتيسر pro تيسر. lin. 15. حلياً pro حلياً. 226, 2. غيرها pro غيرها. 227, 3. الدينوية pro الدينوية; lin. 5. توذرت pro تعدرت. 229, 14. سبعة pro سبعة.

Haec de singulis. Nunc in universum quaedam monenda sunt. Quum optimum mihi visum esset, ut linguam Arabicam discentes quam maxime formarum ubertatem cognoscerent, consulto ubi plures unius vocis formae exstarent, non solum eam, quae est purissima et probatissima, sed etiam alteras minus usitatas vocalibus appositis insignivi, sic كَثْرَةٌ, أَخْوَانٌ et إِخْوَانٌ et كَثْرَةٌ, سِنُونٌ et سَنُونٌ al. eiusmodi dedi et in Glossario formas probas et minoris notae indicavi. At plane aliter nunc sentio et lubentissime meam ad Fleischeri sententiam conformo, qui haec verba editorum observatione dignissima ad me scripsit: „Ein Hauptpunkt, über welchen wir nicht übereinstimmen, ist die Anwendung seltener oder weniger beglaubigter Formen in einer Chrestomathie. Nach meiner Meinung hat man sich in einem Buche dieser Art streng an diejenigen Formen zu halten, welche die meiste Auctorität für sich haben, damit sich der Lernende an sie gewöhne, — also, kein كَثْرَةٌ, kein بَجَبٌ, keine von den vielen Formen, welche der Kamus in seiner adia-

phoristisch-compilirenden Weise mit der von Gäuhari ausschliesslich gesetzten oder bevorzugten zusammenwirft. Es schadet gar nichts, wenn der Lernende erst später, nachdem er sich in dem classischen Theile der Sprache befestigt hat, jene Absonderlichkeiten u. Vulgarismen historisch nachholt. Es giebt im Arabischen des nothwendigen Guten so viel zu behalten, dass es gar nicht nöthig, im Gegentheil störend und irreleitend ist, das entbehrliche Mittel- und Ausschussgut auch gleich mit aufzupacken." Huc etiam pertinet, quod Codicum morem secutus in ponendo Madda, in ج cum ح commutando certam normam, severioris grammatices regulis praescriptam, non observaverim; item, quod minus etiam probandum, pg. 5, 9. الْقِيَمَةُ pro الْقِيَمَةُ, pg. 7, 5. الْحَيَوَةُ pro الْحَيَوَةُ scripserim. — In aliis priorum Grammaticorum et editorum rationes secutus sum, quae minus bona a recentioribus improbantur et reiiciuntur. Huc referendum est, quod initio sententiae Waslae signum posui*), quum unice rectum sit, in tali Waslae positione loco eius meram vocalem sine Hamza ponere; porro post Articulum اَل si Alif cum Wasla sequitur, non ut priores facere solent hoc Alif signo Hamza cum Kasra est afficiendum, sed Gazma litterae Lam articuli cum vocali Kasra commutatur et Alif waslato nulum signum inditur**), sic pg. 17, 13. الْأَمْرَاءُ, non الْأَمْرَاءُ et pari modo 29, 10. 58, 6. 68, 11. 72, 11. 202, penult. text. Interdum meo dormitantis errore vocalis copulativa Kasra in consona vocali destituta ante Alif unionis omissa et loco eius Gazma positum est, ut pg. 10, antepen. 12, 9. 20, 3. 51, ult. 83, 14. Ab initio editionis meae priorum rationem secutus ante affixa verbi cum ت incipientia quiescentem radices sonum D vel T signo nullo notavi, litterae ت affixi Teschdid apposui, quum recentiores

*) Vice versa pg. 103, 8. أَنْقَطَعَ exstat pro أَنْقَطَعَ.

**) Attamen الْأَسْمُ Kor. Sur. 49. v. 11. omnes Codd., qui mihi praesto sunt, habent الْأَسْمُ; Fluegelli editio الْأَسْمُ; Beidhaw. Tom. II. p. ٢٧٠. lin. 14. الْأَسْمُ typothetae errore pro الْأَسْمُ.

eiusmodi formas ut alias scribere soleant; itaque pg. 5, 10. بَعُدْتُ scribendum pro بَعُدْتُ; 28, 6: شَاهَدْتُ pro شَاهَدْتُ et pari modo 34, 3. 14. 39, 3. 45, 2. 84, 13. — At haec leviora sunt; magno opprobrio mihi facio, quod alia quaedam ad syntaxin spectantia non evitaverim. Sic. pg. 153, 10. 11. ex nostra rem diiudicandi ratione scripsi الاسكندرية ... دار المملكة; Arabum grammatici tamen in eiusmodi enunciationibus nomen proxime ad appositum subiectum, remotius praedicatum esse iubent, unde inverso ordine scribendum دار et الاسكندرية cf. pg. 162, 1. 2. et 4. 5. 102, penult. et ult. (ليس قصدي ... زيارة). Similiter post لَيْسَ pg. 74, 16. 17. (جَمَاعَةٌ ... أَشْبَهَ); 84, 2. (أَكْبَرُ) et 96, 12. (أَعْمَرُ وَلَا أَكْبَرُ) Accusativum posui loco Nominativi, quum ibi ليس Subiecto destitutum sit. Immo in dictione (اسم كان vel اسم ليس) طرف Subiecto (ليس مدينة أكبر) antecedit, melius dicitur أَكْبَرُ quam أَكْبَرُ. Denique in errorem insignem me induxit regula in annotationibus ad Miut Amil ed. Lockett. p. 85: „It (أَنَّ) follows the various tenses derived from قَوْل as يقولُ أَنْ زَيْدًا قَائِمٌ tradita et ubique in illa editione observata, unde opinatus sum, subtilioris grammatices esse, أَنْ semper post قَالَ, قيل cet. ponere. At aliter res se habet. Ubi enim post قَالَ verba ipsissima afferuntur, أَنْ merito locum habet, ubi tamen قَالَ significat: tradunt, ferunt, vel putant (زَعَمَ), أَنْ est adiiciendum. Itaque in sequentibus locis: 42, 11. 43, 3. 47, 6 inf. 48, 8. 51, 7. 54, penult. 55, 14. 15. 16. 57, 5 inf. 58, 6. 59, 6. 15. 60, 6. 14. 65, 4. 7. 68, penult. 71, 7. 75, 6. 76, 3. 80, 13. 85, 2. 97, 5. 98, 12. 125, 13. 160, 8. ubique pro أَنْ, أَنَّهُ post قالوا, قيل, يقال scribendum est أَنْ, أَنَّهُ.

In Glossario brevitatis causa opera scriptorum laudata abbreviaturis insignivi, quae plerumque satis perspicuae erunt. Prae ceteris nota hasce: *Gramm. est: Grammatica Arabica*. ed. C. P. Caspari. Lips. 1848. — *Ztschr. d. D. M. G. = Zeitschrift der Deutschen Morgenl. Gesellschaft.* — *Burckhardt Arab.* laudavi ad editionem anglicam (Lond. 1829, 4.) et versionem germanicam (Weimar. 1830. 8.); *Syr.* ad versionem germanicam a Gesenio editam (Weimar. 1823. 2 Voll. 8.); *Muradgea d'Ohsson* ad versionem germanicam a Chr. Dan. Beck editam (Leipzig. 1788. 93. 2 Voll. 8.); *Ibn Chall.* ad editionem Wüstenfeldi; *Abulf.* ad geographiae eius editionem Parisinam. — *Quatrem. Mém.* = Mémoires géographiques et historiques sur l'Égypte et sur quelques contrées voisines par Et. Quatremère. Par. 1811. 2 Voll. 8. — *Dahab.* = Liber classium virorum auctore Abdalla Dāhabio. ed. Ferd. Wüstenfeld. Gotting. 1833 sqq. 3 fasc. 4. — *Mugmil* = النصف الثاني من مجمل اللغة auctore Ibn Fāris (de quo vid. Hamaker spec. catal. p. 124. not. 485.) Cod. bibliothecae regiae Berolinensis. (MS. orient. Fol. 67.). — *Ibn Hischām* p. 65, a. = Biographia prophetae ab Ibn Hischām composita (cf. Haji Khalifa. nr. 7308. Tom. III. p. 634.), in compendium redacta et hoc titulo insignita: كتاب مختصر سيرة ابن هشام اختصار الشيخ عماد الدين ابن العباس أحمد بن إبراهيم بن عبد الرحمن الواسطي. Codex est Viri clariss. Ewald, qui eum inspiciendum benigne mihi concessit.

Jam nihil restat nisi ut Viris Doctissimis Fleischero, Rödigerō, Wüstenfeldio, Moellero, aliis omnibus, qui in hoc opere edendo consilio et re me adjuvarunt, debitas gratias ex intimo animo publice agam.

Scrpsi Halis, mense Aprili 1853.

Dr. F. A. Arnold.

I N D E X.

	Pag.
I. Sylloge sententiarum	1
II. Dicta Muhammedis	14
III. Fabulae	24
IV. Acute dicta et narratiunculæ	37
V. Geographica.	
1. Ibn 'Ajâs.	
a. Nili cataractae et Nubia	54
b. De urbe Heliopoli et Obeliscis	56
c. De Memphidis urbe	60
d. De via inter Aegyptum et Syriam	62
e. Hierosolyma et Hebron	64
f. India	66
g. De Russis et Bulgaris	73
2. El-Istakhri.	
a. Arabiae descriptio	76
b. Syriae descriptio	91
3. Ibn Bâtâta.	
a. Iter Ceylanicum	102
b. Iter Sinicum	109
VI. Historica.	
1. El-'Usjûti.	
a. De expugnatione Aegypti per Muhammedanos	123
b. De Moschea magna et palatio 'Amri	148
c. De expugnatione Barcae et Nubiae	151
2. Makrizi.	
a. De arce Kâhirina	152
b. Vita Saladini	166
3. Ibn Sa'd.	
a. De vita Muhammedis quaedam particulae	173
b. De viris quibusdam supra memoratis	182
VII. Miscellanea.	
1. Capita quaedam Korâni cum commentario. (Sur. LXXI. LXXXI. XCV. Cl.)	185
2. Hariri. Epistola Sinica et Schinica	202
3. Descriptio montis Libani	209

I.

Sylloge Sententiarum.

١. مَنْ كَذَّبَ نَجَرَ وَمَنْ فَجَرَ هَلَكَ ، مَنْ كَثَرَ لَفْظُهُ كَثُرَ غَلَطُهُ ، يُغْفَرُ لِلْجَاهِلِ
 سَبْعُونَ نَبْأًا قَبْلَ أَنْ يُغْفَرَ لِلْعَالِمِ وَاحِدٌ ، مَنْ صَبَرَ مَعَ الْأَحْمَقِ فَهُوَ مِثْلُهُ *
 ه. أَشْكُرُ لِمَنْ أَنْعَمَ عَلَيْكَ وَأَنْعَمَ عَلَيَّ مِنْ شَكَرِكَ ، الدَّرْهَمُ حَاكِمٌ صَلَمَتِ
 وَعَدْلُ سَاكِنٌ وَحَاكِمٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى نَفْدٌ ، الْمَلُوكُ حُكَّامٌ عَلَى النَّاسِ وَالْعُلَمَاءُ
 حُكَّامٌ عَلَى الْمَلُوكِ ، عَايِشَةُ اللَّطْفَةِ عَطْفَةٌ تَزْرَعُ فِي الْقُلُوبِ الْحَبَّةَ ، الْعِلْمُ
 عِلْمَانِ عِلْمٌ يَنْفَعُ وَعِلْمٌ يَرْفَعُ فَالْإِنْفَاعُ هُوَ الْفَقْهُ فِي الدِّينِ وَالنَّفَاعُ هُوَ الطِّبُّ *
 ١. رِسْطَالِيْسُ لِلْحِكْمَةِ لِلْأَخْلَاقِ كَالطِّبِّ لِلْجَسَدِ ، أَحْسَنُ الْكُنُوزِ مَحَبَّةُ
 الْقُلُوبِ ، الْغَفَاطِيْسُ كَمَا يَجْتَذِبُ اللَّيْدِيْدُ يَجْتَذِبُ الصَّبْرُ الظَّفَرَ ، نُفُورُ الْعِلْمِ
 مِنَ الْجَاهِلِ أَشَدُّ مِنْ نُفُورِ الْعَالِمِ مِنَ الْجَهْلِ ، إِذَا نَزَلَ قَدْرُ الرَّبِّ بَطَلَ حَدْرُ
 الْمَرْبُوبِ * ه. لَا حِلْمٌ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنْ حِلْمِ إِمَامٍ عَدِلٍ وَرَفِيقِهِ وَلَا جَهْدٌ
 أَبْغَضَ إِلَى اللَّهِ مِنْ جَهْلِ إِمَامٍ جَانِبٍ وَخُرْفِهِ ، عَلَى الْقُرْآنِ فِيهِ خَيْرٌ مِنْ
 قَبْلِكُمْ وَنَبَأٌ مِنْ بَعْدِكُمْ وَحُكْمٌ مَا بَيْنَكُمْ ، ثَمَرَةُ الْأَدَبِ الْعَقْلُ الرَّاجِحُ
 وَثَمَرَةُ الْعِلْمِ الْعَمَلُ الصَّالِحُ ، رِسْطَالِيْسُ مَنْ تَرَكَ الْأَدَبَ عَقِمَ عَقْلُهُ ، عَلَى
 حِدَّةِ الْمَرْءِ تَهْلِكُهُ ، الْمَرَاةُ تَكْتُمُ لُحْبَّ أَرْبَعِينَ سَنَةً وَلَا تَكْتُمُ الْبَغْصَ وَالْكَرَاهَةَ
 يَوْمًا وَاحِدًا * ٢. أَتَيْتُ عَبَّاسًا أَنْ الْمَلَانِكَةَ تَفْرَحُ بِذَهَابِ الشِّتَاءِ رَحْمَةً

لِلْمَسَاكِينِ ، مَا تَقَلَّدَ أَمْرًا قِلَادَةً أَحْسَنَ مِنْ حِلْمٍ ، أَقْرَبُوا الْأَشْعَارَ فَإِنَّمَا تَدُلُّ عَلَى
 مَحَاسِنِ الْأَخْلَاقِ ، عَلِيٌّ إِنَّ الْعَقْلَ لِأَقَامَةِ رَسْمِ الْعِبُودِيَّةِ لَا لِادْرَاكِ الرَّبُوبِيَّةِ ، أَبْنُ
مَسْعُودٍ لَيْسَ لِلْجَمَاعَةِ بِكَثْرَةِ النَّاسِ بَدَلٌ مِنْ كَانَ مَعَهُ الْخُبْرُ فَهُوَ لِلْجَمَاعَةِ وَإِنْ كَانَ
 وَحْدَهُ * ٢٥ عَطَاةُ الْفَرَّاسَانِيِّ مِثْلُ الْمُعْتَكِفِ كَمِثْلِ عَبْدِ الْوَلِيِّ نَفْسُهُ بَيْنَ يَدَيْ
 اللَّهِ تَعَالَى يَقُولُ لَا أُبْرِحُ حَتَّى تَغْفِرَ لِي ، عَيْسَى مِنْ رَدِّ سَائِلًا خَائِبًا لَمْ تَغْشَ
 لِلْمَلَائِكَةِ ذَلِكَ الْبَيِّنَاتِ سَبْعَةَ أَيَّامٍ ، عَيْسَى الْعِبُودِيَّةُ تَرَكُ الدَّعْوَى وَاحْتِمَالُ
 الْبَلْوَى وَحُبُّ الْمَوْلَى ، مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ تَعَالَى جَدَّ وَارْتَفَعَ وَمِنْ عَصَاهُ ذَلٌّ وَاتَّضَعُ ، مَنْ
 غَرَسَ الْعِلْمَ أَجْتَنَى النَّبَاهَةَ وَمَنْ غَرَسَ الرَّهْدَ أَجْتَنَى الْعُرَةَ وَمَنْ غَرَسَ الْأِحْسَانَ
 أَجْتَنَى لُحْبَةَ وَمَنْ غَرَسَ الْكِبَرَ أَجْتَنَى الْمَقْتَ وَمَنْ غَرَسَ الْخِرُصَ أَجْتَنَى الْأَدْلَ وَمَنْ
 غَرَسَ الْفِكْرَةَ أَجْتَنَى الْحِكْمَةَ وَمَنْ غَرَسَ الرَّقْلَ أَجْتَنَى الْمَهَابَةَ وَمَنْ غَرَسَ الشَّمْعَ
 أَجْتَنَى الْكَمَدَ * ٣٠ لِجَهْدِ مَطِيَّةٍ مِنْ رَكِبَهَا ذَلٌّ وَمِنْ عَجَبِهَا زَلٌّ ، خَيْرُ الْمَوَاهِبِ
 الْعَقْلُ وَشَرُّ الْمَصَائِبِ الْجَهْلُ ، لِجَاهِلٍ يَطْلُبُ الْمَالَ وَالْعَاقِلُ يَطْلُبُ الْكَمَالَ ، الْعُلُومُ
أَرْبَعَةٌ الْفِيقَةُ لِلدُّنْيَانِ وَالطِّبُّ لِلدُّبْدَانِ وَالنُّجُومُ لِلزَّمَانِ وَالنَّحْوُ لِللِّسَانِ ، أَبُو
يُوسُفَ تَعَلَّمُوا كُلَّ عِلْمٍ إِذْ ثَلَاثَةُ النُّجُومِ فَإِنَّهُ يَكْتَبُ الشُّومَ وَالْكَبِيْبِيَاءَ فَإِنَّهُ يُورِثُ
 الْإِفْلَاسَ وَالْجِدَالَ فِي الدِّينِ فَإِنَّهُ يُورِثُ الرِّندَقَةَ * ٣٥ الْمُتَعَبِدُ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَحِمَارِ
 الطَّاحُونَةِ يَدُورُ وَلَا يَقْطَعُ الْمَسَافَةَ ، عَيْسَى مَنْ عِلِمَ وَعَمِلَ عُدَّ فِي الْمَلَكُوتِ الْأَعْظَمِ
 عَظِيمًا ، قُوَّتُ الْأَجْسَادِ الْمَشَارِبُ وَالْمَطَاعِمُ وَقُوَّتُ الْعَقْلِ الْحِكْمَةُ وَالْعِلْمُ ، أَفْضَلُ مَا
 أُعْطِيَ الْعَبْدُ فِي الدُّنْيَا لِلْحِكْمَةِ وَفِي الْآخِرَةِ الرَّحْمَةُ ، الرُّهْرِيُّ تَعَلَّمَ سَنَةَ خَيْرٍ مِنْ
 عِبَادَةِ سِنِينَ * ٤٠ مَنْ سَاءَ آدَبُهُ ضَاعَ نَسَبُهُ ، كُلُّ خَيْرٍ يَنَالُ بِالطَّلَبِ يَزْدَادُ

بِالْأَدَبِ ، الْأَدَبُ مَالٌ وَاسْتِعْمَالُهُ كَمَالٌ ، جَالِينُوسُ إِنْ أَبِنَ الْوَضِيعَ إِذَا كَانَ أَدِيبًا
كَانَ نَقْضَ أَبِيهِ زَانِدًا فِي مَنْزِلَتِهِ وَإِنْ أَبِنَ الشَّرِيفَ إِذَا كَانَ غَيْرَ أَدِيبٍ كَانَ شَرْفُ
أَبِيهِ زَانِدًا فِي سُقُوطِهِ ، عَلَى النَّاسِ عِلْمٌ أَوْ مَتَعَلِّمٌ وَسَائِرُ النَّاسِ قَمُوحٌ * ٤٥ كَانَ يُقَالُ
الْعِلْمُ قَائِدٌ وَالْعَمَلُ سَائِقٌ وَالنَّفْسُ حَرُونَ فَإِذَا كَانَ قَائِدٌ بِلَا سَائِقٍ بَلَدَتْ وَإِذَا كَانَ
سَائِقٌ بِلَا قَائِدٍ عَدَلَتْ بِهَيْبَتِنَا وَشَمَالًا ، لِخَلِيلٍ زَلَّةٌ أَعْلَاهِ مَضْرُوبٌ بِهَا الطَّبْلُ وَزَلَّةٌ
لِلْجَاهِلِ يُخْفِيهَا لِلْجَهْلِ ، فَضَيْدٌ شَرُّ الْعُلَمَاءِ مَنْ يَجَالِسُ الْأَمْرَاءَ وَخَيْرُ الْأَمْرَاءِ مَنْ
يَجَالِسُ الْعُلَمَاءَ ، الْعَامِلُ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَالسَّابِرِ عَلَى غَيْرِ الطَّرِيقِ فَاطْلُبُوا الْعِلْمَ طَلَبًا
لَا يَضُرُّ بِالْعِبَادَةِ وَاطْلُبُوا الْعِبَادَةَ مَطْلَبًا لَا يَضُرُّ بِالْعِلْمِ ، يُقَالُ فِي الْأَثَلِ مَا حُفِظَ قَرَّ وَمَا
كُنِبَ قَرٌّ وَيُقَالُ لِلْحِفْظِ صَيْدٌ وَالْكِتَابَةُ قَيْدٌ * ٥٠ أَقْلِيدَسُ لِحْطٌ هِنْدَسَةٌ رُوحَانِيَّةٌ
ظَهَرَتْ بِأَلِيَّةٍ جِسْمَانِيَّةٍ ، يُقَالُ الْأَخْطُ عِنْدَ الْفَقِيرِ مَالٌ وَعِنْدَ الْعَبِيِّ جَمَالٌ وَعِنْدَ
الْأَكْبَرِ كَمَالٌ ، ثَلَاثَةٌ تَفْرُجُ الْقَلْبَ وَتَحْمُ الْعَقْلَ وَالْفَوَانُ الرَّوْجَةُ الْجَمِيلَةُ وَالْكَفَافُ مِنَ
الزَّرْقِ وَالْأَخُ الْمُونِسُ ، أَبُو أَنْقَاسِمٍ لِلْكَلِيمِ مَنْ لَمْ تَكُنْ عِنْدَهُ زَوْجَةٌ جَمِيلَةً فَلَيْسَ
عِنْدَهُ مَرُوءَةٌ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ أَوْلَادٌ فَلَيْسَ لَهُ فَخْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ
هَذَا فَمَا لَيْسَ لَهُ غَمٌّ ، عَلَى مِنْ سَعَادَةِ الرَّجُلِ خَمْسَةٌ أَنْ يَكُونَ زَوْجَتُهُ مُوَافِقَةً
وَأَوْلَادُهُ أَبْرَارًا وَأَخْوَانُهُ أَتَقِيَاءَ وَجِيرَانُهُ صَالِحِينَ وَرِزْقُهُ فِي بَلَدِهِ * ٥٥ الْمَرْأَةُ مَنْظُرٌ
الرَّجُلِ وَقَرَّةٌ عَيْنِيهِ وَحُسْنُ الصُّورَةِ أَوْلُ نِعْمَةٍ تَلْفَاكَ لِخَارِثِ الْحَاسِبِيِّ فَقَدْنَا ثَلَاثَةً
مَعَ ثَلَاثَةٍ حُسْنِ التَّوَجُّهِ مَعَ الصَّبِيَانَةِ وَحُسْنِ الْقَوْلِ مَعَ الْأَمَانَةِ وَحُسْنِ الْأَخْلَاقِ مَعَ
الْوَفَاةِ ، دَاوُدُ أَمْرَأَةٌ السُّوَاهِ لِيُعْلَمَ أَنَّهَا كَالْحَيْلِ التَّقْوِيلِ عَلَى الشَّيْخِ الْكَبِيرِ وَالْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ
كَالْتَلْجِ الْمَحْضُوعِ كُلَّمَا رَأَاهَا قَرَّتْ عَيْنُهُ ، التَّرْوِيجُ سُورٌ شَهْرٌ وَغَمُومٌ ذَهْرٌ ، التَّرْوِيجُ

أَوْلَهُ حَلَاوَةً وَأَخْرَهُ عَدَاوَةً * ٦٠ مَالِكُ بْنُ دِينَارٍ إِذَا غَضِبَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى قَوْمٍ سَلَطَ
 اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمْ صَبِيانَهُمْ ، يُقَالُ الْمَلِكُ وَالِدَيْنِ تَوَامَانٌ ، عَلَى قُلُوبِ الرَّعِيَةِ خَزَائِنُ
 رَاعِيهَا فَمَا أَوْنَعَهَا مِنْ عَدْلٍ أَوْ جَوْرِ وَجَدَهُ ، عُمَرُ أَشَقَى الْوَلَاةِ مَنْ شَقِيَتْ بِهِ
 رَعِيَتُهُ ، الْفِكْرُ الْمَعْقُولُ أَمْصَى مِنَ الْبَاتِرِ الْمَصْقُولِ * ٦٥ غَضِبَ الْكَرِيمُ وَإِنْ تَأَجَّجَ
 نَارُهُ كَدُخَانٍ عُوِدٍ لَيْسَ فِيهِ سَوَادٌ ، الْمَنْصُورُ الْمَلُوكِ تَحْتَمِلُ كُلَّ شَيْءٍ مِنْ أَهْجَابِهَا
 إِلَّا نَلْنَا إِفْشَاءَ السَّيْرِ وَالْتَعَرُّضَ لِلْحَرَمِ وَالْقُدْحِ فِي الْمَلُوكِ ، أَيْنَ أَلْعَنَ مَنْ شَارَكَ
 السُّلْطَانَ فِي عِزِّ الدُّنْيَا شَارَكَهُ فِي ذُلِّ الْآخِرَةِ ، فَيَأْسُوفُ الْمَلِكُ الْأَعْظَمُ أَنْ يَمْلِكُ
 الْإِنْسَانَ شَهْوَتَهُ ، أَرْضِشِيرٌ إِذَا رَغِبَ الْمَلِكُ عَنِ الْعَدْلِ رَغِبَ الرَّعِيَّةُ عَنِ الطَّاعَةِ *
 ٧٠ وَعَنْهُ لَا سُلْطَانَ إِلَّا بِرِجَالٍ وَلَا رِجَالَ إِلَّا بِمَالٍ وَلَا مَالٌ إِلَّا بِعِمَارَةٍ وَلَا عِمَارَةَ
 إِلَّا بِعَدْلِ وَحُسْنِ سِيَاسَةٍ ، مَنْ حَسَنَ سِيَاسَتَهُ دَامَتْ رِئاستُهُ ، أَدْرِيسُ مَنْ
 سَكَنَ مَوْضِعًا لَيْسَ فِيهِ سُلْطَانٌ قَاهِرٌ وَقَاضٍ عَادِلٌ وَطَيِّبٌ عَلِيمٌ وَسُوقٌ قَائِمَةٌ وَنَهْرٌ
 جَارٍ فَقَدْ صَبَّحَ نَفْسَهُ وَأَهْلَهُ وَمَالَهُ وَوَلَدَهُ ، مَنْ طَالَ غَفْلَتُهُ زَالَ دَوْلَتُهُ ، الْعَدْلُ
 حِصْنٌ وَثِيقٌ فِي رَأْسِ جَبَلٍ أَنْيَقُ لَا يَجْطِطُهُ سَيْدٌ وَلَا يَهْدِمُهُ مَتَجَنِّيقُ *
 ٧٥ مُحَمَّدُ بْنُ سَيْرِينَ إِذَا بَلَغَكَ عَنْ أَخِيكَ مَا يَسُوءُ فَاطْلُبْ لَهُ عُدْرًا فَإِنْ لَمْ
 تَجِدْ فَقُلْ لَعَلَّ لَهُ عُدْرًا ، قِيلَ إِذَا سَادَ اللَّيَامُ بَادَ الْكِرَامُ وَإِذَا ارْتَفَعَ الْوَضِيعُ اتَّصَعَ
 الرَّفِيعُ ، دَوْلَةُ الْأَشْرَارِ مِحْنَةُ الْأَخْيَارِ ، إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَدَلَمَ لَنْ أَدْخَلَ النَّارَ وَقَدْ
 أَطَعْتُ اللَّهَ تَعَالَى أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَدْخَلَ الْجَنَّةَ وَقَدْ غَضِبْتُ اللَّهَ تَعَالَى ، كَيْفَ خَسِرُوا
 أَعْظَمَ الْأَخْطَايَا مُحَارَبَةً مَنْ يَطْلُبُ الصُّلْحَ * ٨٠ الْهَرَبُ فِي وَثَمِهِ خَيْرٌ مِنَ الصَّبْرِ فِي
 غَيْرِ وَثَمِهِ ، الْمَوْتُ فِي طَلَبِ النَّارِ خَيْرٌ مِنَ الْحَيَاةِ فِي عَارٍ ، اعْتَمِرْ مَا فِي قَلْبِ أَخِيكَ

بِعَيْنِهِ فَالْعَيْنُ عُنْوَانُ الْقَلْبِ ، إِذَا صَحِبْتَ إِنْسَانًا فَانظُرْ إِلَى عَقْلِهِ لَا دِينِهِ فَإِنَّ دِينَهُ
لَهُ وَعَقْلُهُ لَهُ وَلَكِنْ ، فَضْلُ بِنِ سَهْلِ الرَّأْيِ يَسُدُّ ثَلَمَ السَّيْفِ وَالسَّيْفُ لَا يَسُدُّ
ثَلَمَ الرَّأْيِ * ٨٥ أَبُو الْعَبَّاسِ بْنُ الْمَسْرُوقِ مَنْ تَرَكَ التَّدْبِيرَ عَشَى فِي رَاحَةِ ، أَوَّلُ
الْعِشِيِّ النَّظَرُ وَأَوَّلُ الْخَرِيقِ الشَّرُّ ، عَيْنُ الْبَغْضِ تُبْرِزُ كُلَّ عَيْبٍ وَعَيْنُ الْحُبِّ لَا تَجِدُ
الْعُيُوبَ ، الثَّوَرِيُّ الْمَالُ فِي هَذَا الزَّمَانِ عِزٌّ لِلْمُؤْمِنِ وَقَالَ الْمَالُ سِلَاحُ الْمُؤْمِنِ فِي
هَذَا الزَّمَانِ ، قِيلَ لِلْمَالِ مَدْخَلٌ عَسِيرٌ وَمَخْرَجٌ يَسِيرٌ * ٩٠ اِفْلَاطُونُ أَطْلَبَ فِي
حَيَاتِكَ التَّعْلَمَ وَالْمَالَ وَالتَّعَمُّدَ الصَّالِحَ فَإِنَّ التَّخَاصُّصَ تَفْصِيلَكَ بِمَا تُحْسِنُ وَالتَّعْلَمَةَ
بِمَا تَمْلِكُ وَالتَّيْبِيعَ بِمَا تَعْمَلُ ، عَلَى الْفَقْرِ الْمَوْتُ الْأَكْبَرُ ، أَبُو ذَرٍّ صَاحِبُ الدِّرْهَمِ أَشَدُّ
حِسَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ صَاحِبِ الدِّرْهَمِ ، فَضِيلٌ مَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ فَلْيَكُنْ مَجْلِسُهُ
مَعَ الْمَسَاكِينِ ، عَلَى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ كَالْمَشْرِيقِ وَالْمَغْرِبِ إِذَا قَرَبْتَ مِنْ أَحَدِيهَا بَعُدْتَ
مِنَ الْآخِرِ * ٩٥ مُحَمَّدُ بْنُ سُوْقَةَ مَثَلُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ كَتَفَيْ الْمِيزَانِ بِقَدْرِ مَا
تُرَجِّحُ إِحْدَاهُمَا تُخَفَّفُ الْآخَرَى ، يَقُولُونَ الزَّمَانُ لَهُ فَسَادٌ وَلَمْ يَفْسُدُوا وَمَا فَسَدَ
الزَّمَانُ ، أَبُو ذَرٍّ كَانَ النَّاسُ وَرَقًا لَا شَوْكَ فِيهِ فَصَارُوا شَوْكًا بِلَا وَرَقٍ ، شَرَفَ الرَّجُلِ
أَبْسَاؤُهُ وَهَيْئَةُ أَمْرِهِ دَارُهُ وَجَارُهُ ، يُقَالُ دَارَكَ قَمِيصُكَ إِنْ شِئْتَ صَبِيحٌ وَإِنْ شِئْتَ
وَسِعَ * ١٠٠ قِيلَ لِبَعْضِهِمْ مَا سَبَبَ الشَّرُّورِ قَالَ دَارُ قُرَوَاءٍ وَأَمْرَاءُ حَسَنَاءٍ وَفَرَسٌ
مَرْبُوطٌ بِالْفَنَاءِ ، جَنَّةُ الرَّجُلِ دَارُهُ ، لِنَتَنِ الدَّارُ أَوَّلُ مَا يُشْتَرَى وَآخِرُ مَا يُبَاعُ ،
لَقَمْنُ يَا بُنَيَّ لَا تَكُونَنَّ الدَّرَّةَ الْكَيْسَ مِنْكَ تَجْمَعُ فِي صَبِيحِهَا لِشِتَائِهَا ، قِيلَ لَا
يُجِبُّكَ مَنْ يُجِبُّ عَدُوَّكَ * ١٠٥ مِنْ أَسْتَأْنَسَ بِاللَّهِ تَعَالَى اسْتَوْحَشَ مِنَ النَّاسِ ،
سُقْرَاطُ أَنْفَعُ مَا أَقْتَنَاهُ الْإِنْسَانُ الصَّدِيقُ الْمُخْلِصُ ، أَبْعَدُ النَّاسِ سَفَرًا مَنْ كَانَ

سَفَرُهُ فِي ضَلْبِ أَرَجٍ صَالِحٍ ، عَلَى أُخْوَانٍ هَذَا الزَّمَانِ جَوَائِسُ الْعُيُوبِ ، لَا شَيْءَ
أَحْسَنَ مِنَ الْوَحْدَةِ وَالْوَحْدَةِ أَنْسَ مِنْ شِرَارِ الْأَخْوَانِ * ١١. يُقَالُ الصَّدِيقُ
الْأَلُوفُ لَا يَبَاعُ بِالْأَلُوفِ ، لَوْ لَمْ يَكُنْ لَكَ مِنْ صَاحِبِكَ الصَّالِحِ إِلَّا أَنْ حَيَاةُ
يَمْنَعُكَ مِنْ مَعْصِيَةِ اللَّهِ تَعَالَى كَفَاكَ ، فَلَمَّا الزِّيَارَةُ أَمَانٌ مِنَ الْمَلَالَةِ وَكَثْرَةِ التَّعَاهُدِ
سَبَبُ التَّبَاعُدِ ، لَقَمْنِ يَا بَنِي تَحَلَّتْ لِلْجَارَةِ وَالْحَدِيدِ فَلَمْ أَرْ شَيْئًا أَثْقَلَ مِنْ جَارِ
السُّوءِ ، سَقَامُ الْخُرُصِ لَيْسَ لَهُ شِفَاءٌ وَدَاءُ الْجَهْلِ لَيْسَ لَهُ طَبِيبٌ * ١٢. عَلَى النَّاسِ
أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا ، مَنْ وَرَدَ عَجَلًا صَدَرَ حَجَلًا ، قَبِيلَ لَا يَحْسُنُ التَّحْجِيلُ إِلَّا فِي تَرْوِيجِ
الْبَيْتِ وَدَفْنِ الْمَيْتِ وَقَرَاءِ الصَّبِيفِ ، مَنْ أَسْرَعَ فِي الْجَوَابِ أَبْطَأَ فِي الصَّوَابِ ، مَنْ
أَجَابَ السَّفِيهَةَ سَفِهَ وَمَنْ سَكَتَ عَنْ جَوَابِهِ نَبِهَ * ١٣. رَسَطَالِيسُ مَنْ اسْتَحْيَا
مِنَ النَّاسِ وَلَمْ يَسْتَحْيِ مِنْ نَفْسِهِ فَلَا قَدَرَ لِنَفْسِهِ عِنْدَهُ ، عَلَى لَا تَعْمَلِ الْخَيْرَ رِيَاءً
وَلَا تَتْرُكْهُ حَيَاءً ، لَقَمْنِ يَا بَنِي إِذَا افْتَخَرَ النَّاسُ بِحُسْنِ كَلَامِهِمْ فَافْتَخِرْ أَنْتَ
بِحُسْنِ صَمِيَّتِكَ ، الصَّمْتُ زَيْنُ الْعَايِلِ وَسِتْرُ الْجَاهِلِ ، لَقَمْنِ لِكُلِّ شَيْءٍ دَلِيلٌ
وَدَلِيلُ الْعَقْلِ التَّفَكُّرُ وَدَلِيلُ التَّفَكُّرِ الصَّمْتُ * ١٤. قِيلَ اسْتَوْحِشْ مِنَ النَّاسِ
كَمَا تَسْتَوْحِشْ مِنَ السَّمْعِ ، عَابِدٌ إِنْ اللَّهُ تَعَالَى غَيُورٌ لَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ فِي
قَلْبِ الْمُؤْمِنِ أَحَدٌ غَيْرُ اللَّهِ تَعَالَى ، الْحَكِيمُ يَتَّبِعِي الْعَايِلَ أَنْ يَتَخَيَّرَ جَلِيسَهُ كَمَا
يَتَخَيَّرُ مَأْكُولَهُ وَمَشْرُوبَهُ وَفِي تَخَيَّرِهَا صِلَاحُ الْبَدَنِ وَفِي تَخَيَّرِ الْجَلِيسِ صِلَاحُ
النَّفْسِ ، الْعَادَةُ إِذَا قَدَمَتْ صَارَتْ طَبِيعَةً ثَانِيَةً ، كُلُّ مَرَضٍ مَعْلُومِ السَّبَبِ
مَوْجُودِ الشِّفَاءِ * ١٥. ابْرَهِيمُ بْنُ آدَمَ كُنْ ذَنْبًا وَلَا تُكُنْ رَأْسًا فَإِنَّ الذَّنْبَ
يَجُودُ وَالرَّأْسَ يَهْلِكُ ، لِحَسَنِ الْمُنَافِقِ يُعْطِيكَ لِسَانَهُ وَيَمْنَعُكَ قَلْبَهُ ، التَّمِيمَةُ

من سلاح النساء وُحْصُون الضعفاء ، قِيلَ قَلِيلُ الْمَالِ تَصْلَحُهُ فَيَبْقَى وَلَا يَبْقَى
 الْكَثِيرُ مَعَ الْفَسَادِ ، عَدُوٌّ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ كَمَا قِيلَ أَنَّ اللَّيْبَ مِنْ
 الْعِدَى فِي بَعْضِهِ أَحْتَى الْيَكُ مِنَ الصَّدِيقِ لِلجَاهِلِ * ١٣٥ أَنَّهُمْ الرَّجُلُ الْمَرَّةَ فِي
 غَيْرِ مَوْضِعِ النَّهْمَةِ يَدْعُوهَا إِلَى ارْتِكَابِهَا ، عَدُوٌّ الرَّجُلِ حَقُّهُ وَصَدِيقُهُ عَقْلُهُ ، ابْنُ
 عُبَيْنَةَ تَمَامُ النِّعْمَةِ طَوْلُ الْحَيَاةِ فِي الصِّحَّةِ وَالْأَمْرِ وَالسُّرُورِ ، مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ
 الْأَنْدَلُسِيُّ مَثَلُ الرِّزْقِ الَّذِي تَطْلُبُهُ مَثَلُ الظِّلِّ الَّذِي يَمْشِي مَعَكَ أَنْتَ لَا
 تُدْرِكُهُ مَتَبَعًا فَإِذَا وَلَّيْتَ مِنْهُ تَبِعَكَ ، إِنْ كَانَ عِنْدَكَ رِزْقُ الْيَوْمِ فَاطْرَحَنَّ عَنْكَ
 الْهَمُّومُ فَعِنْدَ اللَّهِ رِزْقُ الْغَدِ * ١٤٠ ابْنُ عَبَّاسٍ مَا أَهْدَى الْمُسْلِمَ لِأَخِيهِ هَدِيَّةً
 أَفْضَلَ مِنْ كَلِمَةٍ حَكِيمَةٍ يَزِيدُهُ اللَّهُ تَعَالَى بِهَا هُدًى أَوْ يَرُدُّ بِهَا عَنْهُ رَدًى ، كُلُّ
 قَلِيلًا تَعَشَّ طَوِيلًا ، قِيلَ الْغِنَاءُ بِلَا شَرِّبٍ كَأَحْبَبٍ بِلَا عَطِيَّةٍ وَرَعْدٌ بِلَا مَطَرٍ
 وَشَجَرٌ بِلَا تَمْرٍ ، السِّمَاعُ كَالرُّوحِ وَالخَمْرُ كَالجَسَدِ فَيَا جَمَاعِيهِمَا يَتَوَلَّدُ السُّرُورُ ،
 أَوْيسُ الْقُرْنِيُّ كُنْ فِي أَمْرِ اللَّهِ تَعَالَى كَأَنَّكَ قَتَلْتَ النَّاسَ كُلَّهُمْ بِعَيْنِي خَائِفًا مَعْمُومًا *
 ١٤٥ الدُّنْيَا حَسُونَةٌ لَا تَأْتِي بِشَيْءٍ إِلَّا غَيَّرْتَهُ ، سُقْرَاطُ مِنْ حَسَنِ خُلُقِهِ طَابَتْ
 عَيْشَتُهُ وَدَامَتْ سَلَامَتُهُ وَتَأَكَّدَتْ فِي النُّفُوسِ تَحِبَّتُهُ وَمِنْ سَاءِ خُلُقِهِ تَنَكَّدَتْ
 عَيْشَتُهُ وَدَامَتْ بِغَضَنِهِ وَفَرَّتِ النُّفُوسُ مِنْهُ ، بَرُّجِيمُهُ ثَمَرَةُ الْقَنَاعَةِ الرَّاحَةِ
 وَثَمَرَةُ التَّوَّاضُعِ الْحُبَّةُ ، مِنْ عَلَامَةِ الْأَتْخِيقِ لِلْجُلُوسِ فَوْقَ الْقَدْرِ وَالْحِجْبِيُّ فِي غَيْرِ
 الْوَقْتِ ، الْعَبْدُ حَرٌّ إِذَا قَنِعَ وَالْحُرُّ عَبْدٌ إِذَا طَمِعَ * ١٥٠ فَصِيلُ الْخَوْفِ أَفْضَلُ مِنْ
 الرَّجَاءِ مَا كَانَ الْعَبْدُ صَحِيحًا فَإِذَا نَزَلَ بِهِ الْمَوْتُ فَالرَّجَاءُ أَفْضَلُ مِنَ الْخَوْفِ ، الْمَرْءُ
 مَا دَامَ حَيًّا خَادِمُ الْأَمَلِ وَقِيلَ لَا يَنْقُضِي الْأَمَلُ مَا بَقِيَ الْأَجَلُ ، عَلِيُّ يَقُولُ

اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ اشْتَدَّ غَضَبِي عَلَى مَنْ ظَلَمَ مِنْ لَا يَجِدُ نَاصِرًا غَيْرِي ، كَثْرَةُ النُّومِ
تَجْلِبُ الدَّمَارَ وَتَسْلُبُ الأَعْمَارَ ، نَكِدَ شَيْءٌ لِسَانًا وَلِسَانُ الزَّمَانِ الشِّعْرُ *
١٥٥ الكَلَامُ إِذَا صَدَرَ عَنِ القَلْبِ وَقَعَ فِي القَلْبِ ، مَنْ عَقَى إِبَاهَ عَقَّةٍ وَوَلَدَهُ ، مَنْ
ذَهَبَ حَيَاؤُهُ مَاتَ قَلْبُهُ ، قَدْ أَفْلَحَ مَنْ حَفِظَ عَنِ الطَّمَعِ وَالغَضَبِ وَالهُوَى
نَفْسَهُ ، يَنْبَغِي لِلرَّجُلِ أَنْ يَكُونَ فِي أَهْلِهِ كَالصَّبِيِّ فَإِذَا التَّمِيسَ مَا عِنْدَهُ وَجِدَ
رَجُلًا * ١٦٠ العَبْدُ إِذَا تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَ اللَّهُ حِكْمَتَهُ ، لَا تُؤَخَّرُ عَمَلُ يَوْمِكَ إِلَى
عَدِكَ ، أَمْرَانِ لَا يَنْكَفَانِ مِنَ الكَذِبِ كَثْرَةُ المَوَاعِيدِ وَشِدَّةُ الأَعْتِدَارِ ، أَقْلِلْ مِنَ
الدُّنْيَا تَعِشْ حُرًّا ، أَقْلِلْ مِنَ الذُّنُوبِ يَهْنُ عَلَيْكَ المَوْتُ * ١٦٥ مَنْ يُنْصِفُ
النَّاسَ مِنْ نَفْسِهِ يُعْطَى الظَّفَرَ فِي أَمْرِهِ ، الطَّمَعُ فَقْرٌ وَالْيَأْسُ غِنَى ، الدِّينُ
مَيْسَمُ الكِرَامِ ، مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ كَانَ الجِبَارَ بِيَدِهِ ، مَنْ كَثُرَ ضِحْكُهُ قَلَّتْ حَقِيقَتُهُ ،
إِنَّ المَوْتَ فَضَحَ الدُّنْيَا فَمَا تَرَكَ لِذِي لَبِّ فَرَحًا ، مَنْ كَثُرَ مُزَاحُهُ كَثُرَ سَقَطُهُ ،
مَنْ قَدَّ وَرَعَهُ قَلَّ حَيَاؤُهُ ، الاجْتِنَاهُ خَيْرٌ بِصَاعَةٍ ، الأَدَبُ خَيْرٌ مِمِّرَاتٍ * ١٧٠ مَا
رَفَقَ أَحَدٌ بِأَحَدٍ إِلَّا رَفِقَ بِهِ يَوْمَ القِيَامَةِ ، مُرَاجَعَةُ الحَقِّ خَيْرٌ مِنَ التَّمَادِي فِي
البَاطِلِ ، القَبْرُ أَوَّلُ مَنْزِلٍ مِنَ مَنْزِلِ الآخِرَةِ وَآخِرُ مَنْزِلٍ مِنَ مَنْزِلِ الدُّنْيَا فَنَنْ شَدَّ
عَلَيْهِ فَمَا بَعْدَهُ أَشَدُّهُ وَمَنْ عَمِيَ عَلَيْهِ فَمَا بَعْدَهُ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ، سَأَلَ رَجُلٌ عَلِيًّا رَضِيَ
عَنْهُ رَأَيْتَ رَبِّكَ فَقَالَ أَفَاعْبُدُ مَا لَا أَرَى فَقَالَ كَيْفَ تَرَاهُ قَالَ لَا تُدْرِكُهُ العَيُونَ
بِمُشَاهَدَةِ العَيُونَ وَلَكِنْ تُدْرِكُهُ القُلُوبُ بِحَقَاقِقِ الإِيمَانِ ، سُئِلَ أَعْرَابِيٌّ عَنِ دَلِيلِ
وَجُودِ الصَّانِعِ قَالَ البَعْرَةُ تُدْبِلُ عَلَى البَعْبِيرِ وَآثَارُ الأَقْدَامِ تُدَلُّ عَلَى المَسِيرِ فَسَمَاءُ
ذَاتُ أَهْرَاجٍ وَالأَرْضُ ذَاتُ فَجُوجٍ وَبِحَارُ ذَاتُ أَمْوَاجٍ أَلَا تُدَلُّ عَلَى العَلِيمِ الجَبِيرِ *

١٧٥ قيل للحسن ما للحج المبرور قال أن ترجع زاهدا في الدنيا راغبا في الآخرة ،
سئل بعضهم العلم أفضل أم المال قال العلم قيل فابال الناس يرون أهمل العلم
على أبواب أصحاب الأموال من غير عكس قال العلماء عارفون منفعة المال وهم
جاثون منفعة العلم ، سأل رجل رسول الله صلعم عن أفضل الأعمال فقال
العلم بالله تعالى والفقه في دينه وتكررها عليه فقال يا رسول الله تعالى أسألك
عن العمل فتخبرني عن العلم فقال إن العلم ينفعك معه قليل العمل وإن الجهل
لا ينفعك معه كثير العمل ، سئل علي عن شيء على المنبر فقال لا أدري فقيل
ليس هذا مكان للجهل فقال هذا مكان الذي يعلم شيئا واما الذي يعلم ولا
يجهد فلا مكان له ، سئل ابو بكر القباظي وهو على المنبر فقال لا ادري فقيل
ليس هذا موضع للجهل فقال إنما علوت بقدر علمي ولو علوت بقدر جهلي
لعلوت السماء * ١٨٠ سئل الإسكندر وقيل ما بالكم تعظيم موديك أشد من
تعظيمك لآبيك فقال ابي حطى من السماء الى الارض ومودى رفعنى من الارض
الى السماء ، قيل لبرزجمهر ما بالكم تعظيمك لمعلمك اشد من تعظيمك
لابيك قال لأن ابي سبب حياتى الفانية ومعلمى سبب حياتى الباقية ،
نظر أعرابي كتابا فقال كواكب لكم في ظلم المدان ، سئل بعض الملوك عن
مشتته فقال حبيب أنظر اليه وحتاج انظر له وكتاب انظر فيه ، صلب متجم
فقيل هل رأيت هذا في تجمك فقال رأيت رفعة ولكن لم اعلم أنها فوق
الخشبة * ١٨٥ جاء رجل الى الحسن يستشير في تزويج بنته فقال زوجهما من
رجل تقى فإن أحبها أكرمها وإن أبغضها لم يظلمها ، سئل حكيم عن التزويج

فَقَالَ بَقْلُ شَهْرٍ وَشَوْكُ دَهْرٍ ، مَالِكُ بْنُ دِينَارٍ وَجَدْتُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ
 يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى أَنَا مَالِكُ الْمُلُوكِ قُلُوبُ الْمُلُوكِ بِيَدِي فَمَنْ أَطَاعَنِي جَعَلْتُهُمْ
 عَلَيْهِ رَحْمَةً وَمَنْ عَصَانِي جَعَلْتُهُمْ عَلَيْهِ نِقْمَةً لَا تُشْغِلُوا أَلْسِنَتَكُمْ بِسَبِّ الْمُلُوكِ
 وَلَكِنْ تَوَبُّوا إِلَيَّ أُعْظِفْهُمْ عَلَيْكُمْ ، أَيْ عَمَّرَ بِنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَجُلٌ فَقَالَ لَوْ لَا أَنِّي
 غَضَبَانٌ لَعَلَّيْتُكَ وَكَانَ إِذَا أَرَادَ عِقَابَ رَجُلٍ حَبَسَهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مَخَافَةَ التَّعْجِيلِ
 فِي أَوَّلِ الْغَضَبِ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِيِّ لَا تَكْتَنِزِ الْأَمْوَالَ كَمَا كَانَتْ تَفْعَلُ الْمُلُوكُ
 فَقَالَ كَنْزِي هِيَ أَحْسَنُ أَكْتَنِزُ الْأَمْوَالَ فِيهِمْ لَا فِي الْبُيُوتِ * ١٩. عَظَائِمُ الْأَنْزَكِ
 قَالُوا يَنْبَغِي لِلْقَائِدِ فِي الْحَرْبِ أَنْ يَكُونَ فِيهِ أَخْلَاقٌ مِنَ الْبَهَائِمِ شَجَاعَةُ الدِّيكِ
 وَقَلْبُ الْأَسَدِ وَحَمَلَةٌ لِلْحَنْزِيرِ وَرَوَّغَانُ الثَّعْلَبِ وَصَبْرُ الْكَلْبِ عَلَى الْجِرَاحَةِ
 وَجِرَاسَةُ الْكُرْكِيِّ وَجَذْرُ الْغُرَابِ وَغَارَةُ الذَّنْبِ ، كَتَبَ زِيَادُ بْنُ أَبِي عُبَّاسٍ
 صِفَ لِي الشَّجَاعَةَ وَالْجَبْنَ وَالْجَوْنَ وَالْبُخْلَ فَقَالَ الشَّجَاعُ هُوَ الْمُقَاتِلُ عَمَّنْ
 لَا يَعْرِفُهُ وَالْجَبَانُ يَفْرُّ مِنْ عَرْسِهِ وَالْجَوَانُ يُعْطَى مَنْ لَا يَلْزِمُهُ حَقُّهُ وَالْبُخِيلُ
 يَمْتَنِعُ مِنْ نَفْسِهِ ، قِيلَ لِأَعْرَابِيٍّ أَيْسُرُكَ أَنْ تَكُونَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَأَنْتَ لَا
 تُنْذِرُكَ نَارًا فَقَالَ بَلْ يَسْرُنِي أَنْ أُدْرِكَ النَّارَ وَأَنْفِي عَنِ الْعَارِ وَأَنْخُلَ مَعَ
 فِرْعَوْنَ النَّارَ ، قِيلَ لِعَالِمٍ مَنْ أَسْوَدَ النَّاسُ حَالًا قَالَ مَنْ لَا يَثِقُ بِأَحَدٍ
 لَسَوْءَ ضَمَّةٌ وَلَا يَثِقُ بِهِ أَحَدٌ لَسَوْءَ فِعْلُهُ ، يَقَالُ الْعَقْلُ كَالْبَعْلِ وَالنَّفْسُ
 كَالزَّوْجَةِ وَالْجِسْمُ كَالْبَيْتِ فَلِذَا سَلَطَ الْعَقْلُ عَلَى النَّفْسِ اسْتَنْغَلَتْ النَّفْسُ
 بِمَصَالِحِ الْجِسْمِ كَمَا تَشْتَنِعُ الْمَرْأَةُ الْمُقَهْوَرَةَ بِمَصَالِحِ الْبَيْتِ فَصَلَحَتْ لِلْجِلْمَةِ وَأَنْ
 غَلَبَتِ النَّفْسُ كَانَ سَعْيُهَا فَاسِدًا كَالْمَرْأَةِ الَّتِي قَهَرَتْ زَوْجَهَا فَفَسَدَتْ لِلْجِلْمَةِ *

٢٥ قيل لعليّ صِفْ لنا العاقِلَ فقال هو الذي وَضَعَ الشَّيْءَ مَوْضِعَهُ قيل
 فصِفْ لنا الجَاهِلَ قال قَدْ فَعَلْتُ يَعْنِي الذي لَا يَضَعُ الشَّيْءَ مَوْضِعَهُ ،
 قيل لسقراطِ لِمَ تَرْتَدُّكَ فِي شَرِيعَتِكَ عَقُوبَةً مِّنْ قَتْلِ إِخَاهُ قَالَ لَا أَعْلَمُ
 أَن هَذَا شَيْءٌ يَكُونُ ، نَظَرَ رِسْطَالِيْسُ إِلَى ذِي وَجْهِ حَسَنِ فَلَسْتَنْطَقَهُ فَاثْمَ
 يُجْمِدُهُ فَقَالَ بَيْتٌ حَسَنٌ لَوْ كَانَ فِيهِ سَاكِنٌ وَقَالَ آخِرُ طَسُنْتُ ذَهَبَ فِيهِ
 خَلٌّ ، قَالَ رَجُلٌ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ أَنَّ فُلَانًا يَقُولُ أَنَا إِحْبَبْتُ فِيمَن أَعْلَمُ
 صَدَقَهُ فَقَالَ اسْتَخِيرْ قَلْبِيكَ فَإِن كُنْتَ تَوَدُّهُ فَإِنَّهُ يُوَدُّكَ ، الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ
 لَقَدْ طُفِنْتُ فِي شَرْقِ الْبِلَادِ وَغَرْبِهَا وَجَرَّبْتُ هَذَا الدَّهْرَ بِالْيَمْسِ وَالْعُسْرِ وَلَمْ
 أَرَّ بَعْدَ الدِّينِ خَيْرًا مِنَ الْغَىِّ وَلَمْ أَرْ بَعْدَ الْكُفْرِ شَرًّا مِنَ الْفَقْرِ * ٢٠٠ نَظَرَ
 عَرَابِيٌّ إِلَى دِينَارٍ فَقَالَ مَا أَصْغَرَ تَامَتَكَ وَمَا أَكْبَرَ قِيَمَتَكَ ، قِيلَ أَنَّ الدَّرَاهِمَ
 فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا تَكْسُرُ الرِّجَالَ مَهَابَةً وَجَمَالًا فَهِيَ اللِّسَانُ لِمَنْ لَرَادَ فَصَاحَةٌ
 وَفِي السِّلَاحِ لِمَنْ لَرَادَ قِتَالًا ، عَيْسَى الْمَالُ فِيهِ دَاوَةٌ كَثِيرٌ قِيلَ يَا رُوحَ اللَّهِ
 تَعَالَى مَا دَاوَةٌ قَالَ يَمْنَعُ صَاحِبَهُ حَقَّ اللَّهِ قِيلَ فَإِنِ آتَى حَقَّ اللَّهِ قَالَ لَا
 يَنْجُو مِنَ الْكِبْرِ وَالْحَيْلَاءِ قِيلَ فَإِنِ نَجَا قَالَ يَشْغَلُهُ أَصْلَاحُهُ عَنِ ذِكْرِ اللَّهِ ،
 عَوْنٌ صَحِبْتُ الْإِعْنِيَاءَ فَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ أَكْثَرَ غَمًّا مِنِّي لِأَنَّ كُنْتُ أَرَى ثِيَابًا
 خَيْرًا مِنْ ثِيَابِي وَدَابَّةً خَيْرًا مِنْ دَابَّتِي ثُمَّ صَحِبْتُ الْمَسَاكِينَ فَاسْتَرَحْتُ ،
 قِيلَ لِبَعْضِ الْعَرَبِ إِيمَا أَطْيَبُ الْخَرِيفِ أَمَ الرَّبِيعِ قَالَ الرَّبِيعُ لِلْعَيْنِ وَالْخَرِيفُ
 لِلْفَمِ * ٢٠٥ عَلِيٌّ لَا يَكُونُ الصَّدِيقُ صَدِيقًا حَتَّى يَحْفَظَ إِخَاهُ فِي ثَلَاثٍ فِي
 نَكْبَتِهِ وَغَيْبَتِهِ وَوَفَاتِهِ وَلَيْسَ ذَكَرَى لَكَ عَنِ خَاطِرٍ بَلْ هُوَ مَوْصُولٌ بِالْإِنْفِصْلِ ،

عمر قلت يُتَبَنُّ الوُدُّ في صدر اخيكَ ان تَبَدَّأَ بِالسَّلَامِ وان تُوسِعَ له
في المجلس وتدعوه باحِبِّ اسْمِهِ اليه ، في كتاب الهند من علامة
الصديق ان يكون لصديقي صديقه صديقاً ولعدو صديقه عدواً ، قيل
انما اقبل عليك مُقْبِلٌ يَوَدُّ فلا تُكْثِرِ الاقبالَ عليه فالانسان من شأنه
التباعد من ذي منه والذنو عن تباعد عنه ، قد احسن الذي قال الاخ
الصالح خبير لك من نفسك لان النفس اَمارة بالسوء والاخ لا يامرک الا بخير *
٣١. لقمن اذا اردت مَوَاحاةَ رجلٍ فانظر فان كانت فحاسنه اكثر فارتبطه ،
سئل علي رضي الله عنه ما مسافة ما بين الخافقين فقال مسيرة يوم للشمس ،
شقيق بن ابراهيم احب الناس كما تصاحب النار خد من منفعتها واحذر
ان تحرقك ، قيل لرجل ما تجد في الخلوة فقال الراحة من مدارات الناس
والسلامة من شرهم ، محمد بن زكرياء ينبغي للطبيب ان يمشي ابداً
بالصحة وان كان غير واثق بها فان مزاج البدن تلوح لأعراض النفس
وينبغي [للمريض] ان يقتصر على واحد من يثق به * ٣٥ لخارث دخل
على عليل فقال انا وانت والعلقة ثلاثة فان كنت معي غلبناها وآلا فتغلب ، قيل
لسقراط هل من انسان لا عيب فيه فقال لو كان انسان لا عيب فيه
لكان لا يموت ، عبد الملك بن مروان ثلاثة اشياء تدل على مقدار عقول
أربابها الكتاب يدل على مقدار عقل كاتبه والرسول يدل على عقل مرسله
والهديّة تدل على مقدار [عقل] مهديها ، الحسن اذا دخلت الرثوة من
باب خرج للحق من الكوة قيل وان سدت الكوة قال يخرج من حيث يدخل

مَلِكِ الْمَوْتِ ، الْغِنَاءِ غِذَاءِ الْأَرْوَاحِ كَمَا أَنَّ الْأَطْعِمَةَ غِذَاءُ الْأَشْبَاحِ وَهُوَ
يُصْفِي الْفَهْمَ وَيَرْقُقُ الدِّهْنَ وَيَلِينُ الْعَرِيكَةَ وَيَثْقِي الْأَعْطَافَ وَيَشْتَجِعُ الْجَبَانَ
وَيَسْخَى الْبَاخِيلَ * ٣٢٠ عَيْسَى حَبَّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ وَالنِّسَاءُ
حَبَائِلُ الشَّيْطَانِ وَالْحَمْرُ دَاعِيَةٌ إِلَى كُلِّ شَرٍّ ، رَأَى حَكِيمٌ دُنْيَا عَلَيْهِ خَاتِمٌ
مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ هَذَا حِمَارٌ وَعَلَيْهِ لُجَامٌ مِنْ ذَهَبٍ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ فَلَانَ
جَبَّ بِنْتِكَ فَيَجِبُ أَنْ يُقْتَلَ قَالَ إِذَا قَتَلْنَا لِحَبِّ وَالْعَدُوَّ لَا يَبِيقُ فِي الْأَرْضِ
أَحَدٌ ، أَنْوَشُرَوَانُ أَرْبَعُ قُبَاحٍ وَهِيَ فِي أَرْبَعَةِ أَقْجِ الْبَخْلِ فِي الْمُلُوكِ وَالْكَذِبِ
فِي الْقِصَاةِ وَالْحِدَّةِ فِي الْعِلْمَاءِ وَالْوَقَاحَةِ فِي النِّسَاءِ ، قِيلَ لِحَكِيمٍ مَا الشَّيْءُ
الَّذِي لَا يَحْسُنُ أَنْ يُقَالَ وَأَنْ كَانَ حَقًّا قَالَ مَدَحَ الرَّجُلِ نَفْسَهُ *
٣٢٥ أَنَسٌ يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَيَرْجِعُ اثْنَانِ وَيَبْقَى وَاحِدٌ يَتَّبِعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ
وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى عَمَلُهُ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ مَا سُرُورُ الدُّنْيَا
قَالَ الرِّضَاءُ بِمَا رُزِقْتَ مِنْهَا قِيلَ فَاغْمِهَا قَالَ لِحُرِّصَ ، يُقَالُ لَا تَسْمَحْ
لَوْلَدِكَ وَلَا لِامْرَأَتِكَ وَلَا لِخَادِمِكَ بِمَا فَوْقَ الْكِفَايَةِ فَإِنَّ طَاعَتَهُمْ لَكَ مَقْرُونَةٌ
لِحَاجَتِهِمُ إِلَيْكَ ، حَجْرُ بْنُ عَمْرٍو الْكِنْدِيُّ قَالَ لِابْنِهِ أَمْرِي الْقَيْسُ يَا بَنِيَّ
أَنْ أَحْسِنَ الشُّعْرَ أَكْذِبُهُ وَلَا يَحْسُنَ الْكُذْبَ بِالْمُلُوكِ ، جَلَسَ الْأَسْكَندَرُ
لِلنَّاسِ يَوْمًا فَلَمْ يَسْأَلْهُ أَحَدٌ حَاجَةً فَقَالَ لِحُسَيْنِهِ إِنِّي لَا أَعُدُّ هَذَا الْيَوْمَ
مِنْ أَيَّامِ مُلْكِي * ٣٣٠ تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ فَإِنَّ تَعَلُّمَهُ حَسَنَةٌ وَطَلَبُهُ عِبَادَةٌ
وَمَذَاكِرَتُهُ تَسْبِيحٌ وَالْبَحْثُ عَنْهُ جِهَادٌ وَتَعْلِيمُهُ مِنْ لَا يَعْلَمُهُ صَدَقَةٌ وَبَدَلُهُ
لَا هَلَهُ قُرْبَةٌ لِأَنَّ الْعِلْمَ مَنَارُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَهُوَ الْمُونِسُ فِي الْوَحْشَةِ وَالصَّاحِبُ

عمر ثلث يُثَبِّتِنِ الْوُدَّ فِي صَدْرِ اخِيكَ اِنْ تَبَدَّأَ بِالسَّلَامِ وَاِنْ تَوَسَّعَ لَهُ
 فِي الْمَجْلِسِ وَتَدْعُوهُ بِأَحَبِّ أَسْمَاءِهِ ، فِي كِتَابِ الْهِنْدِ مِنْ عِلْمَةِ
 الصَّدِيقِ اِنْ يَكُونُ لَصَدِيقِي صَدِيقَهُ صَدِيقًا وَلَعَدُوَّ صَدِيقَهُ عَدُوًّا ، قِيلَ
 اِذَا اَقْبَلَ عَلَيْكَ مُقْبِلٌ يَوَدُّ فَلَا تُكْثِرِ الْاِقْبَالَ عَلَيْهِ فَالْاِنْسَانُ مِنْ شَأْنِهِ
 التَّبَاعِدُ مِمَّنْ دَنَى مِنْهُ وَالذُّنُوْءُ مِمَّنْ تَبَاعَدَ عَنْهُ ، قَدْ أَحْسَنَ الَّذِي قَالَ الْاِخْ
 الصَّالِحُ خَيْرُ لَكَ مِنْ نَفْسِكَ لِأَنَّ النَّفْسَ أَمَارَةٌ بِالسُّوءِ وَالْاِخَ لَا يَمْرُكُ اِلَّا بِخَيْرٍ *
 ٣١. لَقِمْنَ اِذَا ارْتَدَّتْ مُوَآخَاةٌ رَجُلًا فَانظُرْ فَاِنْ كَانَتْ فَحَاسِنَةً اَكْثَرَ فَارْتَبِطْهُ ،
 سَأَلَ عَلِيٌّ رَضِيَ مَا مَسَافَةٌ مَا بَيْنَ الْخَافِقَيْنِ فَقَالَ مَسِيرَةٌ يَوْمَ لِلشَّمْسِ ،
 شَقِيْقُ بْنُ اِبْرَاهِيْمِ أَحَبَّ النَّاسَ كَمَا تَصْحَبُ النَّارُ خُذْ مِنْ مَنَفْعَتِهَا وَاحْذَرْ
 اِنْ تَحَرَّقَكَ ، قِيلَ لِرَجُلٍ مَا تَجِدُ فِي الْخَلْوَةِ فَقَالَ الرَّاحَةَ مِنْ مَدَاوِرَاتِ النَّاسِ
 وَالسَّلَامَةَ مِنْ شَرِّهِمْ ، مُحَمَّدُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ يَنْبَغِي لِلطَّبِيْبِ اِنْ يَبِيْشَرَ اَبَدًا
 بِالنَّصِيْحَةِ وَاِنْ كَانَ غَيْرَ وَائْتَقِ بِهَا فَاِنَّ مِزَاجَ الْبَدَنِ تَلْعُقُ لَأَعْرَاضِ النَّفْسِ
 وَيَنْبَغِي [لِلْمَرِيضِ] اَنْ يَقْتَصِرَ عَلَيَّ وَاحِدٍ مِمَّنْ يَثِقُ بِهِ * ٣٥ لِحَارِثِ دَخَلَ
 عَلَيَّ عَلِيْلٌ فَقَالَ اَنَا وَاَنْتَ وَالْعِلَّةُ ثَلَاثَةٌ فَاِنْ كُنْتَ مَعِيَ غَلْبْنَاهَا وَاَلَّا فَتُغْلَبْ ، قِيلَ
 لِسُقْرَاطَ هَلْ مِنْ اِنْسَانٍ لَا عَيْبَ فِيهِ فَقَالَ لَوْ كَانَ اِنْسَانٌ لَا عَيْبَ فِيهِ
 لَكَانَ لَا يَمُوْتُ ، عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ ثَلَاثَةُ اَشْيَاءَ تَدُلُّ عَلَيَّ مَقْدَارَ عُقُولِ
 اَرْبَابِهَا الْكِتَابُ يَدُلُّ عَلَيَّ مَقْدَارَ عَقْلِ كَاتِبِهِ وَالرَّسُولُ يَدُلُّ عَلَيَّ عَقْلَ مُرْسِلِهِ
 وَالْهَدِيَّةُ تَدُلُّ عَلَيَّ مَقْدَارَ [عَقْلِ] مُهْدِيهَا ، الْحَسَنُ اِذَا دَخَلَتْ الرَّشْوَةُ مِنْ
 بَابٍ خَرَجَ لِلْحَقِّ مِنَ الْكُوَّةِ قِيلَ وَاِنْ سُدَّتْ الْكُوَّةُ قَالَ يَخْرُجُ مِنْ حَيْثُ يَدْخُلُ

مَلِكِ الْمَوْتِ ، الْغِنَاءُ غِذَاءُ الْأَرْوَاحِ كَمَا أَنَّ الْأَطْعِمَةَ غِذَاءُ الْأَشْبَاحِ وَهُوَ
يُصْفِي الْفَهْمَ وَيَرْقُقُ الدِّهْنَ وَيَلِينُ الْعَرِيكَةَ وَيَثْقِي الْأَعْطَافَ وَيَشْتَجِعُ الْحَبَانَ
وَيَسْتَخِي الْبَخِيلَ * ٣٢. عَيْسَى حَبَّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ وَالنِّسَاءُ
حَبَائِلُ الشَّيْطَانِ وَالْخَمْرُ دَاعِيَةٌ إِلَى كُلِّ شَرٍّ ، رَأَى حَكِيمٌ دُنْيَا عَلَيْهِ خَاتَمٌ
مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ هَذَا حِمَارٌ وَعَلَيْهِ لُجَامٌ مِنْ ذَهَبٍ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ فَلَانِ
يَجِبُ بَنَتُكَ فَيَجِبُ أَنْ يُقْتَلَ قَالَ إِذَا قَتَلْنَا لِحَبِّ وَالْعَدُوَّ لَا يَبِيقُ فِي الْأَرْضِ
أَحَدٌ ، أَنْوَشِرَوَانُ أَرْبَعُ قُبَاحٍ وَهِيَ فِي أَرْبَعَةِ أَقْبَاحِ الْبَخْلِ فِي الْمُلُوكِ وَالْكَذِبِ
فِي الْقِصَصِ وَالْحِدَّةِ فِي الْعِلْمَاءِ وَالْوَقَاحَةِ فِي النِّسَاءِ ، قِيلَ لِحَكِيمٍ مَا الشَّيْءُ
الَّذِي لَا يَحْسُنُ أَنْ يُقَالَ وَأَنْ كَانَ حَقًّا قَالَ مَدْحُ الرَّجُلِ نَفْسَهُ *
٣٥. أَنَسٌ يَتَّبِعُ الْمَيْتَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَيَبْقَى وَاحِدًا يَتَّبِعُهُ أَهْلَهُ وَمَالَهُ
وَعَمَلَهُ فَيَرْجِعُ أَهْلَهُ وَمَالَهُ وَيَبْقَى عَمَلَهُ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ مَا سُرُورُ الدُّنْيَا
قَالَ الرِّضَاءُ بِمَا رُزِقْتَ مِنْهَا قِيلَ فَاغْتَمَّهَا قَالَ لِحُرِّصٍ ، يُقَالُ لَا تَسْمَعْ
لَوْلَدِكَ وَلَا لِامْرَأَتِكَ وَلَا لِخَادِمِكَ بِمَا فَوْقَ الْكِفَايَةِ فَإِنْ طَلَعْتَهُمْ لَكَ مَقْرُونَةٌ
لِحَاجَتِهِمْ إِلَيْكَ ، حَجْرُ بْنُ عَمْرٍو الْكِنْدِيُّ قَالَ لِابْنِهِ أَمْرِي الْقَيْسُ يَا بَنِيَّ
أَنْ أَحْسِنَ الشَّعْرَ أَكْذِبُهُ وَلَا يَحْسُنَ الْكَلْبُ بِالْمُلُوكِ ، جَلَسَ الْأَسْكَندَرُ
لِلنَّاسِ يَوْمًا فَلَمْ يَسْأَلْهُ أَحَدٌ حَاجَةً فَقَالَ لِحَسَانِهِ أَنْتَ لَا أَعُدُّ هَذَا الْيَوْمَ
مِنْ أَيَّامِ مُلْكِي * ٣٣. تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ فَإِنَّ تَعَلُّمَهُ حَسَنَةٌ وَطَلَبُهُ عِبَادَةٌ
وَمَذَاكِرَتُهُ تَسْبِيحٌ وَابْحَثْ عَنْهُ جِهَادٌ وَتَعْلِيمُهُ مِنْ لَا يَعْلَمُهُ صَدَقَةٌ وَبَدَلُهُ
لِأَهْلِهِ قَرِيبَةٌ لِأَنَّ الْعِلْمَ مَنَارُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَهُوَ الْمُونِسُ فِي الْوَحْشَةِ وَالصَّاحِبُ

في الغربية والمحدث في الخلوة والدليل على السرّاء والمعين على الصّراء
والزّين عند الأخلّاء والسّلاح على الأعداء والهادى الى الرشاد والظهير
عند الموت والقرب في القرب [القبر؟] والشّفيح في القيّمة والقائد
الى الجنّة ۞

II.

Dicta Muhammedis.

A.

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضُحْبَةٌ الْعَاقِلُ زِيَادَةٌ فِي الدِّينِ وَضُحْبَةٌ الْجَاهِلِ
نُقْصَانٌ فِي الدِّينِ ، مَنْ ضُحِكَ خَلْفَ الْجِنَارَةِ أَهَانَهُ اللَّهُ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَلَى رُؤْسِ الْمُخْلَاقِ وَلَا يُسْتَجَابُ دُعَاؤُهُ وَمَنْ ضُحِكَ فِي مَقْبَرٍ كَتَبَ لَهُ مِنْ
الْوِزْرِ مِثْلَ جِبَالِ أَحَدٍ ، إِنْ لُكِدَ شَيْءٌ آفَةٌ وَآفَةٌ الْعِلْمُ الطَّمَعُ وَآفَةٌ الْخَبِيرُ
الْكُذْبُ وَآفَةٌ التِّجَارَةُ الْخِيَانَةُ وَآفَةُ الْمَالِ مَنَعَ الزُّكُوفِ ، الْمُؤْمِنُ لَا يَتَّجِرُ مِنْ
عَذَابِ اللَّهِ تَعَالَى حَتَّى يَتْرَكَ أَرْبَعَةَ أَشْيَاءَ الْكُذْبُ وَالْكِبْرُ وَالْبَخْلُ وَسَوْءُ
الظَّنِّ * ه الْعِلْمُ وَالْمَالُ يَسْتُرَانِ كُلَّ عَيْبٍ وَالْفَقْرُ وَالْجُهْدُ يَكْشِفَانِ كُلَّ
عَيْبٍ ، سَيِّئِي زَمَانٍ عَلَى أُمَّتِي يَكُونُ قُلُوبُهُمْ كَقُلُوبِ الْأَنْبِيَاءِ وَكَلَامُهُمْ
كَكَلَامِ الْأَنْبِيَاءِ وَفِعْلُهُمْ كَفِعْلِ فِرْعَوْنَ فَهُمْ يَرِيحُونَ مِنِّي وَأَنَا بَرِيءٌ مِنْهُمْ ،

الدُّنْيَا سَجْنُ الْمُؤْمِنِ وَالْقَبْرِ حِصْنُهُ وَأَجْنَةُ مَاوِيَةَ الدُّنْيَا جَنَّةُ الْكَاثِرِ وَالْقَبْرِ
سَجْنُهُ وَالنَّارُ مَاوِيَةُ ، مَنْ تَزَوَّجَ أَمْرَأَةً جَمَالَهَا جَعَلَ اللَّهُ جَمَالَهَا وَبَنَاهَا عَلَيْهَا
وَمَنْ تَزَوَّجَ أَمْرَأَةً لِيَدِينَهَا بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا بِرَكَّةٍ كَثِيرَةٍ وَمَنْ تَزَوَّجَ أَمْرَأَةً لِمَانِيَا
أَذَلَّ اللَّهُ أَمْوَالَهَا ، لَا تَعْمُرُوا نِسَاءَكُمْ فَنَنْ صُرِيهِنَّ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ *
1. أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الصَّلَاةُ لِلْخَمْسِ وَأَفْضَلُ الْخَلْقِ
التَّوَّابُونَ ، عَلَامَةُ أَهْلِ الْجَنَّةِ سَبْعَةٌ وَعَلَامَةُ أَهْلِ النَّارِ سَبْعَةٌ عَلَامَةُ أَهْلِ
الْجَنَّةِ أَنْ يَكُونَ وَجْهُهُ مَلِيحًا وَقَلْبُهُ خَاشِعًا وَلِسَانُهُ ذَاكِرًا وَيَدُهُ سَخِيحًا
وَصَلَوَتُهُ كَثِيرًا وَصَوْمُهُ دَائِمًا وَيُسَلِّمُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَلْقَاهُ وَأَمَّا عَلَامَةُ أَهْلِ
النَّارِ أَنْ يَكُونَ وَجْهُهُ قَبِيحًا وَقَلْبُهُ فَاسِقًا وَلِسَانُهُ فَاجِحًا وَيَدُهُ بَخِيلًا
وَصَلَوَتُهُ قَلِيلًا وَصَوْمُهُ نَاقِصًا وَلَا يُسَلِّمُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَلْقَاهُ ، مَنْ أَطْعَمَ
كَافِرًا أَوْ فَاسِقًا أَوْ سَقَى فَكَأَنَّمَا صَامَ سَنَةً وَمَنْ أَطْعَمَ مُنَافِقًا أَوْ سَقَى فَكَأَنَّمَا
صَامَ سَنَةً مَنْ أَطْعَمَ كَلْبًا أَوْ سَقَى فَكَأَنَّمَا صَامَ سَنَةً مَنْ سَقَى شَجَرَةً فَكَأَنَّمَا
صَامَ خَمْسَ سَنَةٍ مَنْ أَطْعَمَ مُؤْمِنًا أَوْ سَقَى فَكَأَنَّمَا صَامَ مِائَةَ سَنَةٍ وَمَنْ
سَقَى عَالِمًا فَكَأَنَّمَا صَامَ خَمْسَ سَنَةٍ مَنْ أَطْعَمَ يَتِيمًا أَوْ سَقَى فَكَأَنَّمَا صَامَ
سَبْعِينَ سَنَةً ، مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ وُلْدٍ وَوَالِدِهِ فَرَّقَ اللَّهُ تَعَالَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، إِنَّ اللَّهَ قَدْ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ أَرْبَعَةِ عَشْرَ أَشْيَاءَ أَرْبَعَةٌ مِنْ
الْأَبِ وَأَرْبَعَةٌ مِنَ الْأُمِّ وَسِتَّةٌ مِنْ خَزَائِنِ اللَّهِ تَعَالَى أَمَّا الْأَرْبَعَةُ مِنَ الْأَبِ فَهِيَ
الْجُلْدُ وَالْعَظْمُ وَالْعَصَبُ وَالْعُرُوقُ وَأَمَّا الْأَرْبَعَةُ مِنَ الْأُمِّ فَهِيَ اللَّحْمُ وَالْدَمُ
وَالشَّحْمُ وَالشَّعْرُ وَأَمَّا السِّتَّةُ مِنْ خَزَائِنِ اللَّهِ تَعَالَى السَّمْعُ وَالْبَصَرُ وَالشَّمُّ

وَالدُّوقُ وَاللَّمْسُ وَالرُّوحُ ، فَصَدَّقَ الْمَرْءُ فِي حَيَاتِهِ بِدِرْهِمٍ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ
يَتَصَدَّقَ بِمِائَةِ دِرْهِمٍ عِنْدَ مَوْتِهِ * ١٥ كُلُّ مَجْلِسٍ لَا ذِكْرَ لَهُ كَيْسْتَانٍ لَا تَمَرُ
لَهُ وَكُلُّ شَأْنٍ لَا آتِبَ لَهُ كَفَرَسٍ لَا حِجَامَ لَهُ وَكُلُّ أَمْرَةٍ لَا حَيَاءَ لَهَا كَطَعَامٍ
لَا مِلْحَ لَهُ وَكُلُّ عَالِمٍ لَا وَرَعَ لَهُ كَسِرَاجٍ لَا ذَهْنَ لَهُ وَالصَّبِيُّ بِإِدَابِ آتِبٍ كَبَيْتِ
لَا بَابَ لَهُ وَكُلُّ صَدِيقٍ لَا وِقَاءَ لَهُ كَقَفْوِسٍ لَا سَهْمَ لَهُ وَعَيْتٌ لَا سَخَاوَةَ لَهُ
كَنَهْرٍ لَا مَاءَ لَهُ وَكُلُّ أَمِيرٍ لَا عَدْلَ لَهُ كَبَيْتِ مَظْلُومٍ لَا نُورَ لَهُ ، سَلِمُوا
عَلَى الْيَهُودِيِّ وَالنَّصَارَى وَلَا تَسَلِمُوا عَلَى الْيَهُودِيِّ مِنْ أُمَّتِي قَيْدًا يَا رَسُولَ
اللَّهِ مَنْ يَهُودٍ أُمَّتِكَ فَالَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْأَذَانَ وَالْإِقْلَامَةَ وَلَا يَحْضُرُونَ
بِالْجَمَاعَةِ ، مَنْ أَسْرَجَ سِرَاجًا فِي مَسْجِدٍ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ مَا
دَامَ ذَلِكَ السِّرَاجُ مَوْقُودًا ، مَنْ نَكَتَمَ بِكَلَامِ الدُّنْيَا فِي خَمْسِ مَوَاضِعَ بَطَلَ
اللَّهُ عَمَلَهُ سَبْعِينَ سَنَةً أَوَّلَهَا فِي الْمَسْجِدِ وَالثَّانِي عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ وَالثَّلَاثُ
فِي مَسْجِدِ الْعِلْمِ وَالرَّابِعُ خَلْفَ الْخِنَازَةِ وَالْخَامِسُ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ ،
سَبْعَةٌ بَيُوتٍ لَا يُنْزَلُ عَلَيْهَا الرَّحْمَةُ بَيْتٌ فِيهِ أَمْرَةٌ مُطْلَقَةٌ وَبَيْتٌ فِيهِ أَمْرَةٌ
عَاصِيَةٌ لِرُوحِهَا وَبَيْتٌ فِيهِ خَمْرٌ وَبَيْتٌ فِيهِ مَالٌ الْوَصِيَّةِ لِلْمَيْتِ وَبَيْتٌ فِيهِ
خِيَانَةٌ لِأَمَانَةٍ وَبَيْتٌ فِيهِ مَالٌ لَا زَكَاةَ مِنْهُ وَبَيْتٌ فِيهِ أَمْرَةٌ السَّرِيقَةِ مَا
لِرُوحِهَا * ٢٠ أَلْجَنَّةُ مُشْتَاقَةٌ عَلَى أَرْبَعَةِ أَقْوَامٍ أَوَّلَهَا مَنْ أَطْعَمَ جَانِعًا وَالثَّانِي
مَنْ تَسَا عُرْيَانًا وَالثَّلَاثُ مَنْ يَصُومُ شَهْرَ رَمَضَانَ وَالرَّابِعُ مَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ ،
لَا يَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ فِي بَيْتِ فِيهِ نَذْبٌ أَوْ خَمْرٌ أَوْ طُنْبُورٌ ، مَنْ شَرِبَ فِي
إِنَاهِ نَهَبٌ أَوْ فِضَّةٌ فَكَمَا جَرَعَ فِي بَطْنِهِ نَارًا مِنْ جَهَنَّمَ ، الْكَسْبُ يَزِيدُ

أَمَّا وَلَا يَزِيدُ الرِّزْقَ وَتَرَكَ الْكَسْبَ يَنْقُصُ فِي أَمَلٍ وَلَا يَنْقُصُ فِي الرِّزْقِ ،
 مَنْ تَرَكَ وَقْتًا مِنَ الصَّلَاةِ حُبِسَ مِنَ النَّارِ مِقْدَارَ لِحْقَبَةٍ وَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
 مَا لِحْقَبَةُ قَالَ النَّبِيُّ عَمَ ثَمَانُونَ أَلْفَ سَنَةٍ * ٢٥ أَعْلَامُ بَيْنَ الْخَلَائِقِ كَالْبَلْحِ
 فِي الطَّعَامِ لَا نُدَّةَ فِي الطَّعَامِ إِلَّا بِالْبَلْحِ وَلَا نُدَّةَ لِلْخَلْقِ إِلَّا مَعَ الْعَلَامِ ،
 مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَتْ ذُنُوبُهُ وَمَنْ مَاتَ قَلْبُهُ دَخَلَ النَّارَ ، طَلَبَ أَحْمَسِ
 مُحَالٌ طَلَبَ النَّصِيحَةَ مِنَ الْعَدُوِّ مُحَالٌ وَطَلَبَ الْحَرَمَةَ مِنَ الْجَاهِلِ مُحَالٌ
 وَطَلَبَ الْمَغْفِرَةَ مِنْ غَيْرِ تَوْبَةٍ مُحَالٌ وَطَلَبَ الْجَنَّةَ مِنَ الْعَبْدِ مُحَالٌ وَطَلَبَ
 الْوَفَاءَ مِنَ الْإِنْسَاءِ مُحَالٌ ، أَحْذَرُوا مِنْ ثَلَاثِ أَصْنَافٍ مِنَ النَّاسِ الْعُلَمَاءُ
 الْغَافِلُونَ وَالْفُقَرَاءُ غَيْرُ الصَّابِرِينَ وَالْمُتَصَوِّفُونَ الْجَاهِلُونَ بِمَا عَمِلُوا ، مَنْ تَرَكَ
 سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ يَسْرَعُ عَن سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي * ٣٠ الطَّهَارَةُ
 مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ وَفِي مِفْتَاحِ الْأَمَانِ وَالْأَمَانُ مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ ، النَّظَرُ إِلَى الْأَمْرَاءِ
 حَرَامٌ وَلَوْ كَانَ بِغَيْرِ شَهْوَةٍ وَاللَّمْسُ أَعْظَمُ حَرَمَةٍ مِنْهُ فُلِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْصُونَ
 مِنْ أَبْصَارِهِمْ إِلَى الْأَمْرَاءِ (*) أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْأَيْدِي كَيْفَ خُلِقَتْ وَإِلَى السَّمَاءِ
 كَيْفَ رُفِعَتْ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِّحَتْ ، إِنَّ
 اللَّهَ تَعَالَى لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ بَلْ إِلَى قُلُوبِكُمْ ، ذَوَلَّةُ الْأَغْنِيَاءِ ذَوَلَّةُ الدُّنْيَا
 وَذَوَلَّةُ الْفُقَرَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، مَنْ أَكْرَمَ الْغَنِيَّ لِعَنَاهِ وَأَهَانَ الْفَقِيرَ لِعَفْوِهِ وَلَا
 يَفْعَلُ هَذَا إِلَّا مُنَافِقٌ فَسَنَ أَكْرَمَ الْغَنِيَّ يُسْمَى فِي السَّمَوَاتِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّ
 الْأَنْبِيَاءِ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُ دَعَاؤُهُ وَلَا يَقْضَى لَهُ حَاجَتُهُ *

*) Sur. 86, v. 17—20.

B.

٣٥ إن الله تعالى أعتجب عن البصائر كما احتجب عن الأبصار ، زكوة
 لجسد الصيام ، يؤزن مِداد العلماء ودماء الشهداء يوم القيامة فلا يقض
 أحدهما على الآخر ولعزوة في طلب العلم أحب إلى الله تعالى من مائة
 عزوة ولا يخرج أحد في طلب العلم إلا وملك مؤكل به يبشر به الجنة
 ومن مات وميراثه للحاير ، الأقلام تدخل الجنة ، ما تحل والد ولده تحلا
 أفضل من أدب حسن ، النظر في وجوه العلماء عبادة * ٤٠ زين الله
 تعالى السموات بثلاث بالشمس والقمر والكواكب وزين الأرض بثلاث بالعلماء
 والمطر وسultan عادل ، أحب العباد إلى الله تعالى وأقرهم منه مجلسا يوم
 القيامة إمام عادل ، عدل ساعة خير من عبادة سنة ، إذا أراد الله تعالى
 بأمير خيرا جعل له وزير صدق إن نسي ذكره وان ذكر أعانه وإن أراد
 غير ذلك جعل له وزير سوء ان نسي لم يذكره وان ذكر لم يعنه ،
 من وثق على عشرة كان له عقل أربعين ومن وثق على أربعين كان له عقل
 أربعين * ٤٥ تواضع للمحسن إليك وإن كان عبدا حبشيا وانتصف
 بمن أساء إليك وإن كان حرا فريشيا ، شر ما في الرجل شح خالع
 وجبن خالع ، حبك للشئ يهني ويضم أي يعى عن الرشد ويضم عن
 الوعظ ، أشقى الأشقياء من جمع عليه فقر الدنيا وصداب الآخرة ،
 أحب البلاد إلى الله تعالى مساجدها وأبغض البلاد إلى الله تعالى أسواقها *
 ٥٠ من سعاده أمره المسكن الواسع والجار الصالح والمركب الهنيء ، من نظر

الى أَخِيهِ نَظَرَ مَوْتَهُ لَمْ يَكُنْ فِي قَلْبِهِ إِحْسَنَةٌ لَمْ يُطْرَفْ حَتَّى يَغْفِرَ اللَّهُ تَعَالَى
 لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ، مِنْ تَأْتَى أَدْرَكَ مَا تَمَى ، الْقِنَاعَةُ مَالٌ لَا يَفْقَدُ ،
 مَنْ قَدْ طَعَمَهُ صَحَّ بَدَنُهُ وَمَنْ كَثُرَ طَعْمُهُ سَقِمَ بَدَنُهُ وَقَلْبُهُ ، لَا تُجِئْتُوا
 الْقُلُوبَ بِكَثْرَةِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ فَإِنَّ الْقَلْبَ يَمُوتُ كَالزَّرْعِ إِذَا كَثُرَ عَلَيْهِ الْمَاءُ *
 ٥٥ حُسْنُ الْخُلُقِ زِمَامٌ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَنْفِ صَاحِبِهِ وَالزِمَامُ بِيَدِ الْمَلِكِ
 وَالْمَلِكُ يَجْرُهُ إِلَى الْخَيْرِ وَالْخَيْرُ يَجْرُهُ إِلَى الْجَنَّةِ وَسَوْءُ الْخُلُقِ زِمَامٌ مِنْ عَذَابِ
 اللَّهِ تَعَالَى فِي أَنْفِ صَاحِبِهِ وَالزِمَامُ بِيَدِ الشَّيْطَانِ وَالشَّيْطَانُ يَجْرُهُ إِلَى النَّارِ ،
 مَا مِنْ بَيْتٍ فِيهِ اسْمٌ لِحَمْدِ اللَّهِ إِلَّا وَسَّعَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمُ الرِّزْقَ فَإِذَا سَمِعْتُمُوهُمْ
 فَلَا تَصْرَبُوهُمْ وَلَا تَشْتُمُوهُمْ وَمَنْ وُلِدَ لَهُ ثَلَاثَةٌ ذَكَرَهُمْ فَلَمْ يُسَمِّ أَحَدَهُمْ أَحْمَدَ
 أَوْ مُحَمَّدًا فَقَدْ جَفَانِي *

C.

المرء كثير بأخيه ، الصاحب رفعة في قميصك فانظر بمن ترفعه ، لا يدخل
 حظيرة الفردوس متكبر * ٦٠ من تواضع لله رفعة الله ، ثلث مهلكات
 وثلاث منجيات فاما المهلكات فشح مطاع وهوى متبع وانجاب المرء بنفسه
 واما المنجيات فخشية الله في السر والعلانية والقصد في الغنى والفقر
 والعدل في الرضا والغضب ، ثلثة لا يقبل الله منهم صرفا ولا عدلا ولا
 صلوة ولا يرفع لهم حسنة العبد الابن حتى يرجع الى مولاه والمرأة
 السليخة عليها بعلها حتى يرضى عنها والسكران حتى يصححو ، سبعة
 اشياء يكتب للعبد ثوابها بعد وفاته رجل غرس نخلا او حفرت بئرا او

أَجْرَى نَهْرًا أَوْ بَنَى مَسْجِدًا أَوْ كَتَبَ مَصْحَفًا أَوْ وَرَّثَ عِلْمًا أَوْ خَلَّفَ وِلْدًا
 صَالِحًا يَسْتَعْفِرُ لَهُ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَّا أُخِيرَكُمْ بِأَشْبِهَكُمْ فِي قَالُوا بَلَى
 يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَشْبِهَكُمْ فِي مَنْ اجْتَمَعَتْ فِيهِ ثَمَانِي خِلَالٍ مَنْ كَانَ أَحْسَنَكُمْ
 خُلُقًا وَأَعْظَمَكُمْ حِلْمًا وَأَبْرَمَكُمْ بَقْرَابَتَهُ وَأَشَدَّكُمْ حُبًّا لِأَخْوَانِهِ فِي دِينِهِ
 وَأَصْبَرَكُمْ عَلَى الْحَقِّ وَأَكْظَمَكُمْ لِلْغَيْظِ وَأَكْرَمَكُمْ عَفْوًا وَأَكْثَرَكُمْ مِنْ نَفْسِهِ
 أَنْصَابًا * ۞

D.

٦٥ من أَبْطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ ، من أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ
 لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ ، من أدرك ركعة من الصلوة فقد
 أدرك الصلوة ، من اطاعني فقد أطاع الله تعالى ومن عصاني فقد عصى الله
 تعالى ومن اطاع أميري فقد اطاعني ومن عصى أميري فقد عصاني ، من
 بدّل دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ * ٧٠ من تاب عن ذنبه قبل طلوع الشمس من مغربها
 تاب الله عليه ، من تَرَدَّى مِنْ جَبَلٍ فَاقْتُلْ نَفْسَهُ فَهُوَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ يَتَرَدَّى
 فِيهَا خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ نَحَسَى سَمًا فَاقْتُلْ نَفْسَهُ فَنَسَمُهُ فِي يَدِهِ
 يَحْكُمُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ
 فَحَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يَتْرَجُّ بِهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ ، من شهد ان لا اله الا الله
 وان محمدا رسول الله حرم عليه النار ، من لا يرحم لا يرحم ، من مات
 من أمتي لا يشرك بالله شيئا دخل الجنة وإن زنى وإن سرق * ٧٥ لو أشد
 الناس عذابا يوم القيمة عند الله المصرون ، ان أقل ساكني الجنة النساء ،

ان البيت الذى فيه صور لا تدخله الملائكة ، ان الله لا ينظر الى صوركم واموالكم ولكن ينظر الى قلوبكم واهمالكم ، ان الله ليرضى عن العبد ان يأكل الأكلة حتى يشبع فيجده عليها او يشرب الشربة فيجده عليها * . لا تأكلوا بالشمال فان الشيطان يأكل بالشمال ، لا تبدؤا اليهود والنصارى بالسلام فلذا لقيتموهم اعداء في طريق فاضطروهم الى اضيقتهم ، لا تلبسوا الحرير فان من لبسه في الدنيا لم يلبسه في الآخرة ، لا يؤمن احدكم حتى يكون احب اليه من والده وولده والناس اجمعين ، لا يؤمن عبد حتى يحب لآخيه ما يحب لنفسه * . لا يجوع اهل بيت عندهم التمر ، لا يدخل احدا عمله الجنة ولا يخرج من النار (* ولا انا الا برحمة الله ، لا يقلج قوم تملكهم امرأة ، اذا بوجع خليفتين فاتقلوا الآخر منهما ، اذا تشاب احدكم فليمسك بيده على فيه فان الشيطان يدخل ان لم يدفع التشاب عن نفسه * . اذا دخل احدكم المسجد فليقل اللهم افتح لي ابواب رحمتك واذا خرج فليقل اللهم انى اسئلك فصلك ، اذا رأيتهم للجماعة فتقوموا حتى تتخلفكم ، اذا سمعتم نهاق الخمر فتعودوا بالله من الشيطان فانها رأت شيطانا واذا سمعتم صياح الديكة فاسئلوا الله من فضله فانها رأت ملكا ، اذا عطس احدكم فليقل الحمد لله وليقل له اخوه او صاحبه يرحمك الله اذا سمع حمده فليقل لمن دعا له يهديكم الله ويصلح بالكم ، اذا نظر احدكم

* Schol.: يعنى ولا انا ادخل الجنة بعملى

الى من فضّل عليه فليُنظر الى من اسفل منه * ٩٥ بينما رجل يمشى
 بطريق فوجد غصن شوكي على الطريق فآخذه عن الطريق لمّا يؤتى
 المارين فشكر الله له فغفر له ، لعن الله اليهود والنصارى اتخذوا قبور
 انبيائهم مساجد ، لو تعلمون ما اعلم لبكيتم كثيرا ولصاحتم
 قليلا ، لو كان لابن آدم وادمان من مالٍ لا يبتغي اليهما ثالثا ولا يملأ
 جوف ابن آدم الا التراب ، خير يوم طلعت عليه الشمس يوم الجمعة
 فيه خلق آدم وفيه ادخل الجنة وفيه اخرج منها ولا يقور الساعة الا
 في يوم الجمعة * ١٠٠ كل شراب أسكر فهو حرام ، البزاق في المساجد خطيئة ،
 الدنيا متاع وخير متاع الدنيا المرأة الصالحة ، مثل البيت الذي يُذكرُ
 الله فيه والبيت الذي لا يذكر الله فيه مثل الخبي والميت ، مثل المؤمن
 الذي يقرء القرآن مثل الأترجة وريحها طيب وطعمها طيب ولونها ايضا
 طيب ومثل المؤمن الذي لا يقرء القرآن مثل التمرة لا ربح لها وطعمها
 حلو ومثل المنافق الذي يقرء القرآن مثل الرجحانة وريحها طيب وطعمها
 مر ومثل المنافق الذي لا يقرء القرآن كمثل الخنظل ليس لها ربح وطعمها
 مر * ١٠٥ انا سيّد ولد آدم يوم القيمة وأول من ينشق عنه القبر وأول
 شافع وأول مشفع ، كلمتان خفيفتان على اللسان ثقيلتان على الميزان
 حبيبتان الى الرحمن سبحان الله وبحمده ، يجيء يوم القيمة ناس من
 المسلمين بذنوب امثال الجبال فيغفرها الله لهم ويضعها على اليهود
 والنصارى ، يقبض الله الارض يوم القيمة ويطوى السماء بيمينه ثم يقول

انا الملك ابن ملوك الارض ، بهرم ابن امر وبشبت منه اثنتان للحرص
على المال والحرص على العر * . ١٠ كانت امرعتان معهما ابناهما جاء الذهب
فذهب بابن احديهما فقالت لصاحبتها انما ذهب بابنك وقالت الاخرى
انما ذهب بابنك فتحاكمتا (تحاكهما Cod.) الى داود فقضى به للكبرى
مَرَّحًا فخرجتا على سليمان بن داود فاخبرتاه فقال أنتوني بالسكين اشقه
بينهما فقالت الصغرى لا تفعل رحمك الله هو ابنها فقضى به للصغرى ،
بُنَى الاسلام على خمس على ان يوحد الله واقام الصلوة وابتاه الزكوة
وصيام شهر رمضان والحج ، اطلعت في الجنة فرايت اكثر اهلها الفقراء
واطلعت في النار فرايت اكثر اهلها النساء ، اقروا القران فانه ياتي يوم
القيامة شفيعا لاصحابه ، اقرو الزهراوين البقرة وسورة ال عمران فانهما
يأتیان يوم القيامة كأنهما غمامتان او كأنهما غيايتان او كأنهما فرقان من
طير صواف ، قل اللهم اغفر لي وارحمي وعافني وارزقني فان هؤلاء تجمع
لك دنياك واخرتك قاله لرجل قال يا رسول الله كيف اقول حين اسأل
ربي * ١١ قولوا اللهم صل على محمد عبدك ورسولك كما صليت على
ابراهيم وبارك على محمد وال محمد كما باركت على ابراهيم وعلى ال
ابراهيم ، كن في الدنيا كأنك غريب وكانك عابر سبيل وعد نفسك في
اصحاب القبور ، سجان وججان والفرات والنيل كلها من انهار الجنة ،
مفاتيح الغيب خمس لا يعلمها الا الله لا يعلم احد ما يكون في غد
الا الله ولا يعلم احد ما يكون في الازمان الا الله وما تعلم نفس ما

ذا تكسب غداً وما تعلم نفس باى ارض تموت ولا يدري احد متى
يجى المطر

III.

F a b u l a e.

1. Gallus et accipiter.

حِكْمَى أَن دَيْكَا وَصَفَرَا أَصْطَحَبَا مُدَّةً فِى بَعْضِ الْأَيَّامِ قَالَ الصَّفَرُ لِلدَّيْكِ
أَيُّ مَا رَأَيْتَ أَقَلَّ وَقَاءَ وَلَا أَصْبَحَ لِحُقُوقِ الصُّحْبَةِ مِنْكُمْ مَعَاشِرَ الدَّيْكِ
فَقَالَ الدَّيْكَ مَا أَلْدَى أَنْكَرْتَهُ مِنَّا قَالَ لِأَيِّ أَرَى النَّاسَ يُكْرِمُونَكُمْ
وَيُحْسِنُونَ إِلَيْكُمْ فِي الْمَطْعَمِ وَالْمَشْرَبِ وَأَنْتُمْ تَفْرُونَ مِنْهُمْ وَتَنْفِرُونَ مِنْ قُرْبِهِمْ
وَتَحْنُ يَأْخُذُونَ الْوَاحِدَ مِنَّا فَيُعَذِّبُونَهُ وَيَخِيطُونَ عَيْنِيهِ وَيَمْنَعُونَهُ الطَّعَامَ
وَالشَّرَابَ ثُمَّ يُرْسِلُونَهُ قَيْدَهُبٍ إِلَى حَيْثُ لَا يَبْقَى لَهُمْ إِلَيْهِ وُصُولٌ وَلَا عَلَيْهِ
لَهُمْ قُدْرَةٌ ثُمَّ يَدْعُونَهُ إِلَيْهِمْ فَيَأْتِي مُسْرِعًا وَيَقْتَنِصُ الصَّيْدَ وَالطَّيْرَ لَهُمْ فَلَمَّا
سَمِعَ الدَّيْكَ كَلَامَ الصَّفَرِ حَكِكَ ضَحْكًا عَالِيًا فَقَالَ الصَّفَرُ مَا يُضْحِكُكَ أَيُّهَا
الدَّيْكَ فَقَالَ عَاجِبْتُ مِنْ شِدَّةِ جَهْلِكَ وَغُرُورِكَ أَمَا أَنْكَ أَيُّهَا الصَّفَرُ لَوْ
عَلِمْتُ مِنْ جِنْسِكَ جَمَاعَةً فِي كُلِّ يَوْمٍ تُسَلِّخُ جُلُودَهُمْ وَتَقَطِّعُ أَعْنَاقَهُمْ
وَيَقْتُلُونَ عَلَى النَّارِ وَيُطَبِّخُونَ فِي الْقُدُورِ لَفَرَرْتُ مِنْهُمْ أَشَدَّ الْفَرَارِ وَلَمْ

يَسْتَقِرُّ لَكَ بِصُحْبَتِهِمْ قَرَارٌ وَلَوْ قَدَّرْتَ لَطَرْتِ إِلَى جِوِّ السَّمَاءِ وَعَلِمْتَ أَنَّ
لَا فَايِدَةَ فِي الْقَرَبِ مِنْهُمْ وَلَنْ السَّلَامَةَ فِي الْبَعْدِ عَنْهُمْ فَعَرَفَ الصَّقْرُ صِدْقَ
كَلَامِهِ وَأَقْلَعَ عَنْ مَلَامِهِ * (Nafhat al Jam. p. ٥٤)

2. Equus et sus.

حَتَّى أَنْ فَرَسًا كَانَ لِرَجُلٍ مِنَ الشَّجْعَانِ وَكَانَ يُكْرِهُهُ وَيَحْسِبُ الْقَبِيلَةَ
بِحِدْمَتِهِ وَلَا يُصْبِرُ عَنْهُ سَاعَةً وَيُعِدُّهُ لِيُهَانِيَهُ وَكَانَ يَخْرُجُ بِهِ فِي كُلِّ غَدَاةٍ
إِلَى مَرْجٍ وَاسِعٍ فَيَنْزِلُ عَنْهُ سَرَجَهُ وَجَانِمَهُ وَيُطِيلُ رَسَنَهُ فَيَتَمَرَّغُ وَيَبْرَعِي حَتَّى
تُرْتَفِعَ الشَّمْسُ فَيُرِدُّهُ إِلَى مَنْزِلِهِ وَإِنَّهُ خَرَجَ يَوْمًا عَلَى عِلَاتِيهِ إِلَى الْكُرْجِ فَلَمَّا
نَزَلَ عَنْهُ وَاسْتَقَرَّتْ قَدَمَاهُ عَلَى الْأَرْضِ نَفَرَ عَنْهُ الْفَرَسُ وَجَمَعَ وَمَرَّ يَعْدُو
بِسَرَجِهِ وَجَانِمِهِ فَطَلَبَهُ الْفَارِسُ يَوْمَهُ كُلَّهُ فَاتَّخَذَهُ وَغَابَ عَنْ عَيْنَيْهِ عِنْدَ
غُرُوبِ الشَّمْسِ فَرَجَعَ الْفَارِسُ إِلَى أَهْلِهِ وَقَدْ بَيَّسَ مِنَ الْفَرَسِ وَلَمَّا انْقَطَعَ
الطَّلَبُ عَنِ الْفَرَسِ وَأَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ جَاعَ قَرَامٌ أَنْ يَبْرَعِي فَمَنَعَهُ اللَّجَامُ
وَرَامَ أَنْ يَتَمَرَّغَ فَمَنَعَهُ السَّرَجُ وَرَامَ أَنْ يَسْتَقِرَّ عَلَى أَحَدِ جَنْبَيْهِ فَمَنَعَهُ
الرِّكَابُ قَبَاتَ بَشْرٍ لَيْلَةً وَلَمَّا أَصْبَحَ نَذِبَ يَبْتَغِي فَرْجًا بَمَا هُوَ فِيهِ فَاعْتَرَضَهُ
نَهْرٌ فَدَخَلَهُ لِيَقْطَعَهُ إِلَى الْجَانِبِ الْآخِرِ فَلَمَّا هُوَ بَعِيدُ الْقَعْرِ فَسَجَّ فِيهِ إِلَى
الْجَانِبِ الْآخِرِ وَكَانَ حِزَامُهُ مِنْ جِلْدٍ ثُمَّ يُبَلِّغُ فِي نَذْبِهِ فَلَمَّا خَرَجَ مِنَ
الشَّهْرِ أَصَابَتْ الشَّمْسُ الْحِزَامَ فَبَيَّسَ وَأَشْتَدَّ عَلَيْهِ قَوْمٌ عَنْقَهُ وَوَسَطَهُ
وَأَشْتَدَّ الصَّوْرُ عَلَيْهِ فَعَ مَا بِهِ مِنَ الْجُوعِ فَلَبِثَ بِذَلِكَ أَلْبَسًا إِذْ أَنْ ضَعَفَ
عَنِ الشَّمْسِ فَتَقَدَّ ثَمَّ بِهِ خِنْزِيرٌ وَثُمَّ بِقَتْلِهِ ثُمَّ عَطَفَ عَلَيْهِ لَمَّا رَأَى بِهِ مِنْ

لضعف فسأله عن حاله فأخبره بما هو فيه من اضطراب اللجم والسرج
 والجزام وسأله أن يصطنع عنده معروفا ويختصه بما أتى به فسأله الخنزير
 عن الذنب الذي استحق به تلك العقوبة فزعم الفرس أنه لا ذنب له
 فقال له الخنزير كلا بل أنت كذب في زعمك أو جاهل بجرمك فإن كنت
 يا فرس كاذبا فما ينبغي لي أن أنفس عندك خناقا ولا أصطنع عندك معروفا
 ولا أتخذ لك وليا ولا التمس عندك شكرا ولا أطلب فيك أجرا فإنه كان
 يقال أحذر مقارنة ندى الطباع المرذولة لئلا يسرق طبعك من طبعهم
 وأنت لا تشعر وكان يقال لا تطمع في استصلاح الرذيل فإنه لن يترك
 طباعه من أجلك ثم قال له الخنزير وإن كنت أيها الفرس جاهلا بجرمك
 الذي استوجبته به هذه العقوبة فجهلك بذنبك أعظم منه فإن من
 جهل ذنوبه أضر عليها فلم يرج فلاحه فقال الفرس للخنزير ينبغي لك
 أن لا تزهد في اصطناع المعروف فإن الدعر ذو صروف فقال الخنزير إني
 لست بواحد في ذلك ولكنه كان يقال العاقل يتخير بعرويه كما يتخير
 البانر لبذره ما زنا من الأرض فحذني يا فرس عن ابتداء أمرك فيما نزل
 بك وعن حالك قبل ذلك لأعلم من أين ذهبت فحذته الفرس عن
 جميع أمره وكيف كان عند فارسيه وكيف فارقه وما لقي في طريقه إلى
 حين اجتماعه بالخنزير فقال له الخنزير قد ظهر لي الآن أنك جاهل بجرمك
 وأن لك ذنوبا سنة أحدها خذلانك فارسك الذي أحسن إليك وأعدك
 للبهائم والثلي كفرك لأحسانه والثالث اضطرابك به في طلبك والرابع

تَعْدِيكَ عَلَى مَا لَيْسَ لَكَ مِنَ الْعُدَّةِ فِي السَّرْحِ وَاللَّجَامِ وَالنَّامِسِ إِسَاعَتِكَ
 عَلَى نَفْسِكَ بِتَغَاطِيكَ التَّوْحُشِ الَّذِي لَسْتَ لَهُ أَهْلًا وَلَا لَكَ عَلَيْهِ مَقْدِرَةٌ
 وَالسَّادِسُ إِضْرَاكُ عَلَى نَفْسِكَ وَتَمَادِيكَ فِي غَوَايِنِكَ فَقَدْ كُنْتَ مُتَمَكِّنًا مِنَ
 الْعُودِ إِلَى صَاحِبِكَ وَالْإِسْتِقْبَالَ مِنْ فَارِطِ جَهْلِكَ قَبْلَ أَنْ يُوهِنَكَ اللَّجَامُ
 بِالْجُوعِ وَاللَّزَامُ بِالصُّبْحِ فَقَالَ الْفَرَسُ لِلْخَنَزِيرِ أَمَا إِذَا عَرَفْتَنِي ذُنُوبِي وَأَبْقَطْتَنِي
 لِمَا كُنْتُ ذَاهِلًا عَنْهُ تَحْجُوبًا بِحِجَابِ الْهَيْدِ فَانْطَلِقِي الْآنَ وَدَعْبِي فَلَنِي مُسْتَحِقٌّ
 لِأَضْعَافِ مَا أَنَا فِيهِ فَقَالَ لَهُ الْخَنَزِيرُ أَمَا إِذَا اعْتَرَفْتَ وَقَطَنْتَ لِهَذَا وَكُنْتَ
 نَفْسَكَ وَوَجَّهْتَهَا وَاخْتَرْتَ لِنَفْسِكَ الْعُقُوبَةَ عَلَى جَهْلِيهَا فَإِنَّكَ حَقِيقٌ بِأَنْ
 يَفْرَجَ عَنْكَ ثُمَّ إِنْ أَخْزِيرَ قَطَعَ عَنْهُ اللَّجَامَ وَاللَّزَامَ فَسَقَطَ السَّرْحُ وَفَرَجَ
 عَنْهُ وَتَرَكَهُ وَانْطَلِقِي * (Nafh. al Jam. p. 11)

3. Duae vulpes.

حِكْيَ أَنْ تَعْلَبَا كَانَ يُسَمَّى ظَالِمًا وَكَانَ لَهُ جُحْرٌ يَأْوِي إِلَيْهِ وَكَانَ مَسْرُورًا
 بِهِ لَا يَبْتَغِي عَنْهُ بَدَلًا فُخِرَجَ مِنْهُ يَوْمًا يَبْتَغِي مَا يَأْكُلُ ثُمَّ رَجَعَ فَوَجَدَ
 فِيهِ حَيَّةً فَانْتَهَرَ خُرُوجَهَا فَلَمَّ تَخْرُجَ وَعَلِمَ أَنَّهَا قَدْ تَوَطَّطَتْ فِيهِ وَأَنَّهُ
 لَا سَبِيلَ إِلَى السُّكُونِ مَعَهَا فَذَهَبَ يَبْتَغِي لِنَفْسِهِ جُحْرًا غَيْرَ فَاتَتْهُ
 بِهِ النَّظْرُ إِلَى جُحْرِ حَسَنِ الظَّاهِرِ حَصِينِ الْمَوْضِعِ فِي مَكَانٍ خَصِبٍ نَعِي
 اشْتَجَارَ مُلْتَفَّةً وَمَا مَعِينٍ فَاتَّجَبَهُ وَسَأَلَ عَنْهُ فَأَخْبَرَ أَنَّهُ لِيُتَلَبَّ بِسَمِيِّ مَعْرُوضًا
 وَأَنَّهُ وَرَفَهُ مِنْ أَبِيهِ فَنَادَاهُ ظَالِمٌ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَرَحَّبَ بِهِ وَأَسْخَلَهُ لِلْجَحْرِ وَسَأَلَهُ
 عَمَّا قَصَدَ لَهُ فَقَصَّ عَلَيْهِ خَبْرَهُ وَشكى مَا ذَلَّهُ فَرَفَّقَ لَهُ مَعْرُوضٌ ثُمَّ قَالَ لَهُ لَنْ

مِنْ الْهَيْمَةِ أَنْ لَا تَقْصِرَ عَنْ مُطَالَبَةِ عَدُوِّكَ وَأَنْ تَسْتَفْرِغَ جَهْدَكَ فِي اتِّبَاعِهِ
 نَفْعِهِ قُرْبَ حِيلَةٍ أَنْفَعُ مِنْ قَبِيلَةٍ وَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنْ تَنْطَلِقَ مَعِيَ إِلَى
 مَاوَاكِ الْبَدْيِ أَنْتَزِعَ مِنْكَ غَضَبًا حَتَّى أَطْلِعَ عَلَيْهِ فَلَعَلِّي أَفْتِنْدِي إِلَى وَجْهِ
 لَجِيلَةٍ فَيَرْجِعُ إِلَيْكَ مَسْكِنُكَ فَإِنْ أَصَوَّبَ الرَّأْيُ مَا أُسِّسَ عَلَى الرَّوْبِيَّةِ
 فَانْطَلِقَا مَعًا إِلَى ذَلِكَ لِجَحْرِ فَتَامَلَهُ مَعْوِصٌ وَادْرَكَ غَرَضَهُ مِنْهُ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى
 ظَلِيلٍ فَقَالَ لَهُ قَدْ شَاهَدْتُ مِنْ مَسْكِنِكَ مَا فَتَحَ لِي بَابَ الْجِيلَةِ فِي خِلَاصِهِ
 فَقَالَ لَهُ ظَلِيلٌ أَطْلِعْنِي عَلَى مَا ظَهَرَ لَكَ فَقَالَ مَعْوِصٌ إِنْ أَضَعَفَ الرَّأْيُ مَا
 رَسَخَ فِي التَّبْدِيهِةِ وَلَكِنْ أَنْطَلِقْ مَعِيَ لِتَبَيَّنَ عِنْدِي لَيْلَتِي هَذِهِ لِأَنْظُرَ
 رَأْيِي فِيَمَا ظَهَرَ لِي فَفَعَلَا وَبَاتَ مَعْوِصٌ مُفَكِّرًا فِي ذَلِكَ وَجَعَلَ ظَلِيلٌ يَتَمَلَّذُ
 مَسْكِنَ مَعْوِصٍ فَرَأَى مِنْ سَعْتِهِ وَطَيْبِ تَرْبِيَتِهِ وَحَصَانَتِهِ وَكَثْرَةِ مَرَاتِقِهِ مَا
 أَشْتَدَّ إِحْتِاجَهُ بِهِ وَحِرْصَهُ عَلَيْهِ وَشَرَعَ يُدَبِّرُ الْجِيلَةَ فِي غَضَبِهِ وَطَرَدَ مَعْوِصَ
 مِنْهُ فَلَمَّا أَصْبَحَا قَالَ مَعْوِصٌ لظَلِيلٍ إِنِّي رَأَيْتُ ذَلِكَ لِجَحْرِ بِمَوْضِعٍ يَعْبُدُ مِنْ
 الشَّجَرِ وَالْمَاءِ فَاصْرِفْ نَفْسَكَ هُنَا وَهَلُمَّ أَعْنِكَ عَلَى حَفْرِ مَسْكِنِ قُرَيْبٍ مِنْ
 جُحْرِ هَذَا فَإِنَّ فِيهِ الْأَرْضَ خَصِيْبَةً مَنِيْبَةً الْمَرَاتِقِ فَقَالَ لَهُ ظَلِيلٌ إِنْ ذَلِكَ
 لَا يُمْكِنُنِي لِأَنَّ نَفْسِي تَهْلِكُ لِبُعْدِ الْوَطَنِ حَنِينًا وَلَا تَمْلِكُ لِفَقْدِ الْمَسْكَنِ
 سُكُونًا فَلَمَّا سَمِعَ مَعْوِصٌ مَقَالَةَ ظَلِيلٍ وَمَا تَطَاهَرُ بِهِ مِنَ الرَّغْبَةِ فِي وَطَنِهِ قَالَ
 لَهُ إِنِّي لَرَى أَنْ نَلْجَأَ يَوْمَنَا هَذَا فَتَحْتَطِبُ حَطْبًا وَتَرْبِطُ مِنْهُ حُرْمَتَيْنِ
 فَذَا أَقْبَلَ اللَّيْلُ أَنْطَلَقْتُ أَنَا إِلَى بَعْضِ هَذِهِ الْجَيْلِمِ فَاتَيْتُ بِبَقْبِيسٍ فَأَرِ
 وَأَحْتَمَلْنَا اللَّحْطَبَ وَالْقَبْسَ وَقَصَدْنَا مَسْكِنَكَ فَجَعَلْنَا الْحُرْمَتَيْنِ عَلَى بَابِهِ

وَاضْرَمْنَا قَارًا فَإِنْ خَرَجَتْ لَكَيْبَةُ أَحْتَرَقَتْ وَإِنْ لَزِمَتْ لِلْجَحْرِ أَهْلَكَهَا الدُّخَانُ
فَقَالَ طَلَبٌ نَعَمْ الرَّأْيُ هَذَا فَانْطَلَقَا فَاحْتَطَبَا وَرَبَطَا مِنْ لَطَبِ حَزْمَتَيْنِ
بِقَدْرِ مَا يُطَبِقَانِ تَحْتَهُ وَمَا جَاءَ اللَّيْلُ وَأَقْبَلَ وَأَوْدَعَ أَهْلُ الْجِيَامِ النَّارَ
تَنْطَلِقُ مُعَوِّصٌ لِيَأْخُذَ قَبْسًا فَيَعِدُّ طَلَبٌ إِلَى إِحْدَى الْحَزْمَتَيْنِ فَأَزَالَهَا إِلَى
مَوْضِعٍ غَيْبِيهَا فِيهِ ثُمَّ جَرَّ لِلْحَزْمَةِ الْأُخْرَى إِلَى بَابٍ مَسْكَنِ مُعَوِّصٍ وَدَخَلَهُ
وَجَدَهَا إِلَيْهِ فَادْخَلَهَا فِي الْبَابِ فَسَدَهُ بِهَا وَقَدَّرَ فِي نَفْسِهِ أَنْ مُعَوِّصًا
إِذَا اتَى لِلْجَحْرِ ثُمَّ يَمْكِنُهُ الدُّخُولُ إِلَيْهِ لِحَصَانَتِهِ وَلِأَنَّ بَابَهُ مَسْدُودٌ بِأَحْطَبِ
سَدًا مُحْكَمًا وَأَكْثَرَ مَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ أَنْ يُحَاصِرَهُ فَلَمَّا بَيَّسَ مِنْهُ ذَهَبَ فَنَظَرَ
لِنَفْسِهِ مَا وَى آخَرَ وَقَدْ كَانَ طَلَبٌ رَأَى فِي مَنْزِلِ مُعَوِّصٍ أَطْبَعَةَ كَثِيرَةً
أَدْخَرَهَا مُعَوِّصٌ لِنَفْسِهِ فَعَوَّلَ طَلَبٌ عَلَى الْأَقْتِيَابِ مِنْهَا فِي مَدَّةٍ لِلْحِصَارِ
وَأَهْلَهُ الْأَشْرَةَ وَالْحِرْصَ عَلَى الْبَغْيِ عَنِ فَسَادِ هَذَا الرَّأْيِ وَأَنَّهُ مُتَعَوِّصٌ لِمِثْلِ
مَا عَزَمَا عَلَيْهِ أَنْ يَفْعَلَهُ بِالْحَيْبَةِ ثُمَّ إِنَّ مُعَوِّصًا جَاءَ بِالْقَبَسِ فَلَمْ يَجِدْ
طَلَبًا وَلَا وَجَدَ لِلَطَبِ فَظَنَّ أَنَّ طَلَبًا قَدْ أَحْتَمَلَ الْحَزْمَتَيْنِ مَعًا تَخْفِيفًا
عِنْدَهُ وَأَنَّهُ نَهَبَ بِهِمَا إِلَى الْجَحْرِ الَّذِي فِيهِ لَكَيْبَةُ فَظَهَرَ لَهُ مِنَ الرَّأْيِ أَنْ
يَتْرَكَ النَّارَ وَيُسْرِعَ فِي التَّمَشِّي لِيَذْرُكَهُ وَيُسَاعِدَهُ فِي تَحْمِلِ اللَّطَبِ فَاتَّقَى
النَّارَ مِنْ يَدِهِ ثُمَّ خَشِيَ أَنْ يُطْفِئَهُ الرِّيحُ فَيَحْتَاجُ إِلَى قَارٍ أُخْرَى فَادْخَلَهَا
فِي بَابِ الْجَحْرِ لِيَسْتَرْفِئَهَا مِنَ الرِّيحِ فَاصْبَهَتْ لِلَطَبِ فَاضْرَمَتْهُ نَارًا وَأَحْتَرَقَ
طَلَبٌ فِي الْجَحْرِ وَحَاقَ بِهِ مَكْرُهُ فَلَمَّا أَطْلَعَ مُعَوِّصٌ عَلَى أَمْرِ طَلَبٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ
كَالْبَغْيِ سِلَاحًا أَكْثَرَ عَمَلِهِ فِي مُحْتَمِلِهِ ثُمَّ صَبَرَ حَتَّى طَفِئَتِ النَّارُ وَدَخَلَ

فِي جُحْرِهِ وَاسْتَخْرَجَ حَيْفَةً طَائِرًا فَالْقَاسَا وَاسْتَقَرَّ فِي مَآوَاهُ وَقَوَّضَ أَمْرَهُ
إِلَى مَوْلَاهُ * (Nafh. al Jam. p. olv sqq.)

4. Katha avis.

حِكْيَ أَنْ قَطَاةً تَنَازَعَتْ مَعَ غُرَابٍ فِي حُفْرَةٍ يَجْتَمِعُ فِيهَا الْمَاءُ وَأَدْعَى كُلُّ
وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنَّهُا مِلْكُهُ فَحَاكَمَا إِلَى قَاصِي الطَّيْرِ فَطَلَبَ بَيْنَهُ فَلَمْ يَكُنْ
لِاحِدِيهَا بَيْنَهُ يُعِيْمُهَا فَحَكَمَ الْقَاصِي الْقَطَاةَ بِالْحُفْرَةِ فَلَمَّا رَأَتْهُ قَصَى نَهَا بِهَا
مِنْ غَيْرِ بَيْنَةٍ وَكَلَّالُ أَنْ لِحْفَرَةَ كَانَتْ لِلْغُرَابِ قَالَتْ لَهُ أَيُّهَا الْقَاصِي مَا الَّذِي
دَعَاكَ لِأَنْ حَكَمْتَ لِي وَلَيْسَ لِي بَيْنَهُ وَمَا الَّذِي آثَرْتَ بِهِ نَعْوَايَ عَلَى
نَعْوَى الْغُرَابِ فَقَالَ لَهَا قَدْ اشْتَهَرَتْ عِنْدَكَ الصِّدْقُ بَيْنَ النَّاسِ حَتَّى صَرَبُوا
بِصِدْقِكَ الْمَثَلُ فَقَالُوا أَصْدَقُ مِنْ قَطَاةٍ فَقَالَتْ لَهُ إِذَا كَانَ الْأَمْرُ عَلَى مَا
ذَكَرْتَ فَوَاللَّهِ إِنْ لِحْفَرَةَ لِلْغُرَابِ وَمَا أَنَا بِمَنْ يَشْتَهَرُ عَنْهُ حَلَّةٌ جَمِيلَةٌ وَيَفْعَلُ
خِلَافَهَا فَقَالَ لَهَا وَمَا تَحْمَلُكَ عَلَى هَذِهِ الدَّعْوَى الْبَاطِلَةِ فَقَالَتْ سَوْرَةٌ
الْغَضَبِ لِيَكُونِيهِ مَنَعِي مِنْ وُزُودِهَا وَلَكِنْ الرَّجُوعُ إِلَى الْحَقِّ أَوْلَى مِنَ التَّمَادِي
فِي الْبَاطِلِ وَلَيْسَ تَبْقَى لِي هَذِهِ الشُّهْرَةُ خَيْرٌ لِي مِنْ أَلْفِ حُفْرَةٍ *

(Nafh. al Jam. p. ٥٣٨)

5. Leaena, capra et simia.

حِكْيَ أَنْ لَبُوءَةً كَانَتْ سَابِكَةً بِغَابَةِ وَجِوَارِهَا غَزَالٌ وَتَرِدُ قَدْ أَلْفَتْ جِوَارِهَا
وَاسْتَحْسَنَتْ عِشْرَتَهُمَا وَكَانَ لِيُنَلِّكَ اللَّبُوءَةُ شَبْلٌ صَغِيرٌ قَدْ شَفَعَتْ بِهِ حُبًّا
وَقَرَّتْ بِهِ عَيْنًا وَطَابَتْ بِهِ قَلْبًا وَكَانَ لِجَارَتِهَا الْغَزَالُ أَوْلَادٌ صِغَارٌ وَكَانَتْ

اللبوة تذهب كل يوم تبتغي قوتاً لشبلها من الثبات وصغار الحيوان
 وكانت تمر في طريقها على أولاد الغزال وهم يلعبون بباب مسكنهم فحدثت
 نفسها يوماً بالتبليس واجيد لتجعل قوت ذلك اليوم وتستريح فيه من
 الذهاب ثم أقلمت عن هذا العزم الحرمة للجوار ثم عاودها الشره ثانية
 مع ما تجد من القوة والعظم وأكد ذلك ضعف الغزال واستسلامها لأمير
 اللبوة فأخذت طيباً منهم ومضت فلما علمت الغزال داخلها للزن والقلق
 ولم تقدر على اظهار ذلك وشكت لجارها القرد فقال لها (* قوين عليك
 فاعلمها تغلب من هذا ونحن لا نستطيع مكافأتها ولعلنا أن اذكرها عاقبة
 العدوان وحرمة الجيران فلما كان الغد أخذت طيباً ثانية فلقينها القرد
 في طريقها فسلمت عليها وحيها وقال لها لا آمن عليك عاقبة العدوان
 والبغي وإساءة الجوار فعالت له ما اقتضى لأولاد الغزال إلا كاتنصمي
 من أطراف الجبال وما أنا تاركه قوين وقد ساقه القدر الى باب بيتي فقال
 لها القرد هكذا اغتر الفيل بعظم جنته ووفور قوته فبحث عن حنفيه
 بظلفه وأبقه البغي رغم أنه فقالت اللبوة كيف كان ذاك قال القرد
 ذكروا (** أن قنبرة كان لها عش قباضت وفرخت فيه وكان في نواحي
 تلك الأرض فيل وكان له مشرب يتردد اليه وكان يمر في بعض الأيام على
 عش القنبرة فر ذات يوم يريد مشربه فجد الى ذلك العش وطمه وهشم

*) Imperat. verbi II.

**) Haec fabula mutatis nonnullis invenitur in libro Calila et Dimna ed.
 de Sacy. pg. 1.

رُكْنَهُ وَأَتَلَفَ بَيْضَهَا وَأَهْلَكَ فِرَاحَهَا فَلَمَّا نَظَرَتْ الْقَنْبِرَةُ إِلَى مَا حَدَثَ بِعُشْبِهَا
 سَاءَهَا ذَلِكَ وَعَلِمَتْ أَنَّهُ مِنَ الْغَيْلِ فَطَارَتْ حَتَّى وَقَعَتْ عَلَى رَأْسِهِ بِأَيْمَنِهِ
 وَقَالَتْ لَيْهَا الْمَلِكُ مَا الَّذِي تَحْمَلُكَ عَلَى أَنْ وَطِئْتَ عُشِّي وَهَشَمْتَ بَيْضِي
 وَقَتَلْتَ أَفْرَاحِي وَأَنَا فِي جِوَارِكَ أَفَعَلْتَ ذَلِكَ أَسْتَضْعَافًا بِحَالِي وَقَلَّةَ مُبَالَاةٍ
 بِأَمْرِي قَالَ الْغَيْلُ هُوَ ذَلِكَ فَأَنْصَرَفَتْ الْقَنْبِرَةُ إِلَى جَمَاعَةِ الطُّيُورِ فَشَكَتْ
 إِلَيْهِمْ مَا نَالَهَا مِنَ الْغَيْلِ فَقَالَتْ لَهَا الطُّيُورُ وَمَا (* عَسَانَا أَنْ نَبْلُغَ مِنَ
 الْغَيْلِ وَنَحْنُ طُيُورٌ فَقَالَتْ لِلْعَاقِلِينَ وَالغُرَبَانَ أَيُّ أُرِيدُ مِنْكُمْ أَنْ تَسِيرُوا
 مَعِيَ إِلَيْهِ فَتَنْقُضُوا عَيْنَيْهِ وَأَنَا بَعْدَ ذَلِكَ أَحْتَالُ عَلَيْهِ بِحِيلَةٍ أُخْرَى فَاجَابُوهَا
 لِي ذَلِكَ وَمَضُوا إِلَى الْغَيْلِ فَحَمَلُوا عَلَيْهِ نَحْلَةً وَاحِدَةً وَنَقَرُوا عَيْنَيْهِ إِلَى أَنْ
 فَتَقَاوهَا وَبَقِيَ لَا يَهْتَدِي إِلَى طَرِيقِ مَطْعَمِهِ وَلَا مَشْرَبِهِ (** فَلَمَّا عَلِمَتْ ذَلِكَ
 جَاءَتْ لِي نَهْرٍ فِيهِ ضَفَادِعٌ فَشَكَتْ إِلَيْهِمْ مَا نَالَهَا مِنَ الْغَيْلِ فَقَالَتْ
 الضَّفَادِعُ مَا حِيلْتُنَا مَعَ الْغَيْلِ وَلَسْنَا كُفْرًا وَأَيُّ نَبْلُغُ مِنْهُ قَالَتِ الْقَنْبِرَةُ
 أُحِبُّ مِنْكُمْ أَنْ تَلْهَبُوا مَعِيَ إِلَى وَهْدَةٍ بِالْقُرْبِ مِنْهُ فَتَنْقُضُوا وَتَصِيحُوا بِهَا
 فَلَمَّا سَمِعَ أَصْوَاتَكُمْ لَمْ يَشْكُ أَنْ بِهَا مَاءٌ فَيَكُفُّ نَفْسَهُ فِيهَا فَاجَابَتْهَا
 الضَّفَادِعُ إِلَى ذَلِكَ فَلَمَّا سَمِعَ الْغَيْلُ أَصْوَاتَهُمْ فِي قَعْرِ الْحُفْرَةِ تَوَقَّعَ أَنْ بِهَا مَاءٌ
 وَكَلَنَ عَلَى جَهْدٍ مِنَ الْعَطَشِ فَجَاءَ مُكْبًا عَلَى طَلَبِ الْمَاءِ فَسَقَطَ فِي
 الْوَهْدَةِ وَلَمْ يَجِدْ مَا يُخْرِجُهُ مِنْهَا فَجَاءَتْ الْقَنْبِرَةُ تُرْفِئُ عَلَى رَأْسِهِ وَقَالَتْ

* Calli عسى .

** addit Callia. أَلَا مَا يَقِيمُهُ مِنْ مَوْضِعِهِ .

له أَيُّهَا الْمُغْتَرُّ بِقُوَّتِهِ الصَّائِلُ عَلَى ضَعْفِي كَيْفَ رَأَيْتَ عَظِيمَ جِبِلِّي مَعَ
 صَغِيرِ جُنْبِي وَبِلَادَةَ فَهْمِكَ مَعَ كِبَرِ جِسْمِكَ وَكَيْفَ رَأَيْتَ عَاقِبَةَ الْبَغْيِ
 وَالْعُدْوَانَ وَمُسَالَمَةَ الزَّمَانِ فَلَمْ يَجِدِ الْغَيْلَ مَسْلُكًا لِجَوَابِهَا وَلَا طَرِيقًا
 لِخِطَابِهَا فَلَمَّا أَنْتَهَى الْقَرْدُ غَايَةَ مَا ضَرَبَهُ لِلبُؤَةِ مِنَ الْمَثَلِ أَوْسَعَتْهُ أَنْتَهَارًا
 وَأَعْرَضَتْ عَنْهُ اسْتِكْبَارًا ثُمَّ إِنَّ الْغَزَالَ أَنْطَلَقَتْ بِمَا بَقِيَ مِنْ أَوْلَادِهَا
 تَبْتَغِي لَهَا مَسْكَنًا آخَرَ وَإِنَّ اللَّبُؤَةَ خَرَجَتْ ذَاتَ يَوْمٍ تَطْلُبُ صَيْدًا
 وَتَرَكَتْ شِبَاهًا ثَرَّ بِهِ فَارِسٌ فَلَمَّا رَأَتْ حَمْلَ عَلَيْهِ فَفَقَتَلَهُ وَسَلَخَ جِلْدَهُ وَأَخَذَهُ
 وَتَرَكَ لِحْمَهُ وَذَهَبَ فَلَمَّا رَجَعَتِ اللَّبُؤَةُ وَرَأَتْ شِبْلَهَا مَقْتُولًا مَسْلُوحًا رَأَتْ
 أَمْرًا قَظِيمًا قَامَتَلَاتٌ غَيْظًا وَنَاحَتْ نَوْحًا عَالِيًا وَدَاخَلَهَا قَمٌّ شَدِيدٌ فَلَمَّا
 سَمِعَ الْقَرْدُ صَوْتَهَا أَقْبَلَ عَلَيْهَا مُسْرِعًا فَقَالَ لَهَا وَمَا ذَهَكَ فَقَالَتِ اللَّبُؤَةُ
 مَرَّ صِيَاكُ بِشِبْلِي فَفَعَلَ بِهِ مَا تَرَى فَقَالَ لَهَا لَا تَجْزَعِي وَلَا تَحْزَنِي وَأَنْصِفِي
 مِنْ نَفْسِكَ وَأَصْبِرِي مِنْ غَيْرِكَ كَمَا صَبَرَ غَيْرُكَ مِنْكَ فَكَمَا يَدِينُ الْفَتَى
 يَدَانُ وَجِزَاءُ الدَّهْرِ بِيَمِزَانٍ وَمَنْ بَدَرَ حَبًّا فِي أَرْضٍ فَبَقْدَرٍ بَدْرُهُ يَكُونُ الثَّمَرُ
 وَالْجَاهِلُ لَا يُبْصِرُ مِنْ أَيْنَ تَأْتِيهِ سِبْهَامُ الْقَدَرِ فَلَا تَجْزَعِي مِنْ هَذَا الْأَمْرِ
 وَتَدْرَعِي لَهُ بِالرِّضَا وَالصَّبْرِ فَقَالَتِ اللَّبُؤَةُ كَيْفَ لَا أَجْزَعُ وَهُوَ قَرَّةُ الْعَيْنِ
 وَوَاحِدُ الْقَلْبِ وَأَيُّ حَيَوِيَّةٍ تَطْيِبُ لِي بَعْدَهُ فَقَالَ لَهَا الْقَرْدُ أَيَّتُهَا اللَّبُؤَةُ
 مَا الَّذِي كَانَ يُغْدِيكَ وَيُعَشِيكَ قَالَتِ لِحَوْمِ الْوَحْشِ قَالَ الْقَرْدُ أَمَا كَانَ
 لِنَيْتِكَ الْوَحْشِ الَّتِي كُنْتِ تَأْكُلِينَهَا آبَاءَ وَأُمَّهَاتٍ قَالَتِ بَلَى قَالَ الْقَرْدُ فَا لَنَا
 لَا نَسْمَعُ لِنَائِكَ الْآبَاءَ وَالْأُمَّهَاتِ صِيَاخًا وَصِرَاحًا كَمَا سَمِعَ مِنْكَ وَلَقَدْ أَنْزَلَ

بِكَ هَذَا الْأَمْرَ جَهْلِكَ بِالْعَوَاقِبِ وَعَدَمُ تَفَكُّرِكَ فِيهَا وَقَدْ نَصَحْتُكَ حِينَ
خَفَرْتَ حَقَّ الْجَوَارِ وَالْحَقَّقْتَ بِنَفْسِكَ الْعَارَ وَجَاوَزْتَ بِقُوَّتِكَ حَدَّ الْأَنْصَافِ
وَسَطَوْتَ عَلَى الطِّبَاءِ الصِّعَافِ فَكَيْفَ وَجَدْتَ طَعْمَ مُخَالَفَةِ الصَّدِيقِ
الْناصِحِ قَالَتِ اللَّبْوَةُ وَجَدْتُهُ مَرًّا الْمَذَاقِ وَأَنَا عَلِمْتُ اللَّبْوَةَ أَنَّ ذَلِكَ بِمَا
كَسَبَتْ يَدَاهَا مِنْ ظَلَمِ الرُّوحِشِ رَجَعْتُ عَنْ صَيْدِهَا وَرَمَتْ نَفْسَهَا
وَصَارَتْ تَقْنَعُ بِأَكْلِ النَّبَاتِ وَحَشْيِشِ الْفَلَوَاتِ *

(Nafh. al Jam. p. ٥٢١)

6. Passer et auceps.

حُكِيَ أَنَّ عُصْفُورًا مَرَّ بِفَتْحٍ فَقَالَ الْعُصْفُورُ مَا لِي أَرَاكَ مُتْبَاعِدًا عَنِ الطَّرِيقِ
فَقَالَ الْفَتْحُ أَرَدْتُ الْعَزَلَةَ عَنِ النَّاسِ لِأَمْنٍ مِنْهُمْ وَيَأْمَنُوا مِنِّي فَقَالَ الْعُصْفُورُ
مَا لِي أَرَاكَ مُقِيمًا فِي الْأَنْرَابِ فَقَالَ تَوَاضَعًا فَقَالَ الْعُصْفُورُ مَا لِي أَرَاكَ نَاجِدًا
لِلْجِسْمِ فَقَالَ نَهَيْتَنِي الْعِبَادَةَ فَقَالَ الْعُصْفُورُ مَا هَذَا لِحَبْلِ الذِّئْبِ عَلَى عَاتِقِكَ
قَالَ هُوَ مَلْبَسُ النَّسَاكِ فَقَالَ الْعُصْفُورُ مَا هَذِهِ الْعِصَا قَالَ أَتَوَكَّؤُ عَلَيْهَا فَقَالَ
الْعُصْفُورُ مَا هَذَا الْقَمِيحُ الَّذِي عِنْدَكَ قَالَ هُوَ فَضْلٌ قَوِيٌّ أَعَدَدْتُهُ لِفَقِيرٍ
جَائِعٍ أَوْ ابْنِ سَبِيلٍ مُنْقَطِعٍ فَقَالَ الْعُصْفُورُ أَتَى ابْنُ سَبِيلٍ وَجَائِعٌ فَهَلْ لَكَ
أَنْ تُطْعِمَنِي قَالَ نَعَمْ ذُنُوكَ فَلَمَّا أَلْفَى مِنْقَارَهُ أَمْسَكَ الْفَتْحُ بَعْنَقَهُ فَقَالَ
الْعُصْفُورُ بئسَ مَا اخْتَرْتَ لِنَفْسِكَ مِنَ الْغَدْرِ وَالْحَدِيدَةِ وَالْأَخْلَاقِ الشَّنِيعَةِ
وَلَمْ يَشْعُرِ الْعُصْفُورُ إِلَّا وَصَاحِبِ الْفَتْحِ قَدْ قَبِضَ عَلَيْهِ فَقَالَ الْعُصْفُورُ فِي
نَفْسِهِ بِحَقِّ قَالَتِ لِلْكُفَاءِ مَنْ تَهَوَّرَ نَدِيمٌ وَمَنْ حَذِرَ سَلْمٌ وَكَيْفَ لِي بِالْخُلَاصِ

وَلَاتِ حَيْمَانَ مَنَاصِحَ ثُمَّ حَدَّثْتُهُ نَفْسَهُ بِالْاِحْتِيَالِ فَرِمَا نَفَعَ فِي مَصِيقِ الْاِحْوَالِ
فَالْتَفَتَ اِلَى الصَّيَادِ وَتَالَ اَيُّهَا الرَّجُلُ اَسْمَعْ مِنِّي كَلِمَاتٍ اَرْجُو اَنْ يَنْفَعَكَ
اللَّهُ بِهَا ثُمَّ اَفْعَلْ بِى مَا تَشَاءُ فَعَجِبَ الصَّيَادُ مِنْ كَلَامِ الْعَصْفُورِ وَقَالَ لَهُ
قُلْ فَقَالَ لَهُ الْعَصْفُورُ لَا يَشْكُ عَاقِلٌ اَنِّي لَا اُؤْمِنُ وَلَا اُغْنِي مِنْ جُوعٍ فَاِنْ
كُنْتَ تَرْغَبُ فِي الْكَلِمَةِ فَاسْمَعْ مِنِّي ثَلَاثَ كَلِمَاتٍ مِنْ لِحْكَمِ اَنْفَعِ لَكَ مِنِّي
وَاطْلُقْنِي وَاحِدَةً وَاَنَا فِي يَدِكَ وَالثَّانِيَةُ وَاَنَا عَلَى اَصْلِ هَذِهِ الشَّجَرَةِ وَالثَّلَاثَةُ
اِذَا صُرْتُ فِي اَعْلَاهَا فَارْغَبَ الصَّيَادُ فِي اِطْلَاقِهِ وَقَالَ لَهُ قُلْ الْاَوَّلَى فَقَالَ لَهُ مَا
حَيِّبَتْ فَلَا تَنْدَمُ عَلَى فَاؤْتِ فَاَعْجَبَهُ مَقَالُهُ وَاطْلَقَهُ فَلَمَّا صَارَ فِي اَسْفَلِ الشَّجَرِ
قَالَ وَالثَّانِيَةُ مَا عَشْتُ فَلَا تُصَدِّقْ بِشَيْءٍ لَا يَكُونُ اَنَّهُ يَكُونُ ثُمَّ طَارَ اِلَى
اَعْلَى الشَّجَرَةِ فَقَالَ لَهُ الصَّيَادُ هَاتِ الثَّلَاثَةَ فَقَالَ الْعَصْفُورُ اَيُّهَا الرَّجُلُ لِمَ تَرَى
اَشَقَى مِنْكَ ظَفِرَتْ بِغَنَاكَ وَعَيَى اَهْلُكَ وَوَلَدُكَ وَذَهَبَ مِنْ يَدِكَ فِي اَيَسْرِ
وَقْتٍ فَقَالَ لَهُ الصَّيَادُ وَمَا ذَاكَ فَقَالَ الْعَصْفُورُ لَوْ اَنَّكَ نَبَحْتَنِي لَوَجَدْتَنِي فِي
حَوْصَلَتِي جَوْهَرَتَيْنِ مِنَ الْيَاقُوتِ زَيْنَةُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا خَمْسُونَ مِثْقَالًا
فَلَمَّا سَمِعَ الصَّيَادُ مَقَالَ الْعَصْفُورِ اِعْتَرَاهُ الْاَسْفُ وَعَضَّ اَصْبَعَهُ وَقَالَ خَدَعْتَنِي
اَيُّهَا الْعَصْفُورُ لَكِنْ هَاتِ الثَّلَاثَةَ فَقَالَ الْعَصْفُورُ كَيْفَ اَقُولُ الثَّلَاثَةَ وَاَنْتَ
قَدْ نَسِيتَ الْاِثْنَيْنِ قَبْلَهَا فِي لِحْظَةٍ اَمْ اَقُلُ لَكَ لَا تَنْدَمُ عَلَى مَا فَاؤْتِ وَلَا
تُصَدِّقْ بِمَا لَا يَكُونُ اَنَّهُ يَكُونُ وَكَيْفَ صَدَقْتَ اَنْ فِي حَوْصَلَتِي جَوْهَرَتَيْنِ
زَيْنَةُ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا خَمْسُونَ مِثْقَالًا وَاَنْتَ لَوْ اَوْزَنْتَنِي بِرُبُوشِي وَلِحْيِي
وَعَظْمِي وَجَمِيعِ مَا فِي جَوْفِي مَا وَفَى ذَلِكَ بِعَشْرَةِ مِثْقَالٍ وَقَدْ نَدِمْتَ عَلَى

انطلاق الغائت وتأسفت عليه ثم طار وتركه وذابق بحدياته
شركه * (Nafhat al Jam. p. ٥٣٥ sqq.)

7. Leo, lupus et vulpes.

خرج اسد وثب وتعلب فاصطادوا حمار وحش وغزالا وارنبا فقال الاسد
لذئب اقسم فقال الحمار للملك والغزال لى والارنب للثعلب فضرب رأس
الذئب فقطع ثم قال للثعلب اقسم قال الحمار يتعدى به الملك والغزال
ينتشى به والارنب يأكله بين ذلك قال من علمك هذا قال رأس الذئب *
(Raudhat al-akhjâr.)

8. Leo, lupus et vulpes.

ان اسدا كان يلازمه ذئب وتعلب فمرض الاسد وتأخر الثعلب فسأل عن
الذئب فقال علم علمك واشتغل بكسبه واما دخل عليه قال ما أترك مع
علمك بحالى قال جرت البلاد الى ان ظفرت بدوائك قال ما هو قال
خصية الذئب فلما دخل الذئب عليه وثب عليه وقطع خصيته وخرج
الذئب والدم تسيل قال الثعلب يا صاحب السراويل الاحمر اذا جالست
الملوك فانظر كيف تذكر حاشيتهم عندهم * (Raudhat al-akhjâr.)

IV.

Acute dicta et narratiunculæ.

١ سَأَلَ مُتَجِمٌّ عَنْ رَجُلٍ طَالَعَهُ فَقَالَ تَيْسٌ قَالَ لَيْسَ فِي السَّمَةِ تَيْسٌ قَالَ
الرَّجُلُ كَانَ يَقُولُ الْمَتَجِمُونَ الطَّالِعُ فِي وِلَادَتِي جَدِي وَأَنَا صِرْتُ تَهْلًا فَذَ
بُدَّ أَنْ يَصِيرَ طَالِعِي تَيْسًا * ٢ ذَنَّ رَجُلٌ عَلَى عَمْرٍو بْنِ عَبِيدِ الْبَابِ
فَقَالَ مَنْ هَذَا قَالَ أَنَا قَالَ لَسْتُ أَعْرِفُ فِي إِخْوَانِنَا أَحَدًا اسْمُهُ أَنَا *
٣ قِيلَ لِصَيِّبٍ مِنَ الْعَرَبِ مَنْ أَبُوكَ قَالَ وَوَدُوٌّ لِأَنَّ اسْمَ أَبِيهِ كَانَ كَلْبًا *
٤ قَصَدَ الْأِسْكَندَرُ مَوْضِعًا فُجَّارَتَهُ النِّسَاءُ فَكَفَّ عَنْهُنَّ فَقَالَ إِنَّ هَذَا
جَيْشٌ إِنْ غَلَبْنَاهُ مَا لَنَا مِنْ فُخْرٍ وَإِنْ كُنَّا مَغْلُوبًا فَذَلِكَ فَصِيحَةٌ أَدْفِرُ *
٥ نَظَرَ فَيَاسُوفٌ إِلَى رَامٍ سَهَامَهُ تَذَهَبُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَفَعَدَ فِي مَوْضِعِ
الْهَدَفِ وَقَالَ لَمْ أَرِ مَوْضِعًا أَسْلَمَ مِنْ هَذَا * ٦ مَرِضَ رَجُلٌ وَعِنْدَهُ أَمْرَةٌ
قَدْ مَاتَتْ عَنْهَا خَمْسَةُ أَزْوَاجٍ فَفَعَدَتْ عِنْدَ رَأْسِهِ تَبْكِي وَتَقُولُ عَلَى مَنْ
تَتْرَكُنِي فَرَفَعَ رَأْسَهُ وَقَالَ عَلَى الزَّوْجِ السَّابِعِ السَّفِي * ٧ أُجِيبَتْ أَمْرَةٌ
تَنَبَّأَتْ إِلَى الْوَالِدِ قَالَ مَا تَقُولِينَ فِي مُحَمَّدٍ قَالَتْ نَبِيٌّ فَقَالَ الْوَالِدُ وَهُوَ
قَالَ لَا نَبِيَّ بَعْدِي قَالَتْ وَمَنْ يَقُولُ لَا نَبِيَّةَ بَعْدِي * ٨ قِيلَ لِأَعْرَابِيٍّ
كَيْفَ أَصْبَحْتَ قَالَ لَا كَمَا يَرْضَى اللَّهُ تَعَالَى وَلَا الشَّيْطَانُ وَلَا أَنَا فَإِنَّ اللَّهَ
تَعَالَى يَرْضَى أَنْ أَكُونَ عَابِدًا وَالشَّيْطَانُ أَنْ أَكُونَ كَافِرًا وَأَنَا أَرْضَى أَنْ
أَكُونَ مَرْزُوقًا وَلَسْتُ كَذَلِكَ * ٩ رَكِبَ نَحْوِي سَفِينَةً فَقَالَ لِلْمَلِاحِ أَتَعْرِفُ

التَّحَوَّرَ قَالَ لَا قَالَ ذَهَبَ نِصْفَ عُمْرِكَ فَهَاجَتِ الرِّيحُ وَاضْطَرَبَتِ السَّفِينَةُ
 فَقَالَ الْمَلَّاحُ أَتَعْرِفُ السَّبَّاحَةَ قَالَ لَا قَالَ ذَهَبَ كُلُّ عُمْرِكَ * ١٠ قَالَ رَجُلٌ
 لِإِبْرَاهِيمَ بْنِ أَدَمَ أَقْبَلْ مِنِّي هَذِهِ كَلْبَةٌ قَالَ إِنْ كُنْتَ غَنِيًّا قَبِلْتُهَا مِنكَ
 فَقَالَ أَنَا غَنِيٌّ قَالَ كَمْ مَالِكَ قَالَ الْغَايَ قَالَ أَيْسُرُكَ أَنْ يَكُونَ أَرْبَعَةَ آدِ
 قَالَ نَعَمْ قَالَ أَنْتَ فَكَيْفَ لَا أَقْبَلُهَا مِنكَ * ١١ سَبَّلَ عَيْسَى عَمَ أَيُّ النَّاسِ
 أَشْرَفَ فَقَبَضَ قُبُضَتَيْنِ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ أَيُّ هَاتَيْنِ أَشْرَفُ ثُمَّ جَمَعَهُمَا
 وَطَرَحَهُمَا وَقَالَ النَّاسُ كُلُّهُمَا مِنْ تُرَابٍ وَأَكْرَمَهُمَا عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى أَنْتَقَامٌ *
 ١٢ شَهِدَ أَعْرَابِيٌّ عِنْدَ حَاكِمٍ فَقَالَ الْمَشْهُودُ عَلَيْهِ أَنْتَقَبِلُ شَهَادَتَهُ وَلَهُ مِنْ
 أَمْوَالِي كَذَا وَكَذَا وَذُو بَيْتِهِ قَالَ وَاللَّهِ تَعَالَى خَجَجْتُ كَذَا حِجَّةً قَالَ سَلِّ
 أَصْلَحَكَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْ مَكَانٍ زَمَزَمَ فَقَالَ إِنِّي خَجَجْتُ قَبْلَ أَنْ يُخْفَرَ زَمَزَمُ *
 ١٣ شَهِدَ قَوْمٌ عِنْدَ أَبِي سَبْرَةَ عَلَى قَرَّاحٍ فِيهِ تَخَلُّ فَسَأَلَهُمْ عَنْ عَدَدِ
 التَّخَلِّ فَلَمْ يَعْرِفُوا فَرَدَّ شَهَادَتَهُمْ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ أَنْتَ تَقْضِي فِي هَذَا
 الْمَسْجِدِ مِنْذُ ثَلَاثِينَ سَنَةً فَكَمْ فِيهِ أُسْطُوَانَةٌ فَأَجَارَ * ١٤ ذَهَبَ جَمَاعَةٌ
 مِنَ الْمُتَمَوِّلِينَ إِلَى الْأَعْمَشِ وَهُوَ قَائِمٌ فِي بَابِهِ فَلَمَّا رَأَوْهُمْ دَخَلَ إِلَى بَيْتِهِ
 وَخَرَجَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فَسُئِلَ عَنْ سَبَبِ ذَلِكَ قَالَ رَأَيْتُمْ قَبِيحَةَ الْمَنْظَرِ
 فَجِيلَةُ الصُّحْبَةِ فَدَخَلْتُ إِلَى أَمْرَأَتِي فَلَمَّا رَأَيْتُهَا رَضِيْتُ لَكُمْ فَإِنْ فَوْقَ
 الْبَيْحَةِ مِحْنَةٌ * ١٥ خَرَجَ يَوْمًا الْأَعْمَشُ لِتِلَامِيذَتِهِ صَاحِكًا فَسُئِلَ عَنْ
 سَبَبِ الصَّحِيحِ قَالَ لِي بِنْتُ صَغِيرَةٌ فَأَرَدْتُ أَنْ أَخْرُجَ لَكُمْ فَأَخَذْتُ نَيْلِي
 وَسَأَلْتُ دِرْهَمًا فَقُلْتُ لَيْسَ لِي دِرْهَمٌ فَتَوَجَّهْتُ إِلَى أُمِّهَا وَقَالَتْ أَلَمْ تَجِدِي

أَحَدًا حَتَّى قَبِلْتِ هَذَا الْفَقِيهَ الْفَقِيرَ * ١٦ دَخَلَ لِيصَ عَلَيَّ بَعْضُ
 الْفُقَرَاءِ فَفَتَشَ الْبَيْتَ فَلَمْ يَجِدْ فِيهِ شَيْئًا فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ قَالَ صَاحِبُ
 الْبَيْتِ إِذَا خَرَجْتَ فَأَعْلِقِي الْبَابَ قَالَ لَيْسَ مِنِّي كَثْرَةٌ مَا أَخَذْتُ مِنْ
 بَيْتِكَ تَسْتَعْتِدُّنِي * ١٧ دَخَلَ الصُّوْصُ عَلَيَّ أَبِي بَكْرٍ الرَّبَّاعِي يَطْلُبُونِ
 شَيْئًا وَرَأَاهُمْ يَدُورُونَ فِي الْبَيْتِ فَقَالَ يَا فِتْيَانُ هَذَا الَّذِي تَطْلُبُونَهُ فِي
 اللَّيْلِ قَدْ طَلَبْنَاهُ فِي النَّهَارِ فَمَا وَجَدْنَاهُ فَصَاحِكُوا وَخَرَجُوا * ١٨ الْمَهْدِيُّ
 كَانَ كَثِيرَ الْعَزْلِ وَالْوَلَايَةِ خَشِيئَةً مِنْ اسْتِيْلَاءِ الْوَلَدَةِ عَلَى الرَّعِيئَةِ دَخَلَ
 عَلَيْهِ رَجُلٌ وَمَعَهُ نَعْلٌ فَقَالَ هَذَا نَعْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعَ عَلَيْهِ
 عَيْنَيْهِ وَأَمَرَ لَهُ بِعَشْرَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ فَلَمَّا أَنْصَرَفَ قَالَ وَاللَّهِ تَعَالَى لَوْ يَرَى هَذَا
 النَّعْلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنْ لَوْ رَدَدْتُهُ يَقُولُ لِلنَّاسِ أَعْطَيْتُهُ نَعْلَ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَدَّهَا فَيُصَدِّقَهُ أَكْثَرُ النَّاسِ لِأَنَّ الْعَامَّةَ شَانَهُمْ نَصْرُ الضَّعِيفِ
 عَلَيَّ الْقَوِيِّ * ١٩ خَرَجَ مَهْدِيُّ مُتَّصِفًا فَعَابَ عَنْ خِيَلِهِ وَوَصَلَ إِلَى دَارِ
 الْأَعْرَابِيِّ فَطَاطَعَهُ وَسَقَاهُ نَبِيذًا فَلَمَّا شَرِبَ قَالَ أَتَدْرِي مَنْ أَنَا قَالَ لَا وَاللَّهِ
 تَعَالَى قَالَ أَنَا مِنْ خَدَمِ الْخَاصَّةِ قَالَ بَارَكَ اللَّهُ تَعَالَى فِي مَوْضِعِكَ وَسَقَاهُ
 مَرَّةً أُخْرَى وَقَالَ مَنْ أَنَا قَالَ كَمَا قُلْتِ قَالَ لَا بَدَلُ مِنْ أَمْرَاءِ الْجَيْشِ قَالَ رَحِبْتَ
 بِلَادِكَ وَطَلَبَ مَرَادَكَ ثُمَّ سَقَاهُ قَدْحًا ثَالِثًا فَقَالَ الْمَهْدِيُّ مَنْ أَنَا قَالَ كَمَا
 قُلْتِ قَالَ لَا وَأَنَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فَأَخَذَ الْأَعْرَابِيُّ الرَّكُوتَةَ فَأَوَاقَفَا وَقَالَ لَيْسَ
 شَرِبْتَ رَابِعًا لَتَقُولَنَّ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَصَاحَكَ الْمَهْدِيُّ فَاحْطَطَتْ بِهِ لِحْيَتُهُ
 فَطَارَ قَلْبُ الْأَعْرَابِيِّ خَوْفًا قَالَ لَا بَأْسَ وَأَمَرَ بِصَاتِيهِ فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ أَشْهَدُ أَنَّكَ

فَصَدِيقٌ إِلَى أَسْعَيْتِ الرَّابِعَةَ * ٢٠ دَخَلَ عَامِلٌ عَلَى عُمَرَ رَضَهُ فَوَجَدَهُ
مُسْتَلْقِيًا وَصَبِيَانَهُ يَلْعَبُونَ عَلَى بَطْنِهِ فَأَنْكَرَ ذَلِكَ فَقَالَ عُمَرُ كَيْفَ أَنْتَ
مَعَ أَهْلِكَ قَالَ إِذَا نَخَلْتُ سَكَتَ النَّاطِقُ فَقَالَ أَعْتَزِلُ فَإِنَّكَ لَا تَرْفُقُ
بِأَهْلِكَ وَوَلَدِكَ فَكَيْفَ تَرْفُقُ بِأُمَّةٍ لِحَمْدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ * ٢١ مَرَّ الْأَصْمَعِيُّ
بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَوَجَدَ صَبِيحًا يَلْعَبُ مَعَ الصَّبِيَانِ فِي الصَّحْرَاءِ
وَيَتَكَلَّمُ بِالْفَصَاحَةِ فَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ أَيْنَ أَبَاكَ يَا صَبِيٌّ فَنَظَرَ إِلَيْهِ الصَّبِيُّ وَرَمَى
يُجِبُ ثُمَّ قَالَ أَيْنَ أَبِيكَ فَنَظَرَ إِلَيْهِ وَرَمَى يُجِبُ كَالأَوَّلِ ثُمَّ قَالَ أَيْنَ أَبُوكَ
فَقَالَ فَأَهْ إِلَى الْفَيْقَاءِ لِيَطْلُبَ الْفَيْءَ فَإِذَا فَأَهْ الْفَيْءُ فَأَهْ *
(Raudhat al-akhjār.)

٣٣ نَقِلَ أَنَّ الرَّشِيدَ كَانَتْ عِنْدَهُ جَارِيَةٌ يُجِبُّهَا تَحَبُّبَةً شَدِيدَةً وَكَانَتْ
سَوْدَاءَ وَاسْمُهَا خَالِصَةٌ جَالِسَةً عِنْدَهُ وَعَلَيْهَا مِنَ الْجَوَاهِرِ وَالذَّرِيرِ مَا شَاءَ
اللَّهُ تَعَالَى وَكَانَ لَا يُفَارِقُهَا لَيْلًا وَلَا نَهَارًا فَدَخَلَ عَلَيْهِ أَبُو نُوَاسٍ وَمَدَحَهُ
بِأَيَّاتِ بَلِيغَةٍ فَلَمَّا يَلْتَمِثُ إِلَيْهِ مَشْغُولًا بِالْجَارِيَةِ فَحَصَلَ لِأَبِي نُوَاسٍ
غَيْبٌ فِي نَفْسِهِ فَخَرَجَ وَكَتَبَ عَلَى بَابِ الرَّشِيدِ ، لَقَدْ صَنَعَ شِعْرِي عَلَى
بَابِكُمْ ، كَمَا صَنَعَ عِقْدُ عَلَى خَالِصَةَ ، فَفَرَّاهُ بَعْضُ حَاشِيَةِ الْمَلِكِ ثُمَّ
دَخَلَ وَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ فَقَالَ عَلَى بَابِي نُوَاسٍ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ مِنْ الْبَابِ
تَحَا تَجْوِيفَ الْعَيْنِ مِنَ الْمَوْضِعَيْنِ مِنْ لَفْظِ صَضَاعٍ وَأَبْقَى أَوْلَهُمَا عَلَى صُورَةِ
الْهَمْزَةِ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ مَا كَتَبْتَ عَلَى الْبَابِ قَالَ كَتَبْتُ ،
لَقَدْ صَضَاعَ شِعْرِي عَلَى بَابِكُمْ ، كَمَا صَضَاعَ عِقْدُ عَلَى خَالِصَةَ ، فَأَحْجَبَ

الرَّشِيدَ ذَلِكَ وَأَجَارَهُ بِأَلْفِ دِرْهَمٍ وَقَالَ بَعْضُ مَنْ حَضَرَ هَذَا شِعْرٌ قَلِعَتْ
عَيْنَاهُ فَأَبْصَرَ * (Nafhat al Jaman p. 1v)

١٣ قِيلَ لَنْ تَلْمِيزُنَا كَأَنَّهُ لَمْ يَسْأَلْهُ مِنْ فَهْمٍ فَسَأَلَ ذَاتَ يَوْمٍ أَسْتَأْذِنُ عَنْ
حُرُوفِ الزِّيَادَةِ فَقَالَ سَأَلْتُمُونِيهَا فَظَنَّ التَّلْمِيزُ أَنَّهُ أَجَابَهُ مَا أَجَابَ بِهِ
فَقَالَ أَحْضِرْ عِنْدَكُمْ كُلَّ يَوْمٍ لِكُنْيَتِي لَمْ أَسْأَلْكُمْ قَطُّ فَقَالَ الشَّيْخُ الْيَوْمَ
تَنْسَاهُ فَقَالَ لَا أَنْسَاهُ فَقَالَ الْأَسْتَاذُ أَمَا فَهِمْتَ يَا أَهْمَى لَيْتَكَ كُنْتَ حِمَارًا
وَقَدْ جِئْتَنِي بِهَا مَرَّتَيْنِ فَتَدِيمَ التَّلْمِيزُ بِغَبَارَةٍ نَهْنِهَ وَأَنْصَرَفَ وَجَعَلَ يَمْشِي
فِي الطَّرِيقِ وَيَقُولُ لَعَلَّ اللَّهَ يُعْطِيَنِي ذَكَاءً * (Miat Aamil pg. 96.)

١٤ تَوَجَّهَتْ زَوْجَةٌ فَقِيهٍ بِحِيلٍ عَلَى السَّمَكِ وَأَخْبَرَتْ بِذَلِكَ زَوْجَهَا فَقَالَ
لَهَا بِسْ أَلْغِذَاءِ السَّمَكِ وَسَاءَ السَّمَكُ مِنْ غِذَاءِ فَإِنْ سِئِنَهُ سَمٌ وَبِئِمَهُ
مَرَضٌ وَكَافَهُ كُرْبَةٌ فَرَهَمَتْ شَنْفَهَا وَهُوَ لَا يَشْعُرُ وَأَسْتَدْعَتْ لَهَا بِشَىءٍ مِنْهُ
وَبَيْنَمَا فِي جَالِسَةٍ عَلَى الْمَائِدَةِ إِذَا بِهِ قَدْ أَقْبَلَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَأَكَّلَ قَالَ لَهَا مَا
تَأْكُلِينَ يَا حَبِيبَتِي فَقُلْتُ سَمَكًا أُرْسَلْتُهُ لِي جَارَتِي فَلَانَةٌ فَقَالَ لَهَا هَلْ لِي
بِشَىءٍ مِنْهُ إِلَى فَإِنْ نَعِمَ أَلْغِذَاءِ السَّمَكِ وَحَبِذَا السَّمَكُ مِنْ غِذَاءِ لِأَنَّ
سِئِنَهُ سَمٌ وَبِئِمَهُ مَيْمَنَةٌ وَكَافَهُ كِفَايَةٌ فَقَالَتْ لَهُ بِسْ مَعْرِفِ السَّمَكِ أَنْتِ
يَا رَجُلُ إِنْ كُنْتَ تَذُمَّهُ أَمْسِ فَكَيْفَ تَمْدَحُهُ الْيَوْمَ فَقَالَ لَهَا نِعَمَ مُحَدِّدُ
السَّمَكِ أَنَا لِأَنِّي صَبَّرْتُهُ نَوْعَيْنِ نَوْعٌ يَقْتَنِي بِالْذَيْنَارِ وَهُوَ النَّوْعُ الْقَبِيحُ وَنَوْعٌ
يَهْدِيهِ إِلَى الْجَارِ الْجَارِ وَهُوَ النَّوْعُ الْبَلِيحُ فَخَجَلْتُ زَوْجَتَهُ مِنْ خِطَابِهِ
وَتَلَجَّجْتُ مِنْ سُرْعَةِ جَوَابِهِ * (Miat Aamil pg. 179 sq.)

٢٥ خَرَجَ الرَّشِيدُ مِنْ دَارِ حُكُومَتِهِ يَوْمًا مَعَ جَعْفَرِ الْبَرَمَكِيِّ وَزَيْرِهِ مُنْتَكِرًا
لِلتَّسَلِّيِ عَنْ صَبِيحِ اعْتَرَاهُ فَبَيْنَمَا هُمَا فِي أَثْنَاءِ الطَّرِيقِ خَارَجَ الْمَدِينَةِ صَادِقًا
شَيْخًا رَطْبَ الْعَيْنَيْنِ يَسُوقُ حِمَارًا فَعَمَزَ الرَّشِيدُ عَلَيْهِ جَعْفَرًا فَقَالَ لَهُ
جَعْفَرُ أَيْنَ تَرِيدُ يَا شَيْخُ قَالَ لَا يُبْرِمُكَ ذَلِكَ تَالِ إِلَّا أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ
تُدَارِي بِهِ عَيْنَيْكَ قَالَ لَيْسَ لِي فِي ذَلِكَ مِنْ حَاجَةٍ قَالَ نَعَمْ لَكَ حَاجَةٌ
خُلِدَ مِنْ عِيدَانِ الْهَوَى وَعُغْبَارِ الْمَاءِ وَشَيْءًا مِنْ وَرَقِ الْكَلْبَاءِ وَصَبْرٍ لِلْبَيْعِ
فِي قِشْرِ جَوْزٍ وَاتَّخِذْ بِهِ فَتَدْهَبُ رُطُوبَةُ عَيْنَيْكَ فَاتَّكَأَ الشَّيْخُ عِنْدَ ذَلِكَ
عَلَى ظَهْرِ حِمَارِهِ وَصَرَطَ صُرْطَةً طَوِيلَةً وَقَالَ لَهُ هَذِهِ أُجْرَتُكَ لِوَضْعِكَ فَإِنْ
نَفَعْنَا رِذْلَكَ فَصَحِّحْكَ الرَّشِيدُ حَتَّى كَادَ يَسْقُطُ عَنْ قَرَسِهِ *

(Miat Aamil pg. 31.)

٣١ قِيلَ إِنَّ الْكِسَائِيَّ رَضَهُ كَأَن جَالَسًا ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى دَارِهِ إِذْ سَمِعَ قَائِلًا
يَقُولُ اأَعْلَمُوا أَيُّهَا النَّاسُ أَنَّ حِمَارِي هَذَا الَّذِي أَنَا رَاكِبٌ عَلَيْهِ هُوَ
الْكِسَائِيُّ الْكَحْوِيُّ فَلْيُعَلِّمِ الْخَاصِرَ الْعَاثِبَ فَمَثَلًا الْكِسَائِيَّ غَيْظًا حِينَ
سَمِعَ كَلَامَهُ وَخَرَجَ مِنَ الدَّارِ مُسْرِعًا لِيَنْظُرَ مِنَ الَّذِي جَعَلَهُ حِمَارًا فَإِذَا
هُوَ بِرَجُلٍ طَوِيلٍ لَقَامَةٍ عَظِيمَةٍ أَهْمَامَةٍ فَدَنَّا مِنْهُ وَقَالَ لَهُ أَيُّهَا الشَّيْخُ
عَلِمْنَا بِالْكِسَائِيِّ أَنَّهُ أَدَمِيٌّ فَكَيْفَ صَارَ حَيْوَانًا نَاهِقًا قَالَ نَعَمْ إِنِّي دَعَرْتُ
رَبِّي الْبَارِحَةَ أَنْ يَسْتَحْذَ حِمَارًا لِيَتَجَوَّ عَمْرُو مِنْ ضَرْبِ زَيْدٍ فَإِنَّهُ السَّبَبُ فِي
ذَلِكَ وَكُنْتُ مُصْطَجِعًا عَلَى فِرَاشِي ثُمَّ إِنِّي نَزَلْتُ مِنْ عَلَى السَّرِيرِ لِأُعْلِقَ
بَابَ الدَّارِ فَوَجَدْتُ هَذَا الْحِمَارَ فِي الدَّهْلِيْزِ فَعَلِمْتُ أَنَّ اللَّهَ قَدِ اسْتَجَابَ

دُعَائِي وَجَعَلْتَهُ كَمَا تَرَى فَصَحِّحْكَ الْكِسَائِي وَرَجِّعْ إِلَى مَنْزِلِهِ وَهُوَ يُجَوِّدُ

مِنْ كَلَامِهِ الدَّالَّ عَلَى غَبَاوَتِهِ وَجَهْلِهِ * (Miat Aamil pg. 59 sq.)

٢٧ قِيلَ إِنَّ مَلِكًا مِنْ مُلُوكِ الْفَرَسِ كَانَ سَمِينًا مُثْقَلًا كَأَنَّهُ الْقَيْدُ لِكَنَّهُ
حَسَنُ الْوَجْهِ فَجَمَعَ الْأَطِبَاءَ عَلَيْهِ أَنْ يُعَالِجُوهُ مِنْ ذَلِكَ فَصَارَ كُلَّمَا عَالَجُوهُ
لَا يَزِيدَانِ إِلَّا شَحْمًا لِحَيْءِ إِلَيْهِ بِبَعْضِ اللَّذَائِي مِنَ الْأَطِبَاءِ فَقَالَ لَهُ أَنَا
أَعَالِجُكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ وَلَكِنْ أُمِيلُنِي ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى أَتَأَمَّلَ وَأَنْظُرَ إِلَى طَالِعِكَ
وَمَا يُوَافِقُكَ مِنَ الْأَدْوِيَةِ لَعَلَّ اللَّهَ يَشْفِيكَ عَلَى يَدِي فَلَمَّا مَضَتْ لَهُ ثَلَاثَةُ
أَيَّامٍ قَالَ أَيُّهَا الْمَلِكُ إِنِّي نَظَرْتُ فِي طَالِعِكَ فَظَهَرَ لِي أَنَّهُ مَا بَقِيَ مِنْ عُمُرِكَ
إِلَّا أَرْبَعُونَ يَوْمًا وَقَدْ اعْتَرَانِي حُزْنٌ لَمَّا رَأَيْتُ فَلَيْتَنِي لَوْ أُطَالِعَ الطَّالِعُ وَإِنْ
لَوْ نُصِدْتَنِي فَاحْبِسْنِي عِنْدَكَ لِتَقْتُلَنِي بِمِثِي فَأَمَرَ الْمَلِكُ بِحَبْسِهِ وَأَخَذَ
الْمَلِكُ فِي التَّهَابِ لِلْمَوْتِ وَرَفَعَ جَبِيعَ الْمَلَاحِي وَرَكِبَهُ اللَّهُمَّ وَالْغَمُّ وَأَحْتَجِبَ
عَنِ النَّاسِ وَصَارَ كُلَّمَا مَضَى يَوْمٌ يَزِيدَانِ حَالًا وَيَتَنَاقَصُ حَالُهُ فَلَمَّا مَضَتْ
الْأَيَّامُ الْمُدْكُورَةُ طَابَ الْحَكِيمُ وَكَلَّمَهُ فِي ذَلِكَ فَقَالَ لَهُ أَيُّهَا الْمَلِكُ إِنَّمَا
فَعَلْتُ ذَلِكَ حِيلَةً عَلَى ذَهَابِ شَحْمِكَ وَمَا رَأَيْتُ لَكَ دَوَاءً إِلَّا هَذَا الْآنَ
يُفِيدُكَ الدَّوَاءُ فَخَلَعَ عَلَيْهِ الْمَلِكُ خِلْعَةً سَنِيَّةً وَأَمَرَ لَهُ بِمَالٍ جَزِيلٍ *

(Miat Aamil pg. 97.)

٢٨ حِكِي أَنْ أَحَدَ الْحَقَاءِ أَصْبَحَ وَقَدْ آلَى بِهِ أَلُّ الْفِكْرِ بِسَبَبِ مَا شَافَهُ
مِنْ ذَابِرَةِ آفَاتِ الْخُرَابِ حِينَ دَارَ بِمَوَاطِنِهَا وَمَرَّ بِمَسَاكِينِهَا وَلَمْ يَجِدْ عِنْدَهُ
مِنَ الدَّرَاهِمِ مَا يُعِيرُ بِهِ الدَّارَ فَشَكَى ذَلِكَ إِلَى زَوْجَتِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْحَقَمَاءِ

أَيْضًا فَقَالَتْ لَهُ لِمَ تَهْتَمُ وَعِنْدَكَ بَقْرَةٌ تُسَاوِي قِيمَتَهَا ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا فَخَذَهَا
وَأَتَتْ بِهَا إِلَى السُّوقِ وَبِعَهَا بِثَلَاثِينَ دِرْهَمًا وَعِنْدِي غَزَلٌ لَبِيعُهُ فِي هَذَا
الْيَوْمِ وَأَجِيءُ إِلَيْكَ بِقِيمَتِهِ فَقَامَ الرَّجُلُ بِلَا تَوَقُّفٍ وَسَاقَ الْبَقْرَةَ مُتَوَجِّهًا
إِلَى السُّوقِ فَأَعْطَاهَا النَّخَّاسَ فَعَرَضَهَا عَلَى الْخَاصِرِينَ وَعَرَفَهَا وَأَفْرَطَ فِي
تَعْرِيفِهَا وَتَحْسِينِهَا لِتَرْغِيبِ النَّاسِ فِي شِرَائِبِهَا فَلَمَّا سَمِعَ مَا لَبَّهَا مِنْ
النَّخَّاسِ هَذِهِ الْأَصَافَ الْمَرْغُوبَةَ وَالْمَحَاسِنَ النَّافِعَةَ الْمَحْبُوبَةَ فِي حَوْ
بَقَرَتِهِ حَلَّتْ فِي عَيْنِهِ وَأَشْتَدَّتْ رَغْبَتُهُ فِيهَا وَوَقَعَ فِي قَلْبِهِ إِيَّيَّيَّ أَشْتَرِبَهَا قَبْلَ
النَّاسِ فَنَادَى النَّخَّاسَ وَقَالَ إِلَيَّ كَمْ تَرْتَقِي قِيمَتَهَا قَالَ إِلَى خَمْسَةَ عَشَرَ
لَكِنْ عَلَى الزِّيَادَةِ قَالَ بِاللَّهِ لَوْ كُنْتُ عَلِيمًا أَنَّ بَقْرَتِي كَمَا وَصَفْتَ لِمَا أَتَيْتَهَا
إِلَى السُّوقِ فَأَخْرَجَ خَمْسَةَ عَشَرَ دِرْهَمًا كَانَتْ عِنْدَهُ لَا غَيْرَ فَسَلَّمَهَا إِلَى
النَّخَّاسِ وَقَالَ لِي أَشْتَرِبُهَا وَأَنَا أَوْلَى مِنْ غَيْرِي فَأَخَذَهَا وَسَاقَهَا أَمَامَهُ
مُتَوَجِّهًا إِلَى بَيْتِهِ فَرِحًا مَسْرُورًا فَكَانَهُ مُغْتَنِمٌ غَنِيمَةً فَسَأَلَ عَنْ زَوْجَتِهِ فَقِيلَ
لَمْ تَأْتِ بَعْدَ مِنَ السُّوقِ فَانْتَظِرْ إِلَى أَنْ جَاءَتْ فَقَامَ إِلَيْهَا وَقَالَ لَهَا
أُخْبِرِكِ أَنِّي قَدْ فَعَلْتُ فِعْلًا يَعْجَبُ عَنْهُ لِحَوْلِ الرَّجَالِ قَالَتْ لَهُ أَصْبِرْ حَتَّى
أُخْبِرِكَ أَنَا عَمَّا فَعَلْتُ وَنَظُرْ أَيْضًا أَخْبَرَ إِيَّيَّيَّ لَمَّا ذَهَبَتْ إِلَى السُّوقِ وَرَأَى
الغَزَلَ عِنْدِي رَجُلٌ وَاشْتَرَاهُ مِنِّي لَكِنْ تَوَقَّفَ تَعْيِينُ الْقَبِيصَةِ عَلَى تَعْيِينِ
الْوَزْنِ وَقُلْتُ لَهُ إِنْ وَزَنَهُ هَذَا الْقِدَارُ فَلَمْ يَتَيَقَّنْ حَتَّى أَتَى مِيزَانًا
فَوَزَنَهُ فَشَفَّ عَنِ الْوَزْنِ الَّذِي ذَكَرْتَهُ فَخَشِيتُ أَنْ يَنْقُضَنِي مِنَ الْقَبِيصَةِ
قُلْتُ لَهُ أَعِدِ الْوَزْنَ ثَانِيًا فَعِنْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتُ سِوَارِي مِنْ يَدِي سِرًّا

وَوَضَعْنَاهُ فِي كَفَّةِ الْمِيزَانِ مَعَ الْغَزْلِ مِنْ غَبْرٍ أَنْ يَشْعُرَ فَلَمَّا رَفَعَ الْمِيزَانَ رَجَحَ الْغَزْلُ فَفَرِحَتْ وَأَخَذَتْ مِنْهُ الْقِيَمَةَ تَمَلُّماً وَسَوَّارَهَا يَزِيدُ عَلَى الْغَزْلِ أَضْعَافاً ثُمَّ قَالَتْ لِلزَّوْجِ كَيْفَ رَأَيْتَ ابْنَةَ عَمِّكَ فَقَالَ لَهَا لِلَّهِ تَرَكُ عَلَى هَذِهِ النَّادِرَةَ لَكِنْ أَسْمَعِي شَرْحَ قِصَّتِي فَشَرَحَ لَهَا قِصَّةَ الْبَقْرَةِ عَلَى التَّفْصِيلِ السَّابِقِ فَقَالَتْ لَهُ يَا رَجُلُ هَذَا مِنْ لُطْفِ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْنَا حَيْثُ جَعَلَ كُلًّا مِنَّا حَائِزَ التَّكْمَالِ وَالذِّهَانِ وَلَوْ لَمْ تَكُنْ كَذَلِكَ فَكَيْفَ كُنَّا نَقْدِرُ عَلَى تَعْبِيرِ الدَّارِ فَلَا يَنْبَغِي أَنْ تَرْمِي بِنَفْسِكَ فِي الْهُمُومِ وَالْغُمُومِ فَإِنَّ اللَّهَ كَرِيمٌ فَلَمَّا أَسْعَى مِنْ جَانِبٍ وَأَسْعَ أَنْتَ مِنْ جَانِبٍ حَتَّى تَتِمَّ لَنَا الْمَرْبُ * (Miat Aamil pg. 24 sqq.)

٣١ ذَكَرَ أَهْلُ التَّأْرِيخِ وَأَصْحَابُ السِّيَرِ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ اسْمُهُ اسْتَحَقُّ فِي زَمَنِ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ عَمٌ وَكَانَ لَهُ ابْنَةٌ عَمٌ مِنْ أَجْمَلِ أَهْلِ زَمَانِهَا وَكَانَ مُغْرَمًا بِهَا فَمَاتَتْ فَازِمَ قَبْرَهَا يَبْنِي وَمَكَتْ زَمَانًا لَا يَقْتَرُّ عَنْ زِيَارَتِهِ فَمَرَّ بِهِ عِيسَى عَمٌ يَوْمًا وَهُوَ عَلَى قَبْرِهَا يَبْنِي فَقَالَ لَهُ عِيسَى عَمٌ مَا يُبْكِيكَ يَا اسْتَحَقُّ فَقَالَ يَا رُوحَ اللَّهِ كَانَتْ لِي بِنْتُ عَمٍّ وَهِيَ زَوْجَتِي وَكُنْتُ أُحِبُّهَا حُبًّا شَدِيدًا وَإِنَّمَا قَدْ تُوُفِّيَتْ وَهَذَا قَبْرُهَا وَإِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ الصَّبْرَ عَلَيْهَا وَقَدْ قَتَلْتَنِي فِرَاقُهَا فَقَالَ عِيسَى لَهُ أَحْبَبُ أَنْ أُحْبِبَهَا لَكَ يَا بَلَدِي اللَّهُ تَعَالَى قَالَ نَعَمْ يَا رُوحَ اللَّهِ فَوَقَفَ عِيسَى عَمَ عَلَى الْقَبْرِ وَقَالَ قُمْ يَا صَاحِبَ هَذَا الْقَبْرِ يَا بَلَدِي اللَّهُ تَعَالَى فَانْشَقَّ الْقَبْرُ وَخَرَجَ مِنْهُ عَبْدٌ أَسْوَدٌ وَالنَّارُ خَارِجَةٌ مِنْ مَنَاخِرِهِ وَعَيْنَيْهِ وَمَنَايِدِ وَجْهِهِ وَهُوَ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عِيسَى

رُوحَ اللَّهِ وَكَلِمَتَهُ وَعَبْدَهُ وَرَسُولَهُ فَقَالَ اسْتَحَقَّ يَا رُوحَ اللَّهِ مَا هُوَ هَذَا الْقَبْرِ
الَّذِي فِيهِ زَوْجَتِي وَأَمَّا هُوَ هَذَا وَأَشَارَ إِلَى قَبْرِ آخَرَ فَقَالَ عَيْسَى عَم
لِلْأَسْوَدِ عُدَّ إِلَى مَا كُنْتُ عَلَيْهِ فَسَقَطَ مَيِّتًا فَوَارَاهُ فِي قَبْرِهِ ثُمَّ وَتَفَّ عَلَى
الْقَبْرِ الْآخَرَ وَقَالَ قُمْ يَا سَائِرِينَ هَذَا الْقَبْرِ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى فَقَامَتِ الْمَرْءَةُ
وَهُ تَنْفُضُ التُّرَابَ عَنْ رَأْسِهَا فَقَالَ عَيْسَى هَذِهِ زَوْجَتُكَ قَالَ نَعَمْ يَا رُوحَ
اللَّهِ فَقَالَ خُذْ بِيَدَيْهَا وَأَنْصَرِفْ فَأَخَذَهَا وَمَضَى ثُمَّ أَدْرَكَهُ النَّوْمُ فَقَالَ لَهَا
قَدْ قَتَلَنِي الشَّهْرُ عَلَى قَبْرِكَ وَأُرِيدُ أَنْ أَخُذَ لِي رَاحَةً قَالَتْ أَفَعَلْ فَوَضَعَ
رَأْسَهُ عَلَى لِحْيَتِهَا وَنَامَ فَبَيْنَمَا هُوَ نَائِمٌ إِذْ مَرَّ عَلَيْهِ ابْنُ الْمَلِكِ وَكَانَ ذَا
حُسْنٍ وَجَمَالٍ وَهَيْبَةٍ عَظِيمَةٍ رَاكِبًا عَلَى جَوَادٍ حَسَنِ فَلَمَّا رَأَتْهُ هَوَيْتَهُ
وَقَامَتْ إِلَيْهِ مُسْرِعَةً فَلَمَّا نَظَرَهَا وَقَعَتْ فِي قَلْبِهِ فَأَتَتْ إِلَيْهِ وَقَالَتْ خُذْنِي
فَارْتَقِهَا عَلَى جَوَادِهِ وَسَارَ فَاسْتَيْقِظَ زَوْجُهَا فَنَظَرَ فَلَمَّ يَرَاهَا فَقَامَ فِي طَلِبِهَا
وَأَقْتَضَى أَثَرَ الْجَوَادِ فَذَكَرْتَهُمَا وَقَالَ لِابْنِ الْمَلِكِ أَعْطِنِي زَوْجَتِي فَأَنْكَرْتَهُ
وَقَالَتْ أَنَا جَارِيَتُكَ ابْنِ الْمَلِكِ فَقَالَ بَلْ أَنْتِ زَوْجَتِي وَأَبْنَةُ عَمِّي قَالَتْ
مَا أَعْرِفُكَ وَمَا أَنَا إِلَّا جَارِيَتُكَ ابْنِ الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ ابْنُ الْمَلِكِ أَتُرِيدُ أَنْ
تُفْسِدَ عَلَيَّ جَارِيَتِي فَقَالَ وَاللَّهِ إِنَّهَا لَزَوْجَتِي وَإِنْ عَيْسَى بِنَ مَرِيمَ أَحْيَاهَا
لِي بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى بَعْدَ أَنْ كَانَتْ مَيِّتَةً فَبَيْنَمَا هُمَا فِي الْمُنَازَعَةِ مَرَّ عَيْسَى
عَم فَقَالَ اسْتَحَقَّ يَا رُوحَ اللَّهِ أَمَا هَذِهِ زَوْجَتِي الَّتِي أَحْيَيْتَهَا لِي بِإِذْنِ اللَّهِ
قَالَ نَعَمْ فَقَالَتْ يَا رُوحَ اللَّهِ إِنَّهُ يَكْذِبُ وَإِنِّي جَارِيَتُكَ ابْنِ الْمَلِكِ وَقَدْ أَبَى
الْمَلِكُ هَذِهِ جَارِيَتِي فَقَالَ لَهَا عَيْسَى أَلَسْتَ أَنْتِ الَّتِي أَحْيَيْتُكَ بِإِذْنِ

اللَّهِ تَعَالَى قَالَتْ لَا وَاللَّهِ بِأَرْوَحِ اللَّهِ قَالَ فَرَدَى عَلَيْنَا مَا أَعْطَيْتَنَا فَسَقَطَتْ
 مَيِّتَةً فَقَالَ عَيْسَى هُم مِّنْ أَرَادَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ أَمَاتَهُ اللَّهُ كَافِرًا ثُمَّ أَحْيَاهَا
 وَأَمَاتَهُ مُسْلِمًا فَلْيَنْظُرْ إِلَى ذَلِكَ الْأَسْوَدِ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى أَمْرَاءِ أُمَّتِهَا
 اللَّهُ مُؤْمِنَةً ثُمَّ أَحْيَاهَا وَأَمَاتَهَا كَافِرًا فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الْمَرْأَةِ وَإِنَّ اسْتَحْقَ
 الْأِسْرَائِيلِيَّ عَاهِدَ آلَهُ أَنْ لَا يَنْتَزِعَ أَبَدًا وَهَامَ عَلَى وَجْهِهِ فِي الْبَرَارِيِّ بَاكِيًا *

(للجواد s. v. Demiri)

٣. عَنِ الْأَصْمَعِيِّ قَالَ بَيْنَمَا أَنَا أَطُوفُ حَوْلَ الْكَعْبَةِ إِذَا بِرَجُلٍ عَلَى قَفَاهُ
 كَارَةً وَهُوَ يَطُوفُ فَقُلْتُ لَهُ أَتَطُوفُ وَعَلَيْكَ كَارَةٌ فَقَالَ هَذِهِ وَالِدَتِي الَّتِي
 حَمَلْتَنِي فِي بَطْنِهَا تِسْعَةَ أَشْهُرٍ أُرِيدُ أَنْ أُرَدِّيَّ حَقَّهَا فَقُلْتُ لَهُ أَلَا أَدُلُّكَ
 عَلَى مَا تُؤَدِّي بِهِ حَقَّهَا قَالَ لِي وَمَا هُوَ قُلْتُ تَرْوِجُهَا فَقَالَ يَا عَدُوَّ اللَّهِ
 تَسْتَقْبِلُنِي فِي أُمِّي بِمِثْلِ هَذَا قَالَ فَرَفَعَتْ يَدَهَا فَصَفَعَتْ قَفَا ابْنِهَا وَقَالَتْ
 بَرِّ إِذَا قِيلَ لَكَ لِلْحَقِّ تَغَضَّبَ * (Nafhat al Jaman p. ٣١)

٣١. قِيلَ إِنَّ ضَبَّةَ بِنْتُ أُبَيٍّ كَانَتْ لَهَا ابْنَتَانِ سَعْدٌ وَسَعِيدٌ فَخَرَجَا إِلَى سَفَرٍ فَهَلَكَ
 سَعْدٌ وَرَجَعَ سَعِيدٌ ثُمَّ خَرَجَ وَالِدُهَا ضَبَّةٌ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَشْهُرِ لِلْحَرَمِ
 يَسِيرٌ وَيَتَفَاحَصُ عَنِ ابْنِهِ وَكَانَ مَعَهُ الْحَارِثُ بْنُ كَعْبٍ فَبَيْنَمَا هُمَا ذَاتَ يَوْمٍ
 يَتَحَدَّثَانِ سَائِرِينَ إِذْ مَرَّ بِمَكَانٍ فَقَالَ لِلْحَارِثِ لَقِيتُ بِهَذَا الْمَكَانِ شَابًا
 صِفْتُهُ كَذَا وَكَذَا فَتَلَّتْهُ وَهَذَا سَيْفُهُ فَقَالَ لَهُ ضَبَّةُ ابْنِي السَّيْفُ فَأَعْطَاهُ
 إِيَّاهُ وَإِذَا هُوَ سَيْفُ ابْنِهِ سَعْدٍ فَقَالَ لَهُ ضَبَّةُ الْحَدِيثُ ذُو شُجُونٍ ثُمَّ إِنَّ

صَبَّهَ قَتَلَ الْحَارِثَ فَلَامَهُ النَّاسُ عَلَى اسْتِحْلَالِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ فَقَالَ سَبَقَ
السَّيْفَ الْعَدْلُ فَصَارَ مَثَلًا * (Nafh. al Jam. p. v.)

٣٣ لَقِيَ مَكْنُوفٌ تَحَاوَسًا فَقَالَ لَهُ أَطْلُبْ لِي جِمَارًا لَيْسَ بِالصَّغِيرِ لِتَحْتَرِقَ وَلَا
الْكَبِيرِ الْمُشْتَبِهِ إِنْ خَلَا الطَّرِيقُ تَدَقَّقْ وَإِنْ تَنَزَّرَ الزَّحَامُ تَرَفَّقْ لَا يُصَادِمُ
فِي السَّوَارِي وَلَا يُدْخِلُنِي تَحْتَ الْبُؤَارِي إِنْ أَقَلَّتْ عَافِيَةَ صَبْرٍ وَإِنْ كَثُرَتْهُ
شَكَرَ وَإِنْ رَكِبْتَهُ هَامَ وَإِنْ تَرَكَتَهُ نَامَ فَقَالَ لَهُ أَعْبِرْ إِنْ مَسَخَ اللَّهُ الْقَاضِي
جِمَارًا قَضَيْتَ حَاجَتَكَ * (Nafh. al Jam. p. vi)

٣٣ قِيلَ إِنْ رَجُلًا مِنَ الْعَرَبِ دَخَلَ عَلَى الْمُعْتَصِمِ فَقَرَّبَهُ وَأَدْنَاهُ وَجَعَلَهُ
نَدِيمَهُ وَصَارَ يَدْخُلُ عَلَى حَرِيمِهِ مِنْ غَيْرِ اسْتِئْذَانٍ وَكَانَ لَهُ وَزِيرٌ كَثِيرٌ
لِلْحَسَدِ فَغَارَ مِنَ الْبَدَوِيِّ وَحَسَدُهُ وَقَالَ فِي نَفْسِهِ لَا بُدَّ مِنْ مَكِيدَةٍ عَلَى
هَذَا الْبَدَوِيِّ فَإِنَّهُ قَدْ أَخَذَ بِقَلْبِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَأَبْعَدَنِي مِنْهُ فَصَارَ
يَتَلَطَّفُ بِالْبَدَوِيِّ حَتَّى لَقِيَ بِهِ إِلَى مَنْزِلِهِ وَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا وَأَكْتَرُ فِيهِ مِنَ
الثُّومِ فَلَمَّا أَكَلَ الْبَدَوِيُّ قَالَ لَهُ أَحَدَرُ أَنْ تَقْرَبَ الْأَمِيرَ فَيَشُمَّ مِنْكَ رَاحَةَ
الثُّومِ فَيَبْتَئِذِي لِذَلِكَ فَإِنَّهُ يَكْرَهُ رَاحَتَهُ ثُمَّ ذَهَبَ الْوَزِيرُ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
فَخَلَا بِهِ وَقَالَ إِنَّ الْبَدَوِيَّ يَقُولُ عَنْكَ لِلنَّاسِ إِنْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْرَجُ فَلَمَّا
أَنَّ الْبَدَوِيَّ طَلَبَهُ الْمُعْتَصِمُ فَلَمَّا قَرَّبَ مِنْهُ جَعَلَ كُفَّهُ عَلَى فَمِهِ تَخَافَةً أَنْ
يَشُمَّ الْأَمِيرُ مِنْهُ رَاحَةَ الثُّومِ فَلَمَّا رَأَى الْأَمِيرُ وَهُوَ يَسْتُرُّ فَمَهُ بِكَفِّهِ قَالَ إِنْ
الَّذِي قَالَهُ الْوَزِيرُ عَنِ الْبَدَوِيِّ صَحِيحٌ فَكَتَبَ الْمُعْتَصِمُ كِتَابًا إِلَى بَعْضِ عُمَّالِهِ
يَقُولُ فِيهِ إِذَا وَصَلَ إِلَيْكَ كِتَابِي هَذَا فَاصْرُبْ رَقَبَةَ حَامِلِهِ ثُمَّ نَعَا الْبَدَوِيَّ

وَمَقَعَ إِلَيْهِ الْكِتَابَ وَقَالَ لَهُ أَمِصْ بِهِ إِلَى فُلَانٍ وَجِئْ سَرِيعًا بِالْجَوَابِ فَامْتَنَزَلَ
 الْبَدَوِيُّ مَا رَسَمَ بِهِ الْمُعْتَصِمُ وَأَخَذَ الْكِتَابَ وَخَرَجَ بِهِ مِنْ عِنْدِهِ فَبَيَّنَّمَا
 هُوَ بِالْبَلْبِ إِذْ لَقِيَهِ الْوَزِيرُ فَقَالَ لَهُ أَيْنَ تَرِيدُ قَالَ أَتَوَجَّهُ بِكِتَابِ أَمِيرِ
 الْمُؤْمِنِينَ إِلَى عَائِلِيهِ فُلَانٍ فَقَالَ الْوَزِيرُ فِي نَفْسِهِ إِنَّ هَذَا الْبَدَوِيُّ يَنَالُ مِنَ
 التَّقْلِيدِ مَا لَا جَزِيلًا فَقَالَ لَهُ مَا تَقُولُ فِيمَنْ يُرَجِّحُكَ مِنْ هَذَا التَّعَبِ الَّذِي
 يَلْحَقُكَ فِي سَفَرِكَ وَيُعْطِيكَ أَلْفَى دِينَارٍ فَقَالَ أَنْتَ الْكَبِيرُ وَأَنْتِ الْحَاكِمُ
 وَمَهْمَا رَأَيْتَهُ مِنَ الرَّأْيِ أَفْعَدْ فَقَالَ هَاتِ الْكِتَابَ فَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَأَعْطَاهُ الْوَزِيرُ
 أَلْفَى دِينَارٍ فَرَكِبَ الْوَزِيرُ وَسَارَ بِالْكِتَابِ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي هُوَ قَاصِدُهُ فَلَمَّا
 قَرَأَ الْعَامِلُ الْكِتَابَ أَمَرَ بِضَرْبِ عُنُقِهِ وَبَعْدَ أَيَّامٍ تَدَاكَرَ الْخَلِيفَةُ فِي أَمْرِ الْبَدَوِيِّ
 وَسَأَلَ عَنِ الْوَزِيرِ فَأُخْبِرَ بِأَنَّ لَهُ أَيَّامًا مَا ظَهَرَ وَأَنَّ الْبَدَوِيَّ بِالْمَدِينَةِ مُقِيمٌ
 فَتَعَجَّبَ الْمُعْتَصِمُ مِنْ ذَلِكَ وَأَمَرَ بِإِحْضَارِ الْبَدَوِيِّ وَسَأَلَهُ عَنْ حَالِهِ فَأُخْبِرَهُ
 بِالْقِصَةِ الَّتِي اتَّفَقَتْ لَهُ مَعَ الْوَزِيرِ مِنْ أَوْلِيهَا إِلَى آخِرِهَا فَقَالَ لَهُ أَنْتَ قُلْتَ
 عَنِّي أَنِّي أَخْرَجْتُ فَقَالَ مَعَاذَ اللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ كَيْفَ اتَّخَذْتُ بِمَا لَيْسَ لِي
 بِهِ عِلْمٌ وَإِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ مَكْرًا مِنْهُ وَخُدَيْعَةً وَأَعْلَنَهُ كَيْفَ دَخَلَ بِهِ إِلَى
 بَيْتِهِ وَأَطْعَمَهُ النَّوْمَ وَمَا جَرَى لَهُ مَعَهُ فَقَالَ الْمُعْتَصِمُ قَاتِلِ اللَّهَ لِلْحَسَدِ بَدَأَ
 بِصَاحِبِهِ فَقَتَلَهُ ثُمَّ خَلَعَ عَلَى الْبَدَوِيِّ وَأَتَّخَذَهُ مَكَانَهُ وَزِيرًا وَرَاحَ الْوَزِيرُ
 بِحَسَدِهِ * (Nafhat al Jam. p. v)

٣٤ قيل إن الهدهد قال لسليمان عم إني أريد أن تكون في صيغتي
 فقال له سليمان أنا وحدي فقال لا بل أنت والعسكر في جزيرة كذا في

يَوْمٍ كَذَا فَخَصِي سَلِيمَانَ وَجُنُودَهُ إِلَى هُنَاكَ وَصَعَدَ الْهُدُودُ إِلَى الْجَبِّ وَصَادَ
جِرَانَةٌ وَكَسَرَهَا وَرَمَى بِهَا فِي الْجَحْرِ وَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ كُلُّوا نَسْنُ فَاتَهُ اللَّحْمُ
لَمْ تَنْفَسْهُ الْمَرْقَةُ فَصَحَّحَكَ سَلِيمَانُ وَجُنُودَهُ وَأَخَذَهُ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ فَقَالَ
* وَكُنْ قَنُوعًا فَقَدْ جَرَى مَثَلٌ * إِنْ فَاتَكَ اللَّحْمُ فَاشْرَبِ الْمَرْقَةَ *

(Nafh. al Jam. p. ٨٤)

٣٥ قِيلَ لَمَّا تَشَاغَلَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ بِقِتَالِ مَصْعَبِ بْنِ الزُّبَيْرِ
اجْتَمَعَ وَجُوهُ الرُّومِ إِلَى مَلِكِهِمْ وَقَالُوا قَدْ أَمَكَّنْتَكَ الْفُرْصَةَ مِنَ الْعَرَبِ فَقَدْ
تَشَاغَلَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ وَوَقَعَ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ وَالرَّأْيُ أَنْ تَغْزَوْهُمْ فِي بِلَادِهِمْ
فَانْبَجَتْ نُدَاهُهُمْ وَتَنَالُوا حَاجَتَكَ مِنْهُمْ فَتَنَاهُمْ عَنْ ذَلِكَ فَأَبَوْا عَلَيْهِ إِلَّا أَنْ
يَفْعَلَ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ دَعَا بِكَلْبَيْنِ فَحَرَّشَ بَيْنَهُمَا فَأَقْتَنَلَا قِتَالًا شَدِيدًا ثُمَّ
دَعَا بِذَيْبِ فَخَلَّاهُ بَيْنَهُمَا فَلَمَّا رَأَى الْكَلْبِيَّانِ الذَّنْبَ تَرَكَمَا مَا كَانَ بَيْنَهُمَا
وَأَقْبَلَا عَلَى الذَّنْبِ حَتَّى قَتَلَاهُ فَقَالَ مَلِكُ الرُّومِ هَذَا الْعَرَبُ يَقْتَنِلُونَ
بَيْنَهُمَا فَإِذَا رَأَوْنَا وَهُمْ مُجْتَمِعِينَ تَرَكَوْا ذَلِكَ وَأَقْبَلُوا عَلَيْنَا فَعَرَفُوا صِدْقَ
قَوْلِهِ وَرَجَعُوا عِيًّا كَانُوا عَلَيْهِ * (Nafh. al Jam. p. ١٣٠)

٣٦ قِيلَ أَنَّ رَجُلًا اتَى سَلِيمَانَ عَمَ فَقَالَ لَهُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ عَلِمْنِي مَنْطِقَ الطَّيْرِ
فَقَالَ أَعَلِمْتُكَ بِشَرْطٍ أَنْ لَا تُخْبِرَ بِهِ أَحَدًا وَإِنْ أَخْبَرْتَ بِهِ أَحَدًا مِتَّ
فَقَبِلَ ذَلِكَ فَعَلِمَهُ فَرَجَعَ الرَّجُلُ إِلَى دَارِهِ وَأَمْسَى وَكَانَ لَهُ حِمَارٌ وَتَوْرٌ وَدِيكٌ
فَكَانَ لِلْحِمَارِ يَسْأَلُ الثَّوْرَ كَيْفَ كُنْتَ الْيَوْمَ قَالَ فِي عَنَاءٍ وَشِدَّةٍ قَالَ أَتُرِيدُ أَنْ
لَا يُحْمَلَ عَلَيْكَ غَدًا فَتَسْتَرْجِحَ قَالَ نَعَمْ قَالَ لَا تَأْكُلِ الْعَلْفَ اللَّيْلَةَ ففَعَلَ

وكان الرجل يسمع كلامهما فلما أصبح أمر أن يُحمَد على الجار بدَد
الثور فلما كان الليل أنصَرَفَ الجار إلى مَعَلَفِه فسألَه الثور كيف كنتَ
اليومَ كأنك لم تُعَمَلْ قال بلى قد عَمَلْتُ وَاصَابَتْنِي الشِدَّةُ كما اصابتك
ألا أتى سمعتُ أنهم يَسْتَعِدُّونَ لَدَبْحِكَ وقالوا هو عَليُّ لا يَصْبُحُ إلا اللَّذْبِجَ
قبل أن يموتَ فإن أردتَ السَّلَامَةَ فكلِ العلفَ فصَحِّحْ الرجلَ لما فِهمَ
من كلامهما فقالت له امرأته مِمَّ تَضَحَّكَ قال لا شَيْءَ فَالْتَحَتْ عَلَيْهِ فلم
يُخْبِرْهَا تخافة أن يموتَ فقالت إن لم تُخْبِرْنِي قُلْتُ إنك مَاجنونٌ أو إن
لك امرأَةً غَيْرِي قال إن أَخْبِرْتِكِ مِتُّ فلم تُطَاوِعْهُ ولم يكن له بُدٌّ مِنْهَا
فقال أمهليتي حتى أُوصِي ففعلتُ فلما اصبحَ كان يُوصِي فأَمْسَكَ الجارُ
والثورُ عن الأكلِ والشُّرْبِ ولم يَمْسِكِ الديكُ عن الصَّراخِ والنَّشاطِ فقالوا
له أَتَحَابُّهُ صاحِبنا يموتُ بنا هذا النشاطُ قال المَوْتُ لِهَذَا خَيْرٌ مِنَ الحَيَوةِ
قالوا ولمَ ذلكَ قال إن تَحَتَّ يَدِي عِشْرِينَ وَأَنَا أَعُولُهُنَّ وهو لا يَقْدِرُ أن
يَعُولَ امرأَةً واحِدَةً ولا يَقْدِرُ أن يَدْفَعَهَا عن نَفْسِه قالوا فما يَعْمَلُ معها
قال يَأْخُذُ السَّوْطَ وَيَضْرِبُهَا إلى أن تموتَ أو تنوبَ فقال الرجلُ صدقَ
الديكُ وقامَ وأخذَ السَّوْطَ وضربها حتى سَكَتَتْ ورجعتُ عن ذلكَ *

(Nafhat al Jam. p. 101)

٣٧ ذكر الإمام أبو الفرج ابن الجوزي في بعض مصنَّفاته أن رجلاً خرج
في بعض أسفارِهِ ثُرَّ على قُبَّةٍ مَبْنِيَّةٍ أَحْسَنَ بِنَاءً بالقربِ من صَبِيعَةَ هناك
وعليها مكتوبٌ مَنْ أَحَبَّ أن يَعْلَمَ سَبَبَ بِنَائِهَا فَلْيَدْخُلِ القَرْيَةَ فَدْخُلْ

القرية وسأل أهلها عن سبب بناء القبة فلم يجد عند أحد خبراً من ذلك الى ان دُلَّ على رجل قد باع من العر مائتي سنة فسأله فآخبره عن ابيه انه حدثه أن ملكاً كان يمتلك الارض وكان له كلب لا يفارقه في سفر ولا حصر ولا نوم ولا يقظة وكانت له جارية خرساء مقعدة فخرج يوماً الى بعض منزهاته وأمر بربط الكلب ليلا يذهب معه وأمر طبخه ان يصنع له طعاما من اللبن كان يهواه ، وان الطباخ صنعه وجاء به فوضعه عند الجارية والكلب وتركه مكشوفاً وذهب فاقبلت حية عظيمة الى الآثاء فشربت من ذلك الطعام وردته وذهبت ثم اقبل الملك من نزهته وأمر بالطعام فوضع بين يديه فجعلت الجارية تصفق يديها وتشير الى الملك أن لا يأكله فلم يعام أحد ما تريد ووضع الملك يده في الصحفة وجعل الكلب يعوي ويصيح ويحلب نفسه من السلسلة حتى كاد أن يقتل نفسه فعاجب الملك من ذلك وأمر باطلاقه فأطلق فعدا الى الملك وقد رفع يده باللقمة الى فيه فوثب الكلب وضربه على يده فأطار اللقمة منها فغضب الملك وأخذ طبراً كان بجنبه ولمَّ ان يضرب به الكلب فدخل الكلب رأسه في الآثاء وولع من ذلك الطعام وانقلب على وجهه وقد تناثر لحمه فعاجب الملك ثم التفت الى الجارية ف اشارت اليه بما كان من أمر الحية ففهم الملك الأمر وأمر بإراقة الطعام وتأديب الطباخ كونه ترك الآنية مكشوفة وأمر بدفن الكلب وبيضاء القبة عليه وبتلك الكتابة قال

وي أعرب ما يحيى * (كلب s. v. Demir.)

٣٨ (* كان رجلاً من بني إسرائيل اسمه البسوس قد أُعطي ثلاث دعوات
مُستجابات وكانت له امرأة له منها ولدٌ فقالت اجعل لي منها دعوة
واحدة قال يا تريدين قلت ائع الله ان يجعلني اجمداً امرأة في بني
اسرايل فدعا لها فكانت كذلك فلما علمت ان ليس فيهم مثلها رغبت
عنه فغضب الزوج ودعا عليها فصارت كلبنةً نباحةً فذهبت فيها دعوتان
فجاء بنوها ودلوا ليس لنا على هذا قرارٌ قد صارت ائمنا كلبنةً نباحةً والناس
يغيروناً بها ائع الله ان يردها الى الحال التي كانت عليها فدعا الله فعدلت

كما كانت فذهبت فيها الدعوات كلها * (Demir. ibid.)

٣٩ حكي ان آتم لما غرس الكرمة جاء ايليس فذبح عليها طائوساً فشربت
دمه فلما طلعت اوراقها ذبح عليها قرداً فشربت دمه فلما طلعت ثمرتها
ذبح عليها اسداً فشربت دمه فلما انتهت ثمرتها ذبح عليها خنزيراً
فشربت دمه فلها شاربٌ للحر تعتريه هذه الاوصاف الاربعة فاول ما
يشربها وتلدب في اعضاءه يزهر لونه ويحسن كما يحسن الطائوس فاذا
جاءت مبادى السكر لعب وصفق ورقص كما يفعل القرد فاذا قوى سكره
جاءت الصفة الاسدية فيعبث ويعربد ويهذي بما لا فائدة فيه ثم
يتعقم كما يتعقم الخنزير يطلب النوم وتاحل عرى قوته ٥

(طائوس s. v. Demir.)

*) Cf. notissimam fabulam germanicam: die drei Wünsche.

Geographica.

1. Ibn Ajás.

a. Nili cataractae et Nubia.

* ذَكَرَ أَخْبَارَ الْجَنَادِلِ وَطَرَفَ يَسِيرٍ مِنْ أَخْبَارِ النُّوبَةِ *

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمٍ الْأَسْوَأِيُّ فِي كِتَابِهِ أَخْبَارُ النُّوبَةِ أَعْلَمَ أَنَّ أَوَّلَ بَلَدٍ
لِلنُّوبَةِ قَرْيَةٌ تُعْرَفُ بِبَلَّاقِصِرٍ وَمِنْ مَدِينَةِ أُسْوَانَ إِلَى النُّوبَةِ ثَمَسَةٌ أَمْيَالٍ
وَأَخْرُ حِصْنِ الْمُسْلِمِينَ جَزِيرَةٌ تُعْرَفُ بِبِلَاقٍ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ قَرْيَةِ النُّوبَةِ مِيلٌ
وَهُوَ سَاحِلُ بَلَدِ النُّوبَةِ وَمِنْ أُسْوَانَ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ جَنَادِلٌ مِنَ الْحِجَارَةِ
فِي بَحْرِ النَّيْلِ لَا تَسْلُكُهَا الْمَرَكَبُ إِلَّا بِالْحَيْلَةِ لِأَنَّ هُنَاكَ جِبَالًا مُنْقَطِعَةً
وَشِعَابًا مُعْتَرِضَةً وَالنَّيْلُ يَصُبُّ مِنْ بَيْنِهَا فَيَسْمَعُ لَهُ خَيْرٌ عَظِيمٌ وَدَوَى
شَدِيدٌ يَسْمَعُ مِنْ بَعْدِ وَمِنْ الْجَنَادِلِ إِلَى بَلَدِ النُّوبَةِ عَشْرَةٌ مَرَّاحِلٌ وَهِيَ
الْمُنَاحِيَةُ الَّتِي يَنْفَصِلُ مِنْهَا حَدُّ مُعَامَلَةِ أَمْرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ وَهَذِهِ الْمُنَاحِيَةُ
صَيِّقَةٌ صَعْبَةٌ الْمَسْلُوكُ كَثِيرَةٌ لِلْجِبَالِ وَشَجَرُهَا أَكْثَرُهُ النَّخْلُ وَشَجَرُ الْمَقْدِ وَأَعْلَاهَا
أَوْسَعُ مِنْ أَدْنَاهَا وَالنَّيْلُ هُنَاكَ لَا يَعْلُو عَلَى أَرْضِهَا وَأَمَّا يَرُونَ الْبِلَادَ هُنَاكَ
بِالدَّوَالِبِ عَلَى أَعْنَاقِ الْبَقَرِ وَالْقَمْحُ عِنْدَهُمْ قَلِيلٌ وَكَذَلِكَ الشَّعِيرُ وَأَكْثَرُ مَا
يَزْرَعُونَ هُنَاكَ السَّمْسَمُ وَالذَّرَّةُ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الزَّرُوعِ وَكَانَتْ بَنْدَرًا لِلتُّجَّارِ
وَيُقَالُ إِنَّ لُقْمَانَ الْكَبِيرَ وُلِدَ هُنَاكَ بِهَا وَكَانَ بِهَا قَلْعَةٌ وَفِيهَا مَلِكٌ يُعْرَفُ
بِصَاحِبِ الْجَبَلِ وَكَانَ يُظْهِرُ الْعَدْلَ بَيْنَ النَّاسِ وَكَانَ هُنَاكَ قَرْيَةٌ تُعْرَفُ

بِقَوَىٰ وَفِي السَّاحِلِ وَالْبَيْهَا تَنْتَهَى مَرَكَبُ النُّوبَةِ لِصَاعِدَةٍ مِنَ الْأَنْصَرِ
 وَفِي أَوَّلِ بَلَدِ صَاحِبِ الْجَبَلِ وَمُعَامَلَتُهُ مَعَ الْمُسْلِمِينَ إِلَى دُونِ الْجَنَادِلِ وَلَا
 يَقْدِرُ أَحَدٌ مِنَ الْمَسَافِرِينَ بِتَجَاوُزِ أَرْضِ صَاحِبِ الْجَبَلِ إِلَّا بِإِذْنِهِ وَمَنْ
 يُخَالِفُهُ يَقْتُلُهُ وَمِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ قَرْيَةٌ تُعْرَفُ بِسَايِ وَفِي مِنْ أَعْمَالِ جَنَادِلِ
 أَنْصَا وَفِيهَا قَلْعَةٌ تُعْرَفُ بِصَطْنُونَ وَفِي أَوَّلِ الْجَنَادِلِ الثَّلَاثَةِ وَفِي أَشَدِّ
 الْجَنَادِلِ صُعُوبَةٌ لِأَنَّ فِيهَا جَبَلًا قَدْ اعْتَرَصَ فِي وَسْطِ النَّيْلِ مِنَ الشَّرْقِ إِلَى
 الْغَرْبِ وَمَا النَّيْلِ يَنْصُبُ مِنْهُ مِنْ ثَلَاثَةِ مَنَافِذَ وَرَبَّمَا أَحْسَرَ هُنَاكَ الْمَاءَ
 فَيَسْمَعُ لَهُ خَرِيرٌ عَظِيمٌ لِتَحْدِيرِ الْمَاءِ مِنْ عُلُوِّ الْجَبَلِ وَقِبَالَةَ ذَلِكَ الْجَبَلِ
 حِجَارَةٌ مَفْرُوشَةٌ فِي وَسْطِ بَحْرِ النَّيْلِ عَلَى تَحْوِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ وَآخِرَ ذَلِكَ قَرْيَةٌ
 تُعْرَفُ بِبِسْتَوَىٰ وَفِي آخِرِ قَرْيِ مَرِيَسَى وَآخِرِ عَمَلِ مَلِكِ الْقُوْبَةِ صَاحِبِ
 الْجَبَلِ وَيَلِيهَا قَرْيَةٌ تُعْرَفُ بِقُرُونٍ وَمَا يَرَى أَوْسَعَ مِنَ النَّيْلِ هُنَاكَ فَإِنَّهُ مَسِيرَةٌ
 خَمِيسَ مَرَاحِلَ وَفِيهِ عِدَّةُ جَزَائِرَ وَفِي ذَلِكَ الْجَزَائِرِ دُورٌ وَسَكَانٌ وَعِنْدَهُمْ
 الْغَنَمُ وَالْبَقَرُ وَالْإِبِلُ وَهُنَاكَ السَّمَكُ وَالطَّيْرُ كَثِيرٌ وَهَذَا الْمَكَانُ مُفْتَنَةٌ
 لِمَلِكِ النُّوبَةِ صَاحِبِ الْجَبَلِ وَقَالَ مَنْ رَأَى ذَلِكَ الْمَكَانَ أَنَّهُ كَثِيرُ الْأَشْجَارِ
 مِنَ الْبَانِيَيْنِ وَفِيهِ خُلُجَانٌ صَبِيغَةٌ أَكْثَرُهَا يُخَاصُ وَإِنَّ التَّنْسَاحَ هُنَاكَ
 يَحْصُلُ مِنْهُ الثَّرْوَةُ لِلنَّاسِ وَإِنْ يُبَوِّتُهُمْ يَسْقِفُونَهَا بِخَشَبِ السَّاجِ الَّذِي
 يَأْتِي بِهِ النَّيْلِ فِي وَقْتِ الزِّيَادَةِ (*) أَنْتِقَالَاتٍ وَلَا يُدْرَى مِنْ أَيْنَ يَأْتِي بِهِ

*) Cod. أسقالات. Vid. Glossar.

الْتَيْلُ وَبَيْنَ دُنْقَلَةَ إِلَى أَوَّلِ بِلَادِ (* عُلُوَّةَ أَكْثَرُ مِمَّا بَيْنَهَا وَبَيْنَ أُسْوَانَ
 وَفِيهَا الْقَرْيَةُ الْعَامِرَةُ مِنَ الْجَانِبِ الَّذِي يَلِي أَرْضَ الْإِسْلَامِ وَقَدْ تَوَجَّهَ إِلَى
 هَذَا الْمَكَانِ جَمَاعَةٌ مِنْ أَوْلَادِ خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةٍ عِنْدَ زَوَالِ مُلْكِهِمْ فَرَوَا إِلَى
 هُنَاكَ خَوْفًا عَلَى أَنْفُسِهِمْ مِنَ الْقَتْلِ وَأَقَامُوا بِهَذَا الْمَكَانِ وَصَارُوا مِنْ جُمْلَةِ
 أَهْلِهَا إِلَى الْآنَ وَمِنَ الْعَجَائِبِ مَا حَكَاهُ دَاوُدُ بْنُ رِزْقٍ اللَّهُ الْأَسْلَمِيُّ وَكَانَتْ
 لَهُ سِيَاحَاتٌ كَثِيرَةٌ بِأَرْضِ مِصْرَ قَالَ دَخَلْتُ وَادٍ [وَادِيًا scrib.] بِالْقَرَبِ مِنَ
 الْقَلَمُونِ بِأَوْرَجِهِ الْقَبْلِيِّ فَرَأَيْتُ فِيهِ مَقَاتِي كَثِيرَةً مَا بَيْنَ بَطِيحِ عَبْدِ
 وَقَتَاهُ خِيَارٍ وَمَا بَيْنَ خَوْجٍ وَتَفَاحٍ وَكُمَثْرَى وَكُلُّهَا حِجَارَةٌ وَقَدْ سُخِطَ عَلَيْهَا
 وَعَلَى أَهْلِهَا فَلَا يَشْكُ النَّاطِرُ إِلَيْهَا أَنَّهَا فَائِهُةٌ كَمَا (** قُطِعَتْ مِنْ عَلَى
 شَجَرَهَا بِالْيَدِ *

b. De urbe Heliopoli et Obeliscis.

* ذِكْرُ مَدِينَةِ عَيْنِ شَمْسٍ الَّتِي بِالْمِطْرِيَّةِ *

أَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ الْمَدِينَةَ بَنَاهَا الْمَلِكُ مَنقَاشُ وَجَعَلَ فِيهَا قُبَّةً وَصَوَّرَ فِيهَا
 صُورَةَ الشَّمْسِ وَالْكَوَاكِبِ وَجَعَلَ فِيهَا التَّمَائِيلَ الْعَاجِيَّةَ وَجَعَلَ فِي وَسْطِ
 هَذِهِ الْمَدِينَةِ عَمُودَيْنِ وَكَتَبَ عَلَيْهِمَا تَارِيخَ الْوَقْتِ الَّذِي عَمِلَ فِيهِ وَقَامَا
 بَاقِيَانِ إِلَى الْآنَ وَنَقَلَ إِلَى هَذِهِ الْمَدِينَةِ كُنُوزًا كَثِيرَةً وَأَوْدَعَهَا مِنْ الْمَالِ

*) Edrisi (trad. de Jaubert I, 33. Hartm. pg. 76.) habet غُلُوَّة Galva.

**) Num potius قُطِعَتْ ؟

وَالْجَوَاهِرِ مَا لَا يُحْصَى وَمَا حِكِيَ عَنْهُ أَنَّهُ صَنَعَ صَنَمًا عَلَى صُورَةِ امْرَأَةٍ
كَانَتْ مِنْ مَحَاطِيهِ وَمَاتَتْ فَعَمِدَ لَهَا بِمِثَالًا عَلَى صُورَتِهَا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ
لَهَا ذَوَاتِبَ سُودٍ وَنَظَرَ فِيهَا اللُّوْلُوَ وَالْجَوَاهِرَ وَوَضَعَهَا عَلَى كُرْسِيِّ مِنْ ذَهَبٍ
وَجَعَلَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَكَانَ كُلَّمَا نَظَرَ إِلَيْهَا يَنْتَسِلِي بِهَا عَنْ مَحَاطِيبِهِ حَتَّى
كَانَتْهَا تُنَخَّاطِبُهُ وَقَالَ شَافِعُ بْنُ عَدِيٍّ فِي كِتَابِ عَجَائِبِ الْبُلْدَانِ إِنَّ مَدِينَةَ
عَيْنِ هَمَسٍ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ وَيُظْهَرُ مِنْ أَمْرِهَا أَنَّهَا كَانَتْ بَيْتَ عِبَادَةٍ كَمَا
تَقَدَّمَ وَكَانَ بِهَا عَمُودَانِ مُرَبَّعَانِ وَمَا اللَّذَانِ يُقَالُ لِهَمَا الْمَسْلَتَانِ الْمَشْهُورَتَانِ
وَفِي الْيَوْمِ وَاحِدَةٌ وَيُقَالُ لَهَا مَسَلَةٌ فِرْعَوْنَ وَفِي عَلَى قَاعِدَةٍ مُرَبَّعَةٍ طُولُهَا
عَشْرَةُ أَذْرُعٍ فِي مِثْلِهَا وَعَلَيْهَا عَمُودٌ مُرَبَّعٌ طُولُهُ نَحْوُ مِائَةِ ذِرَاعٍ وَعَلَى رَأْسِهِ
كَالْقَلَنْسُوتِ وَقَدْ لُبَسَتْ بِالْحَسَنِ وَعَلَيْهَا كِتَابَةٌ بِالْقَلَمِ الْقَدِيمِ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ
إِبْرَاهِيمَ الْهَزْرِيُّ فِي تَارِيخِهِ إِنَّ فِي رَابِعِ شَهْرِ رَمَضَانَ سَنَةِ سِتِّ وَخَمْسِينَ وَسِتِّمِائَةٍ
وَقَعَتْ إِحْدَى الْمَسْلَتَيْنِ الَّتِي بَارِضِ الْمَطْرِيَّةِ فَلَمَّا وَقَعَتْ وَجِدَ فِي دَاخِلِهَا
عَشْرَةَ آلَافٍ دِينَارٍ كُلُّ دِينَارٍ أَوْقِيَّةٌ مِنَ الذَّهَبِ الْخَالِصِ السَّلَامِ مِنَ الْغَشِّ
وَقَالَ الْقُضَاعِيُّ إِنَّ مَدِينَةَ عَيْنِ شَمْسٍ الَّتِي بِالْمَطْرِيَّةِ بَنَاهَا الْوَلِيدُ بْنُ
دُوْمَعٍ مِنْ مُلُوكِ الْعَمَالِيْقِ وَقِيلَ إِنَّ الَّذِي بَنَاهَا فِرْعَوْنُ مُوسَى صَلَعِمَ
وَكَانَتْ عَامِرَةً إِلَى أَنْ أَخْرَبَهَا بُحْتٌ نَصَرَ لَهَا فَدَخَلَ إِلَى مِصْرَ وَكَانَتْ مِنْ
جَمَلَةِ عَجَائِبِ مِصْرَ وَكَانَ بِهَا الْعَمُودَانِ اللَّذَانِ لَمْ يَرَ عَجَبٌ مِنْهُمَا
وَطُولُهُمَا نَحْوُ خَمْسِينَ ذِرَاعًا وَمَا مَحْمُولَانِ عَلَى قَاعِدَةٍ مُرَبَّعَةٍ وَعَلَى رُؤْسَيْهَا
شِبْهُ الْقَلَنْسُوتَيْنِ مِنَ الْحَسَنِ فَإِذَا كَانَ أَوَانُ اللَّيْلِ يَقْطُرُ مِنْ رُؤْسَيْهَا مَاءٌ

وَيَسْتَبِينُ ذَلِكَ مِنْهُمَا وَاهْتَا فَيَنْبَعُ حَتَّى يَجْرِيَ مِنْ أَعْلَاهَا إِلَى أَسْفَلِهَا
 فَيَنْبِتُ فِي أَصْلِهَا الْعَوْسَجُ وَغَيْرُهُ وَإِذَا دَخَلَتِ الشَّمْسُ دَقِيقَةَ فِي بُرْجِ
 الجَدِيِّ وَهُوَ أَقْصَرُ يَوْمٍ فِي السَّنَةِ انْتَهَتْ إِلَى الجَنُوبِيِّ مِنْهُمَا فَتَطْلُعُ عَلَى
 * قِبَةِ رُوسِهَا وَإِذَا دَخَلَتِ الشَّمْسُ دَقِيقَةَ فِي بُرْجِ السَّرَطَانِ وَهُوَ أَطْوَلُ
 يَوْمٍ فِي السَّنَةِ انْتَهَتْ إِلَى الشَّمَالِيِّ مِنْهُمَا فَتَطْلُعُ عَلَى قِبَةِ رُوسِهَا وَيَقَالُ
 إِنَّهُمَا مَتَّهَى الْمِيلِينَ وَخَطَّ الْأِسْتَوَاهُ وَالشَّمْسُ تَخْطُرُ بَيْنَهُمَا ذَاهِبَةً وَآتِبَةً
 بِطُولِ السَّنَةِ عَلَى الدَّوَامِ وَقَالَ جَامِعُ السِّيَرَةِ الطُّولُونِيَّةِ كَانَ بِمَدِينَةِ عَيْنِ
 شَمْسِ النَّبِيِّ بِالمَطْرِيَّةِ صَنْمٌ قَدَّرَ الرَّجُلُ الْمُعْتَدِلَ لِخَلْقَةِ وَهُوَ مِنَ الخَجَرِ
 الكَدَّانِ الْأَبْيَضِ مُحْكَمِ الصَّنَاعَةِ كَأَنَّهُ يَنْطِقُ فَأَرَادَ الْأَمِيرُ أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ
 أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ فَنَهَاهُ عَنْ ذَلِكَ شَخْصٌ يُقَالُ لَهُ نَدُوسَةُ القَيْطِيُّ وَقَالَ لَهُ
 مَا رَأَى هَذَا الصَّنَمَ قَطُّ صَاحِبُ وَطِيفَةِ الْأَعْرَلِ عَنْ وَطِيفَتِهِ فِي سَنَتِهِ
 فَلَمْ يَلْتَفِتْ أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ إِلَى كَلَامِهِ وَرَكِبَ مِنْ يَوْمِهِ وَتَوَجَّهَ إِلَى
 رُوبَةِ ذَلِكَ الصَّنَمِ حَتَّى شَاهَدَهُ ثُمَّ أَمَرَ القَطَّاعِينَ بِهِمْ فَكَسَرُوهُ وَرَفَّ
 يَبْقَ مِنْهُ شَيْءٌ فَلَمَّا عَادَ الْأَمِيرُ أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ إِلَى دَارِهِ لَمْ يَقُمْ مِنْ
 بَعْدِ ذَلِكَ إِلَّا عَشْرَةَ أَشْهُرٍ وَمَاتَ وَقِيلَ إِنَّ ذَلِكَ الصَّنَمَ هُوَ الْمَسْمُوعِيُّ بَعِينَ
 شَمْسِ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الحَكِيمِ إِنَّ بِنَاحِيَةِ المَطْرِيَّةِ مَكَانًا يَنْبِتُ فِيهِ قُضْبَانُ
 اللِّبْسَانِ وَهُوَ الَّذِي نُسِّبُهُ الْعَامَّةُ اللَّبْسَمَ وَلَيْسَ يُوْجَدُ فِي الدُّنْيَا

* قبة رأسه: Kazwini II. p. 149.

بَلْسَانَ إِلَّا بِهَذَا الْمَكَانِ وَبِهِ بَيْرٌ تُعْظِمُهَا النَّصَارَى وَتُعْتَسِلُ مِنْ مَائِهَا
 لِتَبْرِكِ وَهَذَا الْبَلْسَانُ لَا يُنْتَجُ إِلَّا بِمَاءِ هَذِهِ الْبَيْرِ وَعِنْدَ ادْرَاكِ هَذَا
 الْبَلْسَانِ يَأْتِي شَخْصٌ مِنْ قِبَلِ السُّلْطَانِ يَتَوَلَّى اعْتِصَارَهُ وَحِفْظَهُ وَجَمَلُ
 إِلَى خَزَائِنِ السُّلْطَانِ وَيُضَافُ مِنْهُ شَيْءٌ إِلَى الْبِيمَارِسْتَانِ لِمُعَاجِزَةِ الْأَمْرَاضِ
 الْبَارِدَةِ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهُ شَيْءٌ إِلَّا بِمَرْسُومِ السُّلْطَانِ وَلَهُ عِنْدَ مُلُوكِ الْخَمِيشَةِ
 وَالْفِرَنْجِ مَقَامٌ عَظِيمٌ وَيَتَغَالَتُونَ فِي ثَمَنِهِ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَا يَصِحُّ عِنْدَهُمْ
 التَّنَصُّرُ إِلَّا إِذَا كَانَ فِي مَاءِ الْمَعْبُودِيَّةِ شَيْءٌ مِنْ دُخَانِ الْبَلْسَانِ وَيَنْعَمُونَ
 فِيهِ وَسَبَبُ ذَلِكَ أَنَّ الْمَسِيحَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لَمَّا أَنْ خَرَجَتْ بِهِ
 أُمُّ مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ مِنْ بَيْتِ الْقُدْسِ فِرَارًا مِنْ هِيرُونَسَ مَلِكِ
 الْيَهُودِ دَخَلَتْ بِهِ مِصْرَ وَكَانَ حُكْبَتُهَا يُوسُفُ النَّجَّارُ فَلَمَّا دَخَلَتْ مَرْيَمُ إِلَى
 مِصْرَ نَزَلَتْ بِالْمَطْرِيَّةِ وَجَلَسَتْ عَلَى هَذِهِ الْبَيْرِ وَكَانَتْ نِيَابَ الْمَسِيحِ عَلَيْهِ
 الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ قَدْ انْتَسَخَتْ فَعَسَلَتْهَا مِنْ مَاءِ تِلْكَ الْبَيْرِ ثُمَّ رَشَتْ ذَلِكَ
 الْمَاءَ الَّذِي عَسَلَتْ بِهِ نِيَابَ الْمَسِيحِ فِي تِلْكَ الْأَرْضِ حَوْلَ الْبَيْرِ فَانْبَتَ
 اللَّهُ تَعَالَى مِنْ ذَلِكَ الْمَاءِ هَذَا الْبَلْسَانُ وَهُوَ لَا يُوجَدُ إِلَّا بِهَذِهِ الْأَرْضِ
 فَقَطُ وَقِيلَ إِنَّ الْمَسِيحَ عَمَّرَ اعْتَسَلَ مِنْ مَاءِ تِلْكَ الْبَيْرِ وَفِي الْمَوْجُودَةِ
 هُنَاكَ الْآنَ وَقِيلَ إِنَّ فِي الْبَيْرِ عَيْنًا جَارِيَةً مِنْ آسْفَلِهَا وَفِي مِنْ آفَارِ
 الْعَمَالِقَةِ الْقَدَمَاءِ وَالنَّصَارَى بِهَا تَعْظِيمٌ زَائِدٌ إِلَى الْعَايَةِ وَالْبَلْسَانُ لَا
 يُسْقَى إِلَّا مِنْ مَاءِ تِلْكَ الْبَيْرِ *

c. De Memphidi urbe.

* ذِكْرُ مَدِينَةِ مَنَفٍ *

وَفِي مِنَ الْمَدَائِنِ الْقَدِيمَةِ وَكَانَتْ غَرْبِي الْقَيْلِ عَلَى مَسَافَةِ اثْنَيْ عَشَرَ مِيلًا
 مِنْ أَرْضِ مِصْرَ وَفِي أَوَّلِ مَدِينَةِ عِمْرَتِ بَارِضِ مِصْرَ بَعْدَ الطُّوفَانِ وَصَارَتْ
 دَارَ الْمَمْلَكَةِ بَعْدَ مَدِينَةِ آمْسُوسَ قَالَ الْأَمَامُ أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرِ
 الطَّبْرِيُّ فِي كِتَابِ التَّبْيَانِ فِي تَفْسِيرِ الْقُرْآنِ عَنِ السَّرِيِّ أَنَّهُ قَالَ كَانَ
 مُوسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ حِينَ رَبَّاهُ فِرْعَوْنُ يَرْكَبُ مِنْ مَرَكَيبِ فِرْعَوْنَ
 وَيَلْبَسُ مِثْلَ مَا يَلْبَسُ فِرْعَوْنُ وَكَانَ يُدْعَى ابْنَ فِرْعَوْنَ ثُمَّ إِنَّ فِرْعَوْنَ
 رَكِبَ يَوْمًا وَلَيْسَ مَعَهُ مُوسَى فَلَمَّا جَاءَ مُوسَى تَبَيَّلَ لَهُ إِنَّ فِرْعَوْنَ قَدْ
 رَكِبَ فَرَكِبَ مُوسَى عَلَى اثَرِهِ فَأَدْرَكَهُ اللَّيْلُ فِي مَنَفٍ فَدَخَلَهَا نِصْفَ اللَّيْلِ
 وَقَدْ غُلِقَتْ أَسْوَاقُهَا وَلَيْسَ فِي طَرَفِهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ يَمْشِي قَالَ اللَّهُ
 تَعَالَى ﴿ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا قَالَ ابْنُ خُرْدَادْبَهْ كَانَ
 بِمَنَفٍ هَيْكَلٌ مِنَ الصُّوَانِ الْأَخْضَرِ الْمَانِعِ وَفِيهِ صُورٌ مَنْقُوشَةٌ وَعَلَى بَابِهِ
 صُورٌ الْحَيَاتِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَقِيلَ إِنَّ هَذَا الْبَيْتَ كَانَتْ الصَّابِغَةُ تُعْظَمُهُ
 وَتَزَعُمُ أَنَّهُ بَيْتُ الْقَمَرِ وَكَانَ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ جُمْلَةِ سَبْعَةِ بِيُوتٍ كَانَتْ
 بِمَنَفٍ عَلَى عَدَدِ الْكُورِكِبِ السَّبْعَةِ وَكُلُّ بَيْتٍ مِنْهَا بِأَسْمِ كُورِكٍ يُعْبَدُ
 فِيهِ وَكَانَ هَذَا الْبَيْتُ بَاقِيًا إِلَى أَنْ هَدَمَهُ الْأَنْبِيكِيُّ شَيْخُو الْعَمْرِيُّ أَمِيرٌ
 كَبِيرٌ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ خَمْسِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ وَمِنَهُ الْآنَ شَيْءٌ مِنْ رُخَامِهِ عَلَى

*) Sur. XXVIII, 4.

عَتَبَةِ بَابِ الْإِنْقَاةِ الَّتِي نَجَّاهُ جَامِعِهِ الَّذِي بَحِطَ الصَّابِغَةَ إِلَى الْآنِ قَالَ
 أَنُّ خُرْدَاتِهِ إِنْ مَدِينَةَ مُنَفِّ فِي مَدِينَةِ فِرْعَوْنَ الَّتِي كَانَتْ دَارَ
 مَمْلَكَتِهِ وَتَحَلَّ وَلَا يَتَبَّهَ قَالَ أَنُّ وَصِيفُ شَاهٍ إِنْ الْفِرْعَانَةَ الَّذِينَ مَلَكَوا
 مِصْرَ خَمْسَةَ وَهَمْرَ فِرْعَوْنَ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَفِرْعَوْنَ
 يُوسُفَ عَمْرَ وَفِرْعَوْنَ مُوسَى عَمْرَ وَهُوَ الْوَلِيدُ بْنُ مُصْعَبِ وَسَنَانُ بْنُ
 عَلْوَانَ وَتَخَصَّ آخَرُ مِنَ الْعَمَالِقَةِ فَلَمَّا آَلَ الْأَمْرُ إِلَى فِرْعَوْنَ مُوسَى أَخَذَ
 مَدِينَةَ مُنَفِّ دَارَ مَمْلَكَتِهِ وَصَنَعَ لَهَا سَبْعِينَ بَابًا مُصَفَّحَةً بِالْحَدِيدِ وَكَانَ
 بِهَا سَبْعَةُ أَنْهَارٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِ قَصْرِهِ فَلِهَذَا كَانَ يَقُولُ (يُوسُفُ) الْبَيْسُ لِي مَلِكُ
 مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ، وَكَانَتْ مَدِينَةُ مُنَفِّ
 طُولُهَا ثَلَاثُونَ مَيْلًا وَعَرْضُهَا عِشْرُونَ مَيْلًا وَكَانَ الْمَاءُ يَصْعَدُ إِلَى أَعْلَى
 سُورِهَا وَقَدْ ذُكِرَتْ بِالْحَكِيمِ فَكَانَ الْمَاءُ يَدْخُلُ فِي دَرَجٍ مُجَوَّفَةٍ فَكَلَّمَا
 وَصَلَ إِلَى دَرَجَةِ امْتِنَاثٍ بِالْمَاءِ فَيَدْخُلُ إِلَى الْآخَرَى ثُمَّ يَحْطُ فَيَدْخُلُ
 جَمِيعُ بُيُوتِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ يَخْرُجُ مِنْ مَوْضِعِهِ الَّذِي دَخَلَ مِنْهُ وَاسْتَمَرَّتْ
 مَدِينَةُ مُنَفِّ عَلَى مَا ذُكِرْنَا حَتَّى أُخْرِبَهَا بَحْتُ نَصْرٍ وَسَبَا أَهْلِهَا وَكَرَّ
 يَمُوقُ بِهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ وَقَعَلَ كَذَلِكَ بَعْدَهُ بِلَادٍ مِنْ مِصْرَ وَأُخْرِبَهَا
 حَتَّى بَقِيَتْ أَرْضُ مِصْرَ أَرْبَعِينَ سَنَةً خَرَابًا لَيْسَ بِهَا سَاكِنٌ مِنَ النَّاسِ
 وَكَانَ الْبَيْدُ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ وَلَا يَنْتَفِعُونَ بِهِ لِخَرَابِ بِلَادِ مِصْرَ وَكَانَ بِمَنْفٍ
 مَقِيلًا عَمْرَهُ يُوسُفُ ذِي اللَّهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ قَالَ أَنُّ وَصِيفُ شَاهٍ

*) Sur. XLIII, 50.

كَانَ بَيْنَ خَرَابِ مِصْرَ عَلَى يَدِ بَحْتِ نَصْرَ وَبَيْنَ الطُّوفَانِ الْفَيْنِ وَكَلْبِيَانَةَ
 وَسِتَّةَ وَخَمْسِينَ سَنَةً وَمِنْ حِسَابِ مَا وَقَعَ فِي التَّوْرَةِ أَنَّ بَيْنَ خَرَابِ بَيْتِ
 الْمَقْدِسِ وَمِصْرَ عَلَى يَدِ بَحْتِ نَصْرَ أَلْفَ رَسْتُمَانَةَ أَرْبَعَةَ [scrib. ٢٠٤٤] [وَأَرْبَعِ] *
 وَتَمَانُونَ سَنَةً *

d. De via inter Aegyptum et Syriam.

* ذِكْرُ الطَّرِيقِ فِيمَا بَيْنَ مَدِينَةِ مِصْرَ وَدِمَشْقَ *

أَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الدَّرْبَ الَّذِي تَسْلُكُهُ الْعَسَاكِرُ وَالتَّجَارُ وَغَيْرُهُمْ مِنْ
 الْقَاهِرَةِ إِلَى مَدِينَةِ عَزَّةَ لَيْسَ هُوَ الدَّرْبُ الَّذِي يُسَلِّكُ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ
 مِنْ مِصْرَ إِلَى الشَّامِ وَإِنَّمَا ظَهَرَ هَذَا الدَّرْبُ الْآنَ فِي سَنَةِ خَمْسِ وَخَمْسِيَانَةَ
 مِنَ الْهَاجِرَةِ عِنْدَ مَا انْقَرَضَتِ الدَّوْلَةُ الْفَاطِمِيَّةُ وَكَانَ الدَّرْبُ أَوْلَا قَبْلَ
 اسْتِيْلَاءِ الْفَرَنْجِ عَلَى سَوَاحِلِ الْبِلَادِ الشَّامِيَّةِ غَيْرَ هَذَا الدَّرْبِ قَالَ ابْنُ
 خُرْدَادَبَهَ فِي كِتَابِ الْمَسَالِكِ وَالْمَمَالِكِ إِنَّمَا كَانَ الدَّرْبُ الْمَسْلُوكُ مِنْ مِصْرَ
 إِلَى دِمَشْقَ عَلَى غَيْرِ مَا هُوَ عَلَيْهِ الْآنَ فَكَانَ الْمَسَافِرُ يُسَلِّكُ مِنْ بَلْبَيْسَ
 إِلَى الْفَرَمَا فِي الْبِلَادِ الَّتِي تُعْرَفُ الْآنَ بِبِلَادِ السَّبَاخِ مِنْ أَرْضِ الْخَوْفِ
 وَيَسَلُّكَ مِنْ الْفَرَمَا وَهِيَ بِالتَّقْرِيبِ مِنْ قَطِيَا إِلَى أَمْرِ الْعَرَبِ وَهِيَ بَلَدُ خَرَابِ
 عَلَى شِبَاطِي الْحَجْرِ الْمَالِحِ فِيمَا بَيْنَ قَطِيَا وَالتَّوْرَادَةِ وَيُقَالُ إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ
 إِلَى يَوْمِنَا هَذَا يَحْفَرُونَ فِي الْكَيْمَانِ الَّتِي هُنَاكَ فَيَبْجِدُونَ ذَرَاهِمَ مِنْ
 الْفِضَّةِ لِلنَّاصِبَةِ فَلَمَّا خَرَجَ الْفَرَنْجُ مِنْ بَنِي الْأَصْفَرِ وَحَصَلَ مِنْهُمْ الضَّرْرُ
 الشَّامِلُ صَارُوا يَحْطَفُونَ مَنْ يَلُوحُ لَهُمْ فِي الدَّرْبِ مِنَ الْمَسَافِرِينَ

وَأَسْتَوْلُوا عَلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَأَخَذُوهُ مِنْ أَيْدِي الْمُسْلِمِينَ وَذَلِكَ فِي
الدَّوْلَةِ الْفَاطِمِيَّةِ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ تِسْعِينَ وَأَرْبَعِمِائَةٍ فَلَمَّا كَانَتْ ذَولِئِ
النَّاصِرِ صَلَاحِ الدِّينِ يُوسُفَ بْنِ أَيُّوبَ جَرَدَ إِلَى الْفِرَنْجِ وَحَارَبَهُمْ أَشَدَّ
الْمَحَارَبَةِ وَأَسْتَخْلَصَ بَيْتَ الْمَقْدِسِ مِنْ أَيْدِي الْفِرَنْجِ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ
ثَلَاثٍ وَثَمَانِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ بَعْدَ مَا أَقَامَ بَيْتَ الْمَقْدِسِ بِيَدِ الْفِرَنْجِ بَعْدَ
مَا مَلَكَوهُ مُدَّةً طَوِيلَةً وَأَفْتَتَحَ عِدَّةَ بِلَادٍ مِنَ السُّوَاخِلِ فَصَارَ يُسَلِّكُ هَذَا
الدَّرْبُ الْآنَ مِنْ حَيْثُ يُذَى إِلَى أَنْ كَانَتْ ذَولِئِ الْمَلِكِ الصَّالِحِ نَجْمِ الدِّينِ
أَبْنِ الْمَلِكِ الْكَامِلِ مُحَمَّدِ بْنِ الْعَادِلِ فَاثْنًا بِأَرْضِ السَّبَاحِ عَلَى طَرَفِ الرَّيْلِ
بَلِيدَةً وَسَمَّاهَا الصَّالِحِيَّةَ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ أَرْبَعٍ وَأَرْبَعِينَ وَسِتِّمِائَةٍ فَلَمَّا كَانَتْ
ذَولِئِ الْمَلِكِ الظَّاهِرِ بِيَرْسِ الْبُنْدُقْدَارِيِّ رَتَبَ خَيْلَ الْبَرِيدِ فِي سَلْبِ
الطَّرْفَاتِ حَتَّى كَانَ الْكُفْرَ يَعْبُلُ مِنْ دِمَشْقَ إِلَى قَلْعَةِ الْجَبَلِ فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ وَيَعُودُ إِلَى دِمَشْقَ فِي مِثْلِهَا فَصَارَتْ أَخْبَارُ بِلَادِ الشَّمَالِ تَرِدُ إِلَيْهِ فِي
كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ فَانْفَقَ عَلَى ذَلِكَ مَالًا عَظِيمًا حَتَّى تَمَّ لَهُ مَا يُرِيدُ مِنْ
تَرْتِيبِ خَيْلِ الْبَرِيدِ وَأَسْتَمَرَ ذَلِكَ * عمالا ما بين القاهرة ودمشق وكان
عبارة عن مراكز بطول الطريق وفيها عدة خيول تعرف بخيل البريد
وعندها رجال يعرفون بالسواقين ** ولا يقدر احدا يركب من خيل
البريد الا بمرسوم سُلْطَانِي وَكَانَ تَرْتِيبُ خَيْلِ الْبَرِيدِ عَلَى مَا ذَكَرْنَاهُ فِي

*) Sic cod.; num forte lacuna subest?

***) Scrib. ^و لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ

سَنَةِ تِسْعٍ وَخَمْسِينَ وَسِتِّمِائَةٍ وَكَانَتْ طَرِيقُ الشَّلَامِ عَمْرَةً يُوجَدُ بِهَا عِنْدَ كُلِّ بَرِيدٍ مَا يَجْتَنِجُ إِلَيْهِ الْمَسَافِرُ مِنْ زَادٍ وَعَلْفٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَكَانَتْ الْمَرَاةُ تَسَافِرُ مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى دِمَشْقَ بِمُفْرَدِهَا لَا تَحْمِلُ مَعَهَا زَادًا وَلَا مَاءً وَلَا يَزُولُ الْأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ إِلَى أَنْ أَخَذَ تَمْرُنُكُ دِمَشْقَ وَجَرَى مِنْهُ مَا جَرَى فَخَرَّبَتْ مِنْ يَوْمَيْدٍ مَرَاكِرُ خَيْلِ الْبَرِيدِ وَاخْتَلَتْ طَرِيقُ الشَّلَامِ اخْتِلَالًا فَحِشًا وَذَلِكَ فِي سَنَةِ ثَلَاثٍ وَثَمَانِئَةٍ *

e. Hierosolyma et Hebron.

* ذِكْرُ بَيْتِ الْمَقْدِسِ *

أَعْلَمُ أَنَّ مَدِينَةَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ كَانَتْ تَحْمِلُ الْأَنْبِيَاءَ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَلَمَّا الْمَسْجِدُ الَّذِي بِهِ فَاوُلُ مِنْ أَنْشَأَ هَذَا الْمَسْجِدَ نَبِيُّ اللَّهِ دَاوُدَ عَمْرٌ ثُمَّ أَكَمَلَهُ ابْنُهُ سُلَيْمَانُ عَمْرًا وَكَانَ بِهِ أَشْيَاءٌ عَجِيبَةٌ مِنْهَا قَبَّةٌ فِيهَا سِلْسِلَةٌ مُعَلَّقَةٌ يَنَالُهَا الْحَقُّ وَلَا يَنَالُهَا الْمُبْطِلُ وَمِنْهَا أَنْدُ بَنَى فِيهَا بَيْتًا بِالْحِكْمَةِ إِذَا دَخَلَهُ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ يَظْهَرُ خَيْالُ الْبَرِّ فِي الْخَائِطِ أَيْضًا وَخَيْالُ الْفَاجِرِ فِي الْخَائِطِ أَسْوَدَ وَكَانَ بِهِ غَيْرُ ذَلِكَ أَشْيَاءَ عَجِيبَةٌ وَأَمَّا الْمَسْجِدُ الْأَقْصَى فَطَوَلُهُ سَبْعِمِائَةٍ وَأَرْبَعَةٌ وَثَمَانُونَ ذِرَاعًا وَعَرْضُهُ أَرْبَعِمِائَةٍ وَخَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ ذِرَاعًا وَفِيهِ مِنَ الْعَمِدِ سِتِّمِائَةٍ وَأَرْبَعَةٌ وَثَمَانُونَ عَمُودًا وَأَمَّا قَبَّةُ الصَّخْرَةِ فَفِيهَا ثَلَاثُونَ عَمُودًا وَالْقَبَّةُ مُصَفَّحَةٌ بِصَفَاحِ الْحِجَابِ الْمَطْلِيِّ بِالذَّهَبِ وَسُقُوفُ الْمَسْجِدِ أَرْبَعَةُ آلَافِ خَشَبَةٍ مِنْ خَشَبِ الشَّجَرِ وَكَانَ يُسْرَجُ بِهِذَا الْمَسْجِدِ أَلْفٌ وَخَمْسِمِائَةٍ قَنْدِيلٍ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ

وَيَسْرُجُ فِي قُبَّةِ الصَّخْرَةِ أَرْبَعِمِائَةٍ وَسِتُّونَ فَنَدِيدًا وَفِيهَا النُّقْمَامَةُ وَفِي كَنِيسَةِ
تَعْظُمُهَا النَّصَارَى غَايَةَ التَّنْظِيمِ وَلَا سِيَّمَا مُلُوكَ الْفَرَنْجِ فَيَحْجُونَ إِلَيْهَا
وَتَاتِيهَا النُّدُورُ مِنْ سَائِرِ الْبِلَادِ وَبِهَا كَنِيسَةٌ بِهَا قَبْرُ مَرْيَمَ أُمِّ الْمَسِيحِ
عَلَيْهَا السَّلَامُ وَتَعْرَفُ بِكَنِيسَةِ الْجِسْمَانِيَّةِ وَبِهَا كَنِيسَةُ صَهْيُونَ يُقَالُ إِنَّ
الْمَائِدَةَ نَزَلَتْ بِهَا وَعِدَّةُ الْكَنَائِسِ الَّتِي حَوْلَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ يَطْوُلُ الشَّرْحُ
فِي ذِكْرِهَا،

وَأَمَّا بَيْتُ حَمْرٍ فَهِيَ كَنِيسَةٌ حَسَنَةٌ وَيُقَالُ إِنَّ الْمَسِيحَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وُلِدَ بِهَا وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ سِتَّةُ أَمْيَالٍ وَفِي وَسَطِ الطَّرِيقِ
قَبْرُ رَاحِيلَ أُمِّ يُوسُفَ نَبِيِّ اللَّهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ *
* ذَكَرَ مَدِينَةَ الْخَلِيلِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ *

أَعْلَمَ أَنَّ مَدِينَةَ الْخَلِيلِ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَبِهَا قَبْرُ الْخَلِيلِ
إِبْرَاهِيمَ عَمْرٍ فِي مَغَارَةٍ تَحْتَ الْأَرْضِ تُزَارُ إِلَى الْآنِ وَكَانَ يَنْزِلُ إِلَى هَذِهِ
الْمَغَارَةِ مَنْ يَنْزِلُ مِنَ النَّاسِ مِنْ سَبْعِينَ دَرَجَةً وَيَزُورُونَ الْخَلِيلَ عَمْرٍ
فَيَرُونَهُ جَالِسًا وَهُوَ مُسْتَنِدٌّ إِلَى حَائِطِ الْمَغَارَةِ عَلَى دَكَّةٍ مِنَ الْخَشَبِ
وَقَنَدِيدٍ مِنَ الذَّهَبِ مَعْلَقٌ عَلَى رَأْسِهِ وَإِلَى جَانِبِهِ وَلَدُهُ اسْحَقُ وَيَعْقُوبُ
عَلَيْهِمَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَخَلْفَ حَائِطِ الْمَغَارَةِ قَبْرُ سَارَةَ زَوْجَةِ إِبْرَاهِيمَ
عَمْرٍ وَبِهَذِهِ الْمَدِينَةِ يَنْبُتُ شَجَرُ الْخَرْنُوبِ وَشَجَرُ الزَّيْتُونِ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنْ
الْأَشْجَارِ وَيَنْسَبُ إِلَيْهَا جَمَاعَةٌ كَثِيرَةٌ مِنَ النَّاسِ وَقَدْ خَرَجَ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ
مِنْ أَيْدِي الْمُسْلِمِينَ وَمَلَكَهُ مَلِكُ الْفَرَنْجِ الْمُسَمَّى بِرُودِيك [بروديل؟] بَنَ

الْكَمَدِ وَأَقَامَ بِيَدِهِ مِثْلَ طَوِيلَةٍ حَتَّى اسْتَخْلَصَهُ الْمَلِكُ النَّاصِرُ صَلَاحُ
الَّذِينَ يُوسُفُ بْنُ أَيُّوبَ الْكُرْدِيُّ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ إِحْدَى عَشْرَةَ وَخَمْسِمِائَةَ
وَمَدِينَةُ الْخَلِيلِ تُسَمَّى بِأَرْضِ حَبْرُونَ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَإِ
يُسَمَّى بِالشَّقِيقِ الْأَحْمَرِ وَبِهِ قَبْرُ نَبِيِّ اللَّهِ يُوسُفَ عَمْرُ *

f. India.

* ذِكْرُ أَخْبَارِ بِلَادِ الْهِنْدِ *

وَفِي مِنْ أَعْمَالِ الْأَقْلِيمِ الثَّلَاثِ وَفِي بِلَادٍ وَاسِعَةٍ كَثِيرَةُ الْعَجَائِبِ وَمَسَافَتُهَا
ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ فِي الطُّولِ وَشَهْرَانِ فِي الْعَرْضِ وَبِهَا عِدَّةُ جِبَالٍ وَأَنْهَارٍ كَثِيرَةٍ
وَيَحْمَلُ مِنْهَا الْبَصَائِعُ لِلْبَلِيلَةِ إِلَى سَائِرِ الْأَقْلِيمِ وَغَالِبُ أَهْلِهَا كُفَّارٌ
مُشْرِكُونَ عَلَى مَذْهَبِ الْبَرَاةِ وَمِنْهُمْ طَائِفَةٌ يَعْبُدُونَ الْأَصْنَامَ وَمِنْهُمْ
مَنْ يَعْبُدُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ النَّارَ وَمَلِكُهُمْ مُتَّصِلٌ بِمَلِكِ
الزَّنَجِ وَفِي دَارِ مَلِكَةِ الْمَهْرَاجِ بَيْنَ الْهِنْدِ وَالصِّينِ وَمِنْ عَادَةِ أَهْلِ الْهِنْدِ
أَنَّهُمْ لَا يُمْلِكُونَ مَلِكًا حَتَّى يَبْلُغَ مِنَ الْعَمْرِ أَرْبَعِينَ سَنَةً وَلَا يَكَادُ الْمَلِكُ
عِنْدَهُمْ يَظْهَرُ لِلنَّاسِ كُلِّ وَقْتٍ وَالْمَلِكَةُ مَقْصُورَةٌ عِنْدَهُمْ عَلَى نَسْلِ
مُلُوكِهِمْ لَا تَخْرُجُ مِنْهُمْ إِلَى غَيْرِهِمْ وَلَوْ بَقِيَ مِنْهُمْ أَمْرَأَةٌ وَمِنْ عَجَائِبِ
هَذِهِ الْأَرْضِ أَنَّ بِهَا أَغْنَامًا أَلْبِنَهَا سَنَةً أَدْرَعُ * وَبِهَا طُيُورٌ إِذَا مَاتَ الطَّيْرُ
يَعْمَلُ مِنْ نِصْفِ مَنَقَارِهِ مَرْكَبٌ * وَبِهَا هَيْكَلٌ عَظِيمٌ وَخِيَمَةٌ أَلْفٌ مَقْصُورَةٌ
وَفِي كُلِّ مَقْصُورَةٍ صَنْمٌ وَعَلَى كُلِّ صَنْمٍ جَوْهَرَةٌ نَفِيسَةٌ مُعَلَّقَةٌ عَلَى رَأْسِهِ
نُصِي (نُصَاء. scrib.) مِنْهَا تِلْكَ الْمَقْصُورَةُ وَذَلِكَ الصَنْمُ جَالِسٌ عَلَى

كُرْسِيٍّ مِنَ الذَّهَبِ وَكُلُّ مَنْ دَخَلَ عَلَيْهِ يَسْجُدُ لَهُ * وَبِقِصَى بِلَادِ الْهِنْدِ
 وَادِ أَرْضِهِ رَمْلٌ وَفِيهِ مَعْدِنُ الذَّهَبِ وَبِهَذَا الْوَادِي نَمَلٌ كُلُّ وَاحِدَةٍ قَنْدَرٌ
 الْبُخْتِيُّ الْعَظِيمُ وَإِذَا أَسْرَعَتْ فِي الْمَشْيِ فَلَا تَلْحَقُهَا الْكِلَابُ السُّعْرُ
 وَهَذَا الْوَادِي شَدِيدٌ لَحْرٍ فَإِذَا أَرْتَفَعَتِ الشَّمْسُ يَهْرُبُ النَّمَلُ إِلَى أَسْرَابٍ
 تَحْتَ الْأَرْضِ فَيَأْتِي جَمَاعَةٌ مِنْ أَهْلِ الْهِنْدِ عِنْدَ اخْتِفَاءِ النَّمَلِ فَحِمِلُونَ
 مِنْ مَعْدِنِ الذَّهَبِ الَّذِي فِي ذَلِكَ الْوَادِي بِقَدْرِ مَا يَقْدِرُونَ عَلَيْهِ ثُمَّ
 يُسْرِعُونَ فِي الْخُرُوجِ مِنْ ذَلِكَ الْوَادِي تَخَافَةَ أَنْ يَلْحَقَهُمُ النَّمَلُ
 فَيَأْكُلَهُمْ عَنْ آخِرِهِمْ * وَمِنْ عَجَائِبِ هَذِهِ الْأَرْضِ أَنَّ بِهَا أَجَارًا تُوْجَدُ
 بِأَثْلَيْلٍ وَتَحْتَفِي بِالنَّهَارِ وَمِنْ شَأْنِ هَذِهِ الْأَجَارِ يَنْكَسِرُ بِهَا جَمِيعُ الْأَجَارِ
 الصَّلْبَةِ مِثْلَ الْمَعَاوِلِ الْحَدِيدِ * وَبِهَذِهِ الْأَرْضِ أَلْبَيْشُ نَبْتٌ لَا يُوْجَدُ إِلَّا
 بِهَا وَالْبَيْشُ يَحْمَلُ مِنْهُ أَسْمُ الْقَاتِلِ * وَيُوْجَدُ بِهَا أَشْيَاءٌ غَرِيبَةٌ لَا يُوْجَدُ
 [تُوْجَدُ scrib.] إِلَّا بِهَا * وَيَأْتُرِبُ مِنْهَا [مَدِينَةٌ adde:] إِذَا دَخَلَهَا
 غَرِيبٌ ثُمَّ يَقْدِرُ أَنْ يَجْمَعَ بِهَا وَلَوْ أَقَامَ مَدَّةً طَوِيلَةً فَإِذَا خَرَجَ مِنْهَا زَالَ
 عَنْهُ ذَلِكَ الْعَارِضُ * وَبِهَا بَحِيرَةٌ مِقْدَارُهَا عَشْرَةُ فَرَأْسِخٍ فِي مِثْلِهَا وَيُظْهَرُ بِهَا
 حَيَوَانٌ عَلَى صُورَةِ بَنَى آدَمَ فَإِذَا نَحَلَ الثَّلِيلُ يَخْرُجُ مِنْ تِلْكَ الْبَحِيرَةِ مِنْ
 هَذِهِ الْأَشْخَاصِ الْجَمْرُ الْغَفِيرُ يَلْعَبُونَ عَلَى شَاطِئِ تِلْكَ الْبَحِيرَةِ وَيَرْتَوُونَ
 وَيَصِفِقُونَ بِالسَّيْدِيَّاتِ وَفِيهِمْ بَنَاتٌ حِسَانٌ أَلْوَجُوهُ طَوَالَ الشُّعُورِ سَوْدٌ
 الْعُيُونِ وَلَا يَقْمَنَ فِي النَّهْرِ بِالنَّهَارِ قَطُّ * ذِكْرُ الْمَانِكِيِّرِ وَفِي مِنْ أَكْظَمِ
 مَمَالِكِ الْهِنْدِ وَفِي عَلَى بَحْرِ الْأَلَانَ إِلَى بَحْرِ السِّنْدِ وَهُوَ أَوَّلُ بَحْرِ الْهِنْدِ مِنْ

جِهَةِ الْمَغْرِبِ وَهَذِهِ الْمَمْلَكَةُ أَقْرَبُ مَمَالِكِ الْهِنْدِ إِلَى بِلَادِ الْإِسْلَامِ وَفِي أَلْتِي
 كَانَ السُّلْطَانُ مُحَمَّدُ بْنُ سُبُكْتِكِينَ يَكْثُرُ غُرُوبَهَا حَتَّى فَتَحَ مِنْهَا عِدَّةَ
 بِلَادٍ كَثِيرَةٍ * ذِكْرُ مَدِينَةِ لَهَاوَزَ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ بِأَهْنَدِ وَأَهْلِهَا ذُو
 ثَرَوَةٍ وَفِي عَلَى جَانِبِي نَهْرٍ عَلَى صِفَةِ مَدِينَةِ بَعْدَانَ * ذِكْرُ مَدِينَةِ الْقَنْوُجِ
 وَفِي مِنْ مَمَالِكِ الْهِنْدِ وَبِهَا جِبَالٌ شَاخِخَةٌ وَفِي مُنْقَطَعَةٍ عَنِ الْبَحْرِ الْهِنْدِيِّ
 وَفِي مَمْلَكَةٍ عَظِيمَةٍ وَاسِعَةٍ وَكُلٌّ مِنْ مَمْلَكَيْهَا يُسَمَّى نُوْدَةً كَمَا أَنَّ مُلُوكَ الْفَرَسِ
 يُسَمُّونَ كِسْرَى وَمُلُوكَ الرُّومِ يُسَمُّونَ قَبِصَرَ وَأَهْلُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ يَبْعُدُونَ
 الْأَصْنَامَ مِنْ دُونِ اللَّهِ تَعَالَى وَهَذِهِ الْأَصْنَامُ يَتَوَارَثُونَهَا أُمَرَاءُ بَعْدَ أُمَرٍ
 يَزْعَمُونَ أَنَّ لَهَا نَحْوًا مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ * ذِكْرُ مَدِينَةِ
 هُورْبَنْسَ وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ مِنْ مَدَائِنِ الْهِنْدِ وَأَهْلِهَا ذُو ثَرَوَةٍ وَحَبِيطٌ بِهَا
 جَبَلٌ عَظِيمٌ صَعَبُ السُّلُوكِ فِي الْإِرْتِقَاءِ وَيَجْلِبُ مِنْهَا الْقَنَّا وَالْخَيْرِزَانُ *
 ذِكْرُ مَدِينَةِ الْقَنْدَهَارِ وَفِي مَدِينَةٍ مِنْ مَدَائِنِ الْهِنْدِ فِي الْجَبَلِ الْمَقْدَمِ
 ذِكْرُهُ وَأَهْلُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ طَوَالَ اللَّحَى بِحَيْثُ أَنَّ لِحَاهُمْ تَبْلُغُ إِلَى رِجْلَيْهِمْ
 وَيَأْكُلُونَ الدَّوَابَّ الَّتِي تَمُوتُ فِي الْجِبَالِ مِنَ الْأَفْيَالِ وَالْوَحُوشِ وَغَيْرِ ذَلِكَ *
 ذِكْرُ مَدِينَةِ قَمَارَى وَفِي مَدِينَةٍ مِنْ مَدَائِنِ الْهِنْدِ وَالْيَهَا يُنْسَبُ الْعُودُ
 الْقَمَارِيُّ وَفِي مِنْ أَعْظَمِ مَمَالِكِ الْهِنْدِ وَفِي عَلَى الْبَحْرِ الْهِنْدِيِّ وَأَهْلُ هَذِهِ
 الْمَدِينَةِ يَرُونَ بِخَرِيمِ الرِّيِّ مِنْ دُونِ سَائِرِ أَهْلِ الْهِنْدِ قَاطِبَةً قَالَ الْمَسْعُودِيُّ
 أَنَّ مِنْ مَمَالِكِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ يُسَمَّى زَهْمٌ بَيْنَ مُلُوكِ الْهِنْدِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ
 هَرَاوَةَ وَفِي مِنْ أَعْظَمِ مَمَالِكِ الْهِنْدِ وَأَوْسَعِهَا أَرْضًا وَبِهَا حُومُ الْوَحُوشِ

وَالطَّيْرِ كَثِيرٌ وَبِهَا أَنْوَاعٌ الطَّيِّبِ وَمِنْ شَأْنِ أَهْلِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ أَنَّهُمْ يُعْطَوْنَ
الْبَقْرَ وَلَا يَأْكُلُونَ لَحْمَهَا وَيُرُونَ بِحَرِيمِهَا وَإِذَا ضَعُفَتِ الْبَقْرُ عَنِ الْعَمَلِ
أَفْرَدُوا لَهَا مَكَانًا تَقْبِرُ فِيهِ وَيَطْعَمُونَهَا وَيَسْقُونَهَا وَيَعْفُونَهَا مِنَ الْعَمَلِ
إِلَى أَنْ تَمُوتَ فَإِذَا مَاتَتْ يَدْفِنُونَهَا فِي الْأَرْضِ وَمِنْ شَأْنِ أَهْلِ هَذِهِ
الْمَدِينَةِ إِذَا مَاتَ عِنْدَهُمْ مَيِّتٌ يَعْرِضُ عَلَيْهِمْ بِحَرْقُونَهُ بِالنَّارِ وَيُرُونَ أَنَّ
ذَلِكَ قَرِيبًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَلَا يَبْكُونَ عَلَى مَيِّتٍ قَطُّ وَلَا يَحْزَنُونَ عَلَيْهِ
وَأَزْرَقِي عِنْدَهُمْ مُبَاحٌ وَهَذِهِ الْمَدِينَةُ مَلِكٌ عَظِيمٌ يَلْبَسُ التَّنَاجِ الدَّعَبِ
وَيُرَكَّبُ الْفَيْلَ وَلَهُ عَسَاكِرٌ عَظِيمَةٌ وَإِذَا رَكِبَ مَشَتْ بَيْنَ يَدَيْهِ مَانَةٌ جَارِيَةٌ
وَبِأَيْدِيهِمْ مَجَامِرُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ مَطْلُوقَةٌ بِالْبُخُورِ وَعَلَيْهِنَّ أَنْوَاعُ الزَّيْنَةِ
وَهَذَا الْمَلِكُ يُحِبُّ الْعَدْلَ فِي الرَّعِيَّةِ وَمِنْ شَأْنِهِ إِذَا حَصَرَ بَيْنَ يَدَيْهِ الظَّالِمَ
وَالْمَظْلُومَ يَمْسِكُ الظَّالِمَ وَيَجْلُو عَلَيْهِ حَلْقَةً بِأَصْبَعِهِ فِي الْأَرْضِ فَلَا يَخْرُجُ
مِنْهَا حَتَّى يُرِضَى خَصْمَهُ وَلَوْ أَقْلَمَ فِي تِلْكَ اللَّحْلَقَةِ سَنَةً كَامِلَةً وَمِنْ شَأْنِ
أَهْلِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ إِذَا مَاتَ مَلِكُهُمُ الْبَسُوهُ أَخْرَجُوا أَثْوَابَهُ وَحَلَوْهُ بِالْجَوَاهِرِ
الْفَاخِرَةِ وَوَضَعُوهُ عَلَى عَجَلَسَةٍ مِنْ ذَهَبٍ وَجَرَدِهِ [يَجْرُونَهُ scrib.] عَيْبِدَهُ
وَعِلْمَانَهُ وَيَطَافُ بِهِ فِي الْمَدِينَةِ كُلِّهَا وَيَكْشِفُونَ رَأْسَ الْمَلِكِ لِمَنْ يَرَاهُ وَيُنَادِي
عَلَيْهِ مُنَادٍ بِلِسَانِهِمْ بِمَا مَعْنَاهُ أَيُّهَا النَّاسُ هَذَا مَلِكُكُمْ فَلَنْ بِنُ فَلَانٍ
عَاشَ مِنَ الْعَمْرِ فِي الْمَلِكِ مَا هُوَ كَذَا وَكَذَا سَنَةً وَهِيَ هُوَ قَدْ مَاتَ وَكُشِفَ
رَأْسُهُ وَبَسَطَ يَدَيْهِ إِنْ لَا صِرْتُ أَمْلِكُ مِنَ الدُّنْيَا شَيْئًا وَلَا دَفَعْتُ عَنْ
نَفْسِي شَيْئًا مِنَ الْمَوْتِ فَأَيُّهَا النَّاسُ تَفَكَّرُوا فِيمَا أَنْتُمْ إِلَيْهِ صَائِرُونَ فَإِذَا

فَرَّغَ مِنْ طَوَائِفِ بِلَادِ مَدِينَةِ أُخْرَجُوهُ إِلَى ظَاهِرِ الْمَدِينَةِ وَجَمَعُوا لَهُ الْأَحْطَابَ
وَأَحْرَقُوهُ وَالنَّاسُ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ وَالنَّارُ تَعْمَلُ فِي جَسَدِهِ * ذَكَرُ مَدِينَةَ يَانَهُ
وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ وَبَارِضِهَا جِبَالٌ يَنْبْتُ فِيهَا الْخَيْزُرَانُ وَالْقَنَا وَبِهَا
مَعْدِنُ الطَّبَاشِيرِ يَتَّخِذُونَهُ مِنْ أُصُولِ الْقَنَا وَيَغْشَوْنَهُ بِعِظَامِ الْفَيْلَةِ
الْمَحْرَقَةِ * ذَكَرُ مَدِينَةَ قَنْدَرِيَّةَ وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ وَبِهَا الْعُودُ الْقَاتِلِيُّ
وَأَهْلُهَا ذُو ثَرَوَةٍ عَظِيمَةٍ وَفِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ الْهِنْدِيِّ وَجَبِطُ بِهَا
مَرَاكِبُ كِبَارٌ * ذَكَرُ مَدِينَةَ حَرَسَ وَفِي مَدِينَةٍ مُتَسَعَّةٍ عَامِرَةٍ وَفِي عَلَى
شَاطِئِ الْبَحْرِ وَبِهَا شَجَرُ الْفَلْفَلِ وَالْقَرْنَفَلِ وَأَهْلُهَا ذُو ثَرَوَةٍ عَظِيمَةٍ مِنَ الْمَالِ *
ذَكَرُ مَدِينَةَ صَيْمُورَ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ فِي فِصَاءِ مِنَ الْأَرْضِ وَبِهَا يَنْبْتُ
أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ مِنَ الْعَطْرِ وَجَلَبُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ الْبِلَادِ وَبِهَا مَلِكٌ يُسَمَّى
قَاهِرًا وَلَهُ عَسَاكِرُ كَثِيرَةٌ وَكُرْسِيُّ مَمْلَكَتِهِ مَدِينَةُ بَرُوجَ وَفِي مَدِينَةٍ جَلِيلَةٍ
حَسَنَةِ الْبِنَاءِ وَأَهْلُهَا ذُو هِمَمٍ عَالِيَةٍ وَأَمْوَالٍ وَسِعَةٍ بِحَيْثُ أَنَّ أَمْوَالَهُمْ تُحْمَلُ
عَلَى عَجَلٍ وَيَجْرُونَهَا بِالْبَقَرِ وَيُسَمُّونَهَا حَصْرَاتٍ * وَمِنْ مَدُنِهَا الْمَشْهُورَةِ
الْمُتَجَاوِرَةِ لَهَا مَدِينَةُ لَطَخَاوَرِسْتَانَ * ذَكَرُ مَدِينَةَ كَابُلَ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
حَسَنَةٍ مُعْتَدِلَةٍ الْهَوَاءِ وَلَهَا حِصْنٌ مَنِيعٌ وَمِنْهَا يُجَلَبُ الْكَلْبَلِيُّ وَالنَّارَجِيلُ
وَالْعُودُ الدُّكِيُّ الرَّأْحِيَّةُ وَمَعْدِنُ الْحَدِيدِ وَيَقَعُ بِنَوَاحِيهَا التَّلْجُ دُونَ سَائِرِ
بِلَادِ الْهِنْدِ وَعَاقِبُ أَهْلِهَا مُسْلِمُونَ وَجَمَاعَةٌ مِنْهُمْ كُفَّارٌ وَجَبَابُ مِنْهَا
الْتُّوُقُ الْبَخَائِيُّ وَلَا يَنْتَمِ لِمَلِكٍ مِنْ مُلُوكِ الْهِنْدِ عَقْدُ بَيْعَةٍ إِلَّا بِهَا * ذَكَرُ
شَيْطَةَ وَزَوِيلَةَ وَهُمَا مَدِينَتَانِ عَلَى طَرَفِ الْمَفَازَةِ الَّتِي بَيْنَ الْمَلْتَانِ وَبِلَادِ

سِجِسْتَانَ وَبِهَا أُمَرٌ كَثِيرَةٌ مِنَ الْهِنْدِيَّةِ وَالسِّنْدِيَّةِ وَبِهَا أَنْهَرُ جَارِيَةٌ
 وَبَسَاتِينُ يَأْتِعُهَا وَفَوَاكِهِ مُخْتَلِفَةٌ وَمُنْتَهَرَاتٌ لَطِيفَةٌ وَيَعْمَلُ بِهَا ثِيَابٌ مِنَ
 الْقَطَنِ وَفِي غَايَةِ فِي جَوْدَةِ الْعَمَلِ فَيَحْمَلُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ بِلَادِ الْهِنْدِ *
 ذِكْرُ مَدِينَةِ نِيَارَسَ وَفِي مَدِينَةٍ تَلِي بِلَادَ جِهَةِ الصِّينِ وَفِي مَمْلَكَةِ طَوِيلَةَ
 عَرِيضَةً ذَاتَ عِيُونٍ وَبَسَاتِينٍ وَفَوَاكِهِ وَثِمَارٍ * ذِكْرُ مَدِينَةِ أُوْرَشِينِ وَفِي مَدِينَةٍ
 مَتَوَسِّطَةً عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ الْمِلْحِ كَثِيرَةٌ لِلْجِبَالِ وَالْأَشْجَارِ وَفِيهَا تَلِدُ الْقِبْلَةَ
 وَتَتَنَاسَلُ نَسْلًا كَثِيرًا وَيُقَالُ إِنَّ الْفَيْلَ هُنَاكَ يَبْلُغُ أَرْتَفَاقَهُ أَحَدَ عَشَرَ
 ذِرَاعًا وَيَبْلُغُ نَابَهُ عَشْرِينَ قَنْطَارًا وَيُوجَدُ جِبَالُهَا الرَّوْنَدُ وَالْحَدِيدُ وَأَهْلُهَا
 يَقْتَنُونَ بَعْضُهُمْ بِالسَّمْرِ وَلَهُمْ مَلِكٌ مُهَابٌ مِنَ الْهُنُودِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ
 لُوقِينَ وَفِي مَدِينَةٍ حَسَنَةٍ وَفِي أَوَّلِ مَرَاتِي بِلَادِ الصِّينِ وَبِهَا يُعْمَلُ الطَّرُزُ
 الدِّيَبَاجُ الْمَلُونُ وَيَعْمَلُ الْأَوَانِي الصِّينِيَّةَ الْفَاخِرَةَ بِهَا وَيَحْمَلُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ
 الْأَفَاقِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ قَاقَلَا وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ حَسَنَةٍ عَلَى نَهْرٍ صَغِيرٍ
 يَصُبُّ فِي نَهْرٍ هُنَاكَ مُتَسِعٍ وَبِهِ جَزِيرَةٌ كَبِيرَةٌ وَإِلَى هَذِهِ الْمَدِينَةِ تَنْسَبُ
 الثِّيَابُ الْقَاقَلِيَّةُ وَالْعَوُدُ الْقَاقَلِيُّ وَغَيْرُ ذَلِكَ أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ مِنَ الثِّيَابِ
 وَالْعَادِنِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ أَطْرَاغَا وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَلَى نَهْرٍ وَلَهَا مَلِكٌ لَهُ
 جِيُوشٌ كَثِيرَةٌ وَأَهْلُهَا يُجَارِدُونَ أَلْتَنَارَ أَشَدَّ الْمَحَارَبَةِ وَلَهُمْ أَسْلِحَةٌ
 وَشِدَّةٌ بِأَسْ وَبِهَا نَهْرٌ يَزْعَمُونَ أَنَّ الْمَلِكَ جَلَهَكِينَ غَلَصَ بِهِ وَأَنَّهُ يَتَرَاغَى
 لَهُمْ فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ أَحْيَانًا * ذِكْرُ مَدِينَةِ زَانِحٍ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
 فِي جَزِيرَةٍ مِنْ حُدُودِ الصِّينِ عَمَّا يَلِي الْهِنْدَ وَبِهَا أَشْيَاءُ عَجِيبَةٌ يَطَّلَعُ فِيهَا

شَجَرُ الْكَافُورِ وَهَذَا الشَّجَرُ عَظِيمٌ جِدًّا يَسْتَنْظِلُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ
 الْوَاحِدَةِ مِائَةُ إِنْسَانٍ وَإِنَّ الْكَافُورَ يَسِيلُ مِنْ أَعْلَى الشَّجَرِ فَيَصْعُقُونَهُ فِي
 جِرَارٍ حَتَّى يَجِفَّ وَتَحْجَرُ وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ صَمْعٍ ذَلِكَ الشَّجَرُ غَيْرُ أَنَّهُ فِي
 دَاخِلِهَا وَبِهَا سَنَانِيرٌ لَهَا أَجْحَةٌ مِثْلُ الْخُفَاشِ وَبِهَا شَيْءٌ يُسَمَّى الْغَوْلَ
 وَهُوَ كَالْبَقْرِ الْجَبَلِيَّةِ حَمْرُ الْأَلْوَانِ مَنْقُطَةٌ بِيضًا وَحُمْهًا مَرَّةً وَبِهَا دَابَّةُ
 الزَّبَادِ وَفِي تَشْبِيهِ الْهَرَّةِ وَالزَّبَادِ تَحْتَ إِطْبَاقِهَا وَبِهَا جَبَلٌ يُسَمَّى النَّصْبَانَ
 فِيهِ حَيَاتٌ عِظَامٌ تَبْتَلَعُ الْفَيْدَ وَالْبَقْرَةَ وَالْعَاجِلَ وَالْجَامُوسَ وَبِهَا قُرُونٌ بِيضٌ
 كَأَمْثَالِ الْجَوَامِيسِ وَالْكَبَاشِ الْكِبَارِ وَبِهَا طُيُورٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ وَصَفْرٌ تَتَكَلَّمُ
 بِسَائِرِ اللُّغَاتِ يُقَالُ لَهَا الْبَبَغَةُ وَبِهَا طَوَائِيسُ رُقْطٌ وَخَصْرٌ قَدَرُ النَّعَامِ
 الْكِبَارِ * ذَكَرُ كَلَّةٌ وَفِي بَلِيدَةِ الْإِنْدِ بَيْنَ عُمَانَ وَالصَّبِينَ وَسَطَ خَطِّ
 الْإِسْتِوَاهِ فَإِذَا كَانَ مُنْتَصَفَ النَّهَارِ لَا يَبْقَى لِشَيْءٍ ظِلٌّ الْبَيْتَةُ وَالْيَهْيَا
 مُنْتَهَى مَسِيرِ مَرَاكِبِ التَّجَارِ وَبِهَا مَنَابِتُ الْخَيْزُرَانِ وَهِيَ بَلَدٌ مَشْهُورَةٌ *
 ذَكَرُ مَدِينَةَ إِرَامَ وَهِيَ مَدِينَةٌ مَشْهُورَةٌ بِأَرْضِ الْإِنْدِ بِهَا هَيْكَلٌ فِيهِ صَنَمٌ
 مُصْطَفَعٌ يَسْمَعُ مِنْهُ أَحْيَانًا صَغِيرًا فَإِذَا فَعَلَ ذَلِكَ كَانَ دَلِيلًا عَلَى الْخِصْبِ
 فِي تِلْكَ السَّنَةِ وَالرَّخَاءِ * ذَكَرُ بَحْرَيْنِ وَهِيَ بَلِيدَةٌ بَيْنَ عُمَانَ وَالْبَصْرَةِ عَلَى
 سَاحِلِ الْبَحْرِ وَبِهَا مَغَاصُ اللُّوْلُوِّ وَهُوَ أَحْسَنُ الْأَنْوَاعِ مِنَ اللُّوْلُوِّ فَتَحْمَلُ
 الصَّدَقَةَ مِنْهَا فِي كُلِّ سَنَةٍ إِلَى بَحْرِ الْإِنْدِ فَتَبَاعُ عَلَيْهِمْ وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ
 مَغَلِّ هَذِهِ الْمَدِينَةِ لَيْسَ لِأَهْلِهَا مَا يَقُومُ بِأَوْدِهِمْ غَيْرَ ذَلِكَ وَغَالِبُ أَكْلِ
 أَهْلِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ مِمَّا يَصْطَادُونَهُ مِنَ السَّمَكِ وَالطَّيْرِ وَالْوُحُوشِ وَغَيْرِ ذَلِكَ

وَمِنْ أَقَامَ بِهَذِهِ الْبَلَدَةِ عَظْمَ طِحَالَهُ وَاتْتَفَحَتْ بَطْنُهُ جِدًا ، ذَكَرَ مَدِينَةَ
جَاجِلِي وَهِيَ مَدِينَةٌ بِأَرْضِ الْهِنْدِ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ نِصْفَهَا عَلَى الْبَحْرِ
وَنِصْفَهَا عَلَى الْبَرِّ وَاهْلُهَا لَهُمْ مَعْرِفَةٌ تَامَّةٌ بِرِصْدِ النُّجُومِ وَحِسَابِ الْفَلَكَ وَبِهَا
يَنْبُتُ شَجَرُ الدَّارِصِينِيِّ وَجَلْبُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ الْبِلَادِ *

g. De Russis et Bulgaris.

[pg. 331.] ذَكَرَ بِلَادِ الرُّوسِ ، وَهِيَ أُمَّرٌ عَظِيمَةٌ مِنَ التُّرْكِ وَبِلَادِهِمْ
وَخِمَةٌ بِالْقُرْبِ مِنَ الصَّقَالِبَةِ وَهِيَ فِي جَزِيرَةٍ بِحَيْطٍ بِهَا بَحِيرَةٌ وَهِيَ حِصْنٌ
لَهُمْ يَمْنَعُ عَنْهُمْ عَدُوَّهُمْ وَجَلْبُ مِنْ عِنْدِهِمُ الْكُحَّاسُ الْأَصْفَرُ إِلَى بِلَادِ
الْهِنْدِ وَالصِّينِ وَلَهُمْ مَلِكٌ يَجْلِسُ عَلَى سَرِيرٍ مِنَ الذَّهَبِ وَبِحَيْطٍ بِهِ
أَرْبَعِينَ [أَرْبَعُونَ scrib.] جَارِيَّةً بِأَيْدِيهِمْ [بِأَيْدِيَهُنَّ scrib.] مَجَاسِرُ مِنْ
ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ وَهِيَ مُطْلَقَةٌ بِالْبُخُورِ لِلْحِصَا لِبَانِ [؟] وَأَهْلُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ
شَقْرُ الْأَلْوَانِ صَفْرُ الشُّعُورِ طَوَالَ الْقَامَاتِ وَهُمْ أَشْرُ خَلْقِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَهُمْ
لُغَةٌ غَرِيبَةٌ *

[pg. 372.] ذَكَرَ أَرْضَ الرُّوسِ وَهِيَ أَرْضٌ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةٌ وَبِهَا بِلَادٌ كَثِيرَةٌ
بَيْنَ الْبَلَدِ وَالْبَلَدِ مَسَافَةٌ بَعِيدَةٌ وَفِيهَا أُمَّرٌ عَظِيمَةٌ جَهْلَةٌ لَا يَنْقَادُونَ
إِلَى الشَّرِيعَةِ وَلَا لَهُمْ مَلِكٌ يَرْجِعُونَ إِلَيْهِ وَبِأَرْضِهِمْ مَعْدِنُ الذَّهَبِ وَلَا
يَدْخُلُ بِلَادَهُمْ غَرِيبٌ وَكُلُّ مَنْ دَخَلَ إِلَيْهِمْ مِنَ الْغُرَبَاءِ يَقْتُلُونَهُ وَأَرْضُهُمْ
بَيْنَ جِبَالٍ مُحِيطَةٍ بِهَا وَيَخْرُجُ مِنْ هَذِهِ الْجِبَالِ أَعْيُنُ مَاءٍ جَارِيَةٌ
تَنْسُبُ فِي بَحِيرَةٍ كَبِيرَةٍ وَفِي وَسْطِهَا جَبَلٌ عَالٍ وَمِنْ ظَهْرِهِ يُخْرَجُ نَهْرٌ

ابيضاً [scrib. أبيض] يَشُقُّ فِي مُرُوجٍ إِلَى آخِرِ الْبَحْرِ الْمَظْلَمِ ثُمَّ يَقِفُ
 مَعَ شِمَالِي الرُّوسِيَّةِ ثُمَّ يَنْعَطِفُ إِلَى جِهَةِ الْمَغْرِبِ وَلَيْسَ بَعْدَ مُنْعَطِفِهِ شَيْءٌ
 وَلَا مَكَانٌ يُسَلِّدُ وَغَرَبِيَّهِمُ الْبَحْرُ الْمَظْلَمُ وَهَنَّاكَ جَزِيرَةٌ بِهَا شَجَرٌ عَظِيمٌ
 غَلِيظٌ لُجْرَمٌ وَهَنَّاكَ ظُلْمَةٌ شَدِيدَةٌ لَا يَرَى بِهَا نُورَ الشَّمْسِ وَأَهْلُ هَذِهِ
 لَجَّةٌ يَقْدُونَ [يُوقِدُونَ scrib.] النَّارَ فِي بُيُوتِهِمْ تَبِيلاً وَنَهَاراً لِئَلَّا تَنُورَ
 الشَّمْسُ عِنْدَهُمْ وَيَقَالُ أَنَّ عِنْدَهُمْ قَوْمٌ مُتَوَحِّشُونَ يَسْكُنُونَ الْبَرَارِي
 وَالْقَفَارَ وَرُوسَهُمْ لاصِقَةٌ بِأَكْتافِهِمْ لَا أَعْتَنَقَ لَهُمْ وَهُمْ يَسْكُنُونَ فِي أَجْوَابِ
 الشَّجَرِ عَوْضاً عَنِ الْبُيُوتِ وَأَكْلُهُمْ مِنْ شَجَرِ الْبَلُوطِ وَعِنْدَهُمْ لِحْيَانٌ الْمَسْمَى
 الْبَيْبَرَةَ وَهَنَّاكَ جَزَائِرٌ كَثِيرَةٌ عَامِرَةٌ وَأَرْضُ الرُّوسِ هَذِهِ عَلَى ثَلَاثَةِ أَصْنَافٍ
 صِنْفٌ يُسَمَّى كَرْكَبَانَ وَيَسْكُنُونَ مَدِينَةَ كَرْكَبَانَ وَصِنْفٌ يُسَمَّى الطَّلَاوَةَ
 وَيَسْكُنُونَ مَدِينَةَ الطَّلَاوَةَ وَصِنْفٌ يُسَمَّى أَرْقَا يَسْكُنُونَ مَدِينَةَ أَرْقَا *
 ذَكَرَ أَرْضَ الْبَلْغَارِ وَهِيَ فِي الْأَقْلِيمِ السَّابِعِ وَلَيْسَ هَنَّاكَ عَمَائِرٌ كَثِيرَةٌ وَأَمَّا
 فَوْمِنَ الْمَشْرِقِ جِبَالٌ يَأْوِي إِلَيْهَا جَمَاعَةٌ مِنَ التُّرْكِ الْمَغْلِ وَهُمْ مِثْلُ
 الْوُحُوشِ يَنْفِرُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَهُمْ هَنَّاكَ مَدُنٌ كَثِيرَةٌ وَمَسَافَةٌ هَذِهِ الْأَرْضِ
 مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ سِتَّةُ آلَافِ مِيلٍ وَسَبْعِيَانَةٌ وَقَمَانُونَ مِثْلًا وَعِشْرُونَ
 نَقِيقَةٌ وَهَذَا آخِرُ الْعِبَارَاتِ مِنْ جِهَةِ الْمَشْرِقِ وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَلِكَ إِلَّا جَمَلَةٌ
 مِنَ التُّرْكِ أَشْبَهَتْ شَيْءَ الْوُحُوشِ الْكَلَسَرَةِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثَنَا
 وَأَمَّا مَدِينَةُ بَلْغَارِ فَهِيَ عَلَى سَاحِلِ بَحْرِ مَانِطَسَ وَبُيُوتُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ
 مَهْنِيَّةٌ مِنْ خَشَبِ الصَّنُوبَرِ وَسُورُهَا أَيْضًا مِنْ خَشَبِ الْبَلُوطِ وَحَوْلَهُمْ

أَمْرٌ مِنَ التُّرْكِ لَا يَحْصَى عَدَدُهُمْ وَحَوْلَهُمْ أَعْدَاءُ كَثِيرَةٌ لَا يَفْتَرُونَ
عَنِ الْقِتَالِ مَعَهُمْ مَدَى الْأَيَّامِ قَالَ الْجَوَالِقِيُّ صَاحِبُ كِتَابِ اخْتِرَاقِ
الْآفَاقِ إِنَّ النَّهَارَ يَنْتَهِي قِصْرُهُ هُنَاكَ فِي أَيَّامِ الشِّتَاءِ إِلَى ثَلَاثِ سَاعَاتٍ
وَنِصْفٍ فَيَكُونُ النَّهَارُ بِمِقْدَارِ مَا تُصَلِّي أَرْبَعَ صَلَوَاتٍ كُلُّ صَلَاةٍ فِي عَقِبِ
الْأُخْرَى وَإِذَا طَالَ اللَّيْلُ فَيَكُونُ بِعَكْسِ ذَلِكَ هُنَاكَ وَالْبُرْدُ عِنْدَهُمْ شَدِيدٌ
جِدًّا لَا يَكَادُ التَّلْجُ يَنْقَطِعُ عَنْ أَرْضِهِمْ صَيْفًا وَلَا شِتَاءً وَيُقَالُ إِنَّ الْقَوْمَ
الَّذِينَ آمَنُوا بِنَبِيِّ اللَّهِ هُوِيَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ هَرَبُوا إِلَى بِلَادِ الشَّمَالِ
وَنَزَلُوا بِأَرْضِ بُلْغَارٍ وَمِصْدَاقُ ذَلِكَ أَنَّ أَهْلَ بُلْغَارٍ إِلَى الْآنِ يَجِدُونَ فِي
الْأَرْضِ الرِّمَمِ الْبَالِيَةَ تَحْتَ الْأَرْضِ وَأَنَّ رَأْسَ الرَّجُلِ مِنْهُمْ قَدْرَ الْقُبَّةِ
الْعَظِيمَةِ وَعَرْضُ أَسْنَانِهِ كُلِّ وَاحِدَةٍ شِبْرَانٍ وَطُولُهَا أَرْبَعَةُ أَشْبَارٍ وَهُمْ بِيضٌ
كَالْعَاجِ لَمْ يَتَغَيَّرْ مِنْهَا شَيْءٌ وَأَمَّا الضَّرْسُ مِنْ أَعْرَاسِهِ فَلَهُ ثَلَاثُ شُعَبٍ وَهُوَ
قَدْرُ الْبَيْطِخَةِ الْكَبِيرَةِ وَقَدْ وَزَنَ صِرْسُ فَكَانَ وَزَنُهُ نَحْوَ ثَمَانِي عَشَرَ رَطْلًا
بِالْصَّرِيٍّ وَأَمَّا طَوْلُ كُلِّ جِثَّةٍ مِنَ تِلْكَ الرِّمَمِ نَحْوَ ثَمَانِيَةِ وَعِشْرِينَ ذِرَاعًا
وَعَرْضُ كُلِّ صِغَعٍ مِنْ أَضْلَاعِهِ ثَلَاثَةُ أَشْبَارٍ مِثْلَ لَوْحِ الرَّخْلِ الْأَبْيَضِ قَالَ
الْأَفْلَيْشِيُّ وَلَقَدْ رَأَيْتُ فِي بُلْغَارٍ سَنَةَ ثَلَاثِينَ وَخَمْسِينَ رَجُلًا حَيًّا مِنْ
نَسْلِ قَوْمِ الْعَادِيَةِ وَهُوَ مُقِيمٌ بِبُلْغَارٍ فَكَانَ طَوْلُهُ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعَةِ أَرْبَعِ
وَكَانَ يُسَمَّى دَفْقَى فَكَانَ يَلْخُدُ الْفَرَسَ تَحْتَ إِبْطِهِ كَمَا يَأْخُذُ الْإِنْسَانُ
الطِفْلَ الصَّغِيرَ وَكَانَ إِذَا وَقَعَ الْقِتَالُ بِتِلْكَ النَّاحِيَةِ يُقَاتِلُ بِشَجَرَةٍ مِنْ
خَشَبِ الْبَلُوطِ يُمْسِكُهَا فِي يَدِهِ كَالْعَصَا لَوْ صَرَبَ بِهِ الْفَيْلَ لَقَتَلَهُ وَكَانَ

خَيْرًا مُتَوَاضِعًا يَلْقَانِي فَيَسْلِمُ عَلَيَّ وَيَتَرَحَّبُ بِي وَيَكْرِمُنِي فَكُنْتُ إِذَا
 سَلَّمْتُ عَلَيْهِ لَا يَصِلُ رَأْسِي إِلَى حَقْوِهِ وَكَانَ لَهُ أُخْتُ عَلَى طَوْلِهِ أَيْضًا وَهِيَ
 مَهِيمَةٌ بِمَدِينَةِ بُلْغَارٍ يُقَالُ إِنَّهَا ضَمَّتْ زَوْجَهَا إِلَى صَدْرِهَا فَكَسَّرَتْ أَضْلَاعَهُ
 فَاتَتْ مِنْ سَاعَتِهِ وَكَانَ اسْمُهُ أَدَمَ وَتَرَى يَكُنْ فِي مَدِينَةِ بُلْغَارٍ حَمَامٌ تَسْعَاهَا إِلَّا
 حَمَامٌ وَاحِدَةٌ عَمِلَتْ بِرِسْمِهَا وَهِيَ وَاسِعَةُ الْأَبْوَابِ وَبِهَذِهِ الْمَدِينَةِ نَوْعٌ مِنَ
 الطَّيْرِ مِنْقَارُهُ طَوِيلٌ نَحْوُ سِتَّةِ أَشْبَارٍ وَحُمْرٌ هَذَا الطَّيْرِ نَافِعٌ مِنْ حَصَاةِ
 الْمَشَانَةِ وَجَلَبُ مِنْهَا الْجَلُودُ الْبُلْغَارِيُّ الْأَسْوَدُ وَهُوَ أَجُودُ الْجَلُودِ ۵

2. El-Istakhri.

a. Arabiae descriptio.

* دِيَارُ الْعَرَبِ *

أَبْتَدَى دِيَارَ الْعَرَبِ مِنْ بَحْرِ فَارِسَ مِنْ عِبَادَانَ وَهُوَ مَصَّبُ مَاءِ دِجْلَسَةَ فِي
 الْبَحْرِ فَتَمْتَدُّ عَلَى الْجَزِيرِينَ حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى عُمَانَ ثُمَّ تَعْطِفُ عَلَى سَوَاحِلِ
 مَهْرَةَ وَحَضْرَمَوْتَ وَعَدَنَ حَتَّى تَنْتَهِيَ عَلَى سَوَاحِلِ الْيَمَنِ إِلَى جِدَّةَ ثُمَّ
 تَمْتَدُّ عَلَى الْجَارِ (* وَالْيَمَنِ حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى أَيْلَةَ ثُمَّ هُنَاكَ أَنْتَهَى دِيَارُ
 الْعَرَبِ وَهَذَا الْمَكَانُ مِنَ الدَّخْرِ لِسَانٌ يُعْرَفُ بِبَحْرِ الْقَلْزَمِ فَتَنْتَهِيَ إِلَى فَارَانَ

*) Mordtmann. scribendum vult وَالْيَمَنِ; num forte وَمَدْيَنَ? cf. Tab. geogr.
 Istakhr. nr. 1. ubi inter الْجَارِ et أَيْلَةَ interpositum est مَدْيَنَ.

وَجَبِيلَاتٍ*) فَتَنْقَطِعُ فِهَذَا هُوَ شَرْقِيُّ دِيَارِ الْعَرَبِ وَجَنُوبِيَّهَا وَشَرْقُهَا مِنْ
 غَرْبِيَّهَا ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَيْهَا مِنْ أَيْلَةٍ عَلَى مَدِينَةِ قَوْمِ لُوطٍ وَالْبَحِيرَةِ الَّتِي
 تُعْرَفُ بِبُحَيْرَةِ زُعْرَا إِلَى الشَّرَاهِ وَالسَّلْقَاءِ وَهِيَ مِنْ عَمَلِ فِلَسْطِينَ وَالزَّرْعَاتِ
 وَالْحَوْرَانِ وَالْبَتْنِيَّةِ وَالغَوْطَةِ وَنَوَاحِي بَعْلَبَكَّ وَذَلِكَ مِنْ عَمَلِ دِمَشْقَ
 وَتَدْمَرَ وَسَلْيِيَّةَ وَهِيَ مِنْ عَمَلِ حِمَصَ ثُمَّ لِلْخَنَاصِرَةِ وَبَالِسَ وَهِيَ مِنْ عَمَلِ
 قَنْسَرِينَ* ثُمَّ يَمْتَدُّ الْفُرَاتُ عَلَى دِيَارِ الْعَرَبِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الرَّقِيَّةِ
 وَقَرْقِيسِيَا وَالرَّحْبَةِ وَعَانَةَ وَالْمَدِينَةَ وَهَيْتَ وَالْأَذْبَارَ وَالْكُوفَةَ ثُمَّ إِلَى الْبَطَاحِ
 ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى دِيَارِ الْعَرَبِ عَلَى نَوَاحِي الْكُوفَةِ وَالْحِيرَةِ عَلَى الْخَوْرَتِقِ وَعَلَى
 سَوَادِ الْكُوفَةِ وَالْحَدِّ وَأَسِطٍ يَسَاقُطُ مَاءُ الْفُرَاتِ وَدِجَلَةَ عِنْدَ وَأَسِطٍ
 مِقْدَارَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى سَوَادِ الْبَصْرَةِ وَبَطَاحِيهَا حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى
 عَبَادَانَ فِهَذَا هُوَ الَّذِي يُحِيظُ بِدِيَارِ الْعَرَبِ* قَمَا كَانَ مِنْ عَبَادَانَ إِلَى
 أَيْلَةٍ فَأَنَّ بَحْرَ فَارِسَ وَيَسْتَمِدُّ عَلَى ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ دِيَارِ الْعَرَبِ وَهُوَ لِحَدِّ الشَّرْقِيِّ
 وَالْجَنُوبِيِّ وَبَعْضُ الْعَرَبِيِّ وَمَا بَقِيَ مِنْ حَدِّ الْعَرَبِيِّ مِنْ أَيْلَةٍ إِلَى بَالِسَ فَمِنْ
 الشَّامِ وَمَا كَانَ مِنْ بَالِسَ إِلَى عَبَادَانَ فَهُوَ لِحَدِّ الشَّمَالِيِّ فَمِنْ بَالِسَ إِلَى أَنْ

*) Codex nostro loco hoc nomen praebet vocalibus et punctis diacriticis destitutum: حبلاب, quod Mordtmann. falso profert: Hilab. Legendum est: جبيلات. Sed duobus aliis locis distinctius scriptum reperitur p. 16. lin. 8. حبيلاب (Mordtm. Habilab oder Dschabilab) et p. 17. lin. 10. حبيلات (Mordtm. Chabilat), unde in textum recepi جبيلات cf. Tuch in: Zeitschrift der D. M. Gesellsch. Vol. III. p. 148. Ibn Haukal praebet جبيلان vid. Tuch ibid. Vol. IV. p. 122.

يُجَاوِرُ الْأَنْبَارَ مِنْ حَدِّ الْجَزِيرَةِ وَمِنَ الْأَنْبَارِ إِلَى عِبَادَانَ مِنْ حَدِّ الْعِرَاقِ *
 وَبَارِضِ الْعَرَبِ بِنَاحِيَةِ آيَلَةَ بَرِيَّةٍ تُعْرَفُ بِبَيْتِهِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَهِيَ بَرِيَّةٌ وَإِنْ
 كَانَتْ مُتَّصِلَةً بِدِيَارِ الْعَرَبِ فَلَيْسَتْ مِنْ دِيَارِهِمْ وَإِنَّمَا كَانَتْ بَرِيَّةً بَيْنَ
 أَرْضِ الْعَمَالِقَةِ وَأَرْضِ الْيُونَانِ وَأَرْضِ الْقِبْطِ وَلَيْسَ لِلْعَرَبِ بِهَا مَا لَا مَرَعَى
 فَلِذَلِكَ لَمْ تَدْخُلْ فِي دِيَارِهِمْ * وَقَدْ سَكَنَ طَرَائِفُ مِنْ رِبِيعَةَ وَمُضَرَ
 الْجَزِيرَةَ حَتَّى صَارَتْ لَهُمْ دِيَارًا وَمَرَاعَى وَلَمْ نَذْكُرْهَا مَعَ دِيَارِهِمْ لِأَنَّهَا
 نَزَلُوا عَلَى خَفَارَةِ فَارِسَ وَالرُّومِ حَتَّى أَنَّ بَعْضَهُمْ تَلَصَّرَ مِثْلَ تَغْلِبَ مِنْ
 رِبِيعَةَ بَارِضِ الْجَزِيرَةِ وَعَمَّاسَانَ وَبَهْرَاءَ وَتَنُوعَ مِنَ الْيَمَنِ بَارِضِ الشَّامِ * وَدِيَارُ
 الْعَرَبِ فِي الْحِجَازِ الَّتِي يَشْتَمِلُ عَلَى مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ وَالْيَمَامَةَ وَتَحَالِيفِهَا
 وَتَجِدُ فِي الْحِجَازِ الْمُتَّصِلَ بَارِضِ الْجَحْرَيْنِ وَبَادِيَةَ الْعِرَاقِ وَبَادِيَةَ الْجَزِيرَةِ وَبَادِيَةَ
 الشَّامِ وَالْيَمَنِ الْمُشْتَمِلَةَ عَلَى تِهَامَةَ وَتَجِدُ الْيَمَنِ وَعُمَانَ وَمَهْرَةَ وَحَضْرَمَوْتَ
 وَبِلَادِ صَنْعَاءَ وَعَدَنَ وَسَائِرِ تَحَالِيفِ الْيَمَنِ فَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ السَّرِينِ إِلَى
 أَنْ يَنْتَهِيَ إِلَى نَاحِيَةِ يَلْمَمَ ثُمَّ عَلَى ظَهْرِ الطَّائِفِ مُنْتَدًا عَلَى تَجْدِ
 الْيَمَنِ إِلَى بَحْرِ فَارِسَ مُشْرِقًا فِي الْيَمَنِ وَيَكُونُ ذَلِكَ تَحْوِ الثَّلَاثِينَ مِنْ دِيَارِ
 الْعَرَبِ وَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ السَّرِينِ عَلَى بَحْرِ فَارِسَ إِلَى قُرْبِ مَدِينِ رَاجِعًا
 فِي حَدِّ الْمَشْرِقِ عَلَى الْجَحْرِ إِلَى جَبَلِي طَيِّءٍ مُنْتَدًا عَلَى ظَهْرِ الْيَمَامَةِ إِلَى
 بَحْرِ فَارِسَ فِيمِنَ الْحِجَازِ وَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ الْيَمَامَةِ إِلَى قُرْبِ الْمَدِينَةِ رَاجِعًا عَلَى
 * بَادِيَةَ الْبَصْرَةِ حَتَّى يَمْتَدَّ إِلَى الْجَحْرَيْنِ إِلَى الْجَحْرِ فِيمِنَ تَجْدِ وَمَا كَانَ

* Ibn Haukal apud Abulf. p. ٨٠ lin. 13. ناحية

من حَدِّ عِبَادَانَ إِلَى الْأَنْبَارِ مُوَاجِئًا لِتَجْدٍ وَالْحِجَازِ عَلَى أَسَدٍ وَطِيٍّ وَجَمِيمٍ
 وَسَائِرِ قَبَائِلٍ مُضَرٍّ فِيمَنْ بَادِيَةِ الْعِرَاقِ وَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ الْأَنْبَارِ إِلَى بَالِسٍ
 مُوَاجِئًا لِبَادِيَةِ الشَّامِ عَلَى عَرَضِ تَيْبَمَاءَ وَهَرِيَّةَ خُشَافٍ إِلَى قُرْبِ وَادِيِ
 الْقُرَى وَالْحَجْرِ مِنْ [فِن. scrib.] بَادِيَةِ الْجَزِيرَةِ * وَمَا كَانَ مِنْ بَالِسٍ إِلَى أَيْلَةَ مُوَاجِئًا
 لِلْحِجَازِ عَلَى بَحْرِ فَارِسٍ إِلَى نَاحِيَةِ مَدْيَنَ مُعَارِضًا لِأَرْضِ تَبُوكَ حَتَّى يَتَّصِلَ
 بِدِيَارِ طِيٍّ ثَمَّ بَادِيَةِ الشَّامِ وَمِنْ الْعُلَمَاءِ مَنْ ذَكَرَ أَنَّ الْمَدِينَةَ مِنْ تَجْدٍ
 لِقُرْبِهَا مِنْهَا وَأَنَّ مَكَّةَ مِنْ تِهَامَةِ الْيَمَنِ لِقُرْبِهَا مِنْهَا * وَلَا نَعْلَمُ بِأَرْضِ الْعَرَبِ
 نَهْرًا وَلَا بَحْرًا يَحْمِلُ سَفِينَةً لِأَنَّ الْبَاحِيَةَ الْمَيْتَةَ [التي تُعْرَفُ بِـ] زَغَرَ وَإِنْ كَانَتْ
 مُصَاقِبَةً لِلْبَادِيَةِ فَلَيْسَتْ مِنْهَا وَمَجْمَعُ الْمَاءِ الَّذِي بِأَرْضِ الْيَمَنِ فِي دِيَارِ
 سَبَأٍ إِنَّمَا كَانَ مَوْضِعًا لِمَسِيلِ الْمَاءِ بَنَى عَلَى وَجْهِهِ سُدٌّ فَكَانَ يَجْتَمِعُ فِيهِ
 مِيَاءٌ كَثِيرَةٌ يَسْتَعْمِلُونَهَا فِي الْقُرَى وَالْمَزَارِعِ حَتَّى كَفَرُوا بِالنِّعْمَةِ بَعْدَ أَنْ
 كَانَ اللَّهُ تَعَالَى قَدْ جَعَلَ عِمَارَاتِ قُرَى مُتَّصِلَةً إِلَى الشَّامِ فَسَلِطَ عَلَى
 ذَلِكَ الْمَوْضِعِ آفَةٌ فَصَارَ لَا يُسَكُّ الْمَاءَ * فَأَمَّا مَكَّةُ فَإِنَّهَا فِيمَا بَيْنَ شِعَابِ
 الْجِبَالِ وَالْكَعْبَةِ فِي وَسْطِ الْمَسَاجِدِ وَبَابِ الْكَعْبَةِ مُرْتَفِعٌ مِنَ الْأَرْضِ نَحْوَ قَامَةِ
 وَهُوَ مِصْرَاعٌ وَاحِدٌ وَأَرْضُ الْبَيْتِ مُرْتَفِعَةٌ عَنِ الْأَرْضِ مَعَ الْبَابِ وَالْبَابُ
 حِجْدَاهُ قُبَّةٌ زَمْرَةٌ * وَالْمَقَامُ بِقُرْبِ زَمْرَةٍ عَلَى لُحْطَى فَيَحْدِثُ الْبَابُ أَيْضًا
 وَبَيْنَ يَدَيْ الْكَعْبَةِ مِمَّا يَلِي الْمَغْرِبَ حِطْرٌ مَبْنِيٌّ مُدَوَّرٌ وَهُوَ مِنَ الْبَيْتِ
 إِلَّا أَنَّهُ نَدْرٌ يَدْخُلُ فِيهِ وَهُوَ لِلْحَجْرِ وَالطَّوَافِ يُحِيطُ بِهِ وَالْبَيْتِ وَبِنْتِهِ
 إِلَى هَذَا لِلْحَجْرِ مِنَ الْبَيْتِ رُكْنَانِ أَحَدُهُمَا يُعْرَفُ بِالرُّكْنِ الْعِرَاقِيِّ وَالْآخَرُ

بالركن الشامي والركنان الآخران احدهما عند الباب ولحجر الأسود
 كان فيه على أقل من قامة والركن الآخر يعرف باليماني وسقاية الحاج
 التي تعرف بسقاية العباس بن المطلب عليه السلام على ظهر زمزم
 وزمزم فيما بينها وبين البيت * ودار الندوة من المسجد الحرام في
 غربيه وهو خلف دار الإمارة مشرعة الى المسجد وفي مسجد قد جمع
 الى المسجد الحرام وكان في الجاهلية مجتمعاً [Cod. مجتمع] لقريش *
 والصفة مكان مرتفع من جبل أبي قبيس وبينها وبين المسجد الحرام
 عرض الوادي الذي هو طريق وسوق ومن وقف على الصفا كان يحذاه
 للحجر الأسود والمسعا ما بين الصفا والمروة * والمروة حجر من * قعيقعان
 ومن وقف عليها كان يحذاه الركن العراقي إلا أن الأبنية قد سترت
 ذلك الركن عن الروية * وأبو قبيس هو الجبل المشرف على الكعبة من
 شرقيها [Cod. شرقيه] * وقعيقعان هو الجبل الذي عن غربي الكعبة وابو
 قبيس أعلى وأكبر منه ويقال إن حجارة البيت من قعيقعان * ومنا على
 طريق عرفات من مكة وبينها وبين مكة ثلثة أميال ومنا شعب طوله نحو
 ميلين وعرضه يسير وبه أبنية كثيرة لأهل كل بلد من بلدان الإسلام
 ومسجد الحيف في أقل من الوسط مما يلي مكة وجمرة العقبة في آخر
 منا مما يلي مكة وليست لجمرة العقبة التي تَنسب إليها لجمرة من
 منا والجمرة الأولى والوسطى هما جميعاً فوق مسجد الحيف الى ما يلي

*) Cod. ubique قعيقعان male.

مَكَّةَ * وَالْمُرْدَلِفَةَ مَبِيَّتٌ لِلْحَاجِّ وَمَجْمَعٌ لِلصَّلَاةِ إِذَا صَدَرُوا مِنْ عَرَاقَاتٍ وَهُوَ
 مَكَانٌ بَيْنَ بَطْنِ نَحْسِرٍ وَالْمَأْزَمِينَ * فَأَمَّا بَطْنُ نَحْسِرٍ فَهُوَ وَادٍ [Cod. وادى]
 بَيْنَ مَنَا وَالْمُرْدَلِفَةَ وَلَيْسَ مِنْ مَنَا وَلَا مِنْ الْمُرْدَلِفَةِ * وَالْمَأْزَمِينَ فَهُوَ شِعْبٌ
 بَيْنَ جَبَلَيْنِ [جبلى Cod.] يُفْضَى آخِرُهُ إِلَى بَطْنِ عُرْنَةَ وَهُوَ وَادٍ [Cod. وادى]
 بَيْنَ الْمَأْزَمِينَ وَبَيْنَ عُرْنَةَ وَلَيْسَ مِنْ عُرْنَةَ * وَعُرْنَةَ مَا بَيْنَ وَادِي عُرْنَةَ إِلَى
 حَائِطِ بَنِي عَامِرٍ إِلَى مَا أَقْبَلَ عَلَى الصَّخْرَاتِ الَّتِي يَكُونُ بِهَا مَوْقِفُ الْإِمَامِ
 وَالِى طَرِيقِ حِصْنٍ * وَحَائِطُ بَنِي عَامِرٍ عِنْدَ عُرْنَةَ وَبِقُرْبِهِ الْمَسْجِدُ الَّذِي
 يَجْمَعُ فِيهِ الْإِمَامُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَهُوَ حَائِطٌ تَخِيلُ وَبِهِ عَيْنٌ
 وَيُنْسَبُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ كُرَيْزٍ وَلَيْسَ عَرَاقَاتٌ مِنَ الْحَرَمِ وَإِنَّمَا حَدُّ
 الْحَرَمِ إِلَى الْمَأْزَمِينَ فَإِذَا جُزَّتْهُمَا إِلَى الْعَلَمِينَ الْمَضْرُوبِينَ فَمَا وَرَاءَ الْعَلَمِينَ
 مِنَ اللَّجْلِ وَكَذَلِكَ التَّنْعِيمُ الَّذِي يُعْرَفُ بِمَسْجِدِ عَائِشَةَ رَحِمَهَا اللَّهُ لَيْسَ
 مِنَ الْحَرَمِ وَالْحَرَمُ ذُوْنَهُ * وَحَدُّ الْحَرَمِ نَحْوَ عَشْرَةِ أَمْيَالٍ فِي مَسِيرَةِ يَوْمٍ
 وَعَلَى الْيَوْمِ كُلِّهِ مَنَارٌ مَضْرُوبٌ يَتَمَيَّزُ بِهِ عَنْ غَيْرِهِ * وَلَيْسَ بِمَكَّةَ مَا جَارَ
 إِلَّا شَيْءٌ بَلَّغَنِي بَعْدَ خُرُوجِي مِنْهَا أَنَّهُ أُجْرِيَ إِلَيْهَا مِنْ عَيْنٍ كَانَ قَدْ
 عَمِدَ فِيهَا بَعْضُ الْوَلَاةِ فَاسْتَنْمَرُ فِي أَيَّامِ الْمُقْتَدِرِ وَمِيَاهُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ
 وَلَيْسَتْ لَهُمْ آبَارٌ * (تَشْرَبُ وَأَطْيَبُهَا بِمَرْزَمَةٍ وَلَا يُمَكِّنُ الْإِنَّمَانُ عَلَى
 شَرْبِهِ * وَلَيْسَ بِجَمِيعِ مَكَّةَ [بمكة Cod.] فِيمَا عَلِمْتُهُ شَجَرٌ إِلَّا شَجَرٌ

*) Sic Ibn Hauk.; Cod. بشرب; in loco parallelo Kazwini II. p. ٧٤
 legitur يُشْرَبُ مَائِهَا —

الْبَادِيَةِ إِذَا جُرَتْ لِحَرَمٍ فَهَنَّاكَ عِيُونٌَ وَأَبَارٌ وَحَوَائِطُ كَثِيرَةٌ وَأُودِيَةٌ ذَاتُ
 خَضِرٍ وَخَيْدٍ وَخَيْلَاتٍ يَسِيرَةٌ مُتَفَرِّقَةٌ * وَأَمَّا الْحَرَمُ فَلَمْ أَرِ بِهَا وَلَهُ أَسْمَعُ
 أَنْ بِهَا شَجَرٌ مُثْمِرٌ إِلَّا أَخْيِلَاتٍ رَأَيْتُهَا بِفَتْحٍ وَأَخْيِلَاتٍ يَسِيرَةٌ مُتَفَرِّقَةٌ *
 وَأَمَّا ثَبِيرٌ فَهُوَ جَبَلٌ مُشْرِفٌ يُرَى (* من مَنَا والمَزْدَلِفَةُ وَكَانَتْ لِلْجَاهِلِيَّةِ لَا
 تَرَفَعُ [تدفع. Abulf.] من المزدلفة حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وتُشْرِقَ عَلَى ثَبِيرٍ
 وَبِالمَزْدَلِفَةِ الْمَشْعَرُ الْحَرَامُ وَهُوَ مُصَلَّى الْإِمَامِ يُصَلِّي فِيهِ الْمَغْرَبَ وَالْعِشَاءَ وَالصُّبْحَ
 وَاللَّيْلِيَّةَ [الْحَدِيثِيَّةُ. Cod.] بَعْضُهَا فِي الْحِلِّ وَبَعْضُهَا فِي الْحَرَمِ وَهُوَ مَكَانٌ
 صَدَّ فِيهِ الْمُشْرِكُونَ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَهُوَ
 أَبْعَدُ الْحِلِّ إِلَى الْبَيْتِ وَتَيْسَ هُوَ فِي طُولِ الْحَرَمِ وَلَا فِي عَرْضِهِ إِلَّا أَنَّهُ فِي
 مِثْلِ زَاوِيَةِ الْحَرَمِ فَلِذَلِكَ صَارَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ أَكْثَرَ مِنْ يَوْمٍ * وَأَمَّا
 الْمَدِينَةُ فَهِيَ أَقْدَلُ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ وَهِيَ فِي حَرَّةٍ سَبَّخَةٍ مِنَ الْأَرْضِ وَلَهَا تَخِيدٌ
 كَثِيرٌ وَمِيَاهُ تَخِيلُهُمْ وَزُرُوعُهُمْ مِنَ الْأَبَارِ يَسْتَنْقُونَ مِنْهَا الْعَبِيدُ وَعَلَيْهَا
 سُورٌ وَالْمَسْجِدُ فِي تَحْوِ وَسَطِهَا وَتَبَّرَ النَّبِيُّ عَمْرًا مِنَ الْمَسْجِدِ فِي شَرْقِيَّةِ
 قَرِيبًا مِنَ الْقِبْلَةِ وَهُوَ الْجِدَارُ الشَّرْقِيُّ مِنَ الْمَسْجِدِ وَهُوَ بَيْتٌ مَرْتَفِعٌ لَيْسَ
 بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَقْفِ الْمَسْجِدِ فَرْجَةٌ وَهُوَ مَسْدُونٌ لَا بَابَ لَهُ وَالْقَبْرُ فِيهِ قَبْرُ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعَمْرٌ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَالْمِنْبَرُ
 الَّذِي كَانَ يَخْطُبُ عَلَيْهِ النَّبِيُّ قَدْ غُشِيَ بِمِنْبَرٍ آخَرَ وَالرَّوَضَةُ أَمَامَ الْمِنْبَرِ

* Cod. بين , sed vide Abulf. p. ٨١

بَيْنَهُمْ وبين القبرِ ومَصَلَّى النَبِيِّ عَمْرٍ الذي كان يُصَلِّي فِيهِ الأَعْيَادَ فِي
 غَرْبِي المَدِينَةِ دَاخِلَ البَابِ وَبِقِيعِ العَرَقِدِ خَارِجَ بَابِ البَقِيعِ فِي شَرْقِي
 المَدِينَةِ * وَبِبَاءِ خَارِجِ المَدِينَةِ عَلَى تَحْوِ مِيلَيْنِ إِلَى مَا يَلِي القِبْلَةَ وَهُوَ
 مَجْمَعُ يَبُوتِ الأَنْصَارِ يُشْبِهُ القَرْيَةَ * وَأُحَدِّثُ جَبَلٌ فِي شَمَالِي المَدِينَةِ وَهُوَ
 أَقْرَبُ لِلْجِبَالِ إِلَيْهَا عَلَى مِقْدَارِ فَرَسَاتَيْنِ (*) وَبِقَرْبِهِ مَزَارِعٌ فِيهَا صِيَاعٌ لِأَهْلِ
 المَدِينَةِ وَوَادِي العَقِيقِ فِيهَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الفُرْعِ * وَالفُرْعُ مِنَ المَدِينَةِ عَلَى
 أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ فِي جَنُوبِهَا وَبِهَا مَسْجِدٌ جَامِعٌ غَيْرَ أَنْ أَكْثَرَ هَذِهِ الصِّيَاعِ
 خَرَابٌ وَكَذَلِكَ حَوْلَ المَدِينَةِ صِيَاعٌ كَثِيرَةٌ وَكَثُرَتْ خَرَابٌ وَالعَقِيقُ وَإنِ
 [وَادِي Cod.] مِنَ المَدِينَةِ فِي قِبْلَتِهَا عَلَى أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ فِي طَرِيقِ مَكَّةَ وَأَعْدَبُ
 أَبَارِ تِلْكَ النَاحِيَةِ أَبَارُ العَقِيقِ * وَأَمَّا الِيمَامَةُ فَإِنَّ مَدِينَتَهَا ذُونَ مَدِينَةِ
 الرِّسُولِ عَمْرٍ وَفِي أَكْثَرِ تَخِيلًا وَثَمَرًا مِنَ المَدِينَةِ وَمِنْ سَائِرِ الحِجَازِ * وَأَمَّا
 البَجْرِيْنَ فَإِنَّهَا فِي نَاحِيَةِ تَجْدٍ وَمَدِينَتُهَا هَجْرٌ وَفِي أَكْثَرِ يَهُودًا [عَمُورًا؟]
 أَلَّا أَنَّهَا لَيْسَتْ مِنَ الحِجَازِ وَفِي عَلَى شَطِّ بَحْرِ فَارَسَ وَفِي دِيَارِ القَرَامِطَةِ
 وَلَهَا قَرْيٌ كَثِيرَةٌ وَقَبَائِلٌ مِنْ مُضَرَ ذُورًا عَدَدٌ قَدْ أَحْتَفَوْهَا وَلَيْسَ بِالحِجَازِ
 مَدِينَةٌ بَعْدَ مَكَّةَ وَالمَدِينَةُ أَكْبَرُ مِنَ الِيمَامَةِ وَيَلِيهَا فِي الكِبَرِ وَادِي القَرْيِ
 وَفِي ذَاتِ الفَخْلِ وَالعُيُونِ * وَالجَّارُ فُرْصَةُ المَدِينَةِ وَفِي عَلَى ثَلَاثَةِ مَرَاجِلَ
 مِنَ المَدِينَةِ وَفِي عَلَى شَطِّ البَحْرِ وَفِي أَصْغَرُ مِنْ جُدَّةَ * وَجُدَّةُ فُرْصَةُ أَهْلِ

*) Cod. inverso ordine et بقربها .

مَكَّةَ عَلَى مَرَحَلَتَيْنِ مِنْهَا عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ وَهِيَ عَامِرَةٌ كَثِيرَةُ التِّجَارَاتِ
وَالْأَمْوَالِ لَيْسَ بِالْحِجَازِ بَعْدَ مَكَّةَ أَكْثَرَ مَالًا وَتِجَارَةً مِنْهَا وَقَوْمُ تِجَارَاتِهَا
بِالْفُوسِ * وَالطَّائِفُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَحُوْ وَادِي الْقَرْيَةِ إِلَّا أَنْ أَكْثَرَ ثِمَارِهَا
الرَّزْبِيبُ وَهِيَ طَبِئَةُ الْهَوَاءِ وَأَكْثَرُ فَوَاكِهِ مَكَّةَ مِنْهَا وَهِيَ عَلَى ظَهْرِ جَبَلٍ غَزْوَانَ
وَبِغَزْوَانَ دِيَارُ بَنِي سَعْدِ وَدِيَارُ قَبَائِلِ هَذِيلٍ وَلَيْسَ بِالْحِجَازِ فِيمَا عَلِمْتُهُ
مَكَانٌ أَهْرَدَ مِنْ رَأْسِ هَذَا الْجَبَلِ وَلِذَلِكَ اعْتَدَلَ هَوَاءُ الطَّائِفِ وَبَلَغَنِي أَنَّهُ
رَمًا جَمَدَ الْمَاءِ فِي ذُرْوَةِ هَذَا الْجَبَلِ وَلَيْسَ بِالْحِجَازِ مَكَانٌ يَجْمَدُ فِيهِ الْمَاءُ
سِوَى هَذَا الْمَوْضِعِ * وَالْحِجْرُ قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ قَلْبِلَةُ السُّكَّانِ وَهِيَ مِنْ وَادِي
الْقَرْيَةِ عَلَى يَوْمٍ بَيْنَ جِبَالٍ وَبِهَا كَانَتْ دِيَارُ ثَمُودِ الَّذِي قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ
(* وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ فَرَأَيْتُ تِلْكَ الْجِبَالَ وَخَتَمَهُمُ الَّذِي
قَالَ اللَّهُ (** وَتَخْتَنُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرَاهِينَ وَرَأَيْتُهَا بُيُوتًا مِثْلَ بُيُوتِنَا
فِي أَسْعَافِ جِبَالٍ وَتُسَمَّى تِلْكَ الْجِبَالُ الْأَنْثَالُ وَهِيَ جِبَالٌ فِي الْعِيَانِ مُنْصِلَةٌ
حَتَّى إِذَا تَوَسَّطْتَهَا رَأَيْتَ كُلَّ قِطْعَةٍ مِنْهَا قَائِمَةً بِنَفْسِهَا يَطُوفُ بِكُلِّ قِطْعَةٍ
مِنْهَا الطَّائِفُ وَحَوْلَهَا رَمْلٌ لَا يَكَادُ يَرْتَقِي إِلَى ذُرْوَةِ كُلِّ قِطْعَةٍ مِنْهَا قَائِمَةٌ
بِنَفْسِهَا لَا يَصْعَدُهَا أَحَدٌ إِلَّا بِمَشَقَّةٍ شَدِيدَةٍ وَبِهَا بُرُ ثَمُودِ الَّتِي قَالَ اللَّهُ
عَزَّ أَسْمُهُ فِي النَّاقَةِ (***) لَهَا شَرْبٌ وَلَكُمْ شَرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ * وَتَبُوكُ
بَيْنَ الْحِجْرِ وَبَيْنَ أَوَّلِ الشَّامِ عَلَى أَرْبَعِ مَرَاحِلَ تَحُوْ نِصْفِ طَرِيقِ الشَّامِ

*) Koran. Sur. LXXXIX, vs. 8.

**) Sur. XXVI, vs. 149.

***) Sur. XXVI, vs. 155.

وهو حصنٌ بها عينٌ وتخييلٌ وحائطٌ يُنسبُ إلى النبيِّ عليه السلامُ ويُقالُ
 إنَّ (* أَصْحَابَ الْأَيْكَةِ الَّذِينَ بَعَثَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِمْ شُعَيْبًا **) وَوَمَنْ
 يَكُنْ شُعَيْبٌ مِنْهُمْ وَإِنَّمَا كَانَ مِنْ مَدْيَنَ * وَمَدْيَنَ عَلَى بَحْرِ الْقَلْزَمِ
 مُحَاضِيًا لِتَبُوكَ عَلَى تَحْوِ سِتِّ مَرَّاحِدٍ وَهِيَ أَكْبَرُ مِنْ تَبُوكَا وَبِهَا الْبِئْرُ الَّتِي
 اسْتَقَى مِنْهَا مُوسَى عَمَ السَّامَةَ [لسامة scrib.] شُعَيْبٌ وَرَأَيْتُ هَذِهِ الْبِئْرَ
 مَعْطَاةً قَدْ بُنِيَ عَلَيْهَا بَيْتٌ * وَمَدْيَنُ اسْمُ الْقَبِيلَةِ الَّتِي كَانَ مِنْهَا
 شُعَيْبُ النَّبِيُّ وَسَمَّيْتُ الْقَرْيَةَ بِهِمْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى (***) وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ
 شُعَيْبًا * وَأَمَّا لِلْخَفْضِ فَهِيَ مَنْزِلٌ كَبِيرٌ عَامِرٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْبَحْرِ مِيلَانِ
 [مبيلين Cod.] وَهِيَ فِي الْكَبْرِ وَدَوَامِ الْعِمَارَةِ تَحْوُ مِنْ فَيْدٍ * وَفَيْدٌ فِي دِيَارِ
 طَيْهِ وَجَبَلًا [وجبلى Cod.] طَيْهِ مِنْهَا مَسِيرَةٌ يَوْمَيْنِ وَبِهَا تَخْيِيلٌ وَزُرُوعٌ
 قَلِيلَةٌ لِطَيْهِ وَبِهَا مَاءٌ قَلِيلٌ يَسْكُنُهَا بَلَدِيَّةٌ مِنْ طَيْهِ يَنْتَقِلُونَ عَنْهَا فِي
 بَعْضِ السَّنَةِ لِلرَّاعِي * وَجَبَلَةٌ حِصْنٌ فِي آخِرِ وَاوِي سِنَارَةٍ وَوَادِي سِنَارَةٍ
 مِنْ بَطْنِ مَرْ وَعُسْفَانَ عَنِ يَسَارِ الذَّاهِبِ إِلَى مَكَّةَ وَطَوَّلَ هَذَا الْوَادِي
 تَحْوًا مِنْ يَوْمَيْنِ لَا يَكُونُ الْإِنْسَانُ فِي مَكَانٍ مِنْ بَطْنِ هَذَا الْوَادِي لَا
 يَرَى فِيهِ تَخْلًا وَعَلَى ظَهْرِ هَذَا الْوَادِي وَادٍ [وادي Cod.] مِثْلُ هَذَا يُعْرَفُ
 بِسَابَةِ وَآخَرَ يُعْرَفُ بِالسَّايِرَةِ * وَجَبَلَةٌ كَانَتْ وَقْعَةً لِيَبِي تَمِيمٍ فِي بَكْرِ بْنِ
 وَائِلٍ وَفِي جَرْفٍ مِنْهَا هَلَاكَ لَقِيظُ بْنُ زُرَّارَةَ أَخُو حَاجِبِ بْنِ زُرَّارَةَ *

*) cf. Sur. XV, 76. XXVI, 176. XXXVIII, 12. L, 13.

**) Hic videntur quaedam deesse. Ibn Hauk. addit: كانوا بها

***) Sur. VII, 83. XI, 85. XXIX, 35.

وَحَيْبِرُ حِصْنٌ ذَاتُ حَيْبِلٍ كَثِيرَةٍ دُرُوعٌ * وَيَنْبَعُ حِصْنٌ بِهَا حَيْبِلٌ وَمَاءٌ
 دُرُوعٌ وَبِهَا وَقْفٌ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ [ابن Cod.] أَبِي طَالِبٍ عَمْرٍ
 يَتَوَلَّاهَا أَوْلَادُهُ يُفَضِّلُ تَمُورَهَا عَلَى سَائِرِ التَّمُورِ * وَالْعَيْصُ حِصْنٌ صَغِيرٌ
 بَيْنَ يَنْبَعِ وَالْمَرِّ * وَالْعَشِيرَةُ حِصْنٌ صَغِيرٌ بَيْنَ يَنْبَعِ وَالْمَرِّ يُفَضِّلُ تَمُورَهُ عَلَى
 سَائِرِ التَّمُورِ تَمُورِ الْحَاجِزِ إِلَّا الصَّيْحَانِيَّ لِحَيْبَرَ وَالْبُرْدِيَّ وَالْعَاجُوبَةَ بِالْمَدِينَةِ *
 وَبِقُرْبِ يَنْبَعِ جَبَلٌ رَضَوَى وَهُوَ جَبَلٌ مُنِيفٌ ذُو شِعَابٍ وَأُودِيَّةٍ وَرَأَيْتَهُ مِنْ
 يَنْبَعِ أَخْضَرَ [احصّر له Abulf. p. ٨٤ ; اخصرا Cod.] وَأَخْبَرَنِي مَنْ طَافَ فِي
 شِعَابِهِ أَنَّ بِهِ مِيَاءً كَثِيرَةً وَأَشْجَارًا وَهُوَ لِجَبَلٍ الذَّى زَعَمَتْ طَائِفَةٌ
 يَعْرِفُونَ بِالْكَيْسَانِيَّةِ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ حَتَّى مُقِيمٌ بِهِ *
 وَمِنْ رَضَوَى يُجْمَلُ جَبَلُ الْمَسْنِ [المسان Cod.] إِلَى سَائِرِ الْأَفَاقِ وَبِقُرْبِهِ فِيمَا
 بَيْنَهُ وَبَيْنَ دِيَارِ جُهَيْنَةَ يَلِي سَاحِلَ الْجَبْرِ دِيَارٌ لِلْحَسَنِيِّينَ حَزْرَتٌ يُبُوتُ
 الشَّعْرَ الَّتِي يَسْكُنُونَهَا تَحْوِ سَبْعِ مِائَةِ بَيْتٍ وَهِيَ بَادِيَةٌ مِثْلُ الْأَعْرَابِ
 يَنْتَقِلُونَ فِي الْمَرَاعَى وَالْمِيَاهِ أُنْتَقَالَ الْأَعْرَابِ لَا مَيَّزَ بَيْنَهُمْ فِي خَلْقٍ وَلَا خَلْقٍ
 وَتَنْصِلُ دِيَارَهُمْ فِيمَا يَلِي الْمَشْرِقَ بَدْدَانَ * وَوَدَّانُ هَذِهِ مِنَ الْجُحْفَةِ عَلَى
 مَرَحَلَةٍ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأَبْوَاهِ الَّتِي فِي عَلَى طَرِيقِ اللَّسَاجِ فِي غَرْبِهَا سِتَّةَ أَمْيَالٍ
 وَبِهَا كَانَ فِي أَيَّامِ مَقَامِي بِهَا رَيْسٌ لِلجَعْفَرِيِّينَ أَعْنَى بَنِي جَعْفَرٍ بْنِ أَبِي
 طَالِبٍ وَبِهِمُ بِالْفُرْعِ وَالسَّائِرَةِ صِبَاغٌ كَثِيرَةٌ وَعَشِيرَةٌ وَاتَّبَاعٌ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
 الْحَسَنِيِّينَ حُرُوبٌ وَدِمَاءٌ حَتَّى اسْتَوْلَتْ طَائِفَةٌ مِنَ الْيَمَنِ يَعْرِفُونَ بِبَنِي
 حَرْبٍ عَلَى صِبَاغِهِمْ فَصَارُوا حَرْبًا لَهُمْ فَضَعُفُوا * وَتَيْمَاءُ حِصْنٌ أَعْمَرٌ

من تَبُوكَ وَهِيَ فِي شِمَالِي تَبُوكَ وَبِهَا كَحِيدٌ وَهِيَ مُتَمَازُ الْبَلَدِيَّةِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ
الشَّامِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ * وَلَا أَعْلَمُ فِيهَا بَيْنَ الْعِرَاقِ وَالشَّامِ وَالْيَمَنِ مَكَانًا
إِلَّا وَهُوَ فِي دِيَارِ طَائِفَةٍ مِنَ الْعَرَبِ يَنْتَجِعُونَهُ فِي مَرَاعِيهِمْ وَمِيَاهِهِمْ إِلَّا أَنْ
يَكُونُ بَيْنَ الْيَمَامَةِ وَالْبَحْرَيْنِ وَبَيْنَ عُمَانَ مِنْ وَرَاءِ عَبْدِ (* الْقَيْسِ بَدِيَّةٌ
خَالِيَّةٌ مِنَ الْآبَارِ وَالسُّكَّانِ وَالْمَرَاعِي قَفْرَةٌ لَا تُسَلِّدُ وَلَا تُسَكِّنُ * فَلَمَّا مَا
بَيْنَ الْقَادِسِيَّةِ إِلَى الشُّقُوقِ فِي الطُّوْلِ وَالْعَرْضِ مِنْ قُرْبِ السَّمَاءِ إِلَى حَدِّ
بَادِيَةِ الْبَصْرَةِ فَسُكَّانُهَا قَبَائِلُ مِنْ بَنِي أَسَدٍ فَإِذَا جُرَّتِ الشُّقُوقُ فَانَّتْ فِي
دِيَارِ طَيِّهِ إِلَى أَنْ تُجَاوِزَ مَعْدِنَ النَّقْرَةِ فِي الطُّوْلِ وَفِي الْعَرْضِ [و] مِنْ وَرَاءِ جَبَلِي
طَيِّهِ مُخَاذِيًا لَوَادِي الْقُرَى إِلَى أَنْ تَتَّصِلَ بِحُدُودِ تَجْدٍ مِنَ الْيَمَامَةِ
وَالْبَحْرَيْنِ * ثُمَّ إِذَا جُرَّتِ الْمَعْدِنَ عَنْ يَسَارِ الْمَدِينَةِ فَانَّتْ فِي سَلِيمٍ *
وَإِذَا جُرَّتْهُ عَنْ يَمِينِ الْمَدِينَةِ فَانَّتْ فِي جُهَيْنَةَ وَفِيمَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَمَكَّةَ
بَنُو بَنِي وَائِلٍ فِي قَبَائِلٍ مِنْ مُضَرَ مِنَ الْحَسَنِيِّينَ وَالْجَعْفَرِيِّينَ وَقَبَائِلُ مِنْ
مُضَرَ * وَأَمَّا نَوَاحِي مَكَّةَ فَإِنَّ الْغَالِبَ عَلَى نَوَاحِيهَا مِمَّا يَلِي الْمَشْرِقَ بَنُو
هِلَالٍ وَبَنُو سَعْدٍ فِي قَبَائِلٍ مِنْ هُدَيْلٍ وَمُضَرَ وَفِي غَرْبِيَّهَا مَدْحِجٌ وَغَيْرُهَا
مِنْ قَبَائِلِ مُضَرَ * وَبَادِيَةُ الْبَصْرَةِ أَكْثَرُ هَذِهِ النُّوَاحِي أَحْيَاءَ وَقَبَائِلَ وَأَكْثَرُهَا
تَمِيمٌ حَتَّى يَتَّصِلُوا بِالْبَحْرَيْنِ وَالْيَمَامَةِ ثُمَّ مِنْ وَرَائِهِمْ عَبْدِ الْقَيْسِ * وَأَمَّا
بَادِيَةُ الْجَزِيرَةِ فَإِنَّ بِهَا أَحْيَاءَ مِنْ رَبِيعَةَ وَالْيَمَنِ وَأَكْثَرُهُمْ كَلْبُ الْيَمَنِ فِي

*) Scrib. عبد القيس cum Ibn Hauk. et vers. Pers., v. infra lin. antepen.

قَبِيلَةَ مِنْهُمْ يُعْرَفُونَ بِبَنِي الْقَلْبِيسِ خَرَجَ صَاحِبُ (*) الشَّامِ إِلَى قِتَالِ
جِيُوشِ مِصْرَ وَأَوْقَعَ بِأَهْلِ الشَّامِ حَتَّى قَصَدَهُ الْمُكْتَفَى إِلَى الرَّقَّةِ بِنَفْسِهِ
وَأَخَذَهُ * (**) وَبَادِيَةَ السَّمَاءِ وَدُومَةَ الْجَنْدَلِ إِلَى عَيْنِ التَّمْرِ وَبَرِيَّةَ خُشَافٍ
مِنَ بَادِيَةِ الْجَزِيرَةِ وَبَرِيَّةَ خُشَافٍ فِيمَا بَيْنَ الرَّقَّةِ وَبَالِسَ عَنِ يَسَارِ
الذَّاهِبِ إِلَى الشَّامِ * وَصِفَيْنِ أَرْضَ مِنْ هَذِهِ الْبَادِيَةِ بِقُرْبِ الْفُرَاتِ
[الفراه. Cod.] مَا بَيْنَ الرَّقَّةِ وَبَالِسَ * وَأَمَّا بَادِيَةُ الشَّامِ فَأَنَّهَا دَارُ لِقْرَارَةٍ
وَلِخَيْرٍ وَجُدَامٍ وَقَبَائِلَ تُخْتَلِطُ مِنَ الْيَمِينِ وَرَبِيعَةَ وَمِصْرَ وَأَكْثَرَهَا يَمِينٌ *
وَالرَّمْلُ الْمَدْكُورُ بِالْحِجَازِ مِنَ الرَّمْلِ الَّذِي عَرَضَهُ مِنَ الشُّفُوقِ إِلَى الْأَجْفَرِ
وَطُولُهُ مِنْ وَرَاءِ جَبَلِي طَيْءٍ إِلَى أَنْ يَتَّصِلَ مَشْرِقًا بِالْبَحْرِ وَهُوَ رَمْلٌ أَصْفَرٌ
لَيْنٌ الْمَلْمَسِ وَيَكَادُ بَعْضُهُ يَحْكِي الْعُبَارَ * وَأَمَّا تِهَامَةٌ فَأَنَّهَا قِطْعَةٌ مِنَ الْيَمِينِ
وَفِي جِبَالٍ مُشْتَبِكَةٍ أَوْلَاهَا يُشْرِفُ عَلَى بَحْرِ الْقَلْزَمِ مَا بَيْنَ غَرْبِهَا وَشَرْقِهَا
بِنَاحِيَةِ (***) سَعْدَةَ وَجَرَّشَ وَجَرَّانَ وَشَمَالِيَّهَا حُدُودُ مَكَّةَ وَجَنُوبِيَّهَا
مِنَ صَنْعَاءَ عَلَى تَحْوٍ مِنْ عَشْرِ مَرَاكِلَ * وَبِلَادُ خَوْلَانَ تَشْتَبِلُ عَلَى قُرَى
وَمَزَارِعَ وَمِيَاهَ مَعْبُورَةً بِأَهْلِهَا وَفِي مَقْتَرِشَةَ وَبِهَا أَصْنَافٌ مِنَ قَبَائِلِ الْيَمِينِ *
وَجَرَّانَ وَجَرَّشَ مُتَقَارِبَتَانِ فِي الْكَبِيرِ بِيَهْمَا تَحْدُلُ تَشْتَمِلَانِ عَلَى أَحْيَاءَ مِنَ
الْيَمِينِ كَثِيرَةٍ * وَسَعْدَةَ أَكْثَرُ وَأَعْمَرُ مِنْهُمَا وَبِهَا يُتَّخَذُ مَا كَانَ يُتَّخَذُ

* Male pro الشَّامَةِ. — **) In Cod. totus hic locus corruptus est nam

عين اليمن : عين التمر ; دومة الجبل habet دومة الجبل
et pro : ومن . Emendavi ex Ibn Hauk. et vers. Pers.

***) Hic et in sequentibus ubique scribendam سعدة cf. Abulf. p. 9f.

بَصْنَعَاءَ مِنَ الْأُدْمِ * وَيَتَّخِذُ بَجْرَانَ وَالطَّائِفِ وَجُرَشَ أُمَّ كَثِيرٍ غَيْرَ
 أَنَّ أَكْثَرَ ذَلِكَ يَرْتَفِعُ مِنْ سَعْدَةَ وَبِهَا مَجْمَعُ الْأَمْوَالِ وَالتَّجَارِ وَالْحَسِينِيُّ
 الْمَعْرُوفُ بِالرَّسِيِّ بِهَا مُقِيمٌ وَلَيْسَ بِجَمِيعِ الْيَمِينِ مَدِينَةٌ أَكْبَرُ وَلَا أَكْثَرُ
 مَرَاتِقُ [مرافقا Cod.] وَأَكْثَرُ أَهْلًا مِنْ صَنْعَاءَ وَبَلَّغِي أَنَّ بِهَا مِنْ أَعْتَدَلِ
 الْهَوَاءِ بِحَيْثُ لَا يَتَحَوَّلُ الْإِنْسَانُ عَنْ مَكَانٍ وَاحِدٍ شِتَاءً وَصَيْفًا عَمْرُه
 وَيَتَقَارَبُ بِهَا سَاعَاتُ الشِّتَاءِ [الشى Cod.] وَالصَّيْفِ وَبِهَا كَانَتْ مُلُوكُ
 الْيَمِينِ فِيهَا تَقَدَّمَ وَبِهَا بِنَاءٌ عَظِيمٌ قَدْ خَرَبَ وَهُوَ تَلٌّ كَبِيرٌ يُعْرَفُ
 بِغَمْدَانَ كَانَ قَصْرَ مُلُوكِ الْيَمِينِ وَلَيْسَ بِالْيَمِينِ بِنَاءٌ أَرْفَعُ مِنْهُ * وَالْمَدَائِجِرَةُ
 جَبَلٌ لِلْجَعْفَرِيِّينَ بَلَّغِي أَنَّ أَعْلَاهُ نَحْوُ مِنْ عِشْرِينَ فَرَسَخًا فِيهِ مَزَارِعُ وَمِيَاهُ
 وَنبَاتُهَا الْوَرْسُ وَهُوَ مَنِيعٌ لَا يُسَلِّدُ إِلَّا مِنْ طَرِيقٍ وَاحِدٍ حَتَّى تَغْلِبَ
 عَلَيْهِ الْقَرْمِطِيُّ الَّذِي كَانَ خَرَجَ بِالْيَمِينِ يُعْرَفُ بِمُحَمَّدِ بْنِ الْفَضْلِ * وَشِبَامُ
 جَبَلٌ مَنِيعٌ جِدًّا فِيهِ قُرَى وَمَزَارِعُ وَسُكَّانٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَشْهُورٌ مِنْ جِبَالِ
 الْيَمِينِ وَيَرْتَفِعُ مِنَ الْيَمِينِ الْعَقِيقُ وَالْجِزْعُ وَهِيَ حَجْرَانِ إِذَا حَكَا خَرَجَ مِنْهَا
 الْجِزْعُ وَالْعَقِيقُ لِأَنَّ وَجَدَ لِلْحَجَرِ كَالْغِشَاءِ وَبَلَّغِي أَنَّهُمَا يَكُونَانِ فِي صَحَارَى
 فِيهَا حَصَى فَيُلْتَقِطُ مِنْ بَيْنِ الْحِجَارَةِ * وَعَدَنُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ وَأَمَّا
 شَهْرَتُهَا لِأَنَّهَا فُرْصَةٌ عَلَى الْجَرِّ يَنْزِلُهَا السَّائِرُونَ فِي الْجَرِّ وَبِهَا مَعْلَانُ
 اللَّوْلُوُّ وَبِالْيَمِينِ مَدَنٌ أَكْبَرُ مِنْهَا لَيْسَتْ بِمَشْهُورَةٍ * وَبِلَادُ الْإِبَاصِيَّةِ بِقُرْبِ
 خَيْوَانَ وَهِيَ أَعْمَرُ بِلَادِ تِلْكَ النَّوَاحِي تَحَالِيفَ وَمَزَارِعَ وَأَغْزَاهَا مِيَاهًا *
 وَحَضْرَمَوْتُ فِي شَرْقِي عَدَنَ بِقُرْبِ الْبَحْرِ وَبِهَا رِمَالٌ كَثِيرَةٌ تُعْرَفُ بِالْأَحْقَافِ

وحصروا في نفسها مدينة صغيرة ولها أعمال عريضة وبها قبر هود النبي عمر وبقربها برهوت بر عميقة لا يكاد يستطيع أحد أن ينزل إلى قعرها * وأما بلاد مهرة فإن قصبتها تسمى الشحر وهي بلاد فقرة ألسنتهم مستعجمة جدا لا يكاد يوقف عليها وليس في بلادهم تحل ولا زرع وإنما أموالهم الإبل وبها نجب من الإبل ففضل في السير على سائر النجيب واللبان الذي حيل إلى الآفاق من هناك وديارهم مقترشة وبلادهم بواد نائية * ويقال أنها من عمان وعلان مستعلة بأهلها وهي كثيرة النخيل والفواكه للرومية من الموز والرمان والنبيق وأحو ذلك وقصبتها فخر وهي على البحر وبها متاجر البحر وقصد المراكب وهي أعمر مدينة بعمان وأكثرها مالا ولا يكاد يعرف على شط بحر فارس بجميع بلاد الإسلام أكثر عمارة ومالا من فخر وبها مدن كثيرة * وبلغني أن حدود أعمالها نحو من [بحواس Cod.] ثلثمائة فرسخ والغالب عليها الشراة إلى أن وقع بينهم وبين طابفة من بني سامة بن لؤي وم من كبراه تلك النواحي حروب فخرج منهم رجل يعرف بمحمد بن القاسم السامي إلى المعتصم فاستجده فبعث معه أبا ثور ففتح عمان للمعتصم وأقام بها للظبة له وأحاز الشراة إلى ناحية لهم تعرف بنزوى [والذي يؤمننا هذا [بها sic Ibn Hauk.] إمامهم وبيت مالهم وجماعتهم * وعمان بلاد حارة جدا وبلغني أن يمكن منها بعيد عن البحر ربما وقع تلج رقيق وقد آر أحدا شاهد ذلك إلا

بالبلاغ وبأرض صنعاء من اليمن طوائف من حمير وكذلك بأرض حصرموت *
 وأما ديار قندان وأشعر وكندة وخولان فإنها مفرشة في أراض اليمن وفي
 أضعافها تحاليف وزروع وبها بواد قرى تشتدل على بعض تهامة
 وبعض نجد اليمن من شرقي تهامة وفي قليلة الجبال مستوية البقاع ونجد
 اليمن غير نجد الحجاز غير أن جنوبي نجد الحجاز يتصل بشمال نجد
 اليمن وبين النجدين وعلان بربة متنعنة وباليمن فرد كثيرة جدا
 بلغني أنها تكثر حتى لا تطاف إلا بجمع عظيم وإذا اجتمعوا كان لهم
 كبير يتبعونه مثل العسوب للنجد وبها دابة تسمى العذار بلغني أنها
 تطلب الانسان فتقع عليه فان أصاب منها [أصابته منه scr.] يدور وجهه
 [جوف infra scriptum] الانسان فانشق وحكى أن الغيلان
 [عن الغيلان scrib.] بها ما لا أستحيز حكايته *

b. Syriae descriptio.

* ذكر أرض الشام *

أما الشام فإن غربيها بحر الروم وشرقيها بالبادية من أيلة الى الفرات
 الى حد الروم وشمالها ببلاد الروم وجنوبها حد مصر وتية بي
 أسرائيل وآخر حدودها بما يلي مصر رفح وما يلي الروم الثغور وفي
 ماطية والحداث ومرعش والهارونية والكنيسة وعين زينة والمصيصة
 وأذنة وطرسوس والذى يلي المشرق والغربي مدن قد ذكرناها في
 تصوير الشام وقد جمعت الى الشام الثغور وبعضه يعرف بثغور الشام

وبعضه يعرف بثغور الجزيرة وكلاهما من الشام وذلك أن ما وراء الفرات من الشام وأما سُمِّي من مَلْطِيَّةَ الى مَرَعَشَ تُغَوِّرَ الجزيرةَ لِأَنَّ أَهْلَ الجزيرةِ بها يُرَابِطُونَ وبها يَعْرُونَ لانتها من الجزيرةِ وَكُوْرَةُ الشَّامِ أَمَا هِيَ مِنْ حَدِّ فِلَسْطِينَ وَحَدِّ الشَّامِ وَتُغَوِّرُ الجزيرةِ جَبَلُ اللُّكَّامِ وَهُوَ الْفَاصِلُ بَيْنَ التَّغْرِيْنِ * وَجَبَلُ اللُّكَّامِ دَاخِلٌ فِي بَلَدِ الرُّومِ يَنْتَهِي إِلَى تَحْوِ مَانِيَّ فَرَسِخٍ وَيَظْهَرُ فِي بِلَادِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ مَرَعَشَ وَالْهَارُونِيَّةِ وَعَيْنَ زَرْبَةَ فَيَسْمَى لِكَلْمِ إِلَى أَنْ يُجَاوِزَ اللَّانِقِيَّةَ ثُمَّ يُسَمَّى جَبَلُ بَهْرَاءَ وَتَنُوخَ إِلَى مِحْصَ ثُمَّ يُسَمَّى جَبَلُ اللَّبْنَانِ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى الشَّامِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْقَلْزَمِ وَأَمَا جُنْدُ فِلَسْطِينَ وَهُوَ أَوَّلُ أَجْنَادِ الشَّامِ مِمَّا يَلِي الْمَغْرِبَ فَأَنَّهُ يَكُونُ مَسَافَةً الرَّابِحِ طَوْلَ يَوْمَيْنِ مِنْ رَفِجٍ إِلَى جُنْدِ اللَّجُورِ وَعَرَضَهُ مِنْ يَأْثَ إِلَى أَرْبَعَا يَوْمَيْنِ * وَأَمَا زَعْرُ وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ وَجِبَالُ الشَّرَاهِ فَصَمُومَةٌ إِلَيْهَا وَفِي الْعَجَلِ إِلَى أَيْلَةَ * وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ (١) وَالْجَبْرِ وَعَر [وزعر] scrib. إِلَى بَيْسَانَ وَالطَّبْرِيَّةِ تُسَمَّى الْغَوْرَ لِأَنَّهُ بَيْنَ جَبَلَيْنِ وَسَاءَتْ بِلَادُ الشَّامِ يَرْتَفِعُ (٢) عَلَيْهَا وَبَعْضُهَا مِنَ الْأُرْدُنِّ وَبَعْضُهَا مِنْ فِلَسْطِينَ فِي الْعَجَلِ وَأَمَا نَفْسُ فِلَسْطِينَ فَهُوَ مَا ذَكَرْنَا وَفِلَسْطِينَ (٣) أَرَكِي بُلْدَانَ الشَّامِ وَمَدِينَتَيْهَا الْعَظِيمَةَ الرَّمْلَةَ وَيَلِيهَا فِي الْكِبَرِ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ * وَبَيْتُ الْمُقَدَّسِ مَدِينَةٌ

1) Ibn Hauk. والباحيرة المُنَنَّةُ وزعر.

2) عليه 15, ٣٣١, p. Abulf.

3) — بهتريين: vers. Pers; أرخى ٣٧, p. Abulfed.

مُرْتَفَعَةً عَلَى (١) جَبَلٍ يُصْعَدُ إِلَيْهَا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ (٢) فُسَطٌ مِنْ فِلَسْطِينَ وَجِهَا
 مَسْجِدُ لَيْسَ فِي الْإِسْلَامِ (٣) مَسْجِدٌ أَكْبَرُ مِنْهُ وَالْبِنَاءُ مِنْهُ فِي زَاوِيَةٍ مِنْ
 غَرْبِيِّ الْمَسْجِدِ يَمْتَدُّ عَلَى نِصْفِ عَرْضِ الْمَسْجِدِ إِلَى مَوْضِعِ الصَّخْرَةِ فَإِنَّ
 عَلَيْهِ حَجْرًا مُرْتَفِعًا مِثْلَ الدُّكَّةِ وَفِي وَسْطِ الْحَجَرِ عَلَى الصَّخْرَةِ قُبَّةٌ عَالِيَةٌ
 جِدًّا وَارْتِفَاعُ الصَّخْرَةِ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى صَدْرِ الْقَائِمِ وَطُولُهَا وَعَرْضُهَا مُتَقَارِبٌ
 يَكُونُ تِسْعَةَ عَشَرَ ذِرَاعًا وَيُنْزَلُ إِلَى بَاطِنِهَا (٤) بِمَرَاقٍ شَبِيهِهِ بِالسَّرْبِ يَكُونُ
 طَوْلُهُ نَحْوَ بَسْطَةٍ فِي مِثْلِهَا وَلَيْسَ بِيْتِ الْمَقْدِسِ مَا جَارِ سَوَى عَيْوَنٍ لَا
 تَتَسِعُ لِلزَّرْعِ وَفِي أَخْصَبِ بُلْدَانِ فِلَسْطِينَ وَمِحْرَابُ دَاوُدَ عَمْرٍ بِهَا بَنِيَّةٌ
 مُرْتَفَعَةٌ ارْتِفَاعُهَا نَحْوُ خَمْسِينَ ذِرَاعًا مِنْ حِجَارَةٍ وَعَرْضُهَا نَحْوَ ثَلَاثِينَ ذِرَاعًا
 بِالتَّخْمِينَ مِنْ حِجَارَةٍ وَأَعْلَاهُ بِنَاءٌ مِثْلُ الْحُجْرَةِ وَهُوَ الْمِحْرَابُ إِذَا وَصَلَتْ
 إِلَيْهِ مِنَ الرَّمْلَةِ وَهُوَ أَوَّلُ مَا يَلْقَاكَ مِنْ بِنَاءِ بَيْتِ الْمَقْدِسِ * وَفِي بَيْتِ
 الْمَقْدِسِ لِعَامَّةِ الْأَنْبِيَاءِ الْمَعْرُوفِينَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مِحْرَابٌ مَعْرُوفٌ * وَمِنْ
 بَيْتِ الْمَقْدِسِ بِنَاحِيَةِ الْجَنُوبِ مِنْهُ قَرْيَةٌ تُعْرَفُ بِبَيْتِ حَمْرٍ وَهُوَ مَوْلِدُ
 الْمَسِيحِ عَمْرٍ وَيُقَالُ إِنَّ فِي كَنْيَسَةِ مِنْهَا قِطْعَةً مِنَ النَّخْلَةِ الَّتِي أَكَلَتْ

1) Sic scr. pro جدار , quod praebet Cod. —

2) Verba فسط من فلسطين desunt in vers. Pers. et apud Ibn Hauk., corrupta videntur.

3) Cod. مسجدا perperam.

4) Ibn Hauk. : بمرآق من باب شبيه بالسرب الى بيت * et sic etiam nostro loco scribendum.

منها مريم¹ وفي مرفوعة² عندهم يصونونها * ومن بيت لحم³ (الى سمته⁴
 في الجنوب مدينة صغيرة شبيهة في الكبر بقريّة تُعرف بمسجد ابراهيم عم
³) وفي الذي يجتمع فيه للجمعة قبر ابراهيم عم وقبر اسحاق ويعقوب
 صفا وقبور نسايتهم صفا والمدينة في وهدية بين الجبال كثيفة الأشجار
 والثمار وهذه الجبال وسائر جبال فلسطين وسهلها كلها زيتون وجميز
 وسائر الفواكه أقل من ذلك * ونابلس مدينة السامرة ويعزمون أن بيت
 المقدس في نابلس وليس السامرة في مكان من الارض إلا بها وآخر مدن
 فلسطين مما يلي جفار مصر مدينة يقال لها غزة بها قبر هاشم بن عبد
 مناف وبها مولد الشافعي وفيها (أسر عمر⁵ ابن الخطاب رضه في الجاهلية
 لأنها كانت مستطرفا لأهل الحجاز وفي أعني فلسطين من أخصب
 بلاد الشام * فاما الجبال والشرأة⁵) قدينتها تسمى أذرح واما الجبال
 فإن مدينتها تسمى روان ولها بلدان في غاية الخصب والسعة وعمامة
 سكانها العرب متغلبون عليها * فاما الأردن⁶ فإن مدينتها الكبرى طبرية
 وفي على بحيرة عذبة الماء طولها اثنا عشر ميلا في عرض فرسخين أو

1) Scrib. على

2) Scrib. وفي المسجد الذي cum vers. Pers. et Ibn Hauk.

3) Ibn Hauk. استغنى cf. Abulf. ١٣٦ s. غزة cum not. 1 et 2.

4) In margine: بلدان

5) Hic inserendum أما الشرأة متبيران فلاحيتان cum vers Pers. et Ibn Hauk.

فَلَثَمَتْ بِهَا عِيُونَ جَارِيَةً مُسْتَبْطِئًا عَلَى تَحْوِ فِرْسَخَيْنِ مِنَ الْمَدِينَةِ فَإِذَا
 (1) أَنْتَهَى إِلَى الْمَدِينَةِ عَلَى مَا دَخَلَهُ (2) مِنَ الْعِيُونَ بِطُولِ السَّبْرِ إِذَا طُرِحَ
 فِيهِ الْجُلُودُ تَمَعَطَتْ وَلَا يُمْكِنُ اسْتِعْمَالُهُ إِلَّا بِالْمِزَاجِ (3) وَيَغْمُرُ لَمَاءَ حَمَامَاتِهِمْ *
 وَالغُورُ (4) أَوْلَاهُ لِلْجَنُوبِ مَدِينَةٌ بِقُرْبَةِ مَسْجِدٍ يُعْرَفُ بِمَسْجِدِ إِبْرَاهِيمَ عَمْرٍ
 فِي الْبَحْيِرَةِ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى بَيْسَانَ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى (5) رَعْدَةَ وَأَرْجَا إِلَى
 الْبَحْيِرَةِ الْمَبْتَنَةِ وَالغُورُ مَا بَيْنَ جَبَلَيْنِ غَائِرٌ فِي الْأَرْضِ جِدًّا (6) وَبِهَا تَحْيِلُ
 وَعِيُونَ وَأَنْهَارٌ لَا يَسْتَقِرُّ (6) بِهَا التَّلُوجُ وَبَعْضُ الْغُورِ أَوْلَاهُ مِنْ حَدِّ الْأَرْضِ
 إِلَى أَنْ تُجَاوِزَ بَيْسَانَ فَإِذَا جَاوَزَتْهُ [كَانَ. add. cum Abulf. et Ibn Hauk.]
 مِنْ حَدِّ فَلَسْطِينَ وَهَذَا الْبَطْنُ إِذَا امْتَدَّ فِيهِ السَّابِرُ آدَاهُ إِلَى آيَلَةَ *
 وَصُورٌ بَلَدٌ مِنْ أَحْصَى لِلْحُصُونِ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ عَامِرَةٌ خَصْبَةٌ وَيُقَالُ إِنَّهُ
 أَقْدَمُ بَلَدٍ بِالسَّاحِلِ وَإِنْ عَامَّةَ حُكَمَاءِ الْيُونَانِ مِنْهَا * وَالْأَرْضُ كَانَ
 مَسْكَنَ يَعْقُوبَ النَّبِيِّ عَمْرٍ وَجُبُّ يَوْسُفَ عَلَى أَثْنَى عَشَرَ مِيَالًا مِنْ طَبْرِيَّةِ

1) Scrib. cum Ibn Hauk. أنتهى الماء.

2) من الفئور Ibn Hauk. recte.

3) Ibn Hauk.: وَيَغْمُرُ ذَلِكَ الْمَاءَ حَمَامَاتِهِمْ; apud Ist. certe scribendum est: وَيَغْمُرُ الْمَاءَ حَمَامَاتِهِمْ, nisi forte يَغْمُرُ ut primarium restituendum est.

4) Quae sequuntur corrupta videntur, fortasse scribendum: وَالغُورُ أَوْلَاهُ وَهَذِهِ الْبَحْيِرَةُ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى بَيْسَانَ, cf. Abulf. p. ٣٣١ —

5) Scrib. cum Abulf. زغر —

6) Abulf. p. ٣٣١ not. 7. به

على ما يلي دمشق ومياه الطبرية من البحيرة * فأما دمشق فهي أجدر
 مدينة بالشام وهي في أرض واسعة بين جبال يحترف بها مياه كثيرة
 وأشجار وزروع متصلة وتسمى تلك البقعة الغوطة مرحلة في مرحلتين
 ليس بالشام مكان مثله وتخرج مائها من تحت كنيسة يقال لها
 الفيحة وهو أول ما يخرج يكون ارتفاعه نراع في عرض باع ثم يجري
 في شعب تتفجر منها العيون فيأخذ منه نهر عظيم أجره يزيد بن
 معاوية بعرض الدجلة ثم يستنبط منه نهر المزة ونهر القنات ويظهر عند
 الخروج من الشعب بموضع يقال له النيرب ويقال أنه المكان الذي
 قال الله عز وجل فيه (* فإويناها * [scrib. وأويناها]) إلى ربوة ذات قرار
 ومعين ثم يبقى من هذا الماء عمود النهر ويسمى بردا وعليه قنطرة في
 وسط مدينة دمشق فيفصبى إلى قرى الغوطة ويجري في سكتهم وعامة
 دورهم ومملاتهم وبها مسجد ليس في الإسلام أعمر ولا أكبر بقعة
 منه * وأما الجدار والقبة التي فوق المحراب من عند المقصورة من بناء
 الصابئين لصلواتهم ثم صار في أيدي اليونانيين فكانوا يعظمون فيه
 دينهم ثم صار إلى اليهود وملوك عبدة الأوثان فقتل في ذلك الزمان
 يحيى بن زكرياء عمر ونصب رأسه على باب هذا المسجد البلب
 المعروف بباب جيرون ثم تغلب عليه النصارى فصار في أيديهم كنيسة
 حتى جاء الإسلام فاتخذته المسلمون مسجداً وعلى باب هذا المسجد

*) Sur. XXIII, 52.

بَابِ جَيْرُونَ حَيْثُ نُصِبَ رَأْسُ بَيْحِي بْنِ زَكْرِيَاءَ نُصِبَ رَأْسُ الْحُسَيْنِ
 بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ فَلَمَّا وَلِيَ الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ عَمْرَهُ جَعَلَ
 أَرْضَهُ رُخَامًا وَجَعَلَ وَجْهَ جُدْرَانِهِ مُجَزَّعًا وَأَسَاعِلِينَهَا رُخَامًا مُوشَى وَرُوسَ
 أَسَاعِلِينَهِ ذَهَبًا وَمِحْرَابَهُ ذَهَبًا مُرْصَعًا بِالْجَوْهَرِ وَدُورَ السَّقْفِ كُلَّهُ ذَهَبًا مُكْتَبًا
 كَمَا يَطْلُوفُ * (بِتَرْبِيعِ جِدَارِ الْمَسْجِدِ يُقَالُ إِنَّهُ أَنْفَقَ بِسَبَبِهِ خَرَجَ الشَّامِ
 خَمْسَ سِنِينَ وَسَطْحَهُ رِصَاصَ وَسَقْفَهُ خَشَبَ مُذَقَّبَ يَدُورَ الْمَاءِ عَلَى
 رَفْعَةِ الْمَسْجِدِ حَتَّى إِذَا فُجِّرَ فِيهِ أَنْبَسَطَ فِيهِ عَلَى جَمِيعِ الْأَرْكَانِ سَوَاءً
 مِنْ جُنْدٍ دِمَشْقَ بَعْلَبَكَةَ وَعَامَةَ أَنْبَيْتِهَا حِجَارَةً وَبِهَا قُصُورٌ مِنْ حِجَارَةٍ
 قَدْ بُنِيَتْ عَلَى أَسَاطِينٍ شَاقِقَةٍ لَيْسَ بَارِضِ الشَّامِ أَنْبِيَّةٌ أَعْجَبَ وَلَا أَكْبَرَ
 مِنْهَا * وَأَطْرَاقُهَا مَدِينَةٌ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ عَامِرَةٌ ذَاتُ تَحْلٍ وَقَصَبِ سَكْرِ
 وَخِصْبِ وَاسِعَةٍ * وَأَمَّا جُنْدُ حِمصَ فَإِنَّ مَدِينَتَهَا حِمصَ وَهِيَ مَدِينَةٌ فِي
 مُسْتَوَاةٍ خَصْبَةٍ جِدًّا أَصْحَ بُلْدَانِ الشَّامِ هَوَاءً وَثَرْبَةً وَفِي أَهْلِهَا جَمَالٌ
 مَفْرُطٌ وَلَيْسَ بِهَا حَيَاتٌ وَلَا عَقَارِبٌ وَلَهَا مِيَاهٌ وَأَشْجَارٌ وَزُرُوعٌ كَثِيرَةٌ وَأَكْثَرُ
 زُرُوعِ رَسَائِقِهَا أَعْدَاءٌ وَبِهَا كَنِيْسَةٌ بَعْضُهَا كَنِيْسَةٌ وَبَعْضُهَا مَسْجِدٌ لِلْجَامِعِ
 وَفِي مِنْ أَعْظَمِ كَنَائِسِ الشَّامِ وَعَامَّةٌ طَرِيقُ حِمصَ مَفْرُوشَةٌ بِالْحِجَارَةِ *
 وَأَمَّا أَطْرَاقُهَا فَهِيَ حِمصَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ تُغَمَّرُ لِأَهْلِ حِمصَ وَبِهَا مُصْحَفُ
 عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضَهُ * وَأَمَّا سَلْمِيَّةُ فَإِنَّهَا مَدِينَةٌ الْغَلِيبُ عَلَى سَكْنِهَا

* بِتَرْبِيعِ Ibn Hauk. cf. Kartás ed. Tornberg. p. 26, l. 7. p. 34, 6. 37, 22.

بنو هاشم على طرفِ البَلَدِيَّةِ خَصْبَةٌ جِدًّا * وأما شَيْزُرٌ وَحَمَلًا فَانْهَمَا
 مَدِينَتَانِ خَصْبَتَانِ عَامِرَتَانِ صَغِيرَتَانِ نَزِهَتَانِ (1) كَثِيرَةُ الْمِيَاهِ وَالشَّجَرِ
 وَالزَّرْوَعِ وَجُنْدٌ قَسْرِيْنَ مَدِينَةُ حَلَبٍ وَهِيَ عَامِرَةٌ بِالْأَهْلِ جِدًّا عَلَى مَدْرَجِ
 طَرِيقِ الْعِرَاقِ إِلَى التُّغُورِ وَسَائِرِ الشَّمَالِ * وَقَسْرِيْنَ مَدِينَةٌ تُنْسَبُ الْكُورَةُ
 إِلَيْهَا وَهِيَ مِنْ أَصْغَرِ الْمُدُنِ بِهَا * وَمَدِينَةٌ مَعْرِيْنَ مَدِينَةٌ وَمَا حَوْلَيْهَا مِنْ
 أَنْقَرَى أَعْدَاءَ وَلَيْسَ بِجَمِيعِ نَوَاحِيهَا مَاءٌ جَارٍ وَكَذَلِكَ أَكْثَرُ مَا يَجْتَمِعُ
 جُنْدٌ قَسْرِيْنَ أَعْدَاءَ وَمِيَاهُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ * وَالْخُنَاصِرَةُ حِصْنٌ عَلَى شَفِيرِ
 الْبَرِيَّةِ وَكَانَ يَسْكُنُهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَحِمَهُ اللَّهُ * وَأَمَّا الْعَوَاصِمُ فَاسْمُ
 النَّاحِيَّةِ وَلَيْسَ بِمَوْضِعٍ بَعِيْنِهِ وَقَصَبَتُهَا أَنْطَاكِيَّةٌ وَأَنْطَاكِيَّةٌ وَهِيَ بَعْدَ دِمَشْقَ
 أَنْزَهُ بَلَدٌ بِالنَّشَامِ (2) عَلَيْهِ سُورٌ مِنْ صَاخِرٍ يُحِيطُ بِهَا وَجَبَلٌ مُشْرِفٌ
 عَلَيْهَا فِيهَا مَزَارِعٌ وَمَرَاعٌ وَأَشْجَارٌ وَأَرْحِيَّةٌ وَمَا يَجْتَنُجُ إِلَيْهَا أَهْلُهَا مِنَ الْمَرَاقِقِ
 يُقَالُ إِنَّ دَوْرَ السُّورِ لِلرَّاكِبِ يَوْمَيْنِ وَجَرَى مِيَاهُهُمْ فِي دَوْرِهِمْ وَسِكِّبُهُمْ
 وَمَسْجِدٌ جَامِعُهُمْ (3) وَبِهَا ضِيَاعٌ وَقُرَى خَصْبَةٌ جِدًّا * وَأَمَّا الصَّخْرَةُ
 الَّتِي تُعْرَفُ بِصَخْرَةِ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ فَانْهَاهَا بِهَذَا الْمَوْضِعِ * وَأَمَّا بَالِسُ
 فِيهَا مَدِينَةٌ عَلَى شَطِّ الْفُرَاتِ صَغِيرَةٌ وَهِيَ أَوَّلُ مُدُنِ الشَّامِ مِنَ الْعِرَاقِ (4) إِلَيْهَا

1) Ibn Hauk. rectius. كثيرتا.

2) عليها Abulf. p. ٢٥٧ et Ibn Hauk.

3) لها Abulf. وكان لهم.

4) Ibn Hauk. وكان الطريق إليها هامراً.

عَامِرٌ فِي قَرْصَةِ الْفُرَاتِ لِأَهْلِ الشَّامِ * وَأَمَّا مَنْبِجٌ فَبِهِ مَدِينَةٌ فِي بَرِيَّةِ
 الْغَالِبِ عَلَى مَزَارِعِهَا الْأَعْدَاءِ وَفِي خَصْبَةٍ وَبِقُرْبِهَا سَيْحَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ
 صَغِيرَةٍ بِقُرْبِهَا قَنْطَرَةٌ حِجَارَةٌ تُعْرَفُ بِقَنْطَرَةِ سَيْحَةَ لَيْسَ فِي الْأِسْلَامِ قَنْطَرَةٌ
 أُحْتَجَبَ مِنْهَا * وَأَمَّا سَمَيْسَاطٌ فَبِهِ عَلَى الْفُرَاتِ وَكَذَلِكَ جَسْرٌ مَنْبِجٌ وَهِيَ
 مَدِينَتَانِ صَغِيرَتَانِ خَصْبَتَانِ لِهَما زُرُوعٌ سِقْيُ (1) وَبِأَخْسٍ وَمَاؤُهُمَا مِنَ الْفُرَاتِ *
 وَمَطَّيْنَةُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ مِنْ أَكْبَرِ الثُّغُورِ الَّتِي دُونَ جَبَلِ الْكَلَامِ وَجَحْتَفُ
 بِهَا جِبَالٌ كَثِيرَةٌ لِلْجُوزِ وَسَائِرِ الثَّمَارِ مُبَاحٌ لَا مَالِكَ لَهُ وَهِيَ مِنْ قُرَى بَلَدِ
 الرُّومِ عَلَى مَرَحَلَةٍ * وَحِصْنٌ مَنْصُورٌ حِصْنٌ صَغِيرٌ فِيهِ مَنْبَرٌ وَزُرْعَةٌ عَدَى *
 وَالْحِدْتُ وَمَرْعَشُ هُمَا مَدِينَتَانِ عَامِرَتَانِ فِيهِمَا مِيَاهُ ذُرُوعٌ وَأَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ
 وَهِيَ تَغْرَانُ * وَأَمَّا زَبْطَرَةٌ فَانْتَهَى حِصْنٌ كَانَ مِنْ أَقْرَبِ هَذِهِ الثُّغُورِ إِلَى بَلَدِ
 الرُّومِ خَرَبِيَا الرُّومِ * وَالْهَارُونِيَّةُ مِنْ غَرْبِيِّ جَبَلِ الْكَلَامِ فِي بَعْضِ
 شِعَابِهَا وَهِيَ حِصْنٌ صَغِيرٌ بِنَاهُ هَارُونَ الرَّشِيدِ وَالْإِسْكَندَرِيَّةُ حِصْنٌ عَلَى
 سَاحِلِ الْبَحْرِ لِلرُّومِ وَهِيَ صَغِيرَةٌ بِهَا تَحْيِلٌ * وَبَيْسَاسٌ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَى
 شَطِّ بَحْرِ الرُّومِ ذَاتُ تَحْيِلٍ ذُرُوعٌ خَصْبَةٌ (2) وَالْبَتْنِيَّاتُ حِصْنٌ عَلَى شَطِّ
 بَحْرِ الرُّومِ فِيهِ يُجْمَعُ خَشَبُ الصَّنَوِيْرِ الَّتِي يُنْقَلُ إِلَى الشَّامِ وَالْإِصْرُ

1) Secund. Lexx. potius وَخَسٍ , cf. infra pg. 101. lin. ult. quod nostro loco habet Ibn Hank.

2) Sic sine dubio Cod. Istakhrii; Mordtm. Bateinat. Sed scribendum esse والتينيات patet e Merásid pg. ۲۲۳.

والتغور * والكَنَيْسَةُ حِصْنٌ فِيهِ مَنِيرٌ وَهُوَ تَعْرٌ فِي مَعْرِلٍ شَطِئَ الْبَحْرِ *
وَالْمَنْقَبُ حِصْنٌ صَغِيرٌ بَنَاهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَبِهَا مَنِيرٌ وَمُصَاحَفٌ لَهُ *
وَعَيْنُ زَبَّةٍ بَلَدٌ فِيهِ الْعَوْرِيَّةُ بِهَا تَحْيِيلٌ وَهِيَ خَصْبَةٌ وَاسِعَةٌ انْتِشَارِ وَالزُّرُوعِ
وَالْمَرْعَى وَهِيَ الْمَدِينَةُ الَّتِي أَرَادَ وَصِيفُ الْخَادِمِ أَنْ يَدْخُلَ بَلَدَ الرُّومِ مِنْهَا
فَلَمَّا رَكَهُ الْمُعْتَصِدُ هُنَاكَ * وَالْمَصِيصَةُ مَدِينَتَانِ أَحَدُهُمَا [أِحْدَاؤُهَا] scrib.
الْمَصِيصَةُ وَالْأُخْرَى تُسَمَّى كَفَرْتُوْنَا عَلَى جَانِبَيْ جَيْحَانَ وَبَيْنَهُمَا قَنْطَرَةٌ
حِجَارَةٌ (أَحْصِيئَةٌ جِدًّا) (١) عَلَى شَرَفِ الْأَرْضِ يَنْظُرُ مِنْهَا لِلْجَالِسِ فِي مَسْجِدِ
الْجَامِعِ بِهَا (٢) إِلَى قُرْبِ الْبَحْرِ أَرْبَعَةَ فَرَسَخَ وَجَيْحَانُ حَرٌّ [يَخْرُجُ] scrib.
مِنْ بَلَدِ الرُّومِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْمَصِيصَةِ ثُمَّ إِلَى رُسْتَانٍ يُعْرَفُ بِالْمَأْوِنِ حَتَّى
يَقَعَ فِي بَحْرِ الرُّومِ وَأَذْنَةُ مَدِينَةٍ تَكُونُ مِثْلَ أَحَدِ جَانِبَيْ الْمَصِيصَةِ عَلَى
نَهْرٍ يُسَمَّى سَيْحَانَ وَهِيَ مَدِينَةٌ خَصْبَةٌ عَامَّةٌ وَهِيَ مُنْقَطَعَةٌ عَنِ نَهْرِ
سَيْحَانَ فِي غَرْبِيِّ النَّهْرِ وَسَيْحَانٌ هُوَ ذُرْنٌ جَيْحَانَ فِي الْكَبِيرِ عَلَيْهِ قَنْطَرَةٌ
حِجَارَةٌ عَجِيبَةٌ الْبِنَاءُ طَوِيلَةٌ جِدًّا وَيَخْرُجُ هَذَا النَّهْرُ مِنْ بَلَدِ الرُّومِ أَيْضًا *
وَضَرْسُوسُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا سُورَانٌ تَشْتَمِلُ عَلَى خَيْلٍ وَرِجَالٍ عِدَّةٍ وَفِي
غَايَةِ الْعِبَارَةِ وَالْحِصْبِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ حَدِّ الرُّومِ جَبَلٌ (٣) وَبَيْنَ الْحَاجِزِ بَيْنَ

1) Ibn Hauk. وَاكْتُنَا حَصِينَتَيْنِ ; Abulf. p. ٢٥١ وَهِيَ خَصْبَةٌ

2) Abulf. et Ibn Hauk. عَلَى شَرَفٍ مِنَ الْأَرْضِ

3) Ibn Hauk. نَحْوَ الْبَحْرِ Abulf. إِلَى قُرْبِ الْبَحْرِ نَحْوِ

4) جِبَالٌ هِيَ الْحَاجِزُ : cf. Abulf. p. ٢٤٩ وَهُوَ scribendum conseo وَبَيْنَ Pro

المُسْلِمِينَ والرَّومِ وَيُقَالُ أَنَّ بِهَا أُلُوفًا مِنَ الْفَرَسَانِ وَيَسَّ مِنْ مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
 مِنْ حَدِّ سِجِسْتَانَ إِلَى كَرْمَانَ دِفَارِسَ وَالْإِبَالِ وَخُوزِسْتَانَ وَسَائِرِ الْعِرَاقِ
 وَالْحِجَازِ وَالْيَمَنِ وَالشَّامِ وَمِصْرَ إِلَّا وَبِهَا لِأَهْلِهَا دَارٌ وَأَكْثَرُ أَهْلِهَا يَنْزِلُوهَا
 إِذَا وَرَدُوهَا * وَأَوْلَاشُ حِصْنٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ بِهَا قَوْمٌ مُنْعَبِدُونَ وَهِيَ
 آخِرُ مَا عَلَى بَحْرِ الرُّومِ مِنَ الْعِرَاقَةِ لِلْمُسْلِمِينَ * وَأَمَّا رَقْمٌ فَاتِّهَا مَدِينَةٌ
 بِقُرْبِ الْبَلْقَاءِ وَهِيَ صَغِيرَةٌ كُلُّهَا مَنَحُوتَةٌ مِنْ صَخْرٍ كَذَلِكَ صَخْرَةٌ وَاحِدَةٌ *
 وَالْبَحِيرَةُ الْمَيْتَةُ هِيَ مِنَ الْعَوْرِ بِقُرْبِ زُغَرَ وَأَمَّا تُسَمَّى الْمَيْتَةَ لِأَنَّهَا لَيْسَ
 فِيهَا مِنْ الْحَيَوَانِ شَيْءٌ لَا سَمَكٌ وَلَا غَيْرُهُ يَفْنَدُ شَيْئًا يُسَمَّى الْحَمْرَ * (هـ)
 يُفْلِحُونَ بِدِ كُرُومِ فَلِأَسْطِينِ كَمَا يُفْلِحُ أَنْتَخُلُ بَطْنِ دُكُورِهَا * وَبِزُغَرَ
 بُسْرٌ يُقَالُ لَهُ الْإِنْقِلَابُ لَيْسَ بِالْمِرْقَانِ أَعْدَبٌ وَلَا أَحْسَنُ مِنْهُ مَنْظَرًا كَانَ
 لَوْنُهُ الزَّرْعَقَانُ وَيَكُونُ أَرْبَعَةً مِنْهُ شِبْرًا * وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ هِيَ دِيَارُ تُسَمَّى
 الْأَرْضَ الْمُقَابِلَةَ وَلَيْسَ بِهَا زَرْعٌ وَلَا صَرْعٌ وَلَا حَشِيشٌ وَهِيَ بَقْعَةٌ سُودَاءُ
 قَدْ فُرِشَ بِهَا حِجَارَةٌ كُلُّهَا مُتَقَارِبَةٌ فِي الْكِبَرِ يَرُودَى أَنَّهَا لِلْحِجَارَةِ الْمُسَوَّمَةِ
 أَتَى رُمَى بِهَا قَوْمٌ لُوطٍ وَعَلَى عَامَّةٍ تِلْكَ لِلْحِجَارَةِ كَالطَّابَعِ * وَمَعَانَ
 مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ سُكَّانُهَا بَنُو أُمَيْتَةَ وَمَوَالِيَهُمْ وَهِيَ حِصْنٌ مِنَ الشَّرَاةِ *
 وَجُوزَانُ [وَحُورَانُ scrib.] وَبَثْنِيَّةٌ هِيَ رُسْتَقَانِ عَظِيمَانِ مِنْ جُنْدِ دِمَشْقَ
 مَزَارِعُهَا مَبَاخِصٌ وَهَنَّاكَ بَصْرَى عِنْدَ الْبَلْقَاءِ وَعَمَّانُ الَّذِي جَاءَ فِي الْخَبَرِ

* Vix credo esse scribendum الْحَمْرِيَّةُ، sed videntur literae هـ esse
 superfluum.

وَالْعُورِ * وَالْكَنَيْسَةَ حِصْنَ فِيهِ مَنِيْرٌ وَهُوَ تَعْرٌ فِي مَعْرِلِ شَطِّ الْبَحْرِ *
 وَالْمَنْقَبِ حِصْنَ صَغِيرٍ بَنَاهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَبِهَا مَنِيْرٌ وَمُصَاحِفٌ لَهُ *
 وَعَيْنُ زَبْدَةٍ بَلَدٌ فِيهِ الْعُورِيَّةُ بِهَا تَحْيَلٌ وَهِيَ خَصْبَةٌ وَاسِعَةٌ انْتِمَارِ الزُّرُوعِ
 وَالْمَرْعَى وَهِيَ الْمَدِينَةُ انْتَى ارَادَ وَصِيفٌ لِلخَادِمِ أَنْ يَدْخُلَ بَلَدَ الرُّومِ مِنْهَا
 فَذَكَرَكَ الْمُعْتَصِدُ هُنَاكَ * وَالْمَصِيصَةَ مَدِينَتَانِ أَحَدُهُمَا [أحداهما. scrib.]
 الْمَصِيصَةُ وَالْأُخْرَى تُسَمَّى كَفَرْتُوْنَا عَلَى جَانِبَيْ جَيْحَانَ وَبَيْنَهُمَا قَنْطَرَةٌ
 حِجَارَةٌ (١) حَصِيصَةٌ جِدًّا (٢) عَلَى شَرَفِ الْأَرْضِ يَنْظُرُ مِنْهَا لِلجَالِسِ فِي مَسْجِدِ
 الْجَامِعِ بِهَا (٣) إِلَى قُرْبِ الْبَاكِرِ أَرْبَعَةَ فَرَسِيخَ وَجَيْحَانُ حَرٌّ [يَخْرُجُ. scrib.]
 مِنْ بَلَدِ الرُّومِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْمَصِيصَةِ ثُمَّ إِلَى رُسْتَانَ يُعْرَفُ بِالْمَلُؤَنِ حَتَّى
 يَقَعَ فِي حَرِّ الرُّومِ وَأَذَنَةُ مَدِينَةٌ تَكُونُ مِثْلَ أَحَدِ جَانِبَيْ الْمَصِيصَةِ عَلَى
 نَهْرٍ يُسَمَّى سَيْحَانَ وَفِي مَدِينَةٍ خَصْبَةٌ عَامِرَةٌ وَهِيَ مُنْقَطَعَةٌ عَنِ نَهْرِ
 سَيْحَانَ فِي غَرْبِيِّ النَّهْرِ وَسَيْحَانُ هُوَ دُونَ جَيْحَانَ فِي الْكَبِيرِ عَلَيْهِ قَنْطَرَةٌ
 حِجَارَةٌ عَجِيْبَةُ الْبِنَاءِ طَوِيلَةٌ جِدًّا وَيَخْرُجُ هَذَا النَّهْرُ مِنْ بَلَدِ الرُّومِ أَيْضًا *
 وَطَرْسُوسُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا سُورَانٌ تَشْتَمِلُ عَلَى خَيْلٍ وَرِجَالٍ عِدَّةٌ وَفِي
 غَايَةِ الْعِمَارَةِ وَالْحِصْبِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ حَدِّ الرُّومِ جَبَلٌ (٤) وَبَيْنَ الْحَاجِزِ بَيْنَ

1) Ibn Hauk. وکلنتنا حصینتین ; Abulf. p. ٢٥١ وهی خصبة

2) Abulf. et Ibn Hauk. علی شرف من الارض

3) Ibn Hauk. نحو الباکر Abulf. إلى قرب الباکر نحو

4) Pro جبل هی للحاجز : cf. Abulf. p. ٢٤٩ وهو scribendum وبين

المُسْلِمِينَ والرَّومِ وَيُقَالُ أَنَّ بَيْهَا أُلُوفٌ مِنَ الْفُرسَانِ وَيَسَّ مِنْ مَدِينَةِ عَظِيمَةٍ
 مِنْ حَدِّ سِجِسْتَانَ إِلَى كَرْمَانَ دِفَارِسَ وَالْإِمَالِ وَخُوزِسْتَانَ وَسَائِرِ الْعِرَاقِ
 وَالْحِجَازِ وَالْيَمَنِ وَالشَّامِ وَمِصْرَ إِلَّا وَبِهَا لِأَهْلِهَا دَارٌ وَأَكْثَرُ أَهْلِهَا يَنْزِلُوهَا
 إِذَا وَرَدَهَا * وَأَوْلَاشُ حِصْنٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ بِهَا قَوْمٌ مُتَعَبِدُونَ وَهِيَ
 آخِرُ مَا عَلَى بَحْرِ الرُّومِ مِنَ الْعِبَارَةِ لِلْمُسْلِمِينَ * وَأَمَّا رَقْمٌ فَاتَّهَا مَدِينَةٌ
 بِقُرْبِ الْبَلْقَاءِ وَهِيَ صَغِيرَةٌ كُلُّهَا مَنَحُوتَةٌ مِنْ صَخْرٍ كَأَنَّهَا صَخْرَةٌ وَاحِدَةٌ *
 وَالبَحِيرَةُ الْمَيْتَةُ هِيَ مِنَ الْعَوْرِ بِقُرْبِ زَغَرَ وَأَمَّا تُسَمَّى الْمَيْتَةَ لِأَنَّهَا لَيْسَ
 فِيهَا مِنْ الْحَيَوَانِ شَيْءٌ لَا سَمَكٌ وَلَا غَيْرُهُ يَقْدِفُ شَيْئًا يُسَمَّى الْحَمْرَ * (هـ)
 يُلْقِحُونَ بِهِ كُرْمَةً فَلِاسْطِينَ كَمَا يُلْقِحُ النَّخْلُ بِطَلْعِ ذُكُورِهَا * وَبِزَغَرَ
 بُسْرٌ يُقَالُ لَهُ الْإِنْقِلَابُ لَيْسَ بِالْمِرَاقِ أَعْدَبٌ وَلَا أَحْسَنُ مِنْهُ مَنظَرًا كَانَ
 لَوْنُهُ الزَّرْعَفَرَانُ وَيَكُونُ أَرْبَعَةً مِنْهُ شَيْبًا * وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ هِيَ دِيَارُ تُسَمَّى
 الْأَرْضَ الْمُقَابِلَةَ وَلَيْسَ بِهَا زَرْعٌ وَلَا صَرْعٌ وَلَا حَشِيشٌ وَهِيَ بَقْعَةٌ سُودَاءُ
 قَدْ فُرِشَ بِهَا حِجَارَةٌ كُلُّهَا مُتَقَابِرَةٌ فِي الْكِبَرِ يَرَوَى أَنَّهَا لِلْحِجَارَةِ الْمَسْمُومَةِ
 الَّتِي رُمِيَ بِهَا قَوْمُ لُوطٍ وَعَلَى عَامَّةٍ تِلْكَ لِلْحِجَارَةِ كَالطَّابَعِ * وَمَعَانَ
 مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ سُكَّانُهَا بَنُو أُمَيَّةٍ وَمَوَالِيهِمْ وَهِيَ حِصْنٌ مِنَ الشَّرَاةِ *
 وَجُوزَانَ [وَحَوْرَانَ scrib.] وَبَثْنِيَّةٌ هُمَا رُسْتَقَانِ عَظِيمَانِ مِنْ جُنْدِ دِمَشْقَ
 مَزَارِعُهَا مَبَاخِشٌ وَهُنَاكَ بَصْرَى عِنْدَ الْبَلْقَاءِ وَعَمَّانَ الَّتِي جَاءَ فِي الْخَبَرِ

* Vix credo esse scribendum الحُمَيْرَةُ، sed videntur literae hae esse
 superfluum.

والتَّغُورِ * وَالكَنَيْسَةَ حِصْنٌ فِيهِ مَنِيرٌ وَهُوَ تَغْرٌ فِي مَعْرِلٍ شَطِئَ الْبَحْرِ *
 وَالْمَنْقَبُ حِصْنٌ صَغِيرٌ بَنَاهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَبِهَا مَنِيرٌ وَمُضَاكِفٌ لَهُ *
 وَعَيْنٌ زَبَّةٌ بَلَدٌ فِيهِ الْعَوْرِيَّةُ بِهَا تَحْيَلٌ وَهِيَ خَصْبَةٌ وَاسِعَةٌ انْتِشَارِ وَالزُّرُوعِ
 وَالْمَرْعَى وَهِيَ الْمَدِينَةُ انْتَى آرَانَ وَصَيْفٌ الْحَادِمُ أَنْ يَدْخُلَ بَلَدَ الرُّومِ مِنْهَا
 ذَكَرَكَ الْمُعْتَصِدُ هُنَاكَ * وَالْمَصِيصَةُ مَدِينَتَانِ أَحَدُهُمَا [أَحَدَاهُمَا] scrib.
 الْمَصِيصَةُ وَالْأُخْرَى تُسَمَّى كَفَرْتُوْنَا عَلَى جَانِبَيْ جَيْحَانَ وَبَيْنَهُمَا قَنْطَرَةٌ
 جِبَارَةٌ (أَحْصِيئَةُ جِدَا) (٢) عَلَى شَرَفِ الْأَرْضِ يَنْظُرُ مِنْهَا لِلجَالِسِ فِي مَسْجِدِ
 الْجَامِعِ بِهَا (٣) إِلَى قُرْبِ الْبَحْرِ أَرْبَعَةٌ فَرَأَسِخَ وَجَيْحَانُ حَرٌّ [يَخْرُجُ] scrib.
 مِنْ بَلَدِ الرُّومِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْمَصِيصَةِ ثُمَّ إِلَى رُسْتَانَ يُعْرَفُ بِالْمَلُورِ حَتَّى
 يَقَعَ فِي بَحْرِ الرُّومِ وَأَذَنَةٌ مَدِينَةٌ تَكُونُ مِثْلَ أَحَدِ جَانِبَيْ الْمَصِيصَةِ عَلَى
 نَهْرٍ يُسَمَّى سَيْحَانَ وَهِيَ مَدِينَةٌ خَصْبَةٌ عَامِرَةٌ وَهِيَ مُنْقَطَعَةٌ عَنِ نَهْرِ
 سَيْحَانَ فِي غَرْبِيِّ النَّهْرِ وَسَيْحَانُ هُوَ دُونَ جَيْحَانَ فِي الْكَبِيرِ عَلَيْهِ قَنْطَرَةٌ
 جِبَارَةٌ عَجِيبَةٌ الْبِنَاءِ طَوِيلَةٌ جِدَا وَيَخْرُجُ هَذَا النَّهْرُ مِنْ بَلَدِ الرُّومِ أَيْضًا *
 وَطَرَسُوسُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا سُورَانٌ تَشْتَمِلُ عَلَى خَيْلٍ وَرِجَالٍ عِدَّةٌ وَفِي
 غَايَةِ الْعِبَارَةِ وَالْحَصْبِ وَبَيْنَهُمَا وَبَيْنَ حَدِّ الرُّومِ جَيْلٌ (٤) وَبَيْنَ الْحَاجِزِ بَيْنَ

1) Ibn Hauk. وكننتا حصيئتين ; Abulf. p. ٢٥١ وهى خصبة

2) Abulf. et Ibn Hauk. على شرف من الارض

3) Ibn Hauk. نحو البحر نحو Abulf. الى قرب البحر نحو

4) Pro scribendum conseo وهو cf. Abulf. p. ٢٤٩ : الجازى بين

المُسْلِمِينَ والرُّومِ وَيُقَالُ أَنَّ بَيْنَهُمَا أُلُوفٌ مِنَ الْفُرْسَانِ وَيَسَّ مِنْ مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
 مِنْ حَدِّ سِجِسْتَانَ إِلَى كَرْمَانَ فَفَارِسَ وَالْإِمَالَ وَخُوزِسْتَانَ وَسَائِرِ الْعِرَاقِ
 وَالْحِجَازِ وَالْيَمَنِ وَالشَّامِ وَمِصْرَ أَلَا وَبِهَا لِأَهْلِهَا دَارٌ وَأَكْثَرُ أَهْلِهَا يَنْزِلُوهَا
 إِذَا وَرَدُوهَا * وَأَوْلَاشُ حِصْنٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ بِهَا قَوْمٌ مُتَعَبِدُونَ وَهِيَ
 آخِرُ مَا عَلَى بَحْرِ الرُّومِ مِنَ الْعِرَاقَةِ لِلْمُسْلِمِينَ * وَأَمَّا رَقْمٌ فَأَنَّهَا مَدِينَةٌ
 بِقُرْبِ الْبَلْقَاءِ وَهِيَ صَغِيرَةٌ كُلُّهَا مَنَحْوَتَةٌ مِنْ صَخْرٍ كَأَنَّهَا صَخْرَةٌ وَاحِدَةٌ *
 وَالبَحْرِيَّةُ الْمَبِيئَةُ هِيَ مِنَ الْعَوْرِ بِقُرْبِ زَغَرَ وَأَمَّا تُسَمَّى الْمَبِيئَةَ لِأَنَّهَا لَيْسَ
 فِيهَا مِنْ الْحَيَوَانِ شَيْءٌ لَا سَمَكٌ وَلَا غَيْرُهُ يَقْدِفُ شَيْئًا يُسَمَّى الْحَمْرَ * وَهِيَ
 يُلْقِحُونَ بِهَا كُرُومَهُ فِلَاسْطِينَ كَمَا يُلْقِحُ أَنْتَخُلُ بَطْنِ دُكُورِهَا * وَبِزَغَرَ
 بُسْرٌ يُقَالُ لَهُ الْإِنْقِلَابُ لَيْسَ بِالْمِرْقِ أَعْدَبٌ وَلَا أَحْسَنُ مِنْهُ مَنْظَرًا كَانَ
 لَوْنُهُ الرَّعْفَانُ وَيَكُونُ أَرْبَعَةً مِنْهُ شِبْرًا * وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ هِيَ دِيَارُ تُسَمَّى
 الْأَرْضَ الْمُقَابِلَةَ وَلَيْسَ بِهَا زَرْعٌ وَلَا صَرْعٌ وَلَا حَشِيشٌ وَهِيَ بَقْعَةٌ سُودَاءُ
 قَدْ فُرِشَ بِهَا حِجَارَةٌ كُلُّهَا مُتَقَارِبَةٌ فِي الْكَبْرِ يَرَوَى أَنَّهَا لِلْحِجَارَةِ الْمُسَوَّمَةِ
 أَنَّى رُمِيَ بِهَا قَوْمٌ لُوطٍ وَعَلَى عَامَّةٍ تِلْكَ لِلْحِجَارَةِ كَالطَّابَعِ * وَمَعَانَ
 مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ سُكَّانُهَا بَنُو أُمَيَّةٍ وَمَوَالِيهِمْ وَهِيَ حِصْنٌ مِنَ الشَّرَاةِ *
 وَجُوزَانَ [وَحَوْرَانُ scrib.] وَبَتْنِيَّةٌ هِيَ رُسْتَقَانِ عَظِيمَانِ مِنْ جُنْدِ دِمَشْقَ
 مَزَارِعُهَا مَبَاخِشٌ وَهُنَاكَ بَصْرَى عِنْدَ الْبَلْقَاءِ وَعَمَّانُ الَّتِي جَاءَ فِي الْحَبْرِ

* Vix credo esse scribendum الحُمَيْرَةُ، sed videntur literae hae esse superfluum.

عن ذِكْرِ الْخَوْصِ أَنَّهُ مَا بَيْنَ بُصْرَى وَعَمَّانَ * وَبَغْرَاسٍ عَلَى طَرِيقِ التُّغُورِ
وَبِهَا دَارُ صَيَّافَةِ لَزَيْبِدَةَ وَلَيْسَ بِالشَّامِ دَارُ صَيَّافَةِ غَيْرَهَا * وَبَبْرُوتُ
مَدِينَةٌ عَلَى شَطِّ بَحْرِ الرُّومِ حَصْبَةٌ مِنْ عَمَلِ دِمَشْقٍ كَانَ فِيهَا مَقَامُ
الأَوْزَاعِيِّ ۞

3. Ibn Bātūta.

a. Iter Ceylanicum.

(Lee p. 183 sqq.)

(*) فَوَصَلْنَا إِلَى جَزِيرَةِ سَيْلَانَ وَرَأَيْنَا مِنْهَا جِبَلَ سَرَنْدِيبَ وَسُلْطَانَ سَيْلَانَ
كَافِرٌ وَهُوَ تَوَى فِي الْبَحْرِ وَبَيْنَ بِلَادِهِ وَالْمَعْبَرِ مَسِيرَةٌ يَوْمٍ فَوَصَلْتُ
لِمَدِينَةِ بَطَّالَةَ مِنْ حُكْمِهِ وَهِيَ حَضْرَتُهُ بِفَتْحِ الْبَاءِ الْمُوَحَّدَةِ وَالطَّاءِ الْمَهْمَلَةِ
فَاجْتَمَعْتُ بِهِ وَقُلْتُ لَهُ أَنَا صَدِيقُ سَاطِرِ الْمَعْبَرِ وَقَصْدِي التَّوَجُّهُ إِلَيْهِ
وَرَأَيْتُ سَاحِلَ مَدِينَةِ بَطَّالَةَ مَمْلُوءًا بِأَعْوَادِ الْقِرْفَةِ وَالْبَقْمِ تَتَّبَعِي بِهَا السِّيُولُ
فَتَكُونُ كَالرَّوَابِي بِالسَّاحِلِ يَلْخُذُهَا تِجَّارُ بِلَادِ الْمَعْبَرِ بِدُونِ قَمِيٍّ وَأَمَّا يَهْدُونَ
لسُلْطَانَ سَيْلَانَ شَيْئًا قَلِيلًا مِنَ الثِّيَابِ وَرَأَيْتُ يَوْمًا بِحَضْرَةِ سُلْطَانِهَا
جَوَاهِرَ كَثِيرَةً يَمَيِّزُ خُدَامُهُ كَبِيرَهَا مِنْ صَغِيرَهَا فَإِنَّ بِلَادَ (** مَغَاسِ
لِلْجَوْهَرِ فَقَالَ لَا تَسْأَلِي أَطْلُبُ مَا شِئْتَ فَقَامَتْ لَهُ لَيْسَ قَصْدِي مِنَ
الْمَاجِي لِهَذِهِ الْبِلَادِ إِلَّا زِيَارَةَ قَدَمِ أَبِيْنَا آدَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَهُوَ

* Proximum hoc tenet locum post ea quae V. D. Kosegarten edidit
pg. 33—36.

** Lee. فيمَس.

يُسَمُّونَهُ بَابًا وَيَسْمَوْنَ حَوَى مَا مَا فَقَالَ لِي هَذَا قَبْلَ تَبَعْتُ مَعَكَ مَنْ
يُوصِلُكَ إِلَيْهِ وَوَهَبَ لِي بَعْضَ جَوْهَرٍ وَأَقَامَ الْمَرْكَبَ الَّذِي كُنْتُ بِهِ يَتَّقِظِرُنِي
لَأَرْجِعَ مِنَ الزِّيَارَةِ فَعَيَّنَ مَعِيَ السُّلْطَانُ أَرْبَعَةً مِنَ الْجُوكِيَّةِ الْعَتَارِينِ بِالسَّفَرِ
كُلِّ عَامٍ لَزِيَارَةِ الْقَدِيمِ وَجَمَاعَةَ مِنَ الْبِرَاعَةِ وَجَمَاعَةَ مِنَ عَسْكَرِهِ وَخُدَّامًا
يَحْمِلُونَ لَنَا الزَّادَ وَأَمَّا الْمَاءُ فَهُوَ كَثِيرٌ بِذَلِكَ الطَّرِيقِ فَوَصَلْنَا إِلَى مَنَارٍ مَنَدَلِي
بِفَتْحِ الْمِيمِ وَالنُّونِ وَالْأَلِفِ وَرَاءَ وَمِيمٍ مُفْتَوْحَةٍ وَنُونٍ مُسَكَّنَةٍ وَدَالٍ مَهْمَلٍ
مُفْتَوِّحٍ وَوَلَامٍ مَكْسُورَةٍ وَيَاءٍ آخِرٍ لِلْحُرُوفِ وَهِيَ مَدِينَةٌ حَسَنَةٌ فِي آخِرِ عِمَالَةِ
هَذَا السُّلْطَانِ لَمْ أَرْ بِهَا غَيْرَ مُسْلِمٍ أَنْقَطَعَ بِهَا لِمَرَضٍ فَسَافَرَ مَعَنَا وَرَحَلْنَا إِلَى
بَدْرٍ سَلَوَاتٍ بِفَتْحِ الْبَاءِ الْمُوَحَّدَةِ وَسُكُونِ النُّونِ وَفَتْحِ الدَّالِ وَسُكُونِ
الرَّاءِ وَفَتْحِ السِّينِ الْمَهْمَلِ وَاللَّامِ وَالْأَلِفِ وَرَآءُ وَتَاءٍ مُثْنَاةٍ بِلَدَةٍ صَغِيرَةٍ سَافَرْنَا
مِنْهَا فِي أَوَّلِ كَثِيرَةِ الْمِيَاهِ وَبِهَا الْفَيْلَسَةُ الْكَثِيرَةُ إِلَّا أَنَّهَا لَا تُؤْنِزِي الزُّوَارَ
وَالْغُرَبَاءَ وَذَلِكَ بِبِرْكَةِ الشَّيْخِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَفِيفٍ وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ فَتَحَ
هَذَا الطَّرِيقَ لَزِيَارَةِ الْقَدِيمِ وَكَانَ قَوْلُهُ الْكُفَّارَ يَمْنَعُونَ الْمُسْلِمِينَ مِنْ ذَلِكَ
وَيُوزُونَهُمْ وَلَا يُؤَاكِلُونَهُمْ وَلَا يُبَايِعُونَهُمْ فَلَمَّا اتَّفَقَ لِابْنِ عَبْدِ اللَّهِ مَا
ذَكَرْنَا (*) تَبَدَّلَ مِنَ قَتْلِ الْفَيْلَسَةِ لِأَحْبَابِهِ وَسَلَامَتِهِ هُوَ وَجَمَلِ الْفَيْلِ لَهُ عَلَى
ظَهْرِهِ صَارَ الْكُفَّارَ مِنْ ذَلِكَ الْعَهْدِ يُعْظَمُونَ الْمُسْلِمِينَ وَيُدْخِلُونَهُمْ دُورَهُمْ
وَمِنْ إِلَى الْآنَ يُعْظَمُونَ الشَّيْخَ الْمَذْكُورَ وَيُسَمُّونَهُ الشَّيْخَ الْأَكْبَرَ ثُمَّ وَصَلْنَا
إِلَى مَدِينَةِ كَنْكَارَ بِفَتْحِ الْكَافِ الْأَوَّلِيِّ وَفَتْحِ النُّونِ وَالْكَافِ الثَّانِيَةِ وَآخِرُهُ

*) cf. Lec. pg. 42.

رأه وهي مدينة السلطان الأكبر بتلك البلاد وبماؤها في خندق بين جبلين على خور كبير يسمى خور الياقوت لأن الياقوت يوجد به وخارج هذه المدينة مسجد الشيخ عثمان الشيرازي وساطان هذه المدينة وأهلها يزورونه ويعظمونه وهو كان المذليل إلى القدم فلما قطعت يده ورجاه صار الأمر لأولاده وعلمانه وسبب قطعه أنه ذبح بقرة وحكم تقار الهنود أنه من ذبح بقرة ذبح مثلها أو جعل في جلدتها وحرق وكان الشيخ عثمان معظما عندم فقطعوا يده ورجله وأعطوه مجبيا بعض (* الاسواق وسلطانها يعرف بالكنتار بصير الكاف وفتح النون وعنده الفيل الأبيض له أر في الدنيا فيلا أبيض سواه يركبه في الأعياد ويجعل على جهته أحجار الياقوت العظيمة والياقوت العظيم انبهرمان أما يكون بهذه البلدة فإنه ما يخرج من الخور وهو عزيز عندم ومنه ما يحفر عنه وجزيرة سيلان يوجد الياقوت في جميع مواضعها وهي مملكة يشتري الانسان القطعة منها ويحفر عن الياقوت فيجد أجارا بيضا مشعبة وهي التي يكون في أجوائها الياقوت فتعطى للحكامين وتحك تتفلق عن الياقوت فنه الأحمر والأصفر والأزرق وعادتهم أن ما بلغ ثمنه من اجار الياقوت ست دنانير من الذهب فهو للسلطان يعطى ثمنه ويأخذه وما نقص عن تلك القيمة فهو لأصحابه وجميع النساء جزيرة سيلان لهن القلايد من الياقوت الملون وينظمنه بأيديهن وأرجلهن

* Sic conicio, nam quod Cod. habet الاملوق vel الاسلوق nullum praebet sensum.

عَوْضًا عَنِ الْأَسْوِرَةِ وَالْحَلَاخِيلِ وَلَقَدْ رَأَيْتُ عَلَى جِهَةِ الْفَيْلِ الْأَبْيَضِ سَبْعَةَ
 أَحْجَارٍ مِنْهُ كُلُّ حَجَرٍ أَكْبَرُ مِنْ بَيْضَةِ الدَّجَاجَةِ وَرَأَيْتُ عِنْدَ بَعْضِ
 السُّلَاطِينِ الْكُفَّارِ سُكْرَجَةً عَلَى مَقْدَارِ الْكَفِّ مِنَ الْيَاقُوتِ فِيهَا نُهْنُ
 الْعُودِ تَجَعَلْتُ أَعْجَبُ مِنْهَا فَقَالَ إِنَّ عِنْدَنَا أَضَخَمَ مِنْ ذَلِكَ ثَمَّ سَلَوْتُ
 مِنْ كَنَّاكَ فَنَزَلْتُ بِمَغَارَةٍ تُعْرَفُ بِاسْمِ (* الْأَسْطَا تَحْمُودِ الْوُدِيِّ وَكَانَ مِنَ
 الصَّالِحِينَ وَأَحْتَفَرَ تِلْكَ الْمَغَارَةَ بِسَفْحِ جَبَلٍ عِنْدَ حَوْرٍ صَغِيرٍ ثَمَّ نَزَلْتُ
 بِالْحَوْرِ الْمَعْرُوفِ بِحَوْرِ (** بَوْرُونَهُ بِفَتْحِ الْبَاءِ الْمُوَحَّدَةِ دَوَادٍ وَزَايَ دَوَادٍ وَنُونِ
 وَهَاءِ وَبَوْرُونَهُ وَفِي الْقُرُودِ وَفِي بَيْتِكَ لِلْجِبَالِ كَثِيرَةً جَدًّا سَوْدَ الْأَلْوَانِ وَلَهَا
 أَدْنَابٌ طَوَالٌ وَلِدُكُورٌهَا لِحَا كَالْأَثَمِيِّينَ وَأَخْبَرَنِي جَمَاعَةٌ مِنَ الصَّالِحِينَ
 الثَّقَاتِ أَنَّ هَذِهِ الْقُرُودَ لَهَا مُقَدَّمٌ تَتَّبِعُهُ كَأَنَّهُ السُّلْطَانُ يَشُدُّ عَلَى رَأْسِهِ
 عِصَابَةً مِنْ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ وَيَتَوَكَّأُ عَلَى عَصَى وَيَكُونُ عَنْ يَمِينِهِ وَيَسَارِهِ
 أَرْبَعَةٌ مِنَ الْقُرُودِ لَهَا عَصَى بِأَيْدِيهَا أَنَا جَلَسْتُ تَقِفُ الْأَرْبَعَةَ عَلَى رَأْسِهِ
 وَتَأْتِي أُنْثَاهُ وَأَوْلَادُهُ تَقْعُدُ بَيْنَ يَدَيْهِ كُلُّ يَوْمٍ وَتَأْتِي سَائِرُ الْقُرُودِ وَتَقْعُدُ
 عَلَى بَعْدِ مِنْهُ ثَمَّ يُكَلِّمُهَا أَحَدُ الْقُرُودِ الْأَرْبَعَةِ فَتَنْصَرِفُ الْقُرُودُ ثَمَّ يَأْتِي كُلُّ
 قَرِيبٍ مِنْهَا بِمَوْزَةٍ أَوْ لَيْمُونَةٍ أَوْ شَيْءٍ يَشْبَهُ ذَلِكَ فَيَأْكُلُ الْقُرْدُ وَأُنْثَاهُ وَأَوْلَادُهُ
 وَالْقُرُودُ الْأَرْبَعَةَ ثَمَّ تَنْصَرِفُ وَأَخْبَرَنِي بَعْضُ الْجُوكِيَّةِ أَنَّهُ رَأَى الْقُرُودَ الْأَرْبَعَةَ
 تَصْرِبُ قَرْدًا بَيْنَ يَدَيْ مُقَدَّمِهَا بِالْعَصَى ثَمَّ تَنْتِفُ وَبَرَّةً بَعْدَ صَرْبِهِ وَأَخْبَرَنِي

* Lee. أسطا محمد *

** Lee. بوزونه *

جعص الثقات أنه اذا ظفر بعض هذه القروء بامرأه لا تستطيع دفعه عن
 نفسها الا اذا جامعها ثم دخلنا الى خور الحيزران ومنه أخرج أبو صيد
 الله بن خفيف الياقوتيين اللتين أعطاهما لسلطان هذه الجزيرة ثم دخلنا
 لمحل يعرف بببيت التجوز وهو آخر العارة ثم الى (*) السبيك بفتح
 السين المهمل وكسر الباء الموحدة وكان من سلاطين الكفار وأنقطع
 للعبادة هناك وبهذا الموضع رأينا العلق الطيار ويسمونه (** الزلوا بضم
 الزاى واللام ويكون بالأشجار والحشايش التى تقرب من المياه فاذا أقرب
 الانسان منه وتب عليه فحيث ما وقع من جسده خرج منه الدم
 الكثير والناس يستعدون لذلك ماء الليمون يعصرونها عليه فيسقط عنه
 ويجرون مكانه بسكين من خشب معدة لذلك ومن لم يفعل ذلك
 ترف دمه الى ان يهلك ثم رحلنا الى السبع مغارات ثم الى عقبة اسكندر
 ثم الى مغارة (***) الأهباني وهناك عين ماء وقاعة غير عامرة وعندها
 درازوة جبل سرنديب وهو من أعلا جبال الدنيا رأيناها فى البحر من
 مسيرة تسعة أيام ولما صعدناه كنا نرى السحاب أسفل منا قد حال
 بيننا وبين رؤية أسفله وفيه كثير من الأشجار التى لا يسقط لها ورق
 والأزاهير الملونة وورد أحمرة على قدر الكف يزعمون أن فى ذلك كتابنة
 يقرؤها فيها اسم الله واسم رسوله صلعم وفى الجبل طريقان من القدم

*) Sibak. Lee. السبيك

**) zalaw. Lee. الزلو

***) Hunc specum non commemorat Lee.

أَحَدُهُمَا يُعْرَفُ بِطَرِيقِ بَابَا وَالْآخَرُ بِطَرِيقِ مَامَا فَطَرِيقُ مَامَا سَهْلٌ عَلَيْهِ
يَرْجِعُ الزُّوَارُ وَأَمَّا مَنْ مَضَى عَلَيْهِ فِي التَّوَجُّهِ فَهُوَ عِنْدَهُمْ لَمْ يَدْعُرْ وَأَمَّا طَرِيقُ
بَابَا فَصَعْبٌ وَعَرًّا لِمُرْتَقَى وَفِي اسْفَلِ الْجَبَلِ حَيْثُ الدَّرَاوِزَةُ * (مغارة تُنسَبُ
لِلْأَسْكَندَرِ أَيْضًا وَتَحْتَ الْأَوْلُونَ فِي الْجَبَلِ شَبَهٌ دَرَجٌ يُصْعَدُ عَلَيْهِ وَعَرَزُوا
فِيهَا أَوْتَادٌ لِلْحَدِيدِ وَعَلَقُوا بِهَا السَّلَاسِلَ لِيَتَمَسَّكَ بِهَا الصَّاعِدُ وَفِي عَشْرَةِ
سَلَاسِلَ اثْنَانِ فِي جِهَةِ اسْفَلِ الْجَبَلِ وَسَبْعَةٌ مُتَوَالِيَةٌ بَعْدَهَا وَالْعَاشِرَةُ تُسَمَّى
سَلْسَلَةَ الشَّهَادَةِ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا وَصَلَ إِلَيْهَا وَنَظَرَ إِلَى اسْفَلِ الْجَبَلِ فَيَتَشَهَّدُ
خَوْفَ السَّقُوطِ وَعِنْدَ الْعَاشِرَةِ مَغَارَةُ الْخِضْرِ وَعِنْدَهَا مَوْضِعٌ فَسِجٌّ وَعَيْنُ
مَاءٍ مَمْلُوءَةٌ بِالْحَوْتِ لَا يَصْطَلِدُ أَحَدٌ وَهَنَاكَ حَوْضَانِ مَحْتَوَتَانِ عَنِ جَنْبَتَيْ
الطَّرِيقِ وَمَغَارَةُ الْخِضْرِ يَتْرُكُ الزُّوَارُ أَسْبَابَهُمْ وَيَصْعَدُونَ مِيلَيْنِ إِلَى أَعْلَى الْجَبَلِ
حَيْثُ الْقَدَمُ الْكَرِيمَةُ وَفِي صَخْرَةٍ سَوَاءٍ مُرْتَفَعَةٍ بِمَوْضِعٍ فَسِجٍّ قَدْ
غَاصَتِ الْقَدَمُ فِي الصَّخْرَةِ حَتَّى عَدَّ مَوْضِعَهَا مُنْخَفِصًا وَطَوَّلَ الْقَدَمِ
أَحَدَ عَشَرَ شِبْرًا وَقَدْ أَتَى إِلَيْهَا أَهْلُ الصَّيْنِ قَدِيمًا فَقَطَعُوا مِنَ الصَّخْرَةِ
مَوْضِعَ الْإِبْهَامِ وَمَا يَلِيهِ وَجَعَلُوهُ بِكَنِيسَةٍ لَهُمْ بِمَدِينَةِ الزَّيْتُونِ يَقْصِدُهَا
الزُّوَارُ مِنْ أَقْصَى بِلَادِهِمْ وَفِي الصَّخْرَةِ حَيْثُ الْقَدَمُ تِسْعُ حَفَرٍ مَحْتَوَةٍ
يَجْعَلُ بِهَا الزُّوَارُ مِنَ الْكُفَّارِ الذَّهَبَ وَالْبِوَاقِيَتِ فَالْفُقَرَاءُ إِذَا وَصَلُوا لِمَغَارَةِ
الْخِضْرِ بِسَابِقُوا مِنْهَا لِأَخْذِ مَا فِي الْخَفْرِ وَلَمْ يَجِدْ أَحَدٌ مِنْهَا إِلَّا يَسِيرًا مِنْ

* Lee habet: a minaret, legit enim منارة

إِلْيَواقِيَتِ وَالذَّهَبِ فَعَطَيْنَاهَا لِلدَّلِيلِ وَالْعَادَةَ عِنْدَهُمْ أَنْ يُقِيمَ الزُّوَارَ
بِعِغَارَةِ الْمُخْضَرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ يَأْتُونَ فِيهَا الْقَدَمَ غَدْوَةً وَعَشِيًّا وَكَذَلِكَ فَعَلْنَا
وَعُدْنَا عَلَى طَرِيقِ مَامَا فَتَزَلْنَا بِعِغَارَةِ (*) الشَّيْثَمِ وَهُوَ شَيْثُ بْنُ آدَمَ
عَلَيْهِمَا السَّلَامُ ثُمَّ إِلَى قَرْيَةٍ كُرُكُونَ بِضَمِّ الْكَافِ وَسُكُونِ الرَّاءِ وَفَتَحَ
الْكَافِ وَالْوَاوِ وَآخِرُهُ نُونٌ ثُمَّ إِلَى قَرْيَةٍ أَتَّ قَلَمًا جَهَ بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ وَتَاءِ مِثْنَاةٍ
سَاكِنَةٍ وَتَفٍ وَلامٍ مَفْتُوحِينَ وَنُونٍ مَسْكُونٍ وَجِيمٍ مَفْتُوحٍ وَهَذَا لِكَ قَبْرِ
الشَّيْخِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَفِيْفٍ وَكُلُّ هَذِهِ الْقُرَى وَالْمَنَازِلِ بِالْجَبَلِ وَعِنْدَ
أَصْلِ الْجَبَلِ شَجَرَةٌ يُقَالُ لَهَا دَرَّخَتْ رَوَّانٌ بِفَتْحِ الدَّالِ الْمَهْمَلِ وَالرَّاءِ وَخَاءِ
سَاكِنَةٍ مَعْجَمَةٍ وَتَاءِ مِثْنَاةٍ وَوَاوٍ مَفْتُوحِينَ وَالْفِ وَنُونٍ وَهِيَ شَجَرَةٌ
عَادِيَةٌ لَا يَسْقُطُ لَهَا وَرَقٌ وَلَمْ أَرَّ مِنْ رَأَى وَرَقَهَا وَتُعْرَفُ أَيْضًا بِالْمَاشِيَّةِ لِأَنَّ
النَّاظِرَ فِيهَا إِلَى [؟ مِنْ] أَعْلَى الْجَبَلِ يَرَاهَا بَعِيدَةً مِنْهُ قَرِيبَةً مِنْ أَسْفَلِ الْجَبَلِ
وَالنَّاظِرَ إِلَيْهَا مِنْ أَسْفَلِ الْجَبَلِ يَرَاهَا بِعَكْسِ ذَلِكَ وَرَأَيْتُ هُنَاكَ جَمَاعَةً مِنْ
الْجُوكِيَّةِ مُلَازِمِينَ أَسْفَلَ الْجَبَلِ يَنْتَظِرُونَ سَقُوطَ وَرَقِهَا وَهِيَ بِحَيْثُ لَا يُمَكِّنُ
التَّوَاصُلَ إِلَيْهَا الْبَتَّةَ وَلَهُمْ أَكْأَذِيبُ فِي شَأْنِهَا مِنْ جُمْلَتِهَا أَنَّ مَنْ أَكَلَ مِنْ
أُورَاقِهَا عَادَ إِلَيْهِ الشَّبَلُ إِنْ كَانَ شَيْخًا وَذَلِكَ مِنْ أَبَاطِيلِهِمْ وَتَحَتَّ
هَذَا الْجَبَلِ الْخَوْرُ الَّذِي يُخْرِجُ مِنْهُ الْيَابُوتُ وَمَاؤُهُ يَظْهَرُ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ
شَدِيدَ الزُّرْقَةِ وَدَخَلْنَا مِنْ هُنَاكَ إِلَى مَدِينَةِ دَيْنُورَ بِكَسْرِ الدَّالِ الْمَهْمَلِ وَبِأَيْهِ

*) Lee. شيشم *

ونون وواو مفتوحين وراء مدينة عظيمة يسكنها التجار وبها للصنم
المعروف بديتور في كليسة عظيمة بها نحو الألف من البراهمة والموكبة
وخمسة من بنات الهند يغنين ويرقصن عند الصنم وماجبا المدينة
وقف عليه وهو من الذهب على القدر الآدمي وفي موضع العينين منه
ياقوتان عظيمتان أخبرت أنهما يصيان بالليل كالقنديلين ثم دخلنا إلى
مدينة قلى بالقاف وكسر اللام ثم إلى مدينة كنبو بفتح الكاف واللام
وسكون النون وضم الباء الموحدة وواو وفي أحسن بلاد سرنديب
واكبرها ثم وصلنا إلى مدينة بطانة وتقدم ذكرها وذكر سلطانها فوجدت
الركب الذي جئت به في أنتظارى فسافرت منها إلى بلاد المعبر *

b. Iter Sinicum.

(Lee p. 207 sqq.)

(* ثم سافرا منها [من بلاد طوالسى] فوصلنا بعد سبعة عشر يوما
والريح مُساعِدة لنا اتمر مُساعِدة إلى بلاد الصين واقليم الصين مُتسع
كثير الخيرات والقواكه والذرع والذهب والفضة لا يصاهيه اقليم في
الدنيا ويخترقه النهر المعروف باب حياة يعنى ماء الحياة ويسمى ايضا
نهر السبر كاسم النهر الذى فى الهند ومنبعه من جبال بقرب مدينة
خان بالنق تسمى (** كوه بوزونه يعنى جبل القرد ويمر فى وسط الصين

*) Haec inserenda sunt his, quae V. D. Dulaurier ex Ibn Bat. publici iuris
fecit in: Journ. Asiat. 1847. Mars. pg. 226. (cf. pg. 240.)

**) Lee: كوه بوأيند , sed vide supra Iter Ceylan. p. 105. not. **.

مسيرة سنة اشهر حتى ينتهي الى صين الصين وتكتنفه القرى والمزارع
والبساتين والاسواق وعليه التواعير الكثيرة وببلاد الصين قصب السكر
والاعناب والاجاص والبطيخ العجيب الخوارزمي وكل ما ببلادنا من
الفواكه بالصين مثله واحسن منه ولم أر قبها اطيب من قبحها
وكذلك العدس والحمص واما الفخار الصين فلا يصنع منه الا بمدينة الزيتون
وصين كيلان وهو من تراب جبال هنالك تقد فيه النار كالصخر
ويصيعون اليه جارا عندهم يوقدون النار عليها ثلاثة ايام ثم يصبون
عليها الماء فيعود الكتل ترابا ثم يخمرونه فالجيد منه ما خمر شهرا كاملا
ولا يزداد على ذلك والدون ما خمر عشرة ايام وهو هنالك بقيمة الفخار
في بلادنا وارخص ثمين وجمل الى الهند وسائر الاقاليم وهو ابداع
الفخار * واما دجاج الصين وديوكها فهي ضخمة جدا اصخم من الاوز عندنا
واما الاوز عندهم فليس بصخم ولقد اشترينا دجاجة اردنا طبخها
فاوسع لحمها في برمة فطبخناها في برمتين ويكون الديك بها على قدر
النعامة * واهل الصين كفار يعبدون الاصنام ويجرقون موتام كما تحرق
الهنود وملك الصين تتر من ذرية * تنكيرخان وفي كل مدينة بالصين
مدينة للمسلمين ينفردون بسكنائها ولهم فيها المساجد لاقامات الجماعات
ومعظمون محترمون وكفار الصين يأكلون الخنازير والكلاب ويبيعونها

*) Lee جنكرخان *

باسواتهم وهم اهل رفاية وسعة عيش الا انهم لا يختلفون في مطعم
ولا ملبس وترى التاجر الكبير منهم لا تحصى امواله وعليه جبة
(1) قطن خسنة وجميع اهل الصين اتما يجتفلون بأواني الذهب والفضة
ولكل واحد منهم عكاز يعتمد عليه ويقولون هو الرجل الثالثة وللحرير
عندهم كثير جدا لأن الدود يتعلق بالشمار وبأكل منها فلا يحتاج الى
كثير ماونة وكذلك كثر وهو لباس الفقراء والمساكين ولولا التجار لما
كانت له قيمة ويباع الثوب الواحد من القطن بالاثواب الكثيرة من الحرير *
وعادتهم أن يسبك التاجر ما عنده من الذهب والفضة قطعاً تكون
القطعة منها قنطاراً ثا فوqe ويجعل ذلك على باب داره ومن كان له خمس
قطع منها جعل في اصبعه خاتماً ومن كانت له عشرة جعل (2) خاتمان
ومن كانت له ثسة عشر قطعة سموه (3) الستنا بفتح السين المهمل وكسر
التاء ويسمونه القطعة الواحدة بركالة * واهل الصين لا يتبايعون بدينار
ولا درهم وجميع ما يحصل من ذلك يسبكونه قطعاً كما ذكرناه واتما
يبعهم وشرائهم بقطع كاغد منها بقدر الكف مطبوعة بطابع السلطان
وتسمى الخمسة وعشرون قطعة منها (4) بالشتي بالباء الموحدة والى ولا
مكسور وشين معجم [sic] مسكنة وتا مثناة وهو بمعنى الدينار وإذا

1) Cod. etiam in sequentibus ut videtur peculiari scribendi ratione: قطم

2) Scrib. خاتمين

3) Sic Cod. الششى Lee.

4) Lee: بالشتب ,,a shat“.

تَمَوَّقت تلك الكواعد في يد انسان حملها الى دار السِّكَّة واخذ عَوْصَهَا
جَدِيدًا ورفع تلك ولا يعطى على ذلك أُجْرَةٌ والذين يَتَوَلَّون عَمَّاها
أُجْرَتُهُمْ مَعْيِنَةٌ من السلطان واذا مضى احدٌ الى السوق بدينارٍ او
درهمٍ لا يُؤَخِّذُ منه ولا يلتفت اليه حتى يصرفه بالبالشة * وجميع اهل
الصين وَالْحَطَا تَحْمُهُمْ ترابٍ عندمٍ منعقد كالطفل عندنا ولونه لون
الطفل يأتون بالأحمال منه على القبيلة فيقطعون منه قِطْعًا على قدر
الفحم عندنا وَيَشْعَلُونَ النَّارَ فيه فيقِدُ كالفحم ونارُهُ اشدُّ حرارةً من
نار الفحم واذا صار رَمَادًا تَجَنَّبُوهُ بالماء وَيَبْسُوهُ وطبخوا به ثانيةً ولا
يزالون يفعلون به ذلك آلا ان يتلاشا ومن هذا التراب يصنعون آواني
الفَخَّارِ الصينِ ويصبعون اليه حِجَارَةً كما ذكرناه * واهل الصين اعظم
الأمر اِتِّقَانًا للصناعات واما التصوير فلا يجادهم احد في اِتِّقَانِهِ ومن
عجيب ما شاهدتُ لهم في ذلك انى ما دخلت قَطُّ مَدِينَةً من مَدَنِهِمْ
ثم صَدَّتْ اليها اِلَّا ورأيتُ صورتي وصَوَرَ اَحْصَانِي في الحِيطَانِ والكواعد
منقوشةً عندمٍ موضوعةً في الاسواق ولقد دخلت مدينة السلطان
ومررتُ على سوق النقاشين ووصلت الى قصر السلطان مع اَحْصَانِي وَحَسَنُ
على نى للعراقيين ولما عدت من القصر عَشِيًّا مررت السوق المذكور
فرايت صورتي وصور اَحْصَانِي منقوشةً في الكاغد قد اَلْصَفَوْهُ في الحائط
بجعلتُ اَنْظُرُ فلا اَرَامُ اخطأوا منها شيئاً وعادة اهل الصين اذا اراد جُنُكُ
من جنوكهم للسفر صعد عليه أمير البحر وامر بكتابتِهِ مَنْ يسافر فيه

من الخدمَة والحربيَّة ثمَّ يُبِجُّ لهم السفرَ إذا عادَ لجنك إلى الصينِ صعد
إليه أيضًا وقابل ما كتبه أولًا بأشخاص من فيه فإنَّ فُقدَ أحدٌ عن قيِّدوه
طلبوا صاحبَ الجنك به فاما لن يأتي ببرهانٍ على موته لو فراره أو غير
ذلك مما حدث عليه والا أخذَ فيه إذا فرغوا من ذلك أمرَ صاحبَ
الجنك ان يكتتبَ له جميعَ ما فيه من السِّلَعِ جليلها وحقيقها ثمَّ ينزل
من فيه ويجلس حُفَاطَ الديوانِ لشهادة ما فيه فان عثروا على سِلعةٍ
قد كُتِبَتْ عنهم عادَ الجنك بجميع ما فيه ملكًا للسلطان وذلك نوع
من الظلم ما رأيتُه ببلد من بلاد الكفار ولا المسلمين الا بالصين وقد
كانوا بالهند اذا عثروا بسِلعةٍ عيبت عن مغمريها أغرموا صاحبها
احد عشر مغمومًا ثمَّ رجع سلطان الهند عن ذلك لما رفع المظالم واذا قدم
التاجر المسلم على بلد من بلاد الصين خيرَ النزولِ عند تاجرٍ مسلم
من المُستوطنين عندهم او في الفندق فان أحبَّ النزولَ عند المسلم حصر
ماله وضمَّنه التاجر المُستوطن وأنفقَ عليه منه بالعرف فان اراد السفرَ
بحثَ عن ماله فان وجدَ شيء منه قد ضاع أغرموه التاجر المستوطن
الذي ضمَّنه وان اراد النزولَ في الفندق سلَّم ماله لصاحب الفندق
وضمَّنه وهو يشتري ما أحبَّ ويحاسبه فان اراد التَّسَرِّي يشتري له جاريةً
وأسكنه بدارٍ يكون بابها في الفندق عليها والجواري رخيصات الاثمان
لان احد الصين اجمعين يبيعون أولادهم وبناتهم وليس ذلك عيبًا
عندهم غير أنهم لا يجبرون على السفر مع مُشترِيهم ولا يَمنعون أيضًا

منه إذا اختاره، وكذلك إن أراد التزوج تزوجَ، وأما أنفاق ماله في الفسادِ قسَى؟ لا سبيلَ إليه ويقولون لا نُريدُ أن يُسمعَ ببلاد المسلمين أنهم خسروا أموالهم في بلادنا وأنهم [؟ في] أرضِ فسَادٍ وخُسْرَانٍ وبلادِ النصارى آمنُ البلادِ واحسنُها حالاً للمسافرين فإن الانسان يسافر منفرداً مسيرةَ تسعة أشهر ويكون معه الاموال الطائلة فلا يخاف عليها وذلك أن لهم في كل منزل من بلادهم فندقاً عليه حاكم يسكن فيه فإذا كان وقت العشاء جاء الحاكم الى الفندق ومعه كاتبه فكتب أسماء جميع من به من المسافرين وختم عليها وأغلق باب الفندق عليهم فإذا كان وقت الصبح جاء ومعه كاتبه وقابل ما كتب على من بالفندق وكتب بذلك كتاباً وبعثه مع من يوصلهم الى المنزل التالي ويأتيه ببرائة من حاكمه أن للجميع فد وصلوا اليه وان لم يفعل طلبه بهم وهكذا العمل في كل منزل ببلادهم من صين الصين الى خان بالق وفي هذه الفنادق جميع ما يحتاج من الازواد * ولما قطعت البحر الى الصين كانت اول مدينة وصلت اليها مدينة الزيتون وهذه المدينة ليس بها زيتون ولا بجميع بلاد الصين والهند ولكنه اسم وضعي عليها وهي مدينة عظيمة تُصنع بها ثياب الكمخا والأطلس وتفضل على سائر ثياب بلاد الصين ومراسها من اعظم مراسى الدنيا او اعظمها رأيتُ به نحو مائة جنك كبار واما الصغار فلا تُحصى كثرةً وهو خور كبير من البحر يدخل في البر حتى يختلط بالنهر الاعظم و[في] هذه المدينة وجميع بلاد الصين يكون للانسان

البستان والارض وداره في وسطها وبهذا عَظُمَتْ بلادهم وفي يوم دخولي اليها رأيت الامير الذي أتى رسولاً من سلطان الصين لسلطان الهند فعرف امير المدينة في فانزلي بمنزل حسن وجاء الى قاضي المسلمين وشيخ الاسلام بها وجماعة من كبار التجار ممن رأيتهم بالهند وغيرهم وهؤلاء التجار لسُكُنَانِهم ببلاد الكُفْر اذ قدم عليهم المسلم فرحوا به اشدَّ الفرح وهم يُعْطون زكواتِ اموالهم للواردين عليهم فيعود الوارد غنيماً كواحدٍ منهم ولما عَرَفَ صاحب الديوان بخبري كتب الى القان وهو ملكهم الاعظم يُخْبِرُه بقدومي من جهة ملك الهند فطلبت منه ان يبعث معي مَنْ يُوصِلُنِي الى صين كيلان وهي في عمانته الى ان يعود جواب القان فأجاب الى ذلك وبعث معي من اصحابه مَنْ يوصِلُنِي فركبت في النهر في مركب فسافرت فيه سبعة وعشرين يوماً نتغذى بقرية ونتعشى بأخرى الى ان وصلت لصين كيلان وهي مدينة صين الصين وبها يُصْنَعُ الفخار الصيني وبالزيتون وبها يصب نهر آب حياه في البحر ويسمونه مجمع البحرين وهي من اكبر المدن واحسنها اسواقا وفي داخلها مدينة يسكنها المسلمون وليس وراء هذه المدينة مدينةٌ لا للمسلمين ولا للكافر وبينها وبين سدِّ ياجوج وماجوج ستون يوماً فيما ذُكِرَ لي وبتلك الارض كفار يأكلون بني آدم اذ اظفروا بهم ولذلك لا تُسَلِّكُ بلادهم ولا يُسافر اليها ولم أر بتلك البلاد مَنْ رأى السد ولا مَنْ رأى من رآه ولما كنت بصين كيلان سمعت أن بها شيخاً كبيراً قد أتاف على ماثي سنة

وأنه لا يزال ولا يخرج ولا يخرج نفسه مع غيره ثم أتته وأنه من غير
في خارجها يتبعه فخرجت في نعلين عريتين في بيته وهو عفيف ضعيف
للحرة عليه ثم لعينه في حياء فمست عيه ثمك يلقى ونسب
وقل لترجمن هذا من غيري ثم أتته في نعلين عريتين في نعلين
في نعلين عريتين عريتين عريتين عريتين عريتين عريتين عريتين
الذي كان جنساً بين لسانه ونحوه عشرة فنتير من تذهب فضت
نعم فقل انه هو فقبت يده فخر صفة في دخل نعلين عريتين يخرج تير
فكته ندم علي ما تلمر فتبججت وبخنت نعلين فنه أجده ووجدت
بعض أصحابه ومعهم جملة يوتشت من تكعد وقال هذه صيغكم
فانصرفوا فقلنا له تنتظر ترجداً قدام نو نتمتع عشر سنين في قرود فطن
عادته انا أتبع احد على سر من امراره لا يراه بعده ولا تحسب انه
غائب عنك انما هو ختم معك فحجبت من ذلك وانصرفت فعلمت
القاضي وشيخ الاسلام بذلك فقالوا كذلك علقه مع من يأتي انبه من
الغرباء ولا يعلم احد ما يتأجله من الاديان والذي ظننته احد اصحابه
هو هو وأخبرنا انه غاب عن هذه النبلة نحو خمسين سنة في قدم
عليها منذ سنة وأن السلطان والامراء والوزراء يأتونه زائرين فيعطونهم
النخف على اقدارهم ويأتيه الفقراء كل يوم فيعطونهم ما تيسر وليس
بالغار الذي هو به ما يقع عليه البصر وأنه يحدث عن السنين الماضية
ويذكر النبي صلعم ويقول لو كنت معه لنصرته ويذكر من بين اللطائف

وعلى بن ابي طالب باحسن الذكر وبتمستي عليهما ويلعن يزيد بن معاوية وحدثوا عنه بأمور كثيرة وأخبرني بها الشيخ أَوْحَدُ الدين السَّجَّارِيُّ وهو من العلماء الصالحين ودرى الأموال الطائلة قال دخلت عليه في الغار فأخذ بيدي فَحَيَّلَ لِي ابْنِي فِي قَصْرِ عَظِيمٍ وَانَّهُ قَاعِدٌ فِيهِ عَلَى سَرِيرٍ وَفَوْقَ رَأْسِهِ التَّاجُ وَحَوْلَهُ الوصايفُ لِلحَّسانِ وَالْفِوَاكِهَ تَتَساقَطُ فَمَكَ فِي الأَنْهَارِ وَتَحَيَّلْتُ أَنِّي أَخَذْتُ تَفَاحَةً لَأَكُلَهَا لِأَنَّ ابْنَ أُنَا بِالْغَارِ بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُوَ يَصْحَكُ فَأَصَابَنِي مَرَضٌ شَدِيدٌ لَأَزْمَنِي شَهْرًا فَلَمْ أَعُدْ إِلَيْهِ وَأَهْلُ تِلْكَ البِلَادِ يَعْتَقِدُونَ أَنَّهُ مُسْلِمٌ لَكِنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ يَصَلِّي وَأَمَّا الصِّيَامُ فَهُوَ صَالِمٌ أَبَدًا وَقَالَ لِي القَاضِي ذَكَرْتُ لَهُ الصَّلَاةَ بَعْضَ الأَيَّامِ فَقَالَ أَتَدْرِي أَنْتَ مَا أَصْنَعُ إِنْ صَلَّيْتُ غَيْرَ صَلَاتِكَ وَأَخْبَارُهُ كُلُّهَا غَرِيبَةٌ وَبَعْدَ لِقَائِهِ سَلَفْتُ رَاجِعًا إِلَى مَدِينَةِ الزَيْتُونِ وَبَعْدَ وَصُولِي إِلَيْهَا بِأَيَّامٍ وَصَلَ رَسُولُ القَانِ بِالْجَوَابِ وَأَمْرٌ بِحَضُورِي لَدَيْهِ فَسَافَرْتُ عَشْرَ أَيَّامٍ نَنغَدِي بِقَرْيَةٍ وَنَتَعَشَّى بِأُخْرَى فَوَصَلْتُ إِلَى مَدِينَةٍ * (قَاحَنَفُوا بِفَتْحِ القَافِ وَسُكُونِ النُّونِ وَفَتْحِ الجِيمِ وَسُكُونِ النُّونِ وَهَمْزِ الفَاءِ وَوَاوِ مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ حَسَنَةٍ فِي فَسْجٍ مِنْ الأَرْضِ وَالبساتينِ مُحَدِّقَةٍ بِهَا فَكَانَتْهَا عَرَصَةٌ دَمَشَقُ فَتَلَقَانَا بِهَا المُسْلِمُونَ وَقَاضِيَهُمْ وَشَيْخُ الأِسْلَامِ عِنْدَهُمْ وَخَرَجَ إِلَيْنَا أَمِيرُ البَلَدِ وَخُدَّامُهُ وَضَيْفُ السُلْطَانِ عِنْدَهُمْ مُكْرَمٌ فَدَخَلْتُ المَدِينَةَ وَلِهَا أربعةُ أسوارٍ وَبِلَادُ الصَّيْنِ عَلَى مَا فِيهَا مِنْ الحَسَنِ لَمْ تَكُنْ تُعْجِبُنِي بَلْ كَانِ خَاطِرِي شَدِيدَ التَّغْيِيرِ بِهَا

* „Fanjanfir“ Lee, فنجفور *

بسبب غاية الكفر عليها ثم بعد أربعة أيام وصلت الى مدينة بَيْرَم
قَتَلُو ببناء موحدة وباء آخر الحروف وراء ومير رذاف مضموم وطاه
مهملة مسكنة ولام معتموم وواو مدينة صغيرة يسكنها الصونيون وليس
بها من المسلمين الا القليل * ثم ركبنا النهر على العانة المذكورة
فوصلت بعد سبعة عشر يوماً منها الى مدينة الخنسا واسمها على نحو
اسم الخنسا الشاعرية ولا ادري أعرقى هو أم وافق العرقى وهذه المدينة
أكبر مدن رأيتها على وجه الارض طولها مسيرة ثلاثة أيام يرحل المسافر
فيها وينزل وفي على ما ذكرناه من ترتيب عمارة الصين كل احد له
بستان بها داره وهي منقسمة الى ست مدن على كل مدينة سور وجدق
بالجميع سور واحد فأول مدينة منها يسكنها حراس المدينة وأميرهم
حدثني قاضي المسلمين بها انهم اثنا عشر الفا من عسكر القان وبتنا
ليلة دخلناها في دار أميرهم والمدينة الثانية يسكنها اليهود والنصارى
والترك عبدة الشمس وهم كثير وأميرها من الصين بتنا عنده الليلة
الثانية والمدينة الثالثة يسكنها المسلمون ومدينتهم حسنة وأسواقها
مرتبة ترتيب بلاد المسلمين نزلنا بها بدار أولاد عثمان بن عفان
المصرى وكان احد التجار الكبار استحسن هذه المدينة فاستوطنها
وعرفت بالنسبة اليه وأورث نريته بها لجاه وهم على ما كان عليه ابوم
من الايثار للفقراء واعانة المحتاجين ولهم زاوية تعرف بالعثمانية حسنة
العمارة لها الاوقاف الكثيرة وبها الصوفية وبتى عثمان المذكور المسجد

للإمام بهذه المدينة وأوقف عليه أوقافاً عظيمة والمسلمون بها كثيرون
 أقمت عندم خمسة عشر يوماً فكنا كل يوم في دعوة جديدة ولا يزالون
 كل يوم يركبون معنا للنزهة والمدينة الرابعة دار الامارة وبها يسكن الامير
 الكبير قُرطى وهو احسن المدن الست يسكنها عبيد السلطان وخدامه
 وعسكره ويشقها ثلاثة اناهار ومن بلغ عمره ستين سنة بالصين عد
 كالصبيان فلم تجر عليه الأحكام والشيوخ بالصين يعظمون تعظيماً كثيراً
 ويقال لهم أظا يعنى الوالد والامير قُرطى بضم القاف وسكون الراء وفتح
 الطاء وسكون الياء آخر الحروف امير أمراء الصين وهو الذى أعجبته
 الفرجية واخذها متى كما كان أخبرنى اصحاب الشيخ جلال الدين لما
 البسيتها ووهبها للشيخ برهان الدين (*) كما ذكرناه سابقاً أضافى وكسانى
 واحسن واجزل وعين لى المونة وكان ولده يركب معى للنزهة فى النهر
 والبساتين بجماعته وخوله وحضر ليلة بمجلس الامير قرطى جماعة من
 المشعورين وم عبيد القان فقال الامير لكبيرم أرنا من عجائبك فاخذ كرة
 من الخشب مثقوبة وبها سيور طوال فرمى بها فى الهوى فارتفعت حتى
 غابت عن الابصار ونحن فى وسط المجلس ولم يبق من السير المربوط
 بها الا اليسير فامر متعلماً له فتشبث فى السير وصعد عليه فى الهوى
 الى ان غاب عن ابصارنا فدعا معلمه ثلاثاً فلم يجبه فاخذ بيده سكيناً
 كالغناظ وتعلق بالسير الى ان غاب عن ابصارنا ثم رمى بيد الصبى

*) Historiam hic memoratum vid. apud Lee pg. 196 sq.

الى الارض ثم برجله ثم بجسده ثم برأسه ثم هبط وهو ينفخ وثيابه
 مَلَطَّخَةً بِالدمِ ثُمَّ قَبَلَ الارضَ بَيْنَ يَدَيِ الاميرِ وَكَلِمَهُ بِالصينى فامرهُ
 بِمَشْيِءٍ فَاحْذِ اَعْضَاءَ الصبى وَالصقَ بَعْضَهَا بِبَعْضٍ ثُمَّ رَفَسَهُ بِرِجْلِهِ فَقامَ
 سَوِيًّا فَأَعْجِبَتْ مِنْهُ وَاخَذَتْ حَفَقَانَ الْقَلْبِ * كَمَاثِلُ مَا اصابنى بِالهندِ
 عَمْدَ رُؤْيَةِ الْجُوكَةِ الْمُتَرَبِّعِ فِي الْهُوى فَسَقَوْنِي دَوَاءً أَذْهَبَ عَنى مَا وَجَدْتُ
 وَكانَ الْقاضى الى جَانِبى فَقَالَ لى وَاللهِ مَا كانَ مِنْ صَعُودٍ وَلَا هَبُوطٍ وَلَا
 قَطْعٍ وَلَا واصلِ وَايَمًا هِىَ الشَّعْوَذَةُ ثُمَّ دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ الْخامِسةَ وَهِيَ اكْبَرُ
 الْمَدَنِ يَسْكُنُهَا عِلْمَةُ النَّاسِ مِنَ الصِّينِيِّينَ وَبِهَا الخُدَّاقُ فِي الصنایعِ وَبِهَا

* Narratiuncula hic memorata reperitur in Itinere Indico (Lee p. 161 sq.)

وقد بعث الى السلطان مرةً محضرت اليه وعنده بعض
 خِوَصَه وَرِجْلانَ مِنْ هَذِهِ الطائِفَةِ الْجُوكِيَّةِ وَمِ يَلْتَحِفُونَ بِالْمَلِاحِفِ
 وَيَعْطُونَ رُؤْسَهُمْ لِانْهَمَّ يَنْتَفُونَهَا بِالرَّمادِ كَمَا تَنْتَفِى النَّاسُ آبائَهُمْ
 فامرني السلطان بالجلوس فجلست وقال لهما ان هذا العرق من بلاد
 بعيدة فاريه ما لم ير فقلا نعم فتربع احدهما ثم ارتفع عن الارض
 حتى صار في الهوى فوثنا متربعا فتعجبت منه وادركني الوم
 فسقطت الى الارض فامر السلطان ان اسقى دواء عنده فافقت
 وقعدت وهو على حاله متربع فاخذ صاحبه نعلا له وضرب الارض
 كاللغتاظ فصعدت النعل الى ان صارت فوق عنق المتربع وجعلت
 تضرب في عنقه وهو ينزل قليلا قليلا حتى صار معنا فقل لى
 السلطان ان المتربع هو تلميذ صاحب النعل ثم قال لو لا ان اخاف
 على عقلك لامرتهم ان يأتوا باعظم من ذلك *

تصنع الثياب الخنساوية العجيبة ومن عجيب ما يصنع لها اطباق تصنع
من القصب وقد الصقت قطعة أبدع الصاق وذهنت بصيغ حجر منقوش
مشرق يكون العشرة منها واحد في واحد ولها غطاء كاحدها يجمعها
ومن غريب امرها ان تقع من العلو فلا تنكسر ويجعل فيها الطعام
السخن فلا يتغير صبغها وتجلب الى الهند وخراسان وسائر البلاد ولما
دخلنا هذه المدينة بننا ليلة في ضيافة اميرها ثم دخلنا المدينة
السادسة ويسكنها البحرية والصيادون والتجارون وكان القان الاعظم
جمع للجيوش مائة فوج كل فوج عشرة الاف فارس واميرهم يسمى امير
طومان وخواص السلطان واهل دخلته خمسون الفا والرجال معه
خمسمائة الف رجل وبخالفته عليه امرأته (*) فاتفقوا على خلعه لانه كان
غير احكام (** السباق التي وضعها تنكيزخان جدّم الذي اخرج بلاد
المسلمين فوضوا لابن عمه القائم عليه وكتبوا للقان ان يخلع نفسه
وتكون مدينة الخنسا اطاعاً له فأتى ذلك وقتلهم (***) فانهزم وقتل
وبعد أيام من وصولنا لحضرته ورد الخبر بذلك فضربت انطبول وقام
موسم آله واضطرب مدة شهر ثم جرى بالقان المقتول ونحو المائة من المقتولين
من بنى عمه واقاربه وخواصه فخر القان ناوس عظيم وهو بيت تحت الارض

*) Cod. فاتفقوا .

**) Cod. السباق, sed vid. Lee pg. 91. not.

***) Cod. فانهزم.

وَقَرِشَ بِأَحْسَنِ الْفَرَشِ وَجُعِلَ فِيهِ الْقَانُ بِسِلَاحِهِ وَجُعِلَ مَا كَانَ مَعَهُ مِنْ
 أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فِي دَارِهِ وَجُعِلَ مَعَهُ أَرْبَعٌ مِنَ الْجَوَارِي وَسِتَّةٌ مِنْ خَوَاصِّ
 الْمَمَالِكِ وَمَعَهُمْ أَوَانِي الشَّرَابِ وَبُنِيَ بَابُ الْمَيْتِ عَلَيْهِمْ وَجُعِلَ فَوْقَهُ التَّرَابُ
 حَتَّى صَارَ كَالْتَلِّ الْعَظِيمِ ثُمَّ جَاءُوا * (بِأَرْبَعَةِ أَفْرَاسٍ أُجْرَوْهَا عِنْدَ قَبْرِهِ
 حَتَّى وَقَفَتْ وَنَصَبُوا خَبْشَةَ عَلَى الْقَبْرِ وَعَلَّقُوهَا عَلَيْهِ بَعْدَ أَنْ ادْخَلُوا
 فِي دَبْرِ كُلِّ فَرَسٍ خَشْبَةَ حَتَّى خَرَجَتْ مِنْ فِيهَا وَجُعِلَ أَقْرَابُ الْقَانِ
 الْمَقْتُولُونَ فِي نَوَابِيسٍ وَمَعَهُمْ سِلَاحُهُمْ وَأَوَانِي دَوْرِهِمْ وَصُلِبُوا عَلَى قُبُورِ كِبَارِهِمْ
 وَكَانُوا عِشْرَةَ ثَلَاثَةِ [?] مِنْ الْخَيْلِ عَلَى كُلِّ قَوْبٍ وَعَلَى قُبُورِ الْبَاقِيْنَ فَرَسًا فَرَسًا
 وَكَانَ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمًا مَشْهُورًا لَمْ يَتَخَلَّفْ عَنْهُ أَحَدٌ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
 وَالْمُسْلِمِينَ وَالْكَفَّارِ وَقَدْ لَبَسُوا أَجْمَعُونَ ثِيَابَ الْفِرَاقِ وَهِيَ الطِّيَالِسَةُ الْبَيْضُ
 لِلْكَفَّارِ وَالثِّيَابُ الْبَيْضُ لِلْمُسْلِمِينَ وَقَامَ حَوَاتِنُ الْقَانِ وَجَوَارِيهِ عَلَى قَبْرِهِ
 أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَبَعْضُهُنَّ يَزِيدُ إِلَى السَّنَةِ وَهَذِهِ الْأَنْعَالُ لَا تُذَكَّرُ أَنْ أُمَّةً
 تَفْعَلُهَا سِوَاهُمْ فَانْ كَفَّارِ الْهِنْدِ يَحْرَقُونَ مَوْتَاهُمْ وَسِوَاهُمْ يَدْفِنُونَ الْمَيْتَ وَلَا
 يَجْعَلُونَ مَعَهُ أَحَدًا لَكِنْ أَخْبَرَنِي الثَّقَاتُ أَنَّ الْكَفَّارَ بِلَادِ السُّودَانِ إِذَا مَاتَ
 مَلِكُهُمْ صَنَعُوا لَهُ نَاقُوسًا وَادْخَلُوا مَعَهُ فِيهِ خَوَاصَّهُ وَخَدَّامَهُ وَثَلَاثِينَ مِنْ
 أَبْنَاءِ كِبَارِهِمْ وَبَنَاتِهِمْ بَعْدَ أَنْ يَكْسِرُوا أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَيَجْعَلُونَ
 مَعَهُمْ أَوَانِي الشَّرَابِ وَلَمَّا قُتِلَ الْقَانُ وَاسْتَوَى عَلَى الْمَلِكِ ابْنُ عَمِّهِ فَيُرُوزُ
 اخْتَلَرُ أَنْ تَكُونَ حَضْرَتُهُ مَدِينَةَ قَرَّاقُمَ بِنَفْحِ الْقَافِ الْأَوَّلِ وَالرَّاءِ وَضُرَّ

* Cod. بربعة

الثانية وصمّ الرء الثانية وميم لقبها من بلاد بى عمه ملوك تركستان
وما وراء النهر ثمّ مخالفت عليه الامراء ممن لم يحضر تنل القان وقطعوا
الطرق وعظمت الفتن ولما وقع الخلاف وتسعرت الفتن اشار على الشيخ
برهان الدين وسواه أن أعود قبل ان تتمكن الفتن ودخلوا معى لنايب
السلطان فيروز فبعث معى جماعة من اصحابه وكتب لى بالصياغة فاحدثت
واجعا في النهر الى مدينة الخنسا ثمّ الى مدينة قنجفوا ثمّ الى مدينة
الزيتون ❦

(Quae sequuntur vid. in Journ. Asiat. 1847. Mars. pg. 226 sqq.)

VI.

H i s t o r i c a.

1. El - 'Usjûti.

a. De expugnatione Aegypti per Muhammedanos.

(B. = Cod. Berol. G. = Cod. Gothan. H. = Cod. Hammeri.)

* ذِكْرُ نَتِجِ مِصْرَ فِي خِلَافَةِ عَمْرِ بْنِ الْقَطَابِ *

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلِيمِ رَضَهُ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ لُيْبَةَ
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ وَعِيَّاشُ بْنُ عِيَّاشٍ (الْقَيْتَابِيُّ وَغَيْرُهُمَا

1) Sic Lubb el-lubâb p. 204; Kam. p. ٨٢. Hn. 5.

وَقَرِشَ بِاحْسَنِ الْفَرَشِ وَجُعِلَ فِيهِ الْقَانُ بِسِلَاحِهِ وَجُعِلَ مَا كَانَ مَعَهُ مِنْ
 أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فِي دَارِهِ وَجُعِلَ مَعَهُ أَرْبَعٌ مِنَ الْجَوَارِي وَسِتَّةٌ مِنْ خَوَاصِّ
 الْمَمَالِيكِ وَمَعَهُمْ أَوَانِي الشَّرَابِ وَبُنِيَ بَابُ الْبَيْتِ عَلَيْهِمْ وَجُعِلَ فَوْقَهُ التُّرَابُ
 حَتَّى صَارَ كَالْتَلِّ الْعَظِيمِ ثُمَّ جَاءُوا * (بِأَرْبَعَةِ أَفْرَاسٍ أَجْرَوْهَا عِنْدَ قَبْرِهِ
 حَتَّى وَقَفَتْ وَنَصَبُوا خَبْشَةَ عَلَى الْقَبْرِ وَعَلَقُوهَا عَلَيْهِ بَعْدَ أَنْ ادْخَلُوا
 فِي دَهْرٍ كُلِّ فَرَسٍ خَشْبَةَ حَتَّى خَرَجَتْ مِنْ فِيهَا وَجُعِلَ أَقْرَبُ الْقَانِ
 الْمَقْتُولُونَ فِي نَوَادِيْسٍ وَمَعَهُمْ سِلَاحُهُمْ وَأَوَانِي دَوْرِهِمْ وَصُلِبُوا عَلَى قُبُورِ كِبَارِهِمْ
 وَكَانُوا عَشْرَةَ ثَلَاثَةِ [?] مِنْ الْخَيْلِ عَلَى كُلِّ قَوْبٍ وَعَلَى قُبُورِ الْبَاقِيْنَ فَرَسًا فَرَسًا
 وَكَانَ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمًا مَشْهُورًا لَمْ يَتَخَلَّفْ عَنْهُ أَحَدٌ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
 وَالْمُسْلِمِينَ وَالْكَفَّارِ وَقَدْ لَبَسُوا أَجْمَعُونَ ثِيَابَ الْفِرَاءِ وَهِيَ الطِّيَالِسَةُ الْبَيْضُ
 لِلْكَفَّارِ وَالثِّيَابَ الْبَيْضُ لِلْمُسْلِمِينَ وَقَامَ خَوَاتِمُ الْقَانِ وَجَوَارِيهَ عَلَى قَبْرِ
 أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَبَعْضُهُنَّ يَزِيدُ إِلَى السَّنَةِ وَهَذِهِ الْأَنْعَالُ لَا تُذَكَّرُ أَنَّ أُمَّةً
 تَفْعَلُهَا سِوَاهُمْ فَإِنَّ كَفَّارَ الْهِنُودِ يَحْرِقُونَ مَوْتَاهُمْ وَسِوَاهُمْ يَدْفِنُونَ الْمَيِّتَ وَلَا
 يَجْعَلُونَ مَعَهُ أَحَدًا لَكِنْ أَخْبَرَنِي الثَّقَاتُ أَنَّ الْكَفَّارَ بِلَادِ السُّودَانِ إِذَا مَاتَ
 مَلِكُهُمْ صَنَعُوا لَهُ تَأْوِسًا وَادْخَلُوا مَعَهُ فِيهِ خَوَاصِّهِ وَخَدَّامَهُ وَثَلَاثِينَ مِنْ
 أَنْبَاءِ كِبَارِهِمْ وَبَنَاتِهِمْ بَعْدَ أَنْ يَكْتَسِرُوا أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَيَجْعَلُونَ
 مَعَهُمْ أَوَانِي الشَّرَابِ وَمَا قُتِلَ الْقَانُ وَاسْتَوَى عَلَى الْمَلِكِ ابْنِ عَمِّهِ فَيُرِزُ
 اخْتَارَ أَنْ تَكُونَ حَضْرَتُهُ مَدِينَةَ قَرَّاقُرْمَ بِفَتْحِ الْقَافِ الْأَوَّلِ وَالرَّاءِ وَصَدْرَ

* Cod. بربعة

الثانية وضّم الرء الثانية وميم لقبها من بلاد بى عمه ملوك تركستان
وما وراء النهر ثم تخالفت عليه الامراء ممن لم يحضر قتل القان وقطعوا
الطرق وعظمت الفتن ولما وقع الخلاف وتسعرت الفتن اشار على الشيخ
برهان الدين وسواه أن أعود قبل ان تتمكن الفتن ودخلوا معى لنايب
السلطان فيروز فبعث معى جماعة من اصحابه وكتب لى بالضيافة فاحدثت
راجعا فى النهر الى مدينة الخنسا ثم الى مدينة تاجنقوا ثم الى مدينة
الزيتون ❦

(Quae sequuntur vid. in Journ. Asiat. 1847. Mars. pg. 226 sqq.)

VI.

H i s t o r i c a.

1. El - 'Usjûti.

a. De expugnatione Aegypti per Muhammedanos.

(B. = Cod. Berol. G. = Cod. Gothan. H. = Cod. Hammeri.)

* دِكْرُ فَتْحِ مِصْرَ فِي خِلَافَةِ عَمْرِ بْنِ لُطَّابِ *

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلْبِ رَضَهُ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ لَيْبَعَةَ
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ وَعَبَّاسُ بْنُ عَبَّاسٍ (1) الْقِتْبَانِيُّ وَغَيْرُهُمَا

1) Sic Lubb el-lubâb p. 204; القَيْتَانِيُّ Kam. p. ٨٢. Hn. 5.

يَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ قَالُوا لِمَا كَانَتْ سَنَةٌ ثَمَانٍ عَشْرًا (2) وَقَدِمَ عُمَرُ
 ابْنُ الْخَطَّابِ الْجَابِيَةَ (3) قَامَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ (4) الْعَاصِي فَخَلَا بِهِ فَقَالَ يَا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَأَنْتَ لِي أَنْ أُسِيرَ إِلَى أَرْضِ مِصْرَ وَحِرْصُهُ عَلَيْهَا وَقَالَ إِنَّكَ
 أَنْ قَاتَحْتَهَا كَانَتْ قُوَّةً لِلْمُسْلِمِينَ وَعَوْنًا لِنَهْمٍ وَفِي أَكْثَرِ الْأَرْضِ أَمْوَالًا وَأَعْجَرَةً
 عَنِ الْقِتَالِ وَالْحَرْبِ فَتَخَوَّفَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضَهُ (5) عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَكَرِهَ
 لِنِكَ قَامَ يَزِيدُ عُمَرُ يُعْظِمُ أَمْرَهَا عِنْدَ عُمَرَ وَيُخْبِرُهُ بِحَالِهَا وَيَهْوِي عَلَيْهِ
 فَاتَحَهَا حَتَّى (6) زَكَنَ لِدَلِيكَ عُمَرُ فَعَقَدَ لَهُ عَلَى أَرْبَعَةِ آلَافٍ رَجُلٍ كُلُّهُمْ
 مِنْ (7) عَدُوِّ وَيُقَالُ عَلَى ثَلَاثَةِ آلَافٍ وَخَمْسِمِائَةٍ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ سِرٌّ وَأَنَا
 مُسْتَخِيرُ اللَّهِ تَعَالَى فِي مَسِيرِكَ وَسَيَاتِي كِتَابِي سَرِيعًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى فَإِنْ
 أَذْرَكَكَ كِتَابِي أَمْرَكَ فِيهِ بِالْإِنْصِرَافِ عَنْ مِصْرَ قَبْلَ أَنْ تَدْخُلَهَا أَوْ شَيْئًا
 مِنْ أَرْضِهَا فَانْصِرَفْ وَإِنْ أَنْتَ دَخَلْتَهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَنَّكَ كِتَابِي فَاْمْضِ
 لِرُجُوعِكَ وَأَسْتَعِينُ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَأَسْتَنْصِرُهُ فَسَارَ عُمَرُ بْنُ الْعَاصِي مِنْ
 جَوْفِ اللَّيْلِ وَلَمْ يَشْعُرْ بِهِ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ وَأَسْتَخَارَ عُمَرُ اللَّهَ فَكَانَتْ
 تَخَوَّفَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ (8) فِي وَجْهِهِمْ تِلْكَ فَكَتَبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْعَاصِي
 أَنْ يَنْصِرَفَ مِنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَادْرَكَ الْكِتَابُ عَمْرًا وَهُوَ يَرْفَحُ فَتَخَوَّفَ

2) H. وفد — 3) H. فقام — 4) B. H. العاصي De duplici hac
 scriptura vid. Nawawi ed. Wüstenf. p. fva lin. 13 sqq. — 5) Verba
 عُمَرُ بْنُ عُمَرَ om. B. et deinde exhibet على المسلمين وكره ذلك فلم يزيد عمرو
 — 6) B. زكن لذلك عمرو — 7) B. عد — 8) G. H. في وجههم ذلك

عَمْرُو إِنْ هُوَ أَخَذَ الْكِتَابَ وَقَاتَحَهُ أَنْ يَجِدَ فِيهِ الْإِنْصِرَافَ كَمَا عَهْدَ الْبَيْتِ
 عَمْرُ رَضَهُ فَلَمْ يَأْخُذِ الْكِتَابَ مِنَ الرَّسُولِ وَدَافَعَهُ وَسَارَ كَمَا هُوَ حَتَّى نَزَلَ
 قَرْيَةً فِيمَا بَيْنَ رَفَحٍ وَالْعَرِيشِ فَسَأَلَ عَنْهَا فَيَقِيلُ إِنَّهَا (9) مِنْ مِصْرَ فَدَعَى
 بِالْكِتَابِ فَقَرَأَهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ عَمْرُو لِمَنْ مَعَهُ أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ فِيهِ
 الْقَرْيَةَ مِنْ مِصْرَ قَالُوا بَلَى قَالَ فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَهْدَ إِلَيَّ وَأَمْرِي إِنْ
 لِحَقِّي كِتَابُهُ وَمَنْ أَدْخَلَ أَرْضَ مِصْرَ أَنْ أُرْجَعَ وَإِنْ لَمْ يَلْحَقْنِي كِتَابُهُ حَتَّى
 دَخَلْنَا أَرْضَ مِصْرَ (10) فَسِيرُوا وَأَمْضُوا عَلَى بَرَكَتِ اللَّهِ تَعَالَى فَتَقَدَّمَ عَمْرُو
 ابْنَ الْعَاصِي فَلَمَّا بَلَغَ الْقَوْسَ قُدُومَ عَمْرُو تَوَجَّهَهُ إِلَى الْقَسْطَاطِ فَكَانَ
 يُجَهِّزُ (11) عَلَى عَمْرُو الْحَبُوشَ فَكَانَ أَوَّلَ مَوْضِعٍ قُوتِلَ فِيهِ الْفَرَمَا قَاتَلَتْهُ
 الرُّومُ قِتَالًا شَدِيدًا نَحَوْا مِنْ شَهْرٍ ثُمَّ فَتَحَ أَلُدَّ عَلَى يَدَيْهِ وَكَانَ
 بِأَلَسْكَندَرِيَّةِ أُسْقِفَ لِلْقَبْطِ يُقَالُ لَهُ أَبُو (12) مِيَامِينَ فَلَمَّا بَلَغَهُ قُدُومَ عَمْرُو
 ابْنَ الْعَاصِي كَتَبَ إِلَى الْقَبْطِ يُعَلِّمُهُمْ أَنَّهُ لَا (13) يَكُونُ لِلرُّومِ دَوْلَةٌ وَأَنَّ
 مُلْكُهُمْ قَدْ انْقَطَعَ وَيَأْمُرُهُمْ بِتَلْقَى عَمْرُو فَيُقَالُ إِنْ الْقَبْطُ الَّذِينَ كَانُوا
 بِأَلْفَرَمَا كَانُوا يَوْمِيذٍ لِعَمْرُو أَعْوَانًا ثُمَّ تَوَجَّهَ عَمْرُو لَا يَدَافِعُ إِلَّا بِأَلَامِرِ
 الْخَفِيْفِ حَتَّى نَزَلَ الْقَوَاصِرَ فَنَزَلَ وَمِنْ مَعَهُ فَقَالَ بَعْضُ الْقَبْطِ لِبَعْضٍ أَلَا
 تَعَجَّبُونَ مِنْ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ يَقْدِمُونَ عَلَى (14) جُمُوعِ الرُّومِ وَإِنَّمَا هُمْ فِي قِلَّةٍ
 مِنَ النَّاسِ (15) فَاجَابَهُمْ رَجُلٌ آخَرٌ مِنْهُمْ إِنْ هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ لَا يَنْتَوِجُهُونَ إِلَيَّ

9) om. B. — 10) نسير B. — 11) إلى B. — 12) اميامين B. —

G. فاجابه 15) — G. جميع 14) — G. يقوم 13)

أَحَدٍ إِلَّا ظَهَرُوا عَلَيْهِ حَتَّى يَقْتُلُوا (16) خَيْرُهُمْ فَتَقَدَّمَ عَمْرُو (17) حَتَّى أَتَى
بَلْبَيْسَ فَقَاتَلُوهُ بِهَا نَحْوًا مِنْ شَهْرٍ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ ثُمَّ مَضَى لَا يُدَافِعُ
إِلَّا بِالْأَمْرِ الْخَفِيفِ حَتَّى أَتَى أُمَّ دُنَيْنٍ فَقَاتَلُوهُ بِهَا قِتَالًا شَدِيدًا وَأَبْطَأَ
عَلَيْهِ الْفَتْحُ فَكَتَبَ إِلَى عَمْرِو يَسْتَمِدُّهُ فَأَمَدَهُ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ ثُمَّ (18) تَمَامِ
تَمَانِيَةِ آلَافٍ فَسَارَ عَمْرُو بَيْنَ مَعَهُ حَتَّى (20) نَزَلَ عَلَى الْحِصْنِ (21) فَحَاصَرَهُمْ
بِالْقَصْرِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ (22) بَابُ الْيُونِ حِينَمَا وَقَاتَلَهُمْ قِتَالًا شَدِيدًا
يُصَبِّحُهُمْ وَيَسِيهِمْ فَلَمَّا أَبْطَأَ عَلَيْهِ الْفَتْحُ كَتَبَ إِلَى عَمْرِو يَسْتَمِدُّهُ فَأَمَدَهُ
عَمْرُو بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ رَجُلٍ عَلَى كُلِّ أَلْفٍ رَجُلٍ مِنْهُمْ رَجُلٌ وَكَتَبَ إِلَيْهِ إِلَى
قَدْ أَمَدْتُكَ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ رَجُلٍ مِنْهُمْ رَجُلٌ مَقَامَهُ (23) الْأَلْفِ الزُّبَيْرِ بْنِ
الْعَوَامِ وَالْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ وَعَبْلَةَ بْنِ الصَّامِتِ وَمَسْلَمَةَ بْنَ مُخَلَّدٍ وَأَعْلَمَ
أَنْ مَعَكَ (24) اثْنِي عَشَرَ أَلْفًا وَلَا يَغْلِبُ (25) اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مِنْ قِلَّةٍ وَكَانُوا
قَدْ خَنَدَقُوا حَوْلَ حِصْنِهِمْ وَجَعَلُوا لِلْخَنْدَقِ أَبْوَابًا وَجَعَلُوا سِكَكَ
الْحَدِيدِ (26) مُوتَدَةً بِأَفْنِيَةِ الْأَبْوَابِ فَلَمَّا قَدِمَ أَمَدُّ عَلَى عَمْرِو بْنِ الْعَاصِي
الْحَجَّ عَلَى الْقَصْرِ وَوَضَعَ عَلَيْهِ الْمَتَجَنِّبِ وَكَانَ عَلَى الْقَصْرِ رَجُلٌ مِنَ الرُّومِ

لا يدافع 17) Hic addunt G. et H. — G. عن آخره H. خياره 16)
لوا 20) — B. مصام 19) — B. G. الى 18) — . الا بالامر الخفيف
بابليون H. cf. Merasid s. v. باب ليون 22) — B. فحاربهم 21) — G.
B. اثني 25) — H. اثنا 24) — B. G. الالف 23) — . 113 p.
B. مويده 26) — G. الا اذني

يُقَالُ لَهُ (27) الْأَعْرَجُ وَالْيَا عَلَيْهِ وَكَانَ تَحْتَ الْمَقْوِسِ وَدَخَلَ عَمْرُو إِلَى
صَاحِبِ لِحْصِنٍ فَتَنَاظَرَا فِي شَيْءٍ مِمَّا هُمْ فِيهِ فَقَالَ أَخْرَجْ وَأَسْتَشِيرُ
(28) أَصْحَابِي وَقَدْ كَانَ صَاحِبُ لِحْصِنٍ أَوْصَى الَّذِي عَلَى الْبَابِ إِذَا مَرَّ بِهِ
عَمْرُو أَنْ يُلْقِيَ عَلَيْهِ صَخْرَةً (29) فَيَقْتُلُهُ ثُمَّ عَلَيْهِ عَمْرُو وَهُوَ يَرِيدُ الْخُرُوجَ
بِرَجُلٍ مِنَ الْعَرَبِ فَقَالَ لَهُ قَدْ دَخَلْتَ فَانظُرْ كَيْفَ تَخْرُجُ فَرَجَعَ عَمْرُو
إِلَى صَاحِبِ لِحْصِنٍ فَقَالَ لَهُ إِنْ أُرِيدَ أَنْ آتِيكَ بِمَغْفِرٍ مِنْ أَصْحَابِي حَتَّى يَسْمَعُوا
مِنَكَ مِثْلَ الَّذِي سَمِعْتَ فَقَالَ الْعَلْجُ فِي نَفْسِهِ قَتَلُ جَمَاعَةٍ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ
قَتْلِ وَاحِدٍ وَأَرْسَلَ إِلَى الَّذِي كَانَ أَمْرُهُ بِهِ مِنْ قَتْلِ عَمْرُو أَنْ لَا (30) يَتَعَرَّضَ
لَهُ رَجَاءً أَنْ يَأْتِيَهُ بِأَصْحَابِهِ فَيَقْتُلُهُمْ وَخَرَجَ عَمْرُو فَلَمَّا أَهْطَأَ الْفَتْحُ عَلَى
عَمْرُو قَالَ الزُّبَيْرُ رَضَهُ إِنْ أَحَبَّ نَفْسِي لِلَّهِ تَعَالَى أَرْجُوا (31) أَنْ يَفْتَحَ اللَّهُ
بِذَلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَوَضَعَ سُلْمًا إِلَى جَانِبِ لِحْصِنٍ مِنْ نَاحِيَةِ سَوْقِ
الْحَمَامِ ثُمَّ صَعِدَ وَأَمْرُهُمْ إِذَا سَمِعُوا تَكْبِيرًا أَنْ يُجِيبُوهُ جَمِيعًا فَمَا شَعَرُوا
إِلَّا وَالزُّبَيْرُ عَلَى رَأْسِ لِحْصِنٍ يُكَبِّرُ وَمَعَهُ السَّيْفُ وَحَامِلَ النَّاسُ عَلَى السَّلْمِ
حَتَّى نَهَاهُمْ عَمْرُو رَضَهُ خَوْفًا مِنْ أَنْ يَنْكَسِرَ فَلَمَّا أَقْحَمَ الزُّبَيْرُ وَتَبِعَهُ
مَنْ تَبِعَهُ وَكَبَّرَ وَكَبَّرَ مِنْ مَعَهُ وَأَجَابَهُمُ الْمُسْلِمُونَ مِنْ خَارِجٍ لَمْ يَشْكُ
أَهْلُ لِحْصِنٍ أَنْ الْعَرَبَ قَدِ اقْتَحَمُوا جَمِيعًا فَهَرَبُوا فَعَمِدَ الزُّبَيْرُ وَأَصْحَابُهُ

27) الْأَعْرَجُ G. H., et sic etiam in sequentibus; sed vid. Ewald in:
Zeitschr. für die Kunde des Morgenl. III. p. 338. lin. 4. et adnot. 3. —

28) أَصْحَابِكَ B. — 29) فَتَقْتُلُهُ H. — 30) يَعْضُضُ B. G. — 31) بِذَلِكَ
add. G.

إِلَى بَابِ لَحِصِنٍ فَفَاقَهُوهُ وَاقْتَحَمَ الْمُسْلِمُونَ لِحِصِنَ فَلَمَّا خَافَ الْمُقَوِّسُ
 عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ مَعَهُ فَحِينَئِذٍ سَأَلَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِمِيِّ الصُّلَحَ وَدَعَا إِلَيْهِ
 عَلَى أَنْ يَقْرَعَ لِلْعَرَبِ عَلَى الْقَبِطِ دِينَارَيْنِ دِينَارَيْنِ عَلَى كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ
 فَاجَابَهُ عَمْرُو إِلَى ذَلِكَ ، قَالَ أَلَيْتُ بِنُ سَعْدٍ رَضَهُ وَكَانَ مَكْتُومًا عَلَى بَابِ
 الْقَصْرِ حَتَّى فَاقَهُوهُ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى
 وَحَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ صَالِحٍ أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ تَجِيجٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ
 وَخَالِدِ بْنِ (32) حَمِيدٍ قَالَا حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ جَمَاعَةٍ مِنَ التَّابِعِينَ
 بَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَى بَعْضٍ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ لَمَّا (33) حَاصَرُوا بَابَ الْيُونِ وَكَانَ
 بِهِ جَمَاعَةٌ مِنَ الرُّومِ وَأَكَابِرِ الْقَبِطِ وَرُوسَانِهِمْ وَعَلَيْهِمُ الْمُقَوِّسُ فَقَاتَلُوهُمْ
 (34) بِهِ شَهْرًا فَلَمَّا رَأَى الْقَوْمُ لِحِدَّ مِنْهُمْ عَلَى فَاتِحِهِ وَالْحِرْصَ وَرَأَوْا مِنْ
 صَبْرِهِمْ عَلَى الْقِتَالِ وَرَغْبَتِهِمْ فِيهِ خَافُوا أَنْ يَظْهَرُوا فَتَنَحَّى الْمُقَوِّسُ وَجَمَاعَةٌ
 مِنْ أَكَابِرِ الْقَبِطِ وَخَرَجُوا مِنْ بَابِ الْقَصْرِ الْقِبْلِيِّ (35) وَذَوْنَهُمْ جَمَاعَةٌ يُقَاتِلُونَ
 الْعَرَبَ فَلَا حِقْوًا بِالْجَزِيرَةِ وَأَمَرُوا بِقَطْعِ الْخَيْسِرِ وَذَلِكَ فِي جَرِيِ التَّيْلِ وَخَلْفَ
 الْأَعْمِجِ فِي لِحِصِنٍ بَعْدَ الْمُقَوِّسِ فَلَمَّا خَافَ فَتَنَحَّى لِحِصِنَ رَكِبَ هُوَ وَاهْلُ
 الْقُوَّةِ وَالشَّرَفِ وَكَانَتْ سَفْنُهُمْ مُلصَقَةً بِالْحِصْنِ ثُمَّ لَحِقُوا الْمُقَوِّسَ بِالْجَزِيرَةِ
 فَارْسَلَ الْمُقَوِّسُ إِلَى عَمْرُو بْنِ الْعَاصِمِيِّ أَنْكُمْ قَوْمٌ قَدْ وَجَّهْتُمْ فِي بِلَادِنَا
 وَلَحَّحْتُمْ عَلَى قِتَالِنَا وَطَلَّ مَقَامَكُمْ فِي أَرْضِنَا وَإِنَّمَا أَنْتُمْ عَصَبَةٌ يَسِيرَةٌ وَقَدْ

32) H. يزيد — 33) G. حضروا H. حاصروا — 34) G. H. بها —

H. ورواه 35)

أَظَنَّتْكُمْ الرُّومَ وَجَهَزُوا إِلَيْكُمْ بِأَنْفُسِهِمْ وَمَعَهُمْ مِنَ الْعُدَّةِ وَالسَّلَاحِ وَقَدْ
 (36) أَحَاطَكُمْ هَذَا النَّيْلُ وَإِنَّمَا أَنْتُمْ أَسَارَى فِي أَيْدِينَا فَابْعَثُوا إِلَيْنَا رِجَالًا
 مِنْكُمْ نَسْمَعُ مِنْ كَلَامِهِمْ فَلَعَلَّهُ أَنْ يَأْتِيَ الْأَمْرُ فِيمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ عَلَى
 مَا تُحِبُّونَ وَنُحِبُّ وَيَنْقُطِعَ عَنَّا وَعَنْكُمْ هَذَا أَلْقَتَالَ قَبْلَ أَنْ (37) يَغْشَاكُمْ
 جُمُوعُ الرُّومِ فَلَا يَنْفَعُنَا الْكَلَامُ وَلَا نَقْدِرُ عَلَيْهِ وَلَعَنَكُمْ أَنْ (38) تَتَدَمَّوْا إِنْ
 كَانَ الْأَمْرُ مُخَالِفًا لِنَهْيِكُمْ وَرَجَائِكُمْ فَابْعَثُوا إِلَيْنَا رِجَالًا مِنْ أَهْبَابِكُمْ
 نَعْمَلْهُمْ عَلَى مَا نَرْضَى نَحْنُ وَهُمْ بِهِ مِنْ (39) شَيْءٍ فَلَمَّا آتَتْ عَمْرُو بْنَ
 الْعَاصِي رُسُلَ الْمُفَوِّقِ حَبَسَهُمْ عِنْدَهُ يَوْمَيْنِ وَلَيْلَتَيْنِ حَتَّى خَافَ عَلَيْهِمُ
 الْمُفَوِّقِ فَقَالَ اتُّرُونَ أَنَّهُمْ يَقْتُلُونَ الرُّسُلَ وَجَبِّسُونَهُمْ وَيَسْتَحِلُّونَ ذَلِكَ فِي
 دِينِهِمْ وَإِنَّمَا أَرَادَ عَمْرُو بِذَلِكَ أَنْ يَرَوْا حَالَ الْمُسْلِمِينَ فَرَدَّ عَلَيْهِمْ عَمْرُو
 مَعَ رُسُلِهِ أَنَّهُ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِلَّا أَحَدِي ثَلَاثِ خِصَالٍ أَمَا إِنْ دَخَلْتُمْ
 فِي الْإِسْلَامِ فَكُنْتُمْ إِخْوَانَنَا وَكَانَ لَكُمْ مَا لَنَا (40) وَإِنْ أَبَيْتُمْ فَاعْطَيْتُمْ
 الْجَزِيَّةَ عَنْ يَدِ وَأَنْتُمْ صَاغِرُونَ وَإِنَّمَا أَنْ جَاهَدْنَاكُمْ بِالصَّبْرِ وَالْقِتَالِ حَتَّى
 يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ (41) وَهُوَ خَيْرٌ لِحَاكِمِينَ فَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلَ الْمُفَوِّقِ

G — يغشانا وبغشاكم B. تغشاكم (37) — H. احاط بكم (36)

add. G. — وعليكم ما علينا (40) — H. مشى (39) — H. تبدوا (38)

حتى يحكم الله بيننا وبينكم usque ad اما ان دخلتم (41) Locum inde a
 intactum reliqui, sed videtur corruptus, nam tribus enunciationibus con-
 ditionibus deest apodosis. Scribendum est pro فكنتم et اعطيتم
 sine حكم حتى يحكم , et deinde pro اعطيتم et كنتم : ف حكم .

إِلَيْهِ قَالَ كَيْفَ رَأَيْتُمُوهُمْ قَالُوا رَأَيْنَا قَوْمًا آمَرُوا أَحَبُّ (42) إِلَى أَحَدِهِمْ
 مِنَ الْحَيَاةِ وَالتَّوَادُّعِ أَحَبُّ (43) إِلَيْهِ مِنَ الرَّفْعَةِ لَيْسَ لِأَحَدِهِمْ فِي الدُّنْيَا
 رَغْبَةٌ وَلَا نِيْمَةٌ وَإِنَّمَا جُلُوسُهُمْ عَلَى التُّرَابِ وَأَكْلُهُمْ عَلَى رُكْبِهِمْ وَأَمْبَرُهُمْ
 كَوَاحِدٍ مِنْهُمْ مَا (44) يَعْرِفُ رُفِيْعُهُمْ مِنْ وَضِيْعِهِمْ وَلَا السَّيِّدُ فِيهِمْ مِنْ
 الْعَبْدِ وَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ لَمْ يَتَخَلَّفْ عَنْهَا مِنْهُمْ أَحَدٌ يَغْسِلُونَ
 أَطْرَافَهُمْ بِالْمَاءِ وَيَتَخَشَعُونَ فِي صَلَاتِهِمْ فَقَالَ عِنْدَ ذَلِكَ الْمُفَوِّسُ وَالَّذِي
 يُخَلِّفُ بِهِ لَوْ أَنَّ هَوْلَاءَ اسْتَقْبَلُوا لِجِسْبَالٍ لَأَزَالُوهَا وَمَا (45) يَقْوَى عَلَى قِتَالِ
 هَوْلَاءَ أَحَدٌ وَلَمَنْ لَمْ نَعْنَتُمْ صَلَاحَهُمُ الْيَوْمَ وَهُمْ مُحْصَرُونَ بِهَذَا النَّيْلِ لَمْ
 يُجِيبُونَا بَعْدَ الْيَوْمِ إِذَا امْكَنْتَهُمُ الْأَرْضُ وَقَوُوا عَلَى الْخُرُوجِ مِنْ مَوْضِعِهِمْ
 فَرَدَّ إِلَيْهِمُ الْمُفَوِّسُ رُسُلَهُ (46) أَعْبَثُوا إِلَيْنَا رُسُلًا مِنْكُمْ نُعَامِلُهُمْ وَنَتَدَاعَى حَنْ
 وَهُمْ إِلَى مَا عَسَاهُ أَنْ يَكُونَ فِيهِ الصَّلَاحُ لَنَا وَلَكُمْ فَبَعَثَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي
 رَضِيَ عَشْرَةَ نَفَرٍ أَحَدُهُمْ عِبَادَةٌ بَيْنَ الصَّامِتِ وَهُوَ أَحَدٌ مِنْ أَدْرَكِ الْأِسْلَامِ
 مِنَ الْعَرَبِ وَطَوَّلُهُ عَشْرَةُ أَشْبَارٍ وَأَمْرُهُ عَمْرُو بْنُ (47) يُكُونُ مِنْكُمْ الْقَوْمِ وَأَنْ
 لَا يُجِيبَهُمْ إِلَى شَيْءٍ نَعُوهُ إِلَيْهِ إِلَّا إِلَى إِحْدَى هَذِهِ الثَّلَاثِ خِصَالٍ فَإِنْ
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ تَقَدَّمَ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ وَأَمْرِي أَنْ لَا أَقْبَلَ شَيْئًا سِوَى
 خِصْلَةٍ مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثِ خِصَالٍ وَكَانَ عِبَادَةٌ بَيْنَ الصَّامِتِ أَسْوَدَ فَلَمَّا رَكِبُوا

42) إِلَيْهِمْ G. in textu, sed in margine nostram scripturam habet. —

43) أَحَدٌ H. omisso H. — 44) يَفْرُقُ H. — 45) أَحَدٌ H. —

46) add. H. 47) مَعِ الْقَوْمِ H.

السُّفْنِ إِلَى الْمُقَرِّسِ وَدَخَلُوا عَلَيْهِ تَقَدَّمَ عِبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ فَهَابَهُ الْمُقَرِّسُ
لِسَوَادِهِ فَقَالَ تَحُوا عَنِّي هَذَا الْأَسْوَدُ وَقَدِمُوا غَيْرَهُ يَكَلِّمَنِي فَقَالُوا إِنَّ هَذَا
الْأَسْوَدَ أَفْضَلُنَا رَأْيًا وَعِلْمًا وَهُوَ سَيِّدُنَا وَخَيْرُنَا وَالْمَقْدَمُ عَلَيْنَا (48) وَأَمَّا
تَرْجِعُ جَمِيعًا إِلَى قَوْلِهِ وَرَأْيِهِ وَقَدْ أَمَرَهُ الْأَمِيرُ دُونَنَا بِمَا أَمَرَهُ بِهِ فَقَالَ
الْمُقَرِّسُ لِعِبَادَةَ تَقَدَّمَ يَا أَسْوَدُ وَكَلِّمَنِي بِرِفْقٍ فَإِنِّي (49) أَهَابُ سَوَادَكَ وَإِن
(50) أَشَدَّتْ كَلَامُكَ عَلَيَّ أَزِدَّتْ لِدَلِيكَ (51) هَيْبَةً فَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ عِبَادَةُ وَقَالَ
قَدْ سَمِعْتُ مَقَالَاتِكَ وَإِنِّي فِي مَنْ خَلَفْتُ مِنْ أَصْحَابِي أَلْفَ رَجُلٍ أَسْوَدَ
كُلُّهُمْ أَشَدُّ سَوَادًا مِنِّي وَأَفْظَعُ مَنظَرًا وَلَوْ رَأَيْتَهُمْ لَكُنْتُ أَهْيَبُ لَهُمْ مِنْكَ
فِي وَأَنَا قَدْ وَكَيْتُ وَأَدْبَرُ شَبَابِي وَإِنِّي مَعَ ذَلِكَ بِحَمْدِ اللَّهِ تَعَالَى مَا
أَهَابُ مِائَةَ رَجُلٍ مِنْ عَدُوِّي لَوْ اسْتَقْبَلُونِي جَمِيعًا وَكَذَلِكَ أَصْحَابِي (52) وَأَمَّا
أَمَّا رَغَبْنَا وَهِنْنَا لِلْجِهَادِ (53) فِي اللَّهِ وَاتِّبَاعِ رِضْوَانِهِ وَتَيْسَ غَزَوْنَا عَدُوَّنَا
مِنْ حَارِبِ اللَّهِ لِرَغْبَةٍ فِي (54) دُنْيَا وَلَا طَلْبًا لِلِاسْتِنْشَارِ مِنْهَا إِلَّا أَنَّ اللَّهَ
قَدْ أَحَدَ ذَلِكَ لَنَا وَجَعَلَ مَا غَنِمْنَا مِنْ ذَلِكَ حَلَالًا وَمَا يَبِأَلِي أَحَدُنَا
أَكَانَ لَهُ قِنطَارٌ مِنْ ذَهَبٍ أَمْ كَانَ لَا يَمْلِكُ إِلَّا دِرْهَمًا لِأَنَّ غَايَةَ أَحَدُنَا
مِنَ الدُّنْيَا أَكَلَتْهُ يَأْكُلُهَا يَسُدُّ بِهَا جُوعَتَهُ وَشَمَلَتْهُ بِلَاحِهَا فَإِنْ كَانَ أَحَدُنَا
لَا يَمْلِكُ إِلَّا ذَلِكَ كَفَاهُ وَإِنْ كَانَ لَهُ (55) قِنطَارٌ مِنْ ذَهَبٍ أَنْفَقَهُ فِي طَاعَةِ

G. — شدتت كلامك (50) — H. اخاف (49) — H. — وأنا (48)

G. — في سبيل الله (53) — B. — وذلك انما (52) — G. — بعينه (51)

G. قناطر (55) — . الدنيا: melius: Sic omnes codd. (54)

اللَّهُ وَاقْتَصَرَ عَلَىٰ هَذَا لِأَنَّ نَعِيمَ الدُّنْيَا وَرِخَاءَهَا لَيْسَ بِرِخَاءِ أُمَّةٍ النَّعِيمِ
 وَالرِّخَاءِ فِي الآخِرَةِ وَبِذَلِكَ أَمَرْنَا وَرَدْنَا وَأَمَرْنَا بِهِ نَبِينَنَا وَعَهْدَ الْيَمَانِ أَنْ لَا
 تَكُونَ هَيْئَةٌ أَحَدِنَا مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا مَا يُمْسِكُ جَوْعَتَهُ وَيَسْتُرُ عَوْرَتَهُ
 وَتَكُونَ لِنَفْسِهِ وَسُغْلُهُ فِي رِضَاهِ رَبِّهِ وَجِهَادِ عَدُوِّهِ فَلَمَّا سَمِعَ الْمُقَوِّسُ ذَلِكَ
 مِنْهُ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ هَلْ سَمِعْتُمْ مِثْلَ كَلَامِ هَذَا الرَّجُلِ لَقَدْ هَبْتُ مَنظَرَهُ
 وَأَنَّ قَوْلَهُ لَا هَيْبَ عِنْدِي مِنْ مَنظَرِهِ إِنَّ هَذَا وَأَصْحَابَهُ أَخْرَجَهُمُ اللَّهُ خِرَابَ
 الْأَرْضِ وَمَا أَظُنُّ مَلِكَهُمْ إِلَّا سَيَغْلِبُ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا ثُمَّ أَقْبَلَ الْمُقَوِّسُ
 عَلَى عِبَادَةٍ فَقَالَ أَيُّهَا الرَّجُلُ الصَّالِحُ قَدْ سَمِعْتُ مَقَالَاتِكَ وَمَا ذَكَرْتَ عِنْدَكَ
 وَعَنْ أَصْحَابِكَ وَلَعَبْرِي مَا بَلَغْتُمْ مَا بَلَغْتُمْ (58) إِلَّا بِمَا ذَكَرْتَ (57) وَمَا ظَهَرْتُمْ
 عَلَى مَنْ ظَهَرْتُمْ عَلَيْهِ إِلَّا (58) لِحُبِّهِمُ الدُّنْيَا وَرَغْبَتِهِمْ فِيهَا وَقَدْ تَوَجَّهَ
 إِلَيْنَا لِقِتَالِكُمْ (59) مِنْ جَمْعِ الرُّومِ مَا لَا يُجْحَى (60) عَدَدًا قَوْمٌ مَعْرُوفُونَ
 بِالْأَجْدَةِ وَالشَّدَةِ (61) لَا يُبَالِي أَحَدُكُمْ مَنْ لَقِيَ وَلَا مَنْ قَاتَلَ وَأَنَا لَنَعْلَمُ
 أَنْكُمْ لَنْ تَقُورُوا عَلَيْهِمْ وَلَنْ (62) تُطِيفُوهُمْ لِضَعْفِكُمْ وَقِلَّتِكُمْ وَقَدْ
 أَقَمْتُمْ بَيْنَ أَظْهَرِنَا شَهْرًا وَأَنْتُمْ فِي ضَيْبِي وَشِدَّةٍ مِنْ مَعَاشِكُمْ وَحَالِكُمْ وَحَنْ
 نَرُّهُ عَلَيْكُمْ لِضَعْفِكُمْ وَقِلَّتِكُمْ وَقَلَّةِ مَا بِيَدَيْكُمْ وَحَنْ نُطِيبُ أَنْفُسَنَا أَنْ

G. — ولا (57) — G. إلا ما ذكرت عنك وعن أصحابك (56)

من جموع الروم G. جَمْعٌ مِنَ الرُّومِ (59) — B. لِحُبِّهِمْ فِي الدُّنْيَا (58)

H. — G. عددٌ (60) — ante ما (61) inserunt Codd., quod

G. H. تطيفوهم (62) — ferri non potest.

نُصَلِّحْكُمْ عَلَىٰ أَنْ (63) نَفِرَ صَ لِكُدِّ رَجُلٍ مِنْكُمْ دِينَارَيْنِ دِينَارَيْنِ وَلَا مِيرَكُمْ
 مَانَةً دِينَارٍ وَخَلِيفَتِكُمْ أَلْفَ دِينَارٍ فَتَقْبِضُونَهَا وَتَنْصَرِفُونَ إِلَىٰ بِلَادِكُمْ قَبْلَ
 أَنْ يَغْشَاكُمْ مَا لَا قِوَامَ لَكُمْ بِهِ فَقَالَ عُبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ يَا هَذَا لَا
 (64) تَعْرِفُنَّ نَفْسَكَ وَلَا أَحْبَابَكَ أَمَا مَا نُخَوِّفُنَا مِنْ جَمْعِ الرُّومِ وَعَدَدِهِمْ
 وَكَثْرَتِهِمْ وَأَنَا لَا نَقْوَىٰ عَلَيْهِمْ فَلَعَمْرِي مَا هَذَا بِالَّذِي نُخَوِّفُنَا بِهِ وَلَا
 بِالَّذِي يَكْسِرُنَا عَنْ مَا نَحْنُ فِيهِ إِنْ كَانَ مَا قُلْتُمْ حَقًّا فَذَلِكَ وَاللَّهِ
 أَرْغَبُ مَا يَكُونُ فِي قِتَالِهِمْ وَأَشَدُّ لِحِرْمَانًا عَلَيْهِمْ لِأَنَّ ذَلِكَ (65) أَصْدَرُ لَنَا
 عِنْدَ رَبِّنَا إِذَا قَدِمْنَا عَلَيْهِ إِنْ قُتِلْنَا (66) عَنْ آخِرِنَا كَانَ أَمَكْنَ لَنَا فِي
 رِضْوَانِهِ وَجَنَّتِهِ وَمَا مِنْ شَيْءٍ أَقْرَّ لَأَعْيُنِنَا وَلَا أَحَبَّ إِلَيْنَا مِنْ ذَلِكَ (67) وَأَنَا
 مِنْكُمْ (68) حِينَئِذٍ عَلَىٰ إِحْدَى الْخُسَنِيِّينَ إِمَّا أَنْ تَعْظُمَ لَنَا بِذَلِكَ غَنِيمَةٌ
 الدُّنْيَا أَوْ [إِنْ scrib.] ظَفَرْنَا بِكُمْ أَوْ غَنِيمَةُ الْآخِرَةِ إِنْ ظَفَرْتُمْ بِنَا
 وَإِنَّا لَأَحَبُّ لِلْمُحَلِّتَيْنِ (69) إِلَيْنَا بَعْدَ الْأَجْتِهَادِ مِنَّا وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَىٰ قَالَ
 (70) لَنَا فِي كِتَابِهِ (71) كَمْ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِيهَا كَثِيرَةٌ بِإِذْنِ اللَّهِ
 وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ وَمَا مِنَّا رَجُلٌ إِلَّا وَهُوَ يَدْعُو رَبَّهُ صَبَاحًا وَمَسَاءً أَنْ
 يَرْزُقَهُ الشَّهَادَةَ وَأَنْ لَا يَرُدَّهُ إِلَىٰ بَلَدِهِ وَلَا (72) أَرْضِهِ وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِ وَوَلَدِهِ
 (73) وَلَيْسَ لِأَحَدٍ مِنَّا هَمٌّ فِيمَا خَلْفَهُ وَقَدْ اسْتَوْدَعَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا رَبَّهُ

من (66) — B. أغزر (65) II. تعرف B. تفرر (64) — B. يعرف (63)
 إلى الله تعالى (69) — G. من ذلك (68) — B. وإن منكم (67) — B. G.
 إلى أرضه (72) — Sur. II, 250. — (71) om. B. — لنا (70) — G.
 om. H. وليس (73) Verba inde a usque ad وولده om. H.

أَهْلَهُ وَوَلَدَهُ وَأَنَا نَمِتْنَا مَا آمَمْنَا وَأَمَا (74) أَنَا فِي صِيقِ وَشِدَّةٍ مِنْ مَعَاشِنَا
 وَحَالِنَا فَحَسُنَ فِي أَوْسَعِ السَّعَةِ لَوْ كَانَتْ الدُّنْيَا لُكُنَا لَنَا مَا أَرَدْنَا مِنْهَا
 لِأَنفُسِنَا أَكْثَرَ مِمَّا حَسُنَ عَلَيْهِ فَانظُرِ أَلَّذِي تُرِيدُ فَمِيزُهُ لَنَا فَلَيْسَ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَكُمْ خَصْلَةٌ (75) نَقَبَلَهَا مِنْكُمْ وَلَا (76) نُجِيبُكُمْ إِلَيْهَا إِلَّا خَصْلَةٌ مِنْ
 ثَلَاثٍ فَاخْتَرِ أَيُّهَا شِئْتَ وَلَا تُطْمَعُ نَفْسَكَ فِي الْبَاطِلِ بِدَلِكِ أَمْرِي الْأَمِيرُ
 (77) وَبِهَا أَمْرَةٌ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَهُوَ عَهْدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ قَبْلِ إِلَيْنَا أَمَا
 أَجَبْتُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ الَّذِي هُوَ الدِّينُ الَّذِي لَا يَقْبَلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ غَيْرَهُ
 وَهُوَ دِينُ أَنْبِيَائِهِ وَرُسُلِهِ وَمَلَائِكَتِهِ أَمَرْنَا اللَّهُ أَنْ نُقَاتِلَ مَنْ خَالَفَهُ وَرَغِبَ
 عَنْهُ حَتَّى يَدْخُلَ فِيهِ فَإِنْ فَعَلَ كَانَ لَهُ مَا لَنَا وَعَلَيْهِ مَا عَلَيْنَا وَكَانَ
 أَخَانًا فِي دِينِ اللَّهِ تَعَالَى فَإِنْ قَبِلْتَ ذَلِكَ أَنْتَ وَأَخْبَابُكَ فَقَدْ سَعَدْتُمْ فِي
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَجَعْنَا عَنْ قِتَالِكُمْ (78) وَلَنْ نَسْأَلَ أَدَاكُمْ وَلَا نَتَّعِضَ
 لَكُمْ وَإِنْ أَيْبَتُمْ إِلَّا لِلْجَزِيَّةِ (79) فَادْعُوا إِلَيْنَا لِلْجَزِيَّةِ عَنْ يَدٍ وَأَنْتُمْ صَاغِرُونَ
 نَعْمَلِكُمْ عَلَى شَيْءٍ نَرْضَا بِهِ حَسُنَ وَأَنْتُمْ فِي كُلِّ عَامٍ (80) أَبْدًا مَا بَقِيَ بَيْنَنَا
 وَبَقِيَّتُمْ وَنَقَاتِلْ عَنْكُمْ مَنْ نَاوَأَكُمْ وَعَرَضَ لَكُمْ فِي شَيْءٍ مِنْ أَرْضِكُمْ
 وَدِيَارِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ (81) وَنَقُومُ بِدَلِكِ عَنْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ فِي نِمْتِنَا وَكَانَ (82) لَكُمْ

74) An B. G. — 75) Verba inde a نَقَبَلَهَا usque ad خَصْلَةٌ om. H. —

76) G. — 77) Scrib. وجه. — 78) و لم G. H. — 79) Scrib.

ما بقيتكم (80) فَادْعُوا aut فَادُّوا ut est apud Eutych. II. p. 306. lin. 6. —

B. — 81) Emendatius وَنَقْمُ . — 82) لَكُمْ om. G.

بِهِ عَهْدَ اللَّهِ عَلَيْنَا وَإِنْ آبَيْتُمْ فَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِلَّا الْكَاكِمَةُ بِالسَّيْفِ
 حَتَّى تَمُوتَ عَنْ آخِرِنَا أَوْ نَصِيبَ مَا نُرِيدُ مِنْكُمْ هَذَا بَيْنَنَا الَّذِي نَدِينُ
 اللَّهَ تَعَالَى بِهِ وَلَا يَجُوزُ لَنَا فِيهَا بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ غَيْرُهُ فَانظُرُوا لِنَفْسِكُمْ
 فَقَالَ الْمَقْرِسُ هَذَا مَا لَا يَكُونُ أَبَدًا مَا تُرِيدُونَ إِلَّا أَنْ تَتَّخِذُونَا لَكُمْ
 عِبِيدًا مَا (83) كَانَتْ الدُّنْيَا فَقَالَ لَهُ عِبَادُهُ هُوَ ذَاكَ فَاخْتَرُ مَا شِئْتَ فَقَالَ
 لَهُ الْمَقْرِسُ أَفَلَا (84) تُجِيبُونَا إِلَى خَصْلَةٍ غَيْرِ هَذِهِ الثَّلَاثِ خِصَالٍ فَرَفَعَ
 عِبَادَةُ يَدَيْهِ فَقَالَ لَا وَرَبِّ هَذِهِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَرَبِّ كُلِّ شَيْءٍ مَا لَكُمْ
 عِنْدَنَا خَصْلَةٌ غَيْرَهَا فَمَاخْتَارُوا لِنَفْسِكُمْ فَانْتَقَمَتِ الْمَقْرِسُ عِنْدَ ذَلِكَ إِلَى
 أَصْحَابِهِ فَقَالَ قَدْ فَرَعَ الْقَوْلُ ثَمَّ تَرَوْنَ فَقَالُوا (85) أَوْ يَرْضَى أَحَدٌ بِهِذَا الدُّلَّ
 أَمَا مَا أَرَادُوا مِنْ دُخُولِنَا (86) فِي دِينِهِمْ فَهَذَا مَا لَا يَكُونُ أَبَدًا أَنْ تَتَرَكَ
 دِينَ الْمَسِيحِ أَبِي مَرْيَمَ وَتَدْخُلَ فِي دِينٍ لَا نَعْرِفُهُ وَأَمَا مَا أَرَادُوا مِنْ أَنْ
 (87) يَسْبُونَا وَجَعَلُونَا عِبِيدًا أَبَدًا فَامُوتَ أَيْسَرُ مِنْ ذَلِكَ لَوْ رَضُوا مِنْهُ أَنْ
 نُضْعِفَ لَهُمْ مَا أُعْطِينَاهُمْ مِرَارًا كَمَا أَهْوَى عَلَيْنَا فَقَالَ الْمَقْرِسُ لِعِبَادَةِ
 رَضَهُ قَدْ آبَا الْقَوْمُ ثَمَّ تَرَى فَرَجَعَ أَصْحَابَكَ عَلَيَّ أَنْ نُعْطِيَكُمْ فِي مَدَنَتِكُمْ
 هَذِهِ مَا تَمَنَّيْتُمْ (88) وَتَنْصَرِفُوا فَقَلَمَ عِبَادَةُ وَأَصْحَابُهُ فَقَالَ الْمَقْرِسُ عِنْدَ
 ذَلِكَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَطِيعُونِي وَأَجِيبُوا الْقَوْمَ إِلَى خَصْلَةٍ مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثِ
 فَوَاللَّهِ مَا لَكُمْ بِهِمْ طَاقَةٌ وَإِنْ لَمْ تُجِيبُوا إِلَيْهَا طَائِعِينَ لَتُجِيبِيَهُمْ

إلى (86) — B. G. يرضى (85) — G. تجيبونا (84) — H. دامت (83)
 G. H. وتنصرفون (88) — B. ينسبوننا (87) — B.

إِلَى مَا هُوَ أَعْظَمُ كَارِهِينَ فَقَالُوا وَآيُ خَصَلَةٍ يُجِيبُهُمْ إِلَيْهَا قَالَ إِذَا
 (89) أَخْبِرْتُمْ أَمَا دُخُولِكُمْ فِي غَيْرِ دِينِكُمْ فَلَا أَمْرُكُمْ بِهِ وَأَمَا تَتَأَلَّمُ
 فَأَنَا أَعْلَمُ أَنْكُمْ لَنْ تَقْوُوا عَلَيْهِمْ وَلَنْ تَصْبِرُوا صَبْرَهُمْ (90) وَلَا بَدَّ مِنْ
 الْثَلَاثَةِ قَالُوا أَفَنَكُونُ لَهُمْ عِبِيدًا أَبَدًا قَالَ نَعَمْ تَكُونُونَ مُسْلَطِينَ فِي
 بِلَادِكُمْ آمِنِينَ عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَذُرَارِيِّكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ أَنْ تَمُوتُوا
 عَنْ آخِرِكُمْ وَتَكُونُوا عِبِيدًا تَبَاعُوا وَتَمْرُقُوا فِي الْبِلَادِ مُسْتَعْبِدِينَ أَبَدًا أَنْتُمْ
 وَأَهْلُكُمْ وَذُرَارِيُّكُمْ قَالُوا فَاسْتَوَتْ أَهْوَى عَلَيْنَا وَأَمْرُوا بِقَطْعِ الْجَسْرِ مِنْ نَاحِيَةِ
 الْفُسْطَاطِ وَالْجَزِيرَةِ وَبِالْقَصْرِ مِنْ جَمْعِ الْقَيْطِ وَالرُّومِ جَمْعٌ كَثِيرٌ فَالْحَجَّ
 عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ عِنْدَ ذَلِكَ بِإِقْتِنَالِ عَلَى مَنْ فِي الْقَصْرِ حَتَّى ظَفَرُوا بِهِمْ
 وَأَمَكَنَ اللَّهُ مِنْهُمْ فَفَتِنَدَ مِنْهُمْ خَلْقٌ كَثِيرٌ وَأَسْرَ مِنْ أُسْرِ وَأَحْزَاتِ
 السُّفْنِ كُلِّهَا إِلَى الْجَزِيرَةِ وَصَارَ (91) الْمُسْلِمُونَ قَدْ أَحْدَقَ بِهِمُ الْمَاءُ مِنْ كُلِّ
 وَجْهِ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يَنْفُذُوا (92) وَيَتَقَدَّمُوا نَحْوَ الصَّعِيدِ وَلَا إِلَى غَيْرِ
 ذَلِكَ مِنَ الْمَدَائِنِ وَالْقُرَى وَالْمَقَوِّسِ يَقُولُ لِأَصْحَابِهِ أَلَمْ أُعَلِّمَكُمْ هَذَا
 وَأَخَافُ عَلَيْكُمْ (93) مَا (94) تَنْظُرُونَ فَوَاللَّهِ (95) لَنُجِيبَنَّكُمْ إِلَى مَا أَرَادُوا
 طَوْعًا أَوْ نَجِيبَنَّكُمْ إِلَى مَا هُوَ أَعْظَمُ مِنْهُ كَرَهَا فَطَاعِيُونِي قَبْلَ أَنْ تَنْدَمُوا
 فَلَمَّا رَأَوْا مِنْهُمْ مَا رَأَوْا وَقَالَ لَهُمُ الْمُقَوِّسُ مَا قَالَ أَدْعُوا بِالْجَزِيرَةِ وَرَضُوا

89) أَخْبِرْتُمْ B. H. — 90) Aptius . — 91) G. in margine:

— لعله الروم والقبط — 92) B. — 93) B. —

H. لَنُجِيبَنَّكُمْ G. أن لم نجيبنهم — 94) B. H. — 95) B. H. —

بِذَلِكَ عَلَى صَلَاحٍ يَكُونُ بَيْنَهُمْ يَعْرِفُونَهُ فَأَرْسَلَ الْمُقَوِّسُ إِلَى عَمْرِو بْنِ
 الْعَاصِي إِلَى تَمَّ أَرْزَلُ حَرِيصًا عَلَى إِجَابَتِكَ إِلَى خَصَلَةٍ مِنْ ذَلِكَ لِخِصَالِ الَّتِي
 أَرْسَلْتَ إِلَى بَيْتِنَا فَأَبَا ذَلِكَ عَلَى مَنْ حَضَرَنِي مِنَ الرُّومِ وَالْقَبِطِ فَلَمْ يَكُنْ لِي
 أَنْ أَفْتَاتَ عَلَيْهِمْ وَقَدْ عَرَفُوا نَصِيحِي لَهُمْ وَحَبِي صَلَاحَهُمْ وَرَجَعُوا إِلَى
 قَوْلِي فَلَعَطِي أَمَانًا أَحْتَمِعُ أَنَا وَأَنْتَ فِي نَفَرٍ مِنْ أَهْلَابِي وَنَفَرٍ مِنْ أَهْلَابِكَ
 فَإِنْ اسْتَقَامَ الْأَمْرُ بَيْنَنَا تَمَّ ذَلِكَ لَنَا جَمِيعًا وَإِنْ تَمَّ يَتِمَّ رَجَعْنَا إِلَى مَا
 كُنَّا عَلَيْهِ فَاسْتَشَارَ عَمْرُو أَهْلَابَهُ فِي ذَلِكَ فَقَالُوا لَا نُجِيبُهُمْ إِلَى شَيْءٍ مِنْ
 الصَّلَاحِ وَلَا لَلزِيَةِ حَتَّى يَفْتَحَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَتَصِيرَ كُلُّهَا لَنَا فَيَا وَغَنِيمَةَ
 كَمَا صَارَ لَنَا الْقَصْرُ وَمَا فِيهِ فَقَالَ عَمْرُو قَدْ عَلِمْتُمْ مَا عَهْدَ إِلَى أَمِيرِ
 الْمُؤْمِنِينَ فِي عَهْدِهِ فَإِنْ أَجَابُوا إِلَى خَصَلَةٍ مِنْ لَخِصَالِ الثَّلَاثِ الَّتِي عَهْدَ
 إِلَى فِيهَا أَجَبْتُهُمْ إِلَيْهَا وَقَبِلْتُ مِنْهُمْ مَعَ مَا قَدْ حَالَ هَذَا الْمَاءَ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَ مَا نُرِيدُ مِنْ قِتَالِهِمْ فَاجْتَمَعُوا عَلَى عَهْدِ بَيْنَهُمْ وَأَصْطَلَحُوا عَلَى
 أَنْ يُفَرِّضَ عَلَى جَمِيعٍ مِنْ بَيْتِ عَمْرُو (96) أَعْلَاهَا وَأَسْفَلَهَا مِنَ الْقَبِطِ دِينَارَيْنِ
 [ديناران scrib.] (97) عَلَى كُلِّ نَفْسٍ شَرِيفِهِمْ (98) وَوَضَعِيهِمْ وَمَنْ بَلَغَ كَلِمَةَ مِنْهُمْ
 وَلَيْسَ عَلَى الشَّيْخِ الْفَقَائِ وَلَا عَلَى الصَّغِيرِ الَّذِي تَمَّ يَبْلُغُ كَلِمَةً وَلَا
 (99) النَّسَاءَ شَيْءٌ وَعَلَى أَنْ لِلْمُسْلِمِينَ عَلَيْهِمُ الْفُزْلُ لِمَجَاعَتِهِمْ حَيْثُ
 نَزَلُوا وَمَنْ نَزَلَ عَلَيْهِ صَيْفٌ وَاحِدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ كَانَتْ

على 99) — B. وضعيفهم 96) — G. عن 97) — add. G. من 96)
 add. G.

لَهُمْ ثَلَاثَةُ أَيْلِمٍ صِيْفَاةً وَأَنَّ لَهُمْ أَرْضَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ لَا يُعْرَضُ لَهُمْ فِي شَيْءٍ مِنْهَا
فَشَرَطَ هَذَا عَلَى أَنْقَبِطِ (100) كَلِمَةً خَاصَةً (101) وَأَحْصُوا عَدَدَ الْقَبْطِ يَوْمَئِذٍ
خَاصَةً مَنْ بَلَغَ مِنْهُمْ لِجَزِيَّةٍ وَفُرِضَ عَلَيْهِ الْدِينَارَيْنِ رَفَعَ ذَلِكَ عَرَفَاوَمَ
بِالْإِيمَانِ الْمَوْكَدَةِ فَكَانَ جَمِيعٌ مِنْ أُحْصَى يَوْمَئِذٍ بِمِصْرَ فَيَسَا أُحْصُوا
وَكَتَبُوا أَكْثَرَ مِنْ سِتَّةِ آلَافِ آلِفِ نَفْسٍ فَكَانَتْ فَرِيصَتُهُمْ يَوْمَئِذٍ اثْنَيْ عَشَرَ
آلَفَ آلِفِ دِينَارٍ فِي كُلِّ سَنَةٍ وَقَبِيلٌ بَلَغَتْ عِدَّتُهُمْ ثَمَانِيَةَ آلَافِ آلِفٍ وَشَرَطَ
الْمَقْوِسُ لِلرُّومِ أَنْ يُخَيَّرُوا فَمَنْ أَحَبَّ مِنْهُمْ أَنْ يُقِيمَ عَلَى مِثْلِ هَذَا
أَقَامَ عَلَى هَذَا (102) لِأَمَّا لَهُ مُفْتَرَضًا عَلَيْهِ مِمَّنْ أَقَامَ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ وَمَا حَوْلَهَا
مِنْ أَرْضِ مِصْرَ كُلِّهَا وَمَنْ أَرَادَ الْخُرُوجَ مِنْهَا إِلَى أَرْضِ الرُّومِ خَرَجَ عَلَى أَنْ
لِلْمَقْوِسِ الْخِيَارَ فِي الرُّومِ خَاصَةً حَتَّى يَكْتَبَ إِلَى مَلِكِ الرُّومِ يُعَلِّمُهُ (103) مَا
فَعَلَ فَإِنْ قَبِلَ ذَلِكَ وَرَضِيَهُ جَازَ عَلَيْهِمْ وَإِنْ لَا كَانُوا جَمِيعًا عَلَى مَا كَانُوا
عَلَيْهِ وَكَتَبُوا بِهِ كِتَابًا وَكَتَبَ الْمَقْوِسُ كِتَابًا إِلَى مَلِكِ الرُّومِ يُعَلِّمُهُ عَلَى
وَجْهِ الْأَمْرِكِيِّ فَكَتَبَ إِلَيْهِ مَلِكُ الرُّومِ يُقْبِحُ رَأْيَهُ وَيُحْجِزُهُ وَهُدًى عَلَيْهِ مَا
فَعَلَ وَيَقُولُ فِي كِتَابِهِ إِذَا مَا أَتَاكَ مِنَ الْعَرَبِ اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا (104) وَمِصْرَ مِنْ

100) Scrib. كَلِمَةً aut كَلِمَةً . — 101) Verba عدد القبط

مفترضاً عليه et لازماً له H. لِأَنَّ مَا لَهُ (102) — om. G. يَوْمَئِذٍ خَاصَةً

وعصر من بها (104) — B. بما (103) — . هذا pendens ab حال eat

. ومِصْرُ بِهَا recte dictum esset .

بِهَا مِنْ كَثْرَةِ عَدَدِ الْفَيْطِ مَا لَا يُحْصَى فَإِنْ كَانَ الْفَيْطُ كَرِهُوا الْقِتَالَ
 وَأَحْبَبُوا (105) أَنَّهُ لَجَزِيَّةٍ إِلَى الْعَرَبِ وَأَخْتَارُوهُمْ عَلَيْنَا فَإِنْ عِنْدَكَ بِمِصْرَ مِنْ
 الرُّومِ وَبِالْأَسْكَدِيَّةِ وَمَنْ مَعَكَ أَكْثَرَ مِنْ مِائَةِ أَلْفٍ مَعَهُمُ الْعِدَّةُ وَالْقُوَّةُ
 وَالْعَرَبُ وَحَالَهُمْ وَضَعْفُهُمْ عَلَيَّ مَا قَدْ رَأَيْتَ فَحَجَزْتَ عَنْ قِتَالِهِمْ وَرَضِيتَ
 أَنْ تَكُونَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ مِنَ الرُّومِ فِي حَالِ الْفَيْطِ (106) أَذِلَّةً أَلَّا تَقَاتِلَهُمْ
 أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ مِنَ الرُّومِ حَتَّى تَمُوتَ أَوْ تَظْهَرَ عَلَيْهِمْ فَدَنَّهُمْ فِيكُمْ عَلَيَّ
 قَدْرٍ كَثْرَتِكُمْ وَقُوَّتِكُمْ وَعَلَيَّ قَدْرٍ قَلَّتِهِمْ وَضَعْفِهِمْ كَمَا كَلَّمْتُ فَرَاهِضَهُمْ لِلْقِتَالِ
 وَلَا (107) يَكُونُ لَكَ رَأْيٌ غَيْرُ ذَلِكَ وَكَتَبَ مَلِكُ الرُّومِ بِمَسْئَلِ ذَلِكَ
 (108) كِتَابًا إِلَى جَمَاعَةِ الرُّومِ فَقَالَ الْمُقَوْسُ مَّا أَنَاهُ كِتَابُ مَلِكِ الرُّومِ وَاللَّهِ
 أَنَّهُمْ عَلَيَّ قَلَّتِهِمْ وَضَعْفِهِمْ أَقْوَى وَأَشَدُّ مِنَّا عَلَيَّ كَثْرَتِنَا وَقُوَّتِنَا إِنْ
 الرَّجُلُ الْوَاحِدُ مِنْهُمْ (109) لَيَعْدِلُ مِائَةَ رَجُلٍ مِنَّا وَذَلِكَ أَنَّهُمْ قَوْمٌ
 مَمُوتٌ إِلَيْهِمْ أَحَبُّ مِنَ الْحَيَاةِ يُقَاتِلُ الرَّجُلُ مِنْهُمْ وَهُوَ مُسْتَقْتَدِلٌ يَتَمَتَّى
 أَنْ لَا يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ وَلَا بَلَدِهِ وَلَا وَلَدِهِ وَيَرُونَ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا عَظِيمًا
 فَيَمُنُّ قَتَلُوا مِنَّا وَيَقُولُونَ أَنَّهُمْ إِنْ قَتَلُوا دَخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَيْسَ لَهُمْ رَغْبَةٌ
 فِي الدُّنْيَا وَلَا لَدَّةٌ (110) إِلَّا قَدْرٌ بُلْغَةِ الْعَيْشِ مِنْ أَنْطَعَامِ وَاللِّبَاسِ وَحَنُّ

أذلا ان تكون انت ومن معك لا تقاتلهم (106) — G. ان يريدوا الجزية (105)

om. G. — (108) كتابا . — يَكُونُ vel يَكُونَنَّ Scrib. (107) — B.

غير ان لا B. habet: الا Pro (110) — G. يعدوا بمائة (109)

قَوْمٍ نَكَرَهُ الْمَوْتُ وَحِبُّ (111) الْحَيَاةِ وَلَدَّتْهَا فَكَيْفَ نَسْتَقِيمُ نَحْنُ وَهَؤُلَاءِ
 وَكَيْفَ صَبَرْنَا مَعَهُمْ وَاعْلَمُوا مَعْشَرَ الرُّومِ وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَخْرُجُ مِمَّا دَخَلْتُ
 فِيهِ وَصَالَحْتُ الْعَرَبَ عَلَيْهِ وَإِنِّي لَأَعْلَمُ أَنَّكُمْ سَتَرْجِعُونَ غَدًا إِلَى قَوْلِي
 وَرَأَيْتِي وَتَتَمَنَّوْنَ لَوْ كُنْتُمْ أَطَعْتُمُونِي وَذَلِكَ إِنِّي قَدْ عَايَنْتُ وَرَأَيْتُ وَعَرَفْتُ
 مَا لَمْ يُعَايِنِ الْمَلِكُ وَفَرَّ يَرَهُ وَفَرَّ يَعْرِفُهُ وَبِحُكْمِ أَمَّا يَرْضَى أَحَدَكُمْ أَنْ
 يَكُونَ آمِنًا فِي دَارِهِ عَلَى نَفْسِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ بِدِينَارَيْنِ فِي السَّنَةِ ثُمَّ أَقْبَلَ
 الْمَقْوِسُ (112) إِلَى عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِي رَضِيَ فَقَالَ لَهُ إِنَّ الْمَلِكَ قَدْ كَرِهَ مَا
 فَعَلْتَ وَحَزَنِي وَكَتَبَ إِلَيَّ وَإِلَى جَمَاعَةِ الرُّومِ أَنْ لَا يَرْضَى بِمُصَالِحَتِكَ
 وَأَمْرُكُمْ بِقِتَالِكَ حَتَّى يَظْفُرُوا بِكَ أَوْ تَظْفُرَ بِهِمْ وَفَرَّ أَكُنْ لِأَخْرَاجِ مِمَّا دَخَلْتُ
 فِيهِ وَعَاقَدْتُكَ عَلَيْهِ وَأَمَّا سُلْطَانِي عَلَى نَفْسِي وَمَنْ أَطَاعَنِي وَقَدْ تَرَّ الصُّلْحُ
 فِيمَا بَيْنَكَ (113) وَبَيْنَهُ وَفَرَّ يَأْتِي مِنْ (114) قِبَلِكَ نَقْضٌ وَأَنَا مُتِمُّ لَكَ عَلَى
 نَفْسِي وَالْقَبْطُ مُتِمُونَ لَكَ عَلَى الصُّلْحِ الَّذِي صَالَحْتَهُمْ عَلَيْهِ وَعَاقَدْتَهُمْ
 وَأَمَّا الرُّومُ فَأَنَا مِنْهُمْ بَرِيٌّ وَأَنَا أَطْلُبُ إِلَيْكَ أَنْ تُعْطِيَنِي ثَلَاثَ خِصَالٍ قَالَ
 لَهُ عَمْرٍو رَضِيَ وَمَا هُنَّ قَالَ لَا تَنْقُضَ بِالْقَبْطِ وَأَنْ دَخَلْنِي مَعَهُمْ وَالزُّمْنِي مَا
 لِي بِهِمْ وَقَدْ اجْتَمَعَتْ كَلِمَتِي وَكَلِمَتُهُمْ عَلَى مَا عَاهَدْتِكَ فَهُمْ مُتِمُونَ
 لَكَ عَلَى مَا نُحِبُّ وَأَمَّا الثَّانِيَةُ فَإِنْ سَأَلَكَ الرُّومُ بَعْدَ الْيَوْمِ أَنْ تُصَالِحَهُمْ
 فَلَا تُصَالِحُهُمْ حَتَّى تَجْعَلَهُمْ (115) فَيْسًا وَعَيْبِدُوا فَإِنَّهُمْ أَهْلٌ لِدَلِّكَ فَإِنِّي

H. Sed. وبيئهم (113) — H. على (112) — G. للحياة الدنيا (111)

G. قيادا (115) — G. قبلهم (114) — . وبيئتي scrib.

نَصَحْتَهُمْ فَاسْتَعَشَوْفِي وَنَظَرْتُ لَهُمْ فَاتَّهَمُونِي وَأَمَّا الثَّلَاثَةُ أَطْلَبُ إِلَيْكَ إِنْ
 أَنَا مِتُّ أَنْ تُنَامَرَ أَنْ يَدْفِنُونِي فِي أَبِي (116) حَنَسَ بِأَلِسْكَندَرِيَّةِ فَانْعَمَ لَهُ
 عَمْرُو بْنُ الْعَصَابِيِّ وَأَجَابَهُ إِلَى مَا طَلَبَ عَلَيَّ أَنْ يَضْمَنُوا لَهُ الْجَسْرَيْنِ
 جَمِيعًا وَيَقِيمُوا لَهُ الْأَنْزَالَ وَالضِّيَافَةَ وَالْأَسْوَاقَ وَالْجُسُورَ مَا بَيْنَ الْفَسْطَاطِ
 إِلَى الْأِسْكَندَرِيَّةِ فَفَعَلُوا وَصَارَتْ لَهُمُ الْقَبْطُ أَعْوَانًا كَمَا جَاءَ فِي الْحَدِيثِ
 وَاسْتَعَدَّتِ الرُّومُ وَاسْتَحَاشَتْ وَقَدِمَ عَلَيْهِمْ مِنَ الرُّومِ جَمْعٌ عَظِيمٌ ثُمَّ
 اتَّقَوْا بِسَلْطَيْسَ فَمَاقَتَنَلُوا بِهَا قِتَالًا شَدِيدًا ثُمَّ هَزَمَهُمُ اللَّهُ ثُمَّ اتَّقَوْا
 بِالْكُرْبُونِ فَمَاقَتَنَلُوا بِهَا بَعْضَةَ عَشْرَ يَوْمًا وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَمْرُو عَلَى
 الْمَقْدِمَةِ وَحَامِلُ الْأَوَاةِ يَوْمَئِذٍ وَرَكَانُ مَوْلَى عَمْرُو وَصَلَّى عَمْرُو يَوْمَئِذٍ صَلَاةَ
 الْخَوْفِ ثُمَّ فَتَحَ اللَّهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَقَتَلَ مِنْهُمْ الْمُسْلِمُونَ مَقْتَلَةً
 عَظِيمَةً وَاتَّبَعُوهُمْ حَتَّى بَلَغُوا الْأِسْكَندَرِيَّةَ فَاحْصَنَ بِهَا الرُّومُ وَكَانَتْ
 (117) عَلَيْهَا حُصُونٌ (118) مُتَبَنَّةٌ لَا تَرَامُ حِصْنٌ دُونَ حِصْنٍ فَفَزَلَ الْمُسْلِمُونَ
 مَا بَيْنَ حَلَوَةَ إِلَى قَصْرِ فَارِسَ إِلَى مَا وَرَاءَ ذَلِكَ وَمَعَهُمْ رُؤَسَاءُ الْقَبْطِ
 (119) يُعِدُّونَهُمْ بِمَا أَحْتَاجُوا إِلَيْهِ مِنَ الْأَطْعِمَةِ وَالْعُلُوفَةِ وَرَسُلَ مَلِكِ الرُّومِ
 تَخْتَلِفُ إِلَى الْأِسْكَندَرِيَّةِ فِي الْمَرَاقِبِ بِمَادَّةِ الرُّومِ وَكَانَ مَلِكُ الرُّومِ يَقُولُ
 لِأَنَّ ظَهَرَ الْعَرَبِ عَلَى الْأِسْكَندَرِيَّةِ إِنْ ذَلِكَ انْقِطَاعُ مَلِكِ الرُّومِ وَهَلَاكُهُمْ

116) Sic G.; B. أبي حيش ; H. ; Eutych. II. p. 310 lln. autepen.
 bene: أبو يوخنس , unde corrige Abu Ja'hnes apud Ewaldum in Ztschr.
 f. d. Kunde d. Morgenl. III. p. 344. — 117) عليها B. G. عليهم
 H. يمدونهم . — 118) منبنة . — 119) Scrib. منبنة . — الاسكندرية ad

لأنه تيسر للروم كنائس أعظم من كنائس الإسكندرية وإنما كان عيد
 الروم حين غلبت العرب على الشام بالإسكندرية فقال المالك لأن
 غلبونا على الإسكندرية لقد هلكت الروم وانقطع ملكها فامر (120) بجهازيه
 (121) وأسلحته إلى الإسكندرية حتى يباشر قتالها بنفسه أعظاما لها وأمر
 أن لا يتخلف عنه أحد من الروم وقال ما (122) بقا الروم بعد
 الإسكندرية فلما فرغ من جهازيه صرعه الله تعالى فأماته (123) وكفى الله
 المسلمين مؤتته وكان موته في سنة (124) تسع عشرة وقال الأبيث ابن
 سعد رحمه مات هرقل سنة عشرين فكسر الله تعالى بموته شوكة الروم
 فرجع كثير ممن كان قد توجه إلى الإسكندرية واستأسدت العرب
 عند ذلك وكثت بالقتال على أهل الإسكندرية فقاتلوهم قتالا شديدا
 وحاصروا الإسكندرية تسعة أشهر بعد موت هرقل وخمسة قبل ذلك
 وفتح يوم الجمعة مستهل المحرم سنة عشرين وقال ابن عبد الحكم
 رحمه حدثنا عثمان بن صالح عن ابن لهيعة عن يزيد (125) بن أبي
 حبيب قال أقام عمرو بن العاصي رضة محاصر الإسكندرية تسعة
 أشهر فلما بلغ ذلك عمر بن الخطاب رضة قال ما أبطأوا بغاحبها إلا لما

120) B. — بجهازيه. — H. ومسلحته (121) — B. est forma vul-

garis Aegypt. pro يقى. Sensus est: Alexandria capta nulli sunt

Græci. — B. وكفى الله المومنين انقتال وكان موته (123) —

G. المسلمين موته (124) — B. تسعة عشر (125) —

H. عن أبي حبيب

أَحَدُهُمْ وَأَخْرَجَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلْبِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ قَالَ لَمَّا أَبْطَأَ عَلِيٌّ
 عَمْرُ بْنُ لُحَطَابٍ فَتَنَحَّ مِصْرَ كَتَبَ إِلَى عَمْرِو بْنِ الْعَاصِمِيِّ أَمَا بَعْدَ فَقَدْ
 عَجِبْتُ لِأَبْطَأَتِكُمْ عَنْ فَنَحِّ مِصْرٍ إِنَّكُمْ (126) تُقَاتِلُونَهُمْ مُنْذُ (127) سِتِّينَ
 وَمَا ذَاكَ إِلَّا لِمَا أَحَدْتُمْ وَأَحْبَبْتُمْ مِنَ الدُّنْيَا مَا أَحَبَّ عَدُوَّكُمْ
 وَإِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَا يَنْصُرُ قَوْمًا إِلَّا بِصِدْقِ نِيَّاتِهِمْ وَقَدْ كُنْتُ
 وَجَّهْتُ إِلَيْكَ أَرْبَعَةَ نَفَرٍ وَعَلَّمْتِكَ أَنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ مَقَامَ أَلْفِ رَجُلٍ
 عَلَيَّ مَا كُنْتُ أَعْرِفُ إِلَّا أَنْ (128) يَكُونَ غَيْرِيَّ مَا غَيْرِيَّ فَإِذَا أَتَاكَ كِتَابِي
 هَذَا فَاخْطُبِ النَّاسَ (129) وَحَضِّبْهُمْ عَلَيَّ قِتَالِ عَدُوِّكُمْ وَرَغِّبْهُمْ فِي الصَّبْرِ
 وَالنِّيَّةِ وَقَدِّمِ أَوْلَادِكَ الْأَرْبَعَةَ فِي صُدُورِ النَّاسِ وَأْمُرِ النَّاسَ جَمِيعًا أَنْ
 تَكُونَ لَهُمْ صَدْمَةً كَصَدْمَةِ رَجُلٍ وَاحِدٍ وَلِيَكُنْ ذَلِكَ عِنْدَ الزَّوَالِ يَوْمَ
 اللَّمْعَةِ فَإِنَّهَا سَاعَةٌ تَنْزِلُ الرَّحْمَةُ وَوَقْتُ الْإِجَابَةِ (130) وَلِيَعِجَّ النَّاسُ إِلَى اللَّهِ
 تَعَالَى (131) وَيَسْأَلُونَهُ النَّصْرَ عَلَى عَدُوِّكُمْ فَلَمَّا آتَى عَمْرُ الْكِتَابَ جَمَعَ النَّاسَ
 وَقَرَأَ عَلَيْهِمْ كِتَابَ عَمْرِو بْنِ دَعَا أَوْلَادِكَ الْفَقْرَ فَقَدَّمَهُمْ أَمَلَمَ النَّاسَ وَأْمَرَ
 النَّاسَ أَنْ يَتَّظَرُّوا وَيَصْلُوا رِكَعَتَيْنِ ثُمَّ يَرْغَبُوا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى (131) وَيَسْأَلُونَهُ
 النَّصْرَ فَفَعَلُوا فَفَتَحَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمْ، قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلْبِ حَدَّثَنَا
 أَبِي قَالَ لَمَّا (132) أَبْطَأَ عَلِيٌّ عَمْرُ بْنُ الْعَاصِمِيِّ فَتَنَحَّ الْأَسْكَندَرِيَّةَ اسْتَنْقَى

يكونوا غيري ما غير غيري (128) — B. سنين (127) — B. G. تقاتلونهم (126)

Scrib. (131) — H. وليبصغ (130) — G. وحرضهم (129) — G. H.

B. G. أبطى (132) — . ويسالوه

عَلَى ظَهْرِهِ ثُمَّ جَلَسَ فَقَالَ إِنِّي فَكَّرْتُ فِي هَذَا الْأَمْرِ فَإِذَا هُوَ لَا يُصْلِحُ
 آخِرَهُ إِلَّا مِنْ أَصْلَحِ أَوْلَاهُ (133) الْأَنْصَارُ فَدَعَى عِبَادَةَ بْنِ الْأَصْمِثِ فَعَقَدَ لَهُ
 فَفَتَحَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى يَدَيْهِ الْأِسْكَندَرِيَّةَ مِنْ يَوْمِهِمْ ذَلِكَ، قَالَ أَبُو عَبْدِ
 الْحَكِيمِ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ أَنَّ
 مِصْرَ فُتِحَتْ سَنَةَ عِشْرِينَ قَالَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ
 قَائِلٍ لَمَّا هَزَمَ اللَّهُ الرُّومَ وَفَتَحَ الْأِسْكَندَرِيَّةَ وَهَرَبَ الرُّومُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
 خَلَفَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي بِأَلْسْكَندَرِيَّةَ أَلْفَ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِيهِ وَمَضَى عَمْرُو
 وَمَنْ مَعَهُ فِي طَلَبٍ مِنْ (134) هَرَبَ مِنَ الرُّومِ فِي الْبَرِّ فَجَرَعَ مَنْ كَانَ هَرَبَ
 مِنَ الرُّومِ فِي الْبَحْرِ إِلَى الْأِسْكَندَرِيَّةِ فَقَتَلُوا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا
 مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ وَبَلَغَ ذَلِكَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي فَكَّرَ رَاجِعًا فَفَتَحَهَا وَأَقَامَ
 بِهَا وَكَتَبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ فَتَحَ عَلَيْنَا الْأِسْكَندَرِيَّةَ
 عَنَوَةً بِغَيْرِ عَقْدٍ وَلَا عَهْدٍ وَكَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَقْتَبِحُ رَأْيَهُ
 (135) وَيَأْمُرُهُ أَنْ لَا يَخْجَازَهَا، قَالَ وَحَدَّثَنَا هَانِيُّ بْنُ الْمُنَوَّكِلِ حَدَّثَنَا ضِمَامُ
 ابْنُ إِسْمَاعِيلَ (136) الْعَافِرِيُّ قَالَ قُتِلَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنْ حِينِ كَانَ مِنْ أَمْرِ
 الْأِسْكَندَرِيَّةِ مَا كَانَ إِلَى أَنْ فُتِحَتْ اثْنَانِ وَعِشْرُونَ رَجُلًا وَحَدَّثَنَا
 عُمَانُ بْنُ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ أَبِي لَهْيَعَةَ قَالَ بَعَثَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي مُعَاوِيَةَ

وبأمرها (135) — B. هزم (134) . — ثم دعا (133) om. H., الانصار

B. الغافري (136) — B. ويامن G. وأمره H.

أَبْنُ حُدَيْجٍ وَإِنْدَا إِلَى عَمْرِو بْنِ لُحَّاطٍ بِشِيرًا لَهُ بِالْفَتْحِ فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ
 أَلَا تَكْتَنُبُ مَعِيَ قَالَ لَهُ عَمْرُو وَمَا أَمْنَعُ بِأَلِكِتَابِ أَلَسْتَ رَجُلًا (137) عَرَبِيًّا
 تُبَاغِ الرِّسَالَةَ وَمَا رَأَيْتَ وَحَضَرْتَ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَى عَمْرِو رَضَهُ أَخْبَرَهُ بِفَتْحِ
 الْأَسْكَندَرِيَّةِ فَخَرَّ عَمْرُو سَاجِدًا وَقَالَ لِحَمْدِ اللَّهِ، وَحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدِ
 الْبَلْبَلِيِّ قَالَ كَتَبَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِيِّ إِلَى عَمْرِو بْنِ لُحَّاطٍ أَمَا بَعْدُ فَإِنِّي
 فَتَحْتُ مَدِينَةَ لَا أَصِفُ مَا فِيهَا غَيْرَ أَنِّي أَصَبْتُ فِيهَا أَرْبَعَةَ آلَافٍ
 (138) مُشِيدٍ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ حَمَلٍ وَأَرْبَعِينَ أَلْفَ يَهُودِيٍّ عَلَيْهِمُ الْجَزِيَّةُ
 وَأَرْبَعِمِائَةَ مَنَهَى لِلْبَلْبَلِيِّ، وَأَخْرَجَ أَبُو عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَبِي قُبَيْلٍ وَحْيَاةَ
 أَبِي شُرَيْحٍ قَالَ لَمَّا فَتَحَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِيِّ الْأَسْكَندَرِيَّةَ وَجَدَ فِيهَا اثْنَيْ
 عَشَرَ أَلْفَ بَقَالٍ يَبِيعُونَ الْبَقْلَ الْأَخْضَرَ وَأَخْرَجَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدِ
 الْهَاشِمِيِّ قَالَ تَرَحَّلَ مِنَ الْأَسْكَندَرِيَّةِ فِي اللَّيْلَةِ الَّتِي دَخَلَهَا عَمْرُو بْنُ
 الْعَاصِيِّ أَوْ فِي اللَّيْلَةِ الَّتِي خَافُوا فِيهَا دُخُولَ عَمْرِو سَبْعُونَ أَلْفَ
 يَهُودِيٍّ وَأَخْرَجَ عَنْ إِبْرَاهِيمِ بْنِ سَعِيدِ الْبَلْبَلِيِّ أَنَّ سَبَبَ فَتْحِ الْأَسْكَندَرِيَّةِ
 أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ أَبُو (139) سَامَةَ كَانَ بَوَّابًا فَسَأَلَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِيِّ أَنْ
 يُؤَمِّنَهُ عَلَى نَفْسِهِ وَأَرْضِهِ وَأَهْلِ بَيْتِهِ وَفَتَحَ لَهُ الْبَابَ فَأَجَابَهُ عَمْرُو إِلَى ذَلِكَ
 فَفَتَحَ لَهُ الْبَابَ فَدَخَلَ، وَأَخْرَجَ عَنْ (140) حُسَيْنِ بْنِ سَعْنِ [?] بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ

137) B. G. غريباً — 138) Codd. praebent منية ; apud Eutych. II. p. 317.

l. ult. falso est مسيد , sed recte translatum. — 139) سامة G. Sic etiam ap. Ewald l. l. p. 348, not. 1. — 140) حميد بن سقلى G.

H. حسين بن سبغى.

كَانَ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ مِمَّا أُحْصِيَ مِنَ الْجَمَاعَاتِ اثْنِي عَشَرَ دَيْمَسًا أَصْغَرُ
 دَيْمَاسٍ مِنْهَا يَسَعُ أَلْفَ مَاجِلِسٍ كُلِّ مَاجِلِسٍ مِنْهَا (141) يَسَعُ جَمَاعَةً نَفَرٍ
 وَكَانَ عِدَّةٌ مِنَ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ مِنَ الرُّومِ مِائَتِي أَلْفٍ مِنَ الرِّجَالِ فَلَحِقَ
 بِأَرْضِ الرُّومِ أَهْلُ الْقُوَّةِ وَرَكِبُوا السُّفُنَ وَكَانَ بِهَا مِائَةٌ مَرَكَبٍ مِنَ الْمَرَاكِبِ
 الْكَبِيرِ فَحَمِلَ (142) مِنْهَا ثَلَاثُونَ أَلْفًا مَعَ مَا (143) قَدَّرَ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْمَتَاعِ
 وَالْأَهْلِ وَبَقِيَ مِنْ بَقِيٍّ مِنَ الْأَسَارِيِّ مِمَّنْ بَلَغَ الْخُرَاجَ فَأُحْصِيَ يَوْمَئِذٍ
 سِتْمِائَةَ أَلْفٍ سِوَى النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ فَأَخْتَلَفَ النَّاسُ عَلَى عَمْرٍو فِي
 (144) قَسْمِهِمْ وَكَانَ أَكْثَرُ النَّاسِ يُرِيدُونَ قَسْمَهَا فَقَالَ عَمْرٍو لَا أَقْدِرُ أَقْسِمَهَا
 حَتَّى أَكْتُبَ (145) إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ فَكُتِبَ إِلَيْهِ يُعَلِّمُهُ بِفَاتِحِهَا وَشَائِهَا وَأَنَّ
 الْمُسْلِمِينَ طَلَبُوا قَسْمَهَا فَكُتِبَ إِلَيْهِ عَمْرٍو لَا تَقْسِمَهَا وَذُرُّهُمُ يَكُونُ خُرَاجَهُمْ
 فَيَا لِلْمُسْلِمِينَ وَقُوَّةَ لَهُمْ عَلَى جِهَادِ عَدُوِّهِمْ فَافْرَقَهَا عَمْرٍو وَأَحْصَى
 أَهْلَهَا وَفَرَضَ عَلَيْهِمُ الْخُرَاجَ فَكَانَتْ مِصْرُ كُلِّهَا صَلَاحًا بِفَرِيضَةِ دَيْنَارَيْنِ
 دَيْنَارَيْنِ عَلَى كُلِّ رَجُلٍ لَا (146) يَزِيدُ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ فِي جَزِيَّةِ رَأْسِهِ أَكْثَرَ
 مِنْ دَيْنَارَيْنِ (147) عَلَى كُلِّ رَجُلٍ إِلَّا أَنَّهُ (148) يَلْزَمُ بِقَدْرِ مَا يَتَوَسَّعُ فِيهِ مِنَ
 الْأَرْضِ وَالزَّرْعِ إِلَّا الْأَسْكَندَرِيَّةَ فَلَنْبَهُمْ كَانُوا يُودُونَ الْخُرَاجَ وَالْجَزِيَّةَ عَلَى
 قَدْرِ مَا يَرَى مِنْ وَلِيِّهِمْ لِأَنَّ الْأَسْكَندَرِيَّةَ فَحِثَتْ عِنُودًا بِغَيْرِ عَهْدٍ وَلَا عَقْدٍ

تَسْمِيَتُهُمْ (144) — H. قَدَرُوا (143) — G. H. فِيهَا (142) — B. تَسَعُ (141)

عَلَى كُلِّ رَجُلٍ (147) — G. H. يَزِيدُ (146) — add. G. عَمْرٍو (145) — B.

om. G. H. — add. لا (148) — G. H.

وَمَا يَكُنْ لَهُمْ صُلْحٌ وَلَا نِمْطَةٌ، وَأَخْرَجَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ
 (149) أَبِي حَبِيبٍ قَالَ كَانَتْ (150) قَرْيَةٌ مِنْ قُرَى مِصْرَ قَاتَلَتْ وَنَقَصُوا فَسُبُوا
 مِنْهَا قَرْيَةٌ يُقَالُ لَهَا (151) بِلَهَيْتُ وَقَرْيَةٌ يُقَالُ لَهَا (152) الْخَيْسُ وَقَرْيَةٌ يُقَالُ
 لَهَا (153) سَلْطَيْسُ (154) وَقَرْطَسَا (155) فَوَقَعَ سَبَايَاهَا بِأَمْدِينَةَ وَغَيْرَهَا فَزَعَمَ
 عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ إِلَى قُرَاهِمُ وَصَبَّرَهُمْ كَجَمَاعَةِ الْقَبِطِ أَهْلَ نِمْطَةٍ، وَأَخْرَجَ
 عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ أَنَّ أَهْلَ سَلْطَيْسَ (156) وَمَصْبِلَ وَبِلَهَيْتَ ظَاهَرُوا
 الرُّومَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فِي جَمْعٍ كَانَتْ لَهُمْ فَلَمَّا ظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ
 اسْتَحْلَوْهُمْ وَقَالُوا هَاؤُلَاءِ لَنَا فِي 2 مَعَ الْأَسْكَندَرِيَّةِ فَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ الْعَاصِي
 بِذَلِكَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَكَتَبَ (157) إِلَيْهِ عُمَرُ أَنَّ (158) يَجْعَلُ الْأَسْكَندَرِيَّةَ
 وَهَاؤُلَاءِ الثَّلَاثَ قَرْيَاتٍ لِمَنَ لِلْمُسْلِمِينَ (159) وَيَضْرِبُونَ عَلَيْهِمُ الْخَرْجَ
 وَيَكُونُ خَرَاجُهُمْ وَمَا صَانَحَ عَلَيْهِ الْقَبِطُ قُوَّةً لِلْمُسْلِمِينَ عَلَى عَدُوِّهِمْ
 وَلَا (160) يَجْعَلُوا قِيًّا وَلَا عَمِيدًا فَفَعَلُوا ذَلِكَ، وَأَخْرَجَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ
 هِشَامِ بْنِ أَبِي رَقِيَّةَ اللَّخْمِيِّ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْعَاصِي لَمَّا فَتَحَ مِصْرَ قَالَ
 لِقَبِطٍ مِصْرَ مَنْ كَتَمَنِي كَنَزًا عِنْدَهُ (161) نَقَدْتُ عَلَيْهِ قَتَلْتَهُ وَإِنْ نَبَطِيًّا

149) ابن حبيب B. cf. not. 124. — 150) Scrib. قَرْيَاتٍ plur. pauc.
 vid. Glossar. — 151) بلهيب B. G. — 152) الخيس G. — 153) سكتيس
 H. — 154) وقرطبا H. وقرطبا B. — 155) وقوع B. ووقع H. —
 156) تصبل H. ومصين B. — 157) البيهر B. G. — 158) يجعل
 B., et sic postea ويضربون. — 159) Emendatius scrib. ويضربون. —
 160) تجعلوا B. G. — 161) فقرت G.

مِنْ أَهْلِ الصَّعِيدِ يُقَالُ (162) لَمْ يُطْرُسْ ذِكْرُ لِعَرُو أَنْ عِنْدَهُ كَنْزًا فَارْسَلَهُ
 إِلَيْهِ فَسَأَلَهُ فَأَنْكَرَهُ وَجَاحَدَهُ فَحَبَسَهُ فِي الْمَسْجِدِ وَعَمَرُوهُ يَسْأَلُ عَنْهُ هَلْ
 قَسَمُونَهُ يَسْأَلُ عَنْ أَحَدٍ فَقَالُوا لَا إِنَّمَا سَمِعْنَاهُ يَسْأَلُ عَنْ رَاهِبٍ فِي الطُّورِ
 فَارْسَلَهُ عَمَرُوهُ إِلَى بَطْرُسَ فَنَزَعَ خَاتَمَهُ مِنْ يَدِهِ ثُمَّ كَتَبَ إِلَى ذَلِكَ الرَّاهِبِ
 أَنْ أْبْعَثْ إِلَيَّ بِمَا عِنْدَكَ وَخَتَمَهُ بِخَاتَمِهِ فَجَاءَهُ رَسُولُهُ بِقَلْبَةٍ شَامِيَّةٍ مَخْتُومَةٍ
 بِالرُّضَايِنِ فَفَاتَحَهَا عَمَرُوهُ فَوَجَدَ فِيهَا صَحِيفَةً مَكْتُوبٌ فِيهَا مَا لَكُمْ تَحْتَ
 الْفِسْقِيَّةِ الْكَبِيرَةِ فَارْسَلَهُ عَمَرُوهُ إِلَى الْفِسْقِيَّةِ فَحَبَسَ عَنْهَا الْمَاءَ ثُمَّ قَلَعَ
 الْمَبْلَاطَ الَّذِي تَحْتَهَا فَوَجَدَ فِيهَا اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ أَرْدَبًا ذَهَبًا (163) مَضْرُوبَةً
 فَضَرَبَ عَمَرُوهُ رَأْسَهُ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ فَأَخْرَجَ الْقَيْطُ كُنُوزَهُمْ (164) شَفَقَةً
 أَنْ يُسْعَى عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ فَيُقْتَلُ كَمَا قُتِلَ بَطْرُسُ وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ ✽

b. De Moschea magna et palatio 'Amri.

* ذِكْرُ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ *

قَالَ ابْنُ عَبَّادٍ الْحَكَمِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ
 سَعْدٍ قَالَ قَالَ بَنَى عَمَرُو بْنُ الْعَاصِمِيِّ الْمَسْجِدَ وَكَانَ مَا حَوْلَهُ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا
 فَضَبُّوا (1) الْحَيْالَ حَتَّى اسْتَقَامَ لَهُمْ وَوَضَعُوا أَيْدِيَهُمْ فَلَمْ يَزَلْ عَمَرُو

162) Codd. لها. — 163) Scrib. مَضْرُوبًا, nisi forte genus pendet ab
 أَرْدَبًا, cf. de Sacy Gramm. 2. éd. II. §. 544. —

164) H. خشية — 1) G. Scribendum videtur للبال
 „sie schlugen das Bangerüst auf.“

قَائِمًا حَتَّى وَضَعُوا الْقِبْلَةَ وَإِنَّ عَمْرًا وَأَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَعِمَ وَضَعُوهَا
وَأَتَّخَذُوا (2) فِيهِ مَنِيرًا وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنِ ابْنِ لَهْيَعَةَ عَنِ أَبِي تَمِيمٍ
الْبَيْهَقِيِّ قَالَ كَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَمَا بَعْدُ فَإِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ
أَتَّخَذْتَ مَنِيرًا تَرَقَّى (3) بِهِ عَلَى رِقَابِ الْمُسْلِمِينَ (4) وَمَا أَحْسَبُكَ أَنْ تَقُومَ
قَائِمًا وَالْمُسْلِمُونَ تَحْتَ (5) عَقَبِيكَ فَغَزَمْتُ عَلَيْكَ (6) لَمَّا كَسَرْتَهُ وَحَدَّثَنَا
عَبْدُ الْمَلِكِ حَدَّثَنَا ابْنُ لَهْيَعَةَ عَنِ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنِ أَبِي الْخَبَرِ
أَنَّ أَبَا مُسْلِمٍ الْعَافِقِيَّ صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَعِمَ كَانَ يُوتِنُ لِعَمْرٍو بْنِ
الْعَاصِي فَرَأَيْتَهُ (7) يُبَاحِرُ الْمَسْجِدَ وَقَالَ يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ وَقَفَّ عَلَى
إِقَامَةِ قِبْلَةِ الْجَامِعِ ثَمَانُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَعِمَ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ
ثُمَّ إِنَّ مَسْلَمَةَ بْنَ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيَّ زَادَ فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ بَعْدَ بُنْيَانِ
عَمْرٍو لَهُ وَمَسْلَمَةَ الَّذِي كَانَ أَخَذَ أَهْلَ مِصْرَ بَيْنِيَانِ (8) الْمَنَابِرِ لِلْمَسْجِدِ
كَانَ أَخَذَهُ أَيَّاهُ بِذَلِكَ فِي سَنَةِ ثَلَاثٍ وَخَمْسِينَ فَبُنِيَتْ (9) الْمَنَابِرُ وَكُتِبَ
عَلَيْهَا أَسْمُهُ ثُمَّ هَدَمَ عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ مَرْوَانَ الْمَسْجِدَ فِي سَنَةِ سَبْعٍ
وَسَبْعِينَ وَبَنَاهُ ثُمَّ كَتَبَ الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ فِي خِلَافَتِهِ إِلَى قُرَّةَ بْنِ
شَرِيكٍ الْعَبْسِيِّ وَهُوَ يَوْمِيذٍ وَالْيَمِينِ عَلَى أَهْلِ مِصْرَ فَهَدَمَهُ كُلَّهُ وَبَنَاهُ هَذَا
الْبِنَاءَ وَرَوَّقَهُ وَذَهَبَ رُؤْسَ الْعِمْدِ الَّتِي فِي مَجَالِسِ قَيْسٍ وَلَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ

وما احسنك B. G. أو ما يحسبك 4) — H. فيه 3) — B. فيها 2)

G. باحو 7) — H. إلا ما 6) — B. عقبك 5) — H. —

B. المنابر H. المنارة 9) — B. المنابر 8)

عُمَرُ مَذْهَبُ الرَّأْسِ إِلَّا فِي مَجَالِسِ قَيْسٍ وَحَوْلَ قُرَّةِ الْمُنْبَرِ حِينَ هَدَمَ
 الْمَسْجِدَ إِلَى قَيْسَارِيَّةِ الْعَسَلِ فَكَانَ النَّاسُ يُصَلُّونَ فِيهَا الصَّلَاةَ
 وَجَمْعُونَ فِيهَا لِلْجَمْعِ حَتَّى فَرَّغَ مِنْ بِنْيَانِهِ ثُمَّ زَادَ مُوسَى بْنُ عَيْمَى
 الْهَاشِمِيُّ بَعْدَ ذَلِكَ فِي مُؤَخَّرِهِ سَنَةَ خَمْسٍ وَسَبْعِينَ وَمِائَةٍ ثُمَّ زَادَ عَبْدُ
 اللَّهِ بْنُ طَاهِرٍ فِي عَرْضِهِ بِكِتَابِ الْمَأْمُونِ بِالْأَذْنِ لَهُ فِي ذَلِكَ سَنَةَ ثَلَاثَ
 عَشْرَةَ وَمِائَتَيْنِ وَأَنْخَلَ فِيهِ دَارَ الرَّمْلِ كُلَّهَا وَدُورًا أُخْرَى مِنَ الْخِطِّطِ هَذَا
 مَا ذَكَرَهُ أَبُو عَبْدِ الْحَكَمِ وَقَالَ أَبُو قَضِيلِ اللَّهِ فِي الْمَسَالِكِ مَسْجِدُ عَمْرٍو
 أَبُو الْعَاصِمِ رَضِيَ مَسْجِدٌ عَظِيمٌ بِمَدِينَةِ الْفُسْطَاطِ بِنَاهُ عَمْرٍو مَوْضِعٌ
 فُسْطَاطِهِ وَمَا جَاوَرَهُ وَمَوْضِعٌ فُسْطَاطِهِ (10) مِنْهُ حَيْثُ الْمِحْرَابُ وَالْمِنْبَرُ وَهُوَ
 مَسْجِدٌ فَسِجُّ الْأَرْجَاءِ مَقْرُوشٌ بِالرُّخَامِ الْأَبْيَضِ عُمْدُهُ كُلُّهَا رُخَامٌ وَقَفَّ
 عَلَيْهِ ثَمَانِينَ مِنَ الصَّكَابَةِ وَصَلُّوا فِيهِ وَلَا يَخْلُو مِنْ سَكَنِ الصَّلَاةِ ۞

* ذُكِرَ الدَّارُ الَّتِي بُنِيَتْ لِعَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ (11) رَضِيَ *

أَخْرَجَ أَبُو عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَبِي صَالِحِ الْغِفَارِيِّ قَالَ كَتَبَ عَمْرٍو بْنُ الْعَاصِمِ
 إِلَى عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّهُ قَدْ أَخْتَطَطْنَا لَكَ دَارًا عِنْدَ الْمَسْجِدِ لِلْجَمْعِ
 فَكَتَبَ إِلَيْهِ عَمْرٌو أَنِّي لَرَجُلٌ بِالْحِجَازِ يَكُونُ لَهُ دَارٌ بِمِصْرَ وَأَمْرُهُ أَنْ
 يَجْعَلَهَا سُوقًا لِلْمُسْلِمِينَ قَالَ أَبُو نُهَيْعَةَ رَحِمَهُ ۞ دَارُ الْبِرِّكَتِ لُجَعَاتٌ
 سُوقًا فَكَانَ يُبَاعُ فِيهَا الرَّقِيقُ ۞

10) من H. — 11) post رَضِيَ فامر بجعلها سوقًا G. et H.

c. De expugnatione Barcae et Nubiae.

* ذُكِرَ فَتَنَجَ بَرْقَةَ (1) وَنُوبَةَ *

قال ابن عبد الحكم وبعث عمرو بن العاصي نافع بن عبد الله بن عبد القيس الفهري وكان نافع² أخا (3) العاصي بن وايل لأمه فدخلت خيولهم (4) أرض النوبة (5) صوائف كصوائف الروم فلم يزل الأمر على ذلك حتى عزل عمرو بن العاصي عن مصر ووليها عبد الله بن سعد بن أبي (6) سرح فصالحهم وذلك في سنة إحدى وثلاثين على أن يؤدوا كل سنة (7) إلى المسلمين ثلاث مائة رأس وستين رأسا وولي البلاد أربعين رأسا قال وكان البربر بفلسطين وكان ملكهم جالوت فلما (8) قتله داود عمر خرج البربر (9) متوجهين إلى المغرب حتى انتهوا إلى (10) الرابية ومراقية وهما كورتان من كور مصر الغربية مما يشرب من السماء ولا (11) ينالهما ماء النيل فتعرفوا هنالك فتقدمت (12) زناتة ومغيلة إلى الغرب وسكنوا للجبال وتقدمت لواته فسكنت أرض أنطابلس وهي (13) برقة وتفرقت في هذا المغرب وانتشروا فيه ونزلت هواره مدينة ليدة فسار عمرو بن العاصي

1) Scrib. والنوبة. — 2) B. القاضى. — 3) G. في أرض. —

4) H. طوائف كطوائف. — 5) B. سراج. — 6) om. B. إلى المسلمين. —

7) G. الرسة ومراقية. — 8) B. متوجهون. — 9) B. قتلهم. —

H. مدينة دمراقية. — 10) B. يناله. — 11) Codd. زناتة,

sed vid. Abulf. hist. anteis. p. 176, lin. 6. ab inf. Kamus p. 17

lin. 2. de Sacy Chrest. 2 éd. II. p. 296. — 12) B. برقا. —

في (13) الخَيْلِ حَتَّى قَدِمَ بَرْقَةَ فَصَلَّحَ أَهْلَهَا عَلَى ثَلَاثَةِ عَشَرَ أَلْفَ دِينَارٍ
يُودَوْنَهَا إِلَيْهِ جَزِيَّةً عَلَى أَنْ يَبِيعُوا مَنْ أَحَبُّوا مِنْ أَبْنَائِهِمْ فِي جَزِيَّتِهِمْ
وَلَمْ يَكُنْ يَدْخُلُ بَرْقَةَ يَوْمَئِذٍ جَائِي خَرَّاجٌ إِمَّا كَانُوا (14) يَبِيعُونَ بِالْجَزِيَّةِ
إِذَا جَاءَ وَقْتُهَا وَوَجَّهَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي عُقْبَةَ بْنَ (15) نَافِعٍ حَتَّى بَاغَ زَوْيَلَةَ
وَصَارَ مَا (16) بَيْنَ بَرْقَةَ وَزَوْيَلَةَ لِلْمُسْلِمِينَ ۵

2. Makrizi.

a. De arce Kahirina.

* ذَكَرُ قَلْعَةَ الْجَبَلِ *

قَالَ ابْنُ سَيِّدَةَ فِي كِتَابِ الْمُحْكَمِ الْقَلْعَةُ بِتَحْرِيكِ الْقَافِ وَاللَامِ وَالْعَيْنِ
وَفِيهَا الْحِصْنُ الْمُمْتَنِعُ فِي جَبَلٍ وَجَمْعُهَا قِلَاعٌ وَقَاعٌ وَأَقْلَعُوا بِهِذِهِ الْبِلَادِ
بَنَوْهَا لِيَجْعَلُوهَا كَالْقَلْعَةِ وَقِيلَ الْقَلْعَةُ بِسُكُونِ اللَّامِ حِصْنٌ مُشْرِفٌ وَجَمْعُهُ
قُلُوعٌ، (*) وَهَذِهِ الْقَلْعَةُ عَلَى قِطْعَةٍ مِنَ الْجَبَلِ وَهِيَ تَتَّصِلُ بِجَبَلِ الْمُقَطَّمِ
وَتُشْرِفُ عَلَى الْقَاهِرَةِ وَمِصْرَ وَالنَّبِيلِ وَالْقَرَانَةِ فَتَصِيرُ الْقَاهِرَةَ فِي الْجِهَةِ الْجَرْبِيَّةِ
مِنْهُ وَمَدِينَةَ مِصْرَ وَالْقَرَانَةَ الْكُبْرَى وَبِرْكَةَ الْأَمِشِ فِي الْجِهَةِ الْقِبْلِيَّةِ الْغَرْبِيَّةِ

بين 16) — H. عامر 15) — B. يبيعون 14) — B. للجبل 13)
B. المسلمين برقة وزويلة

*) Quae sequuntur usque ad finem huius sectionis francogallice vertit de
Sacy Relation de l'Égypte par Abd-Allatif pg. 209 sq.

والنيل الأعظم في غربتها وجبل المقطم من ورائها في الجهة الشرقية ،
 وكان موضعها أولاً يعرف بقبة الهواء ثم صار من تحته ميدان أحمد بن
 طولون ثم صار موضعها مقبرة فيه عدة مساجد الى أن أنشأها السلطان
 الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب أول الملوك الإسلامية بديار
 مصر على يد الطواشي بهاء الدين قراقوش الأسدي في سنة اثنين
 وسبعين وخمسمائة وصارت من بعده دار الملك بديار مصر الى يومنا
 هذا ، وفي ثامن موضع صار دار الملكة بديار مصر وذلك أن دار الملك
 كانت أولاً قبل الطوفان مدينة أمسوس ثم صار تحت الملك بعد
 الطوفان بمدينة منف الى أن حرقها تحت نصر ثم لما ملك الاسكندر
 بن فيليبس صار الى مصر وجدد بناء الاسكندرية فصارت دار الملكة من
 حينئذ بعد مدينة منف الاسكندرية الى أن جاء الله تعالى بالاسلام
 وقدم عمرو بن العاصي رضه بجيوش المسلمين الى مصر وقتح الحصن
 واخترت مدينة فسطاط مصر فصارت دار الامارة من حينئذ بالفسطاط
 الى ان زالت دولة بني أمية وقدمت عساكر بني العباس الى مصر وبنوا
 في ظاهر الفسطاط العسكر صار الأمراء من حينئذ تارة ينزلون في العسكر
 وتارة في الفسطاط الى ان بنى أحمد بن طولون القصر والميدان وأنشأ
 القطائع بجانب العسكر صارت القطائع منازل الطولونية الى ان زالت دولتهم
 فسكن الأمراء بعد زوال دولة بني طولون بالعسكر الى ان قدم جوهر
 القائد من بلاد المغرب بعساكر المعز لدين الله وبنى القاهرة المعزية

فصارت القاهرة من حينئذ دار الخِلافة ومقرّ الامامة ومنزل الملك الى أن
انقضت الدولة الفاطمية على يد السلطان صلاح الدين يوسف بن
أيوب فلما استبدّ بعدهم بأمر سلطنة مصر بنى قلعة للجبل هذه ومات
فسكنها بعده الملك الكامل محمد بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب
واقننى به من ملك مصر من بعده من أولاده الى أن انقرضوا على يد
مماليكهم الجرجية وملكوا مصر من بعدهم فاستقروا بقلعة الجبل الى
وقتنا هذا ۞

* ذِكْرُ مَا كَانَ عَلَيْهِ قَلْعَةُ الْجَبَلِ قَبْلَ بِنَائِهَا *

اعلم أنّ أول ما عرف من خير موضع قلعة الجبل أنّه كان فيه قبّة
تُعرف بقبّة الهواه ، قال أبو عمر الكندي في كتاب أمراء مصر وأبنائهم
حاتم بن هرثمة القبّة التي تُعرف بقبّة الهواه وهو أول من أبنّاها وبنى
مصر الى أن صُرف عنها في جمادى الآخرة سنة خمس وتسعين ومائة
قال ثم مات عيسى بن منصور أمير مصر في قبّة الهواه بعد عزله لإحدى
عشرة خلّت من شهر ربيع الآخر سنة ثلاث ومائتين ولما [صار vel قدم]
أمير المؤمنين المأمون الى مصر في سنة سبع عشرة ومائتين جلس بقبّة
الهواه هذه وكان بحضرته سعيد بن كثير بن عفيرة فقال المأمون لعن
الله فرعون حين يقول (* أليس لي ملك مصر فلو رأى العراق وخصبها
فقل سعيد بن عفيرة يا أمير المؤمنين لا تغلّ هذا فإن الله عز وجل

*) Cor. Sur. XLIII; 50.

قال (* وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ فَمَا ظَنُّكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ [بها] نَمَرَ اللَّهُ [و] هَذَا بَقِيَّتُهُ ثُمَّ قَالَ سَعِيدٌ لَقَدْ بَلَّغْنَا أَنَّ أَرْضًا لَمْ تَكُنْ أَكْظَمَ مِنْ مِصْرَ وَجَمِيعِ أَهْلِ الْأَرْضِ يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا وَكَانَتْ الْأَنْهَارُ بِقَنَاظِرٍ وَجُسُورٍ بِتَقْدِيرٍ بَحِيثٌ أَنَّ الْمَاءَ يَجْرِي فِي مَنَازِلِهِمْ وَأَنْفِيَتِهِمْ يُرْسِلُونَهُ مَتَى شَاءُوا وَيَجْبِسُونَهُ مَتَى شَاءُوا وَكَانَتْ الْبَسَاتِينُ مُتَّصِلَةً لَا تَنْقَطِعُ وَلَقَدْ كَانَتْ الْأَمَّةُ تَصْعُقُ الْمِكْتَدَلِ عَلَى رَأْسِهَا فَيَمْتَلِي مِمَّا يَسْقُطُ مِنَ الشَّجَرِ وَكَانَتْ الْمَرْأَةُ تَخْرُجُ حَاسِرَةً لَا تَحْتَاكُ إِلَى خِمَارٍ لِكَثْرَةِ الشَّجَرِ، وَفِي قَبْضَةِ الْهَوَاءِ حَبَسَ الْمَأْمُونُ لِحَارِثَ بْنِ مِسْكِينٍ، قَالَ الْكِنْدِيُّ فِي كِتَابِ الْمَوَالِي قَدِمَ الْمَأْمُونُ مِصْرَ وَكَانَ بِهَا رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ الْحَضْرَمِيُّ يَنْتَظِمُ مِنَ ابْنِ أَسْبَاطٍ وَابْنِ تَمِيمٍ فُجِّلَسَ الْفَضْلُ بْنُ مَرْوَانَ فِي الْمَسْجِدِ لِلْجَامِعِ وَحَضَرَ مَجْلِسَهُ يَجِيئُ بْنُ أَكْثَمَ وَابْنُ أَبِي دَاوُدَ وَحَضَرَ إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ تَمَادٍ بْنِ زَيْدٍ وَكَانَ عَلَى مَطَاهِرِ مِصْرَ وَحَضَرَ جَمَاعَةً مِنْ فُقَهَاءِ مِصْرَ وَأَحْبَابِ الْحَدِيثِ وَأَحْضَرَ لِحَارِثَ بْنَ مِسْكِينٍ لِيُبَوِّلَا قَضَاءَ مِصْرَ فَدَعَاهُ الْفَضْلُ بْنُ مَرْوَانَ فَيَبَيِّنَا هُوَ يُكَلِّمُهُ إِذْ قَالَ لِلْحَضْرَمِيِّ لِلْفَضْلِ سَلِّ أَمْلَحَكَ اللَّهُ لِحَارِثَ عَنِ ابْنِ أَسْبَاطٍ وَابْنِ تَمِيمٍ قَالَ لَيْسَ لِهَذَا أَحْضَرْتَاهُ قَالَ أَمْلَحَكَ اللَّهُ سَلِّ فَقَالَ الْفَضْلُ لِلْحَارِثِ مَا تَقُولُ فِي هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ فَقَالَ ظَالِمَيْنِ غَاشِمَيْنِ قَالَ لَيْسَ لِهَذَا أَحْضَرْتَاكَ فَاضْطَرَبَ الْمَسْجِدَ وَكَانَ النَّاسُ مُتَوَافِرِينَ فَقَامَ الْفَضْلُ وَصَارَ إِلَى الْمَأْمُونِ بِالْخَبَرِ وَقَالَ خِفْتُ عَلَى نَفْسِي

*) Sur. VII, 133.

مَنْ قَوْلِ أَنْ النَّاسَ مَعَ الْحَارِثِ فَأَرْسَلَ الْمُأْمُونُ إِلَى الْحَارِثِ فِدْعَاهُ فَأَبْتَدَأَهُ
بِالْمَسْأَلَةِ فَقَالَ مَا تَقُولُ فِي هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ فَقَالَ ضَلَمِينَ غَاشِمِينَ قَالَ هَلْ
ضَلَمَاكَ بِشَيْءٍ قَالَ لَا قَالَ فَعَامَلْتَهُمَا قَدْلَ لَا قَالَ فَكَيْفَ شَهِدْتَ عَلَيْهِمَا
قَالَ كَمَا شَهِدْتُ أَنَّكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَلَمْ أَرَكَ قَطُّ إِلَّا السَّاعَةَ وَكَمَا شَهِدْتُ
أَنَّكَ غَزَوْتَ وَلَمْ أَحْضُرْ غَزْوَتَكَ قَالَ أَخْرَجُ مِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ فَلَيْسَتْ لَكَ
بِبِلَادٍ وَبِعِ قَلِيلِكَ وَكَثِيرِكَ فَإِنَّكَ لَا تُعْلِنُهَا أَبَدًا وَحِمْسَهُ فِي رَأْسِ الْجَبَلِ
وَعِ قُبَّةَ هَرْتَمَةَ ثُمَّ أَحْدَرَ الْمُأْمُونُ إِلَى الْبَشْرُونَ وَأَحْضَرَهُ مَعَهُ فَلَمَّا فَتَحَ الْبَشْرُونَ
أَحْضَرَ الْحَارِثَ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ سَأَلَهُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ الَّتِي سَأَلَهُ عَنْهَا بِمِصْرَ
فَرَدَّ عَلَيْهِ الْجَوَابَ بِعَيْنِهِ فَقَالَ فَبِأَيِّ شَيْءٍ تَقُولُ فِي خُرُوجِنَا هَذَا قَالَ
أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنِ الْمَلِكِ أَنَّ الرَّشِيدَ كَتَبَ إِلَيْهِ فِي
أَهْلِ دَهْلَكَ يَسْأَلُهُ عَنِ تِقَاتِهِمْ فَقَالَ إِنْ كَانُوا * عَنِ ظُلْمٍ مِنَ السُّلْطَانِ
فَلَا يَجِدُ تِقَاتِهِمْ وَإِنْ كَانُوا أَمَّا شَقُوا الْعَصَا فَتِقَاتِهِمْ حَلَالٌ فَقَالَ الْمُأْمُونُ
أَنْتَ تَبِيسٌ وَمَالِكٌ أَتَبِيسٌ مِنْكَ لَرَحَلْ عَنْ مِصْرَ قَالَ [إِلَى أَيْنَ] يَا أَمِيرَ
الْمُؤْمِنِينَ قَالَ إِلَى الثُّغُورِ قَالَ لَحَقُوا بِمَدِينَةِ السَّلَامِ فَقَالَ لَهُ أَبُو صَالِحٍ
لِخُرَافِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ تَغْفِرُ زَلَّتَهُ قَدْلَ يَا شَيْخُ شَفِيعَتَ فَارْتَفَعَ ، وَلَمَّا بَيَّ
أَهْمَدُ بْنُ طُولُونَ الْقَصْرَ وَالْمَيْدَانَ تَحْتَ قُبَّةِ الْهَوَاةِ هَذِهِ كَانَ كَثِيرًا مَا
يُقِيمُ فِيهَا فَإِنَّهَا كَانَتْ تُشْرِفُ عَلَى قَصْرِهِ وَأَعْتَى بِهَا الْأَمِيرُ أَبُو الْجَيْشِ

* Pro scribendum est في vel على ، nisi forte inter كانوا et عن
verbum (ut خَرَجُوا) exciderit.

نَارُوِيهِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ طُولُونَ وَجَعَلَ لَهَا الشُّورَ الْجَلِيلَةَ وَالْفُرْشَ الْعَظِيمَةَ
 فِي كُلِّ قَصْرِ مَا يُنَاسِبُهُ فَلَمَّا زَالَتْ دَوْلَةُ بَنِي طُولُونَ وَخَرِبَ الْفُصُورُ
 الْمِيدَانُ كَانَتْ قَبَّةُ الْهَوَاءِ مِمَّا خَرِبَ كَمَا تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ عِنْدَ ذِكْرِ الْقَطَائِعِ
 فِي هَذَا الْكِتَابِ ثُمَّ عَمِلَ مَوْضِعَ قَبَّةِ الْهَوَاءِ مَقْبَرَةً وَبَنَى فِيهَا عِدَّةً
 مَسَاجِدَ، قَالَ الشَّرِيفُ مُحَمَّدُ بْنُ أَسْعَدَ الْجَوَائِي النَّسَابِيُّ فِي كِتَابِ النُّقْطِ
 عَلَى الْخِطِّ وَالْمَسَاجِدِ الْمَبْنِيَّةِ عَلَى الْجَبَلِ الْمُتَّصِلِ بِالْحَاجَةِ الْمُطَّلِ عَلَى
 لِقَاهِرَةِ الْمُعَرِّيَّةِ الَّتِي فِيهَا الْمَسْجِدُ الْمَعْرُوفُ بِمَسْجِدِ [سَعْدِ] الدَّوْلَةِ
 بِالتَّرْبِ الَّتِي هُنَاكَ تَحْتَوِي الْقَلْعَةَ الَّتِي بَنَاهَا السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ
 يَوْسُفُ بْنُ أَيُّوبَ عَلَى الْجَلْبِيعِ وَهُوَ الَّتِي مَعَهَا [؟ خَصْمَهَا] بِالْقَاهِرَةِ وَبَقِيَتْ
 عِنْدَ الْقَلْعَةِ فِي مَدَّةٍ يَسِيرَةٍ وَهَذِهِ الْمَسَاجِدُ فِي مَسْجِدِ سَعْدِ الدَّوْلَةِ
 بِمَسْجِدِ مُعِزِّ الدَّوْلَةِ وَالْمَصْرَ وَمَسْجِدِ مُقَدَّمِ بْنِ عَلِيَّانَ مِنْ بَنِي بُوَيْهٍ
 لِدَيْلَمِيِّ وَالتَّرْبَةَ وَمَسْجِدِ الْعُدَّةِ بَنَاهُ أَحَدُ الْأُسْتَاذِينَ الْكِبَارِ الْمُسْتَنْصِرِيَّةِ
 بِهِوَ عِدَّةِ الدَّوْلَةِ وَكَانَ بَعْدَ مَسْجِدِ مُعِزِّ الدَّوْلَةِ وَمَسْجِدِ عَبْدِ الْجَبَّارِ
 بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شَيْبِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي رُبَيْسِ الرُّوسَاةِ وَكَافِي الْكُفَاةِ أَبِي
 يَعْقُوبَ بْنِ يَوْسُفَ الْوَزِيرِ بِهِمَدَانَ ابْنِ عَلِيٍّ بَنَاهُ وَانْتَقَلَ بِالْإِرْثَ إِلَى ابْنِ
 عَمِّهِ الْقَاضِي الْفَقِيهِ أَبِي الْحَاجِّاجِ يَوْسُفَ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ بْنِ شَيْبِ وَكَانَ مِنْ
 عُيَّانِ السَّادَةِ وَمَسْجِدِ قُسْطَه وَكَانَ غُلَامًا أَرْمَنِيًّا مِنْ غُلْمَانِ الْمُظْفَرِ بْنِ
 مُبِيرِ الْجِيُوشِ مَاتَ مَسْمُومًا مِنْ أَكَلَةِ هَرَبِسَةٍ، وَقَالَ الْحَافِظُ أَبُو (*) الظَّاهِرِ

*) Melius الطاهر Ibn Chall. nr. 43. et Lubb-el-lubâb ed. Veth. p. 137
 col. 2. lin. 1.

السلفي سمعت أبا منصور قسطه الأرمي والي الإسكندرية يقول كان ابن عبد الرحمن خطيب تغر عسقلان يخطب بظاهر الباد (* فقيد من الأعيان فقيده له قد قرب منا العدو فنزل عن المنبر وقطع الخطبة ببلغه أن قوما من العسكرية عابوا عليه فعله فخطب في الجمعة الأخرى داخل الباد في الجامع خطبة بليغة قال فيها قد زعم أن الخطيب فرغ وعن المنبر تزعر وليس لك عارا على الخطيب أما ترسه الطيلسان ، وحسامه اللسان ، وترسه خشب لا يجري مع الفرسان ، والعار على من تقلد الحسام وسن السنان ، وركب جيان الحسان ، وعند اللقاء يصيح الى عسقلان ، وكان قسطه هذا من عقلاء الأمراء المائلين الى العدل المتأثرين على مطالعة الكتب وأكثر ميلا الى التواريخ وسير المتقدمين وكان مسجدا [هـ] بعد مسجد شقيب الماك ومسجد الديلمي كان على قرنة الجبل المقابل للقلعة من شرقها والي البحري وقبره قدام الباب ، وتربة ولخشى الأمير والد السلطان رضوان بن ولخشى المنعوت بأفصل كان من أعيان الفضلاء الأدباء ضرب على طريقة ابن ابواب والي علي بن مقللة وكتب عدة ختمات وكان كريما شجاعا يلقب فحل الأمراء وكانت هذه التربة آخر الصيف ومسجد شقيب الملك الأستاني خسروان صاحب بيت المال أضيف الى سور القلعة البحري الى المغرب قليلا ، ومسجد

* في عيد vel بعيد من الأعياد Scrib.

أَمِينِ الْمَلِكِ صَارِمِ الدَّوْلَةِ مُفْلِحِ صَاحِبِ الْمَجْلِسِ الْخَافِظِيِّ كَانَ بَعْدَ
 مَسْجِدِ الْقَاضِي أَبِي التَّجَاجِ الْمَعْرُوفِ بِمَسْجِدِ عَبْدِ الْجَبَّارِ وَهُوَ فِي وَسْطِ
 الْقَلْعَةِ وَبَعْدَهُ تَرْبَةٌ لِأَدْنَى أُخَى بَانَسَ وَمَسْجِدُ الْقَاضِي النَّبِيِّ كَانَ
 لَهُمَا الدَّوْلَةُ عَنَّا وَمَاتَ رَسُولًا بِبِلَادِ الشُّلَمِ أَنْشَأَهُ وَشَرَّاهُ مِنْهُ الْقَاضِي
 النَّبِيُّ وَقَبْرُهُ بِهِ وَكَانَ الْقَاضِي مِنَ الْأَعْيَانِ ، وَقَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ أَخْبَرَنِي
 وَالِدِي قَالَ كُنَّا نَطَّاعُ إِلَيْهَا يَعْنِي إِلَى الْمَسْجِدِ الَّتِي كَانَتْ مَوْضِعَ قَلْعَةِ
 الْجَبَلِ قَبْلَ أَنْ يُسَكَّنَ فِي لَيْسَالِي الْجَمْعِ نَبِيْتُ مُتَفَرِّجِينَ كَمَا نَبِيْتُ فِي
 جَوَاسِقِ الْجَبَلِ وَالْقَرَفَةِ ، قَالَ مَوْلَاهُ رَحِمَهُ اللَّهُ وَالْقَلْعَةُ الْآنَ مَسْجِدُ
 الرُّدَيْيِّ وَهُوَ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيٌّ بْنُ مَرْزُوقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الرُّدَيْيِّ الْفَقِيهُ
 الْمَحْدِثُ الْمَفْسِّرُ كَانَ مُعَاصِرًا لِأَبِي عَمْرٍو عُثْمَانَ بْنِ مَرْزُوقِ الْحَوْفِيِّ وَكَانَ
 يُنْكِرُ عَلَى أَصْحَابِهِ وَكَانَتْ كَلِمَتُهُ مَقْبُولَةً عِنْدَ الْمُلُوكِ وَكَانَ يَأْوِي بِمَسْجِدِ
 سَعْدِ الدَّوْلَةِ ثُمَّ تَحَوَّلَ مِنْهُ إِلَى مَسْجِدِ عُرْفِ بِالرُّدَيْيِّ وَهُوَ الْمَوْجُودُ الْآنَ
 بِدَاخِلِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ وَعَلَيْهِ وَقْفٌ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ وَفِي هَذَا الْمَسْجِدِ قَبْرٌ يُزْعَمُونَ
 أَنَّهُ قَبْرُهُ وَفِي كُنُوبِ الْمَزَارَاتِ بِالْقَرَفَةِ أَنَّهُ دُفِنَ بِهَا تَوَقَّى فِي سَنَةِ ٥٤٠ هـ بِحِطِّ
 سَارِيَّةٍ شَرْقِي تَرْبَةِ الْكَيْزُرَائِيِّ وَاشْتَهَرَ قَبْرُهُ بِإِجَابَةِ الدُّعَاءِ عِنْدَهُ ٥

* ذِكْرُ بِنَاءِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ *

(*) وَكَانَ سَبَبُ بِنَائِهَا أَنَّ السُّلْطَانَ صَلَاحَ الدِّينِ يَوْسُفَ بْنَ أَيُّوبَ لَمَّا أَرَادَ
 الدَّوْلَةَ الْغَاظِيَّةَ مِنْ مِصْرَ وَاسْتَبَدَّ بِالْأَمْرِ لَمْ يَتَحَوَّلْ مِنْ دَارِ الْوِزَارَةِ بِالْقَاهِرَةِ

*) Vid. de Sacy l. I. pg. 210 sq.

ولم يَزَلْ يَخَافُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ شِيعَةِ الْخُلَفَاءِ الْفَاطِمِيِّينَ بِمِصْرَ وَمِنَ الْمَلِكِ الْعَادِلِ نَوْرِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ زَنْبِي سُلْطَانِ الشَّامِ رَحِمَهُ اللَّهُ فَاثْتَمَنَعَ أَوَّلًا مِنْ نَوْرِ الدِّينِ بَانَ سَيِّرَ أَخَاهِ الْمَلِكِ الْمُعْظَمِ شَمْسِ الدَّوْلَةِ نُورَانَ شَاهِ ابْنِ أَيُّوبَ فِي سَنَةِ ٥٩٩ إِلَى بِلَادِ الْيَمَنِ لِتَصْبِيرَ لَهُ مَمْلَكَةً تَعْصِيهِ مِنْ نَوْرِ الدِّينِ فَاسْتَوَلَى شَمْسُ الدَّوْلَةِ عَلَى مَمَالِكِ الْيَمَنِ وَكَفَى اللَّهُ تَعَالَى صَلَاحَ الدِّينِ أَمْرَ نَوْرِ الدِّينِ وَمَاتَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ فَخَالَفَهُ الْخَوْفُ وَأَمِنَ مِنْ جَانِبِهِ وَأَحَبَّ أَنْ يَجْعَلَ لِنَفْسِهِ مَعْقَلًا بِمِصْرَ فَذَلِكَ كَانَ قَدْ قَسَمَ الْقَصْرَيْنِ بَيْنَ أُمَّرَأَتِهِ وَأَنْزَلَهُمَا فِيهِمَا فَيُقَالُ إِنَّ السَّبَبَ الَّذِي دَعَاهُ إِلَى اخْتِيَارِ مَكَانِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ أَنَّهُ عَثَرَ اللَّحْمَ بِالْقَاهِرَةِ فَتَغَيَّرَ بَعْدَ يَوْمٍ وَبِلَبْلَةٍ فَعَلَقَ لَحْمَ حَيَّوَانٍ آخَرَ فِي مَوْضِعِ الْقَلْعَةِ فَلَمْ يَتَغَيَّرْ إِلَّا بَعْدَ يَوْمَيْنِ وَبِلَبْلَتَيْنِ فَأَمَرَ حِينئِذٍ بِإِنْشَاءِ قَلْعَةٍ هُنَاكَ وَأَقَامَ عَلَى عِمَارَتِهَا الْأَمِيرَ بِهَاءَ الدِّينِ قَرَاوِشَ الْأَسَدِيَّ فَشَرَعَ فِي بِنَائِهَا وَبَنَى سُورَ الْقَاهِرَةِ الَّذِي رَأَى فِي سَنَةِ ٥٧١ وَهَدَمَ مَا كَانَ هُنَاكَ مِنَ الْمَسَاجِدِ وَأَزَالَ الْقُبُورَ وَهَدَمَ الْأَهْرَامَاتِ الصَّغَارَ الَّتِي كَانَتْ بِالْجَزِيرَةِ نُجَاهَ مِصْرَ وَكَانَتْ كَثِيرَةً الْعِدَدِ وَنَقَلَ مَا وَجَدَ بِهَا مِنَ الْحِجَارَةِ وَبَنَى بِهَا السُّورَ وَالْقَلْعَةَ وَقَنَاطِرَ الْجَزِيرَةِ وَقَصَدَ أَنْ يَجْعَلَ السُّورَ يُحِيطُ بِالْقَاهِرَةِ وَالْقَلْعَةَ وَمِصْرَ فَمَاتَ السُّلْطَانُ قَبْلَ أَنْ يُتِمَّ الْغَرَضَ مِنَ السُّورِ وَالْقَلْعَةِ فَأَهْمِلَ الْعَهْدَ إِلَى أَنْ كَانَتْ سُلْطَنَةُ الْمَلِكِ الْكَامِلِ مُحَمَّدِ بْنِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَيُّوبَ * مِنْ قَلْعَةِ الْجَبَلِ

*) Hic desunt quaedam, quae addi possunt e de Sacyi versione huius loci: „Ces ouvrages furent négligés jusqu'au règne de Mélic-aladel

وَأَسْتَنَابَهُ فِي مَمْلَكَةِ مِصْرَ وَجَعَلَهُ وَاوَىٰ عَهْدِهِ فَأَثَرُ بِنَاءِ الْقَلْعَةِ وَأَنْشَأَ بِهَا
 الْأَدْرَ السُّلْطَانِيَّةَ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ ٦٠٤ هـ وَمَا بَرِحَ يَسْكُنُهَا حَتَّىٰ مَاتَ فَاسْتَمَرَّتْ
 مِنْ بَعْدِهِ دَارَ مَمْلَكَةِ مِصْرَ إِلَىٰ يَوْمِنَا هَذَا وَقَدْ كَانَ السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ
 يَوْسُفُ يُقِيمُ بِهَا أَيَّامًا وَسَكَنَهَا الْمَلِكُ الْعَزِيزُ عُثْمَانُ بْنُ صَلَاحِ الدِّينِ فِي
 أَيَّامِ أَبِيهِ مَدَّةً ثُمَّ انْتَقَلَ مِنْهَا إِلَىٰ دَارِ الْوِزَارَةِ، قَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ وَسَمِعْتُ
 حِكَايَةَ تُحْكِي عَنْ صَلَاحِ الدِّينِ أَنَّهُ طَلَعَهَا وَمَعَهُ أَخُوهُ الْمَلِكُ الْعَادِلُ فَلَمَّا
 رَأَاهَا انْتَفَتَ إِلَىٰ أَخِيهِ وَقَالَ يَا سَيِّفَ الدِّينِ قَدْ بَيَّيْتُ هَذِهِ الْقَلْعَةَ لِأَوْلَادِكَ
 فَقَالَ يَا خَوْنُدُ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكَ أَنْتَ وَأَوْلَادِكَ وَأَوْلَادِ أَوْلَادِكَ بِالْذُّنْيَا فَقَالَ مَا
 فَهِمْتَ مَا قُلْتَ لَكَ أَنَا التَّجْيِيبُ مَا يَأْتِي لِي أَوْلَادٌ نُجَبَاءُ وَأَنْتَ غَيْرُ
 تَجْيِيبٍ فَأَوْلَادُكَ يَكُونُونَ نُجَبَاءَ فَسَكَتَ، قَالَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَهَذَا الَّذِي ذَكَرَهُ
 صَلَاحُ الدِّينِ يَوْسُفُ مِنْ انْتِقَالِ الْمَلِكِ مِنْهُ إِلَىٰ أَخِيهِ وَأَوْلَادِ أَخِيهِ لَيْسَ
 هُوَ خَاصًّا بِدَوْلَتِهِ بَلِ اعْتَبِرَ ذَلِكَ فِي الدَّوْلَةِ تَجِدُ الْأَمْرَ يَنْتَقِلُ عَنْ أَوْلَادِ
 الْقَائِمِ بِالدَّوْلَةِ إِلَىٰ بَعْضِ أَقْرَابِهِ فَهَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَعَمُ هُوَ الْقَائِمُ بِالْمِلَّةِ
 الْإِسْلَامِيَّةِ وَمَا تُوفِّيَ صَلَعَمُ انْتَقَلَ أَمْرُ الْقَائِمِ بِالْمِلَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ بَعْدَهُ إِلَىٰ أَبِي
 بَكْرٍ الصِّدِّيْقِ رَضِيَ وَأَسْمُهُ عَبْدُ اللَّهِ [بِابْنِ أَبِي قُحَافَةَ] بْنِ عُثْمَانَ بْنِ عَامِرِ
 ابْنِ عَمْرِو بْنِ كَعْبِ بْنِ سَعْدِ بْنِ تَيْمِرِ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ بْنِ لُؤَيِّ فَهُوَ
 رَضِيَ يَجْتَمِعُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَعَمُ فِي مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ ثُمَّ لَمَّا انْتَقَلَ الْأَمْرُ بَعْدَ

Seif-eddin Abubecr ben Ayyoub, qui établit son fils Méléic-alcamel Nasir-eddin Mohammed dans la citadelle de la montagne."

الخلفاء الراشدين رضهم إلى بني أمية كان القائم بالدولة الأموية
 معوية بن أبي سفيان صخر بن حرب بن أمية فلم تفلح أولاده وصارت
 للخلافة إلى مروان بن الحکم بن ابى العاص بن أمية فتوارثها بنو مروان
 حتى انقضت دولتهم بقيام بني العباس رضه فكان أول من قام من
 بني العباس عبد الله بن محمد السفاح ولما مات انتقلت الخلافة من بعد
 إلى أخيه أبي جعفر عبد الله بن محمد المنصور واستقرت في بنييه إلى
 أن انقرضت الدولة العباسية من بغداد وكذا وقع في دول العجم أيضا
 فأول ملوك بني بويه (* عماد الدين أبو علي الحسن بن بويه والقائم
 من بعده في السلطنة **) وأول ملوك بني سلجوق طغرل بك
 والقائم من بعده في السلطنة ابن أخيه ألب أرسلان بن داود بن
 ميكال بن سلجوق وأول قائم بدولة بني أيوب السلطان صلاح الدين
 يوسف بن أيوب ولما مات اختلف أولاده فانتقل ملك مصر والشام وديار
 مصر والحجاز واليمن إلى أخيه الملك العادل أبي بكر بن أيوب واستمر
 فيهم إلى أن انقرضت الدولة الأيوبية فقام بمملكة مصر المماليك الأتراك
 وأول من قام بمصر الملك المعز أيبك فلما مات لم يفلح ابنه على فصارت

*) Potius علي الدولة أبو الحسن vid. Abulf. annal. II. pg. 374 sq.
 Ihu Chall. nr. 491.

**) Supplendum est: بويه الحسن بن بويه vel ركن الدولة الحسن بن بويه
 فتلخسرو cf. Abulf. II. pg. 454.

المَمْلَكَةُ الى قُطْرٍ وَأَوَّلَ مَنْ قَامَ بِالِدَوْلَةِ لِلجَرَسِيَّةِ المَلِكِ الظَاهِرِ بَرْقُوقٍ
 وانتقلت المملَكَةُ من بعدِ ابْنِهِ المَلِكِ الناصرِ فَرَجٍ الى المَلِكِ المُوَيْدِ شيخِ
 المَحْمُودِيِّ الظَاهِرِيِّ وقد جَمَعَتْ في هَذَا فَصْلاً كَبِيراً وَقَدْ مَا تَجِدُ الأَمْرَ
 بِخِلَافِ مَا قُلْتَهُ لَكَ وَالِدِ عَاقِبَةُ الأُمُورِ، قَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَاهِرِ وَالمَلِكِ
 الكَامِلُ هُوَ الَّذِي أَهْتَمَّ بِعِمَارَتِهَا وَعِمَارَةُ أَبْرَاجِهَا البُرْجُ الأَجْمَرِ وَغَيْرِهِ
 فَكَمِلَتْ في سَنَةِ ٦٠٤ هـ وَتَحَوَّلَ إِلَيْهَا مِنْ دَارِ الوِزَارَةِ وَنَقَلَ إِلَيْهَا أَوْلَادُ العَاصِدِ
 وَأَقَارِبُهُ في بَيْتِ سَجَنَتِهِمْ فِيهِ فَلَمْ يَزَالُوا بِهِ الى أَنْ تَحَوَّلُوا مِنْهُ في سَنَةِ
 ٦٧١ هـ قَدْ وَفي آخِرِ سَنَةِ ٦٨٢ هـ شَرَعَ السُلْطَانُ المَلِكُ المَنْصُورُ قِلَادُونَ في عِمَارَةِ
 بُرْجٍ عَظِيمٍ عَلَى جَانِبِ بَابِ السِّرِّ الكَبِيرِ وَبَنَى عَلَوَهُ مُسْتَرَقَاتٍ وَقَاعَاتٍ
 مُرَحِّمَةً لِرَبْرِ مِثْلِهَا وَسَكَنَهَا في صَفْرِ سَنَةِ ٦٨٣ هـ وَيُقَالُ أَنَّ قِرَاقُوشَ كَانَ يَسْتَعِجِلُ
 في بِنَاءِ القَلْعَةِ وَالسُورِ خَمْسِينَ أَلْفَ أُسْبُورٍ ٥

* البِئْرُ الَّتِي بِالقَلْعَةِ *

(* هَذِهِ البِئْرُ مِنَ العَجَائِبِ أَنْبَطَهَا قِرَاقُوشُ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَاهِرِ وَهَذِهِ
 البِئْرُ مِنَ عَجَائِبِ الأَبْنِيَّةِ تَدُورُ البَقَرُ مِنْ أَعْلَاهَا تَنقُلُ المَاءَ مِنْ (** نَقَالَه
 في وَسَطِهَا وَتَدُورُ أَبْقَارُ في وَسَطِهَا تَنقُلُ المَاءَ مِنْ أَسْفَلِهَا وَلِهَا طَرِيقٌ الى
 المَاءِ يَنْزِلُ البَقَرُ الى مَعِينِهَا في مَجَازٍ وَجَمِيعُ ذَلِكَ مِنْ حَجَرٍ مَاحُوتٍ لَيْسَ
 فِيهِ بِنَاءٌ وَقِيلَ أَنَّ أَرْضَهَا مُسَامِتَةٌ أَرْضَ بَرَكَةِ الفَيْلِ وَمَاوَأُهَا عَدَبٌ سَمِعْتُ

*) Vertit haec de Sacy Relation de l'Égypte. pg. 212.

**) Sic apogr. Wüstenf.; V. D. Fleischer censet scribendum esse سِقَايَةٌ.

مَنْ يَحْكِي مِنَ الْمَشَايِخِ أَنَّهَا لَمَّا نُفِرَتْ جَاءَ مَاوُهَا حَلْمًا فَأَرَادَ قَرَادُوشٌ أَوْ
نَوَائِبَ الرِّيَادَةِ فِي مَائِهَا فَوَسَّعَ نَقْرَ الْجِبِلِ فَخَرَجَتْ مِنْهُ عَيْنٌ مَالِحَةٌ غَبْرَتْ
حَلَاوَتِهَا وَذَكَرَ الْقَاضِي نَاصِرُ الدِّينِ شَافِعٌ فِي كِتَابِ عَجَائِبِ الْبُنْيَانِ أَنَّهُ
يُنزَلُ إِلَى هَذِهِ الْبُيُوتِ بِدَرَجٍ عَلَى ثَلَاثِمِائَةِ دَرَجَةٍ ۞

* ذِكْرُ صِفَةِ الْقَلْعَةِ *

وَصِفَةُ قَلْعَةِ الْجِبِلِ أَنَّهَا بِنَاءٌ عَلَى نَشْرِ عَالٍ يَدُورُ بِهَا سُورٌ مِنْ حَجَرٍ بِأَبْرَاجٍ
وَبَدَنَاتٍ حَتَّى يَمْتَدَّ إِلَى الْقَصْرِ الْأَبْلَقِ ثُمَّ مِنْ هُنَاكَ يَتَّصِلُ بِالْأُورِ
السُّطَانِيَّةِ عَلَى أَوْضَاعِ أَبْرَاجِ الْقِلَالِ وَيُدْخَلُ إِلَى الْقَلْعَةِ مِنْ بَابَيْنِ أَحَدُهُمَا
بِأُضْرَافِ الْأَعْظَمِ الْمُوَاجِهُ لِلْقَاهِرَةِ وَيُقَالُ لَهُ الْبَابُ الْمُدْرَجُ وَيُدْخِلُهُ مَجْلِسُ
وَالِ الْقَلْعَةِ وَمِنْ خَارِجِهِ تَدْخُلُ الْخَلِيلِيَّةُ قَبْلَ الْمَغْرِبِ وَالْبَابُ الثَّانِي بَابُ
الْقَرَاقَةِ وَبَيْنَ الْبَابَيْنِ سَاحَةٌ فَسِجَّةٌ مِنْ جَانِبِهَا بُيُوتٌ وَجَانِبِهَا الْقَبْلِيُّ سَوِّقٌ
لِلْمَاكِلِ وَيَتَوَصَّلُ مِنْ هَذِهِ السَّاحَةِ إِلَى دَرَكَاهِ جَلِيلَةٍ كَانُ يَجْلِسُ بِهَا الْأَمْرَاءُ
حَتَّى يُوْتِنَ لَهُمْ بِالْأُورِ وَفِي وَسْطِ الدَّرَكَاةِ بَابُ الْقَلْعَةِ وَيُدْخَلُ مِنْهُ
فِي دِهْلِيْزٍ فَسِجَّةٌ إِلَى دِيَارِ وَبُيُوتٍ وَإِلَى الْجَامِعِ الَّذِي يُقَامُ بِهِ الْجُمُعَةُ
وَيُمَشَى مِنْ دِهْلِيْزِ بَابِ الْقَلْعَةِ فِي مَدَاخِلِ أَبْوَابِ إِلَى رَحْبَةِ فَسِجَّةٍ فِي
صَدْرِهَا الْإِيوَانُ الْكَبِيرُ الْمَعْدُّ لِمَجْلُوسِ السُّلْطَانِ فِي يَوْمِ الْمَوَاكِبِ وَإِقَامَةُ
دَارِ الْعَدْلِ وَجَانِبِ هَذِهِ الرَّحْبَةِ دِيَارٌ جَلِيلَةٌ وَيَمُرُّ مِنْهَا إِلَى بَابِ الْقَصْرِ
الْأَبْلَقِ وَبَيْنَ يَدَيْ بَابِ الْقَصْرِ رَحْبَةٌ دُونَ الْأُولَى يَجْلِسُ بِهَا خَوَاصُّ الْأَمْرَاءِ
قَبْلَ دُخُولِهَا إِلَى الْخِدْمَةِ الدَّائِمَةِ بِالْقَصْرِ وَكَانَ بِجَانِبِ هَذِهِ الرَّحْبَةِ مُحَازِيًا

لبابِ القصرِ خِرَازِنَةُ القصرِ وَيُدْخَلُ مِنْ بَابِ القصرِ فِي دِهْلِيزِ حَشَمَةِ إِلَى
 قَصْرِ عَظِيمٍ وَيَتَوَصَّلُ مِنْهُ إِلَى الْإِيوَانِ الْكَبِيرِ بِبَابِ خَاصٍ وَيُدْخَلُ مِنْهُ
 أَيْضًا إِلَى قُصُورٍ ثَلَاثَةٍ ثُمَّ إِلَى دُورِ الْحَرَمِ السُّلْطَانِيَّةِ وَإِلَى الْبُسْتَانِ وَالْحَمَامِ
 وَالْحَوْشِ وَبَاقِي بَابِ القلعةِ فِيهِ دُورٌ وَمَسَاكِينُ لِلْمَمَالِيكِ السُّلْطَانِيَّةِ وَخَوَاصِ
 الْأُمَرَاءِ بِنِسَائِهِمْ وَأَوْلَادِهِمْ وَمَمَالِكِهِمْ فِي دَوَائِينِهِمْ وَطَشَّتْ خَانَاتِهِمْ
 وَفَرَشَ خَانَاتِهِمْ وَشَرَابِ خَانَتِهِمْ وَمَصَالِحِهِمْ وَسَائِرِ وَطَائِفِهِمْ وَكَانَتْ أَكْبَرُ
 أُمَرَاءِ الْأُلُوفِ وَأَعْيَانُ أُمَرَاءِ الطَّبَلِخَانَاتِ وَالْعُشُرَاتِ تَسْكُنُ بِالقلعةِ إِلَى آخِرِ
 الْأَيَّةِ النَّاصِرِيَّةِ مُحَمَّدِ بْنِ قَلَادُونَ وَكَانَ بِهَا أَيْضًا طِبَاقُ الْمَمَالِيكِ
 السُّلْطَانِيَّةِ وَدَارُ الْوِزَارَةِ وَتُعْرَفُ بِقَاعَةِ الصَّاحِبِ وَبِهَا قَاعَةُ الْإِنشَاءِ وَدِيوَانُ
 الْجَيْشِ وَبَيْتُ الْمَالِ وَخِرَازِنَةُ الْخَاصِ وَبِهَا الدُّورُ السُّلْطَانِيَّةُ مِنَ الطَّشْتِخَانَةِ
 وَالرَّكْبِ خَانَةِ وَالْحَوَاجِّ خَانَةِ وَالزَّرْدِ خَانَةِ وَكَانَ بِهَا الْجُنُبُ الشَّنْبَعِ
 لَسَجِنِ الْأُمَرَاءِ وَبِهَا دَارُ النِّيَابَةِ وَبِهَا عِدَّةُ أَبْرَاجٍ يُجَبَسُ بِهَا الْأُمَرَاءُ
 وَالْمَمَالِيكُ وَبِهَا الْمَسَاجِدُ وَالْحَوَانِيكُ وَالْأَسْوَاقُ وَبِهَا خِرَابُ تُعْرَفُ بِخِرَابِ
 التَّتَرِ كَانَتْ قَدَّرَ حَارَةً خَرَّبَهَا الْمَلِكُ الْأَشْرَفُ بَرَسَبَايَ فِي ذِي الْقَعْدَةِ
 سَنَةِ ٨٢٨ وَمِنْ حُقُوقِ القلعةِ الْأَسْطَبَلُ السُّلْطَانِيُّ وَيَنْزِلُ إِلَيْهِ السُّلْطَانُ مِنْ
 جَانِبِ إِيوَانِ القصرِ وَمِنْ حُقُوقِهَا أَيْضًا الْمَيْدَانُ وَهُوَ فَاصِدٌ بَيْنَ الْأَسْطَبَلَاتِ
 وَبَيْنَ سُوقِ التَّخْيِيلِ فِي غَرْبِيَّةِ وَهُوَ فَسِيحُ الْمَدَا فِيهِ مُصَلَّى السُّلْطَانِ صَلَاةَ
 الْعِيدَيْنِ فِيهِ يَلْعَبُ بِالْأَكْرَةِ مَعَ خَوَاصِهِ وَفِيهِ يَجْعَلُ الْمَدَاتِ أَوْقَاتِ
 الْمُهَيَّمَاتِ أَحْيَانًا وَمِنْ رَأْيِ القُصُورِ وَالْإِيوَانِ الْكَبِيرِ وَالْمَيْدَانِ

الْأَخْضَرَ وَالْجَامِعَ يُقَرُّ لِمُلُوكِ مِصْرَ بَعْلُو الْهَيْمِ وَسَعَةِ الْإِنْفَاقِ وَالْكَوْمِ
وَاللَّهُ أَعْلَمُ ۞

* بَابُ الدَّرْفِيلِ *

هَذَا الْبَابُ بِجَانِبِ خَنْدَقِ الْقَلْعَةِ وَيَعْرَفُ أَيْضًا بِبَابِ الْمَدْرَجِ وَكَانَ
يَعْرَفُ قَدِيمًا بِبَابِ سَارِيَةِ وَيَتَوَصَّلُ إِلَيْهِ مِنْ تَحْتِ دَارِ الصِّيَابَةِ وَيُنْتَهَى
مَعَهُ إِلَى الْقَرَاةِ وَهُوَ فِيمَا بَيْنَ سَوْرِ الْقَلْعَةِ وَالْجَبَلِ وَالْدَرْفِيلُ هُوَ الْأَمِيرُ
حُسَامُ الدِّينِ لِأَجِينِ الْأَيْدَمُرِيِّ الْمَعْرُوفُ بِالْدَرْفِيلِ دَوَادِرُ الْمَلِكِ
النَّظَاهِرِ رُكْنِ الدِّينِ بَيْرَسَ الْبُنْدُقْدَارِيِّ مَاتَ فِي سَنَةِ اثْنَتَيْنِ وَسَبْعِينَ
وَسِتِّمِائَةَ ۞

b. Vita Saladini.

أَوَّلُ مَنْ مَلَكَ مِصْرَ مِنَ الْأَكْرَادِ السُّلْطَانُ الْمَلِكُ النَّاصِرُ صَلَاحُ الدِّينِ أَبُو
الْمُظَفَّرِ يُونُسُ بْنُ نَجْمِ الدِّينِ أَبِي الشُّكْرِ أَيُّوبُ بْنُ شَانِي بْنِ مَرَّوَانَ
الْكُرْدِيِّ مِنْ قَبِيلِ الدَّرَّأَوْرِدِيَّةِ أَحَدِ بَطُونِ الْهَدْبَانِيَّةِ نَشَأَ أَبُوهُ أَيُّوبُ
وَعَمُّهُ أَسَدُ الدِّينِ شِيرْكُوهُ بِبَلَدِ دُوْبَيْنَ مِنْ أَرْضِ الْأَزْرَبِيجَانَ مِنْ جِهَةِ أَرَانَ
وَبِلَادِ الْكُرْجِ وَخَلَا بَعْدَ ذَلِكَ وَخَدَمَا مُجَاهِدَ الدِّينِ بِهَرُوزَ شِخْنَةَ بَغْدَادَ
يَمِينُ أَيُّوبَ إِلَى قَلْعَةِ تَنْكُرِيَتَ وَأَقَامَهُ بِهَا مُسَاحِفِطًا لَهَا وَمَعَهُ أَخُوهُ شِيرْكُوهُ
وَهُوَ أَمْعَرُ مِنْهُ سَنًا فَخَدَمَ أَيُّوبُ الشَّهِيدَ زَنْكِي لَمَّا أَنْهَزَهُ شَكَرَ لَهُ خِدْمَتَهُ
وَاتَّفَقَ بَعْدَ ذَلِكَ أَنَّ شِيرْكُوهُ قَتَلَ رَجُلًا بِتَنْكُرِيَتَ فَطَرِدَ هُوَ وَأَخُوهُ أَيُّوبُ
مِنْ قَلْعَتَيْهَا فَمَضَيَا إِلَى زَنْكِي بِالْمَوْصِلِ فَأَوَّاهَا وَأَقْطَعَهَا إِقْطَاعًا مِنْهُ

ثُمَّ رَتَّبَ أَيُّوبَ بِقَلْعَةِ بَعْلَبَكٍ مُسَكِّفُطًا ثُمَّ أَنْعَمَ عَلَيْهِ بِأَمْرِهِ وَأَتَّصَلَ
 شِيرَكُوهُ بِنُورِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ زَنْكِي فِي أَيَّامِ أَبِيهِ وَخَدَمَهُ فَلَمَّا مَلَكَ
 حَلَبَ بَعْدَ أَبِيهِ كَانَ لِتَجْمِ الدِّينِ أَيُّوبَ عَمَلٌ كَثِيرٌ فِي اخْتِذِ دِمَشْقَ لِنُورِ
 الدِّينِ فَتَمَكَّنَا فِي دَوْلَتِهِ حَتَّى بَعَثَ شِيرَكُوهُ مَعَ الْوَزِيرِ شَاوِرِ بْنِ مَاجِيرِ
 السَّعْدِيِّ إِلَى مِصْرَ فَصَارَ صَلَاحُ الدِّينِ فِي خِدْمَتِهِ مِنْ جُمْلَةِ أَجْنَادِهِ وَكَانَ
 مِنْ أَمْرِ شِيرَكُوهُ مَا كَانَ حَتَّى مَاتَ فَأُقِيمَ بَعْدَهُ فِي وِزَارَةِ الْعَاصِدِ ابْنِ
 أَخِيهِ صَلَاحُ الدِّينِ يُوْسُفَ بْنِ أَيُّوبَ فِي يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ خَامِسِ عِشْرِينَ
 جُمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةِ ٥١٤ هـ وَلُقِّبَ بِالْمَلِكِ النَّاصِرِ وَأَنْزَلَهُ بِدَارِ الْوِزَارَةِ مِنْ
 الْقَاهِرَةِ فَاسْتَمَالَ قُلُوبَ النَّاسِ وَأَقْبَلَ عَلَى الْجِدِّ وَتَرَكَ اللَّهُوَ وَتَعَاضَدَ هُوَ
 وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنِ عَلِيٍّ الْبَيْسَانِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَى إِزَالَةِ
 الدَّوْلَةِ وَوَلَّى صَدْرَ الدِّينِ بَنَ تَرِيَّاسَ قِصَاةَ الْقِصَاةِ وَعَزَلَ قِصَاةَ الشَّيْبَعَةِ وَبَنَى
 بِمَدِينَةِ مِصْرَ مَدْرَسَةً لِلْفُقَهَاءِ الْمَالِكِيَّةِ وَمَدْرَسَةً لِلْفُقَهَاءِ الشَّافِعِيَّةِ وَقَبِضَ
 عَلَى أُمَّرَةِ الدَّوْلَةِ وَأَقَامَ أَصْحَابَهُ عِوَضَهُمْ وَأَبْطَلَ الْمَكُوسَ بِأَسْرِهَا بِأَرْضِ مِصْرَ
 وَلَمْ يَزَلْ يَدَّابُّ فِي إِزَالَةِ الدَّوْلَةِ حَتَّى تَمَّ لَهُ ذَلِكَ وَخَطَبَ لِحَلِيفَةِ بَغْدَادَ
 الْمُسْتَضَيَّ بِأَمْرِ اللَّهِ أَيْ مُحَمَّدَ الْحَسَنِ الْعَبَّاسِيِّ وَكَانَ الْعَاصِدُ مَرِيضًا
 فَنُتُوْقِي بَعْدَ ذَلِكَ بِثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَأَسْتَبَدَّ صَلَاحُ الدِّينِ بِالسَّلْطَنَةِ مِنْ أَوَّلِ
 سَنَةِ ٥١٧ هـ وَاسْتَدْعَى أَبَاهُ تَجْمَرَ الدِّينِ أَيُّوبَ وَأَخُوْتَهُ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ
 فَقَدِمُوا عَلَيْهِ بِأَهَالِيهِمْ وَتَهَيَّبَ لِعَزْوِ الْفِرَنْجِ وَسَارَ إِلَى الشَّوْبَكِ وَفِي بَيْدِ
 الْفِرَنْجِ فَوَاقَفَهُمْ وَعَادَ إِلَى أَهْلِ نَجْدَى الزَّكَاوَاتِ مِنْ أَهْلِ مِصْرَ وَفَرَّقَهَا عَلَى

أَصْبَاهِهَا وَرَفَعَ إِلَى بَيْتِ الْإِسْلَامِ سَهْمَ الْعَامِلِينَ وَسَهْمَ الْمُقَاتِلَةِ وَسَهْمَ الْكَامِنِينَ
 وَأَنْزَلَ الْعُزَّ بِالْقَصْرِ الْغَرْبِيِّ وَأَحَاطَ بِأَمْوَالِ الْقَصْرِ وَبَعَثَ بِهَا إِلَى الْخَلِيفَةِ
 بِبَغْدَادَ وَإِلَى السُّلْطَانِ الْمَلِكِ الْعَلِيلِ نُورِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ زَنْكِي بِالشَّامِ
 فَتَنَّتْهُ خِلْعُ الْخَالِيفَةِ فَلَيْسَهَا وَرَتَّبَ نُوبَ الطَّبْلَخَانَاةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ ثَلَاثَ
 مَرَاتٍ ثُمَّ سَارَ إِلَى الْأَسْكَندَرِيَّةِ وَبَعَثَ ابْنَ أَخِيهِ تَقِيَّ الدِّينِ عُمَرَ بْنَ
 شَاهِنْشَاهِ بْنِ أَيُّوبَ عَلَى عَسْكَرٍ إِلَى بَرْقَةِ وَعَادَ إِلَى الْقَاهِرَةِ ثُمَّ سَارَ فِي سَنَةِ
 ثَمَانٍ وَخَمْسِينَ إِلَى الْكَرْكِ وَفِي بَيْدِ الْفِرْنَجِ فَحَصَرَهَا وَعَادَ بِغَيْرِ طَائِلٍ فَبَعَثَ
 أَخَاهُ الْمَلِكَ الْمُعْظَمَ شَمْسَ الدَّوْلَةِ تُوْرَانَ شَاهُ بْنُ أَيُّوبَ إِلَى بِلَادِ النُّوبَةِ
 فَأَخَذَ قَلْعَةَ إِبْرَاهِيمَ وَعَادَ بِغَنَائِمٍ وَسَيِّ كَثِيرٍ ثُمَّ سَارَ لِأَخْذِ بِلَادِ الْبَيْمِ
 فَمَلَكَ زَبِيدَ وَغَيْرَهَا فَلَمَّا مَاتَ نُورُ الدِّينِ مُحَمَّدُ بْنُ زَنْكِي تَوَجَّهَ
 السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ فِي أَوَّلِ صَفْرِ سَنَةِ سَبْعِينَ إِلَى الشَّامِ وَمَلَكَ دِمَشْقَ
 بِغَيْرِ مَانِعٍ وَأَبْطَلَ مَا كَانَ يُؤْخَذُ بِهَا مِنَ الْمَكُوسِ كَمَا أَبْطَلَهَا مِنْ دِيَارِ
 مِصْرَ وَأَخَذَ حِمَصَ وَجَمَاعَةَ وَحَاصِرَ حَلَبَ وَبِهَا الْمَلِكُ الصَّالِحُ مُجْبِرُ الدِّينِ
 إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْعَادِلِ نُورِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ زَنْكِي فَقَاتَلَهُ أَهْلُهَا قِتَالًا
 شَدِيدًا فَرَحَلَ عَنْهَا إِلَى حِمَصَ وَأَخَذَ بَعْلَبَكَّ بِغَيْرِ حِصَارٍ ثُمَّ عَادَ إِلَى
 حَلَبَ فَوَقَعَ الصُّلْحُ عَلَى أَنْ يَكُونَ لَهُ مَا بِيَدِهِ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ مَعَ الْمَعْرَةَ
 وَكَفْرُطَابَ وَلِهَمَّ مَا بِيَدِيهِمْ وَعَادَ فَأَخَذَ بَغْرَاسَ بَعْدَ حِصَارٍ وَأَقَامَ
 بِدِمَشْقَ وَنَدَبَ قَرَاوِشَ التَّقْوَى لِأَخْذِ بِلَادِ الْمَغْرِبِ فَأَخَذَ أَوْجَلَةَ وَعَادَ
 إِلَى الْقَاهِرَةِ وَكَانَتْ بَيْنَ السُّلْطَانِ وَبَيْنَ الْخَلِيفَةِ وَقَعَةُ هَزْمِهِمْ فِيهَا

وَحَصَرَهُمْ بِحَلَبَ أَيَّامًا وَأَخَذَ بُزْأَعًا وَمَسَحَ وَعَزَّازَ ثُمَّ عَادَ إِلَى دِمَشْقَ
وَقَدِمَ إِلَى الْقَاهِرَةِ فِي سَادِسِ عِشْرِينَ رَبِيعِ الْأَوَّلِ سَنَةِ ٧١٠ بَعْدَ مَا كَانَتْ
لِعَسَاكِرِهِ حُرُوبٌ كَثِيرَةٌ مَعَ الْفَرَنْجِ فَأَمَرَ بِنَاءَ سُورٍ مُحِيطَةً بِالْقَاهِرَةِ وَمِصْرَ
وَقَلْعَةَ الْجَبَلِ وَأَثَمَ عَلَى بُنْيَانِهِ الْأَمِيرَ بِهَاءِ الدِّينِ قَرَاوُشَ الْأَسَدِيَّ فَشَرَعَ
فِي بِنَاءِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ وَعَمِلَ السُّورَ وَحَفَرَ لَلْحَنْدِيقِ حَوْلَهُ وَبَدَأَ السُّلْطَانُ يَبْعُدُ
مَدْرَسَةً بِجَوَارِ قَبْرِ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ رَضِيَ مِنَ الْقَرَأَنَةِ وَعَمِلَ مَارِسْتَانًا
بِالْقَاهِرَةِ وَتَوَجَّهَ إِلَى الْأَسْكَنْدَرِيَّةِ فَصَامَ بِهَا شَهْرَ رَمَضَانَ وَسَمِعَ لِلدَّيْنِ
عَلَى اللَّائِظِ أَبِي طَاهِرٍ أَحْمَدَ السَّلْفِيِّ وَعَمَرَ الْأَسْطُوْلَ وَعَادَ إِلَى الْقَاهِرَةِ وَأَخْرَجَ
قَرَاوُشَ التَّنْقُورِيُّ إِلَى بِلَادِ الْمَغْرِبِ وَأَمَرَ بِقَطْعِ مَا كَانَ يُؤْخَذُ مِنَ الْخَبَاجِ
وَعَوَّضَهُ أَمِيرَ مَكَّةَ عَنْهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ أَلْفِي دِينَارٍ وَأَلْفَ إِرْتَبٍ غَلَّةٍ سِوَى
أَقْطَاعِهِ بِصَعِيدِ مِصْرَ وَبِالْيَمَنِ وَمَبْلَغُهُ ثَمَانِيَّةُ آلَافِ إِرْتَبٍ ثُمَّ سَارَ مِنْ
الْقَاهِرَةِ فِي جُمَادَى الْأُولَى سَنَةِ ٧١٣ إِلَى عَسْقَلَانَ وَبِئِدِ الْفَرَنْجِ وَقَتَلَ
وَأَسْرَ وَسَبَى وَعَمَّرَ وَمَضَى يُرِيدُهُمُ بِالرَّمْلَةِ فَفَاتَلَ الْبِرْنَسَ أَرْطَا مُتَمَلِّكًا
الْكُرْكِيَّ قِتَالًا شَدِيدًا وَعَادَ إِلَى الْقَاهِرَةِ ثُمَّ سَارَ مِنْهَا فِي شَعْبَانَ يُرِيدُ الْفَرَنْجِ
وَقَدْ نَزَلُوا عَلَى حَمَاهَ حَتَّى قَدِمَ دِمَشْقَ وَقَدْ رَحَلُوا عَنْهَا فَوَاصِلَ الْغَارَاتِ
عَلَى بِلَادِ الْفَرَنْجِ وَعَسَاكِرُهُ تَغْرَوُا بِلَادَ الْمَغْرِبِ ثُمَّ فَتَحَ بَيْتَ الْأَخْزَانِ مِنْ
عَمَلِ صَفَدَ وَأَخَذَهُ مِنَ الْفَرَنْجِ وَسَارَ فِي سَنَةِ ٧١٦ لِحَرْبِ فَتَحَ الدِّينِ قَلِيحُ
أَرْسَلَانَ صَاحِبِ قُونِيَّةَ مِنْ بِلَادِ الرُّومِ وَعَادَ ثُمَّ تَوَجَّهَ إِلَى بِلَادِ الْأَرْمَنِ
وَعَادَ لِحَرْبِ حِصْنِ بَهَنْسَا... فَقَدِمَهَا فِي ثَلَاثِ عَشَرَ شَعْبَانَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى

الاسكندرية وسمع بها مؤطاً الامام علي الفقيه ابي طاهر ابن عون وأنشأ
 بها مارستاناً وداراً للمغاربة ومدرسةً وجدد حفر الخليج ونقل فوخته
 ثم مضى الى بميلط وعاد الى القاهرة ثم سافر في آخر المحرم سنة ٧٨
 الى آيلة فأغار على بلاد الفرنج ومضى الى الكرك فعانت عساكره ببلاط
 طبرية فواقع الفرنج وعاد فتوجه الى حلب ونازلها ثم مضى الى البيرو
 على الفرات وعاد الى الرها فلخذها وملك حران والرقّة ونصيبين وحاصر
 الموصل فلم يند منها غرضاً فنزل سنجار حتى أخذها ثم مضى
 الى آمد فاخذها وسار الى عكربان الى حلب فللكها في ثلث
 عشر صفر سنة ٧٩ وعاد الى دمشق فنزل الكرك ثم رحل عنها الى نابلس
 فحرقها وأكثر من الغارات حتى دخل دمشق ثم سار الى حماة ومضى حتى
 بلغ حران ونزل على الموصل وحصرها ثم سافر عنها الى خلاط فلم
 يملكها فمضى حتى أخذ ميفارقين وعاد الى الموصل ثم رحل عنها وقد
 مرض الى حران فتقرر الصلح مع الموصلية على أن خطبوا له بها وديار بكر
 وجميع البلاد الأرتقية وضرب السكة بها باسمه ثم سار الى دمشق
 فقدمها في ثاني ربيع الأول سنة ٨٢ وخرج منها سنة ٨٣ ونازل الكرك
 والشوبك وطبرية فملك طبرية في ثالث ربيع الآخر من الفرنج ثم واقعهم
 على حطين و١٠ في خمسين ألفاً فهزمهم بعد وقائع عديدة وأسر منهم عدّة
 ملوك ونزل عكا حتى تسلمها في ثاني جمادى الأولى وأنقذ منها أربعة
 آلاف أسير مسلمين من الأسر وأخذ مجادل يانا وعدّة حصون منها

الناصرَةَ وَقَيْسَارِيَّةَ وَحَيْفَا وَصُغُورِيَّةَ وَالشَّيْفَ وَالْبِرْهَانَةَ وَالطُّورَ وَسُبْسَانِيَّةَ
وَنَابْلُسَ وَتَبْنِينَ وَصَرْخَةَ وَصَيْدَا وَبَيْرُوتَ وَجُبَيْلَ وَأَنْقَدَ مِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ
زِيَادَةً عَلَى عِشْرِينَ أَلْفٍ مُسْلِمٍ كَانُوا فِي أُسْرِ الْفَرَنْجِ وَأَسَرَ مِنَ الْفَرَنْجِ
مِائَةَ أَلْفٍ إِنْسَانَ ثُمَّ مَلَكَ مِنْهُمْ الرَّمْلَةَ وَبَلَدَ الْخَلِيلِ عَمْرًا وَبَيْتَ حَمْرٍ
مِنَ الْقُدْسِ وَمَدِينَةَ عَسْقَلَانَ وَمَدِينَةَ غَرَّةَ وَبَيْتَ جَبْرِيلَ ثُمَّ فَتَحَ بَيْتَ
الْمَقْدِسِ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ سَابِعَ عَشْرِينَ رَجَبٍ وَأَخْرَجَ مِنْهُ سِتِينَ أَلْفًا
مِنَ الْفَرَنْجِ بَعْدَ مَا أُسِرَ سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفًا بَيْنَ ذِكْرِي وَأُنْتَهَى وَقَبَضَ مِنْ مَالِ
الْمُقَادَاةِ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ مِصْرِيَّةٍ وَأَقَامَ الْجُمُعَةَ بِالْأَقْصَى وَبَنَى بِالْقُدْسِ
مَدْرَسَةً لِلشَّافِعِيَّةِ وَقَرَّرَ عَلَى مَنْ يَرِدُ كَلْبِيَّةَ قِمَامَةً مِنَ الْفَرَنْجِ قَطِيعَةً
يُؤَدِّيهَا ثُمَّ نَازَلَ عَمَّا وَصُورَ وَنَزَلَ فِي سَنَةِ ٨٤٠ حِصْنَ كَوْكَبَ وَنَدَبَ الْعَسَاكِرَ
إِلَى صَفَدَ وَالكَرْكِ وَالشُّوبَكِ وَعَادَ إِلَى دِمَشْقَ فِدَخَلَهَا سِلَاحًا وَبَيْعَ الْأَوَّلِ
وَقَدْ غَابَ عَنْهَا فِي هَذِهِ الْغَزْوَةِ أَرْبَعَةَ عَشَرَ شَهْرًا وَخَمْسَةَ أَيَّامٍ ثُمَّ خَرَجَ
مِنْهَا بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَشَقَّ الْغَارَاتِ عَلَى الْفَرَنْجِ وَأَخَذَ مِنْهُمْ أَنْطَرَسُوسَ
وَخَرَّبَ سُورَهَا وَأَخَذَ جَبَلَةَ وَاللَّانِقِيَّةَ وَالصَّهْبِيُونَ وَالشُّغْرَ وَبَكْلَسَ وَبَغْرَاصَ
ثُمَّ عَادَ إِلَى دِمَشْقَ آخِرَ شَعْبَانَ بَعْدَ مَا دَخَلَ حَلَبَ فَمَلَكَتْ عَسَاكِرُهُ
الكَرْكَ وَالشُّوبَكَ وَالسَّلْعَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ فَخَرَجَ بِنَفْسِهِ إِلَى صَفَدَ وَمَلَكَهَا
مِنَ الْفَرَنْجِ فِي رَابِعِ عَشَرَ شَوَّالٍ وَمَلَكَ كَوْكَبَ فِي نِصْفِ ذِي الْقَعْدَةِ وَسَارَ
إِلَى الْمَقْدِسِ وَمَضَى بَعْدَ التَّحَرُّقِ إِلَى عَسْقَلَانَ وَنَزَلَ بَعَثَا وَعَادَ إِلَى
دِمَشْقَ أَوَّلَ صَفْرِ سَنَةِ ٨٥٠ ثُمَّ سَارَ مِنْهَا فِي ثَالِثِ رَجَبِ الْأَوَّلِ وَنَازَلَ شَقِيفَ

أُرْنُونَ وَحَارَبَ الْفَرَنْجَ حُرُوبًا كَثِيرَةً وَمَضَى إِلَى عَمَّا وَقَدْ نَزَلَ الْفَرَنْجُ
 عَلَيْهَا وَحَصَرُوا مَنْ بِهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَنَزَلَ بِمَرْجٍ عَمَّا وَقَاتَلَ الْفَرَنْجَ مِنْ أَوَّلِ
 شَعْبَانَ حَتَّى انْقَضَتِ السَّنَةُ وَقَدْ خَرَجَ الْأَلْمَانُ مِنَ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ فِي
 زِيَادَةِ عَلَى أَلْفِ أَلْفٍ يُرِيدُ بِلَادَ الْإِسْلَامِ فَاشْتَدَّ الْأَمْرُ وَدَخَلَ سَنَةَ ٨٦
 وَالسُّلْطَانُ بِالْحُرُوبَةِ عَلَى حِصَارِ الْفَرَنْجِ وَالْأَمْدَادُ تَصِلُ إِلَيْهِ وَقَدِمَ الْأَلْمَانُ
 طَرْسُوسَ يُرِيدُ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ نَحْرَبَ السُّلْطَانُ سُورَ طَبْرِيَّةَ وَيَافَا وَأَرْسُوفَ
 وَقَيْسَارِيَّةَ وَصَيْدَا وَجُبَيْلَ وَقَوَى الْفَرَنْجَ بِقُدُومِ ابْنِ الْأَلْمَانِ إِلَيْهِمْ تَقْوِيَّةً
 لَهُمْ وَقَدْ مَاتَ أَبُوهُ بَطَرْسُوسَ وَمَلَكَ بَعْدَهُ فَقَدَّرَ اللَّهُ تَعَالَى مَوْتَهُ أَيْضًا
 عَلَى عَمَّا وَدَخَلَتْ سَنَةُ ٨٧ فَمَلَكَ الْفَرَنْجُ عَمَّا فِي سَابِعِ عَشَرَ جُمَادَى
 الْآخِرَةِ وَأَسْرُوا مَنْ بِهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَحَارَبُوا السُّلْطَانَ وَتَتَلَوْا جَمِيعَ مَنْ
 أَسْرُوهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَسَارُوا إِلَى عَسْقَلَانَ فَرَحَلَ السُّلْطَانُ فِي إِثْرِهَا وَوَأَفَقَهُمْ
 بِأَرْسُوفَ فَانْهَزَمَ مَنْ مَعَهُ وَهُوَ ثَابِتٌ حَتَّى عَادُوا إِلَيْهِ فَقَاتَلَ الْفَرَنْجَ وَسَبَقَهُمْ
 إِلَى عَسْقَلَانَ وَخَرَّبَهَا ثُمَّ مَضَى إِلَى الرُّمَّةِ وَخَرَّبَ حِصْنَهَا وَخَرَّبَ كَنِيسَةَ
 لَهَا [لَهَا scrib.] وَدَخَلَ الْمُقَدَّسَ فَأَقَامَ بِهَا إِلَى عَاشِرِ رَجَبٍ سَنَةَ ٨٨ ثُمَّ
 سَارَ إِلَى يَافَا فَأَخَذَهَا بَعْدَ حُرُوبٍ وَعَادَ إِلَى الْقُدَيْسِ وَعَقَدَ الْهُدْنَةَ بَيْنَهُ
 وَبَيْنَ الْفَرَنْجِ مُدَّةَ ثَلَاثِ سَنِينَ وَثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ أَوَّلُهَا حَادِي عَشَرَ شَعْبَانَ عَلَى
 أَنَّ الْفَرَنْجَ مِنْ يَافَا إِلَى عَمَّا إِلَى صُورَ وَطَرَابُلُسَ فَانطَائِبِيَّةَ وَنُودِيَّ بِذَلِكَ
 فَكَانَ يَوْمًا مَشْهُودًا وَعَادَ السُّلْطَانُ إِلَى دِمَشْقَ فَدَخَلَهَا خَامِسَ عَشْرِينَ
 شَوَّالًا وَقَدْ غَابَ عَنْهَا أَرْبَعَ سَنِينَ فَاتَ بِهَا فِي يَوْمِ الْارْبَعَاءِ سَابِعَ عَشْرِينَ

صَفَرِ سَنَةِ ٥٨١ عَنِ سَبْعِ وَخَمْسِينَ سَنَةً مِنْهَا مَدَّةٌ مَلَكِهِ بَعْدَ مَوْتِ الْعَاصِدِ
اِثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ سَنَةً وَسِتَّةَ عَشَرَ يَوْمًا ۞

3. Ibn Sa'd.

* مِنْ كِتَابِ الطَّبَقَاتِ لِابْنِ سَعْدٍ *

a. De vita Muhammedis quaedam particulae.

* ذَكَرَ مَنْ أَرْضَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَسْمِيَةَ إِخْوَتِهِ وَأَخْوَانِهِ مِنَ الرِّضَاعَةِ *
قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ وَاقِدِ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ
شَيْبَةَ عَنْ عُمَيْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ بَرَّةَ بِنْتِ أَبِي
تَجْرَةَ قَالَتْ أَوَّلَ مَنْ أَرْضَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُوَيْبَةَ بَلْبِنِ ابْنِ لَهَا يُقَالُ لَهُ
مَسْرُوحٌ أَيَّامًا قَبْلَ أَنْ تَقْدَمَ حَلِيمَةُ وَكَانَتْ قَدْ أَرْضَعَتْ قَبْلَهُ حَمْرَةَ بِنَ
عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَأَرْضَعَتْ بَعْدَهُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الْأَسَدِ الْمَخْزُومِيِّ ، قَالَ
وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ أَبِي ثَوْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَتْ ثُوَيْبَةُ مَوْلَاةً أَبِي لَهَبٍ قَدْ أَرْضَعَتْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيَّامًا قَبْلَ أَنْ تَقْدَمَ حَلِيمَةُ وَأَرْضَعَتْ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ
الْأَسَدِ مَعَهُ فَكَانَ أَخَاهُ مِنَ الرِّضَاعَةِ ، قَالَ وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ عَنِ
غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ قَالُوا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصِلُهَا يَعْنِي ثُوَيْبَةَ

وهو بمكة وكانت خديجة تكرمها وهي يومئذ ملوكة وظلمت الى ابي لهب
 ان تبتاعها منه لئلا ينفعها فابا أبو لهب فلما هاجر رسول الله صلعم الى
 المدينة أعنفها أبو لهب وكان رسول الله صلعم يبعث اليها بصلة وكسوة
 حتى جاءه خبرها أنها قد توفيت سنة سبع مرجعه من خيبر فقال ما
 فعل ابنها مسروح فقيل مات قبلها ولم يبق من قرابتها أحد، قال
 أخبرنا إسماعيل بن إبراهيم الأسدي عن علي بن زيد بن جندان عن
 سعيد بن المسيب أن علي بن أبي طالب قال قلت لرسول الله في ابنة
 حمزة وذكرت له من جمالها فقال رسول الله صلعم إنها ابنة أخي من
 الرضاعة أما علمت أن الله حرم من الرضاعة ما حرم من النسب *

قال أخبرنا محمد بن عمر بن واقد الاسلمى قال حدثنا زكرياء بن
 يحيى بن زيد السعدي عن أبيه قال قدم مكة عشر نسوة من بني
 سعد بن بكر يطلبن الرضاع فاصبن الرضاع كلها إلا حليمة بنت عبد
 الله بن الحارث بن شجاعة بن جابر بن رزام بن ناصرة بن قصية بن
 سعد بن بكر بن هوازن وكان معها زوجها الحارث بن عبد العزى بن
 رفاعة بن ملان بن ناصرة بن قصية ويكنى أبا ذؤيب وولدها منه عبد
 الله بن الحارث وكانت ترضعه وأبيسة بنت الحارث وجدامة بنت الحارث
 وفي الشيماء وكانت في التي تحضن رسول الله صلعم مع أمها وتورثه
 فعرض عليها رسول الله صلعم فجعلت تقول يتيم ولا مال له وما عست أمه
 أن تفعل فجمع النسوة وحلفنها فقالت حليمة لزوجها ما ترى قد خرج

صواحبى وليس بمكة غلامٌ يسترضع إلا هذا الغلام اليتيم فلو أننا أخذناه
فإني أكره أن نرجع إلى بلادنا ولم نأخذ شيئا فقال لها زوجها خذيه
عسى الله أن يجعل لنا فيه خيرا لجاءت إلى أمه فأخذته منها فوضعتة
في حجرها فأقبل عليه فديهاها حتى تقطرا لبنا فشرب رسول الله صلعم
حتى روى وشرب أخوه ولقد كان أخوه لا ينام من الغوث وقالت أمه
يا طهر سلى عن ابنك فإنه سيكون له شأن وأخبرتها بما رأت وما قيل
لها فيه حين ولدته وقالت قيل لى ثلاث ليالٍ استرضعى ابنك فى بى
سعد بن بكر ثم فى آل نويب قالت حليلة فإن أبا هذا الغلام الذى فى
حجرى أبو نويب وهو زوجى فطابت نفس حليلة وسرت بكل ما
سمعت ، ثم خرجت به إلى منزلها فحجوا أئانهم فركبتها حليلة
وحملت رسول الله صلعم بين يديها فركب للحث شارفهم فطلعبا على
صواحبهما بوادى السرر وهن مرتعات وهما يتواهقان فقلن يا حليلة ما
صنعت فقالت أخذت والله خير مولود رأيت قط وأعظمهم بركة قال
النسوة أهو ابن عبد المطلب قالت نعم قالت فما رحلنا من منزلنا
ذلك حتى رأيت للمسد من بعض نساءنا ، قال أخبرنا محمد بن عمر
عن أصحابه قال فمكث عندهم سنتين حتى فطم وكأنه ابن أربع سنين
فقدموا به على أمه زارين لها به وأخبرتها حليلة خبره وما رآوا من
بركته فقللت آمنه أرجعى بابى فإني أخاف عليه وبأ مكة فوالله ليكونن
له شأن فرجعت به ولما بلغ أربع سنين كان يعدو مع أخيه وأخته فى

أَبَهُمْ قَرِيبًا مِنْ لَحْيٍ فَاتَاهُ الْمَلِكُانَ هُنَاكَ فَشَقَّ بَطْنَهُ وَاسْتَخْرَجَا عَلَقَةً
سَوْدَاءَ فَطَرَحَاهَا وَغَسَلَا بَطْنَهُ بِمَاءِ الشَّلْحِ فِي طَسْبٍ مِنْ ذَهَبٍ ثُمَّ وَزَنَ
بِأَلْفٍ مِنْ أُمَّتِهِ فَوَزَنَهُمْ فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلآخَرَ دَعَهُ فَلَوْ وَزَنَ بِأُمَّتِهِ كَلَّهَا
لَوَزَنَهُمْ وَجَاءَ أَخُوهُ يَصْبِيحُ بِأُمَّتِهِ أَنْزَلَ أَيْ أَخِي الْقُرَشِيُّ فُخْرِجَتْ أُمَّتُهُ
تَعْدُو وَمَعَهَا أَبُوهُ فَيَبْجِدَانِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنْتَقِعَ اللَّوْنِ فَنَزَلَتْ بِهِ إِلَى
أُمَّتِهِ آمَنَةٌ بِنْتُ وَهْبٍ وَأَخْبَرَتْهَا خَبْرَهُ وَقَالَتْ إِنَّا لَا نَرُدُّهُ إِلَّا عَلَى جَدِّهِ أَنْفَنَا ثُمَّ
رَجَعَتْ بِهِ أَيْضًا فَكَانَ عِنْدَهَا سَنَةً أَوْ نَحْوَهَا لَا تَدَعُهُ يَذْهَبُ مَكَانًا
بَعِيدًا ثُمَّ رَأَتْ غَمَامَةً تُظِلُّهُ إِذَا وَقَفَ وَقَفَتْ وَإِذَا سَارَ سَارَتْ فَابْتَرَعَهَا ذَلِكَ
أَيْضًا مِنْ أَمْرِهِ فَقَدِمَتْ بِهِ إِلَى أُمَّتِهِ لِتَرُدَّهُ وَهُوَ ابْنُ خَمْسِ سِنِينَ ، قَالَ أَخْبَرَنَا
مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ حَدَّثَنَا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ عَنْ شَيْخٍ مِنْ بَنِي سَعْدِ
قَالَ قَدِمَتْ حَلِيمَةُ بِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ قَدْ تَزَوَّجَ
خَدِيجَةَ فَشَكَتْ جَدَبَ الْبِلَادِ وَهَلَاكَ الْمَلَاشِيَّةِ فَكَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَدِيجَةَ فِيهَا فَأَقْبَطَهَا أَرْبَعِينَ شَأً وَبَعِيرًا مَوْعًا لِلصَّغِيرَةِ وَأَنْصَرَفَتْ
إِلَى أَهْلِهَا *

* ذِكْرُ وَفَاةِ أُمَّتِهِ أُمِّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ *

قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ وَقَدْ الْأَسْمَى قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ
اللَّهِ الزُّهْرِيُّ قَالَ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عَمْرِو بْنِ قَتَادَةَ
قَالَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ
[ابْنِ مُحَمَّدٍ] بِنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ قَالَ وَحَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ عَاصِمِ الْأَسْمَى

عن أبيه عن ابن عباس دخل حديث بعضهم في حديث بعض قالوا
 كان رسول الله صلعم مع أمه آمنه بنت وهب فلما بلغ ست سنين
 خرجت به إلى أخواله بنى عدى بن التجار بالمدينة تزورهم به ومعهم أم
 أيمن تحضنه وهم على بعيرين فنزلت به في دار النابغة فقامت به عندهم
 شهرا فكان رسول الله صلعم يذكر أمورا كانت في مقامه ذلك لما نظر
 إلى أظمر بنى عدى بن التجار عرفه وقال كنت لأعجب أنيسة جارية من
 الانصار على هذا الأظمر وكنت من غلمان أخواني نطير طائرا كان يقع
 عليه ونظر إلى الدار فقال هاهنا نزلت في أمي وفي هذه الدار قبر أبي
 عبد الله بن عبد المطلب وأحسيت [scrib. وأحسيت] العوم في بئر
 بنى عدى بن التجار وكان قوم من اليهود يختلفون ينظرون إليه فقالت
 أم أيمن فسمعت أحدهم يقول هو نبي هذه الأمة وهذه دار هجرته فوعيت
 ذلك كله من كلامه، ثم رجعت به أمه إلى مكة فلما كانوا بالأبواء
 توفيت آمنه بنت وهب فقبرها هناك فرجعت به أم أيمن على البعيرين
 اللذين قدموا عليهما إلى مكة وكانت تحضنه مع أمه ثم بعد أن ماتت،
 فلما مر رسول الله صلعم في عمرة الحديبية بالأبواء قال إن الله قد أذن
 لمحمد في زيارة قبر أمه فأتاه رسول الله صلعم فاصلحه وبكا عنده
 وبكا المسلمون لبكاه رسول الله صلعم فقبل له فقال أذكرتني رحمتها
 فبكيت *

* ذَكَرَ صَمْرَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ بَعْدَ وَفَاةِ أُمِّهِ
وَذَكَرَ وَقَاةَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَوَصِيحَةَ أَبِي طَالِبٍ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ *

قال أخبرنا محمد بن عمر بن واقد الأسلمي قال كان رسول الله صلعم
يكون مع أمه آمنة بنت وهب فلما توفيت قبضه إليه جدّه عبد
المطلب وضمه ورق عليه رقة لم يرقها على ولده وكان يقرّبه منه ويديبه
ويدخل عليه إذا خلا وإذا نام وكان يجلس على فراشه فيقول عبد
المطلب إذا رأى ذلك دعوا ابني أنه ليوتس ملكا وقال قوم من بني
مدلج لعبد المطلب احتفظ به فاننا لم نر قدما أشبه بالقدم التي في المقام
منه فقال عبد المطلب لأبي طالب اسمع ما يقول هولاء فكان أبو طالب
يحتفظ به وقال عبد المطلب لأم أيمن وكانت تحضن رسول الله صلعم
لا تغفلي عن ابني فإني وجدته مع غلمان قريبا من السدرة وإن أهل
الكتاب يزعمون أن ابني هذا نبي هذه الأمة وكان عبد المطلب لا يأكل
طعاما ألا قال علي بابي فيوتنا به إليه ، فلما حضرت عبد المطلب الوفاة
أوصى أبا طالب بحفظ رسول الله صلعم وحياطته ولما نزل بعبد المطلب
الوفاة قال لبنيته أبايمني وأنا اسمع فبكته كل واحدة منهن بشعر فلما
سمع قول أميمة وقد أمسك لسانه جعل يجرك رأسه أي قد صدقت
وقد كنت كذلك وهو قولها

* * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *

قال ولما مات عبد المطلب فدُفنَ بالحجون وهو يومئذ ابن اثنتين
 وثمانين سنة ويقال ابن مائة وعشر سنين وسئل رسول الله صلعم
 أتذكر موت عبد المطلب فقال نعم أنا يومئذ ابن ثمانين سنين قالت
 أم أيمن رأيت رسول الله صلعم يومئذ يبكي خلف سرير عبد
 المطلب قال أخبرنا هشام بن محمد بن السائب عن أبيه قال مات
 عبد المطلب بن هشام قبل الفجار وهو ابن عشرين ومائة سنة ٥

* * * * *
 * * * * *

قال أخبرنا محمد بن عمر الأسلمي عن عبد الله بن أبي يحيى الأسلمي
 عن من أخبره قال لم يحضر عروة بن مسعود وغيلان بن سلمة حصار
 الطائف كانا جرحش يتعلمان صنعة العرادات والمجنيق والدبابات فقدمنا

*) Metrum horum versuum est el-Mutakârib, hoc schemate:

٧ ٧ ٧ | ٧ ٧ ٧ | ٧ ٧ ٧ | ٧ — bis. cf. Ewald de metris carm. arab.
 pg. 37 sqq. Freytag Metrik. pg. 141. 280 sqq.

وقد انصرف رسول الله صلعم عن الطائف فنصبوا المنجنيق والعرادات
والدبابات وأعدوا للقتال ثم ألقى الله في قلب عروة الإسلام وغيره عما
كان عليه فخرج إلى رسول الله صلعم ثم استأذن رسول الله صلعم في
الخروج إلى قومه ليَدْعُوهُمْ إلى الإسلام فقال إنهم إذا قاتلوك قال لانا أحب
اليهم من أبنائهم أولادهم ثم استأذنه الثانية ثم الثالثة فقال إن شئت
فلأخرج فخرج فسار إلى الطائف خمسا فقدم عشاء فدخل منزله فجاء
قومه فحيوه بخيبة الشرك فقال عليكم بخيبة أهل الجنة السلام ودعاهم
إلى الإسلام فخرجوا من عنده يأمرون به فلما طلع العَجْرُ أَوْفَا على غُرْفَةٍ
له وأذن بالصلاة فخرجت ثقيل من كل ناحية فرماه رجل من بني مالك يقال
له أوس بن عقرب فأصاب أكحله فلم يرق دمه وقام غيلان بن سلمة
وكنانة بن عبد ياليل والحكم بن عمرو بن وهب ووجوه الأحلاف
فلبسوا السلاح وحشدوا فلما رأى عروة ذلك قال قد تصدقت بدمي
على صاحبه لأصلح بذلك بينكم وفي كرامة أكرمني الله بها وشهادة
ساقها الله إلى وقال أدنوني مع الشهداء الذين قتلوا مع رسول الله صلعم
ومات فدفنوه معهم وبلغ رسول الله صلعم خبره فقال مثله كمثل صاحب
ياسين دعا قومه إلى الله فقتلوه ، ولحق أبو المديح بن عروة وقارب بن
الأسود بن مسعود بالنبي صلعم فأسلما وسأل رسول الله صلعم عن مالك
ابن عوف فقالوا تركناه بالطائف فقال خبروه أنه إن أتاني مسلما رددت
إليه أهله وماله وأعطيتُه مائة من الإبل فقدم على رسول الله صلعم فأعطاه

ذلك وقال يا رسول الله أنا أكفيك ثقيفاً أُغِيرَ على سرحهم حتى يأتوك
 مسلمين فاستعمله رسول الله صلعم على من أسلم من قومه والقبائل فكان
 يُغِير على سرح ذهيف ويقائلهم فَمَا رَأَتْ ذَلِكَ ثَقِيفٌ مَشَوْا إِلَى عَبْدِ يَالِيلَ
 وَأَتَمُّرُوا بَيْنَهُمْ أَنْ يَبْعَثُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ أُنْجِرَ عَبْدُ
 يَالِيلَ وَأَدْنَاهُ كِنَانَةُ وَرَبِيعَةُ وَشَرْحَبِيلُ بْنُ غَيْلَانَ بْنِ سَامَةَ وَالْحَكَمُ بْنُ عَمْرٍو
 ابْنُ وَهَبِ بْنِ مُعْتَبِ بْنِ عَثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ وَأَوْسُ بْنُ عَوْفٍ وَغَيْرُ بَنٍ
 خَرَشَةَ بْنِ رَبِيعَةَ فَسَارُوا فِي سَبْعِينَ رَجُلًا وَهَؤُلَاءِ السُّتَّةُ رُسَاءُهُمْ وَقَالَ
 بَعْضُهُمْ كُنُوا جَمِيعًا بِضَعَّةٍ عَشْرَ رَجُلًا وَهُوَ أَثْبَتُ قَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ
 إِنِّي لَفِي رِكَابِ الْمُسْلِمِينَ بِذِي حُرُصٍ فَإِذَا عَثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ يَلْقَانِي
 يَسْتَخْبِرُنِي فَلَمَّا رَأَيْتُهُمْ خَرَجْتُ أَشْتَدُّ أُبَشِّرُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقُدُومِهِمْ
 فَلَمَّا أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَخْبَرْتُهُمْ بِقُدُومِهِمْ فَقَالَ أَقْسَمْتُ عَلَيْكَ لَا
 تَسْبِقُنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَبِرْتُهُمْ فَدَخَلَ فَأَخْبَرَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقُدُومِهِمْ
 وَنَزَلَ مَنْ كَانَ مِنْهُمْ مِنَ الْأَحْلَافِ عَلَى الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ فَأَكْرَمَهُمْ وَصَرَبَ
 النَّبِيُّ عَلَيْهِمْ لَمَنْ كَانَ فِيهِمْ مِنْ بَنِي مَالِكِ قُبَّةً فِي الْمَسْجِدِ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 يَأْتِيهِمْ كُلَّ لَيْلَةٍ بَعْدَ الْعِشَاءِ فَيَقِفُ عَلَيْهِمْ وَيُحَدِّثُهُمْ حَتَّى يَرُوحَ
 بَيْنَ قَدَمَيْهِ وَيَشْكُوا قَرِيشًا وَيَذْكُرُ الْحَرْبَ الَّتِي كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ ثُمَّ
 قَامَا النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَعْنِي ثَقِيفًا عَلَى قِصِيَّةِ وَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ وَاسْتَعْمَلَ عَلَيْهِمْ
 عَثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ وَاسْتَعْفَتُ ثَقِيفٌ مِنْ هَدْمِ اللَّاتِ وَالْعُزَّى فَاعْفَمَ
 قَالَ الْمُغِيرَةُ فَكُنْتُ أَنَا هَدَمْتُهَا، قَالَ الْمُغِيرَةُ فَدَخَلُوا فِي الْإِسْلَامِ فَلَا أَعْلَمُ

قَوْمًا مِنَ الْعَرَبِ بَنِي أَبٍ وَلَا قَبِيلَةَ كَانُوا أَنْصَحَ إِسْلَامًا وَلَا أَبْعَدَ أَنْ يَوْجِدَ فِيهِمْ غِشًّا لِلَّهِ وَلَكِنَّا بِهِ مِنْهُمْ ۝

b. De viris quibusdam supra memoratis.

عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ بْنِ بَشْرِ بْنِ عَبْدِ ذُهَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قِيَامِ
ابْنِ إِبَانَ بْنِ يَسَارِ بْنِ مَالِكِ بْنِ حُطَيْطِ بْنِ جُشَمِ بْنِ ثَقَيْفٍ ، قَدِمَ
عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ أَصْغَرَ
الْوَفْدِ سَنًا فَكَانُوا يَخْتَفُونَهِ عَلَى رِجَالِهِمْ لِتَعَاهُدِهَا لَهُمْ فَإِذَا رَجَعُوا مِنْ
عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَامُوا وَكَانَتْ الْهَاجِرَةُ أَتَى عُثْمَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَسْلَمَ قَبْلَهُمْ سِرًّا مِنْهُمْ وَكَتَمَهُمْ ذَلِكَ وَجَعَلَ يَسْتَلِدُّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ
الِدِينِ وَيَسْتَقْرِئُهُ الْقُرْآنَ فَقَرَأَ سُورًا مِنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ إِذَا وَجَدَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَائِمًا عَمِدَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَسَأَلَهُ وَاسْتَقْرَأَهُ وَالِىُّ ابْنِ كَعْبٍ
فَسَأَلَهُ وَاسْتَقْرَأَهُ فَأُفْحِجَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاحِبَهُ فَلَمَّا أَسْلَمَ الْوَفْدُ
وَكَتَبَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكِتَابَ الَّذِي قَضَاهُمْ عَلَيْهِ وَأَرَادُوا الرُّجُوعَ
إِلَى بِلَادِهِمْ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمَرَ عَلَيْنَا رِجَالًا مِنَّا فَأَمَرَ عَلَيْهِمْ عُثْمَانَ بْنَ
أَبِي الْعَاصِ وَهُوَ أَصْغَرُهُمْ لِمَا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ حَرِيصَتِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ ،
قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ فَلَمْ يَزَلْ عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ عَلَى الطَّائِفِ حَتَّى
قَبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخِلَافَةَ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ وَخِلَافَةَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ حَتَّى
إِذَا أَرَادَ عُمَرُ أَنْ يَسْتَعْمَلَ عَلَى الْجَحْرِيِّينَ فَسَمَوْا لَهُ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ
فَقَالَ ذَلِكَ أَمِيرُ أُمَّرَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الطَّائِفِ فَلَا أَعَزُّهُ قَالُوا يَا أَمِيرُ

المؤمنين تأمره يستأخلف على عمله من أحب وتستنعين به فكأنك لم تعزله فقال أما هذا فنعم فكتب إليه أن خلف على عمك من أحببت فأقدم على تخلف أخاه للحكم بين أبي العاص على الطائف وقدم على عمر بن الخطاب فولاه البحرين فلما عزل عن البحرين نزل البصرة هو وأهل بيته وشرفوا بها والموضع أنذى بالبصرة يقال له شط عثمان إليه ينسب

أوس بن عوف الثقفي أحد بنى مالك وهو أنذى وما عروة بن مسعود الثقفي فقتله ثم قدم بعد ذلك في وفد ثقيف على رسول الله صلعم فأسلم وقد كان قبل أن يقاضى رسول الله صلعم ثقيفاً خاف من أبي مليح بن عروة ومن قارب بن الأسود بن مسعود فشكا ذلك إلى أبي بكر الصديق فنهاها عنه وقال أئسنتم مسلمين قالوا بلى قال فتأخذان بدخول الشرك وهذا رجل قد قدم يريد الإسلام وله ذمة وأمان ولو قد أسلم صار دمه عليكم حراماً ثم قارب بينهم حتى تصالحوا وكفوا عنه ومات أوس بن عوف سنة تسع وخمسين

عروة بن مسعود بن معتب بن مالك بن كعب بن عمرو بن سعد بن عوف بن ثقيف ويكنى عروة أبا يعفور وأمه سبيعة بنت عبد شمس بن عبد مناف بن قصي، أخبرنا محمد بن عمر قال حدثني عبد الله بن يحيى عن غير واحد من أهل العلم قالوا كان عروة بن مسعود غائباً عن الطائف حين حاصر النبي صلعم كان بجروش يتعلم علم الدبابة

والمجنين فلما قدم الطائف بعد انصراف رسول الله صلعم قدف الله في قلبه الاسلام فقدم على رسول الله صلعم المدينة في شهر ربيع الأول سنة تسع من الهجرة فأسلم فسر رسول الله صلعم ونزل على أبي بكر الصديق فلم يدعه المغيرة بن شعبه حتى حوله اليه ثم إن عروة استذن رسول الله صلعم في الخروج الى قومه ليدعوهم الى الاسلام فقال له إنهم إذا قاتلوك فقال لو وجدوني نأما ما أيقظوني نخرج عروة فسار خمسا فقدم الطائف عشاء فدخل منزله فأتته ثقيف تسلم عليه بخيبة لجاهلية فأنكرها عليهم وقال عليكم بخيبة أهل الجنة السلام فدّوه ونالوا منه تحلم عنهم وخرجوا من عنده فجعلوا يأتون به وطلع العاجر فأوفا على عرقته له فذن بالصلاة فخرجت اليه ثقيف من كل ناحية فرماه رجل من بنى مالك يقال له أوس ابن عوف فاصاب أكحله فلم يبرق دمه فقام غيلان بن سلمة وكنانة بن عبد ياليل والحكم بن عمرو ووجوه الأحلاف فلبسوا السلاح وحشدوا وقتلوا تموت من آخرنا أو نثار به عشرة من رؤساء بنى مالك فلما رأى عروة بن مسعود ما يصنعون قال لا تقتتلوا في قد تصدقت بدمي على صاحبه لأصاح بذلك بينكم فهي كرامة أكرمي الله بها وشهادة ساقها الله إلى وأشهد أن محمدا رسول الله صلعم لقد أخبرني بهذا أنكم تقتلونني ثم دعا رهنه فقال إذا مت فادفنوني مع الشهداء الذين قتلوا مع رسول الله صلعم قبل أن يرتحل عنكم فأت فدخنوه معهم وبلغ النبي صلعم مقتله فقال مثل عروة مثل صاحب ياسين دعا قومه الى الله فقتلوه ۞

VII.

Miscellanea.

1. Capita quaedam Korāni cum commentario.

Sura LXXI.

* سُورَةُ نُوحٍ *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ
أَيُّ بَأْسٍ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ، أَلَمْعَىٰ إِنَّا
أَرْسَلْنَاهُ لِيُنذِرَ ۖ بِالْعَذَابِ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا (٢) قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ
مُبِينٌ ، أَنْذِرْكُمْ وَأَبِينْ لَكُمْ (٣) أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ،
(٤) يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ مِنْ صَلَٰةٍ أَوْ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَقِيلَ يَعْزِي مَا
سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِكُمْ إِلَىٰ وَقْتِ الْإِيمَانِ وَذَلِكَ بَعْضُ ذُنُوبِهِمْ وَيُوخَّرُكُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى أَوْ يَعْزِيكُمْ إِلَىٰ مُنْتَهَىٰ أَجَالِكُمْ فَلَا يَعْزِيكُمْ أَنْ أَجَلَ اللَّهِ
إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ، يَقُولُ آمَنُوا قَبْلَ الْمَوْتِ تَسَلَّمُوا مِنْ
الْعَذَابِ فَإِنَّ أَجَلَ الْمَوْتِ إِذَا جَاءَ لَمْ يُؤَخَّرْ وَلَا يُمَكِّنُكُمْ الْإِيمَانُ (٥) قَالَ
رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا فَلَمْ يَزِدْهُمْ دَعَايَ إِلَّا فِرَارًا ، يَفَارًا
وَإِدْبَارًا عَنِ الْإِيمَانِ (٦) وَإِنِّي كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ إِلَىٰ الْإِيمَانِ بِكَ لِتَغْفِرَ لَهُمْ

جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ كَيْلًا يَسْمَعُوا دَعْوِيَّ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ غَطُّوْا
بِهَا وُجُوْهَهُمْ لِمَلَأَ يَرْوِي وَاصْرُوا عَلَى كُفْرِهِمْ وَاسْتَكْبَرُوا عَنِ الْإِيْمَانِ بِكَ
اسْتِكْبَارًا ، (٧) ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِبَارًا ، مُعَلِّنًا بِالْأَدْعَاءِ قَالِ ابْنُ عَبَّاسٍ
بِعَلَّا صَوْتِي (٨) ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ كَرَّرْتُ الْأَدْعَاءَ مُعَلِّنًا * [حال]
** وَاسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُرِيدُ الرَّجُلُ بَعْدَ الرَّجُلِ أَكَلِمَةً
سِرًّا بَيْنِي وَبَيْنَهُ أَدْعُوهُ إِلَى عِبَادَتِكَ وَتَوْحِيدِكَ (٩) فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ
إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ، (١٠) يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا [حال] وَذَلِكَ أَنْ قَوْمَهُ
نُوحٌ لَمَّا كَذَبُوا زَمَانًا طَوِيلًا حَبَسَ اللَّهُ عَنْهُمْ الْمُنْتَرِ وَأَعْقَمَ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ
أَرْبَعِينَ سَنَةً فَهَلَكَتْ أَمْوَالُهُمْ وَمَوَاشِيَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ نُوحٌ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ مِنْ
الشِّرْكِ أَيْ اسْتَدْعُوا الْغَفْرَةَ بِالتَّوْحِيدِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ [المطر] عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
رَوَى مُطَرِّفٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ عُمَرَ خَرَجَ يَسْتَسْقِي بِالنَّاسِ فَلَمْ يَزَلْ عَلَى
الْإِسْتِغْفَارِ حَتَّى رَجَعَ فَقِيلَ مَا [نفى] سَمِعْنَاكَ اسْتَسْقَيْتَ فَقَالَ طَلَبْتُ
الْغَيْثَ بِمَجَادِيحِ السَّمَاءِ الَّتِي بِهَا يُسْتَنْزَلُ الْقَطْرُ ثُمَّ قَرَأَ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ
إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا (١١) وَيَمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ
قَالَ عَطَاءٌ يُكْثِرُ أَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَاتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ،
(١٢) مَا [نفى] لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَمُجَاهِدٌ لَا

* Quae uncis inclusi, inter lineas adscripta leguntur.

** In margine additum est: يعنى أكلّم كل واحد منهم سرًا على حدة على حدة رجلًا بعد رجل ،

تَرَوْنَ لِلَّهِ عَظَمَةً قَالَ سَعِيدُ ابْنِ جُبَيْرٍ مَا لَكُمْ لَا تُعْظِمُونَ اللَّهَ حَقَّ
 عَظَمَتِهِ قَالَ الْكَلْبِيُّ لَا تَخَافُونَ لِلَّهِ عَظَمَةً فَالْجَاهُ بِمَعْنَى الْخَوْفِ وَالْوَقَارُ
 الْعَظَمَةُ اسْمٌ مِنَ التَّوْقِيرِ وَهُوَ التَّعْظِيمُ وَقَالَ لُحْسَنٌ لَا تُعْرِفُونَ اللَّهَ حَقًّا
 * وَلَا تَشْكُرُونَ لَهُ نِعْمَةً قَالَ ابْنُ كَيْسَانَ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ فِي عِبَادَةِ
 اللَّهِ أَنْ يُثَبِّتَكُمْ عَلَى تَوْقِيرِكُمْ أَيُّهَا خَيْرًا [حال] (١٣) وَقَدْ خَلَقَكُمْ
 أَطْوَارًا تَارَاتٍ حَالًا بَعْدَ حَالٍ نُطْفَةٌ ثُمَّ هَلَقَةٌ ثُمَّ مُضْغَةٌ إِلَى تَمَامِ الْخَلْقِ
 (١٤) أَمْ تَرَوْنَ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ** طِبَاقًا ، [حال] (١٥) وَجَعَلَ
 الْقَمَرَ فِيهِمْ نُورًا ، قَالَ لُحْسَنُ يَعْنِي فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا كَمَا يُقَالُ انْتَبَتِ
 بَنِي تَمِيمٍ وَإِنَّمَا أَتَى بَعْضُهُمْ وَقَلَانٌ مَتَوَارٍ [خفى ومستور] فِي دُورِ بَنِي
 فُلَانٍ وَهُوَ فِي دَارٍ وَاحِدَةٍ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 وَجُوهَهُمَا إِلَى السَّمَوَاتِ وَضَوْءَ الشَّمْسِ وَنُورَ الْقَمَرِ فِيهِنَّ وَأَقْبَبْتَهُمَا إِلَى الْأَرْضِ
 وَيُرْوَى هَذَا عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ، مِصْبَاحًا مُصِيبًا
 (١٦) وَاللَّهُ ** أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا. أَرَادَ مُبْتَدَأً خَلَقَ آدَمَ خَلَقَهُ

* In margine: ٦ تقديره لا تشكرون نعمة له ٦

** In margine: قوله طباقًا يقتضى كون بعضها متطبقات على بعض
 فلا فرجة فيها فالملائكة كيف يسكنون قلنا الملائكة أرواح وايضاً فاعل
 المراد إنها متوازية لا أنها متماسة كبير

*** In margine: اى انبت الكل منه [منها. scrib.] لأن النطف من
 الأغذية والأغذية من النبات والنبات من الأرض كبير

مِنَ الْأَرْضِ وَالنَّاسِ وَوَلَدُهُ وَقَوْلُهُ نَبَاتًا أَسْمٌ جُعِلَ فِي مَوْضِعِ الْمَصْدَرِ أَيْ
 أَنْبَاتًا قَالَ الْخَلِيلُ مُجَازَةً قَبَبْتُمْ نَبَاتًا (١٧) ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا بَعْدَ الْمَوْتِ
 وَيُخْرِجُكُمْ مِنْهَا يَوْمَ الْبَعْثِ أَحْيَاءً أَخْرَاجًا (١٨) وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 بِسَاعًا فَرَشَهَا وَبَسَطَهَا لَكُمْ (١٩) لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا تَحَاجُّوا طُرُقًا وَاسِعَةً
 (٢٠) قَالَ نُوحٌ رَبِّ انْتَهَمِ عَصَوِي فَرِّجِيئُوا دَعْوِي وَاتَّبِعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ
 مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا يَعْنِي اتَّبِعِ السَّفَاةَ وَالْفَعْرَاءَ الْقَادِرَةَ وَالرُّوسَاءَ
 الَّذِينَ لَمْ تَزِدْهُمْ كَثْرَةَ مَالٍ وَالْوَلَدِ إِلَّا ضَلَالًا فِي الدُّنْيَا وَعُقُوبَةً فِي الْآخِرَةِ
 (٢١) وَمَكْرُوا مَكْرًا كَبِيرًا أَيْ كَبِيرًا عَظِيمًا يُقَالُ كَبِيرٌ وَكَبِيرٌ بِالتَّخْفِيفِ
 وَكَبِيرٌ بِالتَّشْدِيدِ كُلُّهَا بِعَنْى وَاحِدٍ كَمَا يُقَالُ أَمْرٌ عَجِيبٌ وَغَجَابٌ
 وَبِالتَّشْدِيدِ أَشَدُّ فِي الْمَبَالِغَةِ وَأَخْتَلَفُوا فِي مَعْنَى مَكْرِهِمْ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ
 قَالُوا قَوْلًا عَظِيمًا قَالَ الصَّحَّاحُ أَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبُوا رُسُلَهُ وَقِيلَ مَنَّعَ
 الرُّوسَاءَ اتَّبَاعَهُمْ عَنِ الْإِيمَانِ بِنُوحٍ وَحَرَشُوهُمْ [حَرَضُوهُمْ in marg.]
 عَلَى قَتْلِهِ (٢٢) وَقَالُوا (* لَهُمْ لَا تَدْرُونَ آلِهَتَكُمْ وَدَا [اسم صنم] قَوْمًا أَهْلُ
 الْمَدِينَةِ وَدَا بَصَمَ الْوَاوِ وَالْبَاقُونَ بِفَاحِهَا وَلَا سَوَاعًا (٢٣) وَلَا يَغُوتَ وَيَعُوقَ
 وَتَسْرًا هَذِهِ أَسْمَاءُ آلِهَتِهِمْ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ هَذِهِ أَسْمَاءُ قَوْمٍ صَالِحِينَ
 كَانُوا (* بَنِي آدَمَ وَنُوحٍ فَلَمَّا مَاتُوا كَانَ لَهُمْ تَبَاعًا يَقْتَنِدُونَ بِهِمْ

* لَهُمْ deest in edd. et codd. Etiam in fine horum verborum inter آلِهَتَكُمْ
 et وَلَا تَدْرُونَ lidem inserunt وَدَا .

**) Sic cod., sed scribendum بَيْنَ , vid. Beidhawi pg. ٣٦٠, lln. 5.

وَيَأْخُذُونَ بَعْدَهُمْ * مَأْخِذَهُمْ فِي الْعِبَادَةِ فَجَاءَهُمْ إِبْلِيسُ وَقَالَ لَهُمْ
لَوْ صَوَّرْتُمْ صُورَهُمْ لَكُنَّ أَنْشَطَ لَكُمْ وَأَشْوَقَ إِلَى الْعِبَادَةِ فَفَعَلُوا فَمَرَّ
نَشَأَ قَوْمٌ بَعْدَهُمْ فَقَالَ إِبْلِيسُ إِنَّ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَهُمْ
[الصورة] فَعَبَدُوهُمْ [الصورة] فَأَبْتَدَاهُ عِبَادَةَ الْأَوْتَانِ كَانِ ذَاكَ وَسَمِيَتْ تِلْكَ
الصُّورُ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ لِأَنَّهُمْ صَوَّرُوهَا عَلَى صُورِ أَوْلِيَّكَ الْقَوْمِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
وَقَالَ عَطَاءٌ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ صَارَتِ الْأَوْتَانُ الَّتِي كَانَتْ تُعْبَدُ فِي قَوْمِ نُوحٍ
فِي الْعَرَبِ بَعْدُ [بعد قوم نوح] أَمَا وَدَّ فَكَانَتْ لِكَلْبٍ بِدِرْهَمَةٍ الْجَنْدَلِ
[اسم حصن] وَأَمَا سُوَاعٌ فَكَانَتْ لِهَيْدِيلٍ وَأَمَا يَغُوثٌ فَكَانَتْ لِمِرَادٍ لِبَنِي
عُطَيْفٍ [عطيف أبو قبيصة من اليمن. in marg.] بِأَجُوفٍ عِنْدَ سَبَا
وَأَمَا يَعْزُوقٌ فَكَانَ لِسَهْمَدَانَ وَأَمَا نَسْرٌ فَكَانَتْ لِحِمِيرٍ لَالِ دِي الْكَلَاعِ
[بافتح ملك من ملوك اليمن. in marg.] وَكُلُّهُمْ كَانُوا أَسْمَاءَ رِجَالٍ
صَالِحِينَ مِنْ قَوْمِ نُوحٍ فَلَمَّا هَلَكُوا أَوْحَى الشَّيْطَانُ إِلَى قَوْمِهِمْ أَنْ أَنْصِبُوا
إِلَى مَجَالِسِهِمِ الَّتِي كَانُوا يَجْلِسُونَ فِيهَا أَنْصَابًا وَسُمُّهَا بِأَسْمَائِهِمْ فَفَعَلُوا
فَلَمَّ تُعْبَدُ حَتَّى إِذَا هَلَكَ أَوْلِيَّكَ وَنَسِخَ الْعِلْمُ عِبَدَتْ وَرَوَى عَنِ ابْنِ
عَبَّاسٍ أَنَّ تِلْكَ الْأَوْتَانَ دَفَنَهَا الطُّوفَانُ وَطَمَّنَهَا التُّرَابُ فَلَمَّ تَزَلَّ مَدْفُونَةٌ
حَتَّى أَخْرَجَهَا الشَّيْطَانُ لِشُرْكِيِّ الْعَرَبِ وَكَانَتْ لِلْعَرَبِ أَصْنَامٌ أُخْرُ فَنَلَّاتُ
كَانَتْ لِثَقِيفٍ وَالْعَزَى لِسُلَيْمٍ وَعَظْفَانٌ وَجُشَمٌ وَمَنَاتُ لِقُدَيْدٍ وَأَسَافُ

* In margine: بطريقهم وخليقهم جمع الخلق كبير

[اسم صنم] وَنَابِلَةَ [اسم صنم] وَهَبِلَ لِأَهْلِ مَكَّةَ * (١٤) وَقَدْ أَضَلُّوا
 كَثِيرًا أَوْ ضَلَّ بِسَبَبِ الْأَصْنَامِ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ كَقَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ (** رَبِّ
 وَهُوَ قَوْلُ أَبِيهِمُ عِمْرًا) إِنَّهُمْ أَضَلُّوا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ وَقَالَ مُقَاتِلٌ أَضَلَّ
 كِبْرًا أَهْلًا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ، هَذَا دَعَاءُ عَلَيْهِمُ
 بَعْدَ مَا أَهْلَمَ اللَّهُ نُوحًا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَهُوَ قَوْلُهُ (***) أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ
 مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ (٢٥) مِمَّا خَطَبَيْتِهِمْ مِنْ خَطَبِيَّتِهِمْ وَمَا صَلَّةُ
 وَقَرَأَ أَبُو عَمْرٍو خَطَبِيَّتَهُمْ وَكِلَاهُمَا جَمْعُ خَطِيبَةٍ أُعْرِفُوا بِالطُّوفَانِ فَأَدْخَلُوا نَارًا ،
 قَالَ الصَّحَّاحُ يَعْنِي فِي حَالَةٍ وَاحِدَةٍ فِي الدُّنْيَا يُعْرَفُونَ مِنْ جَانِبِ
 وَجَعَتْهُنَّ مِنْ جَانِبِ وَقَالَ مُقَاتِلٌ أَدْخَلُوا النَّارَ فِي الْآخِرَةِ (١٦) فَلَمْ يَجِدُوا
 لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا لَمْ يَجِدُوا أَحَدًا يَمْنَعُهُمْ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
 (١٧) وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ تَيْبَرًا ، أَحَدًا يَدُورُ
 فِي الْأَرْضِ فَيَذْهَبُ وَيَجِيءُ فَيَعَالُ مِنَ الدُّوَرَانِ وَقَالَ الْقَتَّابِيُّ أَصْلُهُ مِنَ الدَّارِ
 أَوْ نَارِ الدَّارِ (٢٨) إِنَّكَ إِنْ تَذَرْتَهُمْ يَصِلُوا عِبَادَكَ قَالَ أَبُو عَبَّاسٍ وَالْكَلْبِيُّ
 وَمُقَاتِلٌ كَانَ الرَّجُلُ يَنْطَلِقُ بِأَبْنِهِ إِلَى نُوحٍ فَيَقُولُ أَحَدَرُ هَذَا فَإِنَّهُ

وقيل هذه الاسماء لخمسة من اولاد آدم فلما ماتوا قال *)
 ابليس لمن بعدهم لو صورتم صورهم فكنتهم تنظرون اليهم ففعلوا فلما
 ماتوا قال لمن بعدهم كانوا يعبدونهم فعبدها ولهذا نهى
 الرسول عن زيارة القبور اولا ثم انن فيها واما انن زيارتها تذكرة كبير

**) Sur. XIV , 39.

***) Sur. XI , 38.

كَذَابٍ وَإِنْ أَبِي حَدَرْنِيهِ فَيَمُوتُ الْكَبِيرُ وَيَنْشَأُ الصَّغِيرُ عَلَيْهِ وَلَا يَلِدُوا
 إِلَّا فُلَجْرًا كَفَّارًا ، قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ وَمُقَاتِلٌ وَالرَّبِيعُ وَغَيْرُهُمْ أَمَّا قَالَ
 نُوحٌ هَذَا حِينَ أَخْرَجَ اللَّهُ كُلَّ مُؤْمِنٍ مِنْ أَصْلَابِهِمْ وَأَرْحَامِهِمْ وَأَعَقَمَ
 أَرْحَامَ نِسَبِهِمْ وَأَيَّسَ أَصْلَابَ رَجَالِهِمْ قَبْلَ الْعَذَابِ بِأَرْبَعِينَ سَنَةً وَقِيلَ
 بِسَبْعِينَ سَنَةً وَأَخْبَرَ اللَّهُ نُوحًا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَلَا يَلِدُونَ مُؤْمِنًا
 (*) فَجِئْنَا عَلَيْهِمْ نُوحٌ فَجَابَ اللَّهُ دُعَاةَ وَاهِنِكُمْ لَكُمْمْ وَوَلَمْ يَكُنْ
 فِيهِمْ صَبِيٌّ وَقَتَ الْعَذَابِ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ (**) وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا
 الرَّسُلَ أَغْرَقْنَاكُمْ وَلَمْ يُوَجِدِ التَّكْوِينُ مِنَ الْإِطْفَالِ (٢١) رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدِي
 وَأَسْمُ أَبِيهِ لَمْ يَكُنْ مِنْ مَتَوَشَّلَخِ وَأَسْمُ أُمِّهِ شَمَخَى بِنْتُ أَنْوَشَ وَكَانَا مُؤْمِنِينَ
 وَلَمَّا نَحَلَّ بَيْتِي مُؤْمِنًا أَوْ دَارِي وَقَالَ الضَّحَّاكُ وَالْكَلْبِيُّ مَسْجِدِي وَقِيلَ
 سَفِينَتِي وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ هَذَا عَامٌ فِي كُلِّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَصَدَّقَ
 الرَّسُلَ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا هَلَاكًا وَتَمَارًا فَاسْتَجَابَ اللَّهُ دُعَاةَ
 فَأَهْلَكَهُمْ *

Sura LXXXI.

* سُورَةُ التَّكْوِينِ *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ رَوَى عَنْ ابْنِ عَمْرٍو يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ فِي يَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلْيَقْرَأْ إِذَا الشَّمْسُ كَوَّرَتْ قَوْلَهُ تَعَالَى

*) i. e. تَحْيِيذٌ; vid. Fleischer praef. ad 1001 noct., Vol. IX, pg. 21;

Catal. codd. mas. bibl. Sen. Lips. p. 374, Anm. **.

**) Sur. XXV, 39.

(١) إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ قَالَ عِيٌّ بْنُ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَظْلَمَتْ وَقَالَ قَتَادَةُ وَمُقَاتِلٌ وَالْكَلْبِيُّ ذَهَبَ ضَوْهَهَا وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ غُوِّرَتْ وَقَالَ مَجَاهِدٌ اضْمَحَلَّتْ [ازيلت] وَقَالَ الزَّجَّاجُ لَقَّتْ كَمَا تَلْفُ الْعَامَةُ يَقُولُ كُرَّتِ الْعَامَةُ عَلَى رَأْسِي أَكُوْرَهَا كَوْرًا وَكُوْرْتَيْهَا تَكْوِيرًا إِذَا لَفَقْتَهَا وَأَصْلُ التَّكْوِيرِ جَمْعُ بَعْضِ شَيْءٍ إِلَى بَعْضٍ فَمَعْنَاهُ أَنَّ الشَّمْسَ يُجْمَعُ بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ ثُمَّ تَلْفُ إِذَا فَعِلَ بِهَا ذَلِكَ ذَهَبَ ضَوْهَهَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُكْوَرُ إِنَّهُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنَّجْمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدَّجْرِ ثُمَّ يَبْعَثُ عَلَيْهَا رِجًّا دَبُورًا فَتُضْرِبُهَا [توقدها] فَتَصِيرُ نَارًا رُويَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ عَمْرٍ قَالَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُكْوَرَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (٢) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ أَيْ تَنَاثَرَتْ مِنَ السَّمَاءِ وَتَسَاقَطَتْ [تفسير تناثرت] (*) عَلَى الْأَرْضِ يُقَالُ انْكَدَرَ الطَّائِرُ أَيْ سَقَطَ عَنْ عُنُقِهِ قَالَ الْكَلْبِيُّ وَعِطَاءٌ يُنْمَطِرُ السَّمَاءَ يَوْمَئِذٍ نُجُومًا فَلَا يَبْقَى تَجْمُرٌ إِلَّا وَقَعَ (٣) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ فَصَارَتْ قِبَاءً مُنْبَثًا (٤) وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ وَهِيَ النُّوقُ [دوہ] لِلْحَوَامِلِ الَّتِي آتَى عَلَى حَمْلِهَا عَشْرَةَ أَشْهُرٍ وَاحِدَتُهَا عَشْرَاءُ ثُمَّ لَا يَزَالُ ذَلِكَ أَسْمَاءَ حَتَّى تَضَعَ لِتَمَلِكِ سَنَةٍ وَهِيَ أَنْفُسُ مَا لِعِنْدَ الْعَرَبِ عُطِّلَتْ تَرِكَتْ قَبْلَ بِلَا رَاعٍ أَهْلَهَا أَهْلَهَا وَكَانُوا [حال] لِزَمِينٍ لِأَذْنَابِهَا وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَالٌ أَتَّجِبُ إِلَيْهِمْ مِنْهَا

*) In margine: على الارض وقال عطاء لانها في قناديل معلقة بسلاسل من النور وتلك السلاسل في أيدي الملائكة فلذا مات من في السماء والارض تساقطت

لَمَّا جَاءَهُمْ مِنْ أَهْوَالِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ (٥) وَإِذَا الْوُحُوشُ يَعْنِي دَوَابَّ الْبَيْرِ
 حُشِرَتْ جُمِعَتْ بَعْدَ الْبَعْثِ لِيَقْتَصَّ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَرَوَى عِكْرِمَةُ عَنْ
 ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ حَشَرَهَا مَوْتُهَا وَقَالَ حَشُرَ كُلُّ شَيْءٍ الْمَوْتُ غَيْرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ
 فَانْهَمَا يُوقَفَانِ [لِلْحَسْبِ] يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقَالَ أَبُو بِنِ كَعْبٍ لَخْتَلَطَتْ
 (٦) وَإِذَا الْجِبَارُ سُجِّرَتْ قَرَأَ أَهْلُ مَكَّةَ وَالْبَصْرَةَ بِالتَّخْفِيفِ وَقَرَأَ الْبَلْقُونَ
 بِالتَّشْدِيدِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ أُوقِدَتْ فَصَارَتْ نَارًا تَصْطَرِمُ وَقَالَ مَجَاهِدٌ
 وَمَقَاتِلُ يَعْنِي لِحْرَ بَعْضُهَا فِي بَعْضِ الْعَذَابِ وَالْمِلْحُ فَصَارَتْ الْجُورُ كُلُّهَا
 بَحْرًا وَاحِدًا * وَقَالَ الْكَلْبِيُّ وَهَذَا [قَوْلُ الْكَلْبِيِّ] أَيْضًا مَعْنَاهُ وَالْمَسْجُورُ
 الْمَمْلُوكُ وَقِيلَ صَارَتْ مِيَاهُهَا بَحْرًا وَاحِدًا مِنَ اللَّحِيمِ لِأَهْلِ النَّارِ وَقَالَ
 الْحَسَنُ يُبَيِّنُ وَهُوَ قَوْلُ قَتَادَةَ قَالَ نَهَبَ مَاذَا فَلَمْ تَبْقَ فِيهَا قَطْرَةٌ
 رَوَى أَبُو الْعَالِيَةِ عَنْ أُتَى بِنِ كَعْبٍ قَالَ سِتُّ آيَاتٍ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
 بَيْنَمَا النَّاسُ فِي أَسْوَاقِهِمْ إِذْ نَهَبَ ضَوْءُ الشَّمْسِ فَبَيْنَمَا * كَذَلِكَ تَنَافَرَتْ
 النُّجُومُ فَبَيْنَمَا * كَذَلِكَ إِذْ وَقَعَتْ لِجِبَالٍ عَلَى الْأَرْضِ فَتَحَرَّكَتْ وَأَضْطَرَبَتْ
 وَفَرَعَتْ لِجِنِّ إِلَى الْإِنْسِ وَالْإِنْسِ إِلَى الْجِنِّ وَأَخْتَلَطَتْ الدَّوَابُّ وَالطَّيْرُ
 وَالْوُحُوشُ وَمَا جَ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ فَذَلِكَ قَوْلُهُ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ
 اخْتَلَطَتْ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ وَإِذَا الْجِبَارُ سُجِّرَتْ فَذَا فِي نَارٍ تَنَاجُجُ قَالَ
 فَبَيْنَمَا * كَذَلِكَ إِذْ تَصَدَّعَتْ الْأَرْضُ صَدْعَةً وَاحِدَةً إِلَى الْأَرْضِ السَّابِعَةِ
 السُّفْلَى وَإِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ الْعُلْيَا فَبَيْنَمَا * كَذَلِكَ إِذْ جَاءَتْهُمْ الرِّيحُ

* Quae sequuntur non sunt sana, excidisse aliquid videtur.

فَمَاتَتْهُمْ وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَيْضًا قَالَ فِي أَثْنَتَا عَشْرَةَ خَصْلَةً [علامات القيمة]
 سِتٌّ فِي الدُّنْيَا وَسِتٌّ فِي الْآخِرَةِ وَهِيَ مَا ذُكِرَ مِنْ بَعْدِ (٧) وَإِذَا النَّفُوسُ
 زُوِّجَتْ رَوَى النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّهُ سَمِعَ عَنْ هَذِهِ
 الْآيَةِ فَقَالَ يُقْرَنُ بَيْنَ الرَّجُلِ الصَّالِحِ مَعَ الرَّجُلِ الصَّالِحِ فِي الْجَنَّةِ وَيُقْرَنُ مَا
 بَيْنَ الرَّجُلِ السَّوِّءِ مَعَ الرَّجُلِ السَّوِّءِ فِي النَّارِ وَهَذَا قَوْلُ عِكْرَمَةَ وَقَالَ لِلْحَسَنِ
 وَقَتَادَةَ لُحِقَ كُلُّ أَمْرٍ بِشِيعَتِهِ الْيَهُودُ بِالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى بِالنَّصَارَى قَالَ
 الرَّبِيعُ بْنُ خَيْثَمٍ يُحْشَرُ الرَّجُلُ مَعَ صَاحِبِ عَمَلِهِ وَقِيلَ زُوِّجَتْ [قرنت]
 النَّفُوسُ بِأَعْمَالِهَا وَقَالَ عَطَاءٌ وَمَقَاتِلُ زُوِّجَتْ نَفُوسُ الْمُؤْمِنِينَ بِالْحُورِ الْعِينِ
 وَقُرُنَتْ نَفُوسُ الْكَافِرِينَ بِالشَّيَاطِينِ وَرَوَى عَنْ عِكْرَمَةَ قَالَ وَإِذَا النَّفُوسُ
 زُوِّجَتْ رُدَّتِ الْأَرْوَاحُ فِي الْأَجْسَادِ (٨) وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ فِي الْجَارِيَةِ الْمَدْفُونَةِ
 حَيَّةٌ سَمِيَتْ بِذَلِكَ لَمَّا يُطْرَحُ عَلَيْهَا مِنَ التُّرَابِ فَيُودَّهَا أَيْ يُثَقِّلُهَا حَتَّى
 تَمُوتَ وَكَانَتْ الْعَرَبُ تَدْفِنُ الْبَنَاتِ حَيَّةً مَخَافَةَ الْعَارِ وَاللَّجْنَةِ يَقَالُ وَأَنَّ يَأْدُ
 وَأَدَا فَهُوَ وَهْدٌ وَالْمَفْعُولُ مَوْءِدٌ رَوَى عِكْرَمَةُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ كَانَتْ الْمَرْأَةُ فِي
 الْجَاهِلِيَّةِ إِذَا حَمَلَتْ وَكَانَ أَدَانُ وَإِلَادُهَا حَفَرَتْ حُفْرَةً فَتَمَاطَحَّتْ عَلَى رَأْسِ
 الْحُفْرَةِ فَإِنَّ وَوَلَدَتْ جَارِيَةً رَمَتْ بِهَا فِي وَسْطِ الْحُفْرَةِ وَإِنْ وُلِدَتْ غُلَامًا
 حَبَسَتْهُ سَبَلَتْ (٩) بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ قَرَأَ الْعَامَّةُ عَلَى الْفِعْلِ الْمَجْهُولِ فِيهِمَا
 وَأَبُو جَعْفَرٍ يَقْرَأُ قُتِلَتْ بِالتَّشْدِيدِ وَمَعْنَاهُ تَسَلَّلُ الْمَوْءِدَةُ فَيَقَالُ لَهَا بِأَيِّ
 ذَنْبٍ قُتِلَتْ وَمَعْنَى سُؤْلِهَا تَوْبِيخٌ قَاتِلَهَا لِأَنَّهَا تَقُولُ قُتِلْتُ بِغَيْرِ ذَنْبٍ
 وَرَوَى أَنَّ جَابِرَ بْنَ زَيْدٍ كَانَ يَقْرَأُ وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سَأَلَتْ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلْتُ

وَمِثْلَهُ قَرَأَ أَبُو الصُّحَى (١٠) وَإِذَا الصُّحُفُ [الثالث] نُشِرَتْ قَرَأَ أَهْلَ
 الْمَدِينَةِ وَالشَّامِ وَعَاصِمٌ وَيَعْقُوبُ نُشِرَتْ بِالتَّخْفِيفِ وَقَرَأَ الْآخَرُونَ بِالتَّشْدِيدِ
 لِقَوْلِهِ *يَنْلَوْا حُفًّا مَنَشْرَةً يَعْنِي حَائِفَ الْأَعْمَالِ تُنْشَرُ لِلْحِسَابِ (١١) وَإِذَا
 السَّمَاءُ [الرابع] كُشِطَتْ قَالَ الْفَرَّادُ نُرِعَتْ فَطُوبِيَتْ وَقَالَ الزَّجَّاجُ قُلِعَتْ
 كَمَا يُقْلَعُ السَّقْفُ وَقَالَ مِقَاتِلٌ تُكْشَفُ عَنْ مَنْ فِيهَا وَمَعْنَى الْكَشِطِ رَفْعَكَ
 شَيْئًا عَنْ شَيْءٍ قَدْ غَطَّاهُ كَمَا يُكْشِطُ الْجِلْدُ عَنِ الشَّاهِ (١٢) وَإِذَا الْجَحِيمُ
 [الخامس] سَعِرَتْ قَرَأَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَالشَّامِ وَحَفْصٌ عَنْ عَاصِمٍ سَعِرَتْ
 بِالتَّشْدِيدِ وَقَرَأَ الْبَاقُونَ بِالتَّخْفِيفِ أَيْ أُوقِدَتْ لِأَعْدَاءِ اللَّهِ تَعَالَى (١٣) وَإِذَا
 الْجَنَّةُ [السادس] أُزْلِفَتْ قَرِيبَتْ لِأَوْلِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى (١٤) عَلِمَتْ عِنْدَ ذَلِكَ
 نَفْسٌ كُلُّ نَفْسٍ مَا أَحْضَرَتْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ هَذَا جَوَابُ لِقَوْلِهِ إِذَا الشَّمْسُ
 كَوَّرَتْ وَمَا بَعْدَهَا (١٥) فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنْسِ لَا زَائِدَةٌ مَعْنَاهُ أُقْسِمُ بِالْخُنْسِ
 (١٦) الْجَوَارِ الْكُنْسِ قَالَ قَتَادَةُ فِي الْجَوْمِ تَبَدُّو [تظهر] بِالْبَيْلِ وَخُنْسِ
 [تغيب] بِالنَّهَارِ فَتَخْفَى وَلَا تُرَى وَعَنْ عَلِيٍّ أَيْضًا أَنَّهَا الْكَوَاكِبُ بِخُنْسِ
 بِالنَّهَارِ وَلَا تُرَى وَتَكُنْسُ تَأْوِي إِلَى مَجَارِبِهَا وَقَالَ فِي الْجَوْمِ لِخَمْسَةِ رُحُلٍ
 وَالْمُسْتَرِي وَالْمَرِيحُ وَالزُّهْرَةُ وَعُطَارِدُ بِخُنْسِ فِي مَجَارِبِهَا أَيْ تَرْجِعُ وَرَاءَهَا
 وَتَكُنْسُ تَسْتَنْزِرُ وَقَتَ اخْتِفَائِهَا وَغُرُوبِهَا كَمَا تَكُنْسُ الطَّبَاةُ فِي مَغَارِهَا وَقَالَ
 ابْنُ زَيْدٍ مَعْنَى الْخُنْسِ أَنَّهَا بِخُنْسِ أَيْ تَتَأَخَّرُ عَنْ مَطَالِعِهَا وَلِهَا فِي كُلِّ

* cf. Sur. LIV, 52: يُوْتَى حُفًّا مَنَشْرَةً et Sur. XCVIII, 2: يَنْلَوْا حُفًّا مُطَهَّرَةً

عَلِمَ تَلَخَّرَ وَتَتَأَخَّرُ عَنْ تَعْجِيلِ ذَلِكَ الطَّلُوعِ تَخْنَسُ عَنْهُ وَالْكُنُوسُ أَيْ
تَكْنُسُ [تَسْتَنْزِرُ] بِالنَّهَارِ فَلَا تُرَى وَرَوَى الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ أَنَّهَا فِي الْوَحْشِ وَقَالَ سَمِيدُ بْنُ جَبْرِ فِي الطِّبَاءِ فِي رِوَايَةِ الْعَوْفِيِّ
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَصْدُ الْخُنُوسِ الرَّجُوعُ إِلَى وِرَاءِ وَالْكُنُوسُ أَنْ تَأْوِيَ إِلَى
مَكَانِهَا فِي الْمَوْضِعِ الَّتِي تَأْوِي إِلَيْهَا الْوَحُوشُ (١٧) وَاللَّيْلُ إِذَا عَسَعَسَ
قَالَ الْحَسَنُ أَقْبَلَ بِظُلَامِهِ وَقَالَ آخَرُونَ أَذْبَرَ تَقُولُ الْعَرَبُ عَسَعَسَ اللَّيْلُ
وَسَعَسَعَ إِذَا أَذْبَرَ وَلَمْ يَبْقَ مِنْهُ إِلَّا الْيَسِيرُ (١٨) وَالصَّبْحُ إِذَا تَنَفَّسَ
أَقْبَلَ وَيُرَى أَوْلَاهُ وَقِيلَ أَمْتَدَّ وَارْتَفَعَ (١٩) أَنَّهُ يَعْنِي الْقُرْآنَ لِقَوْلِ رَسُولِ كَرِيمٍ
يَعْنِي جِبْرَائِيلَ أَيْ نَزَلَ بِهِ جِبْرَائِيلُ عَنِ اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّ (٢٠) ذِي قُوَّةٍ وَكَانَ
مِنْ قُوَّتِهِ أَنَّهُ اقْتَلَعَ قَرِيْبَاتِ قَوْمِ لُوطٍ مِنَ الْمَاءِ الْأَسْوَدِ وَجَمَلَهَا عَلَى جَنَاحِهِ
وَرَفَعَهَا إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ قَلَبَهَا وَأَنَّهُ أَبْصَرَ إِبْلِيسَ يُكَلِّمُ عَيْسَى عَلَى بَعْضِ
عِقَابِ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ فَنَفَّخَهُ بِجَنَاحِهِ صَرْبَةً أَلْقَاهُ إِلَى أَقْصَى جَبَلِ الْهِنْدِ
وَأَنَّهُ صَاحَ صَيْحَةً بِثَمُودَ فَأَصْبَحُوا جَائِعِينَ وَأَنَّهُ يَهْبِطُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
وَيَصْعَدُ فِي أَسْرَعٍ مِنَ الطَّرْفَةِ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ (*) فِي الْمُنْزِلَةِ
(٢١) مَطَاعٍ ثُمَّ أَيْ فِي السَّمَاءِ تُطِيعُهُ الْمَلَائِكَةُ مِنْ طَاعَةِ الْمَلَائِكَةِ آيَاهُ أَنَّهُمْ
فَتَحُوا أَبْوَابَ السَّمَوَاتِ لَيْلَةَ الْمِعْرَاجِ بِقَوْلِهِ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَتَحَ خَزَنَةَ
الْجَنَّةِ أَبْوَابَهَا بِقَوْلِهِ آمِينَ عَلَى وَحْيِ اللَّهِ وَرِسَالَتِهِ إِلَى أَنْبِيَائِهِ (٢٢) وَمَا

*) In margine: للمكين ذو الجاه.

صَاحِبِكُمْ بِمَاجْنُونٍ يَقُولُ لِأَهْلِ مَكَّةَ وَمَا صَاحِبِكُمْ يَعْنِي مُحَمَّدًا صَلَّعُمْ
 بِمَاجْنُونٍ وَهَذَا أَيْضًا مِنْ جَوَابِ الْقَسَمِ أَقْسَمُ عَلَى أَنْ الْقُرْآنَ نَزَلَ بِهِ
 جِبْرَائِيلُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا لَيْسَ كَمَا يَقُولُ أَهْلُ مَكَّةَ وَذَلِكَ أَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّهُ
 مَاجْنُونٌ وَمَا يَقُولُهُ مِنْ عِنْدِ نَفْسِهِ (١٣) وَلَقَدْ رَأَاهُ يَعْنِي رَأَى النَّبِيَّ صَلَّعُمْ
 جِبْرَائِيلَ عَمَّ عَلَى صُورَتِهِ بِالْأَفْقِ الْمَبِينِ وَهُوَ الْأَفْقُ الْأَعْلَى مِنْ نَاحِيَةِ
 الْمَشْرِقِ قَالَ مَجَاهِدٌ وَقَتَادَةُ رَوَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّعُمْ لَجِبْرَائِيلَ إِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَرَاكَ فِي صُورَتِكَ الَّتِي تَكُونُ فِيهَا فِي السَّمَاءِ
 قَالَ لَنْ تَقْرَى عَلَى ذَلِكَ قَالَ بَلَى قَالَ فَابْنَ تَشَاهُ أَنْ أَخْتَلِدَ لَكَ قَالَ
 بِالْأَبْطَحِ قَالَ لَا يَسْعَى قَالَ فَيَمِيءُ قَالَ لَا يَسْعَى قَالَ فَبِعَرَفَاتٍ قَالَ ذَلِكَ
 بِالْحَرَى أَنْ تَسْعَى فَوَاعَدَهُ يُخْرِجُ النَّبِيَّ عَمَّ لِلْوَقْتِ إِذَا هُوَ جِبْرَائِيلُ قَدْ
 أَقْبَلَ مِنْ جَبَلِ عَرَفَاتٍ بِخَشْخَشَةٍ [صَوْتِ السَّلَاحِ] وَكَلْكَلَةٍ [شِدَّةِ] قَدْ مَلَأَ
 مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَرَأْسَهُ فِي السَّمَاءِ وَرِجْلَاهُ فِي الْأَرْضِ فَلَمَّا رَأَاهُ كَبَّرَ
 النَّبِيُّ صَلَّعُمْ وَخَرَّ مَغْشِيًا عَلَيْهِ قَالَ فَاتَّخَذَ جِبْرَائِيلُ فِي صُورَتِهِ فَضَمَّهُ إِلَى
 صَدْرِهِ وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ لَا تَخَفْ فَكَيْفَ لَوْ رَأَيْتَ إِسْرَائِيلَ وَرَأْسَهُ مِنْ تَحْتِ
 الْعَرْشِ وَرِجْلَاهُ فِي نُحُومِ السَّابِعَةِ وَإِنَّ الْعَرْشَ لَعَلَى كَاهِلِهِ وَإِنَّهُ لَيَتَّصَلُ
 [لِيَصْبِرُ] أَحْيَانًا مِنْ تَخَافَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّ حَتَّى يَصْبِرَ مِثْلَ الْوَصْعِ يَعْنِي
 الْعُصْفُورَ حَتَّى مَا يَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ إِلَّا عَظْمَتُهُ (١٤) وَمَا هُوَ يَعْنِي مُحَمَّدًا عَمَّ
 عَلَى الْغَيْبِ أَوْ عَلَى الْوَحْيِ وَخَبَرِ السَّمَاءِ وَمَا أُطْلِعَ عَلَيْهِ مِمَّا كَانَ غَائِبًا
 عَلَيْهِ مِنَ الْأَنْبَاءِ وَالْقِصَصِ بَطْنَيْنِ قَرَأَ أَهْلُ مَكَّةَ وَالْبَصْرَةَ وَالْكَسَائِيَّ بِالظَّاءِ

أى مَتَّهَمٍ يُقَالُ فُلَانٌ يُظَنُّ بِمَالٍ وَهِنَّ أَى يَتَّهَمُ بِهِ وَالظَّنُّ النِّهْمَةُ وَقِرَاءُ
 الْآخَرُونَ بِالضَّادِ أَى بِبَيْخِيلٍ يَقُولُ [اللَّهُ] إِنَّهُ يَأْتِيهِ [النَّبِيُّ عَمْر] عِلْمُ
 الْغَيْبِ فَلَا يَبْخُلُ بِهِ عَلَيْكُمْ بَلْ يَعْلَمُكُمْ وَيُخَيِّرُكُمْ بِهِ وَلَا يَكْتُمُهُ كَمَا
 يَكْتُمُ الْكَاهِنُ مَا عِنْدَهُ حَتَّى يَأْخُذَ عَلَيْهِ حُلُونًا تَقُولُ الْعَرَبُ صَنَنْتُ
 بِالشَّيْءِ بِكسْرِ النُّونِ أَصْنُ بِهِ صِنَانًا وَصِنَانَةً فَأَنَا صَنِينٌ أَى بَخِيلٌ
 (٢٥) وَمَا هُوَ يَعْنِي الْقُرْآنَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ قَالَ الْكَلْبِيُّ يَقُولُ إِنَّ
 الْقُرْآنَ لَيْسَ بِشِعْرٍ وَلَا كِهَانَةٍ كَمَا قَالَتْ قُرَيْشٌ (١٦) فَأَيِّنَ تَذْهَبُونَ أَى
 تَعُولُونَ عَنِ هَذَا الْقُرْآنِ وَفِيهِ الشِّفَاءُ وَالْبَيَانُ قَالَ الرَّجَّاجُ أَى طَرِيقُ
 تَسْلُكُونَ [تَذْهَبُونَ] أَيِّنَ مِنْ هَذِهِ الطَّرِيقَةِ الَّتِي قَدْ بَيَّنَّتْ لَكُمْ ثُمَّ
 قَالَ (٢٧) إِنْ هُوَ أَى مَا الْقُرْآنُ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ مَوْعِظَةٌ لِلخَلْقِ أَجْمَعِينَ
 (٢٨) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ أَنْ يَتَّبِعَ الْحَقَّ وَيُقِيمَ عَلَيْهِ (٢٩) وَمَا
 تَشَابَدُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ أَعْلَمَهُمْ أَنَّ الْمِشْيَةَ فِي التَّوْفِيقِ
 إِلَيْهِ وَأَنَّهُمْ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى ذَلِكَ إِلَّا بِمِشْيَةِ [تَوْفِيقِ] اللَّهِ وَفِيهِ أَعْلَامٌ أَنْ
 أَحَدًا لَا يَعْمَلُ خَيْرًا إِلَّا بِتَوْفِيقِ اللَّهِ وَلَا شَرًّا إِلَّا بِحُدْلَانِهِ ۝

Sura XCV.

* (سُورَةُ التِّينِ) *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَالْحَسَنِ

سورة والتين مكية وجميعها محكم الا آية واحدة فانها *) In margine:

ومجاهد وإبراهيم وعطاء بن أبي رباح ومقاتل والكلبي هو تينكم هذا
الذي تأكلون وزيتونكم هذا الذي تَعَصِرُونَ منه الزيتَ قيل خَصَّ النبيان
بالقَسَمِ لآنه فاكهة مُخْلِصَةٌ لا عَجْمَ لها تُشْبِهُ فواكهَ الْجَنَّةِ والزيتونُ شجرةٌ
مباركة جاء به الحديث وهو ثمرٌ وذُفْنٌ يصلحُ للاصطباغ والاصطباج
[للمصباح] وقال عكرمة هـ جبلان هما قنادة النبيان للجبل الذي عليه
دمشق والزيتون للجبل الذي عليه بيت المقدس لأنهما يُنْبَتَانِ النبيان
والزيتون وقال الصحاك هـ مسجدان بالشام قال ابن زيد النبيان مسجدا
دمشق والزيتون مسجدا بيت المقدس وقال محمد بن كعب النبيان
مسجدا المحلب الكهف والزيتون مسجدا أَيْلِيَاءَ (١) وَطُورِ سِينِينَ يعني
الجبل الذي كلم الله موسى عمر عليه وذكر معناه على قوله (* وَشَجَرَةً
تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ **) سِينَاءَ (٣) وَهَذَا أَلْبَدُ الْأَمِينِ أَيْ لِلْأَمِينِ يعني مكة
يَأْتِي فِيهِ النَّاسُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَالْإِسْلَامِ هذه أقسام [جمع قسم] والمقسم
عليه (٤) لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ أَعْدَلِ قَامَةٍ وَأَحْسَنِ
صُورَةٍ وذلك أنه خلق كل حيوانٍ مُنَكَّبًا على وجهه ألا الإنسان خلقه
مَدِيدَ الْقَامَةِ يَتَنَاوَلُ مَأْكُولَهُ بِيَدِهِ مَرِيئًا بِالْعَقْلِ وَالتَّمْيِيزِ (٥) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ

نسخت وفي قوله تعالى ليس الله باحكم الحاكمين ومعناها حلّ عنهم
وَدَعَمَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ بِحُكْمِ بَيْنِهِمْ فَنَسَخَ مَعْنَاهَا بآيَةِ السَّيْفِ نَعَسَرَ

*) Sur. XXIII, 20.

***) In margine: وسيناء اسمان لمكانه والسينين الحسن بلغة
للبيشة وقيل نو الشجرة وليس نعتاً للطور لإضافته إليه كبير

[الانسان] أَسْفَلَ سَافِلِينَ يريد الى الهرم وَأَرْدَلِ الْعُرِّ فينقص عقله [الانسان] ويضعف بدنه [الانسان] والسافلون هم الضعفاء والزمنى والأطفال فالشيخ الكبير أسفل من هؤلاء جميعاً ومن قال بالقول الأول قال ردناه [الانسان] أسفل سافلين فزال عقلهم فلا يكتب لهم حسنة لأنهم كانوا مؤمنين لكن لم يكن لهم عمل صالح في طاعة ولأجل ذلك لا يكتب لهم حسنة بعد زوال [كناه] عقولهم إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات فإنه يكتب لهم بعد الهرم [قوجه] الخريف مثل الذي كانوا يعملون في حال الشباب والصحة قال الحسن ومجاهد وتنادى يعني ثم ردناه الى النار يعني الى أسفل سافلين لأن جهنم بعضها أسفل من بعض قال أبو العافية يعني الى النار في شر صورة في صورة خنزير ثم استثنى فقال (٦) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فإنهم لا يردون الى النار وأسفل سافلين نكرة تعم الجنس كما تقول فلان أكرم قائم وفي مصحف عبد الله أسفل السافلين وقال ابن عباس ثم نفر رثوا الى أردل العمر على عهد رسول الله صلعم فانزل الله عذرتهم وأخبرهم أن لهم أجر الذي عملوا قبل ان تذهب عقولهم قال عكرمة لا يوصو هذا الشيخ كبره إن ختم الله له بأحسن ما كان يعمل روى عن عاصم الأحول عن عكرمة عن ابن عباس فقال إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات إلا الذين قرءوا القرآن وقال ومن قرأ القرآن لم يرد الى أردل العمر فلهم أجر غير ممنون غير مقطوع لأنه يكتب له كصالح ما كان يعمل قال الصحاح أجر بغير عمل ثم قال الزمنا

لِلْحَاجَةِ (٧) فَمَا يُكَذِّبُكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ بَعْدَ أَيِّ بَعْدَ هَذِهِ لِلْحَاجَةِ وَالْبِرْهَانِ
بِالَّذِينَ بِالْحِسَابِ وَالْجَزَاءِ الْمَعْنَى أَلَّا تَتَفَكَّرُ فِي صُورَتِكَ وَشِبَابِكَ وَهَرَمِكَ فَتَتَعَبَّرَ
وَتَقُولَ إِنَّ الَّذِي فَعَلَ ذَلِكَ قَادِرٌ عَلَيَّ أَنْ يَبْعَثَنِي وَيَحْسِبَنِي فَا الَّذِي
يُكَذِّبُكَ بِالْجَازِةِ بَعْدَ هَذِهِ لِلْحَاجَةِ (٨) أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ لِلْحَاكِمِينَ بِأَقْصَى
الْقَاضِينَ قَالَ مِقَاتِلٌ بِحُكْمِ بَيْنِكَ وَبَيْنَ أَهْلِ التَّكْذِيبِ بِكَ يَا مُحَمَّدُ وَرُؤِينَا
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَرَأَ وَالتَّيْنِ وَالزَّيْتُونَ فَانْتَهَى إِلَى آخِرِهَا لَيْسَ
اللَّهُ بِأَحْكَمَ لِلْحَاكِمِينَ فَلْيَقْبَلْ بِلِيٍّ وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاعِدِينَ رَوَى عَنِ
عَدِيِّ قَالَ سَمِعْتُ الْبِرَاءَ يُخْبِرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي سَفَرٍ فَقَرَأَ فِي
الْعِشَاءِ فِي أَحَدِي الرُّكْعَتَيْنِ بِالتَّيْنِ وَالزَّيْتُونَ ۞

Sura CI.

* سُورَةُ الْقَارِعَةِ *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) الْقَارِعَةُ [مَبْتَدَأٌ] مِنْ أَسْمَاءِ الْقِيَمَةِ لِأَنَّهَا
تَقْرَعُ الْقُلُوبَ بِالْفَرْعِ مَا الْقَارِعَةُ [خَبْرٌ] تَهْوِيلٌ وَتَعْظِيمٌ (٢) وَمَا أَدْرَاكَ مَا
الْقَارِعَةُ (٣) يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ الْفَرَاشِ الطَّيْرِ الَّتِي تَرَاهَا
تَتَهَاقَتُ [تَتَسَاقَطُ] فِي النَّارِ وَالْمَبْثُوثِ الْمَفْرُقُ قَالَ الْفَرَاءُ كَفَوْغَاهُ لِلْجَرَادِ شِبَهَةٌ
[اللَّهُ] النَّاسُ عِنْدَ الْبُعْثِ بِهَا يَجُوجُ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ وَيُرْكَبُ بَعْضُهُمْ
بَعْضًا مِنَ الْهَوْلِ كَمَا قَالَ (* كَانَهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ (٤) وَتَكُونُ لِلْجِبَالِ
كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ كَالصُّوفِ الْمُنْدُوفِ (٥) فَمَا مِنْ ثَقَلَتِ مَوَازِينُهُ رَجَحَتْ

*) Sur. LIV, 7.

حسانته فهو في عيشة راضية مرضية في الجنة قال الزجاج ذات رضى
 يرضى صاحبها (٦) وأما من خفت موازينه رجحت سيئاته على حسناته
 فأمه هاوية مسكنه النار سمي المسكن أمّا لأن الأصل في السكن الأمهات
 والهاوية اسم من أسماء جهنم وهي المهواة لا يدرك قعرها وقال قتادة في
 كلمة عربية كان الرجل إذا وقع في أمر شديد يقال هوت أمه وقيل
 أراد ثم [أنه] رأسه يعني أنهم يهون في النار على رؤسهم وإلى هذا
 التأويل ذهب قتادة وأبو صالح (٧) وما أدراك ما هيّة يعني الهاوية ما هي
 أدخل الهاء فيها للوقف ثم فسرها فقال (٨) نار حامية أي حارة قد
 انتهى حرًا ٥

2. Hariri.

Epistola Sinica et Schinica.

(A = Cod. 91. — B = Cod. 79. — C = Cod. Lips.)

(١) هذه رسالة سينية أنشأها إلى سيف السلاطين وهي ، باسم (٢) القدوس
 استفتح ، وبالسعادة (٣) استفتح ، سيرة سيدنا (٤) الأصْفَهْسَلَارِ السَّيِّدِ
 (٥) النّفيْسِ سيّدِ الرُّوسِ سَيفِ السَّلاطِينِ ، (٦) حَرَسَتْ نَفْسَهُ ، واستنارت

- 1) Inscriptionem B., qui epistolas inverso ordine profert, hanc exhibet:
 B. السميع القدوس 2) — رسالة تتضمن السيئات غير المعجمة
 السميع in margine habet A. — 3) Glossa interlinearis Cod. A.:
 — اسم المرسل اليه : gl. A. : 5) — C. الأصْفَهْسَلَارِ 4) — أطلب النجاح
 6) gl. A.: حفظت

شَمْسُهُ ، (7) وَأَتَسَّقُ أَنْسَهُ ، (8) وَبَسَقَ غَرْسُهُ ، (9) أَسْتَمَالَةُ الْجَلِيسِ ، وَمُسَاقِمَةُ
 الْأَنْبِيَسِ ، وَمُسَاعَدَةُ الْكَسِيرِ (10) وَالسَّلِيْبِ ، وَمُوَاسَاةُ السَّكِيْقِ وَالنَّسِيْبِ ،
 وَالسِّيْلَادَةُ تَسْتَدْعِي اسْتِدَامَةَ (11) السَّنَنِ ، (12) وَحِرَاسَةَ الرَّسْمِ لِلْحَسَنِ ،
 وَسَمِعْتُ بِالْأَمْسِ تَدَارِسَ (13) الْأَلْسُنِ ، سَلَاَسَةَ خَنْدَرِيْسِهِ ، (14) وَسَلْسَالَ
 كُوَيْسِهِ ، وَمَحَاسِنَ مَاجَلِسِ (15) مَسْرَتِهِ ، وَإِحْسَانَ مُسَمِعَةِ (16) سِنَارَتِهِ ،
 فَاسْتَسَلَفْتُ السَّرَاءَ ، (17) وَتَوَسَّمتُ الْإِسْتِدْعَاءَ ، (18) وَسَوَّفْتُ نَفْسِي
 (19) بِالْإِحْتِسَاءِ ، (20) وَمَوَانَسَةِ الْجَلْسَاءِ ، وَجَلَسْتُ (21) اسْتَقْرَى السَّبِيلَ ،
 وَاسْتَطَلَعُ الرُّسُلَ ، (22) وَاسْتَطْرَفُ قَنَاسِي أَسْمِي ، (23) وَأَسَامِرُ الْوَسَاوِسِ
 لِاسْتِحَالَةِ (24) رَهْمِي
 نظم

- 7) gl. A. : وتكامل ; اجتمع C. inverso ordine habet : أى نَرُ
 — 8) gl. A. : طال — 9) gl. A. : أمالة —
 10) gl. A. : المسلوب العريان — 11) A. السنين — 12) gl. A. : وأستحفاظ
 C. — 13) B. : الألسنة — 14) C. gl. A. : والشرب السهل
 — 15) gl. A. : سرور — 16) gl. B. : المغنية —
 17) gl. A. : تفرست — 18) gl. B. : عللت — 19) gl. B. : الشرب
 20) C. : وأنستها موانسة — 21) C. : واستشرف السبل
 — 22) A. , sed intra lineas addit cum nota السبل استقرى السبل
 23) A. : وأساور — 24) C. et gl. A. : وأستبعد
 B. : أثرى

* (25) وَسَيْفُ السَّلَاطِينِ (مُسْتَنْثَرٌ 26) * بَأْنِسِ السَّمَاعِ وَحَسْرِ الكُؤُسِ *
 * سَلَانِي وَلَيْسَ لِبَاسِ السُّلُو * يُنَاسِبُ حُسْنَ سِمَاتِ الدَّفِيسِ *
 * وَسَنْ تَنَاسِي جُلَاسِيَه * وَأَسَوَا السَّجَايَا تَنَاسِي لِّلْجَالِسِ *
 * وَسَرَّ حَسُودِي بِطَمْسِ الرُّسُومِ * وَطَمَسَ الرُّسُومِ (كَرَمَسِ النُّفُوسِ 27) *
 * وَسَاقِي الخَسَامِ بَكَاسِ (أَلْسُلَافٌ 28) * وَأَسَهَمَتِي بَعْبُوسِ (وَبُوسٌ 29) *
 * وَأَسَكَّرَتِي حَسْرَةً (وَأَسْتَعَاضٌ 30) * لِقَسْوَتِيهِ سَكْرَةً (الْحَنْدَرِبَسِ 31) *
 * سَاكُسُوهُ لِبَسَّةَ مُسْتَعْتَبِ * وَالْبِسِ سِرْبَالِ سَالِ (يَبُوسٌ 32) *
 * وَأَسْطُرْ سِيَنَاتِيهِ سِيرَةً * تَسِيرُ أَسَاطِيرُهَا (كَالْبَسُوسِ 33) *
 وَحَسْبُنَا السَّلَامُ، (وَالسَّلَامُ لِرَسُولِ الإِسْلَامِ 34) *

تمت الرسالة

(36) وَوَلَهُ أَيْضًا شَيْئِيَّةٌ إِلَى شَمْسِ الشُّعْرَاءِ أَبِي مُحَمَّدِ طَلْحَةَ بْنِ أَحْمَدَ

النهائي

25) Metrum Mutakārib, hoc schemate: $\bar{u} \bar{u} \bar{u} | \bar{u} \bar{u} \bar{u} | \bar{u} \bar{u} \bar{u} | \bar{u} \bar{u} \bar{u}$ — vid.

Ewald de metris Arab. p. 37 sqq. Freytag Metrik p. 280 sqq. de

Sacy Gramm. II. pg. 645. ed. 2. — 26) مستأنس A. in marg. —

27) gl. A. تراب القبر — 28) gl. A. خمر — 29) gl. A. شدة —

— لغة رومية في الشراب في 31) gl. B. — 30) gl. A. سال منه العوض —

Versum 5. et 6. cod. C. inverso ordine habet. — 32) A. بوس، sed

cum gl. B. قنوط — 33) gl. B. للحرب؛ gl. A. حاجت الحرب —

بحق محمد، Addit gl. B.: — 35) C. وسلامه 34) — أربعين سنة

قال طلحة تصدته 36) Cod. A. haec superscripta habet: — وآله

بَارِشَادِ الْمُنَشِيِّ أَنْشَى ، (37) شَغَفَى بِالشَّيْخِ شَمْسِ الشُّعْرَاءِ (38) رِيَشَ
 مَعَاشَهُ ، وَقَشَا (39) رِيَاشَهُ ، وَأَشْرَفَ شِهَابُهُ ، وَأَعَشَوْشَبَ شِعَابُهُ ، يُشَاكِلُ
 (40) شَعَفَ (41) الْمُنْتَشَى (42) بِالنَّشْوَةِ ، (43) وَالْمُرْتَشَى (44) بِالرُّشْوَةِ ، وَالشَّالِحِينَ
 بِشَرْخِ النَّبَابِ ، وَالْعَطْشَانَ (45) بِشَبِيرِ الشَّرَابِ ، وَشُكْرَى (46) لِتَجَشُّمِهِ
 وَمَشَقَّتِهِ ، وَشَوَاهِدِ شَفَقَتِهِ ، (47) يُشَاكِلُهُ شُكْرَ (48) النَّاشِدِ (49) لِلْمُنَشِدِ ،
 وَالْمُسْتَرْشِدِ لِلْمُرْشِدِ ، (50) وَالْمُسْتَبْشِرِ لِلْمَبْشِرِ ، وَالْمُسَاجِيشِ لِلجَيْشِ الْمُسَمَّرِ ،
 وَشِعَارِي أَنْشَادِ شِعْرِهِ ، وَأَشْجَاءَ (51) الْكَاشِحِ وَالْمُكَاشِرِ بِنَشْرِهِ ، وَشُعْلَى

رحمه الله في سنة سبع وتسعين وأربعمائة زائراً الى البصرة من بغداد
 فحين أردت وداعه وكنا في مجلسه بدارة بني حرام كتب اليّ هذه
 الرسالة وقرأها عليّ بمشهد من جماعة وسلمها اليّ بخطه ولم يكن
 فرغ من المقامات وعدت اليه نوبةً ثانيةً بعد فرائعه من المقامات في
 سنة ثمان وخمس مائة فسألني عن الرسالة فقلت قد شدت عني
 فأملأها عليّ وقرأتها عليه وأثبت خطه عليها وعلى الأقرء نوبةً ثانيةً
 رسالة تتضمن Cod. B. inscriptionem exhibet: وفي بارشاد المنشي صح
 في Cod. B. subscripto ع sub — 37) الشينيات لصاحب المقامات
 زينتته gl. A. — 39) دعاء له gl. A. — 38) معا et superscripto
 gl. A. — 43) سكر gl. A. — 42) سكران gl. A. — 41) شغف C. — 40)
 B. et C. — 44) معاً cum nota بِالرُّشْوَةِ (44) — من ارتشى أخذ الرشوة
 gl. B. — 47) تكلفه gl. A. — 46) أي جازن sed c. gl. ، بشيم A. (45)
 أي يشابهه gl. cum يشاكه in margine ، يشاهد A. in textu ؛ يشاكل
 — المعروف gl. A. — 49) الطالِب gl. A. et B. — 48) ويقارب
 gl. B. C. ؛ ad المُكَاشِرِ (51) — B. C. وَالْمُسْتَشْعِرِ (50)
 العدو

52) إِشَاعَةٌ 53) وَشَائِعَةٌ ، وَتَشْيِيدٌ (54) شَوَائِعٌ ، وَالْإِشَادَةُ بِشُدُورِهِ وَشُنُوفِهِ ،
 وَالْمَشْوَرَةُ بِتَشْفِيعِهِ وَتَشْرِيفِهِ ، وَأَشْهَدُ شَهَادَةً (55) الْمُسْتَعِ الْكَاشِفِ ، وَالْمُقَشِّرِ
 الْكَاشِفِ ، لِأَنْشَاؤِهِ (56) يَدْهَشُ (57) الشَّائِبَ (58) وَالنَّاشِي ، (59) وَيُلَاشِي
 شِعْرَ (60) النَّاشِي ، (61) وَمَشَافَهَتُهُ تَبَاشِيرُ الرُّشْدِ ، وَاشْتِيَارُ الشُّهْدِ ،
 (62) وَمُشَاحَنَتُهُ تُشْقَى الْمُشَاحِنَ ، وَمُشَاجَرَتُهُ تَنْشُرُ الْمَشَائِينَ ، وَمُشَاغِبَتُهُ
 تُشْطَى الْأَشْطَانَ ، وَتُشَيِّطُ الشَّيْطَانَ ، شِعْرٌ
 * (63) فَاشْعَارَةٌ (64) مَشْعُورَةٌ وَمَشَاعِرَةٌ * وَعِشْرَتُهُ مَشْكُورَةٌ وَعَشَائِرُهُ *

- 52) gl. B. اظهار — 53) gl. A. الوشيعنة الطريقة في البرد — 54) gl. A. الشافع المعين — 55) Sic B. et A. in marg. c. not. in textu A. habet: المشيع الكاشف. C.: المشنع الكاشف والمشرَّب الكاشف. Ad المشنع gl. A. المشمر; ad الكاشف gl. B. المحارب; المحشر الكاشف. Ad المشرب gl. A. رفع رأسه — 56) B. in marg. يشده. — 57) gl. B. الشيخ. — 58) gl. A. اسم الغلام — 59) gl. B. وينقص. — 60) gl. A. من نشأ الغلام المعروف. — 61) Sic C. et A. in marg. cum not. ولمشاهدته تباشير الرشد، ولمشافهته: B. et A. in textu: صحيح. — 62) Quae sequuntur usque ad تشقى المشاحنة A. in margine habet cum nota صحيح; in textu verba ولمشاحنته تشقى usque ad ولمشاحنته تشقى omittit. C.: ولمشاحنته تشقى. Ad المشاحنة وتنشُر المشائين (in marg. تشاخي c. n. معا). — 63) Metrum Tāvil, hoc schemate: gl. B. معاداته — 64) C., A. in textu, B. superscriptum.

- * (65) شَأَى الشُّعْرَاءِ (66) الْمُشْمَعِلِينَ شِعْرَهُ * (67) فُشَانِيَهُ مَشَاجِوُ الْحَشَا (68) وَمُشَاعِرُهُ *
 * فُشَوَةٌ (69) تَرْقِيَشُ (70) الْمَرْقِشُ رَقَشُهُ * فَاشْيَاعُهُ يَشْكُونُهُ وَمَعَاشِرُهُ *
 * وَشَاقُ الشَّبَابِ الشَّمُّ (71) وَالشَّيْبُ وَشَبِيهُ * فَمَنْشُورُهُ (72) بُشْرُ الْمَشُوقِ وَنَاشِرُهُ *
 * (73) شَمَائِلُهُ مَعْشُوقَةٌ كَشْمُولِيهِ * (74) وَشَرِيْبُهُ مُسْتَبَشِرٌ وَمَعَاشِرُهُ *
 * شُكُورٌ وَمَشْكُورٌ وَحَشْوٌ (75) مُشَاشُهُ * شَهَامَةٌ (76) شَمِيرٌ بِطَيْشٍ (77) مُشَاجِرَةٌ *
 * شَقَاشِقُهُ تَحْشِيئَةٌ (78) وَشَبَاتُهُ * شَبَا مَشْرِفِي جَاشٍ لِلشَّرِّ (79) شَاهِرَةٌ *
 * شَفَى بِالْأَنَاشِيدِ (80) النَّشَاوِي وَشَفَّهِمُ * فَمُشْفِيهِ (81) مُسْتَشْفٍ وَشَاكِيهِ شَاكِرَةٌ *
 * وَيَشْدُو فِيهَتْشُ الشَّحِيحُ لَشْدُوِهِ * (82) وَيَشْفَعُهُ أَنْشَادُهُ (83) قِيْشَاطِرُهُ *
 * (84) أَجْشَمٌ عِشْيَانِي فُشْرَنٌ وَحَشْتِي * وَبَشْرٌ (85) مَعْشَاهُ بِبِشْرِ أَبَاشِرُهُ *
 * سَأَنَشِدُهُ شِعْرًا تُشْرِقُ شَمْسُهُ * وَأَشْكُرُهُ شُكْرًا تَشْبِعُ (86) بَشَائِرُهُ *

- 65) gl. A. سبق — 66) gl. A. المتبادرين ; gl. B. المرعبين Sic
 شَاعِرَتُهُ فُشَعْرَتُهُ أَى غَلْبَتُهُ — 68) gl. A. فُشَانِيَهُ — flagitante metro pro:
 لقب : 70) gl. A. — النميمة : 69) gl. B. — الذى يجاربه : 69) gl. B.
 71) om. B. والشيب — 72) C. et A. in textu :
 73) Omnia quae sequuntur desunt in cod. C., exceptis ultimis verbis: وَتَشْرِيفُهُ لِمِشِيرٍ
 عَظْمُهُ : 75) gl. A. — شاربه : 74) gl. A. — أَلْبَشْرُ وَشَفِيعُ الْمَكَحْشَرِ
 76) gl. A. : سربع — 77) gl. A. : منازعه ; gl. B. عَظَامُهُ : 76) gl. B.
 — من شهر السيف سَلَهُ : 79) gl. A. — حَدَّتَهُ : 78) gl. A. — مُخَالَفَهُ
 82) gl. B. : طالب الشفا : 81) gl. B. — السكارى : 80) gl. A.
 84) gl. A. — أَى يَنَاصِفُهُ : 83) gl. B. — يَصِلُ أَنْشَادُهُ إِلَى حَبَّةِ قَلْبِهِ
 — جَمْعُ بَشَارَةٍ : 86) gl. A. — أَتْبَانُهُ : 85) B. ; مَعْشَاهُ — تكلف

وَشَهِدَ (87) شَاهِدَ الْأَشْيَاءِ ، وَمُشِيعَ الْأَحْسَاهِ ، لِيُشْعِلْنَ شُورَاظَ (88) أَشْوَاتِي
 (89) شَحَطَهُ ، وَلِيُشَعِّنَ شَمَلَ نَشَاظِي (90) نَشْطَهُ ، فَنَلَسْتُ الشَّيْخَ أَيُّشَعْرُ
 بِاسْتِيحَاشِي (91) لَشُوعِهِ ، (92) وَاجْهَاشِي لِتَشْيِيعِهِ ، وَشَايَتِي بِنَشِيدِهِ
 الْمَوْشِي ، وَتَشَكُّلِي شَخْصَهُ بِالْإِشْرَاقِ وَالْعَشِي ، وَحَاشَاهُ حَاشَاهُ ،
 (93) تُعَشِيهِ شَبَهَةً (94) وَتَعْشَاهُ ، (95) فَلَيْسَتْشَفَ شَرَحَ شُجُونِي لَشُطُونِهِ ،
 (96) وَلَيْرَشَحِي بِمُشَارَكَةِ شُجُونِهِ ، (97) وَبِمَشِيَةِ شُونِهِ ، لِيَشْتَدَّ جَاشِي ،
 (98) وَيُشَارِفَ أَنْكَمَاشِي ، عَاشَ (99) مُنْتَعِشَ لِحَاشَاتِهِ ، (100) مُسْتَشْرِئِي
 (101) الْبِشَاشَةِ ، مَشْحُوذَ الشِّفَارِ ، مُنْتَشِرَ الشَّرَارِ ، (102) شَتَمَا لِلْأَشْرَارِ ،
 شَحَاذًا بِالْأَشْعَارِ ، (103) يَسْتَرَشِخُ وَجُوشُ ، وَيَقْنَفِشُ الْمَنْقُوشَ ، وَيُرَشِّخُ

— صح c. n. اشتياقي. A. in marg. 89) — الله تعالى : gl. A. et B. 87)
 بعده : gl. A. ; بعده وذهابه : gl. B. 90) — أى بعده : gl. A. 89)
 : gl. A. 92) — بعده : gl. A. 91) — وذهابه من أرض الى أرض
 من : gl. A. 93) — بكادى : gl. B. ; أى تهيأ للبقاء
 : gl. A. 95) — تأببه : gl. A. 94) — العشوة وفى الظلمة
 و : A. in marg. inter 97) — ليوقلنى : gl. B. 96) — يرى : gl. B.
 : gl. B. 96) — ونشية : B. ; صح c. nota ليشغلى addit بنمشية et
 — أى لاج في السير : gl. B. 100) — ثابت : gl. A. 99) — أى يطلع
 — فرح : gl. c. الپشاشة. in textu : صح. c. n. in marg. et A. Sic B.,
 : صح. A. c. n. habet in margine usque ad بالشاعر شتاما 102)
 in Codd. A. 103) Hic locus usque ad الشديد — شياحا sed scribit
 و : A. tantum habet in textu يسترشخ. A. et B. valde discrepat ;
 omittit. B. verba يرشخ. صح ; usque ad المنقوش in margine addit c. n. صح
 afferet, alterum الشديد in margine usque ad يسترشخ inde a

وَبُوشِحْ ، وَبُشْرَحْ وَبُشْدَحْ ، بِمَشِيَةِ الشَّدِيدِ الْبَطْشِ ، الشَّامِحِ الْعَرِشِ ،
وَتَشْرِيفِهِ بِشِيرِ الْبَشْرِ ، وَشَفِيعِ الْمَحْشَرِ ، وَالسَّلَامِ ❀

3. Descriptio montis Libani.

ينقسم جبل الشوف الى سبع مقاطعات احدها الشوف وهو قسمان
الشوف السويجاني والشوف الليثي والثانية المناصف والثالثة الشحار
والرابعة الغرب وهو قسمان اعلى وادنى والخامسة الجرد والسلاسة العرقوب
وهو اعلى وادنى كالغرب والسابعة المتن ، وفي هذه المقاطعات من ذوى
المناصب بنو جنبلاط في الشوف الليثي وبنو ابي نكد في المناصف وبنو
تلحوق في الغرب الاعلى وبنو رسلان في الغرب الادنى وبنو عبد الملك
في الجرد وبنو العيد في العرقوب الاعلى وبنو العباد في العرقوب الادنى وبنو
ابى اللمع في المتن وكَلَّ طايفة من هذه الطوايف تتولى امر المقاطعة التى
هى فيها غير ان بنى ابي نكد يتولون امر الشحار مع المناصف ، ويتولى
امر هذه الطوايف جميعها بنو الشهاب على حسب العادة الجارية منذ
ماية وخمسين سنة مبتدية من سنة الف وماية وتسع للهجرة عند انقراض
دولة الامراء بنى معن الذين كان اخرهم الامير احمد ولم يكن له ولد
الا ابنة قد تزوج بها الامير بشير الشهابى من اصحاب وادى التيمر

post inserens. المنقوش inverso ordine exhibet. Ad glossam habet hanc: حُشِنُ الصَّيْدِ أَحْوَشُهُ إِذَا صَرَفْتَهُ إِلَى الْجَبَلَةِ أَوْ حُشِنَتْ فَاحْمَاشَتْ جَمَعْتَهُ فَاجْتَمَعَتْ

المجاورة بلاد الشوف لجعله ولى عهده وتولى الامير بشير مكان الامير احمد تسع سنوات ومات عن غير ولد فتولى مكانه الامير حيدر ابن الامير موسى الشهاقي من وادي التيم ايضا وولد له تسعة اولاد ذكور فاقاموا جميعاً في دير القمر التي في احدى قرى المناصف وفي دار الولاية في البلاد وكانوا يتولون امر مدينة بيروت ايضا فاقام بعضهم بها الى ما شاء الله وضرب الدهر ضرباته فخرجوا منها وانتشروا في البلاد فاقام بعضهم في الغرب وما يليه وبعضهم في الشحار وبعضهم في الجرد وبعضهم في كسروان ولبث بعضهم في دير القمر، وهذه الطوائف التي ذكرناها مختلفة في المراتب فان منها امرآة ومنها مشايخ والامرآة اعلى درجة من المشايخ على الاطلاق ولكل واحد من الفريقين طبقات متفاوتة اما الامرآة فهم بنو الشهاب ثم بنو ابي اللمع ثم بنو رسلان واما المشايخ فهم بنو جنبلاط ثم بنو العباد ثم بنو ابي نكد ثم بنو تلحوق ثم بنو عبد الملك ثم بنو العبيد وترتيبهم في المقام حسب ترتيبهم في الذكر هنا غير انه يتوسط بين الامرآة والمشايخ طائفة تلقب بالمقدمين وفي بنو مرهر في المتن وقد بقي منهم رجل واحد يتولى قرية واحدة في قرية المتن، وقد جرت عادة هذه الطوائف ان لا يقتل احد منهم بامر الحاكم ولا يجبس ولا يضرب فاذا اذنب احدكم كان قصاصه بسلب المال او اتلاف العقار او النفي من البلاد ونحو ذلك الا في النادر في ضعفهم واستظهار الحاكم عليهم حتى اذا دخل المذنب عليه وهو تحت غضبه

يعامله في المقابلة والسلام على عاداته المألوفة غير متعرض لاهانتة بكلام او غيره واذا كتب اليه كتاب الغضب لم يغير فيه شيئاً من القابهِ وكراماته الا ما يدل على لخبية فلا يذكره ويثبت ختمه في وجه الصحيفة بخلاف كتاب الرضى فانه يخطمه من الخارج وهذا الختم عادة له مع جمهور الرعايا ايضاً ، واما في ساير الاوقات فاذا دخل عليه احد المناصب فان كان من بنى الشهاب نهض اليه عند دخوله ونزل عن بساطه واقفاً حتى يصل اليه فيستلم عليه مقبلاً كتفه وان كان من غيرهم لم ينهض حتى يبدأ بالتحية فان كان من بنى ابي اللمع قبل عضده وان كان من بنى رسلان فزنده وان كان مقدماً او شيئاً قبل حرف راحته مما يلي الابهام واما من هو دونهم من الرعايا فنهض من ينهض له ولكن عند ما يهوى على يده ليقبلها فنهض من يقبل رسغها ومنهم من يقبل الاصابع ومنهم من لا ينهض له ولا يكتسه من تقبيل يده ومنهم من لا يانن له بالدخول عليه ، واذا اقام في داره احد المناصب ايماً فان كان من الامراء الشهابيين نهض له كلما دخل عليه مطلقاً وان كان من غيرهم فان كان اميراً نهض له عند دخوله في كل يوم ابتداءً فان خرج ثم عاد لم ينهض له وان كان مقدماً او شيئاً فلا ينهض له الا عند الوداع ما لم يكن قد توفى القضاء فان القاضى عنده في رتبة الامير بخلاف رئيس الشرط فانه في رتبة العامة حتى اذا كان من المشايخ لم يعامله في المقابلة والكتابة على عاداته قبل ذلك ٥ وجميع ارباب هذه المقاطعات يتصرفون في مقاطعاتهم

أمرًا ونهيًا بين أهلها ويحبون خراجها وأموالها السلطانية فيدفعون منها
 إلى الحاكم مقدارًا معلومًا ويبقى في أيديهم فضلة يعينها لهم لأجل
 نفقاتهم وإذا كان لرجل من رعياهم طلبٌ على آخر شكاه اليهم فإن انتصفوا
 له منه وآلا شكاه إلى الحاكم فيكتب إلى صاحب المقاطعة أن ينصفه فإن
 لم يفعل عاد الرجل إلى الحاكم فأرسل معه مباشرًا من قبله ينجز أمره بنفسه
 مع عريجه ولا يكون لصاحب المقاطعة عتبٌ عليه فإن كان طلب الرجل
 على ولي أمره من أصحاب المقاطعات كتب الحاكم إليه أولًا فإن لم يحتل
 أرسل إليه مباشرًا لا يرحد عنه إلى انفصال الدعوى وكذا إذا كان الأمر
 بين أهل المقاطعة ومقاطعة أخرى ومباشرًا للحاكم حيثما كان يقدمون له
 كل ما يحتاجه من طعامٍ وشرابٍ وعلفٍ لفرسه ولا ينصرف إلا بأمر مولاة
 فإذا أرسل إليه الأمر بالانصراف فرض له مالا يقبضه من المدعى عليه ما
 لم تكن الدعوى بتدين فيفرض له على المدعى أيضًا وهذا الغرض في
 غير الدين استحسنًا وأما في الدين فخمسة من المائة المقبوضة ، ولأصحاب
 المقاطعات الذن في الحبس والضرب فإن كان امر يستحق القتل أو قطع
 اليد ونحو ذلك فللحاكم العام غير أن هذا الاستيلاء إنما يكون في كل
 مقاطعةٍ لواحدٍ من الطائفة وهو الذي يقيمه الحاكم عاملاً له ويندر أن
 يكون له شريك من عشيرته ، هذا وفي البلاد طبقةً أخرى من المشايخ
 وهم بنو حمدان وبنو شمس وبنو أبي هرموش وبنو أبي حمزة وبنو حصن
 الدين في الشوف وبنو الشنيف وبنو عطاء الله وبنو العقيلي وبنو أبي

علوان في العرقوب وبنو القاضي في المناصف وبنو الخوري صالح في الجرد وبنو زبيينة في المتن وبنو امان الدين في الشحار وبنو ابي مصلح في الغرب، وقد حدث في سنة الف ومايتين وسبع واربعين للهجرة ان اسعد بن حسين حمادة قُتل في حصار قلعة سانور قدام الامير بهشير الشهابي وكان ابيه صاحب شرطة الامير ومعه من بنى عمه حسين قويدر واخوه واكد فاعطاهم الامير لقب المشايخ دون البقية من بنى حمادة وجعل لهم يداً على قرينتهم التي هي من مقاطعة الشوف لان المشايخ بنى جنبلات كانوا يومئذ نازحين من البلاد وعهدت الشوف تحت تصرف الامير، ومن جميع هذه الطوائف ثلث نصارى واحدة منها بالاصالة وهي بنو الخوري صالح واثنان بالانتقال احداً بنو الشهاب انتقلوا من الاسلام والاخرى بنو ابي اللع انتقلوا من التدرز وبقية الطوائف دروز بالاجمال هـ هذه قاعدة البلاد ويتبعها من الجهة الغربية اقليم جزين واطليم التفاح واطليم الخروب ومن الجهة القبلية جبل الرجحان والبقاع ومن الجهة الشرقية كسروان والفتوح وبلاد جبيل وبلاد البترون وجبة المنيطرة وجبة بشرة والكورة والزاوية، وفي هذه المقاطعات من المشايخ بنو حيمور في البقاع وبنو الخازن وبنو حبيش وبنو الدحداح في كسروان وبنو حمادة في بلاد جبيل وبنو الظاهر في الزاوية، واما في الولاية فالاطليم يتولى امرها المشايخ الجنبلاتية وكسروان لبني الخازن والكورة لبني العادار والزاوية لبني الظاهر والبقية يقيم الحاكم

عليها من يشاء لخدمته إلا البقاع وجبل الرجحان فإنه يتولى أمرها بنفسه ،
 وكل واحد من هذه الصوايف في اى طبقة كانت يلابه الحاكم في كتابته
 له بالاج العزير وعن هذا اللقب تصدر المشيخة في البلاد بخلاف الامارة
 لان لها وضعاً مخصوصاً غير ان في ملحقات هذا اللقب اختلافاً بين
 الامراء والمشايخ باعتبار تلك الطبقة في نفسها او مع الاخرى فان الامير
 ان كان من بنى الشهاب زاد في كتابته ما يدل على الكرامة فوق بنى
 ابي اللع وهم فوق بنى رسلان وان كان الشيخ من بنى حمادة كتب
 له كما يكتب للامراء بنى ابي اللع والا فهم على نسق واحد ومن هذه
 الجملة يكتب لبنى الشهاب وبنى ابي اللع وبنى حمادة في نصف طبق
 من الورق والبقية في ربع طبق ومتى اراد ان يكتب اسم نفسه في كتاب
 بغير الشهابيين لا يدعو نفسه ائحاً له بل محبباً مخلصاً ولا يكتب لقب
 نفسه بعد الاسم صريحاً بل يكتب ثلث نقط متصلة تحت اسمه وتحتها
 نقطتين متصلتين ايضاً يشير بالاول الى شين شهاب وبالثاني الى بايه ولا
 فرق في ذلك بين الامراء والمشايخ ان كانوا رعاة او رعايا فانهم في رتبة
 واحدة ، واما بقية اهل البلاد فمنهم من يكتب له حضرة عزيزنا وهم من
 النصارى بنو بليبيل في قاطع المتن وبنو العذار مشايخ الكورة وبنو اليازجى
 في الغرب ومن الدررز بنو الشيخ على في الشوف ويلقبهم بالمشايخ
 ويكتب لهم اسم نفسه الفقير فلان ولكن الكتاب يشوشون رسم الفقير
 حتى لا يهتدى الى تراته من لا يعرف اصله وهو على هذه الحالة يسمونه

بالطَّرَّةَ ومنهم من يكتب لهم عزيزنا فقط وهم اهل دير القمر واهل عين
دارة واهل تبالون واهل نيجا واهل عين ماطوز بوجه العوم وكانت
هذه القرى الخمس قديماً في يد الحاكم لا يتولاها امير ولا شيخ ولذلك
يقال لها الضياع الخاصة وقد يكتب ذلك لافراد من اهل البلاد المشهورين
ومنهم من يكتب لهم اعزّ الخبيين وهم عامة للجمهور غير ان حضرة عزيزنا
لا تكون الا في ربع طبق من الورق واعزّ الخبيين لا تكون الا في ثمن
طبق وعزيزنا تكون فيهما جميعاً بحسب الشخص المكتوب اليه ، واما
غير الحاكم من الامراء والمشايخ فانهم يدعون بالاخ من يدعو الحاكم
مطلقاً وغيره قد تدعوه المشايخ بذلك وهو غير مضبوط لانه غير
محصور في بيوت معلومة ولكن بحسب الشهرة ومقتضى الحال ، واما
الامراء فاما بنو ابي اللع فلا يدعون احداً بالاخ الا من دعاه الحاكم
بذلك واما بنو رسلان فلا يدعون بالاخ الا بنو اليازجى في الغرب والذي
لا يدعى بالاخ عند غير الحاكم يكتب له عزيزنا فقط مع اضافة للحضرة
اليها او بدونها ولا يكتب اعزّ الخبيين لاحد لانها من خصائص الحاكم ،
وفي جبل البترون قوم كانوا امراء ذوي شوكة يدعون بنسب الاكرد
الايوبيين ثم احطّ امرهم حتى صاروا من ادنى العامة يجرثون ويحتطبون
وبعضهم يستعطي الناس ايضاً ولكن قد بقي عندم اثر من شرف
النفس فلا يتزوجون من عامة الناس ولا يزوجونهم وانما استعطي احدهم
صان نفسه عن سوال العامة فلا يسأل الا الامراء والمشايخ المعتبرين وهم

عليها من يشاء لخدمته إلا البقاع وجبل الرجبان فإنه يتولى امرها بنفسه ،
 وكل واحد من هذه الصوايف في اى طبقة كانت يلقبها للحاكم في كتابته
 له بالاخ العزيز وعن هذا اللقب تصدر المشيخة في البلاد بخلاف الامارة
 لان لها وضعاً مخصوصاً غير ان في ملحقات هذا اللقب اختلافاً بين
 الامراء والمشايخ باعتبار تلك الطبقة في نفسها او مع الاخرى فان الامير
 ان كان من بنى الشهاب زاد في كتابته ما يدل على الكرامة فوق بنى
 ابي اللع وهم فوق بنى رسلان وان كان الشيخ من بنى حمادة كتب
 له كما يكتب للامراء بنى ابي اللع والا فهم على نسق واحد ومن هذه
 الجملة يكتب لبنى الشهاب وبنى ابي اللع وبنى حمادة في نصف طبق
 من الورق والبقية في ربع طبق ومتى اراد ان يكتب اسم نفسه في كتاب
 بغير الشهابيين لا يدعو نفسه اخاً له بل محباً مخلصاً ولا يكتب لقب
 نفسه بعد الاسم صريحاً بل يكتب ثلث نقط متصلة تحت اسمه وتحتها
 نقطتين متصلتين ايضاً يشير بالاول الى شين شهاب وبالثاني الى باية ولا
 فرق في ذلك بين الامراء والمشايخ ان كانوا رعاة او رعايا فانهم في رتبة
 واحدة ، واما بقية اهل البلاد فمنهم من يكتب له حضرة عزيزنا وهم من
 النصارى بنو بليبيل في قاطع الثمن وبنو العاذار مشايخ الكورة وبنو اليازجى
 في الغرب ومن الدرور بنو الشيخ على في الشوف ويلقبهم بالمشايخ
 ويكتب لهم اسم نفسه الفقير فلان ولكن الكتاب يشوشون رسم الفقير
 حتى لا يهتدى الى قرآته من لا يعرف اصله وهو على هذه الحالة يسمونه

بالطرفة ومنهم من يكتب لهم عزيزنا فقط وهم اهل دير القمر واهل عين
دارة واهل تملون واهل نجحا واهل عين مطوز بوجه العوم وكانت
هذه القرى الخمس قديماً في يد الحاكم لا يتولاها امير ولا شيخ ولذلك
يقال لها الصياع الخاصة وقد يكتب ذلك لافراد من اهل البلاد المشهورين
ومنهم من يكتب لهم اعز الخبيين وهم عامة للجمهور غير ان حضرة عزيزنا
لا تكون الا في ربع طبق من الورق واعز الخبيين لا تكون الا في ثمن
طبق وعزيزنا تكون فيهما جميعاً بحسب الشخص المكتوب اليه ، واما
غير الحاكم من الامراء والمشايخ فانهم يدهون بالاخ من يدعوة الحاكم
مطلقاً وغيره قد تدعوة المشايخ بذلك وهو غير مضبوط لانه غير
محصور في بيوت معلومة ولكن بحسب الشهرة ومقتضى الحال ، واما
الامراء فاما بنو ابي اللمع فلا يدهون احداً بالاخ الا من دعاه الحاكم
بذلك واما بنو رسلان فلا يدهون بالاخ الا بنو اليازجى في الغرب والذي
لا يدعى بالاخ عند غير الحاكم يكتب له عزيزنا فقط مع اضافة للحضرة
اليها او بدونها ولا يكتب اعز الخبيين لاحد لانها من خصائص الحاكم ،
وفي جبل البترون قوم كانوا امراء ذوي شوكة يدهون بنسب الاكابر
الايوبيين ثم احط امرهم حتى صاروا من ادنى العامة يجرثون ويحتطبون
وبعضهم يستعطي الناس ايضاً ولكن قد بقي عندهم اثر من شرف
النفس فلا يتزوجون من عامة الناس ولا يزوجونهم وانا استعطي احدكم
صان نفسه عن سوال العامة فلا يسأل الا الامراء والمشايخ الاعتباريين وهم

يجرّصون على حفظ لقب الامارة فالذا سلم عليهم احدٌ بغير هذا اللقب او ناداهم لم يجيبوه ولم الى الان لم يزلوا كذلك في قرية يقال لها راس نحاش وقد تناسى لقبهم القديم لطول منزلتهم وخمولهم فصاروا يُعرفون بامرآة راس نحاش ، وفي اقليم جزين قومٌ من المقدمين ينتسبون الى بى على الصغير مشايخ بلاد بشارة ولم يزلوا الى الان يتزوجون من اطراف المشايخ المذكورين لكنهم اتحقوا بامرآة راس نحاش في الفقر والهوان بعد ان كانوا ذوى صولة في البلاد ولما سقطت منزلتهم صارت القرية التي هم فيها لقباً لهم فصاروا يُعرفون بمقدمي جزين ومع ذلك لم يزل الحاكم يكتب لاوليك الامرآة كما يكتب للامرآة بى رسلان ويكتب لهولآة المقدمين كما يكتب لسائر مشايخ البلاد ، ومن طوايف هذه المقاطعات النواع امرآة راس نحاش وبنو حيمور في البقاع من المسلمين وبنو حمادة في بلاد جبيل والمقدمون في جزين من الشيعة المشهورين بالتناولة وبقية المشايخ من الفصاري ، وينظر ورآة الاعتبارات المذكورة في الكتابة الى اعتبارٍ اخر من حيث هيئة الصحيفة المكتوبة فان منها ما يطوى مستطيلاً ويكتب الشطر الواحد منه ويترك الاخر بياضاً لا يكتب فيه الا اذا طال الكلام حتى لا يستغرقه الشطر الاول ويقال له قايمة وهذا يُكتب للمقربين الذين يكتب اليهم احياناً ما لا يريد ان تقف عليه الناس ولذلك تُدرج الصحيفة ملصقةً باللحم ونحوه معنونةً باسم المكتوب اليه وبنآة على ذلك تختمل من التنازل ما لا يطابق العادة المألوفة بوجه

ما ومنه ما يُكتب مبسوطاً ويقال له المفتوح وهذا يُكتب للاجانب الذين لا ينتهى اليهم ما يُصان من الناس ولذلك تُدرج الصحيفة ادراجاً بسيطاً غير ماصفة ولا معنونة لذكر الاسم في باطنها وبناءً على ذلك لا يرخص فيها بشيء من التسامح في العوايد وهي دون الاولى في الكرامة ، وما ان القايمه تحتل ما لا يحتمله غيرها كان الامير بشير الشهابى يكتب بها نصف طبقى للشيخ بشير جنبلاط ويكنيه بانى على خلافاً للعادة لان الحاكم لا يكى احداً في كتابته على الاطلاق ولكن لما توفى اخوه الشيخ حسن واراد ان يكتب له تعزيةً وهي لما يقتضى الشهرة فلا تناسبها القايمه كتب اليه كتاباً مفتوحاً ربع طبق من الورق مقتصرأ على ذكر اسمه دون كنيته حسب العادة المفروضة ومثل ذلك ما كتب به للشيخ ناصيف نكد تهنئةً له عند زواجه وكان يكتب له ولابن عمه للشيخ محمود قايمه من نصف طبقى ولكن معرضاً عن ذكر الكنيسة ولم يكتب للحاكم لغير هولاء الثلاثة من المشايخ في نصف طبقى الا لبنى حمادة الجبيليين لانهم كانوا قديماً يتولون امر تلك البلاد من يد الوزراء السلطانية ولم يذكر كنية الا للشيخ بشير جنبلاط لانه كان على جانب عظيم في البلاد ، واما الكتابة الى الحاكم فان للجميع يدعونه سيداً لهم غير ان الامير الشهابى منهم يدعو نفسه ولداً له او ابن عمٍ بحسب سنه والمعنى يدعون نفسه محبباً داعياً والبقية من الامراء والمشايخ يدعون انفسهم حبيداً كما تكتب اليه عامة الناس بالاجمال ولا يُذكر له اسم ولا لقب

ولا كنيشةً بل يُدعى بالامير لا غير واذا اردنا ان نستوفي تفاصيل هذه العويد في الكتابة وغيرها يطول علينا الكلام في ما نستغنى منه عن الكل ، واما جمهور الرعايا فاهل المقاطعات السبع دروز ونصارى حتى لا يوجد قريةً اهلها من الفريق الواحد الا نادراً وبينهم انفارٌ من المسلمين في دير القمر وجملة من الشيعية في الغرب الاعلى وقليلٌ من اليهود في دير القمر والعقوب واما بقية المقاطعات فاهل الاقاليم اكثرهم نصارى مختلطة بالمسلمين والشيعية كاهل جبل الريحان والبقاع واهل كسروان وما يليها الى الزاوية نصارى بينهم متناولة في بلاد جبيل وقليلٌ من المسلمين ولا يوجد في جميع المقاطعات احد من الدروز الا في مقاطعات الشوف واکابرهم منتشرة فيها مستولية عليها ولذلك يقال لها بلاد الدروز ٥ وفي هذه البلاد حفظ شديد لمراتب الناس باعتبار الاصول فلا تنزل الكرامة عن اهلها بسبب الفقر ولا تنزل في غير موضعها بسبب الغنى فلا يستعمل الرجل ما لا يليق بمثله من الطرفين واهلها يغلب عليهم كرم النفس والنخوة والحيية وصيانة اللسان عن الفحش في حال الرضى والغضب واحتمال الاثقال والمكاداة وحفظ المواثيق والمودات مع الاصدقاء والآنفة من القدر بالاعداء حتى ان الرجل يعرض نفسه للخطر في مساعدة صديقه ولا يبالي ويظفر بعدوة غفلة فلا يتعرض له حتى ينتبه لنفسه ، وكان في البلاد عداوات كثيرة تقع بين الطوائف ويجرى بينهم وقائع شتى ويقتل منهم خلق كثير فكان يتعصب لكل فئة جماعة

من اصدقائهم يحضرون القتال معهم ويلقون انفسهم الى المهالك تبرعاً من غير سبب يتعلق بانفسهم ولا تزال هذه العصبية بينهم يتوارثونها خلفاً عن سلف الى ما شاء الله من الزمان ولم يكن في ذلك فرق بين النصارى والدرود فكان كل فريق منهم يتعصب للآخر كما يتعصب لقومه ولكنهم في هذه العداوات كانوا يلتزمون البروة ويتحاشون الدنايا فلا ياخذ بعضهم بعضاً الا اقتناصاً بالغلبة كما يحكى عن بعضهم انه مر يوماً بببيت عدوه فوجد امراته في عمل لا تقدر عليه قال الى مساعدتها وبينما هو كذلك اقبل بعلمها فسلم عليه كصديق له ثم احضر اليه طعاماً فاكل ثم اراد الانصراف فاستودعه وقال نحن على ما كنا عليه وقيل كانت في العروق عداوة بين بنى الغضبان وللسنية فاستظهرت للسنية على بنى الغضبان حتى لم يطبقوا لاقامة في ابياتهم ففرخوا واتفق بعد ايام ان رجلاً من السنية كان يجرت الارض في جبل بعيد عن القرية واذا برجلين من بنى الغضبان قد اقبلا عليه تحت السلاح فكما رأها وثب هارباً فوقعت رجله على صخرة قد وضعت في اعلى جدار فسقطت عليه وامسكته حتى لم يقدر ان يتخلص منها فوثب الرجلان اليه وهو قد ايمن بالهلاك حتى ادركاه ورفعنا تلك الصخرة عنه وقال له اما الان فليس لنا محر في قتلك ولكن احذر لنفسك مرة اخرى ، ومن هذا القبيل ما يحكى عن ابراهيم نكد من درود الشحار انه كان قد اشتبه برؤية في زوجته فاراد ان يقف على حقيقة الامر فركب فرسه يوماً عند

المساء وقال إن له حاجة في دير القمر يريد أن يذهب إليها تلك الليلة وسار حتى وصل إلى منزل في الطريق فنزل ومكث هناك حتى دخل الليل ثم عاد راجعاً إلى بيته حتى قرب منه فترجل وشدّ عنان فرسه في شجرة هناك ومشى حتى وصل إلى البيت فوجد الباب موصداً وسمع حديثاً هناك فنادى امرأته فتلاجلجت في الجواب ولم تفتح فدفع الباب ودخل وإذا برجل عندها وكان ابرهيم شجاعاً مهيباً فاضطرب الرجل فسكن ابرهيم روعه وأخذ بيده وقال اذهب بسلام ولكن احذر أن يعلم أحد بذلك فيكون سبباً لقتلك فذهب الرجل وهو لا يصدق بالاجابة وخرج ابرهيم إلى فرسه فأتى به إلى مريضه واصلح شأنه ثم دخل إلى البيت وزوجته تنوق القتل تلك الليلة وتنمى الفرار فلا تجد إليه سبيلاً وأما الرجل فعاد إلى فراشه ونام على عاتقه ولم يعاتبها بشيء ولا سألها عن شيء حتى كأنه لم يكن شيء فحجبت المرأة من ذلك ولم تعلم ما إذا يكون ثم نامت ولما كان الغد مضى ابرهيم لشانه ولم يتعرض لها بكلمة وجلست المرأة في بيتها حتى عاد في المساء فبات أيضاً كذلك وما زال حتى وقع بعد مدة طويلة سبب لا يأنف من الجاهرة به فطلقها ولم يعلم أحد بشيء من ذلك ، ويقال أن عبد الله الريشاني من الغرب الأدنى دخل يوماً إلى بستان له فوجد رجلاً قد جمع منه ثماراً كثيراً في غراره واحترم بها وهو يحاول أن ينهض فلا يستطيع لثقلها فأتى عبد الله من خلفه ورفع له أياها فنهض وهو يعجب من ارتفاعها فلما استوى التفت

وإذا عبد الله خلفه فارتبك فقال له عبد الله اذهب لا بأس عليك
ولكنها بيّس للحصول لا ارضى لك بها وامثال هذه الاحاديث كثيرة لا
نطوّل الكلام بذكرها، وكانت اهل هذه البلاد قديماً تنقسم الى
حزبين قيسية ويمينية وكانت بين الفريقين عداوة شديدة حتى لم تزل
للحروب متواترة بينهم وكان يقتل من الطرفين خلق كثير حتى قيل ان
موقعة كانت بينهم في بعض اودية المتن فا زالت للجماع تتناثر منهم
حتى سدت فرجة الوادي فقيل له وادي للجماع الى الان وما زال
لك دأبهم حتى توتى الامير حيدر الشهباني وكان من حزب القيسية
هجرت بينهم واقعة في عين دارة من اعمال العرقيب وكان الامير حيدر
قايد بني قيس فظفروا باليمينية وقتلوا منهم قتلاً ذريعاً فباد اكثرهم
وكنتم من سلم منهم هوى نفسه وكان ذلك اخر العهد بهذه
العصبيّة وصفت البلاد بعد ذلك حزياً واحداً الى ان وقعت منازعة
بين المشايخ بني جنبلاط وبني العباد فال بعض اهل البلاد الى هولته
والبعض الى اوليك فانقسمت البلاد ايضاً الى حزبين احدهما للجنبلاطية
وهم اصحاب بني جنبلاط والاخر البيزبكية وهم اصحاب بني العباد
نسبة الى جددهم الاول الذي كان يقال له يزيك واستمر ذلك في البلاد
الى الان شايعاً بين الرعاة والرعايا الا بني الشهاب من الامراء فانهم ممن
يُصاف اليه الناس ولا يُصاف اليهم وبني ابي نكد من المشايخ فانهم
لم يريدوا ان يصيغوا انفسهم الى احد للحزبين فهم بمعزل حتى تقع

الواقعة فإذا شاءوا مالوا الى احد الجانبين فكانوا كمرجحين له لا كركن منه ، وهذه البلاد اعظم بلاد العشائر قدراً واشدها بأساً واكثرها اشراقاً وارسعها بقعةً وحاكمهم اكبر حكام العشائر وكلهم ينتمون اليه ويعظمونه ولا سيما اصحاب جبل عامل وادى التيمر وبعليك فانهم يعتبرونه كحاكم عليهم ولا يصدر من في العظام الا عن امره وقد جرت عادة الامراء الشهابيين في هذه البلاد ان لا يكبر كبير عن خدمتهم ولا يرد في وجوههم ولا يقاومهم احدٌ فاذا ارادت مناصب البلاد مقاومة احد منهم فلا بد ان تستصحب احدهم ولو صبيها لتكون المقاومة باسمه وهم الذين اتاموا الامراء والمشايخ في البلاد على المقاطعات وجعلوا المقدمين بنى ابي اللمع امرأة وبنى ابي نكد وبنى تلحوق مشايخ وذلك في ايام جدتهم الامير حيدر ابن الامير موسى بعد انفصال نوبة القيسية واليمنية في عين داره فانه انعم بذلك على المقدم محمد والمقدم مراد اللعيين ومحمد تلحوق وعلی ابي نكد لانهم كانوا قد ابلوا بلاءً حسناً في تلك الواقعة وكانت المتن يومئذ في يد الحاكم فاعطاها عهدةً للامير محمد والامير مراد اللعيين الاشار اليهما وجعل بينه وبينهما صلةً في الزواج لحفظ العصبة بينهما وكان الامير يوسف رسلان صاحب الغرب والشحار قد مال يومئذ الى اليمنية فخلع الشحار والغرب الاعلى من يده واعطى الشيخ على نكد المناصب وشحار الغرب والشيخ محمد تلحوق الغرب الأعلى وترك في يد الامير

يوسف رسلان الغرب الادنى فقط ، ولهذه الطائفة الشهابية آثارٌ حسنة في البلاد وعندهم بشاشة في اوجه الناس ووداعةٌ معهم ورفقٌ بهم وتواضعٌ لهم وهم الذين مهدوا البلاد ودلّوا صعابها وكسروا عادية المردة والعصاة من اهلها وقطعوا العداوات والفتن التي مرّت عليها ذلّ شتى قبلهم وفي منتشبة بين الناس هـ هذا من حيث الاصول والعوايد الادبية واما من حيث الاحكام الشرعية فان الجمهور يجري في المعاملات على حسب اصول الشريعة الاسلامية الا في مسائل قليلة كاثبات غلّة الرهن للمسترفن واباحة الرباه من باب انعشر الى الثمن وهو اصطلاحٌ يختاره الحاكم لميسرة البلاد في معاملاتها ، والدروز اصطلاحاتٌ خاصة في المعاملات والعبادات وما يجري مجراها فان الرجل يوصى بكل ماله لاحد اولاده او غيرهم ويحرم الاخرين بشرط ان يقطع ميراثهم ولو بادى شئ فتنفذ الوصية جبراً على الورثة بخلاف الشريعة الاسلامية فانها لا تجيز الوصية الا ان يكون الموصى له غير وارث والموصى به ثلث التركة فما دون والا لم تنفذ الوصية الا باجازة الورثة ، ولادولاد الرجل ان يطالبوه بالقسمة ان كان قد ورث ما في يده عن آبايه لان ذلك مال البيت تستوى فيه الاصول والفروع فان كان قد اكتسبه بسعيه لم يكن لهم ذلك لانه مال الشخص يفرد فيه بنفسه خلافاً للشريعة الاسلامية فان ذلك لا يسوغ فيها على كل حال لان الارث انما هو لشخص الاب فلا يستحقه الابن الا بعد موت ابيه ، وللمناصب

منهم عادةً ينفردون بها فى موارث النسء فان المرأة عندهم لا تترث شيئاً من بيت ابئها اذا مات من بيده الميراث أباً كان لها او أخاً او غيرها ولا يرثون منها شيئاً اذا ماتت يريدون بذلك قطع التداخل بينهم فى الاملاك دفعا لاسباب النزاع وحرصاً على مال البيت ان يبقئ لاهله وتد شاعت هذه العدة حتى جرت عند جميع مناصب البلاد من جميع الطوائف ، واما اصطلاحهم فى الزواج فلذا اراد الرجل ان يخطب امرأة ارسل رسولا الى زهلبا فى ذلك فاذا اجابوه يحضرون شيئاً من الخلوى كالزبيب ونحوه وهذا يسمى حينئذ بالنعانية فلذا اكلوا هذه النعانية مع رسوله كان ذلك عقداً للخطبة لا ينفك ثم يرسل بعد ذلك الى قومها من يكتب الكتاب على مهر معلوم وقد صارت زوجة له يحضرها اليه متى شاء فان وافقته وألا طلقها وتزوج باخرى وكذلك الى ما ليس له حد يقف عنده ، ولا يجوز الجمع عندهم بين زوجتين الا ان يطلق الاولى فيتزوج بالثانية ، والطلاق عندهم يتم بايسر امر ولو على سبيل الغفلة فانه اذا قال لها انهى الى البستان مثلا ولم يردف ذلك بقوله وارجعئ فهى طالق ، وقد يهجر الرجل المرأة فتلبث غير طالق منه ما دام له يتزوج بغيرها فئ تزوج طلقت بماجرد زواجه وراز ان تزوج بغيره والمطلقة والمخطوبة تستتران من المطلق ولخاطب اشد من استنارها من الرجل الاجنبئ الى ما لا يقدر حتى ان احدهما تحرص ان لا ينظر احدهما ثوبها وقد حكئ من يؤثق

به ان صبيبة كانت مخطوبة لطفل من بنى عمها على انه متى شب
 زوجوه بها فكانت تستتر منه وهو مشتغل عنها بالرضاع في حجر امه ،
 والمطرفة عندهم لا ترد بوجه من الوجوه ولو تزوجت برجل آخر
 ثم طلقت منه خلافا لما عند المسلمين فاذا ندم الرجل على الطلاق
 لم يكن له حيلة الا الانكار ان صادقته المرأة ما لم يكن عليه شهود لا
 ينكرون الشهادة فتندمطع لليل ، واما اصطلاحهم في الملابس فان
 الرجال والنساء مطلقا يلبسون اثوابا ضيقة الاكمام قصيرتها غير
 مختلفة الالوان وذلك عام في العقال من الرجال وجميع النساء وغالب
 في جهال الرجال والعقال يلتزمون ان تكون ثيابهم قصيرة الالوان الى
 ما يلي الالوان بيضاء او زرقاء محضاً لا يخالط لونها لون اخر
 ويلبس الرجل منهم فوق تلك الثياب عباءة فيها خطوط عريضة
 من البياض والسواد وعلى راسه عمامة بيضاء مستديرة ولا يبد من
 اطلاق لحيته ولو كان في عنقوان صباه ، واما المرأة فتلبس ثوبا
 سابغا من لون اثواب الرجال وقد يكون احمر او اخضر وانا خرجت
 من بيتها فلا بد ان ترسل عليها ثوبا تعلقه في منطقتها فيجبري الى
 قدميها وعلى راسها طرطور تتخذ من القرطاس الصفيق ملتصقا
 بالمعجن وترسل عليه ملاءة تستتر بها كل وقت عن يراها من الرجال
 غير انها لا تستر الا احدى عينيها وما يليها فقط وتترك العين
 الاخرى وما حولها غير مستتره ما لم يكن الرجل من الحارم الذين

لا يجد لهم زواجها وهم الاب والابن والاخ والعمر والحال فلا تستتر
اصلاً ولا تلبس حلياً من الفضة والذهب الا ما ندر من الجاهلات فان
لهن سعة في ذلك ، ولا بد لكل عاقل او عاقلة ان يتعهد عينه كل
يوم بالكحل وهم يفرضون لكل عين في السنة اوقية من الكحل
يذخرونها من اول العام ، واما اصطلاحهم في الامور الدينية فانهم
يُدْعَوْنَ بالاسلامية ظاهراً ويذهبون باطنا الى عقايد حفية مكتومة
عندهم لا يبجون بها الا لمن حقت الثقة به منهم وحسب ذلك
ينقسمون الى عقال وجُهاًل وتنقسم العقال الى طبقتين احداهما خاصة
وهي ممن وثقوا به حق الثقة فعرف دينه حق المعرفة والاخرى عامة
وهي ممن حسن الظن به فعرف شيئاً من دينه ، واما الجهال فلا
يعرفون شيئاً من ذلك وليس لهم منه الا دخولهم تحت اسم
الدرور فقط ، والاتقياء من العقال يتخذون لهم خلوات وهي ابنية
منقطعة في اعلى الصوامع ينفردون بها ومجالس في القرى وهي ابيات
في داخلها ابيات اخرى يجتمعون اليها ليلة الجمعة من كل طبقة
فيجلسون في البيت الظاهر ويقرأون ما يتسر من المواعظ وحورها ثم
يحضرون شيئاً من الزبيب وحوره فياكلون وتنصرف الطبقة العامة
وتدخل الخاصة الى البيت الداخل وتغلق الابواب وهناك يبذل
الرجل لصاحبه ما كان مصوناً عن الاخرين ، والعقال شيخ يتولى
قصة التحليل والتحرير وحورها من المسائل الدينية يدعونه شيخ

العقل واليه ترجع دعائهم من هذا القبيل فان كانت من قبيل
 المعاملات الدينوية رجعت الى قاضي الجمهور الذي يقيمونه في البلاد ،
 ولا بد من زيارة شيخ العقل للعقل في كل مدة من الزمان طليفاً على
 منازل الاكثريين منهم وفي هذه الزيارة يصحبه غالباً انصاراً من اتقياء
 العقال يدعونهم بالمحافظين فاذا توزرت زيارته لهم في اوقاتها ارسل
 المحافظين يفتقدونهم نيابةً عنه وكثيراً ما يزورونهم من قبل انفسهم
 لانهم قد انتصبوا لذلك وهم بمنزلة وزراء له في آرائه واعماله ، ومن
 للعقل طبقة اخرى تُعرف بالمتنزهين واصحاب هذه الطبقة أشدّاء
 العبادة والورع فمنهم من لا يتزوج حتى يموت بنتولاً ومنهم من
 يصوم كل يوم الى المساء ومنهم من لا ياكل اللحم في جميع ايامه
 وكان من هذه الطبقة الشيخ حسين الماصي كان شيخ عظم في جبل
 الشوف وكان لا ياكل الفواكه ايضاً غير انه كان كلما جاءت فاكهة
 يتناول منها شيئاً يسيراً ثم يمسك عنها فلا يعود اليها ثانية الى
 السنة القابلة قيل ان بعض اصحابه ناقشه في ذلك فقال اني لو لم اذق
 فاكهة خامرتني الكبرياء ولو بقيت على اكلها ضاع التقشف فانا اجمع
 بين الطرفين ، وكل عاقل لا يتناول شيئاً من المسكرات وحوها على
 الاطلاق ولو كان مدمناً عليها في ايام الجهل ولا يفحش في كلامه على
 كل حال ولو كان قبل ذلك من السفهاء ولا يرفع صوته في الكلام
 ولو كان في حالة الغضب ولا يطرح نفسه في الحديث الى ما

يُنْتَقَد عَلَيْهِ ولو كان مهذاراً قبل ذلك ولا يُسْرِفُ في طعامِهِ وشرابِهِ
ولو دَعَتِ لِلحَاجَةِ وكل ذلك يكون في ابتدَائِيهِ تَكَلُّفاً ثُمَّ يصير عادةً ثُمَّ
يصير طبعاً لا ينفكُ عن صاحِبِهِ ولا يتجشَّم لَهُ مشقَّةٌ، والعقال
يستحرمون مال أوليَّاهِ الامور من ائى جهةٍ كان فلا ياكلون ولا يشربون
من دار الحَاكِمِ ولا من بيت خادمِهِ ولا ما يُجَمَلُ على دَابَّةٍ شَرِيَتِ
بِمالِهِ ولا ما يُعْمَلُ في حانوتٍ قد أُقِيمَ بنفقتهِ حتى انهم لا يطحنون
للنخطة تحت رحاهُ ولا يعصرون الزيتون في معاصرِهِ وهلمَّ جراً
والاِتْقِيَاءَ منهم يستحرمون اموال غير العُقَالِ مطلقاً فلا ياكلون من
بيوت غيرهم حتى ولو كان من جُهَالِ طائفتِهِم لعلمهم ان صاحب
ذلك البيت لا يتحاشى ما يتحاشونه من الاموال المحرمة ، وجميعهم
يستحلون اموال التجار من ائى جهةٍ كانت فاذا قبضوا دراهم محرمة
اتوا بهم الى التاجر يبدلونها منه ومن التجار من ياخذ الدراهم
منهم الى حينٍ ثُمَّ يرُدُّها لهم بعينها فيقبلونها حلالاً ولو عرفوها
بنائه على حكمِ الظاهر المُعْتَبَرِ عندهم ، قيل وكانوا قديماً يسألون
التاجر عن ماله من ائى جهةٍ جاء ليستثبتوا تحليله حتى كان
الشيخ يوسف الكفرقوى فى دمشق وسأل ذات يوم امرأة تباع الخبز
فاجابته جواباً فاحشاً وكان اماماً عندهم فى الدين فامر برفع هذه
العادة ولم تنزل مرفوعةً الا الان يشتردون ولا يسألون ، والعُقَالِ يدعون
انفسهم بالموحددين ويدعون الاتقياء منهم بالاجاويد ويسمون جُهَالِهِم

كُفَّار الدروز وليس عليهم فرضٌ من التكاليف الدينية كالصوم
والصلوة والحج وغير ذلك وهم يفرضون على انفسهم صيانة اللسان
وكنم الاسرار وحفظ شرف النفس والتزام الادب قولاً وفعلاً وكثيراً من
الجَهَال يتخلقون باخلاقهم حتى يتعدى ذلك الى من يجاورهم من
الطوائف الخارجة عنهم ، وليس لهم وليٌّ يُزَار الا الامير عبد الله
التنوخى ويلقبونه بالسيّد فان له مقلماً فى شحار الغرب يزورونه
بالندور والهدايا ، وليس عندهم من العلوم الا عامر النجوم والطلاسم
ونحو ذلك وربما تعرّض لعلم الفقه من اراد ان يرشّح نفسه للقضاء ولا
يستعملون من الصنایع الا التجارة قليلاً والحياسة اتدلّ منها والصباغة
اقلّ منهما ، واما عقايدهم الدينية فليس هذا موضع البحث فيها
وهم يكتنمونها كتناً شديداً فلم تزل مصنوعة عن الناس من اثنائه
سنة اربعماية للهجرة الى اثنائه سنة الف ومائتين وخمسين حين نكبهم
ابراهيم باشا صاحب الدولة المصرية فى وادى التيمر ونهب عسكره
خلوة سبعة وكان فيها كتبٌ كثيرة فتداولتها الناس واشتهرت بعد
ان كانت مكتنومةً محفوظةً الى ما لا مزيد عليه غير ان الناس لم
يقفوا منها على معرفةٍ جليّةٍ الا قليلاً لان اكثرها مواعظ ونصايح واخبار
وما خرج عن ذلك فهو تحت اللغز والكناية لانهم لا يريدون التصريح
بما عندهم حرصاً عليه فيطوون ما ارادوه على الرموز والاشارات الا
فى بعض الرسايل نادراً ممّا وقف عليه بعض الناس وشاع ما فيه بين

لجمهور بالتواتر، وأعلم أن هذه البلاد من المقاطعات الاصيلية والملحقة
بها تشتمل على نحو خمسمائة قرية، وهذه انقرى تشتمل على نحو
خمسین الف رجل من النصرارى ونحو عشرة الاف من الدرروز وما حول
خمسة آلاف من المسلمين والمتاولنة واليهود عدا النساء والاولاد والله
سبحانه أعلم انتهى بقلم كاتبه الفقير سنة الف وثمانماية وثلاث

وثلاثين مسجیة ۵

CORRIGENDA.

Taedio summo ac dolore me afficit, quod magnus numerus errorum et typhoteticorum et in quos ipse scribens incidi in has plagulas irrepserit. Excusationem admittant benevoli lectores oculos meos hebetes et acriam priorum annorum aetate iam imminutam; non sum qualis eram!

- Pg. 4, 7. يَمْلِكُ emenda in يَمْلِكُ. — 5, 7. وَالْعَامَّةُ in وَالْعَامَّةُ; lin. 8. قَدَّرَ in قَدَّرَ; وَالْجَمِيعَ in وَالْجَمِيعَ; lin. 16. وَآخَرَ in وَآخَرَ. — 6, 8. قَدَّرَ in قَدَّرَ; antepen. مَعْلُومٍ in مَعْلُومٍ. — 7, 9. أَفْضَلَ in أَفْضَلَ; lin. 11. تَمَرٍ in تَمَرٍ; antepen. مَعْلُومٍ in مَعْلُومٍ. — 8, 9. يُعْطَى in يُعْطَى; lin. ult. نُجُوجٍ in نُجُوجٍ. — 10, 4. أُعْطِفَهُمْ in أُعْطِفَهُمْ. — 11, antepen. قَبِيلٍ in قَبِيلٍ. — 12, 4. يَوَدُّ in يَوَدُّ. — 13, 2. وَيُسَلِّمُ in وَيُسَلِّمُ et 10. وَيُسَلِّمُ et 15, 8. وَيُسَلِّمُ in وَيُسَلِّمُ. — 17, 12. حَرَمَةٌ in حَرَمَةٌ. — 18, 3. مِدَانَ in مِدَانَ; lin. 5 inf. أَسْأَلُكَ in أَسْأَلُكَ; lin. 14. يَفْلُجُ in يَفْلُجُ; lin. 10, 21. شَرٌّ in شَرٌّ. — 27, 8. مَنَ in مَنَ; lin. 1. اسْفَلَ in اسْفَلَ. — 22, 1. تَخْلَفُكَ in تَخْلَفُكَ. — 28, 11. وَحَرَصُهُ in وَحَرَصُهُ et أَجَابَهُ in أَجَابَهُ; lin. 15. تَمَلُّكَ in تَمَلُّكَ. — 29, ult. أَكْثَرَ in أَكْثَرَ. — 31, 7. أَظْهَرَ in أَظْهَرَ; lin. 8. حَيِّيتَ in حَيِّيتَ. — 34, 8 inf. عَاتَقَكَ in عَاتَقَكَ. — 35, 8. حَيِّيتَ in حَيِّيتَ. — 36, 10. عِنْدَهُ in عِنْدَهُ; penult. يَسِيلُ in يَسِيلُ. — 38, 7 inf. مَنَ in مَنَ; lin. 5. أَنْكَ in أَنْكَ; ult. أُسْطَوَانَةٌ in أُسْطَوَانَةٌ. — 39, ult. فَاءُ الْفِيءِ in فَاءُ الْفِيءِ; lin. 8. كَرِبَةٌ in كَرِبَةٌ; lin. 11. أَجَابَهُ in أَجَابَهُ; lin. 4, 41. حَاجَةٌ in حَاجَةٌ; lin. 5. صَبِيحٍ in صَبِيحٍ; lin. 2, 42. كَرِبَةٌ in كَرِبَةٌ. — 45, 7. عَلَى in عَلَى; lin. 5 inf. وَاسِعٌ in وَاسِعٌ. — 46, 5. أَخْبَارٍ in أَخْبَارٍ; lin. 6, 54. مَسِيرَةٌ in مَسِيرَةٌ; lin. 11. وَآخِرٍ in وَآخِرٍ; lin. 9, 55. أَلْتَبِيحُ أَلْتَلُونِ in أَلْتَبِيحُ أَلْتَلُونِ; lin. 11, 71. أَنْ in أَنْ. — 69, penult. مَيْلًا in مَيْلًا; lin. 3, 60. أَلْتَبِيحُ أَلْتَلُونِ in أَلْتَبِيحُ أَلْتَلُونِ et أَلْتَبِيحُ أَلْتَلُونِ in أَلْتَبِيحُ أَلْتَلُونِ; lin. 1, 73. جَارِيَةٌ in جَارِيَةٌ; lin. 10, 75. وَأَنْتَفَخَتْ in وَأَنْتَفَخَتْ. — 76, 6. مِثْلُ in مِثْلُ. — 80, 5. خَلْفُ in خَلْفُ. — 86, 15. مَعْمُورَةٌ in مَعْمُورَةٌ; lin. 14, 88. مِمْتَارٌ in مِمْتَارٌ; lin. 1, 87. سِنَّةٌ in سِنَّةٌ. — 91, 6. بَرِيَّةٌ in بَرِيَّةٌ; lin. 7, 100. تَطَاقٌ in تَطَاقٌ.

G L O S S A R I U M .

أ 1) *Particula compell.* o!
 2) *part. interrog.* num? an? se-
 quente أم utrum — an? أَلا, أَلا,
 أَولا (pg. 140, l. 5.) nonne?

آب حَيَاة *pers. - arab.* i. e.
 aqua vitae, nomen fluvii Chinensis.
 109, 15. 115, 13.

أبدًا *tempus sine carens.* أبدًا
 semper.

أبراهيم *nom. viri: Abraham.*

1) الخليل — Abraham patriarcha.

23, 15 sq. 61, 4. 65. eius sepulcrum
 91, 3. — 2) *interpres Korani.* 196, 2.

199, 1. 3) بن آدم — 4, 16. 6, 18.
 38, 3. mort. a. 166 H. (782/3. Chr.)
 Eius sepulcrum Gabalae, oppido Sy-
 riae, memoratur ab Abulfeda p. 700.

4) بن سعيد البلوي — 145, 4. 13.

باشا (باشا) —
 Ibrahim Pascha, rex vicarius Aegypti
 145, 4. 13.

الإباضية *Ibdāhitae*, secta Mu-
 hammedanorum. 89, 17. cf. Schah-
 rast. text. p. 10. sq. Vers. I. p. 151 sqq.

أبط *comm. pl.* آباط axilla.

أبل et أبل *fem. coll. cameli.*

أبن et أبنة *vid. s. r.* بنى.

أب (de declinatione v. Gramm.

§. 331. Aduot. a.) pater; *dual.* أبوان

parentes, *pl.* آبآا patres, maiores.

Cognomina virorum cum أبو compo-
 sita *vid. sub littera eius nominis,*

quod أبو sequitur. — أبو حنس —
 praedium Mokaukisi apud Alexan-
 driam. 141, 2. cf. not. 116. —

أبو قبيس 80, 7. 11. mons ad Mek-

kam. cf. Abulf. pg. 78. Merās. pg. 18. —

أبي بن كعب *deminut. vocis.* أبو كعب
 182, 11. 193, 4. *vid. Navav. pg. 1f.*

الأبواء *urbs Arabiae.* 86, 15.

177, 22. Abulfed. pg. 81 sq. Merās.
 pg. 17.

أبي (أبا) 135, 14. 174, 2. est
 scriptura codicum particularis) a. et
 i. fastidivit, noluit c. a. r. *vel* c. على
 50, 9.

أبنت قلنجة *urbs Ceylanica.* 108, 5.

أتابكي 60, 17. *gentil. vocis turc.*

أتابك *praefectus militum. vid.*
 Quatrem. Sult. Maml. I. pg. 2 sq.
 not. 5.

أُتْرَج

أُتْرَج *coll.*, *n. unit.* ḡ malum citreum. 22, 11.

أُتْرَان *asina.*

أُتْرَان *i. act.* أُتْرَانٌ venit, pervenit c. a. p. *vel* l. 2) adduxit, attulit c. a. p. *et* ب r. IV. *act.* أُتْرَانٌ 23, 7. attulit, dedit, pensavit.

أُتْرَانٌ IV. praetulit rem alteri c.

a. *et* على 30, 8. *act.* أُتْرَانٌ electio, donandi facilitas. 118, 18. X. solus fuit, sibi soli vindicavit c. ب r.

— أُتْرَانٌ *vestigium.* — أُتْرَانٌ *pl.* أُتْرَانٌ *signum, vestigium. pl.* antiquitatis monumenta. 59, 16. أُتْرَانٌ *facta praeclara, magna merita.* 223, 1.

أُتْرَانٌ V. arsit ignis.

أُتْرَانٌ *merces, praemium.* — أُتْرَانٌ *id.* —

أُتْرَانٌ *pruna nigra seu Damascena.* 110, 3. de Sacy Abdall. p. 132.

أُتْرَانٌ *causa.* أُتْرَانٌ *et* أُتْرَانٌ *sequ. gen.* propter, ob. — أُتْرَانٌ *pl.* أُتْرَانٌ *spatium temporis, terminus vitae, mors; vitae tempus usque ad mortem.* 7, 19.

أُتْرَانٌ *fem.* أُتْرَانٌ *unus, aliquis, unicus.* — أُتْرَانٌ *mons Medinensis.* 14, 11. 83, 4.

أُتْرَانٌ *odium, ira.*

أَدَب

أَدَبٌ *act.* أَخَذٌ cepit, accepit, sumpsit c. a. r. *vel* ب r. *et* من p. occupavit (animum alicuius) c. ب 48, 11. arripuit, captivum duxit. *Pass.* c. في 113, 4.; (ab aliquo) accepit. didicit c. من p. 2) coepit, instituit c. ب *vel* في r. *vel* c. fut. 3) contendit, abivit. VIII. أَخَذٌ cepit, sumpsit, elegit, cooptavit, confecit. *Pass.* 88, 16. — مَأْخَذٌ *pl.* مَأْخَذٌ

id., quo quid capitur; instrumentum, quo aliquid perficitur; agendi ratio. 189, 1.

أَخْرَجٌ retardavit, distulit, removit. V. tardavit, cunctatus est. —

أَخْرَجٌ *fem.* أُخْرَى *pl.* أُخْرَى alter. —

أَخْرَجٌ *fem.* ḡ postremus, extremus, pars posterior, finis. 170, 3. عَنْ أَخْرَجٍ

ad unum omnes. الْأَخْرَجَةُ *scil.* الْحَيَاةُ

vita aeterna post mortem futura. — أَخْرَجٌ postpositus, posterior. 150, 4.

أَخْرَجٌ (Gramm. §. 331. Adnot. a.)

dual. أَخْوَانٌ *pl.* أَخْوَانٌ وَأَخْوَانٌ أَخْوَانٌ, أَخْوَانٌ frater, socius, amicus. —

أَخْوَانٌ *pl.* أَخْوَانٌ soror, amica. —

أَخْوَانٌ III. *act.* أَخْوَانٌ *et* أَخْوَانٌ frater factus fuit, amicitiam contraxit.

أَدَبٌ II. bonis moribus et litteris instruit. — أَدَبٌ *pl.* أَدَابٌ *elegantia morum, humanitas, doctrina.* —

أَدَبٌ *pl.* أَدَبِيٌّ *humanus, eruditus.* —

أدم

أَدْمِي fem. & ad litteras humaniores et elegantiores pertinens. 223, 6.

أَدَم (fuscus) Adam. 53, 9. *no-*
men viri. 76, 4. *أَبْنُ أَدَم* homo;

أَدَم وُلِدَ أَدَمٌ *vel* بَنُو أَدَم 22, 15. homines.

أَدْمِي homo. — أَدْمِي pl. أَدْمِي pellis, corium.

أَدَى II. fecit ut perveniret c. a.

r. et ل p. persolvit. — أَدَى (act. II. *irreg.*) solutio, praestatio. 139, 2.

أَذَا ecce, quum, quoniam. — أَذَا (de Sacy Gramm. I. p. 521 sqq. Anthol. p. 8. sq. et 198 sq.) ecce.

أَذَا بَعْدَ ecce eum. 41, 12. 219, 13.

أَذَا هُوَ بَعْدَ subito eum conspexit. 197, 10.; quum,

quando. — أَذَا مَا si quando, tempore quo. — أَذَا بَعْدَ bene, si ita est, tunc.

sequ. Partic. 180, 4. 184, 5. *Subj.* 136, 1 sq. (de Sacy Gramm. II, 29 sq.)

أَدْرَبِيغَانٌ *Aderbigân*, provincia Persiae. 166, 14. Abulf. p. 384 sqq.

أَدْرَبَسْجَانٌ *Merâs*. p. 39. Schultens Ind. geogr. s. v. Adserbeisjana.

أَدْرِعَاتٌ urbs Palaestinae trans

Jordanem sita. 77, 3. Abulf. p. 204, nunc *Drâa* (الدرة) Burckh. Syr. pg. 385 et 529.

أَدْنَانٌ a. act. أَدْنَانٌ permittit, licitum

fecit c. ل p. et ب *vel* في r. *vel sequ.*

أَدْنَانٌ II. clamavit; ad publicas preces

أرمين

convocavit c. ب. X. rogavit veniam c. a. p. et في r.; veniam intrandi petiit. 48, 9. — أَرْمِينٌ pl. أَرْمِينٌ a. act. auris. —

أَرْمِينٌ indictio, promulgatio precum

publicarum. — أَرْمِينٌ urbs Syriae. 91, 8. 110, 10. Abulf. p. 348.

أَرْمِينٌ a. act. أَرْمِينٌ laesus fuit,

noxam percepit. 134, 11. IV. molestia affectit, nocuit. c. a. p. V. molestia affectus est. 48, 14.

أَرْمِينٌ pl. مَرَبٌ res necessaria.

أَرْمِينٌ ad imperium Ortokidarum

pertinens. 170, 14.

أَرْمِينٌ (pro وِرْث) haereditas. 157,

15; res haereditate acceptae (die Erbschaftsmasse). 223, 18.

أَرْمِينٌ gens et urbs Russiae. 74, 11.

Frâhn Ibn Foszl. p. 162 sqq.

أَرْمِينٌ pl. تَوَارِيخٌ chronicon,

annales. أَهْلُ التَّوَارِيخِ historiographi. 45, 10.

أَرْدَشِيرٌ *Ardeschir*, primus regum

Sassanidarum. Abulf. Auteisl. p. 81 sq. Ad 4, 8. cf. Herbelot I. p. 396, b.

أَرْدَانٌ regio Jordanis fluvii. 92, 14. 94, 13. 95, 11. Kazwin. II. p. 1f.

أَرْمِينٌ fem. terra, regio, solum (*Fussboden*). 97, 3.

أَرْمِينٌ urbs Indiae. 72, 13. Kazw.

II. p. 5f.

أَرْمِينٌ بِلَادُ أَرْمِينِ *Armenorum*

regio, nempe Cilicia veterum cum

أَرَان

parte Cappadociae. Abulf. p. ۳۳۰. Schult. Ind. geogr. s. v. Armeniorum regiones. — أَرَمِيَّ Armeniacus. —

أَرَان regio Persiae. 116, 14. cf. Abulf. p. ۳۸۶.

أَرِيحَا Jericho urbs. 92, 10.

وَالْمَازِينِ vallis prope Mekkam. 81, 3.

أَسَس fundamentum iecit, cepit consilium. 28, 4.

أَسْتَاذ pers. magister, herus, dominus. pl. san. 157, 12.

إِسْحَاقُ وَاِسْحَاقُ Isaac patriarcha. 65, 15. 94, 3; nom. viri 45, 10. — اِسْحَاقُ بْنُ اِسْمَعِيلَ بْنِ حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ ايسرپيرتوس. 155, 11.

أَسَدٌ X. audax leonis instar fuit, strenue irruit. — أَسَدٌ pl. أسود leo; nomen tribus Arabum. 91, 1. etiam اِسْدُ بْنُ اِسْدُ 87, 1. — اِسْدُ اَلدِّينِ شِيرْكُوهِ avunculus Saladini. 166, 14. Ibn Chall. nr. 297. — اِسْدِي fem. ♂ leoninus. 53, 15.

أَسْرَ i. construxit, vinxit, captivum fecit. (De loco 94, 9. vid. Praef.) — اِسْرَ بِاِسْرِهَآ uni-versi, omnes. 167, 13. — اِسْرَ capti-vitas. 170, ult. 171, 3. اِسِيرِ pl. اِسَارِي وَاِسَارِي ligatus, captivus.

اِسْكَندَر

بَنُو اِسْرَائِيلَ Israel, unde اِسْرَائِيلُ Israelitae. 45, 10. 53, 1 sqq. et اِسْرَائِيلِيُّ Israeliticus. 47, 5.

اِسْرَافِيلُ Israfel (Seraphim), archangelorum unus. 197, 14. Kazwin. I. p. ۵۶.

اَلْاِسْطَبْلَاتُ pl. اَلْاِسْطَبْلُ stabulum. 165, 15. 16.

اِسْطُولُ στόλος, classis. 169, 8.

أَسْفَ V. moeruit c. على r. — اِسْفَ moeror, tristitiá vehementior. — اِسَافِ nom. idoli Meccanorum. 189, 17.

اَلْاِسْفَهَارُ stratiarcha, imperator exercitus. 202, 14.

اِسْقَالَاتُ pl. اِسْقَالَةٌ i. e.

Latinorum *scala*, quod significatiōe partim immutata in linguam Neograecam et Copticam, inde in Arabicam transit. Prodiens e notione scalae navis (Schiffsteiter) in universum significat *trabem* (francogall. *planche*, *poutre équarrie*). Itaque pg. 55. lin.

ult. scriptura codicis اِسْقَالَاتُ sana est, quam, ignorans usum huius vocis (quem me edouit V. D. Fleischer), perperam commutavi in اِنْتَقَالَاتُ, act. verbi نقل VIII.

اَلْاِسْكَندَرُ Alexander Magnus. 9, 11. 10, 6. 13, 5 sqq. 37, 8. 153, 9. 10. spelunca ab eo denominata in insula Ceylon. 106, 10. 107, 4. — اَلْاِسْكَندَرِيَّةُ 1) Alexandria Aegypti. 125 sqq. De die expugnationis eius per Muhammedanos 143, 12. cf. Weil

اسم

Chalfen I. p. 114. sq. not. 2. 2) Castellum Syriae. 99, 12. cf. Mordtmann p. 150. not. 89. *Alexandriam* inter Halebum et Hamam afferunt Muschtar. p. 13 lin. 18. et Merás. p. 43 I. 3. cf. etiam Quatrem. Sult. Maml. II, 1. pg. 63. not. 63.

اسم vid. s. r. سما.

اسامة بن زيد الليثي 176, 10.

Navav. pg. 14v.

اسماعيل بن ابراهيم الاسدي

174, 6. Navav. p. 100.

اسوان vel اسوان Syene, urbs Aegypti. 54, 7 sqq. Abulf. p. 112. Merás. p. 4f. Edrisi I. p. 35. Quatrem. Mém. I, 280. II, 4 sq.

اصطنون castellum Nubiae. 55, 5.

اصل act. اصالة firmus fuit, no-

bili stirpe oriandus fuit. بالاصالة

213, 10. origine, von Haus aus, ursprünglich. — اصول pl. أصول imum culusque rei, fundamentum, radix (montis 106, 8.), origo. الافروع والافروع 223, 16. sunt cognati ascendentes et descendentes. اصلا omnino. 226, 2.

— اصييل fem. 3 originalis, ursprünglich. 230, 1.

اطا nomen Sinicum, quod senibus tribuunt. 119, 7.

اطرابلس Tripolis, urbs Syriae. 97, 10. Abulf. p. 128f.

اطراغا urbs Indiae. 71, 15.

اطرطوس Tartus, castellum Syriae. 97, 16.

الب

ارم arx, monumentum ex lapidibus. 177, 6.

افلاطون Plato. 5, 6.

افق et افق pl. افاق tractus terrae, horizon.

اقليدس Euclides. 3, 9. cf.

Abulf. Anteisl. p. 156, l. 20 sqq.

الاقليشي (sic Cod., الاقليشي

LobAb p. 19.) rerum scriptor. 75, 15.

اقليم pl. اقاليم 66, 9. κλιμα,

clima, regio terrae, District. Sic

اقليم جزين, التفاح, والخرنوب

sunt regiones montis Libanon. 213. 216. cf. Robins. Pal. III. p. 944 sqq.

اكاد II. constrinxit, firmavit, confirmavit. Part. pass. 138, 4.

اكرا 165, 18. vid. كرا s. r. كرا.

اكل imper. كل (Gramm. §. 153.) edit, exedit, consumpsit. Part. pass.

ماكول quod editur, cibus. 6, 15. 199,

15. — اكل quicquid editur, edu-

lium. — اكلة act. comestio una; 139, 7, 157, 18; cibus. 21, 3. 131, 15.

— ماكل pl. ماكل esca. 164, 12.

ال articulus determinativus. Gramm. §. 361.

ان لا آلا — آلا nonne?

ان لا آلا — آلا nonne? — آلا pro لا si

non, nisi.

الب أرسلان Alp Arslan (turc. leo fortis) secundus Sultan dynastiae Seldschukidarum, mort. 1072 p. Chr.

الذی

Mirchond. Seldsch. p. 66 sqq. et Vers. pg. 58 sqq.

أَتَيْتِ fem. (perperam 46, 17. 19. scriptum est أَلَّتِي pl.

أَلَّتَانِ dual. أَلَّتَيْنِ pron. relat. qui, quae, quod. Gramm. §. 363.

أَلَّفَ a. assuetus fuit rei c. a.

Part. pass. عَادَةً مَأْلُوفَةٌ mos consuetus. 211, 1. 216, ult. II. conscripsit librum. Part. 159, 8. —

أَلْفٌ pl. ألفٌ mille. Gramm.

§. 491. — أَلُوفٌ valde familiaris.

أَلْمٌ nonne? compos. ex أٌ interr.

et لَمْ.

أَلِيمٌ pl. آلامٌ dolor. — أَلِيمٌ dolorem inferens, dolore plenus.

أَلَمَانٌ 172, 3. 5. Alemannus est Fridericus I. Germanorum imperator.

أَبْنُ أَلَمَانَ eius filius, Fridericus, dux Sueviae. vid. Wilken Kreuzzüge IV. p. 142.

أَلَهَةٌ pl. آلهٌ et آلهٌ numen, deus; pl. idola, dei falsi.

أَلَهُ deus verus, unicus. وَاللَّهِ per Deum!

(Gramm. §. 450.) أَلَهُمَّ o deus!

أَلِي praeapos. ad, versus, apud,

in. Gramm. §. 436. أَحَبُّ أَلِي أحبُّ أَلِي

أَلْبِينَةُ carior apud me = mihi. — أَلْبِينَةُ cauda ovis pinguis. 66, 16. cf. Rosenm. Alterthumsk. IV, 2. p. 75 sq.

أَمْ adv. an? num? أَمْ أم

أَمْ أم utrum—an?

أمر

أَمْ لَنْبِينٍ أم pl. أمهات mater. —

urbs Aegypti. 126, 3. Merâs. p. 91.

de Sacy Abdallat. p. 401. — أم العرب

urbs inter Aegyptum et Syriam. 62, 15. cf. Quatrem. Sult. Maml. I, 1.

p. 56, not. 77. — أميمة (Demicut.) filia Abd-elmuttalibi. 178, 16. Ibn

Kot. p. 74 et 119. — أم pl. أمم

coetus, gens, familia viri, populus. — أمة pl. أمم

coram, aute. — أمم praeaes, praepositus; Imamus, anti-

stes sacrorum moslemicorum. — امامة

Imamatus, munus Imami. 154, 1.

أَمَّ annon? procul dubio, profecto.

أَمَّا quidem, autem, quod attinet.

أَمَّا quod attinet ad —

أَمَّا بعد locutio elliptica: praemissis praemittendis, scil. laude Dei cet. cf. Nasif. epist. crit. p. 4. 81 sqq.

أَمْدٌ urbs Mesopotamiae. 170, 8.

Merâs. p. 8. Abulf. p. 284.

أَمَرَ mandavit, iussit, imperavit.

c. a. p. et ب r. vel أَنْ verbi.

أَمَرَ لَهُ بِشَيْءٍ iussit ei dari aliquid.

43, 15. II. praefecit (aliquem imperio), ducem praefectumque constituit.

c. a. p. et على r. 182, 14. VIII. consilium cepit, deliberavit (de aliqua re). c. ب. 180, 8. — أمر

أَمْرٌ mandatum, edictum. pl. أمور res, negotium.

— أمير pl. أمراء imperator.

أمس

princeps, dux. ^أأمراء ^{الأ}الأوف 165, 2.

praefecti mille militum. *Erant apud Mamlukos praefecti decem, quadraginta, centum et mille militum, ut multi loci historiae Sultanorum Mamlukorum a Quatrem. editae docent.*

summus praefectorum (أمير الأمراء) ^أأمير قرطى 121, 8 sq.

Sinensium. 119, 4. 7. أمير المؤمنين ^أأمير

princeps credentium, *titulus honorificus Chalifarum.* — ^أأمار fem. ة

proclivis ad rem c. ب. — ^أأمار ة praefectura, mandandi et imperandi potestas; dignitas emiri. 214, 3.

دار الأمارة ^أأمار domus praefecturae in templo Mekkano. 80, 5; sedes praefecti. 119, 3. —

أمر القيس بن حجر ^أأمر poeta celeberrimus veterum Arabum. 13, 14. Navav. p. 193.

أمس ^أأمس dies hesternus, ^أأمس, ^أبلامس (41, 16.) et ^أأمس (203, 4.) heri.

أمسوس ^أأمسوس vel ^أأمسوس (non ^أأمسوس cf. de Sacy Anthol. p. 94.) vetus urbs capitalis Aegypti. 60, 5. 153, 8.

أمل ^أأمل V. contemplatus est c. a. r. 28, 5. *absol.* consideravit. 43, 6. —

أمل ^أأمل spes.

امن ^أامن a. securus, tutus, sine metu fuit (ab aliqua re) c. a. vel ^أامن r.

أن

IV. act. ^أأيمان (ut semper scribitur in Korano, non ut ego Freytagium secutus scripsi ^أأيمان 8, 17, 17, 11.)

1) credit (in Deum) c. ب. Part. ^أأؤمن pl. san. credens, Moslemus.

2) securitatem promisit (alicui de re) c. a. p. et ^أأمان r. 145, 5. — ^أأمان act. securitas, fides. fem. ^أأمانة

3, 17. 16, 15. id. — ^أأمين firmus, securus. 199, 11. ^أأمين الملك cognomen viri. 159, 1. *Compar.* ^أأمن tutior, tutissimus. 117, 4. — ^أأمنة

^أأمنة mater Muhammedis. 175 sqq. — ^أأمامون Chalifa, filius Haruni Arraschidi. 150, 5. 154, 5. 155, 8. Weil Chalifen H. p. 200—294.

^أأمة ^أأمة serva, ancilla. coll. 155, 6.

— ^أأمنة chalifae Omajjadae. 56, 3. 101, 15. 153, 14. 162, 1. Weil Chalifen I, 166. 345—347. II, 698.

Inde adj. ^أأموي fem. ة Omajjadicus. 162, 1.

^أأن conj. ut, quod. De constr. vid. Gramm. §. 398. Interdum inservit orationi directae introducendae, ut 69, 17 (vid. Corrig.). 189, 12. cf. de Sacy Gramm. I. p. 568. Anthol.

p. 171. 257. ^أأن et ^أألا ut non, ne (de diversitate scripturae vid. de Sacy Anthol. p. 116 sq.). ^أألى ^أألى أن donec, usque dum. ^أألى أن ea lege, ut.

ان

لَمَّا ne. — ^{ان} conj. quod, ut; sequente nom. in acc. posito (Gramm. §. 419.). Ubi dictio ita comparata est, ut nomen sequi non possit, pronomen pleonastice additur. de Sacy Gramm. I. p. 567. ^{ان} ea conditione, ut. ^{ان} ^{ان} id eo factum est, quod. ^{ان} ^{ان} adeo ut. ^{ان} quasi, acsi. ^{ان} quoniam, propterea quod.

^{ان} conj. si, si quando. (De constructione vid. Gramm. §. 390. 396. 400, 3.) ^{ان} si non. ^{ان} quodsi, utique. — ^{ان} ante nomina in acc. posita et pronomm. utique, certe, profecto. ^{ان} — ^{ان} profecto — sane. ^{ان} tantummodo, duntaxat, nonnisi.

^{ان} urbs Iracensis. 77 sqq. Abulf. p. 300. Muscht. p. 14. Merâs. p. 14 l. 9.

^{ان} pl. ^{ان} femina (opp. mari). 105, 13.

^{ان} a. consuevit, assuevit, familiaris evasit. III. act. ^{ان} consuetudinem et familiaritatem iniit, urbanus fuit. X. familiaris fuit c. ب p. — ^{ان} genus humanum. — ^{ان} societas, familiaritas, amicitia. — ^{ان} familiaris, sodalis. Comp. ^{ان} — ^{ان} comm. pl. 6, 2.

أنطاكية

^{ان} ^{ان} homo. — ^{ان} part.

IV. familiaris, amicus. — ^{ان} (non ^{ان} ut falso scripsi) 13, 10. ^{ان} ^{ان} socius Muhammedis. Navav. p. 145. Ibn Kot. p. 107. — ^{ان} ^{ان} consobrina Muhammedis. 174, 16. cf. Navav. p. 144 lin. 1. Ibn Kot. p. 114 l. 4 ab inf. — ^{ان} puella Christiana, quacum collusit Muhammed puer. 177, 7.

^{ان} 55, 5. urbs Aegypti superioris. Abulf. p. 110. Merâs. p. 14. Edrisi. I, p. 124. Quatrem. Mém. I. p. 40 sqq. Nostro loco sine dubio falsa est scriptura, nam quid sibi vult urbs illa superioris Aegypti? Etiam apud Ansinam non sunt Nili cataractae. Hac de re V. D. Fleischer ad me sequentia scripsit: „Das

Wort könnte zunächst auf ^{ان} (st. ^{ان}) führen: die Kataracten der Flusswendung; doch ist mir von einer solchen Benennung sonst nichts bekannt. Quatremère Mém. T. II. p. 11. lin. 15 u. 16. hat „une seconde cataracte.“ und weiterhin l. 19 u. 20. „le canton de Saklodd.“ Eins dieser beiden Worte muss in ^{ان} stecken.“

^{ان} ^{ان} (Pentapolitana regio, Plin. Hist. Nat. V. c. 5.) regio Africae. Abulf. p. 114 l. 14. Merâs. p. 14.

^{ان} ^{ان} (non ^{ان} 172, 17.) Antiochia, urbs Syriae. 98, 9. cf. Abulf. p. 104. Merâs. p. 14 sq.

أنطرسوس

أنطرسوس 171, 13. *Antaradus*,

urbs Syriae; scribitur etiam أنطرطوس Abulf. p. ۲۳۹; Merâs. p. ۹۸. Edris. I, p. 358. not. 3. Idem est quod أطرطوس 97, 16.

أنف a. act. أنفة pudore ductus

dedignatusque fuit. c. من r. — أنف nasus.

أذمق pulcher, egregius ac placens. 4, 13.

أنا vid. s. أن.

أنه turc. mater. 202, 6.

أنوشروان *Anúschirvân*, Persarum rex. 13, 17. Abulf. Anteisl. p. 88, l. 10 sqq. Hamza p. 8v sqq.

أنى V. lenitate, patientia usus fuit. 19, 2. — أنالا pl. أنية pl. pl.

أوان vas, receptaculum.

أهب paravit, instruxit se (ad rem) c. ل r. V. id. 43, 11. 167, 18.

أهل II. dignum, idoneum, competentem fecit. 208, not. 96. — أهل

pl. أهال homines qui ad aliquem vel hominem, vel locum, vel iustitutum

pertinent; itaque: familia, ut أهل بيته 183, 5; populus, incolae.

أهل المدينة والشام 188, 13 sq. أهل مكة والبصرة 195, 2. 7. et أهل مكنة والبصرة 192, 5. sunt viri docti, qui in illis urbibus crisis Korani exercebant.

أول

أهل النار 193, 9. incolae Geennae;

addicti alicui rei, ut: أهل العلم eruditi, viri docti, 9, 2. 183, 18.

أهل الكتاب Judaei, qui librum divinum acceperant. 178, 11 sq. Denique

أهل adiectivi loco positum i. q. dignus, idoneus, aptus c. ل r. 27, 2.

أو aut, vel, sive.

أوحلة urbs Magrebinica. 168, 18. Merâs. p. 1.. Abulf. p. ۱۳۹.

أود pro (Impf. يود pro يود) gravavit, gravitate pressit.

أود opus molestum. 194, 11. — أود 72, 18.

أوريشين urbs Indiae. 71, 5.

أوز anser.

أوس بن عقرب 180, 10. idem

qui أوس بن عوف الثقفي 181, 6.

أويس القرني 183, 7 sqq. 184, 10. —

أويس بن عامر Kam. p. ۷۳۷ 7, 12 est 1. 3 sq. ab inf.

أفة noxa, detrimentum.

أوقية oxyxia, uncia ponderalis et pecuniaria. 226, 4. 57, 13.

آل rediit, pervenit. II. act.

آل explicuit, interpretatus est. —

آل populus, asseclae, familia. آل

أولاش

عمران familia 'Imrāni, quo nomine

insignitur Sura III. Korani. 23, 10. —

آلة instrumentum. — أول (forma

comparativa pro أول vid. Kam. s. r.

وأل p. 1008. Gauhari apud de Sacy

Anthol. p. 471.) et أول fem. أول primus, prima res, principium, initium.

الأولون veteres 107, 4. أول primo.

أولاش castellum Syriae. 101, 4.

Merās. p. 1. f.

آن tempus, momentum. vid. sub

أين. — آن tempus, anni tem-

pestas 57, ult. — أيوان pers. pala-

tium; locus amplius ad considendum

instructus (Saal) 165, 16. الأيوان

der grosse Audienzsaal. 164,

16. vid. Quatrem. Sult. Maml. I. p. 183. lin. 6. Mém. I. p. 51.

أوى i se recepit commorandi vel

quiescendi causa, c. a. l. vel الى 27,

12. vel ب 159, 11. IV. hospitio ex-

cepit. — مأوى mansio, sedes com-

morationis. أوى nimirum, id est. — أوى

com. et fem. 8 pron. interr. quis-

nam? quicumque. (De construct. vid.

Gramm. §. 470.) أوى id. أوى fem.

أوى et أوى adv. vocandi: o! —

أوى cum pronomine suff. coniunctum

denotat accusativum pronominis per-

son. Gramm. §. 210.

أين

آية signum, miraculum, versus

Korani. آية السيف 199, 4 ab inf.

est Sur. IV. v. 91. cf. Fleischer Cat. Lips. p. 396. Weil Muh. p. 383 sq.

أبوت pater Saladini. 166, 13.

Ibn Chall. nr. 106. Hinc بنو أيوب Ajjubitae, eius poster. 162, 11. et

adject. أيوبى fem. 8 Ajjubiticus.

162, 14.

السُلطانُ pleno nomine المُويدُ

المَلِكُ المُويدُ أبو النَصْرِ شَيْخُ

المُحْمُودِي الطَاهِرِي 163, 2. unus

Sultanorum Tscherkessorum Aegypti,

mort. a. 824 H. (1421 Chr.).

أيضا iterum, denuo, quoque.

أيك coll., n. unit. أيك arborea

perplexae, silva densior. أيك

incolae arboreti sunt populus Schoaibi.

85, 2. vid. not. cf. Abulf. p. 8 v. 2.

أيل et Hist. antelsl. p. 30, l. 5 sqq.

أيلة Aila urbs, unde Sinus Aila-

niticus nomen accepit, nunc 'Akaba,

76 sqq. 92. 95. 167 ult. 170, 4. cf.

Robins. Pal. I. p. 280—283.

أيلياء Aelia, Nomen Hieroso-

lymae (Robins. I. l. II. p. 204 sq.).

199, 9. Merās. p. 108 vult أيلياء;

equidem secutus sum scripturam co-

dicis. يوم vid. أيام — أوى v. أوى

آن tempus praesens. الآن nunc,

ب

hoc tempore. ^ب إِلَى الْآنِ (56, 16).
65, 12. 75, 8.) et ^ب إِلَى الْآنِ (56, 5).

حجر
61, 1.) adhuc, usque ad hoc tempus. —
إِلَى أَيْنَ? مِنْ أَيْنَ? unde? أَيْنَ?
quo?

ب

ب *praep.* in, apud, per, cum,
propter. Gramm. §. 441. —

بَابَا (*pater*) nomen Adami apud
Ceylanenses, 103, 1. 107, 1.

بِيرُ *fem.*, *pl.* أَبَارُ puteus.

بِسُ virtus bellica, strenuitas.

بَسٌ nihil impedit, haud nocet,
absol. 39, ult. c. عَلَى 221, 1. —

بُوسٌ (*rhythmica causa* بوس 204, 5.)
malum, adversitas, miseria. — بِمَسٌ

(*verb. vitup.* Gramm. §. 205.) phy,
quam malus est. De construct. vid.
de Sacy Gramm. II. p. 221 sqq.

بِبَعَّةٌ psittacus. 72, 9.

بَاتِرٌ *resecuit, abruptit. Part.* بَاتِرٌ
secans et acutus gladius.

الْبَتْرُونُ regio montis Libanonia.
213, 15. 215, 15. Robinson Pal. III.
p. 952.

بَتُولٌ virgo pura. 227, 9 de viris
dicitur matrimonio non obstrictis.

الْبَتْنِيَّاتُ castellum Syriae. 99,
14. sed vid. not. 2.

بَثٌ *i. u.* dispersit, dissemina-
vit. *Part. pass.* 201, 14. VII. disper-
sus fuit. *Part.* 192, 13.

الْبَثْنِيَّةُ *Batanaea*, regio Palaes-

stinae trans Jordanem. 77, 4. 101, 16.
vid. Meràs. p. 134 sq. Arnold Pal.
p. 234.

بَحَثٌ *a. act.* بَحَثٌ inquisivit, dis-
quisivit c. عِنَ et فِي r.

بَحْرٌ *pl.* بَحَارٌ mare, flumen
magnum (54, 10.) بَحْرُ الرُّومِ mare
mediterraneum. 91, 14. 97, 10. بَحْرٌ

بَحْرُ السِّنْدِ et بَحْرُ اللّانِ (cf. Abulf. An-
teisl. p. 172, 5 inf. 174, 7.) partes
maris Indici. 67, ult. بَحْرُ قَارِسَ
sinus Persicus. 76, 11. 78, 15. 83, 13.

بَحْرُ الْقَلْزُومِ mare rubrum. 76, 15. 85, 3.
88, 11. بَحْرُ الْمَالِجِ 62, 16 et

بَحْرُ الْمَلِجِ 71, 6. mare salsum in
universum, بَحْرُ مَانِطِسَ (non
بَحْرُ مَانِطِسَ) palus Maeotis 74, 18. cf.

Abulf. p. 31. Fraehn Ibn Foszl.
p. 235. بَحْرُ الْمَطَامِ mare tenebro-

sum, pars septentrionalis Oceani,
74, 1. cf. Kazwin. I. p. 1. f. lin. 13.

بَحْرُ الْهِنْدِيِّ 72, 17. et بَحْرُ الْهِنْدِ
بَحْرِيْنِ 68, 5. 16. mare Indicum.

(72, 15 typhothetae errore scriptum

بَحْت

est (بَحْرَيْنِ) regio ad sinum Persicum. 76, 12. 78, 10. 18. 83, 12. 87, 4. 182, 18. 183, 4. — بحيرة demin.

vocis بحر lacum significat. البحيرة (mare mortuum) 79, 8. 101, 7. et البحيرة الممتنة (mare foetens)

Lacus Asphaltides. — بحري fem.

♣ adiect. maritimus, septentrionalis (qua significatione vox in Aegypto tantum usurpatur) 152, 13. البحرية

121, 7. nautae, piscatores. الماليك

البحرية 154, 6. Mamluki Bahritici, prima dynastia Sultanorum Mamlukorum. vid. Herbelot l. p. 538 sq.

بحْت نصر indecl. Nebucadnezar. 57, 16. 61, 14. 153, 9.

بحتي pl. camelorum genus Chorasanae proprium. 67, 3. 70, 18.

بحر II. suffivit, suffitu implevit.

149, 8. — بحور suffitus, i. e. res ipsa quae ad suffitum adhibetur. — بحر foetens ore. 48, 15.

بحس terra quae fructus fert absque artificiosa irrigatione (أرض)

كأ. (Kam.). Formae تَنْبِتُ مِنْ غَيْرِ سَقْيٍ 99, 5. et مَبَاخِسُ (plur. vocis مَبَاخِسَةٌ) 101, 17. apud lexicographos non inveniuntur.

بَحْلٌ a. act. بَحْلٌ parcus, ava-

بَدَل

rus fuit. — بَحْلٌ, بَحْلٌ avaritia. — بَحِيلٌ pl. بَحْلَاءٌ avarus.

بَدٌ X. solus in opere vel re aliqua versatus fuit c. ب r. 154, 3. 159, 18. 167, 16. — بَدٌ separatio, fuga. 51, 8. لَا بَدٌ c. من r. vel أن verbi haud est evitandum, necessarium est.

بَدَأٌ incepit, exorsus fuit c. ب r. vel c. Impf., fecit incipiendo, nempe primus c. a. بَدَأَهُ بِالسَّلَامِ eum primus salutavit. 12, 1. 21, 5. VIII. id. أَبْتَدَأَهُ بِالسَّأَلِ eum interrogare coepit, primus eum interrogavit.

156, 1. — مَبْتَدَأٌ initium. Apud

Grammaticos مَبْتَدَأٌ (201, 12.) significat subjectum enuntiationis nominatis (Gramm. §. 501.). — مَبْدُو pl.

مَبْدَايٌ vel contr. مَبْدَايٌ res incepta, inceptum, principium.

بَدَّرٌ VI. simul festinavit, accinxit se ad rem. Part. 207, not. 66.

بَدِعٌ novus, mirabilis. Comp. أَبْدِعْ 110, 10. 121, 2.

بَدَّلٌ mutavit, permittavit. De nummis 228, 12. II. permutavit (re- ligationem) 20, 12. — بَدَّلٌ quod pro re alia datur vel sumitur. (13, 18 pro وبدله, quod meus Cod. habet, scri-

bendum est وبدلّه). بَدَّلٌ sequ. Gen. loco alicuius.

بدن

بدن pl. ابدان corpus. — بدن pl. بدنات 164, 7. est ea pars valli, quae inter dua munimenta (Bollwerke, Bastionen, برجین) interiacet, termino technico Courtine dicta. vid. Quatrem. Sult. Maml. II, 2. p. 216, 24.

بدیهه quando res in mentem incidit priusquam considerationi locus datur. 28, 8.

بداء u. apparuit. — بدایة pl. بدو 90, 7. 91, 3. desertum, campus in quo nulla sunt firma habitacula; deserti incolae 85, 11. 86, 12. cf. Abulf.

Vers. p. 106. not. 3. — بدوی campestres, qui in campis et desertis degit (Beduine) 48, 10 sqq.

بدی VIII. inceptit. 76, 11. vid. Praef.

بذر seminavit, dispersit, proflit germen. — بذر semen.

بذل act. بذل munifice dedit, communicavit c. a. r. et ل p. 13, 18. 226, 17.

بر a. pius, beneficus fuit. الحج المبرور 9, 1. peregrinatio iusta et Deo

accepta (a dictione بر حجة rite ac iuste peregit peregrinationem sacram et بركة الله gratam et acceptam habuit Deus peregrinationem eius.). —

بر pl. أبرار 1) Adject. beneficus, liberalis, verax, observans ac pius erga parentes et deum c. ب; Comp. 2) Subst. terra, conti-

برن

neus. terra in البر والبحر. 144, 6. — بری pl. بریه desertum. — بره بنت ابي تجرارة 173, 8.

بری a. liber et immunis fuit ab aliqua re c. من ر. — بری et بری pl. سان. بریون 14, ult. (ad hunc locum cf. Kor. X, 42.) liber, immunis. — البراء socius Muhammedis. 201, 8. Navav. p. 172.

البربر Berberi, incolae Africae septentrionalis. 151, 9. cf. Abulf. Antei. p. 176. Muschar. p. 41.

برج pl. أبراج, برج turris arcis munimenti causa exstructa; Zodiaci signum e. g. البرج الجدي signum Capricorni et البرج السرطان signum

Cancri. 58, 2. 4. Inde coelum dicitur ذات أبراج 8, ult. — برج urbs Indiae. 70, 11. cf. Meras. p. 148. Edrisi I. p. 175.

برج a. recessit, deslit c. Impf. 161, 2. — البرجة pars proxima praeteritae noctis vel diei. البرجة heri.

برد frigus. — بارد frigidus. البرد الامراض morbida frigida. 59, 4 sq. Comp. البرد 84, 6. — برید خیل tabellarius, cursor (Post).

البرید equi dispositi ad tabellariorum

برز

usum (*Relaisperde*). 63, 10. — بردی ٥٥
praestantius quoddam dactylorum ge-
nus. 86, 5. — بردا fluvijs Damasci.
96, 10. Abulf. p. ١٣٠. Merás. p. ١٤١
et Muschtar. p. ٤٣ (بردی).

برز IV. fecit ut prodiret, in lu-
cem emisit. 5, 4.

الملك برسبای pleno nomine
الأشرف سيف الدين أبو النصر
برسبای 165, 14. Sultanus octavus
dynastiae Circassiorum in Aegypto,
regn. a. 825—841 H. (1422—1437 Chr.)
v. Herbelot I. p. 590 sq.

برع V. gratuito donavit, sua
sponte aliquid fecit. act. تبرع 219, 1.

بركة Barka, regio Africae
septentrionalis. 151, 163, 5. Abulf.
p. ١٤٨. Merás. p. ١٤٥.

الملك برقوق pleno nomine
الظاهر أبو سعيد برقوق 163, 1.
primus Sultanus dynastiae Circassio-
rum in Aegypto, regn. a. 784—801 H.
(1382—1398 Chr.) vid. Herbelot I.
p. 576 sqq.

برك III. benedixit Deus alicui,
prosperavit eum c. a. p. vel في vel
على. V. benedictionem captavit, felix
fuit. act. تبرك 59, 2. VI. purus et
sanctus declaratus fuit Deus, saepis-
sime in formula اللد تبارك وتعالى
cui benedicatur et qui exaltetur! —
بركة piscina vel simile aquae re-
ceptaculum. بركة الحبش piscina

برهوت

Habessinorum 152, 14. Merás. ١٤٧
l. 3. Muschtar. p. ٥٣ ult. de Sacy
Abdallat. p. 400. بركة الفييل piscina
elephanti 163, 17. Muschtar. p. ٥٤
l. 9. — بركة incrementum, felici-
tas; benedictio, beneficium 103, 12.
125, 7. سوق دار البركة forum (سوق)
Fostati. 150, 16.
برمة olla, cacabus. 110, 13.

البرنس أرناط 169, 13. *le Priace*
Arnaud, princeps Reinaldus de Cha-
tillon, de quo vid. Schult. Vit. Salad.
p. 27. Wilken Kreuzzüge. III, 2.
p. 185 sqq.

البرهلة (?) urbs Palaestinae.
171, 1. Num forte est ea urbs, quae
apud Robins. Pal. III. p. 899. col. 1.

nomine *Berheleiya* برهليا insignita
invenitur?

البراهمة *Brahmanae* Indorum.
66, 10. 103, 4. 109, 2. cf. Abulf. Au-
teisl. p. 172, 6 sqq. Schahrast. p. ٢٥٣.
٢٥٤ sq.

برهان pl. برهين probatio evi-
dens, argumentum certum. 113, 3.
De derivatione vocis vid. Schol. ad
Hamas. p. v lin. 12. — الشيخ
الصاغرجي برهان الدين cognomine
sapiens quidam Chinensis, in urbe
el-Chansá vivens. 119, 10. 123, 4.

برهوت (Kam. p. lvo lin. 4) vel
برهوت (Merás. p. ١٤٩) putens in
Hadramaut, 90, 2.

بِرَاةٌ

البمّواری epistola. 114, 10. —

v. s. r. بور.

بزرجمهر ^{بزرجمهر} Vezirus regis Persarum

Anúschirvân. 7, 15. 9, 13. vid. Herbelot I. p. 674 sqq.

بِرَاةٌ urbs Syriae. 169, 1. Schult. Ind. Geogr. s. v. Babezaga et Bezaga. *Melius scribitur بِرَاةٌ*

Abulf. p. ٣١٦ vel بِرَاةٌ Kâm. p. ٩٩٣ I. 6. Abulf. Aunal. IV. p. 24. Merâs. p. ١٠٠. Ibn el-Athir p. ٢٨٢ I. 7 inf.

بِرَاةٌ sput. — بِرَاةٌ sputum. 22, 8. hoc vocabulum in commentario ita interpretatur: أَيْ الْقَاءِ الْبِرَاةِ أَيْ

فِي أَرْضِ الْمَسْجِدِ وَجُدْرَانِهِ

بِرَاةٌ 204, 8. nom. mulieris, quae ansam dedit bello celeberrimo

بِرَاةٌ dicto. v. Abulf. An-teisl. p. 138, l. 5. et Fleischeri notam ad h. l. p. 230. — 53, 1. est nomen Israelitae cuiusdam.

بِرَاةٌ pers., pl. بِرَاةٌ hortus.

بِرَاةٌ urbs Nubiae; Nestou apud Quatrem. Mém. II. p. 12. cf. not. 3.

بِرَاةٌ dactyli maturescere incli-pientes; dactyli in univ. 101, 10.

بِرَاةٌ expandit, extendit.

بِرَاةٌ 217, 1. ita scribitur, ut singulae lineae super totum char-tae folium in medio non infractum ducantur. VII. expansus fuit. —

بِرَاةٌ stratum, quicquid in solo aliove loco expanditur. — بِرَاةٌ

بِشْرٌ

amplitudo. 93, 7. sed vid. Praef. — بِشْرٌ expansus, stratus, planus.

بِشْرٌ procera fuit (palma), su-prior fuit, praecelluit (sociis).

بِشْرٌ laetitia, laetus vultus.

بِشْرٌ II. laeto nuntio recreavit c. a. p. et ب r. 12, 11. 181, 10. et vice versa c. a. r. et ب p. 18, 5. III. nuntio exhilaravit; congressus fuit (c. femina), inivit (eam) 116, 1.; tractavit et ipse per se obivit (nego-tium, pugnam). حَتَّى يَبَاشِرَ قِتَالَهَا

, ut ipse oppugna-tionem eius promoveret ob magnum momentum quod ei tribuebat. 142, 4.

Purt. بِشْرٌ legatus ad negotium tractandum (Commissarius). 212, 5. 8. 9. X. laetatus fuit, imprimis fausto

nuntio. — بِشْرٌ laetitia, hilaritas vultus. — بِشْرٌ pl. بِشْرٌ (207, 3.

de variis scripturis huius loci cf. Beidhaw. ad Sur. VII. v. 53. Tom. I. p. ٣٢٨.) rei laetae nuntius. — بِشْرٌ

homines, humanum genus. بِشْرٌ

البِشْرٌ 209, 2. est Muhammed. —

بِشْرٌ pl. بِشْرٌ laetus nuntius.

207, 10. — بِشْرٌ laeti nuntii, prima

indicia rel. — بِشْرٌ districtus

Libanoni. 213, 15. Robins. Pal. III,

954. — بِشْرٌ provinca Pa-

laestinae. 216, 5. Robins. Pal. III,

645 sq. — الشَّيْخُ بِشْرٌ جَنْبِلَاط

بصر

217, 6. — الأَمِيرُ بَشِيرُ الشَّهَائِي

209, 16. 213, 4. 217, 5 al. —

دُورُ البَشْرُوتِ urbs Aegypti. 156, 7. Merás. p. 101 l. 2.

بَصْرٌ u. et بَصِرٌ a. conspexit

rem. IV. consideravit, vidit, conspexit; *intrans.* evidens, manifestus

fuit. — بَصْرٌ pl. أَبْصَارٌ visus, oculus

(Blick) 18, 1. 116, 18. 119, 15. —

بَصِيرَةٌ pl. بَصَائِرٌ animi divina vis,

qua veram et interiorem rei conditionem cognoscit (Tárisât p. f v), intelli-

gentia, perspicacitas. — البَصْرَةُ urbs notissima Iraceusis. 72, 15. 183, 4.

205, 8. — بَعْرِي urbs principalis Hauráni. 101, 17. Burckhardt Syr. p. 364 sqq.

بَضْعٌ et بَضْعَةٌ numerus indefi-

nitus numerus definitos 3—9 complectens. 141, 8. 181, 8. *Ad uniones ita accedit, ut exitum grammaticum et significationem earum cum numeris denariis coniunctarum adsciscat, veluti per omnes casus*

بَضْعٌ عَشْرَةٌ وَبَضْعَةٌ عَشْرٌ رَجُلًا

(— امرأةً، et وَعِشْرُونَ رَجُلًا cet.) —

بَضَاعَةٌ pars opum quae impenditur

in mercaturam. pl. بَضَائِعٌ merces.

66, 9.

بَطُوٌ tardus fuit, lente proces-

sit. IV. moram traxit, retardavit

c. ب. p. 20, 8. cunctando alicui molestiam creavit c. على. p. 126, 3. 7.

127, 9. 143, 1.

أَبْطَحٌ alveus glareae parva

بطن

abundans. الأَبْطَحُ inter Mekkam et Minam montem 197, 9.

Merás. p. 10. — بَطَاحٌ pl. بَطَاحَةٌ

locus depressus glareae abundans, per quem aqua fluit ex locis altioribus.

البَطَاحُ 77, 7. 10. sunt paludes Ti-

gridis ad Wásitum et Basram sitae, de quibus vid. Abulf. p. f v et Vers.

p. 53. Merás. p. 16. sq. Edris. I. p. 369 sq.

بَطِيحٌ (typothetae errore p. 56,

7. scriptum est بَطِيحٌ) cucumis melo.

vid. Cazwin. I. p. 270. Spreng. hist. rei herbar. p. 269. ad Dioscor. II.

p. 468. Seligmann pharmacol. I. p.

38. De speciebus eius عِبْدَلِيٌّ

(56, 7.) et خَوَارِزْمِيٌّ (110, 3.) dictis

vid. de Sacy Abdallat. p. 34. et

125 sq. not. 127. 131 (خراسان) et خَوَارِزْمٌ inter se commutata videntur).

بَطْرَسٌ nom. riri. 148, 1.

بَطَلٌ vana fuit (res). II. irritum

fecit, aholavit. IV. abrogavit (tributum) 167, 13. falsum protulit. Part.

64, 12. — بَاتِلٌ vanus, irritus;

mendacium. — أَبَاطِيلٌ res vanae,

inanes, mendacia. — بَطَائِلٌ 102, 10.

(rel. بَطْلَةٌ 109, 8. cum Lee)

urbs Ceylanica. vid. Lee Ibu Batut. p. 184. not. *).

بَطْنٌ pl. بَطُونٌ venter, intimum

rei. بَطْنُ الوَادِي interior et depres-

sior pars vallis 86, 14. Multa val-

بعث

lium nomina cum بطن composita inveniuntur, cf. Merās. p. 109 sq.

Mushtar. p. 59 sq. e. g. بطن عرنة

81, 4.*) et بطن محسر 81, 2. et

بطن مري 85, 13. sunt valles prope

Mekkam sitae. Pl. بطن affines,

tribus parva. 166, 13. — بطن latus

interius s. interior pars (rei). باننا

clam. 226, 6.

بعث a. misit; resuscitavit 201,

3. act. بعث resurrectio. 188, 3.

201, 16.

بعد u. et بعد a. distitit, lon-

gius abfuit. IV. removit. VI. lon-

gius a se invicem abfuerunt, recessit

ab aliquo c. من vel عن. act. 12, 5.

Part. 34, 9. X. procul esse reputa-

vit, longe abesse voluit. 203, not. 22.

— بعد adv. postea, amplius. بعد

praeupos. post sequ. Genit. (de usu

formarum بعد et بعد vid. de Sacy

Gramm. II. p. 132 sq. Caspar. Gramm.

§. 379.) بعد أن posteaquam.

بعد أن postquam — بعد longinquitas, dis-

stantia — بعيد distans, dissitus.

Comp. بعد 5, 19. 82, 9.

بغى

بغى u. unit. بغرة stercus (ca-
meli vel ovis). — بعير comm. ca-
melus.

بعض quidam (Gramm. §. 466, 3.).

بعض الأيام die quodam. 117, 9.

بعل maritus. — بعليك Baal-

bek, Heliopolis, urbs notissima in

planitie el-Bekā'a sita. 77, 4. 97, 8.

167, 1. 168, 15. 222, 4.

بغداد (vel بغداد 205, 8. cf.

Abulf. p. 199 sq. Merās. p. 193 lin. 6.)

Bagdād, urbs notissima ad Tigri-

dem. 68, 4. 166, 15.

بغراس urbs et castellum in monte

Libanone. 102, 1. 168, 17. Abulf. p.

158. Merās. p. 193. Scribitur etiam

بغراس 171, 14. (ص post ر in

mutata vid. Fleischer Gloss. Habicht.

p. 81.) cf. Merās. p. 11 not. 8. et

Schult. Ind. Geogr. s. v. Pagrae.

بغض IV. odit, odio habuit. —

بغض odium. — أبغض Comp. ma-

gis exosus. — بغضة odium magnum.

7, 15.

بغى VII. convenit, decuit c. ل

p. et أن r. oportuit c. أن. VIII. quae-

*) بعنة scripsi ex auctoritate Kāmūsi p. 179 lin. 6 inf.; بعنة vel بعنة praebet Mushtar. p. 4. lin. 6., بطن بعنة Merās. p. 19. lin. 8. Ceterum in sequente linea (81, 5) pro بعنة sensus flagitat بعنة, quod praebet etiam Ibu Hauk., nam verba وهو وإد referenda sunt ad بطن بعنة.

بقر

sivit c. a. r. — بقرى protervia, insolentia.

بقر coll. boves vel boum genus.

pl. أبقر 163, 15. n. unit. بقرة comm.

bos, vacca. البقرة 23, 10. est Sura II. Korâni.

بقعة et بقعة (usitatus) pl.

بقاع terrae angulus tractusve, fundus (96, 12.). البقاع nomen plantilei-

notissimae inter Libanonem et Antilibanum sitae. 213, 14. 16. 214, 1. —

بقيع locus in quo multae diversarum arborum radices, unde العرقد بقيع

nomen coemeterii Medinensis. 83, 2. cf. Merâs. p. 179. Mushtar. p. 73.

بقل coll., n. unit. 3 olus. —

بقال olerum venditor. 145, 10.

بقوى urbs Nubiae 55, 1. Quatrem. Mém. II. p. 9. scribit Bakouy.

بقى a. (بقا forma vulg. Aegypt.

142, 5. not. 122.) reliquus et superstes fuit, mansit, permansit, continuavit c. على. IV. superstitem reliquit. —

بقون pl. بقية fem. باقى

188, 14. et باقين reliquus, restans, manens. — بقية pl. بقايا reliquum, res residua, reliquiae.

بلد

بكر iuvenca camelus; nom. viri.

بكر بن وائل nom. tribus Arabicae.

أبو بكر الصديق 85, 16. 87, 12.

successor Muhammedis. 82, 16. 161, 15. 181 sqq. Ibn Cot. p. 83 sqq. Navav. p. 409 sqq. Ibn Challik. nr.

ملك العادل أبو بكر بن أيوب — 338. frater Saladini. 161, 6. 162, 13. Ibn

Challik. nr. 704. — أبو بكر الرباني

(non الرباني) 39, 4. — أبو بكر

أبكار pl. بكار 9, 9. — (* القباطي

primum in qualibet re, primogenitus infans. 183, 5.

بكاس 171, 14. castellum Syriae.

الشعر. Schult. Ind. geogr. s. v. Bacasum.

بكي (بدا 177, 16 sq.) flevit,

deflevit. — بكاء act. fletus.

بلى potius, quin, quin imo; at vero, contra.

بلبيس (Lohab p. 42.) 62, 13.

rel بلبيس 126, 2. urbs Aegypti.

Merâs. p. 179. Abulf. p. 118. Quatrem. Mém. I. p. 52 sqq. Schult. Ind. geogr. s. Bilbeisum et Pelusium.

بلد a. act. بلادة stupidus, stolidus fuit. II. scmet terrae illisit, voti impos fuit. 3, 4. — بلد pl.

*) Glossa margin. Cod. Dresd.: بضم القاف وتشديد الباء الموحدة المختانية منسوب الى القباط وهو الناطف

بالس

بِلَادٌ *et* بِلْدَانٌ urbs, oppidum; provincia, regio. بِلَادُ الْعَشَائِرِ 222, 2.

regio tribuum, pars Libanonis. — بِلْدَانٌ *pl.* بِلْدَانٌ oppidum. — بِلْدَانَةٌ *deminut.* parvum oppidum. 63, 9. 72, 10.

بَالِسٌ (non بَالِسٌ) urbs Syriae ad Euphratem. 77, 5. 13. 79, 2. 4. 88, 4. 98, 14. Merās. p. 122. Abulf. p. 218.

أَبَلِيسٌ *diábolos*, angelorum malorum princeps. 53, 9. 189, 1. 196, 11.

بَلْسَمٌ (*vulgar.*) *et* بَلْسَمَانٌ balsamum et balsami arbor, de Sacy Abdallat. p. 20. 44 sqq. Cazwin. l. p. 249.

بَالِشْتِي 111, 15. (*vel potius* بَالِشْتَةٌ) 112, 4. *pl.* بَوَالِشْتٌ 116, 9. charta apud Sinenenses nummorum locum tenens (*Papiergeld*, *Cassenanweisung*).

بَلَاطٌ solum complanatum, pavimentum. 148, 8. — بَلُوطٌ quercus. Cazwin. l. p. 249.

بَلَّغٌ pervenit (ad locum) c. a. *vel* c. الى l.; pervenit ad aliquem res i. e. certior de ea factus est, nuntiata est el. 125, 8; مِّنْ بَلَّغٍ مِنْهُمْ لِحِزِّيَّةٍ 138, 3. *vel* لِحِرَاجٍ 146, 6. quicunque eorum tributum solvere debebat; vit, afflixit aliquem c. 32, 6. III. studio ac diligentia usus fuit (in re) c. 1. *Pass. impers.* 25, 16. IV. perduxit, pertulit (nuntium) 145, 3. — بَلَّغٌ quod perfertur ad ali-

بِلا

quem. بِالْبَلَّغِ 91, 1. *vom Hörensagen*. — بَلَّغَةٌ quantum sustinendae vitae sufficit. — بَلِّغٌ *fem.* 3 facundus, eloquens. — مَبْلَغٌ perfectio, summa. 169, 11. — مِبَالِغَةٌ intentio significationis. 188, 10.

بُلْغَارٌ urbs et populus Bulgarorum. 74 sq. Fráhu Ibn Foszl. p. 32. 64 sqq. 194. Edrisi II. p. 402. Abulf. p. 211. *et* Vers. p. 325. not. 2. Cazwin.

II. p. 212. — بُلْغَارِيٌّ Bulgaricus. 76, 7.

بِلَاقٌ (non بِلَاقٌ) Philae, Nill insula, in confinio Aegypti et Nubiae. 54, 8. Merās. p. 218 sq. Edris. l. p. 27. 34. Quatrem. *Mém.* I, 380 sqq. (Alia scriptura est بِلَاقٌ *vid.* Jaubert ad Edris. l. I. not. I. Hartmann Edris. p. 75 sq. Quatrem. l. I. p. 359 sq.)

— اَلْبَلْقَاءُ *Belkâ'*, regio Syriae trans Jordanem. 77, 3. 101, 17. Burckhardt Syr. pg. 598 sqq. — الْقَنْتَرُ اَلْبَلْقُؤُا pars arcis Kahirinae. 164, 7.

بِلْهَيْبٌ (*al.* بلهيب Lobâb p. ff.) 147, 3. 6. urbs Aegypti. Num forte *Illeut* apud Quatrem. *Mém.* I. p. 262?

بِلَا III. *act.* مِبَالَاةٌ curavit, respexit (rem) c. a. *vel* c. ب. IV. specimina virtutis edidit (in pugna). حَسَنًا أَبَلَى بِلَاءَ حَسَنًا 222, 14. i. e. fortem intrepidumque se exhibuit. VIII. exploravit, tentavit. (p. 26, l. 2. pro اَبْتَلَى scribendum est *pass.* اَبْتَلَى. In hunc errorem inductus sum editione

بأى

Calcutt., ubi ^{أبتلى} *أبتلى*, et lexicis nostris, (Gol., Freyt., Koseg. Glossar.), quae omnia huic coniugationi notionem passivam: „tentatus est, afflicus est”

tribuunt. At formam activam ^{أبتلى} *أبتلى* nonnisi active usurpari me edocuit V.

D. Fleischer.) — ^{بأل} *بأل* tritus, vetustus.

— ^{بلا} *بلا* experimentum, tentamen. —

^{بلوى} *بلوى* experimentum; calamitas. 2, 7.

^{بلى} *بلى* (p. 125, 5. ^{بلا} *بلا* scriptum, vid. Praef.) *particula affirmat.* immo etiam, utique.

^{بم} *بم* *pro* ^{بما} *بما* eo quod; quomodo?

^{بندر} *بندر* portus, navium statio. —

^{بندر سلاوت} *بندر سلاوت* urbs parva insulae Ceylon. 103, 9.

^{بى} *بى* i. act. ^{بنا} *بنا* ex-

struxit, aedificavit, instruxit. *Pass.* metaphor. 23, 7. VIII. construxit, aedificavit. 154, 10. — ^{ابن} *ابن* (inter

duo nomina propria ^{بن} *بن* Gram. §. 21,

2.) *pl.* ^{ابنالا} *ابنالا* et ^{بنون} *بنون* filius.

^{ابن خمس سنين} *ابن خمس سنين* quinque annus natus 176, 9. cf. 179, 7. 9. ^{بنو اب} *بنو اب*

182, 1. familia. (Nomina propria cum ^{ابن} *ابن* et ^{بنو} *بنو* composita vide sub nomine has voces sequente.)

— ^{بنت} *بنت* *pro* ^{ابنة} *ابنة* filia. — ^{بنالا} *بنالا*

pl. ^{ابنية} *ابنية* aedificium. — ^{بنية} *بنية* id. 93,

8. — ^{بنى} *بنى* deminut. filiolus. —

^{مبى} *مبى* *part. pass.* aedificatus, exstructus.

باب

^{بهرتين} *بهرتين* *pers.* optimus. 92, ult.

^{بهرات} *بهرات* nomen tribus Arabicae. 78, 8. et partis montis Libanon. 92, 7.

^{بهرمان} *بهرمان* rubinus verus, carbunculus. 104, 10.

^{بهر} *بهر* *comm. coll.* agni haedique

uno comprehensi grege. — ^{بهيمه} *بهيمه* *pl.*

^{بهائم} *بهائم* quadrupes, omne animal sine

discrimine. — ^{ابهله} *ابهله* pollex manus

(211, 9) pedisve (107, 14).

^{بهاء الدين قراوش الاسدى} *بهاء الدين قراوش الاسدى*

eunuchus Saladini. 153, 5. 160, 11 sqq. 163, 10 sqq. 169, 4. Ibu Chall. nr. 554.

p. 168, 18. 169, 9. nominatur ^{التقوى} *التقوى*,

quod cognomen alibi nusquam inveni;

derivatum est a ^{تقى الدين} *تقى الدين* et fortasse

referendum ad filium fratris Saladini, *vid. rad.* ^{تقى} *تقى*.

^{باب} *باب* *pl.* ^{ابواب} *ابواب* porta, ianua.

^{باب السركبير} *باب السركبير* 163, 9. una e por-

tis arcis Kahirinae. ^{باب جبرون} *باب جبرون*

(melius quam vulgari pronuntiatione ^{جبرون} *جبرون*) porta Moscheae Damascenae.

cf. de Sacy Abdallat. p. 442 sqq.

not. 44. — ^{باب اندرفيل} *باب اندرفيل* *vid. s.*

^{باب اليون} *باب اليون* 126, 6. ca-

stellum Aegypti. Meràs. p. 113.

^{بابليون} *بابليون* *Babylon* exhibet. cf.

Quatrem. Mém. I, 45 sqq. Ewald in: *Ztschr. für d. K. d. M.* III. p. 357.

not. 2. Weil Chal. I, 108 sq. —

بَاح

بَوَابٌ ianitor. ابن البواب 158, 14.

pleno nomine عَلِيُّ بْنُ هِلَالٍ
مُوت. 423 (1032 Chr.) vel 413 H.
Ibn Challik. nr. 468. Herbelot I. p.
605 sq.

بَاحٌ IV. aperuit arcanum; per-
misit (alicui aliquid) c. a. r. et ل p.
113, 1. vel c. ب r. 226, 7. Part.

pass. مَبَاحٌ permissus, licitus. 69, 7.
99, 7.

بُورِي pl. البَوَارِي 48, 5. teges
seu storea ex fissis arundinibus texta;
via.

بُوزِنَةٌ, أَبُو زَيْنَةٌ (pers. بوزونه,
بُوزِينَةٌ) simia. 105, 8. 169, 17. rid.

Lee Ibn Batut. p. 187. not. †.

بَاعٌ orgyia, spatium inter disten-
sas manus (*Klafter*). 96, 5.

بَالٌ cor, animus; status, con-
ditio. مَا بَالُ النَّاسِ يَرَوْنَ cur ho-
mines vident? 9, 2.

بَنُو بُوَيْهِ 162, 8. *Bujidae*, dy-
nastia persica. Vid. Herbelot I. p.
657 sqq. v. Hammer-Purgstall Ge-
mäldeaal IV, 74 sq.

الْمَلِكُ الظَّاهِرُ (* بَيْمَرَسُ)
الْبَيْنْدُقْدَارِيُّ 63, 10. Sultanus quar-
tus Mamlukorum Bahriticorum, reg.
658 — 676 H. (1260 — 1277 Chr.)

بَيْرَة

Quatrem. Sult. Maml. I, 1. p. 116. —
I, 2. p. 155.

بَاتٌ i. et a. pernoctavit, noctu
fuit vel fecit aliquid, noctu commo-
ratus fuit. 25, 14. — بَيْوتٌ pl. بَيْوت

1) domus. البَيْتُ zar' ёгоу. templum
Mekkanum. 79, 15. 80, 13. بَيْتُ الْإِسْلَامِ

168, 1. thesaurarium publicum (*die*
Staatsschatzkammer). بَيْتُ الْمَالِ
aerarium publicum. 158, 17. 165, 10.

2) domestici, familia. 3) pl. أَبْيَاتٌ
versus carminis. — Cum بَيْتٌ com-
posita multa nomina propria urbium
exstant, e. g. بَيْتُ الْأَخْرَانِ 169, 16.

(non أَخْرَانٌ, ut tyopthetae errore
impressum est) oppidum Syriae. Me-
rās. p. 180. بَيْتُ جَبْرِيلَ 171, 5.

Betogabra, Eleutheropolis, oppidum
inter Hierosolymam et Gazam. Merās.
p. 180, l. ult. Robins. Pal. II, 613 sqq.
672 sqq. Arnold Pal. p. 173 sq.

بَيْتُ التَّجْوَزِ statio insulae Ceylon.
106, 4. بَيْتُ حَمْرَ *Bethlehem*. 63,

7. 93, 13. 171, 4. بَيْتُ الْمَقْدِسِ
Hierosolyma. 59, 9. 64 sq. 92, 171, 5.

— بَيْتٌ مَبِييتٌ domus, aedificium. 81, 1.
بَانٌ i. abiit, periit.

بَيْرَة urbs munita ad Euphratem

*) Vulgo dicitur بَيْمَرَسُ, quem pronuntiandi modum equidem in textu

secutus sum, sed diphthongus primae syllabae eo magis est retinenda, quum nomen compositum sit e turcico *bai* dives et *pârs* leopardalis.

بيرة

sita. 170, 5. Merás. p. ١٨٨ sq. Muschtar. p. ٧٠. Abulf. ٣١٨. Schult. Ind. geogr. s. Bira.

البيرة animal. 74, 9. Ex iis, quae Frähn ad Ibn Fozal. p. 55. not. s. monuit, patet, scribendum esse البيرة^{١٠٠} rel البيرة^{١٠٠} der Biber (russic. et polon. bohr).

بَيْرَمَ قَطْلُو urbs Sinensis. 118, 1.

بَيْرُوتَ^{١٠٠} Beirut, urbs Syriae notissima. 102, 2. 171, 2. 210, 5. Robinson Pal. III. p. 720 sqq.

بَيْسَانَ^{١٠٠} urbs Syriae. 99, 13.

Merás. p. ١٨٤. — بَيْسَانَ^{١٠٠} urbs Palaestinae. 92, 13. 95, 5. 8. Merás. p. ١٨٩. Abulf. p. ٣٤٢. Robinson Pal. III. p. 407 — 411.

بَيْشَ^{١٠٠} 67, 10. planta venenosa

Indiae. *Napellus*, *thora* cf. Cazwin. I. p. ٢٨٩.

بَاصَ^{١٠٠} i. ova excrevit avis. —

بَيَّاصَ^{١٠٠} albedo, candor. — بَيْصَ^{١٠٠} coll.,

n. unit. بَيْصَةَ^{١٠٠} ovum. — اِبْيَضَ^{١٠٠}

fem. بَيْصَاءَ^{١٠٠} pl. بَيْضَ^{١٠٠} albus, candidus.

بَاعَ^{١٠٠} i. vendidit (alicui aliquid) c. d. a. III. stipulatus, pactus fuit

تبع

(cum alio) vendendo, mercaturam exercuit (cum aliquo) 103, 14. obedientiam et fidem sancivit, unde pass.

بُوِيَغَ لَهُ بِالْخِلَافَةِ^{١٠٠} inauguratus fuit in Chalifatu, Chalifa salutatus fuit. VI. inter se utrinque pacti sunt, invicem vendiderunt. 111, 12. VIII. emit, comparavit (sibi) c. a. r. et

بِيَعَةَ^{١٠٠} (non بَيْعَةَ^{١٠٠}) p. 174, 2. — بِيَعَةَ^{١٠٠} inauguratio principis (*Huldigung*). 70, 18.

بَيْمَارِسْتَانَ^{١٠٠} pers. nosocomium.

59, 4. cf. مَارِسْتَانَ^{١٠٠} et Hamaker spec. catal. p. 14. not. 44.

بَانَ^{١٠٠} i. abiit, abfuit; apparuit, perspicuus fuit. II. manifestum reddidit, declaravit, explicavit. IV. dilucide exposuit. 185, 9. X. manifestus evasit. 58, 1. — بَيْنَ^{١٠٠} inter,

in medio. (Gramm. §. 445.) بَيْنَ يَدَيْهِ^{١٠٠}

inter manus eius i. e. coram eo.

بَيْنَمَا^{١٠٠} interea dum. — بَيَّانًا^{١٠٠} eloquentia, animum clare et distincte explanandi facultas; id quo aliquid

exponitur ac declaratur. — بَيِّنَةً^{١٠٠}

testimonium et demonstratio evidens.

— اَبْيَنَ^{١٠٠} *Comp. vocis* بَيِّنَ^{١٠٠} manifestus,

evidens. 198, 9. — مَبْيَنًا^{١٠٠} manifestus,

perspicuus, distinctus. 179, 5.

ت

تَوَامًا^{١٠٠} dual. تَوَامَانِ^{١٠٠} pl. تَوَامًا^{١٠٠} didymus.

تَبَارًا^{١٠٠} exitium.

تَبِعَ^{١٠٠} a. secutus, insecutus, obsecutus fuit c. a. VIII. اَتَّبَعَ^{١٠٠} secutus

fuit, persecutus s. persecutus fuit.

تَبُوك

(Part. 19, 14. ubi melius passive est scribendum ^{تَبُوعٌ} وهو متبوعٌ pro متبوعٌ, non est enim libido persequens sed libido quam sequeris.). — ^{تَبِيعٌ} pl. ^{تَبَاعٌ} assecla. — ^{تَوَاعِبٌ} pl. ^{تَاتِعٌ} et ^{تَبَاعٌ} assecla, sectator. pl. ^{التَّبَاعُونَ} 128, 7. *asselcae* Muhammedis nominantur ii, qui comitem (^{عجائبى}) viderunt vel cum eo versati sunt. vid. Nav. 1. 4 inf. et 2. sq.

^{تَبُوكٌ} urbs Arabiae versus Syriam, nota expeditione Muhammedis. 79, 5, 84, 16. Abulf. p. ٨٦. Weil Moh. p. 258 sqq.

^{تَبْلُونٌ} 215, 2. locus in Libanone situs, quem tamen in indicibus a Robinson allatis non inveni.

^{تَبْنِينٌ} castellum et urbs Palaestinae inter Safadum et Tyrum. vid. Merás. p. 1٩٨. Schult. Ind. geogr. s. Tebnum. Robins. Pal. III. p. 647 — 652.

^{تَتْنَرٌ} et ^{تَنْتَرٌ} natio Turcis confinis, Tatarorum gens. 71, 16; Tatarus, ex hac gente ortus. 110, 15.

^{تَجَارَةٌ} mercaturam exercuit. — ^{تَجَارٌ} pl. ^{تَجَارٌ} et ^{تَجَارٌ} mercator. — ^{تَجَارَةٌ} pl. ^{تَجَارَةٌ} 84, 1. mercimonium. — ^{مَتَاجِرٌ} pl. ^{مَتَاجِرٌ} 90, 9. id.

^{تَجَاهٌ} sequi. gen. e regione, ex adverso. 61, 1. 160, 14.

تَرْك

^{تَحْتٌ} pars inferior. ^{تَحْتٌ} c. ^{تَحْتٌ} gen. sub. ^{تَحْتٌ} c. gen. subter, infra.

^{تَحْفَةٌ} pl. ^{تَحْفٌ} munus, donum.

^{تَحْتٌ} pers. solium, unde ^{تَحْتٌ}

^{الْمَلِكِ} sedes imperii, urbs capitalis. 153, 8.

^{تَحْمٌ} pl. ^{تَحْمٌ} limes pagi vel provinciae, colliminium. (197, 15.

^{تَحْمٌ} scripsi monente V. D. Fleischero. Cod. habet ^{التَّخْمٌ} في ^{السَّابِعَةِ}, sed interpretandum est:

في ^{تَحْمِ} الأرض السَّابِعَةِ. Pari modo exstat in Kitáb ahwál el-Kijáme, Cod. Dresd. 159. fol. 30. v.

وَيَجْعَلُ مَلِكٌ الْمَوْتَ أَحَدَى كَفَيْهِ ^{تَحْتِ} الأرض السَّابِعَةِ وَالْأُخْرَى (فَوْقَ السَّمَاءِ السَّابِعَةِ النَّجْمِ).

^{تَدْمُرٌ} *Tadmor, Palmyra*, urbs Syriae. 77, 5. Merás. p. ٢٠٠. Abulf. p. ٨٨. Schult. Ind. geogr. s. Tadmora. Rosenmüller bibl. Alterth. I, 2. p. 274 sqq.

^{تَرَبَةٌ} terra, pulvis. — ^{تَرَبٌ} pl. ^{تَرَبٌ} terra, humus; tumulus, sepulchrum.

^{تَرْجَمَانٌ}, ^{تَرْجَمَانٌ}, ^{تَرْجَمَانٌ} interpretes linguae (*Dragoman*).

^{تَرْسٌ} scutum, clypeus.

^{تَرَكَ} act. ^{تَرَكَ} reliquit, missum

نَسَعَ

fecit. — تَرَكَ^٥ haereditas, quam quis post vitam relinquit. 223, 14. — تَرَكَ^٥

pl. اَتْرَاكُ^٥ gens Turcarum; turcicus.

73, 6. 74, 13. 162, 14. — تَرْكِسْتَانُ^٥

Turcarum terra. 123, 1. Merás. p. ٢٠٢.

تَسَعُ^٥ fem., تَسَعَةٌ^٥ masc. novem. — تَاسِعُ^٥ nonus. — تِسْعُونَ^٥

nonaginta.

تَعَبُ^٥ labor, molestia.

تَغْلَبُ^٥ nom. tribus Arabum. 78, 7.

تَفَاحٌ^٥ coll., n. unit. تَفَاحَةٌ^٥ pyrus malus.

تَقَنَ^٥ IV. bene ac solide tractavit, artificiose fecit. Inf. 112, 11.

تَقَى^٥ i. (pro اَنْتَقَى^٥ forma VIII.

verbi (وقى) timuit, cavet, abstinuit.

— تَقَى^٥ pl. اَنْتَقِيَاءُ^٥ reverens Deum, pius. Comp. اَنْتَقَى^٥ magis timens

Deum. 38, 7. — تَقَى^٥ اَلدِّينِ^٥ عَمَرَ^٥

تَقَى^٥ اَبْنِ شَاهِنشَاهِ^٥ 168, 5. filius fratris Saladini. vid. Ibn Chall. nr. 512.

تَكْرِيْتٌ^٥ urbs Mesopotamiae ad

Tigridem. 166, 16. Merás. p. ٢٠٩. Abulf. p. ٢٨٨.

تَلٌ^٥ collis, tumulus arenosus.

تَلَفَ^٥ IV. perdidit, exitio dedit.

Inf. 210, 18.

تَلَكْ^٥ fem. pron. demonstr. illa.

نَهَمَ

تَلْمِيْدٌ^٥ (non تَلْمِيْدٌ ut scripsi 41, 3. 4. 7. cf. de Sacy Anthol. p. ٥.)

pl. تَلْمِيْدَةٌ^٥, تَلْمِيْدَةٌ^٥ discipulus.

تَلَا^٥ u. legit (librum). c. a. 195, 3.

تَمَّ^٥ i. totus, integer, perfectus, absolutus fuit, ad finem pervenit.

Part. تَمَّ^٥ integer, perfectus. IV. complevit, absolvit, compotem voti fecit. (p. 70, 18. rectius pro passivo يَتَمُّ^٥ scribitur I. intrans. يَتَمُّ^٥.)

X. perfecit, ad finem perduxit. —

تَمَّامٌ^٥ integer; complementum. 126, 4.

Comp. بَنُو تَمِيْمٍ^٥ و تَمِيْمٍ^٥ 109, 13. — تَمِيْمٌ^٥ tribus Arabum. 79, 1. 85, 16. 87, 16.

أَبُو تَمِيْمٍ^٥ nom. viri. 155, 10. اَلْجَيْشَانِيُّ^٥ 149, 2. Kám. p. ٨٢٠. l. 5.

تَمْرٌ^٥ pl. تَمْرٌ^٥ dactylus.

تَمْرَلَنْكٌ^٥ Timur, celeberrimus ille

Mongolorum Sultanus, mort. a. 807 H. Ibn Arabscháh Vit. Timur. Herbelot IV, 505—536.

تَمَسَّحٌ^٥ pl. تَمَسَّحٌ^٥ crocodilus.

تَمَسَّحٌ^٥ tribus Arabum, 78, 8. pars montis Libanonis. 92, 7.

تَمَكْرِيْزْخَانٌ^٥ vel جَنْكِرْخَانٌ^٥ Mongolorum imperator, mort. 624 H. 110, 15. 121, 11. Herbelot II. p. 493—504.

تَهَمَ^٥ IV. opinatus fuit. (pro

أَتَهَمَ^٥ a وَهَمَ^٥, vid. Freyt. Lex., nisi

forte tota haec formatio est error lexicographorum et ubique restituenda.

تاب

dum أَذْهَمَ. Sic etiam 7, 3. pro
 أَتْهَمَ melius scribendum erit أَتْهَمَ.)
 — ^عوِثْمٌ opinio, suspicio. vid. ^عوِثْمٌ.
 — تِهَامَةُ regio Ara-
 biae Mekkam circumiacens. 78, 11.
 79, 7. 88, 10. 91, 3. 4. cf. Merâs.
 p. ١٧. Edris. I. p. 145 sq.

تَابٌ conversus fuit a (عن) pec-
 cati ad (إلى) Deum; conversus fuit
 Deus ad (على) illum 20, 13.; poeni-
 tentiam ob delictum ostendit *absol.*
 51, 14.

التَّاجُ الذَّهَبُ corona. التَّاجُ
 corona aurea 69, 7. (vid. Gramm.
 §. 481. Falso equidem, Ewaldi Gramm.
 §. 535. secutus, pro التَّاجُ الذَّهَبُ
 dedi التَّاجُ الذَّهَبُ.)

تَارَةٌ pl. تَارَاتٌ 187, 6. tempus,

ثروة

vici. تَارَةً aliquando, interdum.
 تَارَةٌ — تَارَةٌ nunc — nunc (*bald — bald*)
 153, 15 sq.

ثَوْرَةٌ Thora, lex Mosaica.

ثَبَسٌ pl. ثَبَسٌ hircus. *Comp.*

ثَبَسٌ maior hircus. 156, 13.

تَيْمَاءُ urbs Arabiae Syriam
 versus sita. 79, 3. 86, ult. Merâs.
 p. ٣٣. Abulf. p. ٨٩. Hamaker Spe-
 cim. catal. p. 102. not.

تَيْنٌ *coll.* ficus.

تَيْبَةُ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ وَالتَّيْبَةُ deser-
 tum Arabiae petraeae inter mare Ery-
 thraeum, Palaestinam et Aegyptum.
 78, 2. 91, 13. cf. Merâs. p. ٣٣ sq.
 Abulf. p. 1. 1. 2 sqq. Robinson I.
 p. 289 — 299.

ث

ثَبَّ VI. تَشَابَ oscitatus est.
 21, 11.

ثَارَ a. talione ultus est aliquem c.
 ب p. et a. p. 184, 13.

ثَبَّتَ constans fuit, persevera-
 vit. *Part.* ثَابَتْ constans. IV. sta-
 billvit, firmavit, sancivit, probatione
 affirmavit, scripsit. أَثَبَّتْ خَتَمَهُ
 sigillum suum imposuit. 211, 3. X.
 firmum fecit, se certiozem fecit (de
 aliqua re) c. a. 228, 15. — أَثَبَّتْ

certior. 181, 8. — مَثَبَنَةً 141, 12.
 aptum non fundit sensum, scriben-
 dum est مَنِيْعَةٌ.

ثَبَّرَ III. assiduo institit alicui
 rei c. على r. *Part.* 158, 10. — ثَبِيرٌ
 mons prope Mekkam. 82, 4. Merâs.
 p. ٣٥. Muschtar. p. ٨٩. Abulf. p. ٨٩.
 lin. 11.

ثَدْيٌ mamma. *dual.* 175, 4.

ثَرْوَةٌ multitudo.

تَعْلَبُ

تَعْلَبُ masc., pl. تَعَالِبُ vulpes.

تَعُورٌ separatus, divisus. pl. تَعُورٌ
omne interstitium et omnis locus
patens in confinibus hostium; castella
munita in confinibus hostium (*die Mar-*
ken, Gränzfestungen). 91. 99. 100.
156, 14. Mushtar. p. 8v. Merâs.
p. ٢٢٨. Abulf. p. ٢٣٤.

تَقَبَّ perforavit. *Part. pass.*
119, 14.

تَقِيفٌ tribus Arabica. 179 sqq.
189, 17. Ibn Cot. p. ff. l. 3 sqq.

تَقَلٌّ ponderosus, gravis, mo-
lestus fuit. IV. onere pressit. *Part.*
pass. 43, 3. — تَقَلٌّ pl. أَتْقَالٌ onus,
res gravis. — تَقِيلٌ pl. تَقَالٌ gra-
vis, molestus. *Comp.* أَتْقَلُّ 6, 5. —
مَتَقَالٌ pl. مَتَقَائِلٌ pondus quo pon-
deratur res, *spec.* pondus $1\frac{2}{7}$ Dirhemi.
35, 13.

أَتْلَبُ pl. أَتَالِبُ terra et lapi-
des, etiam utriusque exigua fragmenta.

تَلَاثٌ (تَلَاثٌ) fem., تَلَاثَةٌ (تَلَاثَةٌ)
masc. tres. تَلَاثًا ter. 119, 17. —
تَلَاثٌ, تَلَاثٌ una pars ex tribus
(*ein Drittel*). — تَلَاثٌ fem. 3 ter-
tius. تَلَاثَةٌ tertiam vice. 180, 5. —
تَلَاثًا (تَلَاثًا) triginta. —
vel تَلَاثًا dies septimanae tertius,
feria tertia (*Mittwoch*). 167, 7.

تَلُوجٌ pl. تَلُوجٌ nix.

ثَابٌ

ثَلْمٌ crena in margine gladii
(*Scharte*) 5, 2.

ثَمْرٌ ibi, istic. — ثَمْرٌ tum, deinde,
porro.

ثَمُودٌ et ثَمُودٌ *Themuditae* au-
tiqua gens Arabum. 84, 9. 10. 196, 13.
cf. Abulf. Anteis. p. 16, autepen. p.
18 sqq. Beidhawi l. p. ٢٢٣. l. 1 sqq.

بِئْرُ ثَمُودٍ puteus *Themuditarum*
84, 15.

ثَمْرٌ IV. fructus tulit arbor. *Part.*
82, 3. — ثَمْرٌ coll., n. unit. 5, pl.

ثَمَارٌ fructus.

ثَمْنٌ una pars ex octo (*ein Ach-*
tel). — ثَمْنٌ pl. أَثْمَانٌ pretium. —
ثَمَانِيَةٌ (pro ثَمَانِيَةٍ) fem., ثَمَانِيَةٌ
masc. octo. — ثَمَانِيَةٌ octavus. —
ثَمَانُونَ octoginta.

ثَنِيٌّ II. geminavit. X. excepit,
exemit 200, 10. — ثَنِيٌّ pl. أَثْنَانٌ

flexus, anfractus viae. 42, 2. —
ثَنِيٌّ, fem. أَثْنَانٌ duo. — ثَنِيٌّ

(pro ثَانِيٍّ), fem. ثَانِيَّةٌ secundus.
ثَانِيَّةٌ 180, 5. vel ثَانِيَّةٌ 227, 13.

secunda vice. — أَثْنَانٌ medium. 229,
11. — مَثْنَانٌ (*rectius* مَثْنَانٌ)
duobus punctis instructa littera.

ثَابٌ IV. pensavit, remuneratus
est c. d. a. et على 187, 5. — ثَوْبٌ

نار

pl. الثِيَابُ الْقَائِلِيَّةُ vestis. الثِيَابُ

71, 14. vestimentorum genus in urbe

Indorum Kākilā confectum. — ثَوَابٌ

remuneratio, praemium. — ثَوِيْبَةٌ

nomen primae nutricis Muhammedis,

173, 9. 13. Navav. p. ٣١. l. 11 sqq.

Ibn Cot. p. ١., 12 sq. Weil Moh. p. 25.

ثَارٌ pro ثَارٌ talio, vindicta.

جبل

أَبُو ثَوْرٍ taurus. — ثَوْرٌ

exercitus Mu'tadidi Chalifae, qui Oma-

num a Karmatis recuperavit. 90, 15. —

الثَّوْرِيُّ 5, 5. Ibn Chall. nr. 265.

Dahab. fasc. I. p. 45. nr. 40.

ثَوْمٌ coll. allium.

ج

جَالِي urbs Indiae 73, 2.

Cazwin. II. p. ٥٣.

جَالُوتٌ Goliath. 151, 9. cf.

Abulfed. hist. anteisl. p. 40, 9. 176,

9 inf. Herbelot II. p. 548.

جَالِينُوسٌ 3, 1. Galenus. cf.

Abulf. hist. anteisl. p. 108, 15 sqq.

156, 13.

جَامُوسٌ pl. جَوَامِيسُ bubalus,

boum genus. 72, 7. 8. Cazw. I. p. ٣٨٣.

جَبٌ pl. جِبَابٌ puteus; carcer

165, 11. vid. Quatrem. Sult. Maml.

II, 2. p. 95. not. 36. جَبُّ يُوْسُفَ

puteus Josephi locus Palaestinae, nunc

Khān Gubb Jūsuf. vid. Merās. p. ١٣٧.

1. 6 inf. Mushtar. p. ١٤. lin. 3.

Robinson Pal. III. p. 575 sqq. —

جَبَةٌ pl. جِبَابٌ tunica ex

panno gossipino. 111, 2. vid. Dozy

Vétem. p. 107. — جَبَةٌ declivitas

جَبَّةٌ بَشْرَةَ et المَنْبِيْطَرَةَ regiones

montis Libanon. 213, 15. Robins.

Pal. III. p. 953. 954.

جَبْرٌ IV. invitum adegit ad rem

c. a. p. et على r. Pass. 113, ult.

جَبْرًا عَلَى الوَرْتَةِ in detrimentum

haeredum (zum Nachtheil der Erben).

223, 12. — جَابِرُ بْنُ زَيْدٍ 194, 19.

asseclarum Muhammedis unus, mort.

a. 73 vel 103 H. (692 v. 721 Chr.)

Navav. p. ٨٣. Dahab. I. p. 10. nr. 2.

جَبْرِيلٌ et (inusitatus)

جَبْرَائِيلُ Gabriel angelus. 196, 9.

vid. Beidhaw. ad Sur. II, v. 9j.

Cazwin. I. p. cv.

جَبَلٌ pl. جِبَالٌ mons. جبل

الزَيْجَانِ pars Libanonis. 213, 14.

214, 1. vid. Ztschr. d. D. M. G. VI.

p. 102. not. 2. جبل عَامِلٍ 222, 4.

montes littorales (Küstengebirge)

جَبِين

D. M. G. l. l. p. 391. not. 1. الجَبِين

Gebalene, regio Palaestinae prope Karak. 94, 11. Robinson Pal. III, 103 sq. 860. regio Iraci (عراق الحِجَم) 101, 2. Merás. p. ۲۳۹ sq. Abulf. p.

f11. Cazwin. II. p. ۲۲۸. — جبيلة mons et castellum Arabiae 85, 12. Merás. p. ۲۳۹, l. 14. Abulf. Anteisil. p. 146, 4. Reiske Hist. regn. Arab. p. 213—219. castellum Syriae prope Ládakiam. 171, 11. Merás. p. ۲۳۹, 13. Muschtar. p. ۹۵, 6 inf. Abulf. p. ۲۹, 10. p. ۲۵۴. Schult. ind. geogr.

s. Sjibla. — جبيل urbs Syriae inter Damascus et Beirutum. 171, 2. Merás. p. ۲۴۰, 12. Muschtar. p. ۹۷. l. 7 inf. Edrisi I. p. 356. Schult. ind.

geogr. s. Hobeila. بلاد جبيل pars Libanonis. 213, 14. 17. Robins. Pal.

III. p. 951 sq. جبيلات (rectius

جبيلان) nomen loci Arabiae. 77, 1.

vid. not.

جبين act. جبين timidus fuit. —

جبان timidus, pusillanimis.

جبا vel جبي a. i. collegit tributum. Part. 152, 3. — مَجْبَا (me-

lius مَجْبَا) 104, 7. 109, 3. reditus (Einkünfte). vid. Koseg. Ibn Batut. p. 41.

— الجابية pagus Damasci. 124, 2.

Merás. p. ۲۳۳, 12. Cazwin. II. p. ۱۱۷.

جنت pl. جنت statura corporis, cadaver. 31, 13.

جتم i. et u. in pectore decubuit, substitit in loco nec inde processit. Part. 196, 13.

جَدَع

جَدَع a. negavit rem esse perfectam, ius suum alicui dectrectavit (abläugnen). 148, 2.

جَحَر pl. أَجْحَار latibulum animalis.

الجحفة locus Arabiae. 85, 8. Merás. p. ۲۴۱ sq. Abulf. p. ۸۰, 5 inf.

جَحِيم ignis inferni. 195, 6.

جَد II. renovavit, novum fecit. III. certavit, certamen iniit cum aliquo c. a. p. et في r. 112, 11. — جَد

pl. جَدَوَد, أَجْدَاد avus, atavus (Añe) 121, 11. magnitudo dignitatis et gloriae. 179, 2. — جَد studium,

opera. أَقْبَلْ عَلَى الْجِدِّ ad seriora et graviora se convertit. 167, 9. جَدًّا

valde. — جَدِيد fem. 5 novus, recens. — جَدَّة (hodie جَدَّة 76,

13) urbs Arabiae, portus Mekkanus. 83, 17. Merás. p. ۲۴۴. Abulf. p. ۹۲. Edrisi I. p. 136. Niebuhr Reise. I. p. 269—285.

جَدَب sterilitas anni, annuae angustia.

مَجَادِيحِ السَّمَاءِ occasus siderum (أَنْوَارُهَا Kām.), unde pluviae prognosin Arabes captant. 186, 13.

(cf. Freyt. Lex. ad نَوَا).)

جَدْرَان, جَدْر, جَدْر pl. جِدَار paries, murus.

جَدَع a. act. جَدَع 176, 6. mutilavit, amputavit.

جدل

جَدَالٌ *disputatio acris, altercatio.*

— مَجْدَلٌ يَاقَا *turris Joppes, castellum. 170, ult. Schult. Ind. — geogr. s. Masjedeljaba. Abulf. p. f8, 11. et Vers. p. 60. not. 5.*

جَدَامَةٌ بِنْتُ الْحَرِثِ *cognomine*

الشَّيْمَاءِ *(naevo nigro praedito) collactanea prophetae 174, 16. Navav. p. ٨٣٩. 1. 1. male scriptum est حرامَةٌ. cf. Ibn Cot. p. ٩٢, 4 inf. Kâm. p. ١٥٨, 8. 9. ١٩٢٨, ult.*

جَدْيٌ *haedus; capricornus, signum coeleste. 37, 4. 58, 3. Cazwin. l. p. ٣٧. Ideler Sternnamen p. 191.*

جَدَبٌ *i. traxit, extraxit, attraxit.*

جَدَامٌ *tribus Arabum. 88, 7. Ibn Cot. p. ٥٥.*

جَرٌّ *traxit, trahendo duxit. II. valde multumque traxit, verrit. 106, 10. IV. confodit (hasta). 122, 4. vid.*

Praef. — جَرَارٌ pl. جَرَارٌ aqualis, hydria, vas figlinum aquae ferendae proprium.

جَرْدٌ *II. expeditum agmen emisit (contra aliquem) c. ل et الى*

(63, 3.) p. — جَرَادٌ coll., n. unif. ة locusta, gryllus migratorius. —

بِمَجْرِدٍ مَأْ بِمَجْرِدٍ solus, unicus. مَا بِمَجْرِدٍ cum eo solo, quod ..., simulac. 224,

16. — الْجُرْدُ pars Libanonis. 209, 6. Robins. Pal. III, 948 sq.

جَرَشٌ *(pro بَجْرَش 179, 16. scrib.*

بَجْرَش) urbs et regio Arabiae. Merâs. p. ٣٢٩. Abulf. p. ٩٢.

جزا

جَرْكَسِي *fem. ة Circassius.*

163, 1.

جِرْمٌ *pl. جِرْمٌ corpus. —*

جِرْمٌ *crimen, peccatum. — الْفَوَاكِدُ*

الْجُرْمِيَّةُ fructus sicci (getrocknete Früchte). 90, 8.

جَرَى *i. act. جَرَى fluxit (aqua); cucurrit; accidit, factum fuit c. على*

et ل p. جَرَّتْ عَدَاةٌ mos evasit, 210, 16. cf. 209, 13. Part. جَارٍ

fluens (aqua). IV. fecit ut flueret, curreret. 20, 1. 96, 6. Pass. 81, 14. —

الْجَوَارِيَّةُ pl. جَوَارٍ puella. pl. الْجَوَارِيَّةُ 195, 12. currentes. cf. Kor. Sur. 42,

13. 53, 24. — مَجْرَى pl. مَجَارِي

locus ubi quid currit et fluit, via.

جَزِيرَةٌ *pl. جَزَائِرٌ insula. الْجَزَيْرَةُ Mesopotamia.*

جَزَعٌ *a. aegre tulit rem, con-*

tristatus est re. — جَزَعٌ onyx. 89,

13. — مَجْزَعٌ marmor cuius color conchae Veneris similis est. 97, 3.

جَزَلٌ *IV. liberalem se praebuit*

(donando). 119, 11. — جَزِيلٌ magnus. copiosus.

جَزَا *III. act. مَجَارَاةٌ compen-*

savit, retribuit. — جَزَاةٌ remune-

ratio, compensatio. — جَزِيَّةٌ tribu-

tum; peculiariter quod a Iudaeis et

جسد

Christianis quotannis penditur (*Kopfsteuer*).

جسد *pl.* أجساد corpus hominis; truncus corporis 120, 1.

جسر *pl.* جسور pons.

جسور *pl.* جسور pons. منبج urbs parva ad Euphratem sita.

جسور *pl.* جسور strenuus, audax. 6, 1. Sed melius scribendum est جواسيس *(pl. vocis*

جاسوس) exploratores.

اجسام, جسوم *pl.* جسم corpus.

كَنِيسَةُ الْجَسْمَانِيَّةِ 65, 4.

ecclesia Gethsemanes, in qua St. Mariae sepulcrum. Edris. I. p. 344. Ejsud. Syr. pg. 6, 12. Robins. Pal. I. p. 388 cum not. 2.

جشم V. cum labore incubuit

rei c. a. تجشم غشيانى er nahm sich die Mühe zu mir zu kommen.

جشم tribus Arabum. 207, 9. 189, 17.

جعفر البرمكى Ga'far Barmekita, Vezirus Hârûni. 42, 1. Ibn Chall. nr. 131. de Sacy Chrest. I.

p. 13 et 19 sqq. — أبو جعفر

عبد الله بن محمد المنصور 162, 6.

secundus Chalifarum Abbasiticorum, regn. a. 137 H. (754 Chr.) — 156 (775). Ibn Chall. nr. 340. Weil Chalifen. II. p. 23 — 93. v. Hammer Gemäldesaal. II. p. 165 — 191. — أبو

جعفر محمد بن جرير الطبري

60, 5. celeber Arabum historiographus, mort. 310 H. (923 Chr.). Ibn Chall.

جل

nr. 581. Herbel. IV, 451. Hamaker specim. Catal. p. 21 — 33. Qui 194, 17.

memoratur أبو جعفر Korâni commentator videtur esse el-Baibaki. vid. Sojut. de interpr. Kor. nr. 5. —

بنو جعفر Ga'faritae i. e. جعفريون

ابن أبي طالب (de quo vid. Ibn Chall. nr. 130.). 86, 16. 87, 12. Alii Ga'faritae 89, 9. memorantur. vid. Mordtmann ad Isztachri. not. 43.

جل a. posuit, collocavit; fecit, constituit, dedit, praebuit; coepit facere sequ. imperf.

جل i. et a. siccus evasit, arefactus est. 72, 3.

جفار *pl.* جفار puteus cuius inferior pars ampla est. جفار مصر

94, 8. tractus arenosus inter Palaestynam et Aegyptum. Merâs. p. 100. I. 8. Mushtar. p. 104. Abulf. p. 108 sq. — الأجر 88, 8. (sic Kâm.

p. 107, 8. الأجر Merâs. p. 101) locus Arabiae inter Faidam et Chozaimijjam.

جفا injuria affecit, inique tractavit. c. a.

جل illustris, excelsus fuit. جل Deus, qui celebrandus est atque venerandus! — جليل

magnus, insignis, illustris. Comp. الشيخ جلال الدين — أجل

التبريزي rel الشيرازي cognomine 119, 9. vid. Ibn Batut. (Lee) p. 195 sqq. 218.

جليل

جليل

جليل

جليل

جَلَب

جَلَب u. et i. de loco in locum eduxit, attraxit, adduxit. c. a. r. et الى 1.

جِلْدُ pl. جُلُودٌ cutis, pellis, corium. الْجِلْدُ الْبُلْغَارِيُّ coria

Bulgarica. 76, 7. cf. Frähn ad Ibn Foszi. p. 71. 147.

مَجْلَسٌ, جُلُوسٌ i. act. جَلَسَ sedit, consedit. جَلَسَ لِلنَّاسِ

publicam sessionem fecit (*öffentliche Audienz erteilen*) 13, 15 sq. III. consedit cum alio asseditve ei. c. a.

— جُلُوسٌ pl. جَلِيسٌ 204, 3.

جُلَسَاءٌ 13, 16. 203, 7. sodalis, familiaris. — مَجْلِسٌ pl. مَجَالِسٌ

locus sedendi, consessus; peculiariter ubi homines consistentes inter se colloquuntur aut de re aliqua tractant.

مَجَالِسٌ *Versammlungsorte*. 226, 13.

مَجَالِسٌ قَيْسِيٌّ in Moschea 'Amri.

الْمَجْلِسُ الْإِسْلَامِيُّ 149, 16. 150, 1.

159, 1.

جَلَهَيْنِ nomen regis Indorum.

71, 17.

جَابِي fem. 8 clarus, manifestus, evidens.

جَم IV. quietem concessit. 3,

11. (ubi pro تَجْمَرٌ form. I. scribendum est: تَجْمَرٌ form. IV.) — جَم

multus. الْجَمُّ الْغَفِيرُ 67, 16. (non

جَمَع

الْجَمُّ الْغَفِيرُ accusativo adverbiali

ad unum omnes.

جَمَاعَةٌ pl. جَمَائِعٌ 221, 6.

cranium.

جَمَعَ a. refractarius fuit; festinus veloxque fuit, celeriter abivit. 25, 9.

جَمَدٌ concrevit, congelata fuit

aqua. 84, 7. — جَمَادَى nomen gemini mensis Arabici, quorum prior

جَمَادَى الْأُولَى est ordine quintus,

alter جَمَادَى الْآخِرَةُ sextus mensium

anni. cf. Cazwin. I. p. 49.

جَمْرَةٌ pl. جَمَرٌ pruna; glareas,

silex. pl. جَمَارٌ silices, qui in sacris

Mekkanis iaciuntur in valle Mina. 80, 16 sqq. cf. Muradgea d'Ohasson

II. p. 54 sq. — مَجْمَرٌ pl. مَجَامِرٌ

foculus, thuribulum.

جَمِيمٌ ficus sycomorus. 69, 9.

vid. Cazwin. I. p. 104. Sprengel ad Dioscor. II. p. 422 sq. Cels. Hierobot. I. p. 310 sqq.

جَمَعَ a. act. جَمَعَ collegit, congregavit, continuit; coniunxit, conciliavit c. بَيْنَ

بَيْنَ زَوْجَتَيْنِ. duas uxores in matrimonium duxit.

224, 12. II. convenit cum aliis sacrisque interfuit die Veneris. 150, 3.

[81, 8. pro يَجْمَعُ, quod posui Abul-

fedam p. 14. ed. Paris. secutus,

scribendum est يَجْمَعُ et vertendum: in qua (Moschea) Imamus precem me-

جناح

جناح peregrinus. (pl. Ferner-
ehende 217, 1.) — أَجْنَبِيّ pere-
grinus, extraneus. 224, 18.

جناح pl. أَجْنَحَة manus homi-
nis, brachium; ala avis.

أَجْنَادٌ جنود pl. جند de-
fensores, milites; praesidiaria urbs
syriae eiusque territorium; regiones
quinque: Damascus, Emessae, Kinnes-
rini, Jordanis et Palaestinae appel-
lantur أجناد cf. Merās. p. 1v. Abulf.
p. 34. Sic جند بمشقى 97, 8.

فلسطين 97, 11. — حمص 101, 16.
— اللجون 98, 3. — قنسرين 92, 9.
92, 10.

جنادل pl. جندل cataractae
Nill. 54 sq. Merās. p. 34. Abulf.
p. 48. 1. 3, l. 7. Edris. 1, 34 sq.

جنازة funus, feretrum cui im-
positum est funus.

جنس pl. أَجْنَسٌ graec. γένος,
genus.

جنك pl. جنوك 112, 18. na-
vium genus apud Sinenses usitatum.

جنى VIII. decerpit, collegit.

مجاهدة, جهاد III. act. جهد
certavit, bellum gessit c. a. p. VIII.
certavit, laboravit, diligentia usus
fuit c. على r. vel c. أن. — جهد
studium, diligentia; labor, molestia.

كان على جهد من العطش siti

جهل

laboravit. 32, 16. — جهاد (act. III.)

invitatio ad veram religionem; cer-
tamen, spec. bellum sacrum. 13, 18.

— مجاهد nom. propr. commen-
tatoris Korāni. 186, 16. 192, 3. 193, 6.

مجاهد الدين بهروز 197, 6. —
gubernator Bagdadi. 166, 15. Ibn
Chall. nr. 804. Fasc. XII. p. 30. lin.
13 sqq.

جهر III. alta voce legit, locu-
tus fuit; aperte, palam egit. act.
تجهرتة 220, 15. c. ب. r. patefactio, pro-
mulgatio. — جهاراً palam, publice.
186, 3.

جهز a. irruit in aliquem c. الى
p. 129, 1. II. expedivit, misit exer-
citurum contra aliquem c. على p. 125,
9. — جهاز instrumenta, apparatus.
142, 3.

جهش IV. paravit se (ad factum)
c. ب. r. act. اجهاش 208, 3.

جهل a. ignoravit, insipiens
fuit. — جهل ignorantia, insipientia.
— جاهل fem. ة, pl. جاهل
et جهلاء nescius, ignarus, insipiens.

الجاهل apud Drusos vocantur profani,
qui eorum mysteriis initiati non sunt.
225 sqq. cf. Niebuhr Reise II. p. 429.

— Pro جهلة 73, 15. scribendum
est جاهلة. — جاهلية ignorantiae
status i. e. paganismus Arabum ante

جمع

ridianam et promeridianam coniungit (eas ita ut altera statim sequatur recitans). vid. Muradgia d'Ohsson II. p. 51 sq. Abulfedae verba V. D. Reinaud (Vers. p. 100.) falso vertit: „l'imam prononce un discours entre midi et le coucher du soleil.”]. III. concubuit, rem habuit cum femina. c. a. VIII. congregatus fuit, convenit cum aliquo c. مع p. et في I. de genealogia, quae ad unum eundemque atavum deducitur, 161, 17. usurpatur c. ب p. — جمع (non جمع 91, 7.) pl. جموع turba, multitudo. 159, 7. تَبَايِي الْجَمْعِ sunt noctes quae sequuntur dies festos Arafae et Minae. Grammaticae: pluralis numerus. — جامع coniungens, colligens. جَامِعُ السِّيَرَةِ الطُّولُونِيَّةِ „compiler biographiae Tulunidicae” 58, 7. videtur esse أحمد بن يوسف mort. a. 334 H. (945/6 Chr.), qui scripsit سيرة ابن طولون. vid. Hadji Chalfa nr. 7321. Tom. III. p. 639. مَسْجِدُ الْجَامِعِ, الْمَسْجِدُ الْجَامِعِ et الْجَامِعُ pl. الْجَوَامِعُ templum Moslemicam majus. — الْجُمُعَةُ coniunctio, congregatio pl. يَوْمُ الْجُمُعَةِ 150, 3. dies Veneris); hebdomas, septimana. — جَمِيعُ congregatus, multitudo hominum; cuncti, omnes. (Gramm. §. 466, 2.) جَمِيعًا simul. — جَمَاعَةٌ turba, agmen; consessus, consilium, synagoga. 16, 9. 90, 18. — أَجْمَعُ pl. أَجْمَعُونَ omnis, univer-

جنب

sus. — مَجْمَعٌ locus conventus et confusus. — مَجْتَمَعٌ id. 60, 6.

جَمَلٌ pulcher fuit. IV. pulchre egit; in summam collegit redogitive computum c. a. (vid. جَمَلَةٌ act. بِالْأَجْمَالِ in universum, omnino (im Ganzen, durchgängig) 213, 12. 217, ult. — جَمَلٌ pl. جَمَلٌ, جَمَلٌ camelus. — جَمَالٌ pulchritudo, elegantia. — جَمَلَةٌ pl. جَمَلٌ summa, universitas. — جَمِيلٌ fem. 6 pulcher, elegans. Comp. أَجْمَلٌ 45, 11. 53, 3.

جَمَاهِيرٌ pl. جَمَاهِيرٌ maior pars hominum, vulgus, omnes, universi.

جِنٌ coll. daemones, geni. — جَنَّةٌ pl. جَنَّاتٌ hortus, Paradisus. — مَجْنُونٌ daemone obsessus, insanus, mentis impos (verrückt). 51, 7. 197, 1.

أَجْنَابٌ, جُنُوبٌ pl. جَنْبٌ جانبٌ latus hominis vel rei. — جَانِبٌ latus, tractus. كَانَ عَلَى جَانِبِ كَانَ عَلَى جَانِبِ

عَظِيمٍ فِي الْبِلَادِ maximo honore et auctoritate fuit in regione ista. 217, 15. مِنْ جَانِبِهِ a partibus eius. —

جَنْبَةٌ latus, tractus. 107, 9. —

جَنْوَبٌ Auster, regio australis. —

جَنْوَبِيٌّ australis. — أَجْنَبٌ pl.

جناح

أَجَانِبٌ peregrinus. (pl. Ferner-
stehende 217, 1.) — أَجْنَبِيٌّ pere-
grinus, extraneus. 224, 18.

جَنَاحٌ pl. أَجْنَحَةٌ manus homi-
nis, brachium; ala avis.

أَجْنَادٌ جنودٌ pl. جُنُودٌ de-
fensores, milites; praesidiaria urbs
Syriae eiusque territorium; regiones
quinque: Damasci, Emessae, Kinnes-
rini, Jordanis et Palaestinae appel-
lantur أَجْنَادٌ cf. Merás. p. ٢٧. Abulf.

p. ٣٦. Sic جُنْدٌ بِمَشَقِّ 97, 8.
فَلَسْطِينِ 97, 11. — حَمَصَ 101, 16.
— اللَّجُونِ 98, 3. — فَنَسْرِينَ 92, 9.
92, 10.

جَنْدَلٌ pl. جَنْدَالٌ cataractae
Nili. 54 sq. Merás. p. ٣٦. Abulf.
p. ٦٨. ١. ٣, 1. 7. Edris. 1, 34 sq.

جَنْزَةٌ funus, feretrum cui im-
positum est funus.

جَنْسٌ pl. أَجْنَسٌ graec. γένος,
genus.

جَنْكٌ pl. جَنْوِكٌ 112, 18. na-
vium genus apud Sineses usitatum.

جَنَى VIII. decerpit, collegit.

جَهْدٌ III. act. جِهَادٌ, مَجَاهِدَةٌ
certavit, bellum gessit c. a. p. VIII.
certavit, laboravit, diligentia usus
fuit c. على r. vel c. أَنْ. — جِهْدٌ
studium, diligentia; labor, molestia.

كَانَ عَلَى جِهْدٍ مِنَ الْعَطَشِ siti

جهل

laboravit. 32, 16. — جِهَادٌ (act. III.)
invitatio ad veram religionem; cer-
tamen, spec. bellum sacrum. 13, 18.

— مَجَاهِدٌ nom. propr. commen-
tatoris Koráni. 186, 16. 192, 3. 193, 6.

— مَجَاهِدُ الدِّينِ بَهْرُوزٌ 197, 6. —
gubernator Bagdadi. 166, 15. Ibn
Chall. nr. ٨٥٦. Fasc. XII. p. ٣٥. lin.
13 sqq.

جَهْرٌ III. alta voce legit, locu-
tus fuit; aperte, palam egit. act.

تَجَاهَرَةٌ 220, 15. c. ب. r. patefactio, pro-
mulgatio. — جِهَارًا palam, publice.
186, 3.

جَهَزٌ a. irruit in aliquem c. الى
p. 129, 1. II. expedit, misit exer-
citurum contra aliquem c. على p. 125,

9. — جِهَازٌ instrumenta, apparatus.
142, 3.

جَهَشٌ IV. paravit se (ad fetum)
c. ب. r. act. أَجْهَشَ 208, 3.

جِهِدٌ a. ignoravit, insipiens
fuit. — جِهْدٌ ignorantia, insipientia.

— جَاهِلٌ fem. ة, pl. جِهَالٌ
et جِهْلَةٌ nescius, ignarus, insipiens.

الجِهَالُ apud Drusos vocantur profani,
qui eorum mysteriis initiati non sunt.
225 sqq. cf. Niebuhr Reise II. p. 429.

— Pro جِهْلَةً 73, 15. scribendum
est جَاهِلَةٌ. — جَاهِلِيَّةٌ ignorantiae
status i. e. paganismus Arabum ante

جهينة

Muhammedem. — **الفعل المَجْهُولُ**
gramm. passivum verbi. 194, 16.

جَهَنَّةٌ tribus Arabum. 86, 11.
87, 11. Lobâb p. ٧٣. Ibn Cot. p. ٥١,
8 inf.

جَهَنَّمَ Gehenna, infernus.

جَوَّ aer.

الجَوَالِقِيُّ (non **الجَوَالِقِيُّ** vid.

Lobâb. p. ٩٩.) nomen auctoris libri

أَخْتَرَأَقُ الْأَفَاقِ 75, 2. Num forte
أَبُو مَنْصُورٍ مَوْهَبِ الْجَوَالِقِيِّ apud
Ibn Chall. nr. 761. de Sacy Chrest.
II. p. 535 sq.?

جَابَ u. fudit, diffudit. IV. act.

أَجَابَةٌ responsum dedit alicui de ali-
qua re c. a. p. et **أَبَى** r. an-
nuit, concessit alicui aliquid c. a. p.

et **أَبَى** r. **أَسْتَجَابَ** et
أَسْتَجَابَ responsum dedit, exaudivit.

— **جَوَّابٌ** responsum. Gramm. apo-
dosis. 195, 10. **جَوَّابُ الْقَسَمِ** propo-
sitione iuramento confirmata. 197, 2. —

أَجَابَةٌ act. IV. exaudivitio. 159, 15.

جَادَ u. act. **جَوْدَةٌ** (praestantia
71, 3.) praestans, bonus fuit; act.

جَادَ liberalis fuit. **بَدَمَعَ**
179, 1. liberalis fuit lacrymis i. e.

largiter effudit lacrymas. — **جَيْدٌ**

جَيْدٌ fem. ٥, pl. **جَيِّدٌ** praestans, bonus. —

جَارَ

أَجَوَادٌ comm., pl. **جَوْدٌ** **جَوَادٌ**

liberalis, beneficus. pl. **جَيِّدٌ** bene
et velociter currens equus. 46, 9.

158, 8. pl. **الْأَجَاوِيدُ** titul. honorifi-
cus: praestantissimi. 228, ult.

جَارَ u. declinavit a via; iniustus

fuit. Part. **جَائِرٌ** 1, 5. inf. III. act.

جَوَّارٌ vicinus fuit. IV. liberavit ali-

quem aliqua re c. a. p. et **جَارَ** r. 21,

9. — **جَارٌ** fem. ٥, pl. **جَيْرَانٌ** vici-

nus. — **جَوَّرَ** iniustitia, oppressio.

— **الْجَوَّارِ** 193, 12. vid. s. **جَرَى**. —

الْجَارُ urbs Arabiae, portus Medinae.
76, 14. 83, 16. Merâs. p. ٣٣٢.

Muschtar. p. ٩٢. Abulf. p. ٨٢. Well-
sted II. p. 178. Ritter Arab. I. p.

181. — **الْمَلِكُ الصَّالِحُ مُجِيرُ الدِّينِ** —

أَسْمَاعِيلُ 168, 13. filius Nureddini. cf.

Ibn Chall. fase. III. p. ٥٢. lin. 5. inf.

VIII. p. ١٢. lin. 8. inf. v. Hammer
Gemäldesaal V. p. 241 sqq.

جَارَ u. pertransivit, pervasit lo-
cum c. a.; licitum, indifferens ac con-

veniens fuit c. ل vel **أَنَّ** c. على p.
concessum est alicui. 129, 11. feri

potest, ut c. **أَنَّ**. III. transgressus
fuit unam rem relinquens et ad al-

teram tendens c. a. r. et **أَبَى**. IV. li-
citur habuit, approbavit, permisit

c. a. p. 38, 13. beneficium contulit,
viaticum dedit c. a. p. et **ب** r. 41, 1.

VI. transivit, transgressus est. 56, 3;
144, 13. X. approbavit, licitum habuit.

جوسق

91, 11. — مجاز⁹ جوز⁹ coll. nux. — مجاز⁹ via, transitus, res licita et conveniens. مجاز⁹ في مَجَازٍ faciliter, convenienter. 163, 16. impropria locutio, metaphora. — مجاز⁹ complementum dicti (die Vervollständigung des Ausdrucks). 188, 2.

جوسق⁹ pl. جواسق⁹ 159, 8.

(pers. كوشك) arx, palatium.

جَاع⁹ u. act. جوع⁹, nom. vicis unius جوع⁹, esurivit, fame et luedia laboravit. — جوع⁹ fames, inedia. — جَاع⁹ fem. ۛ famelicus, esuriens.

جَاف⁹ II. excavavit, cavum reddidit. تجويف العين⁹ cavitas literae 'Ain i. e. ductus finalis semitrotundus (ع), inferiorem eius partem efficiens. 40, 17. Part. pass. excavatus. 61, 11. — جوف⁹ venter, interior cavitates rel. pl. أجواف⁹ viscera, partes interiores. 104, 14. جوف الليل⁹ ultima vel tertia pars noctis. 124, 13. أجواف الأشجار⁹ cavitates arborum (Höhlungen der Bäume = kohle Bäume). 74, 17. — أجوف⁹ locus Arabiae prope Sabam, tribui Murād pertinens. 169, 9. Merās. p. ۲۷۳, 12. Mushtar. p. ۱۱۳. I. ult.

الجوكه (120, 5. minus bene deditur الجوكه, nam الجوكه positum videtur pro الجوكى pl. الجوكية (sic scri-

جيفة

bandum pro الجوكية 103, 3. 105, 16. 108, 13. 109, 2. magorum Indorum genus (Jongleur?). vid. Leo ad Ibn

Batuta p. 157, not. †. — جوكى⁹ fem. ۛ adiect. praecedentis 120, 11.

جَاه⁹ (pers. كاه) locus dignitatis, dignitas. 118, 17. 196, ult.

جوفر⁹ coll., n. unit. ۛ, pl.

جواثر⁹ gemmae, uniones. dual. 35,

13. — جوفر القائد⁹ 153, ult. dux

Chalfae Muizai. Ibn Chall. nr. 144. Well Chalifen III, 9 sq. v. Hammer Gemäldeaal III, 211 sqq.

ماجى⁹, ماجى⁹ i. act. جاء⁹

venit, advenit c. a. et الى p.; c. ب venit cum eo i. e. adduxit, attulit eum.

جاءت الفاكهة⁹ fructus pervenit ad maturitatem. 227, 12. IV. adduxit. Pass. 37, 13.

جيان⁹ 23, 17. 100, 6. 12. Araxes fluvius. Abulf. p. o. cf. Vers. p. 63. not. 1.

جاش⁹ i. commotus fuit; vehementius commotum fuit atque assillivit (cor). X. exercitum expetivit, exercitum collegit. Part. 205, 6. —

جاش⁹ cor, animus. — جيش⁹ pl.

أبو الجيش⁹ exercitus. — جيش⁹

(خمارويه) 156, ult. filius

Ahmedi ben Tulun, mort. a. 282 H. (895 Chr.). Ibn Chall. nr. 220.

اجيات⁹, جيف⁹ pl. جيفة⁹ cadaver. 30, 1.

حَب

حَب i. amavit c. a. p. cupivit,

voluit c. من p. et أن. Part. pass. 44, 6. IV. amavit; voluit 32, 12; elegit, praetulit c. a. 113, 12. —

حَب coll. bacca, granum. — حَب

act. amor. — حَبَة amor. 38, 3.

لَلْبَيْتِ esse possit amoris donum, sed melius scribitur لَلْبَيْتِ i. e. granum,

(pers. دَانَهُ demin. vocis دَانَكَ granum), moneta parva. — حَبِيب

fem. ة amatus, amicus. Comp.

أَحَبَّ — حُبَّ amans. 13, 6. amicus. 214, 11. — مَحَبَّة amor. —

حَبْدًا (comp. ex حَبَّ carus fuit et

ذَا) adv. euge! quam pulcher est.

حَبْرَة pl. حَبَائِر atramentarium. 18, 6.

حَبْرُون Hebron, alias مَدِينَةُ

لَللَّيْلِ. 66, 3. Merâs. p. ٢٨٤.

Quatrem. I, 2. p. 239 sqq.

حَبَسَ i. act. حَبَسَ retinuit,

continuit c. a. p. et عن r. حَبَسَ

عَنِ الْمَاءِ عَنِ الْفَسْقِيَّةِ aquam e piscina removit (das Wasser vom Teiche ablassen). 148, 7. conclusit, in carcerem coniecit c. a. p.

حَبَشَة Aethiopes. 59, 5. 199, ult.

— حَبَشِي Aethiopicus. 18, 14.

حَب

حَبَّكَ i. act. حَبَّكَ ligavit, str-

mavit. — حَبَاكُ 148, 15. trabes ad aedes aedificandas constructae, Baugerüst.

حَبْلٌ pl. أَحْبَالٌ funis, chorda,

vinculum. — حَبَائِلٌ pl. حَبَائِلٌ laqueus.

حَتَّى praep. usque ad; adverb. adeo, etiam. conj. ita ut, seq. imperf. ut, seq. subjunct. donec, quoad (11, 18.) De constructione vid. Gramm. §. 396, 3.

حَتْفٌ mors.

حَاتِمُ بْنُ قَرْثَةَ praefectus Aegypti. 154, 11.

حَاجٌ contendit (aliquo) c. a. et الى l. 65, 2. pecul. iter sacrum fecit

Mekkam. act. حَاجٌ peregrinatio Mekkana. 9, 1. 23, 8. part. حَاجٌ pl.

حَاجٌ peregrinator. coll. 80, 2. —

حَاجَةٌ peregrinatio Mekkana una.

ذُو الْحَاجَّةِ mensis anni Arabici ultimus, quo iter sacrum Mekkam faciunt. — حَاجَةٌ pl. حَاجٌ argumen-

tum, testimonium, probatio causae. —

أَبُو الْحَاجَّاجِ يُوْسُفُ بْنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ أَبُو شَيْبَةَ iurisperitus. 157, 16. 159, 2.

حَبَّبَ texit, obtexit. Part. pass. 27, 6. VIII. tectus fuit et seclusus ab hominum conspectu. c. عن. 18, 2.

حَجْرٌ
 43, 11. — حَجَابٌ velum. — حَلِيبٌ
 85, 17. Ibn Cot. p. ٢٧٥,
 9 sqq. Abulf. Anteis. p. 146, 8.
 حَجَرَ impedivit, prohibuit. V. de-
 nomo. lapiduit, petrefactus fuit. (72, 3.
 pro وَتَحَاجَّرَ scribendum est وَتَحَاجَّرَ.)
 — حَجْرٌ, حَجْرٌ amplexus, gremium.
 175, 4. 225, 2. — حَجْرٌ quod vetitum,
 illicitum est; septum murusve rotun-
 dus aedis Mekkanæ in boreali latere.
 79, 18 sq. — حَجْرٌ pl. أَحْجَارٌ
 lapis. حَجْرٌ الْأَسْوَدُ lapis niger in
 templo Mekcano. 80, 1. Merâs. p.
 ٢٨١. Herbel. II. p. 621 sq. — حَجْرَةٌ
 conclave domus, coenaculum, cubi-
 culum. 93, 10. — حَجْرٌ urbs Tse-
 muditarum in Arabia. 84, 8. Me-
 râs. p. ٢٨٨. I. 5. Abulf. p. ٨٨.
 حَجْرٌ urbs Jemâmae. Merâs. p. ٢٨٨.
 I. 18. Abulf. p. ٩١. Sed 78, 16. 79,
 4. scribendum est حَجْرٌ, nam utro-
 que loco non nisi Higr Tsemuditarum
 locum habere potest. — حَجْرٌ
 حَمْرٌ الكِنْدِيُّ 13, 14. primus regum
 Kenditarum. Hamza Ispah. p. ١٢.
 Abulf. Anteis. p. 130, 8 inf. Sed
 quum illo loco filius eius Amrulkais
 nominatus sit, conicio scribendum
 esse حَجْرٌ بن الحَارِثِ cf. Abulf. I. I.
 p. 132, 11.
 حَجَرَ interceasit, diremit c. بَيْنَ.
 Part. 100, 15. — حَجَازٌ regio

حَدَثٌ

Arabias. 78, 9. 17. 83, 11. Merâs. p.
 ٢٨٧. Abulf. p. ٧٨ sq.
 حَجْوُنٌ locus prope Mekkam,
 ubi sepulcrum Abdelmuttalibi. 179, 7.
 Merâs. p. ٢١.
 حَدٌّ i. act. حَدٌّ 13, 8. vehe-
 mens durusque fuit in ira, acri prae-
 cipitque animo efferbuit. II. acutum
 reddidit, acute distinguit. Part. 41, 16.
 — حَدٌ pl. حَدودٌ terminus, limes,
 finis, extremitas. — حَدِيدٌ fem. ة
 acutus. Subst. ferrum.
 الحَدِيثِيَّةُ 82, 7. et melius
 الحَدِيثِيَّةُ 177, 15. (Kâm. p. ٩٥, 1. :
 كَدْوِيَّةٌ وقد تَشَدَّدُ cf. Merâs. p.
 ٢١٣.) urbs parva prope Mekkam.
 Abulf. p. ٨١.
 حَدَّتْ contigit, accidit c. عَلَى
 p. 113, 4. II. narravit c. a. p. et ب
 r. vel a. r. verba fecit, affatus est,
 collocutus est c. a. p. 181, 15. حَدَّثَ
 حَدَّثَهُ نَفْسَهُ 31, 2. vel نَفْسَهُ
 35, 1. sibi ipsi persuasit, secum con-
 stituit sequ. ب et Inf. rei faciendae.
 IV. produxit, fecit existere quod non
 erat. 143, 1. praeagn. iniusta perfecit.
 V. narravit, locutus fuit (de aliqua
 re); inter se collocuti sunt 47, 16. —
 حَدِيثٌ novus, recens factus.
 Subst. dictum vel factum, nuntius,
 historia; pecul. Muhammedis dictum
 factumve posteris traditum; collocutio
 (Gespräch) 230, 4. 237, ult. —
 حَدِيثٌ nuntii, narrationes. 231, 2.
 — حَدِيثٌ traditionum de Muhammedo

حَدَج

gnarus. 159, 10. — **الْحَدَثُ** urbs

Syriae. 91, 17. 99, 9. (ubi falso **لَحْدَتُ**

exstat). Merâs. p. ٢١١. Abulf. p. ٢١٣.

s. **مرعش**. Reisk. ad Abulf. Annal.

II. p. 772. not. 362. — **الْدَيْثَةُ**

77, 7. urbs Mesopotamiae ad Euphra-

tem sita. Merâs. p. ٢١٢, 12. Musch-

tar. p. ١٢٣, 11. Abulf. p. ٢٨١. nr. ٢٧.

حَدَج i. onere clitellivae impo-
sitis constrinxit (lumentum). 175, 10.

حَدَرَ V. descendit, delapsus

fuit, se demisit. *Inf.* 55, 8. VII. de-

missus fuit, descendit. 123, 5. 156, 7. —

الْأَمِيرُ حَيْدَرُ بْنُ الْأَمِيرِ مُوسَى

الشَّهَابِيُّ 210, 2. 221, 8. 222, 11.

حَدَّقَ i. circumdedit (aliquem)

c. ب. p. IV. circumdedit c. ب. p.

Part. 117, 15. — **حَدِيقَةٌ** pl.

حَدَائِقُ (*correctius quam حدائق*)

148, 14.) hortus arboribus consitus.

حَدَّةٌ vid. s. rad. **وحد**.

حَدَرَ a. cavet, evitavit rem c.

a. et c. r. vel c. **أَنْ**. II. cavere

iussit c. dupl. a. 191, 1. — **حَدَرٌ**

act. cautio. 1, 9. — **حَدْرٌ** *id.* 10, 10.

حَدًا III. e regione fuit. 79, 16.

Part. 85, 4. 164, ult. *Inf.* **حَدَاءُ**

sequ. gen. e regione, ex adverso.

بِحَدَاءِ *id.* 79, 16.

حَرْتٌ

حَرْتٌ ; **بَجْرٌ** ; **حَرْتٌ** (حَرْتٌ) حَرٌّ

caluit, ferbuit. *act.*

(**بَجْرٌ** et **بَجْرٌ**)

calor. *part.* **حَارٌ** fem. **حَارَةٌ**

liber, non

servus, ingenuus, nobilis. — **حَرَّةٌ**

terra seu regio petrosa. 82, 11. cf.

Abulf. Vers. p. 104. — **حَيْرٌ** sericum

(Seide). — **حَرَارَةٌ** caliditas.

حَرَبٌ III. *act.* **حَرَابٌ**

pugnavit, bellum gessit, adversatus

fuit c. a. p. — **حَرَبٌ** pl. **حَرُوبٌ**

bellum. **بَنُو حَرَبٍ** tribus Jemania.

86, 18 sq. — **مِحْرَابٌ** pl. **مِحْرَابَاتٌ**

coenaculum, conclave regis. (**مِحْرَابٌ**

دَاوُدَ *coenaculum Davidis* in monte

Zion. Robins. Pal. I. p. 400 sqq.)

locus in templo Muhammedanorum

(*Nische*) Kiblam (directionem Mekkam

versus) indicans. 96, 13. 150, 9. Robins.

I. I. p. 401. not. 1.

حَرْتٌ i. u. aravit servitque. —

لَحَارِثٌ nom. medici. 12, 13. — **لَحَارِثٌ**

— **لَحَارِثٌ** 47, 15 sqq. — **لَحَارِثٌ**

بَنُ أَسَدِ بْنِ الْمُحَاسِبِيِّ

mort. a. 243 H. (857 Chr.). Lobâb.

p. ٢٣٧. Ibn Chall. nr. 151. —

لَحَارِثٌ 155, 8. 13 sqq.

mort. 250 H. (864 Chr.) Ibn Chall.

nr. 150. — **لَحَارِثٌ** **بَنُ عَبْدِ الْعَزِيِّ**

maritus Halfmae, nutricis Muhamme-

حرس

dis. 174, 14 sqq. (De cognomine أبو ذؤيب vid. s. r. ذاب.)

حرس act. حراسَة custodivit, custodiam egit. Pass. 202, 15. — حارس pl. حراس 118, 10. custos. — حرس urbs Indiae. 70, 7.

حرس II. irritavit inter se (homines vel canes) c. بين 50, 10. instigavit aliquem ad aliquid c. a. p. et على r. 188, 12.

حرس i. avidè cupivit, aviditate et studio impulsus fuit c. على r. vel أن. — حرص aviditas, cupiditas. c. على r. — حريص avidus.

حرس II. instigavit c. a. p. et على r.

حرف extremitas, margo. 211, 9. pl. حروف littera Alphabeti. آخر الحروف ultima littera Alphabeti i. e. Ja. 103, 7. حروف الزيادة 41, 4.

litterae serviles, oppositae radicalibus. cf. de Sacy Gramm. I. p. 30. §. 60.

حرق i. combussit, igne ussit (aliquem) c. a. p. Pass. 104, 6. IV. combussit, incendit. Pass. 190, 9. VIII. combustus est, confagravit. 29, 1. — حريق incendium, flamma. 5, 4.

حرم

حرك II. movit, commovit c. a.; vocali notavit (consonantem). act. تحريك 152, 9. V. motus fuit, se commovit. 193, 13.

حرم i. prohibuit (aliquem ab aliqua re) c. d. a. حرم u. vetitum fuit (alicui) c. a. p. II. vetuit, illicitum fecit ac dixit c. a. Pass. حرم عليه النار ignis Geennae

prohibitus est ne eum laedat. 20, 17. Venerabilem et velut sacrum reddidit. VIII. dignitate et praesidio venerabilis fuit. Part. 110, 17. *) X. vetitum sibi censuit, tanquam illicitum a se prohibuit. 228, 4. — حرم

pl. أحرام vetitum, illicitum, sacrum; حرم sacrum septum Mekkae, ditio templi Mekhani Merâs. p. ٢٩٩. Muschtar. p. ١٢٩. d'Ohsson. II. p. 172. gynaecium. 165, 3. — حرام quod lege prohibitum est, nefas. pl. حرم verendus, sacer et tutelar. الأشهر

الشهر الحرم 47, 14. (sing. الحرم 48, 1.) menses sacri, in quibus vetitum erat pugnare, nempe Mubarram, Ragab, Dsu'lka'da et Dsu'lhigga.

Cazvin. I. p. ٩٧. I. 8 inf. — حرمة prohibitum seu sacrum, quod violare nefas est 17, 12.; clientela; reverentia. — حريم prohibitus; sacrum, quod tangere nefas, inde mulieres,

*) Sic Freyt. At secundum Samachschar. Lex. p. ٢٣٩. I. 4. active usurpatur: „reverentiam habuit alicui” quapropter I. l. Partic. scribendum erit محترم.

حران

gynaecium. 48, 9. — ^{حرم} *fem.* 8

illicitus. *pl.* ^{حريم} *res a Deo vetitae; personae quibuscum non licet coniugium inire.* 225, ult. — ^{حرم}

vetitus; ^{المحرم} *primus anni Arabici mensis.* Cazwin. I. p. 9v sq. —

^{حرام} 205, 9. tribus Arabum

Basrae degentium. *vid.* Ibn Chall. vit. Haririi (nr. 546) sub fin. (ed. Wüstenfeld fasc. VI. p. 38. lin. 7.)

^{حران} *urbs Mesopotamiae.* 170, 6. 11. Merâs. p. 294, 11. Muschtar. p. 124. Abulf. p. 271. Schult. Ind.

^{حرون} *geogr. s. Charrae. — subito cursum inhibens equus.* 3, 4.

^{حري} *conveniens, consentaneus.*

^{بالحري} *sequ. subjunct. conveniens fuit ut, —, fieri potest ut —* 197, 10.

^{حزب} *turba, agmen hominum; socii viri cum eo consentientes, Partei.* 221, 4. 12.; 86, ult. ^{حزباً} *scripsi*

cum Ibn Hauk.; apud Istachrium ductus litterarum oblitterati sunt. Vox ibi accipienda est ampliori significatione: pars; verte: „et facti sunt pars eorum.“

^{حزر} *i. et u. mensuravit, coniectavit quantum esset (anschlagen, schätzen).* 86, 11.

^{حزم} VIII. *se cinxit (aliqua re)*

c. r. 220, 18. — ^{حزام}

lingu- lum iumentis. 25, 16. — حزمة fascis (lignorum). 28, 17.

حسن

^{حزين} *a. tristis fuit c. علی vel*

l. r. — حزن pl. أحزان tristitia.

^{حسب} *act. حساب numeravit,*

computavit. حسب a. i. putavit,

opinatus est c. a. r. et أن verb. وما

أحسبك أن تقوم قائماً neque credo

fore ut erectus stes. 149, 4. At vid.

praeft. III. computum inivit cum alio et rationem exegit (Jemandem Rechnung ablegen) c. a. p. 113, 16. —

^{حسب} *computatio (على حسب sequ.*

gen. pro ratione); res sufficiens; qui sufficit, patronus, praesidium.

^{حسد} *i. u. invidit (alicui ali-*

quid) c. a. p. et علی r. vel c. d. a.

— حسد invidia. — حسود

comm. (Gramm. §. 308, 1. itaque 7,

13. pro حسود codicis scrib. حسود)

pl. حسد invidus.

^{حسر} VII. *nudatus reiectusve*

fuit. أحسر الماء 55, 7. recessit

aqua. — حاسرة 155, 7. non ob-

tecta velo (femina). — حسرة

suspirium. 204, 6.

^{حسام} *gladius acutus, acies*

gladii. — حسام الدين لاجين

166, 7. mort. 672 H.

(1273 Chr.). Quatrem. Sult. Maml. I, 2. pg. 119.

^{حسن} *bonus, pulcher fuit. II.*

pulchrum reddidit, pulchrum praedicavit. act. 44, 15. IV. bonum fecit,

حسن

probe egit, benefecit c. ا ب vel الى p. bene calluit c. a. r. 5, 7. cf. Fleischer Ali Spr. 5. et not. p. 92 sq. X. bonam pulchramque censuit rem, approbavit. 30, 18. 118, 16. *Inf. ad-verb.* اسْحَسَانًا 212, 13. ut bonum

videtur, pro lubitu (*nach Gutdünken*). — ^٥حَسَنٌ *pl.* حَسَنٌ *pl.* pulchritudo. — ^٥حَسَنٌ *fem.* حَسَنٌ *fem.* pulcher,

elegans. *Comp.* أَحْسَنٌ — حَسَنَةٌ *pl. san.* bonum opus, benefactum. — ^٥حَسَنٌ *pl.* حَسَنٌ *pl.* pulcher. — حَسَنَاتٌ (*caret masc.*) pulchra. 5,

15. — حَسَنٌ bona actio, benefactum et virtutes. *Dual.* الْحَسَنَيْنِ 133, 10. victoria et martyrium. — الْحَسَنُ *pl.* beneficentia, virtutes. — الْحَسَنُ *nom. viri.* 6, 19. 9, 1. 18. 12, 18. Secundum glossam marginalem Cod. Dresd. est Abu Sa'id el-Basri, mort. 110 H. (728 Chr.). Navav. p. ٢٠٩. Ibn Cot. p. ٢٣٥. Ibn Chall. nr. 155. Interpres Korāni. 187, 3. 8. 193, 10. 194, 5. 196, 6. 198, penult. — أَبُو الْحَسَنِ

الْحَسَنِ *vid. s. على*. — الْحَسَنِيُّونَ *Hasanitae*, Arabum caespitium stirps. 86, 11. 17. 87, 12. — الْحَسِينِ 97, 1. mort. 61 H. (680 Chr.). Navav. p. ٣١١. Ibn Cot. p. ١٠٩. Herbelot. II. p. 762 sqq. — حَسِينٌ 145, 16. [?] بَنِ عَبِيدِ De recta scriptura huius nominis va-

حصر

riant Codd. cf. not. 140. — الْحَسِيئِيُّ cognomine الرِّسِيِّ (Lobâb. p. 11٧.), 'Abû'l-kâsim 'Ahmad. mort. 345 H. (955 Chr.). Ibn Chall. nr. 52.

حَسَا *act.* حَسَا bibit, sensum bibit, sorpsit. IV. sorbendum dedit. 177, 9. scribeudum est وَأَحْصَيْتُ „et numeravi.” V. sorpsit. 20, 14. VIII. *act.* أَحْتَسَا 203, 7. id.

حَشَائِشٌ *pl.* حَشَائِشٌ 106, 7. herba, pabulum siccum, foenum. — حَشَائِشَةٌ reliquiae vitae, extremus eius spiritus. 208, 7.

حَشَدٌ *i. u.* convenerunt. 180, 12. 184, 12.

حَشَرَ *i. u.* congregavit. *Pass.* 193, 2; inde resuscitavit a mortuis. *Pass.* 194, 7. — حَشَرَ *act.* congregatio, mors. 193, 3. — حَشْرٌ locus congregationis. 209, 2.

حَشْمَةٌ personae alicui adscripti, pec. servi (*Gefolge, Dienerschaft*). 165, 1.

حَشَا *pl.* أَحْشَاءٌ viscera, praecordia. — حَشْوٌ farctum, pulvinar. 207, 5.

حَشِيٌّ VI. remotus fuit, abstulit (ab aliqua re) c. a. r. 219, 5. — حَشِيَّةٌ *pl.* حَوَائِشِيٌّ domestici, asseclae. 36, 15. 40, 15.

حَصَرَ in angustiam redegit; circumdedit et obsedit urbem c. a. 170, 11; totam cepit rem; retinuit. *Part.*

حصل

pass. 130, 8. **غَيْرُ مَحْصُورٍ** non circumscriptus, nicht beschränkt auf etw. c. في. 215, 10. III. act. **حِصَارٌ** ob-
sisione cinxit. Part. 142, 14. —
حِصَارٌ munimentum, castellum. —
حِصَارَاتٌ nomen quod Indi tribuunt
rebus suis in vehiculo positis. 70, 13.

حَصَلَ provenit, exstitit, con-
tigit. 40, 13. Secundum versionem
Quatrem. (Mém. II. p. 13. l. 21. 22.:
„On prétend que dans ce canton les
crocodiles ne sont point malfai-
sans”) p. 55, 16. ante **جَحْضٌ** excidit
لَا. II. acquisivit. 111, 13. (At me-
lius scribitur **جَحْضٌ**). — **حَوْصَلَةٌ**
ingluvies avis vel eius stomachus.
35, 13.

حَصَّنَ act. **حَصَانَةٌ** firmus, mu-
nitus fuit. V. semet munivit, muni-
mento se conclusit (sich verschan-
zen). 141, 11. — **حِصُونٌ** pl. **حِصُونٌ**
locus munitus, arx. **حِصْنٌ مَنَصُورٌ**
99, 8. urbs Syriae. Merás. p. ٣٠٩.
Mushtar. p. ١٣٧, 2. Abulf. p. ٢٦٨.
— **حِصِينٌ** fem. s. munitus, firmus.

Comp. **أَحْصَنَ** 95, 10.

مَا لَا يَحْصَى. IV. numeravit. **حِصْيٌ**
innumerabilis. 57, 1. 132, 11. cf. 111,
2. — **حِصَاةٌ** coll. 89, 15. glareae. **حِصَاةُ**
الْمَثَانَةِ calculus vesicae urinariae.
76, 6.

حَضَّ incitavit, instigavit c. a.
p. et على r.

حطب

حَضَرَ u. et **حَضِرَ** a. adfuit,
praesens fuit alicui c. a. vel ل p.

حَضَرَتَهُ الْوَقَاةُ mors ei est propin-
qua. 178, 13. pervenit, accessit ad
alqm. c. إِلَى p. IV. adduxit, prae-
sentem stitit. **أَحْضَرَ إِلَيْهِ طَعَامًا**
cibum ei apposuit (Speise vorsetzen).

219, 8. 224, 7. — **حَضَرَ** praesentia.

لَا فِي سَفَرٍ وَلَا فِي حَضَرٍ nec foris
nec domi. 52, 4. cf. Hamaker expugn.

Aegypt. p. 35. — **حَاضِرٌ** praesens.

— **بِحَضَرَتِهِ** praesentia. **حَضَرَةٌ** eo

praesente. 102, 14. 154, 16. maiestas
regia, rex; urbs in qua est regis
sedes, urbs capitalis. 102, 10. 121, 14.

122, 18. excellentia, nobilitas. **حَضْرَةٌ**

عَزِيزِنَا titulus honorificus: unser hoch-

حَضْرَمُوتٌ edler Theurer. 214, 15.

urbs et regio Arabiae. 76, 13. 78, 11.
89, 19. Merás. p. ٣٠٨. Abulf. p. ٨٢.
Arab. ed. Rommel. p. 35. Edrisi. I.
p. 53. 149. Wellsted II. p. 336. c.

not. 229. — **الْحَضْرَمِيُّ** (gentil.) nom.
viri. 155, 9.

حَضَنَ in ulnas cepit. et am-
plexus fuit. 174, 17. 177, 4.

حَطَّ e superiori loco in infe-
riorem deposuit. 9, 12. VII. demis-
sus, delapsus fuit, descendit. 61, 12.

أَحْطَّ أَمْرُهُمْ res eorum imminutae
sunt. 215, 16.

حَطَبٌ i. lignatus est, ligna

collegit. VIII. id. — **حَطَبٌ** pl.

حطب

أَحطَابٌ ligna, quibus ignis accenditur. — حَطَابٌ lignorum venditor.

حَطَرَ i. fregit c. a. r.

حَطِينٌ urbs Palaestinae, magna

clade cruciatorum a Saladino accepta celebris. 170, 17. Merâs. p. ٣٠٩. Ibn Chall. fasc. XII. p. ٦. liu. 6 sqq. Wilken Kreuzz. III, 2. p. 283 sqq.

حَطَارٌ paries, sepimentum. 79, 17.

— حَظِيرَةٌ paries circumdans locum. 19, 13.

حَاطِيَةٌ pl. حَاطِيٌّ (57, 2. pro

حَاطِيَّةٌ scribendum est حَاطِيَّةٌ) admodum cara mulier (*Favoritin*).

حَفَّ VIII. operuit, circumdedit, cinxit. c. ب r. 96, 2. 99, 6.

حَفَرَ i. (male 62, 17. dedi u. Freytagium secutus) fodit, effodit. *Pass.* 121, 16. VIII. id. 105, 6.

حَفْرَةٌ pl. حَفَرٌ (typothetae errore 107, 15. exstat حَفَرٌ) fossa.

حَفَظَ a. act. حَفِظَ conserva- vit, custodivit c. a. r. *Part. pass.* 229, 15. se custodivit, se abstinuit a re c. ع r. 8, 4.; memoriae mandavit, tenuit (Korânum). III. repulit fortiter defendendo, custodivit (personam) c. ع r. p., accurate rem observavit, peregit c. ع r. VIII. custodivit rem c. ب r. 178, 8. X. custodiam egit (urbis). *Part.* 166, 16. 167, 1. — حَانِظٌ pl. حَفَاطٌ is cui res mandata est, observator, custos.

حَقَبَةٌ

حَفَاطُ الدِّيَوَانِ *Regierungsbeamte.*

113, 6. Korânum memoria tenens, titulus honorificus. 157, 18. 469, 8.

حَفَلَ VIII. studio et diligentia usus fuit in re c. ق r. 111, 1.

حَفَا VIII. magno honore excepit, hospitio excepit. Attamen 83, 11. pro قَدِ أَحْتَفَرُوا „hospitio eos (*Karmatitas*) exceperant” scribendum est cum Ibn Haukal. قَدِ اغْتَصَبُوهَا

„eas (urbes) violenter eripuerant.” Nescio qua ratione ductus Mordtmannus (p. 9) illa verba vertit: „Die Stämme von Modhar, welche früher hier zahlreich waren, sind jetzt verschwunden.”

حَقٌّ i. u. necessaria fuit res; dignum et idoneum fuit alicui, ius fuit c. ل p. 226, 7. IV. verum, iustum fecit. *Part.* 64, 12. X. dignus et meritis fuit rem aliqua re c. a. et ب. 26, 3. *Partic.* c. ل 27, 6. iudicavit necessarium, dignum c. a. r. — حَقٌّ pl. حَقُوقٌ *Subst.* ius, privilegium, officium; res proba et bona, quae ita est ut esse debet; iustitia; veritas; religio Islamitica. حَقُوقٌ

الْقَلْعَةُ aedificia arcis Kâhirinae privilegiis instructa. 165, 15. 16. *Adject.* iustus, bonus, verus, dignus. —

حَقِيفٌ dignus, aptus c. ب r. vel حَقِيفَةٌ pl. حَقِيفَةٌ 27, 8. — حَقَائِقٌ veritas.

حَقَبَةٌ annus; spatium temporis longum, infinitum. cf. 17, 2 sq.

حَقْر

حَقْر i. contempsit. VIII. contemnendum censuit. *Part. pass.* حَقَّرَ 48, 3. (sic est scribendum, non active).

— حَقِيرٌ villis, ignobilis.

حَقْفٌ pl. أَحْقَافٌ arena, magna arenae copia. الْأَحْقَافُ tractus arenosi regionis 'Alschihr. 89, ult. Merās. p. 31. Abulf. p. 93 s. ظفَار. Vers. p. 125. not. 1. Rommel Arab. p. 31.

حَقْوٌ corporis pars, quae est inter extremam costam et os costae (كَشْحٌ), cingulum quo hanc corporis partem circumdant. 76, 2.

حَكَّ scabit, fricuit. *Pass.* 89, 13. 104, 15. — حَكَّكَ politor gemmarum (*Schleifer*). 104, 14.

حَكَمٌ iudicium protulit contra aliquem c. على p. et ب r. pro aliquo c. ل p. diiudicavit inter homines c. بين. *Part.* 129, 14. 201, 4. *Comp.*

أَحْكَمٌ. III. ad iudicem vocavit. *act.*

المَحَاكِمَةُ بِالسَّيْفِ die Entscheidung durch's Schwert. 135, 1. VI. simul iverunt ad iudicem. 23, 4. 30, 5. —

حَكْمٌ pl. أَحْكَامٌ iudicium, arbitrium, imperium; sapientia, scientia; ratio. (p. 61, 11. pro بِأَحْكَمٍ scri-

bendum est بِأَحْكَمٍ „artificii.”) —

حَاكِمٌ pl. حَاكِمَةٌ iudex, princeps, dominus (*der Regent* 210 sqq.).

لِلْحَاكِمِ الْعَامِ *der Oberregent.* 212, 15.

— حِكْمَةٌ pl. حِكْمٌ scientia, in-

حَل

telligentia 9, 14.; artificium. 64, 13. 61, 11. — حَكِيمٌ pl. حَكَمَاءٌ sa-

piens, doctus. — حُكُومَةٌ iudicium, potestas. دَارُ الْحُكُومَةِ palatium regium. 42, 1. — مُحْكَمٌ firmus, per

se conspicuus. مُحْكَمُ الصَّنَاعَةِ artificiose confectus. 58, 9. سُورَةٌ

حَكَمَةٌ Korāni caput seriori effato non abrogatum. cf. 196, ult. *Fleisch.* Catal. Lips. p. 396. Weil Muh. p.

383 sq. كِتَابُ الْمُحْكَمِ 152, 9. liber pleno titulo: وَالْمَحِيطُ وَالْمُحْكَمُ

اللُّغَةِ „liber firmus et oceanus maximus de lexicologia auctore 'Abu'lhasan 'Ali ben 'Ismā'il

— سَوْدُ ابْنِ سَيْدَةَ. *vid. s. r.* 180, 11.

الْحَكْمُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ وَقْبٍ الْحَكْمُ بْنُ أَبِي 181, 5. 184, 12. —

الْعَاصِ 183, 3. Ibn Cot. 171, 13.

1) حِكَايَةٌ i. *act.* حَكَى dixit, narravit c. a. r. vel c. أَنْ. *Pass.*

حُكِيَ narratur, fertur. 2) similis fuit alicui c. a. p. 88, 10.

حَلٌ i. u. 1) descendit, substitit, quievit in loco c. ب vel فِي l. inopinate incurrit, supervenit. 32, 1.

2) i. licuit, fas fuit. II. *act.* تَحَلَّلٌ

solvit, abolevit, licitam fecit, declaravit rem. 226, ult. IV. licitum fecit, concessit c. a. r. et ل p. 131, 13. VII. solutus est (nodus). 53, 16. X.

حلب

licitum censuit, licitum esse voluit; profanavit, sacrum violavit.

48, 1. — حلب² licita res, profana

opp. حرم⁵. 81, 11. — حلب¹ res

licita. 131, 13. 156, 12. — حلب² locus

ubi quis diversatur, statio. حلب²

السيدية sedes regiminis (Sitz der

Regierung). 51, 3.

حلب² Aleppo urbs notissima.

98, 3. 167, 3. 168, 13. 170, 5. 8. —

حلب² ad illam urbem pertinens, eius

incola. Pl. 168, ult.

حلف¹ i. iuravit, obtestatus est.

وَأَلَدِي بِحَلْفِ بِهِ 130, 7. „per eum,

per quem iuratur” i. e. per Deum! —

حلف¹ foedus inter gentem pactum.

pl. حلف¹ foederati. 180, 11. 181,

13. 184, 12. cf. Ibn Cot. p. ff, 1. 8 sqq.

حلق² II. annulum indidit alicui

c. a. p. (69, 11. pro يحلق² melius

scribitur حلق²). — حلق² guttur,

fauces. — حلق² annulus.

حلم¹ mitis, mansuetus fuit.

184, 8. — حلم¹ mansuetudo. —

حلم¹ pubertas. 137, 15. — حليمة¹

nutrix Muhammedis. 173, 10. 14. 174,

12. 176, 11. Navav. p. ٣٥٠. Ibn

Chall. sub nr. ٢٨٤ init.

حلي¹ et حلون¹ u. act. حلا

حمد

a. act. حلاوة¹ dulcis, gratus, iucun-

dus fuit. — حلو¹ fem. 8 dulcis.

(Typhotetae errore 164, 1. pro حلو¹)

exstat حلو¹ — حلو¹ res dulcis,

cibus melle vel saccharo confectus. —

حلو¹ (non حلو¹) urbs Aegypti.

141, 13. Merâs. p. ٣٥٠. Mushtar.

p. ١٤٣.

حلي¹ II. monilibus mundove or-

navit c. a. p. 69, 13. — حلي¹ pl.

حلي¹ (226, 2. MS. habet حلي¹)

mundus, monilla.

سوق الحمام¹ palumbes.

127, 12. mercatus columbarum (der

Taubenmarkt). — حمام¹ aqua

calida et fervida. 193, 9. — حمام¹

masc., pl. حمامات¹ balneum. —

حمام¹ pl. حمام¹ aqua fervida,

thermae. 157, 6.

حمد¹ a. laudavit, gratias egit.

IV. laude dignum invenit aliquem

c. a. p. 11, 5. — حمد¹ laus.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَمْدُ لِلَّهِ

4. حمد¹ cum laude Dei. 22, 17.

131, 9. — أحمد¹ nom. propr. viro-

rum. 19, 9. — أحمد¹ بن سليم¹

54, 6. (سليم¹ non الأسواني¹)

'Abdallah ben 'Ahmad ben Solaim,

حمد

auctor libri: أَخْبَارُ النَّوْبَةِ: „historia Nubiae”. vid. Quatrem. Mém. II. p. 2 sq. 6. 82. — أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ auctor dynastiae Tulunidarum in Aegypto, mort. 270 H. (884 Chr.). 58, 9. 153, 2. 16. 156, 16. Ibn Chall. nr. 70. Herbelot. IV. p. 499. v. Hammer Gemäldeaal. IV. p. 247—268. — مُحَمَّدٌ nom. propr. virorum. 19, 8. — Propheta celeberrimus Arabum. — مُحَمَّدُ بْنُ أَبِيهِمُ الْحَجَرِيُّ 57, 10. Tertit hunc locum de Sacy Abdallat. p. 228. — مُحَمَّدُ بْنُ أُدْرِيسَ (non الأندلسي) 7, 5. mort. 634 H. (123^o/₇ Chr.). Memoratur ab Ibn Chall. nr. 267. Fasc. III. p. ٨٣. lin. 4. 12. — مُحَمَّدُ بْنُ أَسْعَدَ الجَوَانِي 157, 5. Vid. Haji Khalifa. Vol. VI. nr. ١٣٦٣. — مُحَمَّدُ بْنُ زَكْرِيَاءَ 12, 11. medicus celeberrimus 'Ar-Râsi. mort. 311 H. (923 Chr.) Ibn Chall. nr. 717. Herbelot. III. p. 765 sq. — مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَاشِمِيِّ 145, 10. — مُحَمَّدُ بْنُ سَوْقَةَ 4, 14. mort. 110 H. (728 Chr.). Ibn Cot. p. ٣٦١. Navav. p. ١٠٩. Ibn Chall. nr. 576. — مُحَمَّدُ بْنُ صَالِحِ 176, 16. — مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ 176, 15.

حمر

86, 9. أَبُو عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ Navav. p. ١١٣ sqq. cf. Schahrast. p. ١١١. Merâs. p. ٢٨٣, l. 15. et not. 6. — مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ وَقِيدِ الْأَسْلَمِيِّ historicus celeberrimus. mort. 207 vel 9 H. (822—24 Chr.) 173, 7. et postea saepius; fortasse etiam 182, 16. 183, 17. Ibn Chall. nr. 657. Hamaker Waked. Praef. p. VII sq. — مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي الْقَضِيٍّ الْقَرْمَطِيِّ 89, 11. Weil. Chal. II. p. 510. — مُحَمَّدُ بْنُ الْقَاسِمِ السَّامِيِّ 90, 14. — مُحَمَّدُ بْنُ قَلَادُونَ 165, 8. Sultanus dynastiae Mamlukorum. Quatrem. Sult. Maml. II, 2. p. 1—20. 126—fin. — مُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ 188, 15. 191, 2. 199, 8. Ibn Cot. p. ٣٣٣ sq. — الْمَلِكُ أَبُو الْمَلِكِ الْعَادِلِ الْمَلِكُ الفِيلِيُّ cognomine الكامل filius fratris Saladini, mort. 635 H. (947 Chr.). 160, 18. Ibn Chall. nr. 705. — مُحَمَّدُ بْنُ سَبْكَتِكِينَ primus Sultanus dynastiae Gaznavidarum, mort. 421 H. (1030 Chr.). Ibn Chall. nr. 723. Mirkhond Gaznev. p. 23—98. 156—224. Herbelot III. p. 241 sqq. — الْأَسَاطُ مُحَمَّدُ الْلُودِيُّ 105, 5. — مُحَمَّدُ بْنُ حَمِيرٍ pl. حِمَارٍ I. p. ٣٧٤ sq. 36, 4. حَمْرٌ onager. Cazwin. I. p. ٣٧٨.

* Vulgarem prononciationem secutus perperam scripsi سَبْكَتِكِينَ.

حَمْزَةٌ

^{ḥamz}
et ^{ḥamr} bitumen Judaicum, ἄσφαλτος.
101, 8. cf. de Sacy Abdallat. p. 274.

— ^{ḥamra} rubedo. — ^{ḥamra} fem.

^{ḥamra} pl. ^{ḥamra} ruber, rubicundus. —

^{ḥimjaritac} Himjaritac, vetus gens Arabica.

91, 1, 189, 10. Abulf. Anteiisl. p. 114,
18. 182, 4 inf. Ibn Cot. pg. ٥١.

حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ 173, 10.

174, 8. Navav. p. ٢١٨. Ibn Cot. p.

٩٠, 9.

حَمْسٌ (nunc حَمْسٌ Jaubert

ad Edris. I. p. 357. not.) *Emessa*,
nota urbs Syriae inter Hamam et Da-
mascum. 77, 5. 92, 7. 97, 11. 168, 13.
Muschtar. p. ١٢٥. Merās. p. ٣٢.

Abulf. p. ٢١. — ^{ḥams} et ^{ḥams}

coll. ciceres.

حَمَقٌ a. stultus fuit. — ^{ḥamq}

act. stultitia, dementia. — ^{ḥamq}

pl. ^{ḥamq} (^{ḥamq}), (^{ḥamq}) fem.

^{ḥamq} stultus, fatuus.

حَمَلٌ i. act. ^{ḥamal} portavit.

Part. pass. 57, 18. in utero portavit,
gravida fuit. 192, 14. impulit (aliquem
ad rem peragendam) c. a. p. et ^{ḥama}
r. 30, 12. impetum fecit in aliquem
32, 9. IV. onus imposuit. VI. invi-
cem irruerunt in rem c. ^{ḥama} r. 127,
13. VIII. portavit; toleravit, patien-
ter tulit; admisit rem; fieri potest,
ut c. ^{ḥamal} pl. ^{ḥamal} onus. — ^{ḥamal} أن.

حَاجٌ

^{ḥaj} impetus (unus) 10, 9. 32, 9. —

^{ḥamil} portans, balulus. 141, 9.

praeguans femina pl. ^{ḥawmil} 192, 13.

^{ḥami} a. act. ^{ḥami} ferbuit, ca-

lidus fuit. *Part. fem.* 202, 8. —

^{ḥami} pudor, gravitas, generositas.

218, 14.

^{ḥama} *Hama* urbs Syriae notis-
sima. 98, 1. 168, 13. 170, 10. *vid.*
notam meam ad Amrilkaisi carm. IV.
v. 21. p. 29.

^{ḥamin} affectio amoris. 28, 15.

^{ḥanūt} pl. ^{ḥawānūt} 165, 13.

taberna, in qua vinum venditur, oeno-
polium; officina (*Werkstatt*). 228, 6.

^{ḥanṭa} triticum.

^{ḥanzl} coll., n. unit. ḡ colo-

cynthis. Cazwin. I. p. ٢٧١. Sprengel
hist. rei herb. I. p. 269. ad Dioscor.
II. p. 640. Seligmann I. p. 62.

^{ḥaḥi} comp. magis propensus ac
benevolus. 7, 3.

^{ḥawt} coll. piscis. 107, 9.

حَاجٌ VIII. necesse habuit, in-
diguit c. ^{ḥaj} r. *Part.* 9, 16. 118, 18.

— ^{ḥāja} necessitas, indigentia.
13, 14. 194, 12. naturalis necessitas.
228, 2. *univ.* negotium, res. 13, 16.

17, 18. 50, 9. 220, 1. pl. ^{ḥawāj} res

*) p. 43 l. 17 et 19. pro ^{ḥamq} scribendum est ^{ḥamq} vel usitatori
modo ^{ḥamq}.

احور

necessariae. حَوَاجٌ خَانَاهُ 165, 11.

„le lieu où se préparaient les objets nécessaires pour l'usage journalier du prince.” Quatrem. Sult. Maml. I. p. 162. not. 42. 1, 2. p. 138. not. 170.

حورٌ pl. نَحْوَرَاءُ fem. أَحْوَرٌ nigris oculis praeditus. اللُّورُ العَيْنِ

194, 8. epitheton puellarum Paradisi. cf. Kor. Sur. 44, 54. 52, 20. 56, 22.

— حورانٌ regio Palaestinae trans Jordanem sita. 77, 4. 101, 16. Burckh. Syr. I. p. 446. 455 sq. Arnold Pal. p. 25. 228 sqq.

حَارٌ u. collegit, coacervavit. Part. 45, 6. possedit, dominio tenuit. VII. recessit, convertit se ad locum c. الى I. 90, 16. 136, 10.

حَاشٌ u. concitavit circumveniens, ut in retia ageret praedam (aufscheuchen); coegit, collegit. 208, 9. 209, 18. 19. VII. concitata fuit, terriora fugit (fera). X. praedam undique cinctam in rete propellere studuit. 141, 6. — حَوْشٌ vel حَوْشٌ aula parietibus inclusa (un enclos, une cour). 165, 4. Quatrem. Sult. Maml. I. Préf. p. VII. not. 4. —

حَاشَاً absit, pace tua. 208, 4.

حَوْصٌ cisterna, receptaculum aquae maius. 102, 1. dual. 107, 9.

حَاطٌ u. act. حَيَاطَةٌ custodivit. IV. cinxit, circumdedit aliquem c. ب. p. 39, 18. 68, 10. 70, 6. 168, 2.

c. a. 129, 2. — حَيَاطٌ pl. حَائِطٌ, حَيْطَانٌ 112, 13. paries, septum.

حَائِطٌ septum Ameritarum 81, 7. apud Abulf. p. 78 حَائِطٌ

حال

حَوَائِطٌ pl. أَيْبِي عَامِرٍ arbores cingentes aedificium (Baumgruppen). 42, 1.

أَرْضُ الْكَوْفِ regio Aegypti Syriam versus. 62, 14. Merás. p. 330, 3. Muschtar. p. 149. Abulf. p. 14 et Vers. p. 141. cum not. 4. 5.

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ dixit. حَوْقَلٌ „إِلَّا بِاللَّهِ إِيَّاكَ” non est robur nec vis nisi in Deo.” 43, 1.

حَيَاكَةٌ u. et i. act. 229, 9. textuit.

حَاً u. praeteriit, transivit; intercessit (aliquid inter duas res) c. بَيْنَ r. 106, 14. II. ab uno loco in alterum transtulit c. a. r. et الى I. 150, 1. III. voluit, expetivit rem. V. se convertit, versus mutatusque fuit. 197, 13; unum locum reliquit in alterum se convertens c. عَنِ 89, 5. VIII. perspicax fuit, technam struxit, versute egit c. عَلَى p. X. act. أَسْتَحَالَةً 203,

9. mutatus fuit. — حَالٌ pl. أَحْوَالٌ status, conditio. فِي الْحَالِ statim, confestim. عَلَى كُلِّ حَالٍ omni modo,

cum negatione: nullo pacto. 227, 17. gramm. accusativus adverbialis, statum et conditionem indicans 186, 4. vid. Gramm. §. 427, 3. de Sacy

Gramm. II. p. 72 sqq. — حَوْلٌ circum.

مَا حَوْلَ circiter. 230, 3. — حَالَةٌ status, conditio. 190, 8. 214, ult. 227, ult. — حَيْلٌ pl. حَيْلَةٌ

حوى

astutia, techna, remedium. — محال^٥
a veritate alienus sermo, impossi-
bile, absurdum. 17, 6.

حوى^٥ i. collegit, asservavit,
continuit. VIII. id. 157, 8. potitus
fuit c. على r. — حوى^٥ Eva. 103, 1.

حوى^٥ a. vixit. II. act. تحية^٥
salutavit. IV. vivum fecit, vivifica-
vit. X. pudore affectus fuit c. من r.

(p. 102, 16. scribendum لا تستحي^٥
pro تستحي^٥ — حى^٥ pl.

حيًا^٥ vivens, vivus. Subst. pars
magnae tribus, minor quam شعب^٥.

— حياء^٥ pudor, verecundia. — حية^٥
pl. حيات^٥ serpens. — حياة^٥ vita. —

حيوة^٥ vita; pudor. — حيوان^٥ 67,

15. proprie n. act. verbi حى^٥,
deinde coll. viventia, animalia 67, 15.;
unde sing. vivens, animal. (Beidhaw.

ad Sur. XXIX. v. 64.). — حيوان^٥
(ex usu vulgari pro حيوان^٥ notione

individui) vivens, animal. — حيا^٥
facies, vultus. 179, 2. — حيوة^٥ بن

(حيوة^٥ (Kâm. p. ١٨٦٨ lin. 5 inf. شريح^٥)
145, 8. Ibn Chall. fasc. IV. p. ١٢,

lin. 3 inf. — يحيى^٥ بن أيوب^٥ 128,
6. 147, 6. Dahab. I. p. 49. nr. 54. —

يحيى^٥ بن أكرم^٥ iudex, mort. 242 H.

حين

(857 Chr.) 155, 11. Ibn Chall. nr. 803.
Navav. p. ٩٢١. Herbel. II. p. 794. —

يحيى^٥ بن زكرياء^٥ Johannes Baptista.
96, 16. Navav. p. ٩٢٣.

حيث^٥ ubi. ما حيث^٥ 106, 8.

et حيثما^٥ 212, 9. omni loco quo,
ubicunque. من حيث^٥ unde; ex
tempore quo. الى حيث^٥ quo? —
حيث^٥ ita ut, cum (68, 13. 155, 4)
et sine (89, 5. 103, 13) أن.

حارة^٥ locus domibus consitus,
vicus, platea urbis. 165, 14. de Sacy
Abdallat. p. 335. Chrest. II. p. 148.

— الحيرة^٥ urbs Mesopotamiae. 77, 8.
Merâs. p. ٣٣٢. Muschtar. p. ١٥.
Abulf. p. ٢٩٨. Edris. I. p. 366.

حيفا^٥ urbs Syriae. 171, 1. Me-
râs. p. ٣٣٣, 2. Schult. Ind. geogr.
s. Chaïpha. Robins. Pal. III. p. 431.

حان^٥ i. cinxit, circumdedit ali-
quem, potitus fuit c. ب p. 29, 18.

حين^٥ pl. أحيان^٥ tempus. —
حين^٥ أسأل^٥ tempore quo vel quando

rogo. 23, 13. حينًا^٥ aliquo tempore,
per aliquod tempus. 126, 6. أحيانًا^٥

aliquando. حين^٥ إذ حين^٥ (ex حين^٥)
tunc temporis. حين^٥ من حين^٥ iude ex

illo tempore. 153, 10. 11.

خ

خاتون

خَاتُونُ *pl.* خَوَاتِينُ *peregr.*

uxor Sultani apud Arabes serioris aevi. 122, 11.

خَانَقَاهُ *fem.* 51, 1. (خَانَقَاهُ quod dedi Freytagium secutus falsum est) pers. خَانَكَا cocnobium.

خَانَ بَالِقُ *urbs* Chinensis

Peking. 109, 17. 114, 12. Abulf. p. o. f. *vid.* Lee ad Ibn Bat. p. 207. not. †.

خَبَأَ *a.* celavit, abscondidit rem. c. a.

خَبَّرَ *II.* indicavit; certiolem fecit aliquem de aliqua re c. a. p. et b r. 124, 6. IV. *id.* c. a. p. 23, 5. et

ب *vel* عن r. 9, 6. *Pass. sequ.* أَنْ 109, 5. X. interrogavit (aliquem nuntium), exploravit c. a. p. 11, 7. 181,

10. — خَبْرٌ *pl.* أَخْبَارٌ rumor, fama, historia; res, aliquid; internus status, conditio (hominis); *gramm.* attributum, praedicatum. 201, 13.

(Gramm. §. 501.) — خَبِيرٌ nuntios sciens, gnarus. الْخَبِيرُ *cognomen*

Dei omniscius. 8, ult. — خَيْبَرٌ arx et oppidum Arabiae. 86, 1. 5. 174, 4. Merás. p. 371 sq. Abulf. p. 88. Vers. p. 120. Edris. I. p. 334. Weil Moh. p. 184 sqq.

خَبْزٌ panis.

خَتَمَ *i. act.* خَتَمَ sigillavit, obsignavit. *Part. pass.* 148, 5. خَتْمٌ

لَهُ أَلَمٌ بِالْخَيْبَرِ bouum illi exitum

خَرَر

concessit deus. 200, 15. — خَتَمٌ annulus signatorius; sigillum. —

خَاتِمٌ annulus signatorius. — خَتْمَةٌ

pl. خَتَمَاتٌ integrum exemplum Koráni. 158, 15. *vid.* Lane Customs. Index s. v. Khutmech.

خَجِلٌ *a.* pudibundus, attonitus

siluit neque se movit. 41, 18. —

خَجَلٌ pudibundus. (sic p. 6, 7. rhythmi finalis causa scribendum est pro

خَجَلٌ quod solum lexica praebent.)

خَدِيجَةٌ uxor Muhammedis. 174,

1. 176, 12. Navav. p. 83v. Ibn. Cot. p. 40. Weil Moh. p. 35—39: 66 sq.

خَدَعَ *a.* decepit, fefellit. —

خَدِيعَةٌ fallacia, fraus.

خَدَمَ *i. u.* inservivit, famulatus fuit. X. petiit ab aliquo, ut famulus esset. 39, 4. — خَادِمٌ *pl.*

خَدَمٌ et خَدَامٌ famulus. — خِدْمَةٌ

pl. خِدْمٌ ministerium. — خِدْمَةٌ

corona, turba, comitatus (hominum). 113, 1.

خَدَلَّ *act.* خَدَلَانَ frustratus

fuit, ope et auxilio destituit. c. a. p. 26, 18.

خَرَّ *i.* se prostravit (Deum adorans). 145, 4. 197, 13. — خَرِيرٌ

murmur, strepitus fluentis aquae. 54, 11.

حَرْب

حَرْبٌ vastavit. 99, 1. (*Sed usitatio est forma II.*) حَرْبٌ a. desertus, incultus et vastatus existit locus. (p. 89, 7. scrib. حَرْبٌ pro حَرْبٌ). II. et IV. devastavit, desertum reddidit locum. — حَرْبٌ *prop.* abstr. vastitas; vastatio loci. 43, 18. 132, 6. Deinde *concr.* adiectivi loco usurpatur. 61, 16. 83, 8. Itaque 62, 15. حَرْبٌ بَلَدٌ melius scribitur quam حَرْابٌ pl. حَرْابٌ. — بَلَدٌ حَرْابٌ locus vastationis. 165, 13. حَرْبَةُ arx prope 'Akkam. 172, 5. Merás. p. 349.

حَرَجٌ act. حَرَجٌ exivit, prodiit. حَرَجٌ eduxit eum. 25, 6. IV. act. حَرَجٌ eduxit, egressit. *Pass.* 22, 7. حَرَجٌ allegavit eum, verba eius attulit (*beibringen aus Jem., Jem. anführen*) 143, 1. 145, 8. 10. 13. 16. 147, 1. X. produxit, eduxit. 30, 1. 176, 1. — حَارِجٌ externus. حَارِجٌ acc. adverbial. *sequ. gen. extra.* 43, 2. 83, 2. 3. حَارِجٌ *sequ. gen. extra.* 104, 3. — حَارِجٌ reditus, tributum (*Grundsteuer*). 97, 5. 146, 6. 212, 1. — حَارِجٌ locus egressus. 96, 4.

حَرْدَادِيَّةٌ geographus, mort. 300 H. (912 Chr.). 60, 12. 61, 2. 62, 11 sq. De eo eiusque libro كِتَابُ

خَشَع

خَشَعٌ *المَسَالِكِ وَالْمَمَالِكِ* vid. Haji Khalfa nr. 11873. Reinaud *Introd. gén.* p. LVII sqq. Frähn *Ibn Foszl.* p. XXI. خَشَعٌ fem. خَشَعَةٌ mutus. — خَرَّاسَانٌ regio Asiae. 121, 5. Merás. p. 343. Abulf. p. fff sqq. Isztachri vert. Mordtmann p. 115 sqq. خَرِيفٌ mente alienatus. — خَرِيفٌ auctumus.

خَرِقٌ VIII. transit, pertransivit, permeavit. 109, 15. *Inf.* 75, 2. — خَرِقٌ quod aliquis adhibet duritiam loco benignitatis.

خَرْنُوبٌ et خَرْنُوبٌ Ceratonia Siliqua, Siliqua dulcis, *κεράτεια*. Spreng. ad Dioscor. II. p. 415. Cels. Hierob. I, 227. de Sacy Abdall. p. 133.

خَيْرَزَانٌ nomen arboris Indicae, quae radicibus longe lateque serpentibus consistit; arundo, canna. 68, 11. 70, 3. 72, 12. de Sacy Chrest. III. p. 97.

خَزَانٌ pl. خَزَانَةٌ 196, 16. custos. — خَزَانَةٌ pl. خَزَائِنٌ aerarium, gazophylacium. خَزَانَةُ الْحَاصِ aerarium principis privatum, opp. aerario publico. 165, 10.

خَسَرٌ a. act. خَسَارٌ 188, 6. et خُسْرَانٌ 114, 3. aberravit a via; iacturam fecit, deceptus fuit in emendo aut vendendo.

خَشَبٌ *coll., n. unit.* 8 lignum. خَشَاخَشَةٌ strepitus armorum. 197, 11.

خَشَعٌ V. humiliavit se. 130, 6. —

خشن

خُشَافٌ humilis, modestus. — خُشَافٌ

desertum Arabiae. 79, 3. 88, 3. 4. Haec est scriptura Cod. Istachri;

rectius scribitur خُشَافٌ vid. Meràs. p. ٣٥٢. Kàm. p. ١١٥٢. I. 11.

خَشِينٌ fem. ð asper.

خَشِيَ a. act. خَشِيَةٌ timuit

rem; c. a. timuit ab aliquo c. من p. Part. pass. 207, 6.

خَصٌّ proprium et peculiare fecit alicui aliquid c. a. p. et ب r. Part.

act. خَاصٌ fem. ð proprius, particularis. pass. مَخْصُوصٌ id. 214, 4. —

خَوَاصٌ pl. خَوَاصٌ regis personae addicti, proceres civitatis. — خَوَاصِيصٌ 215, 14. proprietates.

خُصْبٌ herbarum copia, proven- tus ubertas. 72, 14. 94, 12. 154, 17. — خُصْبٌ 27, 16. fem. خُصْبِيَةٌ 28, 14. et خُصْبِيَةٌ (cf. Kàm. p. v١, 3.) 98, 1. 2. 13. herbarum copiâ abundans. Comp. أَخْصَبٌ 93, 8.

خُصَلَةٌ pl. خُصَالٌ indoles, pro- prietas; conditio. 179, 11. 130, 16. et saepius in sequ.

خَصْمٌ adversarius, litigator.

خُصْيٌ dual. خُصْيَتَانِ pl. خُصْيٌ testiculus.

خَضِرٌ IX. إِخْضَرٌ viruit, viridis

خطب

fuit. 86, 7. — خَضِرٌ fem. ð viridia.

— أَخْضَرٌ pl. خُضْرٌ viridis. —

الْخِضْرُ Chidr propheta. 107, 8. cf.

Navav. p. ٣٣٨ sq. Hamak. expugn. Memph. p. 161 sq.

خَطٌّ VIII. lineis notavit, fun- damentum domus praescripsit (ein Haus abstecken) 150, 14; fundavit

oppidum. 153, 13. — خَطٌّ pl. خَطُوطٌ linea, stria; scriptura calami; chiro-

graphum. 205, 10. pl. أَخْطَاطٌ via, platea maior (Hauptstrasse). de Sacy Chrest. II. p. 148. Abdallat. p. 384.

خَطُّ الأَسْتَوَاةِ linea aequinoctialis.

58, 6. 72, 10 (ubi typhotetae errore

خَظٌّ exstat). Meràs. p. ٣٢٨. —

— خُطٌّ locus tribus; via recta, maior. 61, 1. (Kàm. p. ٩٣٦. I. 7.

sed melius scribitur خَطٌّ cf. Ztschr. d. D.M.G. Bd. V. p. 377. I. 11.) —

خُطَّةٌ pl. خَطُطٌ 150, 6. 157, 6.

terra signo notata, quum eam sibi ali- quis elegerit aedificandae domui aptam (abgesteckter Bauplatz); via, platea

i. q. خَطٌّ vid. de Sacy I. I.

أَخْطَأَ IV خَطِيٌّ errorem com-

misit, a recto declinavit. — خَطِيَّةٌ,

خَطِيَّاتٌ pl. خَطَايَا, خَطِيَّاتٌ,

خَطِيَّاتٌ 190, 6 sq. peccatum, crimen.

خُطِبَ orationem خُطْبَةً appel- latam habuit e suggesto orator;

خُطِبَ لَهُ pro eo (principe) preces publicas habuit, quo facto principem

خطر

illum agnovit. 167, 14. 170, 13; univ.
allocutus est, allocutionem habuit
(eine Anrede halten) 143, 8. act.

خطبة coniugem expetivit mulierem.

224, 7. Part. pass. 224, 17. — III.

act. خطب affatus fuit. — خطيب

i. q. خطب concionator. — خطبة

concio qua apud Muhammedanos lau-
dari solet Deus, benedici Muhammedi
ac imperatori die Veneris (das öffent-
liche Kirchengebet). vid. Muradgen
d'Ohsson I. p. 343 sqq.

خطر i. et u. ultro citroque ivit.

58, 6. — خطر periculum quo quis
exitio imminet. 218, 16. nobilitas,

gloria. 179, 2. — خاتير cogitatio,

incidens in animum.

خطف a. rapuit, abripuit. 62,

ult.

الخطاف populus Asiae Sinensibus
confinis. 112, 5.

خطوة pl. خطى passus. 79, 16.

خف i. levis fuit. — II. act.

خفيف levem fecit, levavit onere

c. عن p. 29, 13. Pass. 5, 12. —

خفيف levis. — تخفيف gram.

(oppos. تشديد) omissio duplicatio-
nis litterae. 188, 8. 193, 8. de Sacy
Gramm. I. p. 53.

خفير patronus, defensor. —

خفارة (melius quam خفارة) praesi-
dium, clientela. 78, 7. cf. Quatrem.

Sult. Maml. I. p. 207 sq. not. 91.

خل

خفاش vesperilio.

خفص VII. deiectus est, humi-
lis fuit. Part. depressus, humilis.
107, 12.

خفق i. et u. act. خفقان pal-
pitavit (cor). — خافق tremens;

dual. الخافقان occidens et oriens.

12, 8.

خفي a. occulta, non manifesta

fuit res. IV. celavit, abscondidit rem.

VIII. act. اختفأ occultavit se, ab-
sconditus fuit. 67, 5. 195, 16. —

خفي absconditus, occultus.

خل VIII. indignit; vacua et de-
serta facta est via. 64, 5. — خل

acetum. — خل pl. خلل natura,

indoles, proprietas rei. — خليل pl.

خليل amicis sincerus. — خليل

خليل Dei amicus et inde xar' ἔξωχ.

خليل est Abraham patriarcha.

Navav. p. 127 sqq. مدينة الخليل

vel بلد الخليل 171, 4. Hebron.

الخليل 3, 5. 188, 5. est بن الخليل

أحمد الفراهيدي, mort. c. 170 H.

(78^o/, Chr.) Navav. p. 127. Ibn Chall.

nr. 219. de Sacy Anthol. p. 38. not. 3.

— الخليلية 164, 10. genus mu-
sicae instrumentalis (de quo nihil

certi exploratum habeo).

خليج

خَلِيجٌ *pl.* خَلِيجَانٌ *canalis.*

خَلِيجٌ 170, 3. est magnus Aegypti canalis; *de quo vid.* Notices et Extraits T. VI. p. 333 sqq. de Sacy Abdallat. p. 429.

خَلَاخِيلٌ *pl.* خَلَاخَالٌ 103, 1.

compes, qua Arabum mulieres infamam tibiam ornant.

خَلَدٌ sempiternus. — خَالِدٌ

aeternitate donatus. 20, 14. 15. —

خَالِدُ بْنُ حَمِيدٍ 128, 7. — خَالِدُ بْنُ حَمِيدٍ

خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ 128, 6. — خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ 128, 7. mort. 85 H. (704 Chr.). Ibn Chall. nr. 211.

خَلَصَ II. purum fecit; liberavit

aliquem a malo c. a. p. et من r. 26,

2. IV. purum fecit. *Part. pass.* مُخْلَصٌ purus, merus. 199, 3. V. liberatus fuit, se liberavit a re. X. liberavit, eripuit. 63, 4; omnino potitus fuit.

66, 1. — خَالِصٌ *fem.* 8 purus,

merus. — خَلَاصٌ salus, liberatio.

34, 19. (28, 6. *Freytagium secutus*

scripsi خَلَاصٌ, sed minus bene.) —

مُخْلَصٌ sincerus. 5, ult. 214, 11. —

خَالِصَةٌ nom. amatae Hārūni. 40, 11.

خَلَطَ III. se immiscuit (rebus)

c. a. r. 225, 10. IV. mixtus fuit aliqua re c. ب r. *Part.* 88, 7. 218, 7.

— خَلَاطٌ (*melius خَلَاطٌ* *secundum*

Merās. p. ٣٦. et Kām. p. ٩٣٨.)

urbs Armeniae. 170, 11. Abulf. p. ٣٦٤. Schult. Ind. geogr. s. v. Chalata.

خلق

خَلَفَ II. post se reliquit. 21, 14.

(*scrib.* مَخْلَفَكُم); creavit aliquem

successorem suum. 183, 2. III. contradixit, repugnavit, rebellavit. *Part.*

c. ل 129, 6. reliquit, discessit ab aliquo c. a. p. 160, 6. V. retro mansit c. عن. 122, 9. retro relictus fuit.

128, 13. VI. aversati sunt invicem ac repugnarunt, rebellaverunt c. على. 121, 10. 123, 2. VIII. diversus, varius fuit. *Part.* 71, 2. dissensit, discordavit. 177, 10. ultro citroque ivit c. الى loci. 141, 15. X. vicarium aut successorem creavit aliquem. 183, 1. (*ubi Cod. ex vulgari dicendi ratione*

تأمره يستخالف exhibet; correctius dicitur

أن يستخالف) — خَلَفَ *adverb.*, خَلَفَ *praepos.*

c. *gen.* pone, post. خَلَفَ مِنْ sequi.

gen. a tergo. — خَلَفَ qui post venit, successor. 219, 2. — خَلَايَ

contrarium. خَلَايَ sequi. *gen.* 163,

4. et خَلَايَا 217, 6. e contrario, contra. — خَلَاْفَةٌ successio; chalifatus, dignitas Chalifae. — خَلِيْفَةٌ *pl.*

خَلَفَاءُ Chalifa, imperator (*prop.* vicarius, successor i. e. Muhammedis).

162, 1. sunt quatuor primi Chalifae post Muhammedem.

— مَخْلَيْفٌ (*pl. vocis.* مَخْلَيْفٌ) pagi Arabiae felicis. 78, 9. 12. 89, 18. 91, 3.

— خَلَقَ *act.* خَلَقَ creavit, procreavit. V. assumpsit naturam indolemve alterius c. ب. 229, 4. —

خلا

خَلْقٌ *coll. res creatae, homines, populus.* — خُلُقٌ *pl. أَخْلَاقٌ*

(189, ult. ?) quod a natura insitum est, natura, indoles; religio. —

خَلْقٌ *forma a natura indita.* 86, 13.

(sic Freyt., sed e communi loquendi usu خَلَقٌ et خُلُقٌ inter se opponuntur. vid. Kām. turcic. s. خُلُقٌ

خُلُقٌ *forma exterior a natura indita.* 58, 8. —

خَلْقٌ *pl. خَلِيقَةٌ* *res creatae, homines.* 14, 7 inf.

خَلَا *u. vacuus fuit (locus); liber fuit ab aliqua re c. من r.; praeteriit, elapsus fuit (tempus).* 154, 14. *cf. de Sacy Gramm. II. p. 336 sq.; in solo vel secreto loco fuit cum aliquo, sine arbitris admisit aliquem c. ب p. 48, 15. 124, 2. 178, 6. II. reliquit rem, missum fecit, dimisit aliquem. —*

خَالَ *part., fem. خَالِيَةٌ* *vacuus, liber ab aliqua re c. من r. —*

خَلْوَةٌ *pl. خَلَوَاتٌ* 226, 12. *solitudo, locus ubi quis solus est (Einsiedelei).* 12, 10. 14, 1. *خَلْوَةٌ شَيْعَةٍ* in Libanone, Drusorum sacellum. 219, 14.

خَمَرَ *i. et u. operuit, textit; fermentavit (massam) indito fermento.* 110, 8. *III. abscondidit se, latuit; propinquus fuit allui rei c. a. r.; alteravit turbavitque mentem. c. a. p.*

227, 15. — خَمْرٌ *vinum; omnis potas inebrians. —*

خَمَارٌ *operimentum capitis vel faciei mulierum (Schleier).* 155, 7. *Dozy Vêtem. p. 169 sq.*

خناصرة

خَمْسٌ *fem. خَمْسَةٌ masc.*

quinque. خَمْسًا 180, 6. 184, 6. *i. q.*

خَمْسَ لَيْالٍ *quinque noctes. cf. Sur.*

20, 103. خَمْسَةَ مِئَةِ خَمْسُونَ *quinque pro centum (5 pCt.).* 212, 13. —

خَامِسٌ *fem. quintus. —*

خَمْسُونَ *quinquaginta.*

خَمْدٌ *act. خُمُولٌ* *obscurus, iguobilis fuit.* 216, 3.

خَمِنَ *II. per coniecturam vel opinando dixit. بِالْتَّخْمِينِ nach*

Ueberschlag. 93, 10.

خَنْدِيرِيٌّ *vinum vetus.* 203, 4.

204, 6. *vid. not. 31.*

خَنْدِيقٌ *pl. خَنْدِيقٌ* *fossa muniti*

menti ergo ducta; in univ. fossa, angusta vallis. 104, 1.

خَنْزِيرٌ *pl. خَنْزِيرٌ* *porcus, aper.*

خَنْسٌ *i. u. retromansit.* 195,

12 sq. — اَلْخَنْسُ 195, 11. *stellae omnes, vel planetae quinque. —*

اَلْخَنْسَلَا *urbs Sinensis.* 118, 5. *vid. Lee ad Ibn Bat. 216, not. †. Abulf. p. 344. poetria Arabum celebris.*

118, 6. *cf. de Sacy Chrest. II. p. 413. Rückert. Hamas. II. p. 319. —*

خَنْسَاوِيٌّ *ad urbem Chansâ*

pertinens. 121, 1.

اَلْخَنْصَارَةُ *urbs et castellum Sy-*

riae. 77, 5. 98, 7. *Merâs. p. 34v. c. not. 3. Abulf. p. 332, 8.*

خَنَاق

خَنَاق morbus in gutture, angina.
26, 5. — خانقاه v. supra p. 52, a.

خَاب u. ad pauperiem redactus
fuit. Part. pauper. 2, 5.

خَوْح coll. malum Persicum.
56, 8. Cazwin. I. p. ٢٥٣.

خَوْر depressa terra inter duos
montes (Vertiefung, Bucht). خَوْر

خَوْر بَوْر وَنَه 106, 7.

خَوْر اَلْبِقَاوَت 104, 2.

خَوْر اَلْحَبِيْرَان 106, 2. sinus maris.

114, 18.

اَلْخَوْرَنُق urbs Mesopotamiae. 77,
8. Merás. p. ٣٧٣, 7. Mushtar. p.

١٩٣, 7. Abulf. p. ٢٩١ sq.

خُوْرِسْتَان regio Persiae affinis.

101, 2. Merás. p. ٣٧٤. Abulf. p.
٣١١ sqq. Isztachri vert. Mordtm. p.
56 sqq.

خَاص ingressus fuit aquam.
Pass. 55, 15., si vera scriptura, im-
pers. „canales, quorum plurimos na-
ves intrant” (die befahren werden);
sed totus locus videtur corruptus. vid.
Praef.

خَوْفٌ a. perf. خَفْتُ act. خَوْفٌ

مَخَافَةٌ metuit aliquem c. a. p. timuit
ab aliquo c. عن et من, alicui c. على
vel ل 187, 2. II. metu affecit, ter-
ruit. V. territus fuit, expavit, me-
tuit pro aliquo c. على p. 124, 5. —

خَوْفٌ timor. خَوْفًا 56, 4. et خَوْفٌ

c. gen. 107, 8. prae timore, timore

ductus. — خَائِبٌ part. timidus. —

مَخَافَةٌ timor. مَخَافَةً أَنْ (melius

خَار

quam (مَخَافَةً أَنْ) timens, ne
48, 16, 51, 7, 67, 7.

خَوٌّ pl. أَخْوَالٌ, خَوٌّ frater

matris, avunculus. — خَوْلَانٌ regio
Arabiae. 88, 13. (cf. Mordtmann ad
Isztachr. not. 42.) 91, 2. Merás.
p. ٣٧٥.

خَانَ u. act. خَيَانَةٌ decepit,

fefellit. — خَانَ pl. خَانَاتٌ taberna,
officina. cf. de Sacy Abdallat. p. 304.;
nomen regium apud Tataros.

خَوْنَدٌ (pers. خُنداروند) domi-
nus, praesertim in allocutione:

يَا خَوْنَدُ o domine! 161, 8. cf. Quatrem.
Sult. Maml. I. c. 64 sq. not. 96.

خَابٌ i. nil dedit, prohibuit, spe
frustratum reddidit. 41, 4. (Corr.)

خَارٌ i. praestantiorem habuit,
praetulit; permisit ut eligeret. Pass.
138, 7. elegit. 113, 11. V. selegit c.
a. r. VIII. elegit, selegit, praetulit.

114, 1. 233, 9. c. أَنْ 122, 18. X. ro-
gavit, petiit ab aliquo bonum c. a.

p. 124, 13. Part. I. 8. — خَيْرٌ pl.

خَيْرٌ bonus; saepissime pro

compar. أَحْسَبٌ comm. gen. et omnis
num. melior, optimus. De Sacy An-
thol. p. ٣٩. 80 sq. — خَيْرٌ electio,

eligendi copia. 8, 10. 138, 90. Cu-
cumeris species, quae anguina dicitur.

56, 8. (ubi pro خَيْرٌ وَقْتًا scriben-
dum est وَخَيْرٌ وَقْتًا). cf. de Sacy

Abdallat. p. 125. not. 124. 126. Cazwin.

I. p. ٢٨٣. — خَيْرَةٌ pl. خَيْرَاتٌ

bonum, res exquisita in quovis ge-

خيس

nere. 109, 14. — أَبُو الْخَيْسِ 149, 6.

videtur esse عبد الله مرند بن عبد الله

(mort. 90 H. 70^o/o Chr.) apud Dahab. III, 3. Fasc. I. p. 10.

الْحَيْسُ urbs Aegypti. 147, 3.

Merás. p. 378, 6. de Sacy Abdall. p. 155 sq. 605. I. 1.

خَاطِ i. suit, consult. 24, 13.

خَالِ a. imaginatus fuit. II. id.

Pass. خَيْلِي mihi visum est. 117, 4.

V. imaginatus fuit (sich einbilden).

117, 6. visum se praebuit alicui (Jemandem erscheinen) c. ل 197, 8. —

خَيْلِ pl. خِيُولُ equi et equites. 39,

دجر

12. 100, 14. cf. بَرِيدٌ. — خَيْالٌ

phantasma, spectrum (Schattenriss).

64, 13. — خَيْلَاءٌ vana arrogantia, superbia.

خِيمٌ ut sing. carens voæ pers.

quae a natura sunt insita eique propria.

179, 1. — خَيْمَةٌ pl. خَيْمٌ

omne habitaculum rotundum. 28, 18.

خَيْوَانٌ urbs et regio Arabiae.

89, 18. Merás. p. 380. Abulf. p. 89,

l. 5. inf. 94. nr. 28. cf. خَوْلَانٌ et

Mordtmann l. ibi l.

د

دَابٌّ a. diligentia studioque usus

fuit in re c. فِي. 167, 14. — دَابٌّ mos, consuetudo.

دَارِ صَيْتِي vid. s. دار p. 64, a.

دَبٌّ i. lente et commode incessit.

— دَابَّةٌ pl. دَوَابٌّ quicquid graditur super terra, bestia, lumentum.

— دَبَابَةٌ machina bellica quae militibus impleta ad arcis muros ad-movetur. 179, 16. 183, ult.

دَيْبَاجٌ (pers. ديباه) vestis serica.

71, 11.

تَدْبِيرٌ II. act. تَدْبِيرٌ disposuit,

rexit, moderatus fuit. IV. tergum

vertit, retro cessit; ad occasum in-

clinavit (stella). — دَبْرٌ postica pars,

podex. 122, 6. — دَبُورٌ ventus occi-

dentalis. 192, 8.

دَبَّعٌ a. i. u. act. دَبَّعٌ

concinnavit, adaptavit pellem in co-

rium (gerben). — دَبَّاعٌ coriarius

(Gerber).

دَجَاجٌ coll. genus gallinarum,

galli et gallinae. — دَجَاجَةٌ gallina.

الدَّبَّاجَةُ mons prope San'a. 89,

8. Apud Cazwin. I. p. 174. II. p. f..

scribitur الدَّبَّاجَةُ cf. Mordtmann ad Isztachr. not. 43.

دجلة

دَجَلَةٌ Tigris fluvius. 76, 11. 77,
 9. 96, 7. Cazwin. I. p. lva.
 مَدَّخَلَ act. دَخُولٌ, دَخَلَ
 intravit (domum) c. a. vel الى, in-
 gressus fuit subito ad aliquem c. على
 p.; دَخَلَتِ السَّنَةُ vel دَخَلَ السَّنَةُ
 172, 4. 9. incepit annus; comprehen-
 ditur aliqua re c. في r. دَخَلَ
 حَدِيثٌ بَعْضُهُمْ فِي حَدِيثِ بَعْضٍ
 „traditiones horum virorum se invl-
 cem excipiunt” i. e. continua serie
 proferuntur. 177, 1. III. adit, in-
 travit. IV. introduxit, immisit. VI.
 in se invicem ingressi fuerunt, pene-
 trarunt se invicem. Inf. 224, 3. —
 دَاخِلٌ internus, interior pars rei.
 دَاخِلٌ c. gen. intra. 83, 2. 158, 4.
 (Ex legibus purioris Arabismi dicen-
 dum est فِي دَاخِلٍ, vid. de Sacy. Gramm.
 II. p. 70. Not. 4^o). — دَخَلَتْ et
 دَخَلَتْ interior et abdita pars rei,
 pecul. animi. أَهْلُ الدَّخَلَةِ 121, 9.
 sunt homines, qui ad interius cum
 principe commercium admittuntur, die
 Vertrauten. — مَدَّخَلَ pl. مَدَّخَلٌ
 locus introitus (Eingang). 164, 15.
 دُخَانٌ fumus.
 دُرٌ animus, natura. Laudandi
 formula est: لِلَّهِ دُرَةٌ Deus pro
 pulchra agendi ratione praemia ei
 det! 45, 3. — دِرٌّ pl. دِرٌّ (lacry-
 marum) larga effusio. 179, 1. —

درس

دِرٌّ pl. دِرٌّ margarita magna, unio.
 — مَدَّرٌ pluvia copiosa. 186, 7.
 الدَّرَّوْدِيَّةُ tribus Kurdorum.
 166, 13. Ibn Chall. nr. ٥٥١. fasc. XII.
 pg. ٣٤. lin. 4. 5. affert الدَّرَّوْدِيَّةُ,
 at cf. Lobâb. p. ١٠٣. et Merâs. p. ٣٩٦.
 دَرَبٌ via. 62, 7.
 دَرَجٌ IV. complicuit (libram,
 pannum). 216, 18. 217, 2. — دَرَجٌ
 via qua quis progreditur, scala
 (Treppe). 107, 4. 164, 4. — دَرَجَةٌ
 pl. دَرَجَاتٌ et دَرَجَاتٌ gradus, scala
 per quem ascenditur. 61, 11. (Stufe,
 Sprosse. 164, 4.) gradus dignitatis
 (Rangstufe). 210, 9. — مَدَّرَجٌ via
 qua quis iucedit, trames. 98, 3. —
 مَدَّرَجٌ gradibus instructus. أَلْبَابُ
 المَدَّرَجِ 164, 9. vel بَابُ المَدَّرَجِ 166,
 4. (apud Quatrem. Sult. Maml. I, 2.
 p. 119. not. 146. بَابُ الدَّرَجِ la porte
 des degrés) das Thor mit Stufen,
 zu dem Stufen führen.
 دَرَّخْتِ رَوَانٌ cypressus 108, 8.
 cf. Lee ad Ibn Bat. p. 119. not. †.
 دُرُوزٌ Drusi, incolarum Liba-
 nonis pars. 213 et saepius in sqq. —
 التَّدْرُوزُ Drusorum religio, das Dru-
 senthum. 213, 11.
 دَرَسٌ IV. legit (librum.) —
 مَدْرَسَةٌ pl. مَدَارِسٌ gymnasium,
 academia. 167, 12. 169, 6. — أَدْرِيسٌ

دَرَعَ

'Idris, Henoch propheta. 4, 10. Ibn Cot. p. 11. Abulf. Anteisl. p. 14, 20 sqq. Herbelot. II. p. 294 sq.

دَرَعَ V. induit lorica; metaph. se munivit contra aliquid (sich gegen etwas waffnen). 33, 15.

الدَّرَفِيلُ 166, 3. 6. 7. nomen

Emiri Husám ed-din Lágin, a quo porta arcis Kábirinae nomen بَابُ

الدَّرَفِيلُ accepit, mort. 672 H. (1273 Chr.) cf. Quatrem. Sult. Maml. I, 2. p. 119.

دَرَكَ IV. assecutus est, comprehendit. (29, 15. Freytagii auctoritate ductus scripsi لِيُدْرِكَهُ, at forma

I. non usurpatur, et ubique est forma IV., itaque scribendum: لِيُدْرِكَهُ.)

ad finem rei pervenit c. a. r. 20, 9. ad maturitatem pervenit fructus. 59, 2.

دَرَكَةٌ (pers.) aula imperatoris. 164, 12.

دِرْهَمٌ pl. دِرَاهِمٌ Dirhem, nummus argenteus, δραχμή.

دَرَوَازَةٌ pers. pl. دَرَوَازَةٌ 106, 13.

introitus, aditus. (Eingang, Aufsteig.)

دَرَى i. scivit. Pass. impers. 55, 17. III. act. مَدَارَاتٌ vel مَدَارَاتٌ circumvenit, fefellit. IV. docuit, certum fecit c. a. p. et ب r.

دَعَا u. vocavit, appellavit c. a. p. et ب r. 12, 5. advocavit, afferri iussit, flagitavit c. ب r. 125, 3. provocavit, permovit, adduxit ad rem peragenda c. الى r. 7, 4. 13, 4. 160, 8. invocavit, rogavit (Deum). Part.

دَفَعَ

217, 18; hinc fausta precatus est alicui c. ل p. et mala imprecatus est c. على p. 53, 4. 5. VI. contenderunt inter se de re vindicanda; inter se consuluerunt de re c. الى r. 130, 10.

VIII. ادَّعى appellavit se; prae se tulit, arrogavit sibi rem c. اَنْ. 30, 4. advocavit, afferri iussit. 40, 1. in ius vocavit aliquem (verklagen). Part.

212, 12. Part. pass. المَدْعَى عَلَيْهِ accusatus (der Verklagte) 212, 11. X. advocavit, afferri iussit c. ب r. 41, 11. advocavit, accessivit c. a. 167,

17. 203, 3. — دَعَا invocatio, precatio. دَعَا عَلَيْهِ mala imprecatio.

190, 4. — دَعْوَةٌ vocatio, precatio, optatum 53, 1.; invitatio ad cibum

sumendum, convivium. — دَعْوَى quod aliquis de se rem praedicat affirmatio; causa, lis. 212, 8. 12. —

دَوَاعِي (pr. fem. part. دَاعٍ) pl. دَوَاعِي res efficiens, causa, lis. 227, 1.

دَغَرَ a. impulit, ingressus fuit, invasit. دَغَرَ 107, 2. nullum praebet sensum; V. D. Fleischer coniecit: دَغَرَ ex vulgari dicendi

genere pro دَغَرَ vel يَصْعَدُ. Cum priori consentit versio Leeana, „is considered as if had not made the pilgrimage at all.”

دَفَعَ a. act. دَفَعَ trusit, pepulit,

impulit. دَفَعَ الْبَابَ 220, 5. portam vi aperuit (die Thür aufstossen, einstossen). repulit, prohibuit, avertit c. a. r. et عن p. 21, 12. 28, 2.

لَا دَفَعْتَ عَنْ نَفْسِي شَيْئًا مِنَ الْمَوْتِ

دَفَق

mortem a me prohibere nullo modo potui. 69, 18. 19. dedit, tradidit c. a. r. *et* **ألى** p. 49, 1. 112, 2. (*ubi pro* رفع *scrib.* **وَدَفَع**). *Intrans.* rediit. 82, 5. ubi Abulfedae scriptura est praeferenda. cf. Beidhaw. ad Sur. II. 194. T. I. p. 1.4, 5. 6. III. propulit, prohibuit, avertit. 125, 2. se defendit.

لَا يَدْفَعُ إِلَّا بِالْأَمْرِ الْخَفِيفِ 125, 14.

126, 2. **فَاعِلٌ** *ad* **حَالٍ** *praecedentis*

مَضَى *et* **تَوَجَّهَ** progressus est) se non defendens nisi minima virium contentione.

دَفَقَ V: effudit se (aqua); ce-
leriter incesit. 48, 4. (Freyt. hanc
significationem non affert, at vid.

Kám. p. 127. l. 6) — **دَفَقَى** nomen
gigantis Bulgarici. 75, 17. De hoc gi-
gante cf. Cazwin. II. p. 412, 4 inf. sqq.
Ibn Fozl. p. 228 sq.

دَفَنَ i. *act.* **دَفَنَ** 6, 8. 52, 18.
recondidit; sepelivit c. a.

دَقَّ i. tenuis fuit; frogit; pul-
savit (fores). 37, 5. instrumentum
musicum. *Pass.* 164, 10. — **دَقِيقٌ**

fem. 8 tenuis, subtilis. — **دَقِيقَةٌ**

pars una ex sexaginta quibus in astro-
nomia et geographia constat gradus
(*eine Minute*). 58, 2. 4. 74, 16. *pl.*

دَتَاتِقٌ 228, 1. subtilitates.

دَكَّةٌ locus sessioni aptus, su-
perne complanatus (*Sitz, Bank*). 65,
14. 93, 4.

دَلَّ *act.* **دَلَّلَتْ** monstravit, in-
dicavit (alicui rectam viam ad ali-
quid) c. a. *vel* **ل** p. *et* **على** r. —

دَلِيلٌ iudicium, argumentum, proba-
tio; dux viae et index.

دَنَا

بَنُو مَنَلِجٍ tribus Arabum, ad
Kinánah pertinens. 178, 8. Ibn Cot.
p. 37, 11.

الدَيْلِمِيُّ eius moschea 158, 11.

II. **نَمَرٌ** perdidit c. a.

دَيْمِيسٌ *pl.* **دَيْمِيسٌ** balneum
magnum. 146, 1.

دِمَشْقُ Damascus, urbs capi-
talis Syriae. 62, 77, 4. 96, 1. 168, 11.

دَمْعٌ *coll. pl.* **دَمْعٌ** lacrymae.

IV. *act.* **أَدَمَانَ** perpetuo
fecit aliquid, perseveravit in re c. **على**
r. 81, 16. *Part.* 227, 17.

دَمًا *pl.* **دَمًا** cruor, sanguis;
pl. caedes. 86, 17.

دَمِيَّاطٌ Damiette, urbs Aegyp-
tiaca. 170, 3. Merás. p. 41. Abulf.
p. 114. Coptice sonat *Tamiati*.
Quatrem. Mém. I. p. 350.

دِينَارٌ *δυναρίον*, nummus aureus.

دَنْقَلَةٌ Dongola urbs Nubiae.
Cazwin. II. p. 20. Abulf. p. 108.
Edrisi I. p. 33. Africa ed. Hartm. X.
p. 74. Quatrem. Mém. II. p. 33.

دَنَا (12, 5. ex vulgari codicum
commutatione **دَنُو**) *act.* **دَنُو** pro-
pinquus fuit, appropinquavit c. **الى**
vel **من**. II. effecit ut propinquus
esset, admovit, adduxit. c. a. p. *et*
من alterius. 178, 5. IV. effecit ut
propinquus esset, accedere iussit c.
a. 48, 8. — **دَنْبًا** (*propr. fem. Comp.*

دهر

الدُّنْيَا mundus, *praesertim* (أَدْنَى)

hic mundus (*opp.* الآخِرَةُ 188, 7.);

bona mundana, opes. — دُنْيَى vilis,

13, 4. *Comp.* أَدْنَى villior 215, 16.

propinquior, inferior. 54, 15. *fem.*

دُنْيَا 187, 8. — دُنْيَا pl. دُنْيَا vi-

tium, res viles (*niedrige Handlun-*

gen.) 219, 5. — دُنْيَا *fem.* 8

mundanus. 227, 2. *Corr.*

دَهْر tempus *impr.* longum, sae-

culum, perpetuitas; sors, fortuna.

210, 6.

دَهْش IV. attonitum reddidit,

obstupescere fecit c. a. 206, 3.

دَهْلِيْز (*pers.*) pl. دَهْلِيْز spacia-

tium inter portam (بَاب) et domum

(دَار), vestibulum (*Vorhalle*). 42, ult.

164, 14. 165, 1. Quatrem. Sult. Maml.

I. p. 190. not. 72.

دَهْلَك insula. 156, 11. Merās.

p. 118. Abulf. p. 37.

دَهْن unxit, illevit (*anstreichen*).

Pass. 121, 2. — دَهْن oleum. دَهْن

دَهْن oleum Agallochi, quod pretio-

sissimum habetur. 105, 3. 4.

دَهَا accidit, graviter affecit.

دَهْيَا astutia, calliditas. 45, 6.

دَهْيَا versutus fuit. — دَهْيَا astu-

tia, calliditas. 45, 6.

دَهْوَا pl. دَهْوَا morbus.

دَهْوَا u. vermibus infectus fuit.

II. *id.* 91, 9. ex legibus grammatices

دار

scribendum est *Perf.* دَوَّدَ vel دَوَّدَ,

quam tamen formam lexicographi non

afferunt. — دَوَّدَ coll. vermīs. —

دَوَّدَ vel دَاوَّدَ (*at melius sine*

Hamza, scribitur دَاوَّدَ *vid.* Kām. p.

313. I. 2 sq.) David Judaeorum rex.

3, 18. 23, 4. 64, 11. 151, 9. Navav.

p. 233 sqq. — دَاوَّدَ بَنُ يَزِيْدَ اَللّٰهِ

اِبْنُ اَبِيْ دَاوَّدَ 56, 5. — اِبْنُ

peritus. 155, 11. Num forte est

Abu Bekr 'Abd - Allah, ab Ibn Chah.

nr. 271. fasc. III. p. 8. et Da-

hab. X. nr. 108. (fasc. II. p. 80.) me-

moratus?

دَوَادِر munus aulicum apud Sul-

tanos Mamlukos: Secretarius prin-

cipis. 166, 7. *vid.* Quatrem. Sult. Maml.

I. p. 118 sq. not.

دَار u. circumvixit c. على vel ب

r. III. *act.* مَدَارَاة obivit, circumvixit

(cum alio); curavit, tractavit rem.

(12, 10. *melius scribitur* مَدَارَات

vel مَدَارَاة *Inf.* دَارَى III.). X. cir-

cumvixit, gyrum duxit. *Part.* rotun-

cus. 225, 12. — دَار *fem. et msc.,*

pl. pauc. دَوْرٌ mult. دَوَارٌ vel دَوْرٌ

(non دَوْرٌ 103, 16.) locus habitatus,

ubi plura sunt aedificia; sedes, locus

habitandi (*Sitz, Wohnsitz*) 88, 6;

sic: دَارُ الْمَلِكِ et دَارُ الْمَمْلَكَةِ sedes

regia (*Residenz*) 60, 5. 153, 6. 7.

دَارُ الْاِمَارَةِ sedes regiminis (*Sitz der*

Regierung) 153, 13. دَارُ الْخِلَافَةِ

دال

sedes Chalifatus. 154, 1. دَارُ الْوَلَايَةِ
 sedes praefecturae. 210, 4. domus, ha-
 bitaculum (*nempe* aedificia et atrium).
 دَارُ دِيَارِ وَبِيوتِ palatia et domus 164, 14.
 دَارُ الرَّمْلِ (quae sit domus me fugit)
 150, 6. — دَارُ صِبْيَانِ pers. ciuna-
 momum. 73, 4. Seligmann Pharma-
 col. II. p. 1. de Sacy Abdallat. p.
 319 sq. Sprengel ad Dioscor. II. p.
 350 sq. Celsii Hierobot. II. p. 356. —
 دَوْرُ السَّقْفِ circulus, orbis. دور
 das Gesimse. 97, 4. — دِيَارُ (forma
 دِيَارِ) ullus, quisquam. 190, 11. —
 دَوْرُ الْقَمْرِ rotundus. — دِيَارُ الْقَمْرِ urbs
 Libanonis. 210, 4. 8. 215, 1. 218, 5. 6.
 — دِيَارُ بَكْرِ regio Mesopotamiae.
 170, 13. Merâs. p. ۴۲.

دال VI. alternis fecit aliquid,
 saepissime usus est, ultro citroque
 versavit. c. a. 229, 14. — دَوْلَةٌ pl.
 دَوْلُ prosperitas. 17, 15. imperium,
 dynastia.

دَوْلَابٌ et دَوْلَابٌ (cf. Veth. sup-
 plem. annot. p. 97.) pl. دَوَالِبُ 54, 16.
 pers. rota aquaria, cuius ope ager
 irrigari solet.

دَامَ u. perennavit, persevera-
 vit. مَا دَامَ ذَلِكَ السِّرَاجُ مَوْقُودًا
 quamdiu ista lucerna accensa est.
 مَا دَامَ لَمْ يَتَزَوَّجْ بِغَيْرِهَا 16, 10.
 quamdiu vitam in matrimonium non

دوة

duxit. 224, 16. — X. act. اسْتِدَامَةٌ
 perpetuum esse voluit, effectit ut per-
 petuus esset. 203, 3. — دَامِمٌ per-
 manens, perennis. دَائِمًا semper. —
 عَلَى الدَّوَامِ perseverantia. دَوَامٌ
 continuo. 58, 7. — دَوْمَةٌ لِلْبَنْدَلِ
 urbs Arabiae. 88, 3. 189, 7. Merâs.
 p. ۴۶. Muschtar. p. ۸۶. Weil Moh.
 p. 142 sq. 264.

دُونَ adverb., دُونَ praep. c.
 gen. infra, prope, praeter, prae.
 Gramm. §. 446. دُونَكَ cape, accipe
 id; tibi concessum est. 34, 16. دُونَ
 c. gen. praeter. 68, 8. 190, 10.
 دُونَ تَمَنِ 102, 13. absque pretio.
 — دُونَ quod inferius est; vilis,

sequior de re. 110, 9. — دِيْوَانٌ
 (pers.) pl. دَوَالِينٌ liber, codex; con-
 cillium, senatus, id quod nos dicimus
 Kanzlei. 113, 6. 165, 5. دِيْوَانُ الْحَيْشِ
 die Kriegskanzlei. 165, 9. — دِيْوَانٌ

(sic Wüstenfeld Ibn Chall. nr. 866.
 fasc. XII. p. ۳۴. f. 3. Kâm. p. ۷۰.
 l. 5 inf. Lobâb. p. ۱۶. Armen. To-
 vin. vid. Slane vers. Ibn Chall. T. I.
 p. 247. not. 1. دِيْوَانٌ Muschtar. p.

۸۷. Merâs. p. ۴۷. Abulf. p. ۳۶.
utramque scripturam affert) urbs
 Armeniae vel Adserbiganae. 136, 14.
 Schult. Ind. geogr. s. Dawinum.

دَوَةٌ turc. camelus. 192, 13.

دوى

دوى III. medicatus fuit c. ب
remed. et دوى pl. من morbi. —
دوى medicamentum, remedium. —
دوى susurrus, strepitus. 54, 11.

دوى vid. s. دوى.

دوى pl. دوى, دوى, دوى
gallus.

دوى i. se submitit, paruit, ob-
sequens fuit; religiose coluit Deum
c. a. 135, 2; rependit, pensavit. 33,

ذرع

12. 13. ذرع debitum, aes alienum.
— ذرع pl. ذرع ritus, consue-
tudo, agendi ratio; cultus Dei, reli-
gio; iudicium; pensatio, retributio;
computus. — ذرع fem. & ad re-
ligionem pertinens. 226, 5. —
مدينة المدینة
pl. مدائن, مدن urbs. مدینة
Medinah, urbs Prophetæ. 78, 9. 17.
79, 6. 82, 11 sqq.
ذرع idolum et urbs Ceyla-
nensium. 108, 17. 109, 2.

ذى

ذى hic, ille.
ذى, ذى, ذى pl. ذى et ذى,
ذى (forma ذى caret aucto-
ritate satis firma, quamquam Zau-
zeni ad Amruik, Moall. vs. 47. eam
affert; itaque 14, 15. praetulerim
scripturam الذى) lupus. —
ذى 174, 15. 175, 9. cognominatur
el-Harith ben 'Abd el-'Uzza, coniux
Halimæ, nutricis Muhammedis; cf.
Navav. p. ۳۵. l. ult. Ab aliis hoc
cognomen inditur patri Halimæ, vid.
Ibn Cot. p. ۶۴. l. 6 inf. Navav. p. ۳۶.
l. 8 inf. Ibn Hischâm fol. ۱۹. Ibn
Chall. nr. 384. fasc. III. p. ۱. ۳, 6 inf.
ذى a. act. ذى mactavit.
ذى tribus Arabum. 87, 14.
Ibn Cot. p. ۵۴. l. 11.
ذى a. paravit, abscondidit in

usum futuri temporis (etw. aufbewah-
ren). 226, 5. VIII. انذر et انذر id.
ذرع coll., n. unit. ذرع formi-
cula perquam exigua; -res atomi in-
star in aëre volitans. ذرع mort.
32 H. (652 Chr.) Ibn Cot. p. ۱۳.
Navav. p. ۷۴. — ذرع pl. ذرع
progenies, liberi. 110, 15. 118, 17.
136, 5.
ذرع 94, 11. urbs capitalis pro-
vinciæ as-Scharâ trans Jordanem
sitæ. Merâs. p. ۳۶.
ذرع pl. ذرع brachium, cubi-
tum, ulna. 57, 9. 66, 16. — ذرع
celer, amplus. ذرع قتل caedes
magna (ein grosses Blutbad). 221,
10. — ذرع vid. s. ا. p. 5, a.

ذرة

ذرة milii species, vulgo *Dora*,
Durra dicta. 54, 17. Rosenmüller
 bibl. Alterth. IV, 1. p. 85. — ذروة
 fastigium, vertex. 84, 7.

ذعن IV. se humiliavit submi-
 sitque; c. ب r. *sich zu etw. ver-
 stehen*. 136, 16.

ذكر recordatus est rei c. a. 18,
 11. narravit, memoravit. c. a. 11, 3.
Part. act. 15, 7. *Part. pass.* 43, 13.
 II. in memoriam revocavit alicui ali-
 quid c. d. a. 18, 11. 31, 8. III. *act.*

مذكورة 13, 18. meminit. V. recor-
 datus fuit c. a. et في r. 49, 9. —

ذکر recordatio, commemoratio, nar-
 ratio, historia; laudatio (dei) 15, 5.
 16, 2. — ذكور pl. ذكور mas.

ذكى acumen ingenii. — ذكى
 acutus mente; acer adore, fragrans.
 70, 16.

ذل i. abiectus, vilis, humilis
 fuit. II. vilem reddidit, humilem fe-
 cit. ذلوا صعابها vias invias com-

planaverunt (*sie haben seine [des
 Landes] unwegsamen Strecken gang-
 bar gemacht*). 223, 3. IV. vilem red-
 didit, humilem fecit, subiecit sibi ali-

quem. 50, 9. — ذل vilitas, abiectio
 animi. — ذليل pl. ذليل abiectus;
 vilis, contemptus. — مذلة vilitas.

ذلك iste. (Gramm. §. 359.) —
 كذلك sic, ita. لذلك propterea,
 eam ob causam.

ذات

ذمة vituperavit c. a. — ذمة
 clientela, fides, securitas vitae et
 opum. 134, 15. 183, 12.

ذنب IV. crimen commisit. 210,
 17. — ذنوب pl. ذنوب crimen.
 culpa. — ذناب pl. ذناب cauda.

ذهب a. act. ذهب praeteriit,
 abiit, putavit, ad sententiam acces-
 sit c. الى r. 202, 7.; asportavit, abs-
 tulit rem c. ب r. II. inauravit (*de-
 nom. a ذهب*). *Part. pass.* 97, 6.

IV. abduxit, abstulit c. a. — ذهب
 aurum. — مذهب agendi modus,
 doctrina, systema, secta. 66, 10.

ذهل a. oblitus fuit c. عن r.
Part. 27, 6. IV. effecit ut aliquis re;
 oblivisceretur, distraxit c. a. p. et
 عن r. 29, 11.

ذهن ingenium, intellectus. —
 ذهن id.

ذو (*gen.* ذي, *acc.* ذا Gramm.
 §. 465.) dominus, possessor, prae-
 ditus (aliqua re). 11, 4. ذو حريض
 181, 9. nom. loci vel vallis in Ara-
 bia, prope en-Nakra. Merâs. p. 191.

ذو الكلاع l. 11. 12. Kâm. p. 188. l. 3.
 rex Jamanicus. 189, 10 sq. Abulf.
 Anteisl. 78, 14. 180, 3. Kâm. p. 181.
 l. 9 sqq.

ذات (*fem. antecedentis*) domina,

ذاق

praedita. 96, 9. ذَاتَ يَوْمٍ die quodam.

مَذَائِقُ , ذَوْقٌ u. act. ذَاقَ gustavit.

ربط

ذَلِكَ i. q. ذَالِكَ et ذَاكَ

أَزْيَالٌ pl. قَيْدٌ lacinia, syrma vestis.

ر

رَأْسٌ pl. رُؤْسٌ caput, summum

cuiuslibet rei. رَأْسُ الْجَبَلِ vertex

montis. 73, 2. رَأْسُ الْخَفْرَةِ extrema

ora fossae. 194, 14. رُؤْسُ الْعَمَدِ

capita columnarum (Säulenknäufe,

Kapitälér). 149, 16. رَأْسُ نَحَاشٍ

locus in Libanone situs. 216, 2. 4. —

رَبِيسٌ pl. رُؤَسَاءٌ caput, princeps,

dux. رِبِيسُ الرُّؤَسَاءِ princeps prin-

cipum, titulus honorificus. 157, 14.

— رِبَاسَةٌ principatus, dominium,

praefectura.

رَوْنَدٌ rel. رَوْنَدٌ pers. rheim

rhaponticum (Rhabarber). 71, 8. Selig-

mann Pharmacol. II, 16 sq. (رِوْنَدٌ).

رَأَى a. (يرى) Gram. §. 198.)

act. رَأَى , رَوَيْتَ vidit; putavit, cen-

suit. يَرُونَ بِتَحْرِيمِ الزَّوْنِي stuprum

vetitum putant. 98, 17. cf. 99, 2.

فَمَا تَرُونَ , فَمَا تَرَى quid tibi, vo-

bis, videtur? 135, 14. 9. كَيْفَ

رَأَيْتَ أُنْتَهَ عَمَكَ quomodo tibi pla-

cet filia patris tui? 45, 3. — IV. ostendit alicui aliquid c. d. a. — VI. apparuit (alicui), visum se praebuit (Jemandem erscheinen). 71, 17. —

رَأَى pl. آرَاءٌ consilium, opinio. —

رَوَيْتَ conspectus. — رِبَاسَةٌ hypocrisis.

رَبٌّ pl. أَرْبَابٌ possessor, do-

minus, princeps. رَبُّ الرَّبِّ Deus. رَبٌّ

i. q. رَبِّي mi domine! 185, 15. 190,

11. Gramm. §. 333. Adnot. b. —

رَبٌّ adverb. sequ. genit. indeterminat.

(Gramm. §. 467.) nonnunquam, saepe,

quot. رَبَّانِي saepe. — رَبَّانِي divinae

legis et religionis magister, doctor.

— رَبَّوِيَّةٌ dominium, summa potestas. —

رَبَّوِيَّةٌ servus. 1, 6 inf.

رَبَّوِيَّةٌ stabulum (equi). 220, 9.

رَبَّطَ i. u. act. رَبَّطَ ligavit,

alligavit. Part. pass. alligatus alicui rei c. b. r. 5, 16. 119, 15. III. perseveravit in re; militavit in confinio, excubias egit. c. b. l. 92, 3. VIII.

ligavit sibi, se coniunxit cum aliquo c. a. p. 12, 7.

ربع

ربع II. quadratum fecit aliquid. c. a. Part. pass. quadratus (vier-eckig). 57, 7. V. quadrata consedit

forma. 120, 5. 14. 15. 18. — ربع

pl. رُبَاعٌ quarta pars rei, quadrans.

77, 12. 217, 9. — رَابِعٌ fem. ة

quartus. — رُبَيْعٌ ver. شَهْرُ رُبَيْعٍ

شَهْرُ رُبَيْعٍ 169, 2. nomen

mensis tertii Arabum Moslemorum.

شَهْرُ رُبَيْعِ الْآخِرِ 154, 14. vel رُبَيْعِ

الْآخِرِ 170, 4 inf. nomen mensis quarti.

Cazwin. I. p. 49. — رَابِعٌ fem.,

أَرْبَعُونَ masc. quattuor. أَرْبَعَةٌ

quadraginta. — تَرْبِيعٌ pl. تَرْبِيعٌ

tabernae in loco quadrato. (un assem-
blage de boutiques dans un emplace-
ment rond ou carré. Nouv. Journ.
Asiat. T. V. p. 320.) 97, ult. quae
scriptura praefenda est scripturae
textus sensum nullum praebenti. —

الرَّبِيعِ بْنِ خَيْثَمٍ 191, 2. 194, 7.

Dahab. II, 1. fasc. I. p. 2. lin. 9.

Ibn Cot. p. 34. lin. 7. (ubi male

رَبِيعَةٌ) — رِبِيعَةٌ tribus Ara-

bum. 78, 5. 8. 87, 17. 88, 7. رِبِيعَةٌ

filius 'Abd Jātili. 181, 5.

رَبَاٌ VIII. haesitavit in re, ut
se expedire non posset (in Verlegen-
heit sein). 221, 1.

رَبَاٌ act. رَبَاَتْ (usura. 223. 8.)

auctus fuit, crevit; usuram cepit
exercuit. II. nutritiv, educavit.

60, 7. — رِبْوَةٌ elatior terrae pars,

رجم

collis. 96, 9. — رَجَائِبٌ pl. رَجَائِبٌ
102, 13. id.

رَتَّبٌ II. act. تَرْتِيبٌ stabilivit,

firmavit, constituit, disposuit. 63, 10.

14. 118, 8. 167, 1. 168, 4. 210, 13.

Part. pass. 118, 15. — رَتَّبَةٌ ordo

et gradus dignitatis. — مَرْتَبَةٌ pl.

مَرَاتِبٌ 210, 9. gradus dignitatis.

مَرْتَعٌ fem. ة bonorum copia

pollens. 175, 12.

رَجَبٌ mensis septimus anni Ara-

bici. Cazwin. I. p. 49.

رَجَعَ a. i. u. propendit, prae-

ponderavit. II. effecit ut una res
ponderet superaret alteram. Part.

23, 5. vid. Praef. Pass. 5, 12.

رَجَعَ i. (falso bis dedi a. 103,

3. 107, 2.) act. رَجُوعٌ rediit, rever-

sus est. 73, 4 inf. رَجَعُونَ إِلَيْهِ

„cui obsequium praestant.” III. act.

مَرَّاجَعَةٌ 8, 13. iterum iterumque fecit.

rediit. Imperat. 135, 14. — مَرَّجَعٌ

reditus. 174, 4.

رَجَلٌ V. pedibus incessit. —

رَجْلٌ pl. أَرْجُلٌ pes. — رَجْلٌ pl.

رَجَالٌ 100, 14. pedes. — رَجْلٌ pl.

رَجَالٌ vir (opp. feminae). — رَجْدٌ

pl. رَجَاةٌ 121, 9. pedes.

رَجِيمٌ lapidatus. 198, 6.

رجا

رجا o. speravit, timuit c. a. r. et ل p. 186, 16. — **أَرْجَاءُ** pl. رجاءٍ *pl.* latus rei. 150, 10. — **رَجَاءٌ** spes. أن رجاءً 127, 9. sperans fore ut... **رَجَبٌ** u. act. **رَجَبٌ** et **رَجَبٌ** a. act. **رَجَبٌ** amplius et spatiosus fuit. II. gratulatus adventum fuit. (dixit **مَرَحِبًا** بِكَ felix sit tibi adventus!) c. ب p. 27, 18. V. id. 76, 1. — **رَحْبَةٌ** area ampla. 164, 15. — **الرَّحْبَةُ** 77, 7. urbs Mesopotamiae. Abulf. p. ٢٨. (الرَّحْبَةُ) secundum el-Lohâb, sed vid. Lohâb p. ١١٥. et Veth. Supplem. p. 102.) Muschtar. p. ٢.٤. l. 5 sqq. Merâs. p. ٢٩٢ sq. Schult. Ind. geogr. s. Rahaba.

رَحَلَ a. discessit, migravit e (عن) loco in (إلى) alterum. 103, 8. 156, 13. iter fecit (in regione quadam) c. في. 118, 7. V. migravit e loco. c. من. 145, 11. VIII. discessit ab aliquo. c. عن. 184, 18. — **رَحَالٌ** pl. رحالٍ utensilia, quae quis in itinere secum ducit. 182, 7. — **مَرَحَلَةٌ** pl. مراحيلٍ mansio publica, statio, ubi viator quiescit; unius diei iter eiusve spatium. cf. Frähu ad Ihu Fozsian. p. 155. not. — **رَاحِيْلٌ** *Rahel*, mater Josephi; eius sepulcrum 65, 9. Robinson Pal. I. p. 363 sq.

رَحِمَ a. miseratus est alicuius.

أردب

c. a. p. **رَحِمَهُ** اَللّٰهُ misereat Deum eius! *Pass.* 20, 17. — **رَحِمٌ** pl. رحيمٍ *pl.* 23, ult. uterus. — **رَحِيمٌ** misericors. — **رَحِيْمَةٌ** misericordia, clementia. — **رَحْمَنٌ** misericors, clemens.

رَحَاً pl. **أَرْحَاءٌ**, **أَرْحِيَّةٌ** 98, 11. mola.

رَخَّصَ II. levavit molestia; concessit alicui aliquid. c. ل p. et في r. — **رَخِيصٌ** lenis; vilis pretii. 113, 17. *Comp.* **أَرْخَصَ** 110, 10.

رَخْلَمٌ lapis albus lenisque, marmor. — **مَرْمَرٌ** fem. مرمرة marmore obductus. 163, 10.

رَخَّيْتُ amplitudo opum, commoditas bonorum. 72, 15. 132, 1. — **رَخِيٌّ** commoditate vitae utens, bonorum copia abundans. *Comp.* **أَرْخَيْتُ** 92, ult.

رَدَّ repulit, reiecit, recusavit. c. a. r. et عن p. reprobavit aliquem, eum peccasse dicens. c. على p. et a. r. 138, 13. **لَا يَرُدُّ فِي وُجُوهِهِمْ** 222, 7. „man widerspricht ihnen nicht ins Gesicht.“ reddidit, reduxit, restituit c. a. 52, 8. respondit alicui c. على p. 129, 10. V. venit ivitque, ultro citroque commeavit. 31, 16.

رَدَأَ a. adiuvit aliquem. c. a. **أَرْدَبٌ** mensura magna apud Aegyptios, 96 modios continens. 148, 8. 169, 10. 11.

ردف

رَدَف u. et رَدَف a. pone venit, secutus fuit. c. a. IV. fecit ut post tergum alterius equitaret. 46, 11.

رَدِيَ a. act. رَدَى periiit, interiiit. V. delapsus fuit, se demisit. 20, 13.

رَدَل ignobilis, vilis, abiectus. *Comp.* أَرَدَل deterior, vilior pars vitae. 200, 1. — مَرَدُول fem. 8 id. 26, 7.

رَزَق largitus est (deus) alicui aliquid. c. d. a. 135, 15. *Pass.* رَزِق obtinuit rem. 13, 12. *Part. pass.* مَرزُوق rebus ad vitam necessariis instructus. 37, ult. — رَزِق res ad vitam necessariae; stipendium, commeatus militum.

رَسَائِق dual. 101, 16. *pl.* رَسَائِق pers. pagus; regio pluribus pagis constans. 97, 14. 100, 9.

رَسَخ firmus stetit, stabilis fuit. 28, 8.

رَسَطَالِيس Aristoteles. 1, 9, 6, 9. 11, 4. (Schol. codicis Dresd.: رَسْتَالِيس)

رَسَخَف أَرَسَطُوَطَالِيس وَقَد يَقْتَدل (أَرَسَطُو. جَدَف نَصْفُه. Abulf. Ant. isl. p. 154. Schahrast. p. 311 sqq.

رَسْع locus qui separat brachium a manu (*Handknöchel*). 211, 11.

رَسُوف (Lobäh. p. 1., e vulgari pronunciatione أَرَسُوف Meräs. p. 49. cf. de Sacy Anthol. p. 94.) urbs Pa-

رشد

laestinae. Abulf. p. 238. Quatrem. Sult. Maml. I, 2. p. 257. Robins. Pal. III. p. 258. c. not. 5. Arnold Pal. p. 193.

رَسَل IV. misit alicui aliquid. c. a. r. et ل 41, 13. *vel* أَلِي p. *Part.*

12, 17. — رَسُول pl. رَسُول missus.

legatus. رَسُولُ أَلَلَه *vel* الرَسُولُ Muhammed. — رَسَالَة missio, legatio.

196, 17. *pl. san.* et رَسَائِل quod mittitur, uti nuntius, epistola; tractatus, dissertatio.

رَسَم signavit; praescipit, iussit rem. c. ب r. 49, 2. — رَسَم pl.

رَسَم vestigium rei, tractus litterarum. 214, 18. بِرَسَم ذَلِك propter

hoc. 76, 5. — مَرَسُوم mandatum, edictum. 59, 5.

رَسَن funis, capistri pars, quae super naso est. 25, 7.

مَرَسِي pl. مَرَسِي portus, statio navium. 114, 16.

رَشَ sparsit (aquam in locum). c. a. r. et ل 59, 12.

رَشَح a. sudavit. II. bene administravit, bene nutrit et educavit, instruxit. 208, 5. 9. 229, 8. X. exspectavit. 208, 9.

رَشَد act. رَشَد, رَشَاد recta incessit via, recte egit. *Part.* رَشَد

162, 1. *vid. s.* خَلِيفَة p. 56, b. IV. bene direxit aliquem deus. *Inf.* 205, 1. *Part.* 205, 6. X. bene directus fuit, petiit ut bene dirigeretur. 205, 6. —

رشا

رَشْدٌ incessus in recta via, recta agendi ratio. — رَشِيدٌ dux viae rectae; bene directus, probus. الرَشِيدُ 40, 10. 42, 1. 156, 10. cognomen Harūni chālīfiae.

رَشَا VIII. accepit rem رشوة appellatam. Part. 205, 3. — رَشْوَةٌ constitutum pro opera pretium, donum, quod datur corrumpendi causa. 12, 18. 205, 3.

رَصَاصٌ plumbum. 148, 6. رَصَدٌ act. رَصَدٌ observavit. 73, 3.

رَضَعَ II. auro inserto gemmisve texuit, ornavit. Part. pass. 97, 4.

رَضَعَ i. et رَضَعَ a. act. رَضَاعٌ رَضَاعٌ (lactatio) suxit mam- mam infans, lactebat matrem. IV. lactavit mater infantem c. a. X. quaesivit, petiit nutricem, quae lactaret infantem.

رَضِيَ abbreviatura pro: رَضِيَ رَضِيَ gratum habeat eum Deus!

رَضِيَ a. act. رَضِيَ رَضِيَ gratum habuit, contentus fuit cum aliquo. c. عن. Gratum sibi habuit, elegit. c. a. vel ب 129, 7. 134, 13.

(38, 16. pro رَضِيَ scribendum erit رَضِيَ.) IV. dedit quod placeret,

contentum reddidit. — رَضَا status contenti hominis. 33, 15. كِتَابُ الرَضَى

epistola benevolentiam principis com- monstrans (das gnädige Schreiben)

رغب

رَغَبٌ 211, 4. — رَغَابٌ beneplacitum, fa- vor, contenti animi quies. 13, 12. 19, 16. 132, 4. — رَغْوَانُ بْنُ وَلَاحِشَى Sultan. 158, 13. — رَغْوَى mons Arabiae. 86, 6. Merās. p. 473. Abulf. p. 89. s. أَلْيَنْبَعِ. Edris. I. p. 334.

رَغَبٌ virens, humidus. رَغَبٌ رَغْوِيَّةٌ lippus. 42, 3. — رَغْوِيَّةٌ humiditas; oculorum lippitudo. 42, 7.

رَغْلٌ (non رَغْلٌ ut scripsi 75, 12. vulgarem pronunciaudi modum roll secutus. cf. de Sacy Abdallat. p. 91. not. 47.) libra, mensurae genus variis vicissitudinibus obnoxium.

رَعْدَةٌ pl. رَعْدٌ tonitru. — رَعْدَةٌ 95, 5. nomen urbis, at vid. Praef.

رَعَشٌ urbs Syriae. 91, 17. 92, 2. 6. 99, 9. Abulf. p. 342.

رَعَى pavit, depastus fuit. c. a. l.; libere pastum ivit, pastum duxit,

pavit gregem. — رَعَاةٌ pl. رَاعٍ pastor, custos, regens. 4, 3. 214, 14. —

رَعِيَّةٌ pl. رَعَايَا grex pascens; sub- diti, populus. 211, 4. 214, 14. —

رَعَى pl. مَرَاعِي (مَرَاعٍ 98, 11. sed scrib. مَرَاعِي) pascuum. 78, 4. 85, 12.

رَغَبٌ a. act. رَغَبَةٌ 44, 7. 128,

11. 130, 3. (non رَغَبَةٌ 28, 16.) vo- luit, expetivit, desideravit. c. رَغِبْتُ r. Part. pass. 44, 6. noluit, non desi- deravit. c. عن vel من r. 17, 10. 53, 4. Deum invocavit, suppliciter rogavit.

رغم

c. الى 143, 14. II. act. تَرغِبُ cupidum reddidit. — رَغِبَ (part.) appetens. c. في r. اَرغَبَ compar. 133, 7.

رَغْمٌ aversatio. عَلَى رَغْمِهِ vel رَغْمِهِ invito eo. 31, 14.

رَفْحٌ (non رَفَعٌ) urbs Syriae Aegyptum versus; a quibusdam Aegypto accensetur. 91, 16. 92, 10. 124, 15. Meràs. p. ٤٧٤. Abulf. p. ١٠٩.

رَفَّرَ movit alas circum rem, in eam se demissura avis. 32, 17.

رَفَسَ i. pede percussit. c. a. 120, 3.

رَفَعٌ a. act. رفَعٌ in altum sustulit, elevavit, honoravit. 1, 8. Part. pass. 94, 1. removit, abolevit. 43, 11. Part. pass. 228, 18. adduxit, prope admovit, detulit ad regem, ad magistratum („einen Bericht, eine Klage

höhern Ortes einreichen“). رَفَعَ ذَلِكَ عُرْفَاهُمْ بِالْإِيمَانِ الْمَوْكَدَةِ retulerunt hac de re (de numeratione populi factâ) eorum antistites (Gemeindevorsteher), firmis juramentis (veritatem) affirmantes. 138, 3. recondidit, asservandi causa in certum locum adduxit. c. الى I. 161, 1. 112, 2.

(at hoc loco melius scribitur رَدَفَعُ, oppos. antecedenti واخَذَ. Pari modo 82, 5. Abulfedae scriptura تدفع praeferenda est. vid. دفع p. 62, a.) VIII. elevavit. Pass. 89, 2. 13. significacione mercatoria: exportari (ausgeführt werden). elatus fuit; ascendit (sol), 25, 8. 67, 4. Part. elatus, altiori loco situs. 79, 14. 15. 107, 11. eductus, liberatus fuit. 156,

15. — رَفَعٌ Gram. vocalis u.

رق

enuntianda in fine dictionis. — رَفِيعٌ

altus, elatus. Comp. اَرَفَعُ 89, 8. —

رَفِيعَةٌ nom. vic. altitudo, elatio. —

رَفِيعَةٌ n. vb. a رَفَعٌ elatio dignitatis,

honoris celsitudo. 97, 7. in vocabulo

رَفِيعَةٌ inesset significatio localis, quae tamen inusitata videtur. Itaque V.

D. Fleischer hoc loco رَفِيعَةٌ scri-

bendum censet; رَفِيعَةٌ est enim ta-

bula, vel potius stratum coriaceum in quo exercetur latrunculorum lusus

(das Schachbret, Schachtuch), deinde quaevis area quadrata huic similis.

Nostro loco videtur esse superior tecti area Moscheae quadratae. cf.

Edris. I. p. 351, 6. 352, 10 — 15. et eiusd. Syr. apud Roseam. Analect.

III. p. 10. l. 7—9. — اَرْتَفَاعٌ (act. VIII.)

celsitas, altitudo, elevatio. 71, 7.

رَفِيقٌ act. رَفِيقٌ benignus, lenis

fuit erga alqm. c. ب p. 40, 3. V.

id. leniter incessit. 48, 4. — مَرَفِيقٌ

pl. مَرَفِيقٌ commodum, utilitas. 28,

10. 89, 4. 98, 11.

رَفَاهَةٌ vel رَفَاهِيَةٌ copia pro-

ventus, commoditas vitae. رَفَاهِيَةٌ

111, 1., quod Cod. exhibet, nihil est;

scrib. رَفَاهَةٌ vel رَفَاهِيَةٌ antec.

رَقٌ i. tenuis fuit; tenero affectu

fuit erga aliquem, condoluit. c. ل p.

27, 19. c. على p. 132, 15. 178, 5.

II. tenuem effecit, facilem reddidit. —

رَقِيقٌ fem. ة tenuis. Subst. pro

رَقَا

sing. et pl. servus, mancipium. 150,
17. — ⁶رَقَّة benignitas, amor. —
³الرَّقَّة urbs Mesopotamiae. 77, 6. 88,
2. 170, 6. Merás. p. ٢٧٨. Muschtar.
p. ٢٨. Abulf. p. ٢٧١. Schult. Ind.
geogr. v. Racca.
^٤رَقَا *a. (forma apoc. يَرِقُ 180, 10.*
184, 11.) sedatus fuit (sanguis).

⁶رَقَاب *pl. رَقَاب collum, cervix.*

⁶رَقَش *act. رَقَش duobus vel*
tribus coloribus ornavit, pinxit rem,
ut versicolor esset. = II. act. تَرَقِيشُ
207, 2. compsit, ornavit figuris ser-
monem. *Part. المَرَقِشُ cognomen*
poetae cuiusdam. ibid. not. 70. Kám.
المَرَقِشُ الأَكْبَرُ عمرو بن : ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠
سَعْدُ والمَرَقِشُ الأَصْغَرُ رَبِيعَةُ بن
حَرْمَلَةَ شَاعِرَانِ. Herbel. III. p. 518.

⁶رَقَص saltavit, tripudiavit. 53,
14. 67, 16. 109, 3.

⁶رَقَط *pl. رَقَطُ 72, 9. punctis*
nigris vel albis notatus.

⁶رَقَعَ *a. resarcivit (vestem). —*
⁶رَقَعَة *pl. رِقَاعُ panni pars, qua*
vestis reparatur (Flicken).

⁶رَقَم urbs Palaestinae. 101, 5.

At non dubito quin potius scribendum
sit ⁶الرَّقِيمُ cum Abulf. p. ٢٢٧. lin.

antepon. Merás. p. ٢٧٩. Schult. Ind.
geogr. s. Errakimum. Tuch Ztschr.
d. D. M. G. I. p. 180, not.

رَكَرَ

⁶رَكَى *a. ascendit.* 149, 3. V. id.
44, 8. VIII. ⁶أَرْتَقَا 68, 11.
ascendit. *Pass. impers.* 84, 14. —
⁶مِرْقَاة *pl. مَرَقَاة gradus, scala.* 71,
10. 93, 6. — ⁶مَرْتَقَى ascendus. 107, 3.
vid. s. وعو.

⁶رَكَب *a. vectus fuit, equitavit.*
⁶رَكَبَ سَفِينَةً navigavit. 37, ult. 128,
14. 146, 4. ⁶رَكَبَ النَّهْرَ in flumine
vectus est. 118, 4. VIII. ⁶رَكَبَ vectus fuit;
commisit peccata. — ⁶رَكَبَ *pl. أَرَكَابُ*
pubes. 68, 19. ubi tamen melius scri-
bitur ⁶أَلَى رَكَبِهِمْ „ad genua eorum.”
— ⁶رَكَبَ *pl. رَكَابُ inequitans,*
eques. — رَكَبَ pl. رَكَابُ stapedes.
ephippii (Steigbügel). Coll. cameli
vectarii, portando idonei. — رَكَبَ

⁶رَكَبَ خَانَا (typothetae errore p. 165, 10.

⁶الرَّكَبُ خَانَا scriptum est

⁶رَكَابَ خَانَا, ⁶رَكَبَ خَانَا domus

(stabuli regii pars) in qua deponun-
tur et asservantur equitandi utensilia.
Quatrem. Sult. Maml. II. p. 115. not. 4.

— ⁶رَكَبَ *pl. رَكَبَةُ genu. Dual.*

225, 10. — ⁶مَرَكَبَ *pl. مَرَاكِبُ*

(⁶مَرَاكِبُ 60, 7.) vehiculum, iumen-
tum, currus, navis.

⁶مَرَكَزَ *pl. مَرَاكِزُ locus ubi quis*
consistit degitve (Station). 63, 15.
64, 5.

رَكْعَةٌ

رَكْعَةٌ *pl.* رَكَعَاتٌ inclinatio capitis, *pec. sacra*, quae fit inter precandum; *inde* pars certa precatonis. 20, 9. 143, 14. 201, 9. Muradgea d'Ohsson I. p. 275 sqq.

رَكَاةٌ 111, 12. (vel ut nunc mihi videtur بِرَكَاةٍ ita ut ب non sit

praepositio sed radicalis, cf. بالشئت I. 15.) nomen quo apud Sinenses insignitur auri et argenti pondus certum.

رَكَنٌ *u. et a.* inclinavit se ad rem. c. ل r. 124, 7. — أَرْكَانٌ *pl.* رُكْنٌ *pl.* أَرْكَانٌ latus rei, angulus. 79, ult. 97, 7. *inde* fulcimentum, praesidium. 32, 1. —

رُكْنُ الدِّينِ بَيْبُرسُ البَنْدُكْدَارِيُّ 166, 8. cf. supra s. بَيْبُرسُ p. 23, a. —

رُكْنُ الدَّوْلَةِ لِحَسَنِ بْنِ بُوَيْهِ secundus Sultanorum Bujidarum, regn. a. II. 338—366. (949—976 Chr.). Ibn Chall. nr. 175. Herbel. III. p. 779 sq.

رُكْوَةٌ *pl.* رُكْوَةٌ vas aquarium parvum corio confectum, uter parvus. 39, 17.

رَمَّةٌ *pl.* رَمَمٌ cariosum os. 75, 9.

Ad hunc locum cf. Ibn Foszl. p. 228 sq.

رَمَادٌ cinis.

رَمَزٌ *pl.* رَمُوزٌ subtile signum, aenigma. 229, 18.

رَمْسٌ terra sepulcri. 204, 4. c. *pl.* 27.

رَمَّصَانٌ anni Arabici mensis nomen. Cazwin. I. p. v. .

رَمَالٌ *coll., n. unit. 8, pl.* رَمَالٌ arena. —

الرَّمْلَةُ urbs Palaestinae. 92, 16. 169, 13. 171, 4. 172, 13. Abulf. p. 24. Robins. Pal. III. p. 235 sqq.

رَاحٌ

رَمَانٌ *coll.* malum Punicum. 90. 8. Cazwin. I. p. 207.

رَمَى *i.* iecit, proiecit, coniecit.

c. a. vel c. ب r. رَمَتَتْ نَفْسَهَا se ipsam proiecit (leena) i. e. naturam suam mutavit. 34, 5. رَمَى نَفْسَهُ

se totum tradidit tristitia. 45, 7. — رَامٌ *pl.* رَمَاءٌ sagittarius.

أَرَانِبٌ *pl.* أَرَانِبٌ lepns.

رَهْبَانٌ *pl.* رَاهِبٌ monachus.

رَهْطٌ familia viri. 184, 17.

رَهْنٌ *a.* pignori dedit, oppignerauit aliquid (*etwas versetzen*). c. a. r. 41, 11. X. pignus expetivit. Part. 223,

8. — رَهْنٌ pignus.

الرَّهَاءُ vel الرَّهَاءُ urbs Mesopotamiae. 170, 6. Merás. p. 413. Abulf. p. 374.

رَاحٌ *u.* vespera aliquid fecit; vespera ivit et *simplic.* ivit. *a.* ex re quae incerta erat, quum certa appareret, gaudium et laetitiam percepit.

c. ب r. III. رَاحَ بَيْنَ قَدَمَيْهِ modo in uno modo in altero pede stetit et sic quievit. 181, 16. (scrib. يَرَاوحُ *rid.*

sub حَتَّى) IV. quietem dedit alicui a re quadam. c. a. p. et من r. 49, 5. X. quietem invenit, acquievit. 31, 3.

— رُوحٌ *pl.* أَرْوَاحٌ spiritus, anima, animus; inspiratio divina. رُوحُ اللَّهِ

رَاد

appellatur Jesus. 11, 12. 45, 14 sqq.

— رَجٌ ^oventus; odor rei spirans. —

رَاحٌ ^ofem. ῥ odorificus, fragrans. 70,

16. — رَاحَةٌ ^oquies et commoditas.

رَاحٌ ^opl. et رَاحَاتٌ ^ovola manus. —

رَاحَةٌ ^oodor et bonus et malus (48,

13.). — رَجَانَةٌ ^oChrysanthemum

herba. — رُوحَانِي ^oanima, spiritu

praeditus (*geistig*).

رَادٌ ^oIV. voluit; agere voluit cum

aliquo. c. ب. p. et a. r. 18, 10. —

مَرَادٌ ^oexpetitus; quod quis vult; signi-

ficatio vocis. — رُودٌ ^ourbs capitalis

provinciae Gebál in Palaest. 94, 12. —

مَرَادٌ ^oبَنُو عَطِيفٍ ^otribus Jama-

nica. 189, 8.

رُوسٌ ^oRussorum gens. 73. بِلَادٌ ^o

رُوسٌ ^o(أَرْضُ) Russorum terra. Me-

rás. p. 49. Cazwin. H. p. 393 sq.

Abulf. p. 2. 1. sq. Isztachri ed Mordtm.

p. 106. Ibn Fozlan. ed. Fráhn. —

رُوسِيَّةٌ ^oRussia. 74, 2.

رُوضَةٌ ^oviridarium, hortus.

رُوعٌ ^oterror, timor.

زَبَد

رَاغٌ ^ou. act. رَوَّغَانٌ ^o10, 9. ver-

sute egit.

رَامٌ ^ou. quaesivit, expetivit, vo-

luit. c. أَنْ ^o25, 12. حُصُونٌ ^oلَا تُرَامُ ^o

141, 12. castella quae expugnari ne-

queunt (*unangreifbare Vesten*). —

الرُّومُ ^oGraeci. بِلَادُ ^oالرُّومِ ^oGraecia,

spec. Asia minor. 91, 15. Cazwin. II.

p. 394. Abulf. p. 378. Schultens

Ind. geogr. s. Rumaeorum Provinciae.

رَوَى ^oi. hausit alicui aquam, po-

tum praebuit; irrigavit terram (*be-*

wässern). 54, 15. act. رَوَايَةٌ ^o196, 3.

retulit, allegavit dictum alicuius. c.

رَوَى ^op. 186, 11. رَوَى ^oa. satiatus

fuit, explevit sitim. 175, 5.

رَيْبٌ ^odubitatio; calamitas, ad-

versa fortuna. 179, 6. — رَيْبَةٌ ^opl.

رَيْبٌ ^omala opinio, suspicio.

رَاشٌ ^oi. conditione melius dispo-

nenda profuit alicui. c. a. p.; cibum,

potum vestemque dedit. *Pass.* 205, 1.

— رَيْشٌ ^opluma, penna. — رَيْشٌ ^o

opes, comoda vitae.

رَانَ ^oIV. act. ارَانَةٌ ^o52, 17. effu-

dit, profudit.

ز

زَبِيبٌ ^ocoll. uvae passae.

زَبَادٌ ^ozibethum; دَابَّةُ الزَّبَادِ ^ofells

Zibethi. 72, 5. 6. Cazwin. I. p. 1. v. 9.

— زَبِيدٌ ^o(Kám. زَبِيدٌ) urbs Jama-

زبر

nica. 168, 10. Merās. p. ٥٥. ibique not. 9. Abulf. p. ٨٨. Schultens Ind.

geogr. s. Zabidum. — زبيدة uxor Harūni Chalifae. 102, 2. Herbelot. IV. p. 672. Weil Chal. II, 164.

الزبير بن العوام dux 126, 9

et sqq. mort. a. 36 H. (656 Chr.) Navav. p. ٢٥. sqq.

زبطرة urbs et castellum Syriae ad Libanonem situm. 99, 10. Merās. p. ٥٥. Abulfed. p. ٢٣٤, l. 3 sqq.

الزجاج grammaticus. 192, 3. 195, 4. 198, 8. mort. c. a. 310 H. (922 Chr.). Ihu Chall. nr. 12. Herbelot. IV. p. 620.

زحمة a. act. زحمت 49, 4.

coarctavit, pressit ob loci angustiam.

زرخانه armamentarium (Arsenal). 165, 11. Quatrem. Sult. Maml. II. p. 103.

زرع a. seminavit, sparsit semen. — زرع pl. زروع semen; satum, seges. — مزارع pl. مزرعة ager consitus, arvum.

زرقة caeruleus, lividus color.

زرقة fem. أزرق pl. زرق caeruleus.

زرع II. vehementer commotus, agitatus fuit. 158, 6.

زرع pers. crocus. Cazwin. I. p. ٢٨٥.

زعم u. (in gravi errore versatus 60, 15. 63, 9. 71, 17. 94, 6. 106, 16 posui a.) act. زعم dixit,

زمنم

contendit. c. a. r. vel أن. — زعم dictum, opinio.

زعر 77, 3. 79, 8. 92, 11. 12. 101. 7. 9. Zoar oppidum ad mare mor-

tuum situm, unde hoc dicitur بحيرة.

زعر 77, 3. 70, 8. Merās. p. ٥١٢. Abulf. p. ٢٢٨, l. 3. Robins. Pal. III. p. 21. 755 sqq.

زكرياء بن يحيى بن زيد traditionator. 174, 10. Cognomen eius السعدى dedi auctoritate codicis nisus; Lobâb p. ١٣٦ nonnisi السعدى habet.

زكين a. ex signis externis cognovit; opinatus est; scivit.

زكا u. convenit, decuit. 26, 14.

زكوة pl. زكوات elemosynae. 115, 6.; vectigalia. 167, ult. — زكى

fem. ē probus, pius. Comp. ازكى melior, optimus. 92, 15.

زلة error, offensio.

المزدلفة nomen aedificii precationi consecrati prope Meccam. 81, 1. Muradgea d'Osson. II, 53.

زولوا nomen sanguisugae apud Ceylanenses, 106, 6.

زمام frenum, habena. 19, 5.

زمنم nomen putei in templo Mekkano. 38, 10. 79, 16. 80, 3. 4. Merās. p. ٥١٧. ibique not. 1. Muradgea d'Ohsson. II. p. 139 sq. Burckhardt Arab. p. 143 sq. (Vers. p. 209.)

زمن

زمن ⁹ pl. ⁹ أزمان ⁹ tempus. — زمان ⁹
id. — زمن ⁹ pl. ⁹ زمين ⁹ paralyti af-
fectus. 200, 2.

زن ⁹ IV. suspectum habuit aliquem
de re. c. a. p. et ب r. *Pass.* 198, 1.

زناتة ⁹ tribus Berberorum. 151,
13. vid. not. 11.

زنج ⁹ (melius زنج) 66, 12. et
71, 18. regio et urbs adiacens Chi-
nae. At veram scripturam esse زابج ⁹

et hoc nomine indicari Javam insu-
lam luculenter exposuit V. D. Du-
laurier in Journ. Asiat. 1846. Août
— Sept. (Série IV. Tom. VIII.) p.
202 sqq.

زند ⁹ pl. ⁹ زندا ⁹ iguiarinum, iunctura
brachii et manus. 211, 9.

زندقة ⁹ haeresis. 2, 15. De ori-
gine vocis vid. Ztschr. d. D. M. G. VI.
p. 409.

زنگي ⁹ 'Amâd ud-din, rex Mau-
sili. 166, 17. 19. mort. a. 541 H.
(1146 Chr.) Ibn Chall. nr. 244. v. Ham-
mer Gemâldesaal. V. p. 180 sqq.

زنى ⁹ i. act. ⁹ زنا ⁹, scortatus
fuit.

زهد ⁹ a. abstinuit a re. c. ⁹ r.
Part. 9, 1. 26, 13. — زهد ⁹ (act.)
abstinentia.

زهر ⁹ a. luxit, splenduit, nituit
(de lucerna et vultu). — زهرة ⁹ pl.

زهرة ⁹ pl. ⁹ أزاهير ⁹ 106, 16. planta
eiusque flos. — زهرة ⁹ Venus planeta.

زال

أزهر ⁹ 195, 15. Cazwin. I. p. ۳۳. —

زهر ⁹ pl. ⁹ زهراء ⁹ fem. ⁹ albus, candidus.

الزهراء ⁹ vacca silvestris. الزهراوان ⁹

Surae Korani II. et III. 23, 10. Cur
ita dicantur explicat commentator loci

laudati his verbis: الزهراء ⁹ تأتيث

الأزهر وهو الأبيض المستنير سميتنا

بالزهراوين لما يترتب على قراءتهما

ez- الزهري ⁹ — من النور الثامر

Zohri, mort. 124 H. (742 Chr.) 2, 18.

173, 12. 176, 17. Navav. p. 11 v sqq.

Ibn Cot. p. ۳۳۹.

زهر ⁹ nomen regum Indorum.
68, 18.

زاج ⁹ II. act. ⁹ تزويج ⁹ (matrimo-

nium. 3, ult. 9, ult.) in matrimonium

dedit. c. d. a. vel c. a. fem. et من

vir. *Pass.* 194, 3. V. in matrimo-

nium duxit aliquam; nupsit alicui.

Inf. 114, 1. — زوج ⁹ pl. ⁹ أزواج ⁹ ma-

ritus. — زوجة ⁹ uxor.

زاد ⁹ pl. ⁹ أزواد ⁹ viaticum; comnea-

tus itineris.

زار ⁹ u. act. ⁹ زيارة ⁹ visitavit, adiit

honoris vel pietatis causa (hominem

locumve). c. a. *Part.* 116, 16. c. ل

175, 17. — زائر ⁹ (ag.) pl. ⁹ زوار ⁹ visi-

tans, visitator. 103, 11. 107, 2. —

مزار ⁹ pl. ⁹ مزارات ⁹ loca quae pii ho-

mines visitant. 159, 14.

زال ⁹ u. (rarius a.) act. ⁹ زوال ⁹ ces-

savit, desiit; discessit, abiit ab

زوبلة

aliquo. c. عن. 67, 13. reliquit locum
c. على. 182, 16. IV. act. ^{زَالَةٌ} 167,
10. effecit ut cessaret, removit. c.
عن I. Pass. 192, 3. transportavit
(de loco) in locum. c. الى. 29, 4. —
^{زَوَيْلَةٌ} 1) regio et urbs Africae.
152, 4. 5. Merâs. p. ٥٣٣. ibique
not. 1. Weil Chalif. I. p. 123. not. 4.
2) urbs Indiae. 70, ult.

^{زَاوِيَةٌ} angulus (*Winkel, Ecke*).

82, 10. 93, 2. solitaria sedes. 118, 18.
^{الزَوَايِيَّةُ} pars Libanonis. 213, 15. 18.
19. Robinson. Pal. III. p. 953.

^{زَيْتٌ} oleum olivarum. — ^{زَيْتُونٌ}
coll., n. unit. ٥ oliva; olea arbor.

Cazwin. I. p. ٢٥٥. — ^{الزَيْتُونُ}
urbs Sinensis. 107, 14. 110, 5. 114,
14. Abulf. p. ٣٩٤. Lee ad Ibn Bat.
p. 211. not.*).

^{زَادَ} i. act. ^{زِيَادَةٌ} auctus fuit,
hincrevit; auxit, addidit. Pass. 146, 13.
^{زَيْدٌ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ} alter al-
teri aliquid addit, alter altero est
copiosior. 124, 1. 128, 8. VIII. ^{زَادَ}
auctus fuit, increvit re. c. a. r. 43, 5.
131, 6. ^{زَائِدٌ} fem. ٥ (195, 11. *accu-*

ستر

^{زَائِدٌ} *ratius scribendum* redundans.

— ^{زِيَادَةٌ} augmentum, incrementum.

— ^{زَيْدٌ} ^{ابْنُ زَيْدٍ} interpres Korâni. 193, 17.

199, 7. — ^{زِيَادٌ} (*non زِيَادٌ*) 10, 10.

Videtur esse ^{زِيَادٌ بَنُ سَمِيَّةٍ} mort.

56 H. (67⁵/₆ Chr.) Navav. p. ٢٥١.
Weil Chal. I. p. 270 sqq. v. Hammer

Gemäldeaal II. p. 9. — ^{زَيْدٌ بَنُ}

^{أَبِي حَبِيبٍ} 142, 13. 147, 1. 149, 6.

8. mort. 128 H. (74⁵/₆ Chr.). Dahab.
IV, 21. Ibn Chall. nr. 324. fasc. IV.

p. 1٢. 1. 2. — ^{زَيْدٌ بَنُ مَعَاوِيَةَ}

(*non مَعْوِيَةَ*) 96, 6. 117, 1. secundus

chalfarum Omajjarum, regn. a. H.
60—64 (680—683 Chr.). Ibn Cot.

p. ١٧٨. Weil Chal. I. p. 299—339.
v. Hammer Gemäldeaal. II. p. 29—55.

^{زَالَ} i. et a. desiit, cessavit. ^{زَالَ}

^{زَيْرٌ عَلَى الْأَسْتَعْفَارِ} non dessit veniam

peccatorum petere. 186, 11 sq. IV.
removit rem e loco. c. a. r.

^{زَانَ} II. ornavit, decoravit. *Part.*

pass. 199, 15. — ^{زَيْنٌ}

decus. — ^{زِينَةٌ} ornamentum, appa-

ratus.

س

^{سَ} particula Imperfecto præfixa
actionem vere futuram esse indicat.
Gramm. §. 377. 392, 3.

^{سَ} a. reliquus fuit. ^{سَ} *part.*

reliquus, pars reliqua. *cf.* de Sacy
Chrest. II. p. 398 sq.

سال

سال a. act. سوال, مسألة.

Imperat. سأل et أسأل interrogavit aliquem de re. c. a. p. et r., etiam

c. عن r. 175, 6. سال عنه quaesivit aliquem (nach Jem. verlangen) 148, 3. rogavit aliquem aliquid petendo. c. d. a. 13, 16. vel a. p. et من r. 21,

14 (vid. Corr.). 16. vel c. أن verbi.

— سال pl. مسائل quaestio; res de qua quaeritur in iure (Rechtspunkt) 223, 7. سال دينية religiosa Fragepunkte. 226, ult.

ساي urbs Nubiae. 55, 4.

سب act. سب 10, 3. lingua confodit, prohrosus verbis petivit. c. a. p. — سبب pl. أسباب fanis; causa; pl. res ad victum necessariae. 107, 10.

سبا et سبا (cf. Beidhav. ad Sur. 27. v. 22.) vetus urbs Arabiae. 79, 10. 189, 9. Muschtar. p. ۳۳۹. Abulfed. p. ۹۱. et Vers. p. 130. not. 3. Cazwin. II. p. ۱۴.

سبح a. natavit (in aqua). c. في.

II. act. تسبىح laudavit Deum dicens

سبحان الله — سبحان الله act. laudatio; nonnisi in accusativo positum invenitur praesertim in dictione

سبحان الله laus sit Deo, vel noni mini Dei postpositum سبحانة. Gramm. §. 418, 1.

سبخة terra salsugine laborans.

82, 11. — بلاد السبخ regio Ae-

سبق

gypti inter Bilbais et Farama. 62, 14. 63, 8. cf. الحوف p. 50, b.

نهر السبر fluvius Chinae et Indiae. 109, 16. Lee ad Ibn Batut. p. 207. not. *).

ابن سبرمة 38, 11. Procul dubio scrib. ابن شبرمة de quo vid. Ibn Cot. p. ۳۳۸. Navav. p. ۳۴۸.

ابن اسباط nom. viri. 155, 10.

سبسطية (Kām. p. ۹۴۳, l. 5.: كاسطية; Muschtar. سبسطية) Sebaste, urbs Palaestinae, vetus Samaria. 171, 1. Muschtar. p. ۲۴. Schult. Iud. geogr. s. Sebastia. Robinson Pal. III. p. 374.

سبع fem., سبعة masc. septem.

سبعون septuaginta. — سابع septimus. — سبع pl. سبع fera rapax,

leo. — سبيعة بنت عبد شمس mater 'Orvae ben Mas'ūd. 183, 16. Navav. p. ۴۲, lin. 6.

سابع amplius, completus. 225, 14.

سبق i. et u. praecessit, praevertit aliquem. c. a. p. et الى I. praecelluit. c. a. III. certavit contra alium pec. cursu, uter vinceret. 107, ult.

سبقوا scrib. تسابقوا formā VI: inter sese cursu certant, uter praevertat alterum, ita ut sit جواب انا سابق

— سابق (part.) praecedens, antecedens. سابقا in antecedentibus.

119, 10.

سَبِك

سَبِكٌ *i.* liquefactum effudit in formam (aurum, argentum). c. a.

111, 8. — السَّبِيكُ nomen regis Indici. 106, 4.

سَبِيلٌ *via*, aditus; modus, ratio. اذِنَ سَبِيْلٌ viator. 34, 15.

سَبِيْلٌ لَا سَبِيْلَ اِلَيْهِ res quae fieri nequit. 114, 2. سَبِيْلٌ عَلٰى سَبِيْلٍ *sequ. gen.* modo, ratione, per. 224, 14.

سَبِيٌّ *i.* captivum fecit. — سَبِيٌّ *coll.* id quod captivum ducitur, res captae. 168, 9. — سَبِيٌّ *comm., pl.*

سَبَايَا captivus. 147, 4.

سِتْنُونَ *fem., سنة masc. sex.* ست sexaginta. سِتْمَاةٌ sexcenti.

سَتَرَ *textit, obtexit. Part. pass.* 187, 9. protexit, tuitus est rem ab (من) altera. c. a. 29, 17. VIII. textit

se, se velavit. — سَتْرٌ *pl.* سَتْرٌ, سَتْرٌ velum, cortina. — سِتَارَةٌ *ve-*

lum, aulaeum. Vulgo cantatrices post aulaeum latentes cantare solebant (cf. Koseg. chrest. p. 23, ult.), unde postea omnes cantatrices nobilis viri

et divitis سِتَارَةٌ eius nominabantur.

cf. Dozy Hist. Abbad. II. p. 40. not. 11. Hinc glossa المغنمية intelligitur ad سِتَارَةٌ 203, 5. apposita.

السِتَا (sic Cod. more scripto-

rum Maghrebicorum pro السِتِي,

ut e sequenti pronunciationis descriptione apparet) 111, 11. vox Si-

سَاجِن

nensis qua iudicatur is qui certum quandam divitiarum numerum possidet.

سَاجِدٌ supplex procubuit, adoravit. c. l. p. 67, 1. Part. سَاجِدٌ humilians se, caput demittens. 145, 4.

— مَسَاجِدٌ *pl.* مَسَاجِدٌ locus adorandi, templum Muhammedanorum, Moschea. مَسَاجِدُ جَامِعٍ 83, 7. *rel* مَسَاجِدُ الْجَامِعِ 97, 14. 100, 7. (Kām. p. 104, 1. penult. مَسَاجِدُ الْيَوْمِ

الْجَامِعِ) templum maius quo conveniunt die Veneris ad concionem. Muradega d'Ohsson. I. p. 471. الْمَسَاجِدُ

الْحَرَامِ templum Meccanum. 80, 4.

مَسَاجِدُ اِبْرَاهِيْمَ oppidum Palaestinae: Hebron. 94, 2. مَسَاجِدُ الْحَيْفِ in valle Mina. 80, 16. 18. مَسَاجِدُ

عَالِيْشَةَ prope Meccam. 81, 11.

سَجَرَ accendit ignem; accenso igne fervefecit; aqua implevit. Part. *pass.*

سَجْرٌ accensus; impletus. II. *id.* Pass. 193, 5.

سَجِسْتَانَ provincia Persiae. 71,

1. 101, 2. Abulf. p. 34. sqq. Isztachri vers. p. 109 sqq. Ebn Haukal Oriental Geography p. 203 sqq. Edrisi. I. p. 442 sqq.

سَجَّنٌ *act.* سَجَّنٌ in carcerem coniecit. — سَجْنٌ *pl.* سَجْنٌ carcer.

ساجية

ساجية pl. سَجَايَا indoles, natura

hominis.

سَجَاب pl. سَجَابَة (non سَجَاب)

106, 14.) nubes.

سَجِيْق longe remotus, procul

absens. 203, 2.

سَوَاحِل pl. سَوَاحِل 62, 11. 63,

6. litus maris; portus. 54, 9. 55, 1.

سَجَان vid. rad. سَج.

سَخَط a. indignatus fuit, succen-

suit. c. على p. Part. 19, 18. Pass. impers. 56, 8.

سَخْن vel سَخْن fem. ة calidus.

سَخَا liberalis fuit. II. liberalem,

munificum reddidit. 13, 3. — سَخِي

liberalis, munificus. — سَخَاة libera-

litas, munificentia.

سَد act. سد سد obstruxit (viam),

occlusit (ostium), opplevit (hiatum),

explevit (fajem). 131, 15.; reparavit.

Part. pass. clausus, occlusus. 29, 7.

82, 15. — سد et سد mons; res

intercedens iuter duas res prohibens-

que transitum, agger (Damn). سَد

سَد 115, 16. agger quem

extruxit Dsu 'l-karnain. Kor. Sor.

18. v. 91-98. Cazwin. II. p. ٤٠٠. sqq.

cf. Reinaud Abulfed. Introd. p. CCCXI.

سرطان

lat. p. 60 sq. Sprengel hist. rei herb. p. 251. ad Dioscor. II. p. 419.

سر act. سرور hilarem reddidit.

c. a. Pass. 175, 9. 184, 3. Part. pass. c. ب r. 27, 12. 44, 12. IV.

سر act. سرار celavit rem; clam apernit.

c. ل p. 186, 5.; revelavit rem alicui.

c. a. r. et الى p. — سرار pl. سرار

arcanum, secretum. سرار adverb.

clam. — سرار thronus, solium re-

gium; locus ubi recubatur, lectus.

42, 18; feretrum, in quo (al. prius-

quam in eo) mortuus portatur. 179, 10.

— سرار laetitia, status laetus. opp.

سرار. 14, 1. 203, 6. — سرار laetitia.

203, 5. — سرار historicus.

60, 6. cf. Koseg. ad Tabarist. Praef.

p. IX. l. 6 inf. — سرار urbs

Arabiae. 78, 12. 15. Abulf. p. ٨٠, l. 8.

سرار — سرار pl. سرار latibulum

ferae in terra; fossa subterranea.

64, 7. 93, 6.

سرار tunica; vestimentum, 204,

7. Dozy Vêtem. p. 202.

سرار IV. lucernam accendit. 16,

9. Pass. 64, ult. — سرار ephip-

pinum. — سرار lucerna, lampas.

سرار pecus ad pasendum di-

missum, libere pascentes cameli. 181,

1. 3. — سرار 173, 10. 174, 5.

collactaneus Muhammedis.

سرطان cancer; signum coe-

سرع

leste zodiaci. 58, 4. cf. Caswin. I. p. ۳۴۱.

سرع^{٥٠٠} act. سرعة^{٥٠٠} celer fuit. IV. celerem fecit. c. a.; celeriter peregit rem. c. a.; festinavit in re, acceleravit rem. c. في r. 67, 3.; celeriter duxit, promovit aliquem. c. ب p. 20, 8. Part.

سرعا^{٥٠٠} celeriter. 24, 15. 33, 10. —

سرعا^{٥٠٠} velox, celer. سرعا^{٥٠٠} cito. 49, 1.

124, 9. Comp. أسرع^{٥٠٠} 196, 14. pl.

سرعا^{٥٠٠} vid. سعة^{٥٠٠}.

سرف^{٥٠٠} IV. prodigus fuit, citra necessitatem erogavit opes in aliqua re. c. في r. 228, 1.

سرق^{٥٠٠} i. furatus fuit, furto abstulit. (26, 7. pro يسرق^{٥٠٠} scrib. يسرق^{٥٠٠}

et vertendum: „damit nicht deine Natur heimlich [unbewusst] etwas von ihrer Natur annehme.“) Part.

16, 15. — مسترق^{٥٠٠} nom. loc. for-

mae استرق^{٥٠٠} pr, locus, in quem fur-

tum se confert aliquis, inde: cubiculum secretum (cabinet particulier,

Privatgemach.), pl. مسترقات^{٥٠٠} opp.

قاعات^{٥٠٠} Sâle. 163, 9.

سراويل^{٥٠٠} femoralia (Hosen.). 36,

14. Dozy Vêtem. p. 203 sqq.

سرنديب^{٥٠٠} mons insulae Ceylon.

102, 8. 106, 3; inde ipsa insula.

109, 7. Caswin. I. p. ۱۱۲. ۱۱۴. II. p. ۲۸.

Abulfed. p. ۳۷۴. Edris. I. p. 71 sqq.

سارية^{٥٠٠} pl. سوارى^{٥٠٠} columna.

سعد

سَطَحَ a. expandit. c. a. Pass.

17, 14. — سَطَحَ^{٥٠٠} planities; tectum domus. 97, 6.

سَطَرَ^{٥٠٠} scripsit. c. a. 204, 8. —

سَطَرَ^{٥٠٠} pl. اسطار^{٥٠٠}, سَطور^{٥٠٠} pl. pl.

اساطير^{٥٠٠} linea, scriptura. — اساطير^{٥٠٠}

pl. fabulae, narrationes fictae.

اسطور^{٥٠٠} graec. στολή, στόλος.

naves, classis.

اسطوانة^{٥٠٠} pl. اساطين^{٥٠٠} columna.

سَطَا u. impetum fecit, insultavit, cum vehementia arripuit. c. على p. 34, 3.

سعد^{٥٠٠} a. felix fuit. III. adiuvit.

c. a. vel ل p. et على^{٥٠٠} vel في r. 29, 15.

act. مساعدة^{٥٠٠} 109, 13. 202, 2. 218,

17. Part. 109, 13. IV. act. اسعد^{٥٠٠}

202, 14. felicem reddidit. c. a. —

سعادة^{٥٠٠} felicitas. — سعيد^{٥٠٠} et سعيد^{٥٠٠}

filius Tabbae ben 'Odd. 47, 13. vid.

Kâm. p. ۳۷۴. I. 8. sqq. Ibn Cot. p.

۳۴. — سعد^{٥٠٠} ابن scriba Wâki-

dae, mort. 230 H. (84¹/₅ Chr.) 173.

cf. Hadji Khalifa. IV. p. 138 sq. nr. 7898. p. 146. nr. 7903. Ibn Chall.

nr. 656. — بنو سعد^{٥٠٠} 84, 5. 87, 14.

et بنو سعد^{٥٠٠} بن بكر^{٥٠٠} 174, 11. 175.

7. 176, 10. tribus Arabum. Ibn Cot.

p. ۴۹, 2 inf. — سعد الدولة^{٥٠٠} filius

Seif ud-daulae (?). Weil Chal. III, 7. 41. eius Moschea. 157, 7. 159, 11.

12. — سعدة^{٥٠٠} 88, 12 sqq. vid. سعدة^{٥٠٠}.

سعر

سَعِيدُ بْنُ جَبْرِ traditionator, mort.

94 vel 95 H. (713 vel 714 Chr.)

187, 1. 192, 2. 196, 3. Navav. p. ٢٧٨.

Ibu Chall. nr. 260. Ibu Cot. p. ٢٢٧.

Dahab. III, 8. Weil Chal. I. p. 495.

not. — سَعِيدُ بْنُ كَثِيرِ بْنِ عَفِيرِ

154, 16. mort. 226 H. (845 Chr.)

Dahab. VIII, 16. — سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيْبِ

mort. c. 94 H. (713 Chr.) Ibu Chall.

nr. 261. Navav. p. ٢٨٣. Ibu Cot.

p. ٢٢٣. Dahab. II, 14. Weil Chal.

I. p. 480 sq. — سَعِيدُ بْنُ مَسْعُودِ

Schol. Cod. Dresd. eum nominat أبو

عبد الرحمن عبد الله بن مسعود

المُهَذَلِيّ. mort. 32 H. (65 $\frac{1}{2}$ Chr.)

Ibu Cot. p. ١٢٨. Navav. p. ٣٧٩ sqq.

Weil Chal. I. p. 168. sq. — الْمَسْعُودِيّ

68, 17. Mas'udi, celeberrimus histori-

ographus, mort. 346 H. (957 $\frac{1}{2}$ Chr.).

de Sacy Chrest. II. p. 352 sq. Her-

belot. III. p. 338. Hamaker Catal.

p. 46 sq.

سَعْر a. accendit ignem. II. id.

Pass. 195, 7. 8. V. accensus fuit.

123, 3. — سَعْرٌ pl. سَعْرٌ parum

carnis habens, macilentus. At 67, 3.

scripturae السَعْرُ الْكِلَابُ praeferen-

dum censeo الْكِلَابُ السَعْرُ „canes

celerrimi.”

عَسَسَ 196, 7. i. q. سَعَسَ.

سَعَى a. ivit, cucurrit; operatus

est; detulit, accusavit. Pass. c. على.

148, 10. — سَعَى act. studium, la-

سقف

bor. 10, ult. 223, 17. — الْمَسْعَا

spatium inter Safa et Merva. 80, 9.

Vulgo scribitur الْمَسْعَى, dictum a

سَعَى, cursu inter Safa et Merva.

سَعَجٌ pes montis. 105, 6.

سَفَرٌ III. iter fecit cum aliis.

103, 8. — سَفَرٌ pl. أَسْفَارٌ iter. —

مَسَافِرٌ Part. iter faciens.

سَفَلٌ a. et سَفَلٌ u. humilis, in-

ferus fuit. Part. سَافِلٌ pl. سان. 209,

1. humilis. Comp. سَفَلٌ fem. سَفَلِيٌّ

193, 18. — سَفَلَةٌ humilitas; infi-

mates, infima plebs. 188, 6.

سَفِينَةٌ pl. سفن navis.

سَفِيءٌ a. insipiens fuit. — سَفِيءٌ

pl. سَفِيءَةٌ insipiens, stultus.

سَفِيٌّ insipiens, stolidus. 37, 13.

سَقَطٌ act. سَقُوطٌ cecidit, de-

lapsus est. سَقَطَتْ مَنَزِلَتُهُمْ ceci-

dit, periit eorum auctoritas. 216, 7.

VI. سَقَطَتْ et تَسَاقَطَ 77, 9. cou-

cidit, decidit. c. على et في r. 117, 5.

192, 10. 201, 15. — سَقَطٌ pl. أَسْقَاطٌ

pars rei, quae abiicitur; quisquillae.

سَقَفٌ II. tecto instruxit (domum).

— سَقَفٌ pl. سَقُوفٌ, سَقُوفٌ tectum.

— سَقْفٌ Episcopus. 125, 11.

سقم

سَقِمَ a. male habuit, aegrotavit. — سَقَامٌ morbus, aegritudo.

سَقَى i. rigavit, potum praebuit. *Pass.* 59, ult. III. unus alteri potum dedit. 204, 5. VIII. petiit aquam, hausit aquam. c. من. 82, 12. 85, 5. X. petiit aquam pro aliquo. c. ب. p.

186, 11. 12. — سَقَى ager qui arte rigatur. 99, 5. — سَقَايَةٌ locus quo aqua continetur, aquarium, cisterna. 80, 2. 3. (*reservoir, bassin*. Quatrem. Sult. Maml. I, 2. p. 43. liu. 4 inf. 153, not. 188.)

سَكَّةٌ pl. سَكَكٌ 126, 12. (obsidionis instrumenta) vomis; typus monetalis; nummus. 170, 14. دَارُ السَّكَّةِ aedificium in quo nummi cuduntur (*die Münze, das Münzgebäude*). 112, 1. via aequalis, platea. 96, 11.

سَكَتٌ siluit. *Part.* 1, 6.

سَكَرَ a. act. سَكْرٌ ebrius fuit. IV. inebriavit. *Part.* الْمُسَكَّرَاتُ potus inebriantes, سَكْرٌ 227, 16. — سَكَّرَ saccharum. قَصَبُ السَّكْرِ arundo sacchari. 97, 10. 110, 2. cf. Cazwin. I. p. ٢٩٢, 9 sqq. Spreng. ad Dioscor. II. p. 453. — سَكَّرَ ebrietas. 204, 6.

— سَكَرَى fem. سَكَرَى pl. سَكَرَى ebrius.

سَكْرَجَةٌ (*pers.*) paropsis. 105, 3.

سَكَنَ act. سَكُونٌ quietus, tranquillus fuit; habitavit. c. a. loci. II. quietum reddidit; vocali demta sine ea pronuntiavit consonam. *Part. pass.*

سلسلة

103, 6. et saepius: vocali destitutus. IV. habitandam dedit alicui domum.

c. d. a. — سَكَنَ habitaculum. نَا

يَخْلُوْنَ مِنَ سَكَنِ الصَّلَاةِ (moschea)

non destituta est piis ibi habitantibus (*sie wird nicht leer von dort wohnenden Frommen*).

— سَاكِنٌ (*part.*)

pl. سَاكِنٌ quietus; habitans, iucola;

vocali carens consona. — سَكْنَى

(*act.*) habitatio. 110, 16. 115, 5. —

سَكِينٌ pl. سَكَاكِينٌ culter. — مَسْكِنٌ

pl. مَسَاكِينٌ habitaculum, mansio,

domus. — مَسْكِينٌ pl. مَسَاكِينٌ

pauper, egenus.

سَأَلَ imperat. verbi سَلَّ.

سَلَّ eduxit, evaginavit (gladium). — مَسَلَّةٌ acus grossior;

nomen obelisci. 57, 7. 8.

سَلَبَ act. سَلَبٌ vi eripuit. c.

a. p. *Part. pass.* 203, not. 10. سَلَبٌ

المَالِ confiscatio opum. 210, 17. —

سَلِبٌ spoliatus, orbis. 203, 2. —

سَلْجُوقٌ *Seldschukidae*.

162, 9. Herbelot. IV. p. 224. Mirchond hist. Seldschukidarum ed. Vullers.

سَلَاحٌ coll.; pl. أَسْلِحَةٌ arma.

سَلَخَ a. u. exiit, detraxit. c. a. r.

سَلَاةٌ lenitas, facilitas. 203, 4.

سَلَسَلَةٌ pl. سَلَسَلٌ vinculum,

سلط

catena. — سَلْسَلٌ dulcis et lenis (aqua, potio.); vinum lenis et gratum. 203, 4.

سَلَطَ II. dominum praefecit aliquem aliis. c. a. p. et علي alt. Pass. 10, 17. 79, 12. At hoc loco praefenda est forma activa: فَسَلَطَ

— (الله sc.) عَلَى ذَلِكَ الْمَوْضِعِ آفَةٌ. سَلَطَيْنِ potestas. 140, 10. pl. سُلْطَانٍ princeps, rex. — سُلْطَانِي fem. ة regis. — سُلْطَنَةٌ dominium, potestas, imperium. — مُسَلِّطٌ (pl. مُسَلِّطُونَ 136, 4.) forma recentior pro part. pass. مُسَلَّطٌ dominio alicuius subditus.

سَلْطِينٌ vel سَلْطِينٌ urbs Aegypti. 141, 7. 147, 4. 6. Fortasse eadem quae سَلْطِينٌ apud de Sacy Abdallat. p. 665. l. 6. Ewald in Lassen. Zeitschr. III, 345. not. 6. Weil Chal. I. p. 113. not. 2.

سَلْعٌ pl. سُلُوعٌ supellex. — السَّلْعُ (?) locus Palaestinae. 171, 16.

سَلَفٌ act. سَلَفٌ praecessit, antecessit. 187, 11. X. in antecessum ante merces traditas petiit pecuniam ab aliquo. metaph. 203, 6. — سَلَفٌ pl. سُلُوفٌ maiores. — سَلْفٌ succus primus, qui ex uvis fuit ante pressionem; inde vinum optimum. 204, 5.

سَلَكٌ act. سَلَكٌ ivit, incessit (via). c. a. l. Pass. 115, 17. part. pass. السَّلُوكُ الدَّرَبُ via qua ire

سلم

solent. 62, 12. — مَسَالِكٌ pl. مَسَلِكٌ via, tractus. metaph. modus, ratio.

33, 3. كِتَابُ الْمَسَالِكِ auctore Ibn Fadl-illah. 150, 7. كِتَابُ الْمَسَلِكِ "liber viarum et regnorum" 62, 12. auctore Ibn Khordâdbeh. vid. s. خردادبه supra p. 53.

سَلَامَةٌ, سَلَامٌ a. act. سَلِمَ

integer a vitiiis, incolumis salvusque fuit. c. من. II. incolumem a vitiiis et vitiiis praestitit aliquem Deus. c. a. p. et من r.; tradidit alicui aliquid. c. لى 113, 15. vel الى p. et a. r. 44, 10. 205, 10.; salutavit aliquem (dicens السَّلَامُ عَلَيْكَ). c. على p. 15, 8. III.

act. مَسَالَمَةٌ 33, 3. pacem fecit (cum aliquo). IV. Muhammedanus factus est. V. accepit rem traditam. 170, 18. X. submitit se alterius imperio.

31, 5. — سَلِمَ (part.) incolumis, sanus, vitii expers. c. من r. 57, 13.

Comp. أَسَلِمْتُ tutior. 37, 11. — سَلَامٌ incolumitas; pax; salutatio. 12, 1.

21, 5. تَحِيَّةُ السَّلَامِ 180, 7. salutatio pacis i. e. salutatio verbis السَّلَامُ

سَلْمٌ pax sit tibi! prolata. — سَلْمٌ scala, per quam ascenditur. 127, 11.

13. — سَلَامَةٌ integritas, securitas.

c. من r. 12, 11. — الاسْلَامُ (act. IV.)

religio Muhammedana. بَيْتُ الاسْلَامِ

aerarium publicum (Staatsschatzkammer). 168, 1. — اسْلَامِي fem. ة

سلا

Islamiticus, Muhammedanus. 153, 4.
226, 5. — ^{سَلَمٌ} *fem. ة, pl. san.*

Muhammedanae religionis assecla. —
أَبُو سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الْأَسَدِ الْمَخْزُومِيُّ
collectaneus Muhammedis. 173, 11. 14.

Navav. p. ٧٧. — ^{سَلِيمٌ} tribus Ara-
bum. 87, 10. 189, 17. — ^{سَلِيمَانُ بْنُ}
دَاوُدَ Salomo. 23, 5. 49, 18. 50, 15.

64, 11. Navav. p. ٣... — ^{سَلَمِيَّةٌ}
vel ^{سَلَمِيَّةٌ} urbs Syriae. 77, 5. 97, 17.
Abulf. p. ٣١٤. Ibn Chall. nr. 365.
fasc. IV. p. ٥٦, 9 inf. Lobab. p. ١٣٨.
not. r. de Sacy Chrest. III. p. 55. —

أَبُو مُسْلِمٍ الْغَنَاقِيُّ socius Muham-
medis. 149, 7. — ^{مَسْلَمَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ}
الْأَنْصَارِيُّ praefectus Aegypti. 126,
10. 149, 10. Weil Chal. I. p. 287.
not. 1,

^{سَلَا} u. act. ^{سَلُو} (metri causa
204, 2.) rei cura liberum habuit
animum, oblitus est rei. c. عن vel
a. r. V. rei cura liberatus fuit. c.
عن r. 42, 2. 57, 4.

^{سَمُومٌ} pl. ^{سَمُومٌ} venenum. — ^{مَسْمُومٌ}
veneno occisus. 157, 18.

III. (deest in Kām. et
apud Freyt.) eadem lineā, eadem
altitudine fuit cum aliqua re (auf
einer Linie mit etwas, in derselben
Höhe oder Tiefe liegen). c. a. r.
Part. 163, 17. — ^{سَمَتٌ} via, qua
inceditur. 94, 1.

liberalis fuit, libenter con-
cessit. c. ل p. et ب r. 13, 12. VI.

سها

act. ^{تَسَامَحٌ} 217, 4. leniter et be-
nigne egit, indulisit, facilius tracta-
vit (etwas weniger genau nehmen).

III. noctu confabulatus fuit
cum aliquo. c. a. p. — ^{السَّامِرَةُ} Sa-
maritani. 94, 6.

^{سَمِيسَاتٌ} Samosata, urbs Sy-
riae. 99, 4. Abulf. p. ٣١٢. Schult.
Ind. geogr. s. Samosata.

^{سَمْسَمٌ} Sesamum. 54, 17. Cazwii.
I. p. ٢٨٦. Seligmann Pharmacol. II.
p. 27.

a. act. ^{سَمِعَ} ^{سَمِعَ} audivit.
VIII. attendit, auscultavit. c. a. 16, 8.

— ^{سَمَاعٌ} musica eiusque usus in re-
ligione. (Freitag., quem 7, 11. se-
culus sum, habet ^{سَمَاعٌ}, at falso et
temerarie.) — ^{السَّمِيعُ} ^{السَّمِيعُ} audiens.
cognomen Dei. 202, not. 2. — ^{مَسْمُوعَةٌ}
cantatrix. 203, 5.

pl. ^{سَمَاكٌ} piscis.

a. act. ^{سَمِنَ} 41, 15. pin-
guis et obesus fuit. IV. pinguis fuit
natura; pinguem fecit; possedit rem
obesam vel dedit alteri. — ^{سَمِينٌ}
pinguis.

II. act. ^{تَسَمِيَةٌ} 173, 6. no-
minavit, nomen imposuit. c. d. a.
Part. pass. ^{مَسْمُومٌ} definitus, consti-
tutus. 185, 12. — ^{سَهَوَاتٌ} pl. ^{سَهَوَاتٌ}

سِنَن

coelum. — ^{سِنَن} pl. ^{أَسْمَاءُ} nomen.

Grammaticae 188, 1. (Gramm. §. 212.)

بِسْمِ اللَّهِ nomine Dei. (Gramm.

§. 21, 1.) — ^{السَّمَاءُ} locus Arabiae.

67, 6. 88, 3. Abulf. p. ٢٧٥, 6.

سِنَن formavit; acuit; distinctam

reddidit rem. — ^{سِنَن} fem., pl. ^{أَسْنَان}

dens; vitae spatium, aetas. 166, 17.

217, 17. — ^{سِنَن} , ^{سِنَن} regula,

modus (*la bonne voie*). 203, 3. —

^{سِنَان} pl. ^{أَسْنَةٌ} cuspis hastae. —

^{سِنَةٌ} lex Dei. 17, 10. — ^{مَسْنَن} pl.

^{مَسَان} (itaque 86, 10. *scriptura Co-*

dicis المَسَانِ ferri potest) cos. —

^{سِنَان} Pharao Aegypti.

61, 5.

^{سِنَجَار} urbs Mesopotamiae. 170, 7.

Abulf. p. ٢٨٢. Cazwin. II. p. ٣١٣.

Schult. Ind. geogr. s. Sinsjara.

^{سِنْد} VIII. innixus fuit rei. c. ^{سِنْد}.

Part. 65, 14. — ^{السِنْدُ} pars Indiae.

Abulf. p. ٣٢٢ sqq. Cazwin. II. p. ٩٢.

Isztachri ed. Mordtm. p. 82 sqq. Edris.

I. p. 170 sqq. — ^{سِنْدِي} fem. ة

adject. praecedentis. 71, 1.

^{سِنَوْر} pl. ^{سِنَانِيْر} 72, 4. felis.

Cazwin. I. p. ٣٩٩.

^{سِنِي} V. exaltavit, laudibus ex-

tulit. c. ^{سِنِي}. 117, 1. — ^{سِنَةٌ} pl.

سَاءَ

^{سُنُون} ^{سُنُون} et ^{سُنُون}. Samach-

schar. Lex. p. ٣, 15. *sunt formae*

minus usitatae), ^{سِنَوَات} annus.

^{سِنْتَه} eo ipso anno. 58, 11. —

^{سِنِي} pretiosus, pulcher.

^{سِهْر} a. act. ^{سِهْر} vigilavit.

^{سِهْل} plana, aequalis fuit terra.

(107, 1. *pro سِهْل melius scribitur*

سِهْل) — ^{سِهْل} planities, terra

aequalis. — ^{سِهْل} fem. ة facilis,

lenis.

^{سِهْم} III. act. ^{مَسَاهَمَةٌ} 203, 1.

sortem iecit, certavit cum altero.

IV. sortem iecit, sorte alicui aliquid

tribuit. c. a. p. *et* ب r. 204, 5. —

^{سِهْم} pl. ^{سِهْم} sagitta; portio prae-

dae inter milites divisae. 168, 1.

^{سَاءَ} u. malus fuit. 41, 10.; male

fecit; affixit, moerore affecit. c. a.

32, 2.; *intrans.* IV. act. ^{أَسَاءَ} male

egit, male tractavit. c. a. 31, 11. c. ^{سَاءَ}

18, 15. c. ^{سَاءَ}. 27, 1. — ^{سَوْرٌ} et

^{سَوْرٌ} malum. *Ita differunt, ut سَوْرٌ*

adhibeatur ubi est nomen regens

(^{مُضَافٌ}), ^{سَوْرٌ} ubi est nom. rectum

(^{مُضَافٌ أَيْبَةٌ}). *Sic dicitur السَّوْرُ*

ساج

pro-^oscribendum سوء سَيِّئٌ 2. — سَوَاءٌ scribendum
fem. 8 malus. pl. سَيِّئاتٌ mala faci-
nora. 202, 2. — أَسْوَأُ 204, 3. metri
causa pro أسوأ compar. praecedentis.

ساج nom. arboris. de Sacy Chrest.
III. p. 473.

ساحة area media subdialis inter
aedes; cavaedium (freier Platz).
164, 11.

سَادٌ u. act. سَيَادَةٌ dominus,
princeps fuit. III. certavit de prin-
cipatu cum aliquo. c. a. 203, 18. —
سَوَادٌ nigredo. — سَيِّدٌ pl. سَادَةٌ

dominus, princeps. — أَسْوَدٌ fem.
سَوَادٌ (سَوَادٌ 101, 12. male سَوَادٌ

pl. سَوَادٌ niger. — أَسْوَدٌ 196, 10.
videtur esse mare mortuum. — سَوَادٌ

I. سَوَادٌ البَصْرَةِ 77, 7. et الكُوفَةِ
territorium Kúfae et Basrae, etiam

سَوَادٌ العِرَاقِ dictum. Ibn Chall. fasc.
V. p. 13., 6 inf. Abulf. p. 52. et

Vers. p. 67. not. 2. de Sacy Abdallat.
p. 378 sq. — بِلَادُ السُّودَانِ Nigritia,

terra a Negris inculta. 122, 14. Abulf.
p. 101 sqq. Edrisi I. p. 13 sqq.
Cazwin. II. p. 10. Ibn Bat. ed. Lee.

p. 234 sqq. ed. Koseg. p. 42 sqq. —
أَبْنُ سَيِّدَةَ (أَبْنُ سَيِّدَةَ 152, 9.

mort. 458 H. (1066 Chr.). Hadji Khalfa.
V. p. 427 sq. Ibn Chall. nr. 460.
سَوَارٌ pl. سَيَّرَانٌ murus

سوى

urbis. — سُورٌ pl. سُورٌ
armilla, pericarpium. — سُورَةٌ pl.

سور 182, 10. Sura, caput Koráni. —
سورة vis et vehementia (irae). 30, 12.

سَاسٌ u. act. سَيَّاسَةٌ rexit pro
arbitrio subditos. 4, 10.

سَوَطٌ flagellum, scutica.
سَاعَةٌ pl. سَاعَاتٌ tempora

poris momentum, hora. السَّاعَةُ re-
surrectionis hora. 22, 7. السَّاعَةُ hoc

momento, nunc. 156, 4. فِي تِلْكَ
السَّاعَةِ statim, illico. 38, 15. — سَوَاعٌ

nomen idoli veterum Arabum. 188, 14.
189, 6.

سَاعٌ u. licita fuit res. 223, 18.
سَافٌ u. II. distulit, procrastina-

vit. c. a. 203, 6. — مَسَافَةٌ distan-
tia, intervallum.

سَاقٌ u. propulit, abegit. Part.
3, 4. misit, praebuit. c. a. r. et إلى p.

سَوَاقٌ pl. سُوقٌ 180, 14. 184, 15. — سُوقٌ
forum, mercatus; platea. cf. de Sacy

Abdallat. p. 304. سُوقٌ لِلْحَمَامِ mer-
catus columbarum (Taubenmarkt).
127, 11. — سَوَاقٌ propellens; titulus

tabellariorum. 63, 16.
سَمَمٌ fem. 8 pascens. — مَسْمُومٌ

fem. 8 signatus. 101, 13.
سَوَى III. aequalis et par fuit
alteri. VIII. aequalis fuit. Part.

سَابِئٌ

aequalis, planus. 91, 4. *Part. pass.*

fem. ^٥مَسْتَوَاةٌ planities. 97, 12.; ascendit, erexit se (*sich gerade aufrichten*). 220, ult. — سَوَى aequalitas;

aequalis, rectus. سَوَى *sequ. gen.*

rel suffixo alius quam; *praep.* praeter. — سَوَاءٌ aequalis, par. 97, 7.

— لَا سِيْمًا aequalis, par. سَى

imprimis, maxime; *sequ. gen. vel nom. nominis.* 65, 2. 222, 4. (Gramm.

§. 360.) — سَوَى aequalis, rectus;

erectus. 120, 4.

سَابِئٌ nomen vallis (Wádi) Arabiae. 85, 16.

سَاحٌ *i.* peregrinatus est, huc illuc obivit per terram. *act.* سِيَاخَةٌ

pl. san. 56, 6. peregrinatio. — سَبْحَانٌ Saros fluvius Asiae minoris 23, 17. Abulf. p. c. Vers. p. 63. not. 1. Edris. II. p. 133. Cazwin. I. p. 18, 11 inf.

سَبْحَانَةٌ urbs Syriae. 99, 2. At

procul dubio scribendum est سَبْحَانَةٌ, *Singa* veterum, vid. Kām. p. 24, 5 inf. Edris. II. p. 137, penult. 139, 3 sqq. Kremer Beiträge. p. 24 sq., ubi punctis immutatis scriptum est سَبْحَانَةٌ.

سَارٌ *i.* *act.* سِيرٌ, 8, 18.

72, 12. 124, 9. incessit, profectus est, iter fecit. II. misit, ire fecit.

160, 3. *Pass.* 192, 12. — سِيرٌ (*act.*)

iter. *pl.* سِيُورٌ lorum. 119, 14. —

سَارٌ (*part.*) proficiscens. 89, 16. re-

سَبِينٌ

liquus. *vid. s.* سَمْرٌ p. 78, b. — سَبِيرَةٌ

ambulatio, itio; modus, ratio. 204, 8.

pl. سَبِيرٌ vitae modus; biographia.

السَّبِيرَةُ الطُّولُونِيَّةُ biographia Tulun-

nidica. 58, 7. *vid. supra s.* جَامِعٌ.

p. 34, a. أَتْحَابُ السَّبِيرِ biographi.

45, 10. — سَارَةٌ iter. — سَارَةٌ

uxor Abrahami. 65, 16. — السَّابِرَةُ

nom. vallis (Wádi) in Arabia. 85, 16. 86, 17.

سَيْفٌ *pl.* سَيُوفٌ ensis. سَيْفٌ

التَّبِينِ cognomen fratris Saladini.

61, 7. — سَيْفُ السَّلَاطِينِ ad quem

Haririus epistolam Sinicam scripsit. 202, 13. 15. 204, 1.

سَالٌ *i.* fluxit aqua. — سَيْلٌ *pl.*

سَيُولٌ fluxus, torrens. — مَنَسِيْلٌ lo-

cus quo fuit aqua. — سَيْلَانٌ Ceylon insula. 102.

سَامَةٌ اِبْنُ سَامَةَ ianitor Alexan-

driae; apud alios اِبْنُ سَامَةَ. 145,

14. et not. 139. — بَنُو سَامَةَ بَنٌ

لُؤَيٍّ 90, 13. cf. Ibn Cot. p. 33, 8 inf.

سِينٌ *pl.* سَيْنَاتٌ littera Sin. —

سَبِيِيٌّ *fem. ة adj. praecedentis.* 202,

13. — سَيْنَاءٌ et سَيْنِينَ Sinai mons.

199, 9. 11. *vid. not. **.* et *infra s.* طُورٌ.

ش

شام

91. *Abulf.* *et الشام* *Abulf.*
p. ٢٧٥ sqq. Tab. Syr. ed. Köhler.
Cazwin. II. p. ١٣٧. Rosenm. Anal.

Arab. P. III. *الشامات* Syriae
partes. 98, 4. 99, 15. — *شامي*

fem. ü Syriacus. 80, 1. 148, 5. —
شوم infelicitas.

شان *pl.* *شان* res, negotium;
status, conditio; agendi ratio, natura.

شأى praecessit, praeventit. c.
a. p. 207, 1.

شَبَّ i. adolevit, iuvenis eva-
sit. 225, 1. iuvenis mansit (*jung*
bleiben). 23, 1. — *شَبَّ* (*part.*)

شَبَّاب *pl.* *شَبَّاب* 207, 3. adolescens. —
شَبَّاب adolescentia.

شَبَّيت V. affixus fuit adhaesit-
que rei; *sich an etw. hängen.* c. في
r. 119, 16.

شَبَّح *pl.* *شَبَّح* corpus (*opp.*
روح). 13, 1.

شَبَّير *pl.* *شَبَّير* spithama.

شَبَّيع a. satiatus fuit. IV. sa-
tiavit. — *شَبَّعة* nomen loci solitarii
(*Einsiedelei*) Drusorum. 229, 14.

شَبَّك VIII. perplexus et intrica-
tus fuit. *Part.* 88, 11. — *الشوبك*
urbs et castellum Idumaeae. 167, 18.
170, 16. 171, 11. 16. *Abulf.* p. ٩٤٩.
Schult. Ind. geogr. s. Sjaubechum.
Robins. Pal. III. p. 120 sq.

شاجع

شَبَّل *catulus leonis.*

شَبَّيم frigidus. 205, 4. — *شَبَّيم*

regio montana Jamanis. 89, 11. *Abulf.*
p. ٩٩. Vers. p. 132. c. not. 2. Cazwin.
I. p. ١٦٥.

شَبَّيم (*melius quam* *شَبَّيم* 107, 4.

Freyt.) similitudo, simile. — *شَبَّيم*
IV. similis fuit alicui. c. a. p. VIII.

obscura, ambigua fuit res. *أَشْتَبَّ*

أَشْتَبَّ dubiis vexatus est, suspicionem
concepit de aliquo. c. في p. 219, 18. —

شَبَّيم similitudo; dubium, incerti-
tudo. — *شَبَّيم* similis. *Comp.* *أَشْبَمَ*.

شَبَّيم *pl.* *شَبَّيم* extremitas acu-
minata, cuspis.

شَبَّي *sing.* et *pl.* separatus, in
plura agmina divisus.

شَبَّيم i. (*usitatus*) et u. convi-
ciatus est alicui. c. a. p. — *شَبَّيم*
homo contumeliosus. 208, 8.

شَبَّيم hiems.

الشبشم vel *الشبشم* nom.
Sethi patriarchae. 108, 3.

شَبَّجَر III. adversatus fuit, dissen-
sit. *Part.* 207, 5. — *شَبَّجَر* *coll.*, *pl.*
أَشْبَجَار, n. *unit.* ü arbor.

شَبَّجَع II. strenuum fecit. —

شاجن

شَجَاعٌ *pl.* شَجَاعٌ, شَجَاعَانٌ fortis, strenuus. — شَجَاعَةٌ strenuitas, fortitudo.

شَجِينٌ *act.* شَجُونٌ tristis fuit.

شَجَا auxit, moerore affectit aliquem. c. a. *Part. pass.* مَشَجُو 207,

1. IV. *act.* أَشَجَاءٌ id. 205, 7.

شَحِيحٌ avaritia, aviditas. — شَحِيحٌ avarus, tenax.

شَحَدٌ *a.* acuit. *Part. pass.*

شَحَا 206, 8. — شَحَاٌ importunus rogando, mendicus. 208, 9.

الشَّحْرُ urbs et regio Arabiae.

شَحْرٌ 90, 3. Abulf. p. 84. Vers. p. 111. not. 5. 124, not. 1. Cazwin. II. p. 31. Wellsted. II. p. 340. —

شَحَارُ الغَرْبِ 209, 5. شَحَارُ الغَرْبِ 222, ult. 229, 6. pars Libanonis. Robins.

Pal. III, 947. الشَّحَارُ exhibet.

شَحَطٌ *a. act.* شَحَطٌ 208, 2. longe remotus fuit.

شَحْمٌ adeps.

شَحَنٌ III. *act.* مَشَاخَنَةٌ 206, 5.

odio persecutus fuit. — شَحْنَةٌ

praefectus urbis (*gouverneur*). 166, 15. cf. Quatrem. Sult. Maml. II. p. 195. not. 2.

شَخْصٌ *pl.* أَشْخَاصٌ figura hominis; persona, aliquis.

شَدٌّ *u. i.* constrinxit, ligavit.

c. a. *Pass.* 105, 10. II. *act.* تَشَدِيدٌ

شرب

corroboravit. شَدَّدَ عَلَيْهِ durum se

gessit in eum. *Pass.* 8, 14.; duplicavit litteram, Teschdido (Gramm. §. 11.) signavit. VIII. ecurrit. 181, 10. firmus, vehemens fuit. 28, 11. molesta fuit res. c. على p. 25, 17.

أَشْتَدَّ الأَمْرُ res angustae et durae

factae sunt. 172, 4. — شَدَّةٌ vehementia,

adversitas, angustia. — شَدِيدٌ

شَدِيدٌ fem. 8, *pl.* شَدَائِدٌ, شَدَائِدٌ vehemens,

durus, validus. *Comp.* أَشَدُّ.

شَدَخَ II. fregit (*intens.*). 209, 1.

شَدَنَ adolevit, robustior evasit. *Part.* 205, 3.

شَدَا *u. act.* شَدُو cecinit, recitavit carmen. 207, 8.

شَدَّ *u. i.* separatus fuit, se separavit, secessit ab aliquo. c. عن p. 205, 12.

شُدُورٌ *pl.* شُدُورٌ particula auri e minera collectae; sphaerulae vitreae, quibus iunctae in filo margaritae distingui solent. *metaph.* 206, 1.

شُرٌّ *pl.* شُرُورٌ malum, improbitas.

شُرَّارٌ *pl.* شُرَّارٌ malus, improbus.

Etiam comparativi loco usurpatur (*ut* خَيْرٌ). 2, 12. — شُرُورٌ *coll.*

scintillae ignis volantes. 5, 4. —

شُرَّارٌ *coll.* id. — شُرَيْرٌ *pl.* شُرَّارٌ

malus, improbus.

شَرِبَ *a. act.* شَرِبَ 7, 10. 84, 16.

شَرِبَ bibit. c. فِي vasis ex quo bibitur.

شرح

16, 18. *Part. pass.* مَشْرُوبٌ id quod bibitur, potus. 6, 16. XI. أَشْرَابٌ collum protendit, elatus fuit. *Part.* 206, 10. 12. — شَرَابٌ potus, pec. vinum. شَرَابُ خَانَاهِ *pl.* شَرَابُ خَانَاتٍ *pl.* شَرَابُ خَانَاتٍ 165, 6. locus ubi asservantur portiones principis (*Kellerei, sommelterie*). cf. Quatrem. Sult. Maml. I. p. 162. not. 41. — شَرْبَةٌ portio potus, qua expletur sitis. 21, 3. (ubi concinnitatis causa aut scribendum *nom.* vicis pro concreto: quantum una vice bibitur; aut antea ponendum *الأكلة*). — شَرِيبٌ potui deditus, multum potans. 207, 4. — مَشْرَبٌ locus bibendi, ubi adquantur bestiae (*Tränke*). 31, 16. *pl.* مَشْرَابٌ potio. 2, 17.

شرح *a. act.* شَرَحَ explicuit, exposuit rem. c. a. II. bene secuit, dissecuit. 209, 1. — شَرَحٌ explicatio, commentarius.

شَرْحِيْمٌ بِنُ غَيْلَانَ بِنِ سَامَةَ 181, 5. Kām. p. 1474. I. 2. cf. *infra* غَيْلَانَ.

شَرْخٌ principium rei pec. iuventutis. 205, 4.

شَرَدٌ II. effecit ut aufugeret. 207, 9.

شَرَطٌ *u. i.* stipulatus est aliquid ab aliquo. c. a. r. et عَلَى *p. Pass.* 138, 2. — شَرُوطٌ *pl.* شَرُوطٌ cou-

شرف

ditio, stipulatio. بَشْرَطُ أَنْ ea conditione ut. 50, 16. 223, 11. — شَرْطَةٌ *pl.* شَرْطٌ satellites praetoris, cohors praetoriana. رَيْسٌ مَلْحَبُ الشَّرْطِ 211, 17. et الشَّرْطِ 213, 5. praefectus praetorianorum (*Hauptmann der Schaurwache*).

شَرَعَ aggressus est negotium, instituit facere. c. فِي r. 160, 12. 169, 4. vel c. Imperf. verbi. 28, 11. IV.

أَشْرَعَ الدَّارَ إِلَى غَيْرِهَا au-
teriorum domus faciem versus aliam direxit (*er hat das Haus mit seiner Vorderseite gegen ein anderes gerichtet, so dass es ihm gegenüber steht*); inde *part. pass.* مَشْرَعَةٌ إِلَى مَشْرِعَةٍ domus anteriori facie versus Moscheam spectans, ex adverso eius sita. — شَرِيعَةٌ institutum, lex, religio. — شَرَعِيٌّ religiosus, legalis. 223, 6.

شَرَفٌ excelsus, nobilis, illustris fuit, eminuit. II. nobilitavit, gloria ornavit. IV. ascendit; altus fuit, prominuit, imminuit rei. c. عَلَى r. 88, 11. 152, 13. *Part.* 82, 4. 96, 10. 152, 11.

X. attente respexit rem. — شَرَفٌ locus altus, elatus. 100, 7. nobilitas, gloria. أَهْلُ الشَّرَفِ nobiles. 128, 15.

— شَرِيفٌ camela annosa. 175, 11. —

شَرِيفٌ *pl.* أَشْرَافٌ nobilis. *Comp.* أَشْرَفٌ 38, 6. الشَّرِيفُ 157, 5. titulus honorificus, qui ex 'Alii gente oriundis tribui solet. cf. Herbelot. IV. p. 178.

شرق

Muradgea d'Ohsson. II. p. 481. —
مَشَارِفُ الشَّامِ regio Arabiae, unde
adj. مَشْرِقِي 207, 6. epitheton gla-
diorum bonorum ibi confectorum.

شرق II. soli exposuit rem ut
siccaretur. Part. pass. an der Sonne
getrocknet. 121, 3; orientem versus
tetendit. Part. 78, 14. 88, 9. IV.
ortus fuit sol; luxit, splenduit. 82, 5.

act. 208, 4. — شرق ortus solis;

plaga orientalis. — مَشْرِقٌ oriens,

locus orientis solis. — شَرْقِيٌ orient-
talis; orientem versus situs.

شِرْكٌ III. act. مَشَارَكَةٌ socius
fuit alteri. IV. consortem fecit.

أَشْرَكَ بِاللَّهِ شَيْئًا deo sociavit rem

i. e. aliam rem quam Deum verum co-
iuit et adoravit. 20, 18. Inde Part.

مَشْرِكٌ idololatra. 66, 10. 82, 8. 189,

16. — شِرْكٌ consortium. — شِرْكٌ

laqueus, rete venatoris. 36, 2. —

شَرِيكٌ socius, consors, particeps rei.

شَرِهٌ a. act. شَرِهٌ 29, 11. valde
avidus fuit.

شَرِيٌّ i. act. شِرَاءٌ 44, 5. 111,
14. emit. Pass. 228, 5. VIII. emit.

Part. مَشْتَرٍ emptor. 113, ult. X.
deditus fuit, cum studio institit rei.

Part. 208, 7. — شَارٍ pl. شِرَاةٌ schisma-
ticorum secta quaedam. 90, 12. Schah-
rast. p. 14. I. penult. Vers. I. p. 21.

شعب

— الشَّرَاةُ regio Palaestinae. 77, 3.
92, 11. 94, 11. 101, 15. Abulf. p. 138,
10. 18. Ibn Chall. nr. 436. Fasc. V.
p. 1. I. 9 inf. Robius. Pal. III. p.

861. — المَشْتَرِيُّ stella Jovis. 193, 15.

Cazwin. I. p. 24.

شَبِيرٌ urbs Syriac prope Hamã-
tam sita. 98, 1. Abulf. p. 342. Vid.
ad Amrilk. carm. IV. v. 21. pg. 29.

شَسَعٌ a. act. شُسُوعٌ procul ab-
fuit.

شَطٌّ latus; ripa, ora (maris).

83, 13. 90, 10. شَطُّ عُثْمَانَ locus
Basrae. 183, 5.

شَاحِلِيٌّ ripa, litus (maris 62, 16.

lacus 67, 16.).

شَطْرٌ pars rei pec. dimidia.

شَطْنٌ act. شُطُونٌ remotus,

procul fuit a re. c. عن r. — شَطْنٌ

pl. أَشْطَانٌ funis longus; improbus,

scelestus. 206, 6. — شَيْطَانٌ pl.

الشَّيْطَانُ daemon, diabolus. الشَّيْطَانُ
Satanas.

شَطَا II. laesit in parte شَطِيٌّ

(ossa tenuiora cum genu cohaeren-
tia) dicta; univ. laesit, fregit. 206, 6.

شَعْبٌ tribus magna. cf. s. حَى

p. 51, a. — شَعْبٌ pl. شِعَابٌ via

angusta per montes, angusta vallis

(Schlucht). — شَعْبَةٌ pl. شُعَبٌ ram-
mus (arboris; radix dentis. 75, 11.).

شرح

16, 18. *Part. pass.* مَشْرُوبٌ id quod bibitur, potus. 6, 16. XI. اَشْرَابٌ collum protendit, elatus fuit. *Part.* 206, 10, 12. — شَرَابٌ potus, pec. vinum. شَرَابُ خَانَاهِ pl. شَرَابَاتٌ pl. شَرَابُ خَانَاهِ 165, 6. locus ubi asservantur portiones principis (*Kellerei, sommelierie*). cf. Quatrem. Sult. Maml. I. p. 162. not. 41. — شَرِبَةٌ portio potus, qua expletur sitis. 21, 3. (ubi concinnitatis causa aut scribendum *الشرِبة* nom. vicis pro concreto: quantum una vice bibitur; aut antea ponendum الأكلة). — شَرِيبٌ potui deditus, multum potans. 207, 4. — مَشْرَبٌ locus bibendi, ubi adquantur bestiae (*Tränke*). 31, 16. pl. مَشَارِبٌ potio. 2, 17.

شرح a. act. شرح explicuit, exposuit rem. c. a. II. bene secuit, dissecuit. 209, 1. — شرح explicatio, commentarius.

شَرْحِمَيْلُ بْنُ غَيْلَانَ بْنِ سَامَةَ 181, 5. Kām. p. 1471. I. 2. cf. infra غيلان.

شرح principium rei pec. iuventutis. 205, 4.

شرح II. effecit ut aufugeret. 207, 9.

شرط u. i. stipulatus est aliquid ab aliquo. c. a. r. et على p. Pass.

138, 2. — شرط pl. شروط con-

شرف

ditio, stipulatio. اَنْ بِشَرَطٍ ea conditione ut. 50, 16. 223, 11. — شَرْطَةٌ pl. شُرَطٌ satellites praetoris, cohors praetoriana. رَيْسٌ مَلِيبُ الشَّرْطِ 211, 17. et الشَّرْطَةُ 213, 5. praefectus praetorianorum (*Hauptmann der Schaarwache*).

شَرَعَ aggressus est negotium, instituit facere. c. في r. 160, 12. 169, 4. vel c. Imperf. verbi. 28, 11. IV.

أَشْرَعَ الدَّارَ إِلَى غَيْرِهَا direxit. anteriorem domus faciem versus aliam direxit (*er hat das Haus mit seiner Vorderseite gegen ein anderes gerichtet, so dass es ihm gegenüber steht*); iude part. pass. إِلَى مَشْرَعَةٍ

مَشْرَعَةٌ إِلَى مَسْجِدِ (non مَشْرَعَةٌ) domus anteriori facie versus Moscheam spectans, ex adverso eius sita. — شَرِيعَةٌ institutum, lex, religio. — شَرِيعٌ religiosus, legalis. 223, 6.

شَرَفٌ excelsus, nobilis, illustris fuit, eminuit. II. nobilitavit, gloria ornavit. IV. ascendit; altus fuit, prominuit, imminuit rei. c. على r. 88, 11. 152, 13. *Part.* 82, 4. 98, 10. 152, 11.

X. attente respexit rem. — شَرَفٌ locus altus, elatus. 100, 7. nobilitas, gloria. أَهْلُ الشَّرَفِ nobiles. 128, 15.

— شَارِفٌ camela annosa. 175, 11. —

شَرِيفٌ pl. أَشْرَافٌ nobilis. *Comp.* أَشْرَفٌ 38, 6. الشَّرِيفُ 157, 5. titulus

honorificus, qui ex 'Alii gente oriundis tribui solet. cf. Herbelot. IV. p. 178.

شرق

Muradgea d'Ohsson. II. p. 481. —
مَشَارِفُ الشَّامِ regio Arabiae, unde
adj. مَشْرِفِي 207, 6. epitheton gla-
diorum honorum ibi confectorum.

شرق II. soli exposuit rem ut
siccaretur. Part. pass. an der Sonne
getrocknet. 121, 3; orientem versus
tetendit. Part. 78, 14. 88, 9. IV.
ortus fuit sol; luxit, splenduit. 82, 5.

act. 208, 4. — شَرْقُ ortus solis;

plaga orientalis. — مَشْرِقُ oriens,

locus orientis solis. — شَرْقِي orientalis;
orientem versus situs.

شِرْكُ III. act. مَشَارَكَةٌ socius
fuit alteri. IV. consortem fecit.

أَشْرَكَ بِاللَّهِ شَيْئًا deo sociavit rem

i. e. aliam rem quam Deum verum co-
luit et adoravit. 20, 18. Inde Part.

مَشْرِكُ idololatra. 66, 10. 82, 8. 189,

16. — شِرْكُ consortium. — شِرْكُ

laqueus, rete venatoris. 36, 2. —

شَرِيكُ socius, consors, particeps rei.

شَرِيَّةٌ a. act. شَرِيَّةٌ 29, 11. valde
avidus fuit.

شَرِيَّةٌ i. act. شَرَاةٌ 44, 5. 111,
14. emit. Pass. 228, 5. VIII. emit.

Part. مَشْتَرٍ emptor. 113, ult. X.
deditus fuit, cum studio institit rei.

Part. 208, 7. — شَارٍ pl. شَرَاةٌ schisma-
ticorum secta quaedam. 90, 12. Schah-
rast. p. 14. I. penult. Vers. I. p. 21.

شعب

— الشَّرَاةُ regio Palaestinae. 77, 3.
92, 11. 94, 11. 101, 15. Abulf. p. 128,
10. 18. Ibn Chall. nr. 436. Fasc. V.
p. 1. I. 9 inf. Robius. Pal. III. p.

861. — المَشْتَرِي stella Jovis. 195, 15.

Cazwii. I. p. 24.

شَبِيرُ urbs Syriac prope Hamā-
tam sita. 96, 1. Abulf. p. 142. Vid.
ad Amriik. carm. IV. v. 21. pg. 29.

شَسَعٌ a. act. شَسُوعٌ procul ab-
fuit.

شَطٌ latus; ripa, ora (maris).

شَطُّ عُثْمَانَ locus
Basrae. 183, 5.

شَاحِلِي ripa, litus (maris 62, 16.

lacus 67, 16.).

شَطْرٌ pars rei pec. dimidia.

شَطْنٌ act. شَطُونٌ remotus,

procul fuit a re. c. عن r. — شَطْنٌ

pl. أَشْطَانٌ funis longus; improbus,

scelestus. 206, 6. — شَيْطَانٌ pl.

شَيْطَانٌ daemon, diabolus. الشَّيْطَانُ

Satanas.

شَطَا II. laesit in parte شَطِي

(ossa tenuiora cum genu cohaeren-
tia) dicta; univ. laesit, fregit. 206, 6.

شَعْبٌ tribus magna. cf. s. حَى

p. 51, a. — شَعْبٌ pl. شَعَابٌ via

angusta per montes, angusta vallis

(Schlucht). — شَعْبَةٌ pl. شَعَبٌ ramus (arboris; radix dentis. 75, 11.).

شعث

— شَعْبَانُ nomen mensis Arabici octavi. Cazwin. I. p. v. — شَعِيبٌ propheta Midianitarum, Jethro Hebraeorum. Kor. Sur. 8. v. 83 sqq. 9. v. 85 sqq. 26. v. 176 sqq. Navav. p. ٣١٩ sq. Abulfed. Anteisl. p. 30, 5. 14. Herbelot. IV. p. 192. Weil Legenden p. 148 sq. — الشَّعْبِيُّ traditionator. 186, 11. mort. c. 104 H. (722 Chr.). Ibn Chall. nr. 316. Dahab. III, 11. Herbel. IV. p. 112. de Sacy Anthol. p. 149. Harir. p. 451 (519 ed. 2.).

شَعْتٌ II. disgregavit, dispersit. 206, 2.

شَعْرَةٌ ars praestigatoris, *Taschenspielerkunst*. 120, 7. — مَشْعَرُونَ praestigator (*Taschenspieler*). 119, 13.

شَعَرَ u. scivit, novit, percepit, intellexit, animadvertit. مَا نَشَعَرُوا subito, inopinato (*ehe sie sich's vermutheten*) Zobair ... „Allah akbar” vocavit. *Part. pass.* notus, cognitus. 206, 7. III. poesi vicit vel certavit.

c. a. p. *Part.* 207, 1. — شَعْرٌ coll., *pl.* شَعَارٌ, شَعُورٌ, شَعْرٌ crines.

شَعْرٌ 86, 11 sq. Filzzelle. — شَعْرٌ *pl.* شَعَارٌ scientia; poesis; carmen. — شَاعِرٌ (*part.*) *pl.* شَعْرَاءٌ poeta. *fem.* 8 118, 6. — شَعَارٌ interius amiculum corporis (*Hemd*); signum, tessera militaris, signum quo se dignoscunt in itinere. 205, 7.

شغل

— شَعِيرٌ hordeum. — مَشْعَرٌ *pl.* مَشَاعِرٌ locus caerimoniis dicatus; caerimonia. المَشْعَرُ الحَرَامُ aedificium in Muzdallifa, ubi precari solet Imamus. 82, 6. Muradgea d'Ohsson. II. p. 53. Burckhardt. Arab. p. 274. (Vers. p. 413.) — نِيَارُ أَشْعَرٍ regio Arabiae. 91, 2.

شَعَفَ a. act. شَعَفَ perdit amavit aliquem. c. ب p. 205, 3. et not. 37.

شَعَلَ a. accendit (ignem). IV. id. مَشَاعِبَةٌ III. act. مَشَاعِبَةٌ 206, 5. malum inferre studuit.

الشَّعْرُ castellum Syriae, *coniunctum cum بكاس quod vid.* 171, 14. Abulf. p. ٣١. Meras. p. ١٦٧. I. 7 (*ubi falso الشعر*). Quatrem. Sult. Maml. II. p. 30, 9 inf.

شَغَفَ a. intimo amore affectus شَغَفَ a. act. شَغَفَ amore addictus

fuit alicui, perdit amavit eum (cf. شَعَفَ). c. ب p. 205, 1. (p. 30, 18. *pro شَغَفْتُ aut passively scribendum شَغَفْتُ aut intrans. شَغَفْتُ*).

شَغَلَ a. act. شَغَلَ, شَغَلَ occupavit aliquem aliqua re. c. a. p. et ب r. *Part. pass.* occupatus. 40, 13. distinuit aliquem a re. c. a. p. et عن r. 11, 14. IV. occupatum tenuit, reddidit aliquem. (*a nonnullis haec forma reprobatur.* Käm. p. ١٢٧, 1. 5 inf. اشغله لغة جيدة أو قلييلة.)

شف

شَفٌّ أو رَيْسَةٌ, vox bona aut rara aut prava." *Itaque* p. 10, 3. melius scribitur تَشَغَلُوا. VI. occupatus fuit re, animo volutavit rem. c. ب r. 50, 6. VIII. occupatus fuit re (c. ب r.) ita ut alterius (c. عن) oblivisceretur. *Part.* 225, 2. — شَغُلٌ occupatio, negotium.

شَفَّ i. auxit; contra deminuit. c. عن. 44, 18. X. observavit, vidit. 208, 5.

شَفْرَةٌ pl. شَفَارٌ magnus culter. 208, 8. — شَفِيرٌ extremitas, latus, margo. 98, 7.

شَفَعَ a. intercessit pro (في vel ب) aliquo apud (إلى vel ل) aliquem.

Part. 22, 16. II. act. تَشْفِيعٌ intercessionem alicuius admisit, accepit pro alio. c. a. p. et في alt. *Pass.* 156, 16. *Part. pass.* 22, 16. — شَفِيعٌ pl. شَفَعَاءٌ deprecator, intercessor. — شَوَاعِفٌ intercessiones, adiumenta (*Hülfsleistungen*). 206, 1.

— شَانِعٌ بَنُ عَلِيٍّ auctor libri عَجَائِبِ الْبَلَدَانِ 57, 5. cf. de Sacy Abdallat. p. 212. 228. — الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ vel الشَّافِعِيُّ *Muhammed ben 'Idris*, celeberrimus iuris peritus, mort. 204 H. (820 Chr.). 11, 7. 94, 9. 169, 6. Navav. p. ٥١ sqq. Ibn Chall. nr. 569. Herbelot. IV. p. 122 sq. Tydemann. conspect. p. 69. not. 20.

Inde *adject.* شَافِعِيٌّ fem. ٥ Schâfi-

شَق

ticus; الشَّافِعِيَّةُ Schâfi'tae, asseclae Schâfi. 171, 9. cf. Schahrast. p. ١٦١. Vers. II. p. 243.

شَفَقَةٌ commiseratio, benignitas.

205, 5. cautio. *adv.* شَفَقَةٌ أَنْ aus Besorgniss dass. 148, 9.

شَفَّ III. act. مُشَافَهَةٌ 206, 4. appropinquavit labium suum labiis alterius; dixit alicui aliquid.

شَفَى i. act. شَفَاءٌ medicatus est, liberavit a morbo. c. a. p. et من vel عن r. IV. dedit alicui remedium; medicatus fuit, valetudini restituit. X. remedium petiit et quaesivit. — شَفَاءٌ medicina, remedium.

شَقَّ u. 1) fidit, diffidit rem; percurrit locum. c. في. (74, 1. scri-

bendum est يَشُقُّ, non pass. يَشُقُّ et vertendum: er bahnt sich einen Weg, zieht sich durch Wiesen).

شَقَّ العَصَا fidit baculum i. e. a sociis discessit, dissidium, rebellionem

movit. 156, 12. 2) act. مَشَقَّةٌ difficilis, molesta fuit res alicui. c. على p.; molestiam pertulit. VII. fissus

fuit. — شَقِيقٌ fissus bifariam; Ane-

mone flos. الشَّقِيقُ الْأَحْمَرُ nomen vallis inter Hierosolyma et Hebron.

66, 4. — شَقِيقُ بَنِ أَبِيهِم 12, 9. —

شَقِيقُ الْمَلِكِ الْأَسْتَاذِ خَسْرَوَانَ eius

moschea. 158, 11. 16. — الشَّقُوقُ locus Arabiae. 87, 6. 88, 8. Muschtar. p. ٢٥٥.

شَقْر

شَقْرٌ pl. شَقَرٌ 73, 12. rufus, valde rubens.

شَقَشَقَةٌ pl. شَقَاشِقٌ clamores, voces. 207, 6.

الشَّقِيفُ Belfort, castellum Palaestinae. 171, 1. etiam شَقِيفٌ

171, ult. sq. Abulf. p. ٢٤٤. Muschtar. p. ٢٧٥. Robinson Pal. III. p. 652 sqq. Schult. Ind. geogr. s. Sjakyfum.

شَقِيٌّ a. miser, infelix fuit. —

شَقِيٌّ pl. أَشَقِيَاءٌ miser, infelix.

Comp. أَشَقِيٌّ 18, 17. 35, 11.

شَكَّ dubitavit de re. c. في r. vel

أَنْ verb. 127, 15.

شَكَرَ act. شَكَرٌ gratias egit alicui. c. لِ p. vel a. p. Part. act. 207, 7. Part. pass. gratus, acceptus. 206, 7.

207, 5. — شَكَوْرٌ multas gratias agens. 207, 5.

شَكَلَ III. convenit alicui; retulit similitudinem, similis fuit. c. a. V.

act. تَشَكَّلٌ 208, 4. formatus fuit; similis fuit.

شَكِهَ III. similis fuit, propinquus fuit. c. a. p.

شَكَأَ u. questus est rem (c. a. 72; ult. 176, 12.) ad aliquem. (c. الى 183, 10. 212, 3.); afflixit morbus aliquem.

شَمَمْتُ et أَشَمْتُ شَمَمْتُ و شَمُّ

شَمُّ olfecit aliquid. c. a. — شَمُّ

(act.) olfactus. — شَمُّ pl. شَمَمٌ

شَمَلٌ

207, 3. naso elato et pulchro praeditus, gravis et superbus et semper paratus ad ius suum defendendum.

شَامِحٌ fem. ة altus, elatus.

شَمَخِي بِنْتُ أَنْوَشَ mater Noae. 191, 9.

شَمَّرَ II. transiit nervos intendens aliis eleganti incessu; promtus, expeditus fuit. Part. 205, 6. 206, 11.

شَمِيرٌ — promptus, expeditus, agilis, velox. 207, 5.

شَمْسٌ fem. sol. — لِلْمَلِكِ الْمُعَظَّمِ

شَمْسٌ الدَّوْلَةِ تُورَانَ شاه Saladini. 160, 3. 168, 8. Ibn Chall. nr. 126.

شَمِعَلٌ alacer, agilis, ingeniosus. 207, 1.

شَمَلٌ u. act. شَمَلٌ et شَمِلٌ a.

comprehendit, ut ad omnes pertinet. Part. شَامِلٌ ad omnes pertinens.

universalis. 62, ult. VIII. circumdedit, undique circumvenit. c. على r.

77, 12. — شَمَائِلٌ aquilo; septentrio.

شَمَائِلٌ sinister. شَمَائِلٌ sinistrorsum.

(Forma شَمَائِلٌ, quam afferunt Kām. Calcutt. p. ١٤٧٨, ult., Freyt. Lex. Koseg. Gloss. et quam ego quoque recepi 3, 5. 37, 10., spuria est et reiicienda, ut docent Kor., Kām. Turc.

et forma شَمَائِلٌ.) — شَمُولٌ vinus

pec. frigidum. 207, 4. — شَمَلَةٌ vesti-

mentum pec. totum corpus involvens. 131, 15. cf. Dozy Vêtem. p. 232. —

شَن

شَمِيلَةٌ *pl.* شَمَائِلُ 207, 4. indoles. —
شَمَالِيٌّ septentrionalis.

شَنَّ sparsim affudit aquam vino.

Inde شَنَّ الْغَارَاتِ 171, 13. in varias
partes dimisit diriplendi causa exer-
citur.

شَانِيٌّ *a.* odit. *Part.* شَانِيٌّ osor.

شَنَّعَ II. festinavit; promptus et
expeditus fuit. *Part.* 206, 2. — شَنِيعٌ

fem. 5 foedus, turpis. 34, 17. 165, 11.

شَنْفٌ *pl.* شَنْوْفٌ inauris supe-
rior, quae de superiori auris parte
suspenditur. 41, 11. *metaph.* 206, 1.

شَهَابٌ flamma ignis radios dif-
fundens. *metaph.* 205, 2. بَنُو الشَّهَابِ

Schihabitae, familia principum in Li-
banone. 209, 13. cf. *Ztschr. d. D. M. G.*
V. p. 46 sqq. 484 sqq.

شَهَدَ *a.* praesens adfuit rei. c.

a.; testatus est aliquid. c. *علی ب vel*

r. vel c. أَنْ. *Part. pass.* الْمَشْهُودُ

is contra quem testimonium

prolatum est. 38, 8. يَوْمَ مَشْهُودٍ

172, 18. dies quo multi homines sunt
congregati festi celebrandi vel specta-
culi videndi causa. cf. *Quatrem. Sult.*
Maml. I. p. 149. not. 22. *Desumpta*
est locutio e Sur. XI, 105. *Etiā*

p. 122, 9. pro يَوْمًا مَشْهُورًا scriben-

dum est يَوْمًا مَشْهُودًا. *u.* شَهَدَ

شَهْر

act. شَهَادَةٌ testimonium dixit. III.

act. مَشَاهِدَةٌ 8, 17. coram specta-
vit. IV. testem advocavit, adhibuit.

V. dixit in precibus لَا إِلَهَ

أَشْهَدُ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ رَسُولُ اللَّهِ

— شَاهِدٌ favus mellis. — شَاهِدٌ

pl. شَاهِدٌ praesens, testis. شَاهِدٌ

شَاهِدٌ *est* Deus. 208, 1. — شَاهِدٌ

pl. شَاهِدٌ testis, martyr, qui pro

causa Dei mortem patitur. — شَاهِدَةٌ

pl. شَوَاهِدٌ testimonium (*Bezeugung,*

Erweisung.) 205, 5. — شَاهِدَةٌ testi-

monium, martyrrium. — مَشْهَدٌ *pl.*

مَشَاهِدٌ locus, ubi homines adsunt,

consessus. 205, 10.

شَهَرَ *a.* strinxit ensem. *Part.*

207, 6. VIII. divulgavit rem et di-

divulgata fuit res. 30, 9. 11. 159,

15. 229, 14. *Part. act.* 48, 4.

(*at melius ob homoioteleuton cum*

المَشْتَهَرِ scribitur *passive* المَشْتَهَرِ)

— شَهْرٌ *pl.* شَهْرٌ, شَهْرٌ nova luna;

mensis. — شَهْرَةٌ divulgatio, fama,

auctoritas (*das persönliche Ansehen.*

215, 10. 217, 8. — مَشَاهِيرٌ *pl.* مَشْهُورٌ

celeber, vulgatus, notus. (*De* p. 122,
9. *vid. supra* مَشْهُودًا).

شَاهِقٌ *fem.* 5 altus. 97, 9.

شَهَمٌ *act.* شَهَامَةٌ 207, 5. per-
spicax, acutus ingenio fuit.

شهي

شهي VIII. cupivit rem. c. a. *Part. pass.* 9, 16.

شَار u. IV. innuit manu, monstravit, indicavit rem (c. الی) 46, 2.

re alia (c. ب) 214, 13. المَشَارُ اليَهِمَا ambo supra dicti. 222, 15. dedit consilium alicui. c. على p. et أن. 123, 3.

VIII. act. اِسْتَبَارَ 206, 4. eduxit ex alveari et collegit mel. X. consilium petiit ab aliquo. c. a. p. 127, 2. et شور, شور pl. شوار في r. 137, 7. — شاور, شور, شور

supellex domestica. 157, 1. — اِسْأَرَة pl. san. indicium, commemoratio, alusio. 229, 18. — مَشُورَة consilium.

شاور بن ماجير السعدي 206, 2. — شاور بن ماجير السعدي 167, 4. mort. 564 H. (1169 Chr.) Ibn Chall. nr. 284. de Slane vers. Ibn Chall. Vol. I. p. 611. not. 1.

شوس conturbavit. 214, 8: „scribae turbant ductus literarum vocis الفقيير i. e. indistincte scribunt hanc vocem.

شواظ flamma. 208, 1.

شوف جبل الشوف Libanon mons. 209, 4.

شاق u. desiderio affectit aliquem, movit aliquem amor. c. a. *Part. pass.*

مشوق desiderio affectus. VIII. desideravit, concupivit. c. الی r. *Part. pass.* 16, 16. — شوق pl. أشواق

desiderium, cupido. — أشوق Comp. magis cupidus. 189, 2.

شاب

شوك coll., n. unit. 3 spina. شوك fortitudo, vehementia pugnae; arma eorumve acumen. 142, 8. شوك fortes, potentes. 215, 15.

شوال mensis decimus Arabum. Cazwin. I. p. ٧٠. (Forma شوال, quam habent Kām. p. ١٢٨, 3. Freyt. Lex. et Koseg. Chrest. Gloss., quos auctores secutus equidem p. 172, ult scripsi شوال pro شوال, error est lexicographorum.)

شاة vel شوة II. deformem effecit. 207, 2. — شاة ovis. شوي IV. assandam dedit carnem; paravit carnem assatam. metaph. 179, 6.

شيت perf. شاء imperf. يشاء voluit. c. a. r. vel أن verb. Usitatissimae sunt formulae: أن شاء الله si Deo placet. 124, 9. ما شاء الله pr. quod Deus vult i. e. mirum quantum. 40, 11. cf. 210, 5. 219, 3. — شيت pl. شيت res, aliquid. (De accus. شيت 113, 14. pro usitatori شيت vid. Gramm. §. 8. Adnot.) لا شيت nihil est! 51, 6.

شيب i. incanuit caput. *Part. pass.* 206, 3. — شيب canities. — شيب

شِيَاخ

fem. شِيَاخ *pl.* شِيَاب 207, 3. ca-
num habens caput, senex.

شِيَاخ multum diligens in re pera-
genda. 208, 4 inf.

شِيَاخ *pl.* شِيُوخ , مَشِيَاخ ,
شِيَاخ senex, annosus;

titulus honorificus: dominus, doctor,
praeceptor. شِيَاخ الْاِسْلَام 115, 3.

116, 13. 117, 16. „doctor Islamismi”
summa dignitas doctorum religionis.
cf. Muradga d’Ohsson. II. p. 446 sqq.

شَاد *i.* II. in altum extulit
(structuram). 206, 1. IV. *act.* اِسَادَة
206, 1. extulit (aedificium); alta voce
pronuntiavit. *c. a. vel p. r.* Part.

شَاد *pass.* اِسَادَة aedificium in altum ex-
structum. 145, 7.

شَاط *i.* IV. ussit, adussit; per-
didit. 206, 6. — شَيْطَة urbs Indiae.
70, ult.

شَاع *i.* palam evasit, divulgatus
fuit. 224, 5. II. *act.* تَشْيِيْع 208, 3.

صَبِيح

valcdixit. IV. *act.* اَشَاعَة 206, 1. pa-
lam fecit, divulgavit. — شَيْعَة *pl.*

اَشْيَاع agmen, coetus, *pec.* qui eidem
rei addicti se invicem sequuntur;
secta, asseclae. 160, 1. 194, 6. 207, 2.

الشَيْعَة secta eorum qui sequuntur
‘Alli partes. 167, 11. cf. Schahrastani.
p. 18 sqq. Vers. I. p. 164 sqq. —

شَيْعِيَة ad hanc sectam pertinens.
الشَيْعِيَة Sch’itae. 216, 12. 218, 5.

شَامَة *pl.* شَام naevus niger in
corpore. 88, not. *). De صَاحِبْ

الشَامَة ibi memorato cf. Mordtmann
ad Isztachr. not. 40. اَشْيَم *fem.*

الشَيْمَاء naevo nigro praeditus. الشَيْمَاء
174, 17. cognomen Gudāmae filiae
Harethi. Ibn Cot. p. 94, 4 inf.

شِين littera Schin. شَيْنِي *fem.* 8
ad hanc litteram pertinens, Schini-
cus. 204, 11. — مَشَايِن *pl.* inho-
nesta, turpia. 206, 5.

ص

صَب fudit, effudit. 110, 7. effu-
sus fuit (*sich ergiessen*). 54, 11. 73,
ult. 115, 13. VII. fusus, effusus fuit.

صَب ostium fluvii. 76, 11.

الصَابِغُون 60, 14. 61, 1. *cf.* الصَابِغَة
96, 14. Sabaei. cf. Schahrast. p. 18. sq.

Vers. I. p. 272 sqq. Abulfed. Anteisil.
p. 148.

صَب II. mano ad aliquem ve-
nit. *c. a.* 126, 7. IV. mane fuit, fe-
cit aliquid, in tempus matutinum in-

travit. VIII. *act.* اَصْطَبَاح accendit
lucernam. 199, 4. — صَبِيح *pl.* initium

صبر

diei, aurora. — صَبَاحٌ tempus matutinum. — مَصْبَاحٌ lucerna.

صَبْرٌ *i. act.* صَبِرَ patienter tulit, patienter pertulit. *c.* عَلَى *vel* مِنْ

33, 12. صَبِرَ عِنْدَ patienter tulit eius absentiam. 45, 15. *cf.* 25, 6. *absol.* sich gedulden, warten. 44, 14. II.

patientem reddidit. (25, 6. *pro* يَصْبِرُ

scrib. يَصْبِرُ (act.) patientia.

— صَابِرٌ (part.) patiens. *pl.* سَابِرٌ

17, 9. 133, 14. *Comp.* أَصْبِرُ 20, 5.

أَصْبَعٌ *comm.*, *pl.* أَصْبَاعٌ digitus.

صَبَغَ *a. i. u.* tinxit. VIII. *act.*

أَصْطَبَاغٌ obsonium paravit. 199, 4. —

صَبِغٌ pigmentum, color. — صِبَاغَةٌ

ars tingendi. 229, 9.

صَبِيًّا *u. act.* صَبِيَ 225, 13. puerilibus et lusui deditus fuit; iuvenis

fuit. — صَبِيٌّ *pl.* صَبِيَّانٌ puer, iu-

venis. — صَبِيَّةٌ *pl.* صَبِيَّاتٌ puella.

صَحٌّ *i.* sanus, integer fuit. —

صَحَّةٌ (act.) sanitas, integritas. —

صَحَّاحٌ *fem.* صَحَّاحَةٌ *pl.* صَحَّاحٌ sanus, in-

teger, vitiorum expers. *Comp.* أَصْحَاحٌ

97, 12.

صَحْبٌ *a.* socius, comes fuit.

VIII. societate iunctus fuit. 24, 11 inf.

X. invitavit ad societatem, socium sibi assumpsit aliquem. *c. a.* 222, 8.

صدر

صَحَابَةٌ, أَصْحَابٌ *pl.* صَاحِبٌ —

socius. الصَّكَّابَةُ socii Prophetæ.

cf. Navav. p. 18. berus, dominus.

possessor. أَصْحَابُ الْأَمْوَالِ divites.

9, 3. *cf.* 11, 13. صَاحِبُ الْكِتَابِ

auctor libri. 75, 2. praefectus. صَاحِبٌ

الِدِيْوَانِ praefectus divano, summus

regis consiliarius. 115, 7.

فَحَّارٌ (non فَحَّارٌ) urbs capitalis

provinciae Omân. Abulf. p. 18. Vers. p. 136. 137. *c.* not. 1. Wellsted. L

p. 158. *c.* not. 112. — فَحَّارَةٌ *pl.*

فَحَّارِيٌّ planities vasta, desertum.

40, 5. 89, 14.

صَحَّافٌ *pl.* صَحَّافَةٌ patina, paropsis

maior. — صَحَّافَةٌ *pl.* صَحَّافٌ

pagina, folium libri; liber. — مَصْحُوفٌ

et مَصْحُوفٌ liber, codex; Korânus.

20, 1. 97, 16. 200, 12.

فَحَّاءٌ *u.* crapulam exhalavit

(ebrius). 19, penult.

صَحْرَةٌ *coll.*, *n. unit.* 8 saxa

magna, dura. الصَّحْرَةُ magna moschea

Hierosolymitana. 64, 17. 93, 3. Abulf. p. 11v. 4. Edrisi. I, 343. eiusd. Syria.

p. 12. (vers.) *c.* not. 10. Robins. Pal. II. p. 82 sq. Arnold Pal. p. 91. —

صَحْرَةُ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ (petra Mo-

sis) prope Antiochiam. 98, 14.

صَدٌّ avertit, prohibuit, impedit.

vit. *c. a. p. et* عَنْ r. 82, 8.

صَدَّرٌ *i. u.* rediit. 81, 1. pro-

صدق

cessit, prodiit. c. عن. 8, 3. 214, 3.

— صدْر pl. صدور anterior pars

rei. صدْرِقا في anteriori eius

parte. 164, 16. في صدور الناس

in extrema anteriori acie hominum.

143, 9. — مصدر gramm. Infinitivus seu nomen actionis. Gramm. §. 217.

Aduot. — صدر الدين بن كرتباس

Kādhi. 167, 11.

صدق a. act. صدع (nom. vic.

صدعة 193, 17.) fidit, diffidit. V.

fissus fuit.

صدق III. invenit aliquem, oc-

currit alicui. c. a. p. 42, 2. — صدف

coll., n. unit. 5 concha margariti-

fera. 72, 17.

صدق verax fuit; verum dixit.

178, 16. II. veracem existimavit ali-

quem. c. a. 191, 11. veram putavit

rem. c. ب. 35, 9. 220, 8. III. amici-

tiam fecit cum aliquo. c. a. veram

testatus est rem. 225, 5. (quae signi-

ficatio in lexicis non reperitur.)

V. eleemosynas dedit alicui. c. ب r.

et على p. 16, 1. 2. 180, 12. 184, 14.

— صدق veritas, sinceritas. —

صدق (part.) verax. Compar. 30, 10.

— صدقة quidquid datur Deo sa-

crum, decimae, eleemosynae. —

صدق pl. صدقاء amicis pec.

sincerus. — صدق multum verax. (40, 1. scrib. تصديق pro لصديق)

صرف

— صدق id quo res verificatur, testimonium. 75, 8.

صدمة i. propulit, repulit ali-

quem. III. collisit cum aliquo, con-

flixit. 48, 4. — صدمة (nom. vic.)

propulsio una. 148, 10.

صر IV. act. اصرار 27, 3. per-

severavit in re. c. على. 26, 11. 186, 2.

صرح II. act. تصریح aperte ex-

posuit, manifestavit rem. 229, 17. —

صریح purus, merus. صریحا mere,

pure (geradezu). 214, 12.

صراخ (non صراخ 33, ult. neque

صراخ 51, 10.) clamor vehemens. —

صرخة urbs Palaestinae. 171, 2.

Procul dubio scribendum est صرخد

Abulf. p. ٢٥٨. Schult. Ind. geogr. s.

Sarchadum. Robins. Pal. III. p. 913.

not. 6. Burckhardt Syr. I. p. 180. 507.

صرع a. prostravit. c. a. —

مصراع valva, pars ianuae biforis.

79, 15.

صرف i. vertit, convertit; aver-

tit, repulit, removit. c. a. et عن.

Pass. 154, 12.; direxit, misit ad ali-

quem. c. d. a. II. permutavit (num-

mos de specie in speciem). c. a. et

ب. 112, 4. V. act. تصرف 213, 9.

arbitrio et potestate libera usus fuit.

211, ult. VII. convertit se. c. الى

l. 32, 5. recessit, se retinuit ab ali-

qua re. c. من vel عن r. — صرف

pl. صرف mutatio.

صارم

صارم^١ *pl.* صَوَارِمُ *gladius secaus.*

صعب^١ *act.* صعوبتة *difficilis, dura*

fuit res. (107, 3. *pro* فصعب^١ وعراً^١)

(فصعب^١ وعراً^١ المرتقى^١ scrib. المرتقى^١)

— صعاب^١ *pl.* صعاب^١ *difficilis, in-*
vius.

صعد^١ (*non* صعد^١ 50, 1. *quod*

habet ed. Calc.) *act.* صعود^١ 120, 6.

adscendit. c. على^١. 112, ult. *Pass.*

impers. 93, 1. 107, 4. *Part.* 55, 1.

107, 5. — صعدة^١ *urbs Arabiae.* 88,

12. *vid. not. ***.* Mushtar. p. ٧٨٣.

— الصعيد^١ 136, 12. 148, 1. *vel*

صعيد^١ مصر^١ 169, 11. *regio Aegypti,*

Aegyptus superior. Abulf. p. ١٠٤.

Vers. p. 141. c. not. 2. *Edrisi Africa ed.*

Hartm. p. 463 sqq. *Cazwin.* II. p. ١٤٢.

صغر^١ *parvus fuit. صغر^١ a. par-*

vus fuit; contemptus, vilis fuit. Part.

129, 13. 134, 12. IV. *parvum, ex-*

ilem reddidit. ما أصغر قامتك^١ quam

parva est statura tua! 11, 10. *De*

constructione vid. de Sacy Gramm.

II. p. 217 sq. §. 366. — صغر^١ *par-*

vitas. — صغير^١ parvus. Comp.

صغرى^١ *fem.* صغرى^١ *minor; natu mi-*

nor. 23, 6; *etiam addito سنًا.* 182, 6.

صاف^١ *ordine disposuit rem; alas*

extendit in volatu avis. Part. صاف^١

pl. صَوَافِ *alas extendens.* 23, 12. —

صفيين

صفا^١ *series, ordo. صفاً secundam*
ordinem, unà serie. 94, 4.

صفا^١ II. *laminis argenti vel alius*

metalli obduxit rem. Part. pass. 61,

7. 64, 17. VI. *invicem dexteram*

sibi porrexerunt. 183, 13. — صفا^١

pl. صفا^١ *lamina.*

صفا^١ *urbs Palaestinae.* 169, 17.

Abulf. p. ٢٢٢: صفت^١. *Schult. Ind.*

geogr. s. Saphada. Robins. Pal. III.

p. 577 sqq.

صفر^١ *mensis secundus anni Ara-*

bici. 163, 10. 173, 1. *Cazwin. I. p. ١٧.*

— صفير^١ *sibilus, fistulatio. —*

صفر^١ *fem.* صفرآ^١, *pl.* صفر^١ *flavus.*

صفر^١ *بنو الأصفر Graeci, Europaci. De*

origine huius denominationis vid.

Ztschr. d. D.M.G. II. p. 237 sqq. —

صفوربة^١ (*cum Teschdid secundum*

Kâm. p. ٥٧١. I. 3 inf.) urbs Pala-

estinae. Robins. Pal. III. p. 440 sqq.

صفع^١ *a. occiput percussit ali-*

cui. c. a. 47, 11.

صفيق^١ *i. complosit manus.* 53,

14. c. ب. 52. 9. 67, 17. — صفيق^١

densam et grossiorem texturam ha-

bens. صفيق^١ قرطاس^١ papyrus den-

sior et grossior (Pappe). 225, 16.

صقين^١ *urbs et regio Mesopotamiae*

ad Euphratem. 88, 5. *Kâm. p. ١٧٢,*

5 inf. Ibn Chall. nr. ٢٢٤. fasc. III.

p. ٥٢. 8. Cazwin. II. p. ١٢٢ sqq.

Weil Chal. I. p. 222. not. 3.

صفا

صفا II. clarum fecit, purificavit.
 13, 2. — الصفا mons prope Mekkam.
 80, 7. Cazwin. I. p. 144. Burckhardt. Arab. p. 96. (Vers. p. 139.)
 صقب III. prope accessit, propinquus fuit. Part. 79, 9.
 صقر accipiter. Cazwin. I. p. flv.
 صقل polivit, laevigavit. Part. pass. 4, 4.
 الصقالبة gens Scythica, Slavi. 73, 7. Kām. p. 113, 11:
 والصقالبة جيدٌ تتاخم بلادهم
 بلاد الخزر بين بلغر وقسطنطينية.
 Cazwin. II. p. flv, 6 inf. Edrisi. II. p. 286. Ibn Chall. nr. 111. fasc. II. p. 4. l. 8. inf.
 صلب i. crucifixit. — صلب fem. 8 durus. pl. أصلاب spina dorsi. 191, 3.
 صلب a. et صلح u. recte se habuit res; integer, probus fuit homo; aptum fuit, convenit alicui. c. ج.
 III. act. مصالحة 140, 8. pacem fecit cum aliquo. c. a. IV. act. أصلاح 11, 14. aptavit, concinnavit, paravit; integrum reddidit, reparavit, emendavit. أصلح بينهم pacem inter eos restituit. 180, 13. 184, 15. أصلحك Deus probum (iudicem) te reddat! 38, 10. 156, 14. 16. VIII. أصطلح pacem composuerant, inter se convenerunt de re. c. على. 137, 12. act.

صلا

أصطلاح usus, consuetudo, mos receptus. 223, 9. 224, 6. X. putavit, rem esse bonam et integram. 26, 8.
 كانت مصر كلها صلح — pax. صلح
 صلحا Aegyptus tota paciscendo acquisita est. 146, 12. — صلح fem. 8 integer, probus, bonus. صلحات bona opera. 200, 11. — صلح status integer, bonus. — صلح pl. صلحا integer, bonus, pius. — اصطلاح modus agendi cuique homini proprius. اصطلاحات خاصة mores peculiare (besondere herkömmliche Gebräuche). 223, 9. — صلح pl. مصالح commodum, res conveniens. 10, 18. 165, 6. — صلح الدين يوسف بن أيوب Saladinus. 63, 3. 66, 1. 2. 153, 4. 166 sqq. Ibn Chall. nr. 856. Bohadin vita Saladin ed. Schultens. Herbelot IV. p. 52 sqq. v. Hammer Gemäldeaal. VI. p. 1 sqq. — الصالحة urbs Aegypti. 63, 9. — أبو صلح الغفاري 150, 13. — أبو صلح الخرائي 156, 14.
 صلح abbreviatura formulae صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (propitius sit ei Deus favensque), quae nomini Muhammedis plerumque additur.
 صلا II. صَلَّى preces dixit Deo, precatus est Deum. c. إلى; propitius

ص

fuit deus alicui. c. على. — صَلَوَةٌ
 et صَلَاةٌ, pl. صَلَوَاتٌ Dei invocatio,
 preces ad Deum factae. الصَّلَوَاتُ
 الخمس quinq. preces quotidianae.
 15, 5. cf. 75, 4. Muradgea d'Ohsson.
 I. p. 286 sqq. Reland. rel. Muh. p.
 96 sqq. صَلَاةُ الخَوْفِ 141, 9 sq.
 صَلَاةُ العَيْدَيْنِ preces utroque Bei-
 rami festo prolatae. 165, 17 sq. Mu-
 radgea I. p. 352 sqq. Herbelot. I.
 p. 226. s. v. Aid. — مَصَلَّى locus
 ubi preces publicae habentur. 82, 6.
 165, 17.

صَمٌّ a. surdus fuit. 18, 16. (at
 melius ibi scribitur يَصْمٌ) IV. sur-
 dum reddidit.

صَمَّتَ act. صَمَّتَ siluit, ta-
 cuit. Part. صَامِتٌ irrationalis. 1, 5.

صَوَامِعُ (et صَوْمَعَةٌ pl.)
 226, 13. fastigia montium. — الأصمعي
 el - 'Asma'i. 40, 4. 47, 7. mort. c.
 216 H. (831 Chr.) Ibn Chall. nr. 389.
 de Sacy. Harir. p. ol. ٢٥٨. (ed. 2.
 p. ٥١, 4 inf. ٢٩٨, 13.) Anthol. p. 138.
 not. 118. Herbelot. I. p. 434 sq.

صمغ gummi.

صنوبر pinus arbor. 74, ult. 99,
 15. Cazwin. I. p. ٢٥٨. Sprengel ad
 Dioscor. II. p. 360.

صنع a. act. صنعة, صنع 179, 6.
 fecit, confecit. c. a. VIII. praestitit
 alicui beneficium. c. عند p. 26, 2.

ص

صَانِعٌ (part.) artifex, opifex.
 الصَّانِعُ creator, Deus. 8, 18. —
 صِنَاعَةٌ pl. صِنَائِعٌ 120, 8. 229, 9.
 pl. san. 112, 11. ars, industria opi-
 ficis. (Handwerk.) — صِنَاعَاتُ
 Jamanica. 78, 12. 88, 13. 89, 4. Abulf.
 p. ٩٢. Rommel. Arab. p. 48 sqq.
 Edris. I. p. 50. Mushtar. p. ٢٨٦.
 Cazwin. II. p. ٣٣٣.

صنّف II. composuit librum. Part.
 act. auctor libri. pass. liber. —
 صِنْفٌ pl. أصنافٌ species, genus.

صنمٌ pl. أصنامٌ idololum.

صهيون (non صهيون) Zion
 mons. 65, 4. — الصَّهْيُونُ urbs Sy-
 riae. 171, 14. Abulf. p. ٢٥٦.

صَابَ IV. invenit, assecutus est
 aliquid. c. a. r. noxa affecit, perdidit.

صَوَابٌ (De 91, 9. vid. Praef.) —
 rectum, verum. — أصوبٌ rector,
 melior. 28, 4. — مَصَابِيَةٌ pl. مَصَابِيَةٌ

(de forma vid. Ibn 'Akil p. ٣٦٥.
 l. 3. Arnold Praef. ad Moall. p VII.)
 accidens; fortunae casus pec. adver-
 sus, calamitas.

صوتٌ pl. أصواتٌ sonus, vox,
 clamor.

صَارَ II. act. تصوّر formavit;
 pinxit. Part. 20, 19. — صورةٌ pl.

صور, صور forma, figura, imago.
 صَوْرَتُهُ (في) secundum figuram

صاف

eius (in seiner wahren Gestalt).

197, 5. 7. — صور (non صور) Ty-
rus urbs. 96, 10. 171, 10. 172, 17.
Abulf. p. 242. Edris. I. p. 349. Musch-
tar. p. 284. Cazwin. II. p. 144.
Schult. Ind. geogr. s. Tyrus. Robins.
Pal. III. p. 671 sqq.

صاف u. V. se gessit Niforum

more. Part. 17, 9. — صوف lana. —
صوفي pl. صوفية 118, ult. Sûfi,
sapiens et religiosus, Mysticus. cf.
Tholuck Szußismus s. theosophia Per-
sarum. Herbelot. IV. p. 272.

صال u. irruit, saevit in ali-
quem. c. على p. Part. 33, 1. —

صولة vis, robur, saevitia. صولة
potentes. 216, 7.

صام u. act. صوم, صيام absti-
nuit cibo, ieiunavit. — صوم
abstinentia, ieiunium. cf. Muradgia
d'Ohsson. II. p. 1 sqq. Reland, rel.
Mohamm. p. 108 sqq.

صان u. custodivit, asservavit
rem. 94, 1. Part. pass. مضمون custo-
ditus, reconditus. 226, 18. صيانة
custodia, observantia; pudicitia. 3, 17.
— صوان (Kâm. صوانة pl. صوان)
genus lapidis duri. 60, 13.

صاح i. act. صيحة, صياح cla-
mavit (usurpatur de cantu gallorum
21, 16.; de voce ranarum 32, 13.;
de latratu canum 52, 11.); acclamavit
alicui. c. ب p. 176, 4. 196, 13. —

صين

صين dactylorum genus. 86, 5.
Kâm. p. 292, 4 sq.

صيد i. et a. act. صيد 3, 9.
venatus fuit. V. venatione se occu-
pavit. 39, 12. VIII. اصطاد venatus

fuit. — صيد animalia, quae ve-
nando capiuntur, praeda venatoris. —
صيدا pl. سان. venator. — صيدا
Sidon urbs. 171, 2. Abulf. p. 248.
Edris. I. p. 354. Schult. Ind. geogr.
s. Sidon. Robins. Pal. III. p. 696 sqq.

صار i. factus est, evasit; coepit
facere aliquid. c. Imperf.; ivit, per-
venit ad aliquem. c. الى. Part. 69, ult.

صار اليه بالخبر attulit ei nuntium.
155, 18. II. effecit, ut fieret, esset.
صيف aestas. — صائفة pl.

صوايف expeditio aestiva, propr. qua-
les ab Arabibus primis Islamismi tem-
poribus suscipiebantur contra Graecos.
151, 5.

الصين China. 66, 12. 71, 4. 10.

أهل الصين Chinenses. 107,
13. Abulf. p. 343 sqq. Edrisi. I. p.
90 sqq. Cazwin. II. p. 30 sq. Musch-

tar. p. 288. — صيني
adj. Chi-
nensis. 71, 11. pl. 117, 3. (120, 8.

الصينيين ex more seriorum scripto-
rum pro الصينيين —
صين الصين

110, 1. 114, 12. regio Chinae, cuius
urbs capitalis est صين كيلان 110, 6.
115, 9. 12.

ض

ضال

ضال VI. parvus fuit; se occultavit sedendo et parvum se reddidit. 197, 15.

ضابئة بن أد 47, 13. Ibn Cot. p. 34.

ضابط i. act. ضابط firmiter tenuit, firmum, solidum reddidit, conservavit.

ضابط غير مضبوط nulla regula constrictus (an keine Regel gebunden). 215, 9.

ضاجع VIII. decubuit (in latere). Part. 42, 18. 72, 14.

ضحك a. act. ضحك risit. IV.

الضحك risum movit alicui. c. a. — الضحكان interprès Koràni vel traditionator. 188, 11. 190, 8. 191, 10. Videtur esse Abu 'Asim apud Dahab. VII, 40.

أبو الضحى 195, 1. memoratur apud Dahab. III, 5. (fasc. I. p. 11. liu. 2.)

ضخم fem. ضخمه (inusitatus) magnus, corpulentus. Comp. 110, 11.)

أضخمت 103, 4. 110, 11.

ضر noxa affecit, laesit. c. a. vel

ضرب IV. act. ضرب laesit. 26, 1. impulit aliquem, invitum adegit ad rem. c. ب p. et في r. 26, ult. VIII. coegit, necessitate adegit ad aliquid. c. a. p. et الى r. 21, 5.

ضرب noxa et mala rei conditio.

ضرباء fem. ضرباء 25, 18. —

ضرباء opp. ضراء 14, 1.

ضرب i. act. ضرب n. vic. ضربة

ضرع

ictus unus. 196, 12. verberavit, percussit, infixit. وضرب الدهر ضرباته

fortuna plagas suas infixit. 210, 6.

ضرب السكة cudit monetam. Pass.

ضرب 170, 14. Part. pass. 148, 8.

ضرب عنقه 49, 9. vel رأسه 36, 5. 148, 9.

ضرب على capite truncavit eum.

ضرب طريقته eius morem ac rationem secutus est. 158, 14.

ضرب مثلاً panxit proverbium in (ب) rem. 33, 9.

ضرب concussus, concitatus, agitatus fuit.

ضربت السفينة quassata est navis. 38, 1.

ضرب الجبال — montes concutiuntur. 193, 13.

ضرب المسجد moschea concussa est (nempe vehementi tumultu). 155, 17.

ضرب (part. pass.) cusus, influxus (eingeschlagen). 81, 10. 13.

ضرب pl. أضراس dens spec.

molaris.

ضرب act. ضرب (n. vic. 42, 8.)

ضرب crepitem ventris emisit.

ضرب mamma, uber. ليس بها

ضرع ولا ضرع non est in ea seges nec uber 101, 12., proverbialis locutio sterilitatem regionis designans. cf. Abulf. p. 378, 8. Vit. Timur. ed. Gol. p. 246, ult.

ضرب IV. accendit ignem. VIII.

ضرب arsit ignis, flammam edidit. 193, 6.

ضعف

ضعف⁹⁰¹ act. *ضعف* et *ضعف* debilis, infirmus fuit, evasit; impar fuit rei. c. عن r. 25, 18. IV. debilem, infirmum reddidit. X. infirmum censuit. c. ب r. 32, 4. — *ضعف* pl. *أضعاف* duplum, 27, 7, 45, 3. pl. interstitia. 84, 12, 91, 3. — *ضعيف* pl. *ضعفاد*, 34, 3. debilis, infirmus. *Comp.* *أضعف* 28, 7.

ضعيفة odium.

ضعف pl. *ضعفاد* raua. Cazwin.

I. p. ١٣٨ sqq.

ضل i. erravit, deviauit. IV. fecit ut erraret, in errorem induxit. 190, 1. — *ضلال* error.

اضلاع et *saeptus* *ضلع* pl. *أضلاع* costa.

ضم act. *ضم* attrahendo adiuuixit, adiecit rem alteri. c. a. et الى alt. 76, 3. 178, 1. 5. 197, 13. vocali Dhamma notavit. *Part. pass.* 118,

2. 3. — *ضم* vocalis Dhammae signum.

— *ضمارة* بن اسماعيل المعافري 114, 13. (*Scrib. المعافري* Lohab. p.

١٢٧. et Kām. p. ٦٦, 3. Ibn Chall. fasc. IV. p. ١١٢, 7 inf.)

اضمحل disparuit, abiit. 192, 3.

ضمور urbs Indiae. 70, 9.

على a. cavit, sponndit.

ضاف

أن يضمنوا له الجسرين جميعاً

141, 3. „ea conditione ut (Copti) pro reficiendis ambobus pontibus ipsi securitatem praestarent.” cf. Eutych. *Annual.* II. p. 310, penult. et ult. II. sponsorem fecit. V. comprehendit, complexus fuit. 202, 4 inf. 205, 10 inf.

ضمان (pro *ضمن*) a. act. *ضمان* avarus tenaci animo adhacsit rei. c. ب. 198, 4. — *ضنين* avarus.

ضنبي III. similis fuit alicui. c. a. 109, 14.

ضاء u. luxit. IV. accendit, effecit ut luceret; illuminavit. *Part.* 187, 12. *Intrans.* lucem fecit, luxit. 109, 5. (*Haque* 66, ult. non est quod

scriptura *نضى* *mutetur in Pass.*

نضاد X. petivit lucem ab aliquo. —

المستضى بامر الله *ضوى* lux. — أبو محمد الحسن العباسي Chalifa

167, 15. mort. 575 H. (1180 Chr.) Ibn el-Athir. p. ٣٧. ٣٣. Weil Chal. III. p. 338 — 363.

ضاع i. periit, perditus fuit. *Pro* *يضيعون* 110, 7. 112, 10. *scribendum est* *يضيغون* „addunt vel adiiciunt.” II. perdidit, amisit, neglexit.

— *ضبيعة* pl. *ضبياع* ager, campus, praedium. *الضبياع الخاصة* praedia principii propria (*herrschaftliche Privatdomainen*). 215, 4. — *أضبيع* (*Comp. participis*) magis perditus. 24, 10 inf.

ضاف i. IV. effecit, ut aliquis ali-

ضاف

quem tanquam hospes accederet. 119, 10. effecit ut inclinaret res ad rem, coniunxit cum ea, addidit, adiecit ei.

c. a. r. et alt. مَنْ يُضَافُ إِلَيْهِ النَّاسُ

cui se subiiciunt (*sich unterordnen*)

homines. 221, 18. act. أَضَافَةٌ 199, ult.

gramm.: coniunxit nomen cum nomine (Gramm. §. 459). — ضَيْفٌ

hospes. — ضَيْفَانَةٌ hospitalitas, donum quod hospiti datur (*Gastgeschenk*)

116, 9.); convivium. 49, 18. دَارُ

طَبَق

ضَيْفَانَةٌ hospitium (*Caravansera*). 102, 2. 166, 5.

صَاقٌ i. II. arctavit, angustum

reddidit. — ضَيْقٌ (act.) angustia, afflictio.

— ضَيْقٌ fem. ṣ angustus, molestus. Comp. أَضْيَقُ 21, 6. —

مَضْيِقٌ locus angustus; arctum et

difficile negotium. 35, 1.

ط

طِبُّ medicina, ars medica. 1, 8.

— طَبِيبٌ pl. أَطْبَاءٌ 43, 4. medicus.

طَبَخَ u. et a. act. طَبَخَ coxit,

assavit. — طَبَاخٌ coquus.

طَبْرِيَّةٌ securis. 52, 14. — طَبْرِيَّةٌ

Tiberias urbs. 92, 13. 94, 13. 170, 5. 16. Abulf. p. 342. Edris. I. p. 347.

Mushtar. p. 392. Cazwin. II. p. 145. Schult. Ind. geogr. s. Tiberias. Robinson Pal. III. p. 500 sqq.

طَبَاشِيرٌ saccharum Bambusae

arundinaceae, medicamentum quod reperitur in interiori cannae Indicae parte. 70, 4. Sprengel histor. rei herb. I. p. 256. ad Dioscor. II. p. 453. Seligmann Pharmacol. II. p. 47.

طَبَعٌ a. signavit imprimendo,

sigillum impressit. Part. pass. 111, 14. — طَبِيعٌ natura, indoles a na-

tura homini insita. — طَبَاعٌ annulus

signatorius. — طَبَاعٌ natura, indoles. — طَبِيعَةٌ id.

طَبِقٌ III. congruit, convenit.

V. tectus, opertus fuit. Part. 187, 5 inf. — طَبَقٌ pl. أَطْبَاقٌ operculum, tegumentum; discus escarius.

121, 1. طَبَقٌ مِنَ الْوَرَقِ folium

chartae (*ein Bogen Papier*). 214, 9.

10. 215, 6. 7. — طَبَقَةٌ pl. san. ordo et classis hominum. 210, 10. 212, 17.

226, 8. De كِتَابِ الطَّبَقَاتِ auctore

Ibn Sa'd 173, 4. vid. supra s. سعد

p. 62, b. Herbel. IV. p. 446 a. pl.

طَبَاقٌ contignatio et ordo coelorum.

187, 7. cf. Kor. Sur. 67, 3. cubiculum, aedificium habitationi militum

طبل

destinatum (*Caserne*). 165, 8. cf. Quatrem. Sult. Maml. II, 2. p. 14 sq. not. 21.

طَبْلٌ pl. طَبُولٌ tympanum. —

طَبْلَخَانَا rel طَبْلَخَانَاتُ tympana aliaque eiusmodi instrumenta musica, quibus certis diei horis ante portas principum et nobilium musicam exercere solebant. (Quatrem. Sult. Maml. I. p. 173: *Des tambours qui, joints à des trompettes et à d'autres instruments, se faisaient entendre, à plusieurs moments du jour, à la porte des souverains et des personnages élevés en dignité.*) Inde

طَبْلَخَانَاتُ امْرَأَاتُ الطَبْلَخَانَاتِ 165, 7. sunt: emiri quibus illud dignitatis signum tributum est. vid. Quatrem. I. I. et p. 129, not. lin. 8. p. 238, l. 11. II, 2. p. 229, l. 9.

طَحَاَلٌ splen. 73, 1.

طَاْحُونَةٌ a. moluit. — طَاْحُونٌ pl. طَوَاحِينٌ mola.

طَرَّةٌ capillus propendens in frontem, coma cincinnata circa frontem (*Kraushaar, Hahnenkamm*); inde peculiare nominis الْقَقْبِيرِ scribendi genus. 215, 1.

طَرَابُلُسٌ Tripolis Syriae. 172, 17. i. q. طَرَابُلُسٌ 97, 10. vid. Abulf. p. ٧٥^r. Merâs. p. ٧٤. Mushtar. p. ٢٥. Lobab. p. ١٧. Edris. I. p. 356 sq. Schult. Ind. geogr. s. Tripolis.

طَرَحٌ a. proiecit, abiecit, *Pass.* 95, 2. 194, 11. repulit aliquem ab aliqua re. c. a. p. et عن r.

طَرَدٌ act. طَرَدٌ repulit, abegit aliquem. c. a. p. *Pass.* 166, penult.

طَرَقَ

طَرَزٌ et طَرَزٌ ornamentum vestis acu pictum. 71, 10.

طَرَسُوسٌ (non طَرَسُوسٌ 91, 18. 100, 14.). 172, 6. *Tarsus* urbs Syriae. Abulfed. p. ٣٤٨. Schult. Ind. geogr. s. Tarsus.

طَرَطُورٌ mitrac genus mulieribus Drusorum usitatum. 225, 16. cf. Dozy Vêtem. p. 262 sqq. Zeitschr. d. D. M. G. VI. p. 394. not. 2.

طَرَفٌ i. avertit, repulit; nictavit oculo. 19, 1. *scripsi يَطْرَفُ passire putans vertendum esse: non repellitur, non reicitur (sc. a Deo).*

At multo melius scribitur يَطْرِفُ: non nictat oculo i. e. oculi nictu citius. X. novam putavit rem. 203, 8.

— طَرَفٌ (non طَرَفٌ 70, ult.) pl.

أَطْرَافٌ tractus, latus, ora, extremitas (corporis. 130, 6.); pars. طَرَفٌ أَطْرَافٌ pars exigua. 54, 5.

المَشَائِخِ Zweige der Scheichfamilien.

216, 5. الطَّرْفَانِ stirps patris et matris. — طَرَفَةٌ (n. vic.) nictus unus

oculi. — مَطْرِفٌ traditionator. 186, 11. Videtur esse Abu 'Ajjûb ben Mâzin. Navav. p. ٥٥٧. Ibu Chall. nr.

732. Alios traditionatores (مَحْدَثُونَ) huius nominis (nempe طَرِيفٌ ابنِ مَعْقِلٍ) affert Kâm. p. ١١٩٥, 7.

طَرَقَ X. viam habuit, viam fre-

طست

quentavit. (?) Iude nom. loci مستطرق^٥
via frequentata, *Handelsstrasse*. Ibn
Hankal. hoc loco مستطرقا^٥ habet

طَرَقَ^٥ pl. طَرِيقٌ^٥ mercatus. —
طَرِقَ^٥ pl. طَرِيقَاتٌ^٥ via. — طَرِيقَةٌ^٥
ductus, linea; agendi modus. 158, 14.

طَشْتٌ^٥ et طَسْتُ^٥ (Pers.) ca-
tinus, pelvis. 11, 5. — طَشْتَخَانَاهُ^٥

طَشْتَخَانَاتٌ^٥ locus ubi vestimenta
Sultani asservantur (*Garderobe; lieu,*
ou l'on gardait les étoffes destinées
pour l'habillement du Sultan, les
différentes espèces de pierreries,
les cachets, les épées, et autres ob-
jets du même genre, et où on la-
vait les habits). 165, 5, 10. Quatrem.
Sult. Maml. I. p. 162. not. 40. II. p.
115. not. 3.

طَعَمَ^٥ a. act. طَعَمٌ (Kām. Mug-
mil. طَعْمٌ Gauhar.) 19, 3. edit,
cibum sumsit. IV. cibavit, edendum
dedit. — طَعْمٌ^٥ gustus, sapor. —
طَعْمٌ^٥ cibus. — أَطْعَمَهُ^٥ pl. طَعَامٌ^٥
cibus, edulium. — مَطَاعِمٌ^٥ pl. مَطْعَمٌ^٥
cibus; locus ubi quis edere solet.
32, 10.

طَعْرَمِيكٌ^٥ primus Sultanus Sel-
dschukidarum. 162, 9. mort. 455 H.
(1063 Chr.) Ibn Chall. nr. 701. Mir-
choud Hist. Seldsch. p. 7. 21 sqq.
38 sqq. v. Hammer Gemäldesaal. V.
p. 1 sqq. Herbelot IV. p. 494 sqq.

طَفِي^٥ IV. exstinxit (flammam).
29, 16.

طَفْلٌ^٥ pl. أَطْفَالٌ^٥ infans parvus.
— طِفْلٌ^٥ 112, 5. 6. Non invenitur

طلس

in lexicis significatio nostro loco
apta. Lee (Ibn Bat. p. 208.) certit:
charcoal. Non dubito quin sit eor
in Africa septentrionali usitata
quam V. D. Cherbonneau in: Dé-
finition lexicographique de plusieurs
mots usités dans le langage de
l'Afrique Septentrionale (Journ. Asiat.
1849. Jan. p. 67.) assert: „طفل,
thofel, pierre fondante, odorante et
couleur de cendre, dont les femmes
arabes se servent en guise de savon
pour nettoyer et assouplir leurs che-
veux.”

طَلَّ^٥ IV. imminuit rei. c. على^٥.
Part. 157, 6.

طَلَبَ^٥ act. 3, 7. quae-
sivit, petiit. c. a. تَلَبَّوْا^٥ صَاحِبَ^٥

الْجَنَّةِ^٥ rationem petunt a domino
navigii de eo (sie ziehen den Herrn
der Dschonke zur Rechenschaft über
ihn.) 113, 3. cf. 114, 11. petiit ab

(الى^٥) allquo, ut (أَنْ). 140, 13. 174, 1.

III. act. مَطَالَبَةٌ^٥ 28, 1. petiit, po-
poscit rationem; postulavit ab aliquo
aliquid. c. a. p. et ب r. 223, 15. —

طَلَبٌ^٥ id quod petitur ab aliquo (eine
Forderung an Jem. c. على^٥). 212, 3.

مَطْلَبٌ^٥ (act.) petitio rei. 3, 8. —

أَبُو طَالِبٍ^٥ avunculus Muhammedis.

178 sq. Ibn Cot. p. 54, 4 inf. ov,
2 inf. sqq. Weil Mohamm. p. 28 sq.

تَلَاكَةُ^٥ بِنِ^٥ أَحْمَدَ^٥ النُّعْمَانِي^٥

poeta, amicus Haririi. 204, 11.

طَيْلَسَانٌ^٥ (طَيْلِسَانٌ) ex vulgi

pronunciatione secundum Gauh. 158,
6. recepti rhythmici finalis causa) pl.

طَيْلَسَةٌ^٥ 122, 10. vestimenti genus

طلسم

quo philosophi et religiosi, imprimis apud Persas, uti solent (*Kaputze*).

Dozy. Vêtem. p. 278 sqq. — أَطْلَسُ pannus glaber sericus (*Atlas*). 114, 16.

طَوَالِسِي (بِلَاد) terra Chinae affinis.

109, 12. Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 250, not. 19.

طَلَسْم pl. طَلَسِم *Teleuma*,

Talisma, imago magica. عِلْمُ الطَّلَاسِمِ

Apotelesmatica. 229, 7. cf. Hadji Khalfa. IV. p. 165 sq. Encyklop. Uebersicht der Wissenschaften des Orients. p. 509 sqq.

طَلَعَ a. et u. act. طُلُوعٌ prodiit, apparuit, provenit. 53, 10. 71, ult., 180, 8.; supervenit alicui (*Jem. einholen*). c. على p. 175, 11. pervenit in locum. c. a. l. 161, 8. c. الى

159, 6. III. act. مَطَاعَةً observavit, attente consideravit, vidit 43, 9.; legit librum. 158, 10. IV. indicavit alicui aliquid. c. a. p. et على r. 28, 7. 197, 18. 116, 11. melius scribitur

أَطَّع forma VIII. prodiit, penetravit in locum. c. في. 23, 8. penetravit, perspexit rem. c. على. 28, 3. 29, penult. — X. explorare studuit. c.

a. 203, 8. — طَلَعٌ spatha palmae.

101, 9. — طَوَالِغٌ pl. طَوَالِغٌ sidera

apparentia, quae vim exercent in hominum fata (*Constellation*). 37, 3.

43, 9. — مَطَاعٌ pl. مَطَاعٌ 195, 17.

locus ortus siderum.

طَلَّقَ u. et طَلَّقَ a. repudio di-

missa fuit mulier. *Part.* طَالِقٌ re-

pudio dimissa mulier. 224, 15. 16.

II. dimisit repudio uxorem. *Part.* pass. 16, 13. IV. liberum dimisit

طهر

solutis vinculis. 35, 6. 52, 12. أَطْلَقَ

بِحَبِيَّتِهِ barbam promisit (*den Bart wachsen lassen*). 225, 13. أَطْلَقَ النَّارَ

vulg. pro أَوَقَدَ النَّارَ (*propr. das Feuer loslassen*) ignem accendit. Inde *Part.*

pass. مَطْلُوقٌ fem. § 73, 11. accensus,

incensus. absolutum et universalem

reddidit. عَنِ الإِطْلَاقِ in universum

(*schlechthin*). 210, 10. 217, 7. —

مَطْلُوقٌ (act.) repudium. — مَطْلُوقٌ

fem. § 69, 9. pro مَطْلُوقٌ accensus,

incensus. *De usu formae* مَفْعُولٌ

pro مَفْعَلٌ vid. Fleischer dissert. de gloss. Habicht. p. 89 sq.

الطَّلَاوَةُ urbs et gens Russiae.

74, 10 sq. Ibn Foszlân. p. 170 sqq.

مَطْلِي inunctus, obductus. 64,

penult.

طَمٌ multa fuit res ut superemineret; obruit, obtexit. c. a. 189, 15.

طَمَسَ i. act. طَمَسٌ delevit, obliteravit. 204, 4.

طَمِعَ a. act. طَمِعَ concupivit.

14, 6 inf. IV. cupidum reddidit. c. a. p. et في r. 134, 5.

طَبُورٌ cithara. 16, penult.

طَهَرَ II. purum reddidit. *Part.* pass. 195, ult. — V. se purificavit.

143, 14. — طَهْرَةٌ mundities; lotio membrorum lege praescripta. 17, 10.

cf. Muradgea d'Ohsson. I. p. 236 sqq. Reland rel. Mohamm. p. 66 sqq. —

طور

لِلْحَافِظِ أَبُو طَاهِرٍ (الطَاهِرِ) أَحْمَدُ
السِّلَقِيُّ 157, 18. (vid. not.) 169, 8.
mort. 576 H. (1180 Chr.) Dahab.
أَبُو طَاهِرٍ ابْنُ عَوْنٍ
iurisperitus. 170, 1.

طُورٌ pl. أَطْوَارٌ 187, 6. vicis una.
— طُورٌ mons. طُورٌ سَيْنِينَ rel
الطُّورُ 199, 9. 11. rel طُورٌ سَيْنَاءَ
171, 1. Sinai mons. Abulf. p. ٩٩. v.
Cazwin. I. p. ٢٦٨. Muschtar. p. ٢٦٧.

الطُّورُ urbs, quae 171, 1. inter urbes
Palaestinae recensetur, falsa videtur
scriptura, nam et eiusmodi nominis
urbem Palaestiniensem nostro loco
aptam ignoramus, et in locis aliorum
scriptorum, qui hac de re agunt (Bo-
hadin. Vit. Salad. p. 71, 6 inf. Ibn-
el-Athir. p. ٣٥٩ sq.) nulla eius fit
mentio.

طَاوُسٌ et طَاوُوسٌ Graec. ταῦς,
pavo.

طَوَاشِي spado, eunuchus. 153, 5.
Quatrem. Sult. Maml. I, 2. p. 132.
not. 163.

طَاعَ u. et a. act. طَوَّعَ 136, 15.
obsequens fuit, paruit. c. l. p. IV.
obedivit, morem gessit. c. a. p.
أَطِيعُونَ pro أَطِيعُونِي 185, 8 inf.
Part. pass. مَطَاعٌ is cui obeditur.
19, 14. 196, 15. VI. id. 51, 8. X.
potuit efficere aliquid. c. a. r. 31, 8.
45, 15. — طَاعَةٌ obedientia, obse-
quium. — طَاعٌ libenter, sua sponte
faciens (freiwillig). 135, 3 inf. 19,
6 inf.

طال

طَافَ u. circumivit, obivit. c.

حَوَّلَ 47, 7. c. ١١, 8. Pass. 69.
15. 91, 7. (Corr.) Part. 84, 14. c.
على. 227, 3. circumduxit aliquem. c.
p. IV. obivit rem, appropinqua-
vit captans aliquid. 132, not. 62. —

طَوَّافٌ (act.) circuitio sacra circa
Ka'bam. 79, 18. Muradgea d'Ohsson.
II. p. 56. Burckh. Arab. p. 95. (137

Vers.) — طُوفَانٌ diluvium. 153, 9.
De etymo vid. Ibn Cof. p. ١٢, ult.
Abulf. Vers. p. 129. not. 2. —

طَوَائِفٌ pl. طَوَائِفٌ pars rei; coetus,
agmen, caterva hominum; secta. 86,

8. — الطَّائِفُ urbs Arabiae. 78,
13. 84, 3. 179, 16. 182, 16. 183, 3.
Abulf. p. ٩٢. Arab. ed. Rommel. p.
64 sq. Cazwin. II. p. ٩٢. de Sacy
Chrest. II. p. 270 sq. Niebuhr Arab.
p. 323. Burckhardt Arab. p. 84.
(121 sq. Vers.)

طَاقَ u. IV. potuit, potestate
polluit. c. a. 29, 3. 132, 13. 219, 11.
(ubi ante sequens لاقامة Elif ex-
cidit, itaque scrib. : الاقامة) —
طَوَّاقَةٌ potestas in aliquem. c. p. p.
135, antepen.

طَلَّأَ u. longus, procerus fuit;
diu duravit. II. longum fecit, pro-
duxit. 221, 3. IV. longum fecit, pro-
longavit. X. longus fuit. Part.

مُسْتَطِيلًا der Länge nach. 216, 15.

طَوَّلَ (act.) longitudo. — طَوَّلَ
عَادَ بِغَيْرِ meritum, utilitas, potentia.

طَوَّلَ rediit non absoluto negotio (er
kehrte zurück ohne etwas ausge-

طوى

richtet zu haben). — طَوِيْلٌ ⁹ fem.
ة, pl. طَوَالٌ longus. طَوِيْلًا diu. —
طَوَالَةٌ bonorum abundantia. طَوَالٌ
طَوَالَةٌ divitiae largae. 114, 5.
117, 3. — بَنُو طَوْلُونَ 153, 18. et
الطَوْلُونِيَّةُ l. 17. Tulunidae, posteri
Ahmed Ibn Tālūn. *vid. supra* p. 48. a.

طَوَى i. complicuit rem. *Pass.*
195, 4. 216, 14.

طَيَّيَ tribus Arabum. 79, 1. Ibn
Cot. p. أو, penult. دِيَارٌ طَيَّيَّةٌ ditio
Tajjitarum. 79, 6. 85, 9. 10. 87, 8.
جَبَلَيُّ صَيَّيَّةٌ duo montes Tajjitarum,
Agā et Salmā nominati. Abulf. p.
iv. nr. 33. Cazwin. I. p. ١٥٢, 14.

طَابَ i. bonus, purus, incundus

ظلم

fuit. طَابَ قَلْبًا laeto animo fult, ga-
visus est de (ب) re. 30, ult. IV.
bonum, suavem reddidit. نَطِيبٌ
أَنْفَسْنَا أَنْ 132, 15. *wir wollen uns*
dazu verstehen, dass. — طَيِّبٌ
bona, suavis res; odoramentum. —
طَيِّبٌ fem. ٥ bonus, suavis. *Comp.*
أَطِيبٌ 11, 17.

طَارَ الْقَلْبُ حَوْثًا i. volavit. طَارَ
39, ult. palpitavit cor prae metu. cf.
Dozy Abdid. I. p. 159. not. 508. II.
effecit, ut volaret. 177, 7. IV. id. —
طَيِّيرٌ n. gen., pl. طَيِّوْرٌ volucris,
avis. — طَائِرٌ volucris. — طَيَّارٌ
volans. 106, 6.

طَاشَ i. levis, inconstans fuit;
mente captus fuit: a scopo aberravit
sagitta. *metaph.* 207, 5.

ظ

ظَمِيرٌ nutrix. 175, 6.

ظَبْيٌ pl. ظَبَايَا capreolus, dor-
cas. Cazwin. I. p. ٣٨٥ sq.

ظَفَرَ a. act. ظَفَرَ 8, 9. acquisi-
vit rem, potius est re. c. a. vel ب
vel على r. victoriam reportavit de
aliquo. c. ب p. 133, 11. (*ubi pro*
ظَفَرْنَا errore positum est ظَفَرْنَا).

ظَفَّرَ الْمَظْفَرُ nom. propr. viri.
140, 9. — 157, 17.

ظَلَّ VI. obumbravit, obtexit,
obruit. c. a. 129, 1. — X. umbram
captavit sub (تَحْتِ) arbore. 72, 1.

— ظَلَّ umbra.

ظَلْفٌ ungula bisulca.

ظَلَمَ i. iniuriā affecit aliquem.
c. a. p. *Part. act.* iniustus. 29, 10.

ظن

dual. ظَانَيْنِ *ex vulgari pronunciatione pro* ظَالِمَانِ. 155, 17. 156, 2. *pl. san.* 190, 4. *Part. pass.* iniuria affectus. 69, 11. IV. iniuria affect; obscura fuit nox. 23, 12. *Part.* 16, 6. (مُظْلَمٌ *pro* مَظْلُومٌ *vid.* Praef.). V. questus est de alicuius iniuria. c. من p. 155, 10. — ظَلَمٌ iniuria, iniustitia, oppressio. — ظَلَمٌ obscuritas. 9, 15. — ظَلَامٌ obscuritas. 196, 1. — ظَلَمَةٌ id. — مَظْلَمَةٌ *pl.* مَظَالِمٌ 113, 10. iniuria, iniusta oppressio; res repetundae (*vid.* Koseg. gloss. p. 355.).

ظَنَّ putavit, opinatus est. IV. suspectum habuit aliquem. *Pass.* 198, 1. — ظَنٌّ opinio. — ظَنَّةٌ suspicio. — ظَنِينٌ suspectus. 197, ult.

ظَهَرَ *u. i.* apparuit, manifesta fuit res. 108, penult. *a.* vicit, superavit. c. على p. III. adiuvit, opem tulit. c. a. p. 147, 6. IV. manifestavit, ostentavit alicui aliquid. c. a. r. et ل p. superiorem reddidit, iuvit contra hostem. c. على. post tergum reiciens

عبد

non curavit rem. 31, 7. (*Corr.*) VI. apparuit, exhibuit se res. تَظَهَّرَ بِهِ ostendit illud. 28, 16. X. adiutorem imploravit; vicit. c. على; potentia sua usus est in aliquem (*von seiner Uebermacht gegen Jem. Gebrauch machen. ihm seine Uebermacht zeigen*). c. على. 210, 19. 219, 10. — تَظَهَّرَ *pl.* تَظَهَّرُوا, تَظَهَّرَ أَظْهَرُ dorsum, tergum. تَظَهَّرَ الْجَبَلُ dorsum (Rücken, Abhang) montis. 73, 19. 84, 4. عَلَى ظَهْرِ c. *gen. loci* a posteriori eius (loci) parte (*hinter dem Orte*). 78, 13. 16. 80, 3. 85, 15. بَيْنَ أَظْهَرِهِمْ medios inter homines. 132, 14. — ظَهْرٌ tempus diei statim post meridiem. صَلَاةُ الظُّهْرِ 81, 8. preces meridianae. Muradgea d'Ohsson I. p. 287. — ظَاهِرٌ *fem.* ة *ap-*parens, manifestus, externus; انْظَاهِرٌ externa species. 27, 16. 228, 14. بَاطِنًا ظَاهِرًا manifeste, publice. (*opp.* بَاطِنًا in secreto). فِي ظَاهِرِ 153, 15. *et* بَاطِنًا 158, 2. *sequ. gen. extra.* — ظَهِيرٌ *comm.* adiutor. 14, 2.

ع

عَبَيْتَ *a.* lusit; noxa affect. 53, 15.

عَبَدَ coluit, adoravit. V. Dei

cultui addictus fuit. 116, 2. *Part.* 101, 4. X. in servitutem redegit. *Part. pass.* 136, 6 — عَبْدٌ *pl.* عِبَادٌ عَبِيدٌ servus; Dei cultor, homo

عبد

religiosus. 18, 9. — عَبْدَةٌ *pl.* عَبْدٌ 96, 13, 118, 13. adorator, cultor Dei. — عِبَادَةٌ servitus, adoratio, cultus Dei. *pl. san.* caerimoniae ad cultum Dei pertinentes (*gottesdienstliche Gebräuche*). 223, 10. بَيْتُ عِبَادَةٍ locus adorationis. 57, 6. — عِبَادِيَّةٌ conditio servi, servitus; probitas, religio. 2, 2. — عَبْدُ الْحَبَابِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ 157, 13. 16. Ibn Chall. fasc. IV. p. 119. lin. 7. (?) — ابْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ 58, 16. 123, 3 inf. 128, 5. 142, 12. 143, 15. 144, 3. 151, 3. mort. 257 H. (87¹/₁ Chr.). Haji Khalfa. nr. 8930. Tom. IV. p. 386. Lassens Zeitschr. III. p. 333 sq. — عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ 176, 17. — عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ 156, 10. — ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ 158, 1. 2. — عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنِ عَلِيِّ الْبَيْسَانِيِّ 167, 10. mort. 596 H. (1200 Chr.). Ibn Chall. nr. 334. de Slane transl. II. p. 114. l. 1. 2. c. adnot. — ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ 159, 5. 161, 5. 163, 4. 13. — عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ مَرْوَانَ 149, 13. praefectus Aegypti sub Abd-al-maliko chalifa; mort. 84 H. (703 Chr.). Ibn Cot. p. 18., 5 inf. Navav. p. 393. — عَبْدُ الْقَيْسِ 87, 4. 16. *vid.* not. *) tribus Arabum. Ibn Cot. p. 10, 4. —

عبد

عَبْدُ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ 176, 17. mort. 130 *vel* 135 H. (747 — 752 Chr.) Navav. p. 334. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَحْيَى الْأَسْلَمِيِّ 179, 14. videtur idem esse qui 183, 17. 18. omisso ابى profertur. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ 11, 6. videtur esse عَبْدُ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ mort. 90 H. (70¹/₁ Chr.). Ibn Cot. p. 104, 10. Navav. p. 337 sqq. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ filius Halimae, nutricis Muhammedis. 174, 15. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَرْحٍ 17, 6. mort. 36 H. (656 Chr.). Navav. p. 340 sq. Ibn Cot. p. 103. Weil Chal. I. p. 301. not. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ صَالِحٍ 141, 5. mort. 222 H. (837 Chr.). Dahab. VII, 77. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ 150, 4. 5. mort. 228 H. (843 Chr.). Ibn Chall. nr. 350. de Sacy Abdallat. p. 34. 126. 528. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَامِرِ بْنِ كَرِيظٍ 81, 9. mort. 59 H. (67¹/₁ Chr.). Ibn Cot. p. 143 sq. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو 187, 10. videtur idem qui pure عَبْدُ اللَّهِ dicitur. 196, 2. 200, 12. Num forte is qui apud Navav. p. 341, 5. memoratur? — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو 141, 8. est filius 'Amr ben el-'Asi,

عبد

mort. c. 65 H. (684 Chr.). Navav. p. ٣٩١. Ibn Cot. p. ١٤٧. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدِ السَّفَّاحِ 162, 5. primus 'Abbásidarum. mort. 136 H. (754 Chr.). Ibn Cot. p. ١٨ sq. Weil Chal. I. p. 1—22. v. Hammer Gemälde-saal. II. p. 138 sqq. Herbelot IV. p. 19 sqq. s. Saffah. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ أَبِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ 177, 9. pater Muhammedis. Ibn Cot. p. ٥٩ sq. Navav. p. ٢١. Weil Mohamm. p. 22. — الشَّيْخُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَفِيفِ 103, 12. 106, 2. 108, 6 sq. — عَبْدُ الْمُطَّلِبِ avus Muhammedis. 175, 14. 178 sqq. Ibn Cot. p. ٣٤ sq. ٥٩. ٢٧٣, 11. Weil Mohamm. p. 6—8. 26—28. 403—406. — عَبْدُ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ quintus Chalifarum Omajjadorum. 12, 16. 50, 6. regn. a. H. 65—86 (685—705 Chr.). Ibn Cot. p. ١٨. sq. Navav. p. ٣٩١ sq. Herbel. I. p. 24 sq. v. Hammer Gemälde-saal. II. p. 71—108. Weil Chal. I. p. 363—490. — عَبْدُ الْمَلِكِ بْنِ مَسْلَمَةَ traditionator. 144, 4. 148, 13. 149, 2. — عَبْدُ يَالِيلِ traditionator. 181, 3. 5. — عبيد traditionator. 123, 2 inf. mort. 132 H. (749/50 Chr.). Dahab. IV, 28. — عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ traditionator. 173, 12. — عِبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ 126, 10 et saepius. 130, 12. 16. 144, 2. mort. 34 H. (654/5 Chr.).

عبس

Ibn Cot. p. ١٣١. Navav. p. ٣٣٩ sq. — عَبَادَانَ urbs Iracensis. 76, 11. 77, 11. 79, 1. Abulf. p. ٣٠٨. Kdris. I. p. 370. عَبْرًا act. عَبْرًا signifi- cavit, denotavit. c. عن r. 63, 15. 72, 3. 17. VIII. exemplum cepit, ad- monitionem admisit; comparatione in- stituta ratiocinatus fuit, bene suppu- tavit et expendit. 161, 12. 201, 2. act. اَعْتَبَرَات (pl. اَعْتَبَارَات 216, 13.) ratio, Verhältniss. 214, 5. 216, 14. 218, 11. Part. pass. spectatus, specta- bilis (angesehen, Geltung habend). 215 ult. 228, 14. — عَابِرُ السَّبِيلِ viator. 23, 16. — المَعْبَرُ (vel المَعْبَرُ) regio Indiae. 102, 9. 11. 109, 9. Abulf. p. ٣٥٤. ٣٦. de Sacy Abdal- lat. p. 111 sqq. عَبَسَ i. act. عَبَسَ austerus fuit. — الْعَبَّاسُ بْنُ الْمُطَّلِبِ (brevius الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ) 80, 3. avunculus Muhammedis. Ibn Cot. p. ٥٨. Navav. p. ٣٣٣ sq. De- cius السَّقَابِيَّة vid. hos (apud Navav. p. ٣٣١, 5. السَّقَابِيَّة) et Burck- hardt Arab. p. 146. I. 1. 2. (Vers. p. 213, 9 sqq.). — أَبُو عَبْدِ اللَّهِ filius antecedentis, nomine اللَّهِ. 1, 14. 7, 8. 10, 10. 173, 13. 177, 1. 186, 3. 5. 16. 187. et saepius in seqq. Na- vav. p. ٣٥٥ sqq. — بَنُو الْعَبَّاسِ 'Abbásidae. 153, 14. 162, 4. Her- belot I. p. 10 sqq. — أَبُو الْعَبَّاسِ أَبُو الْعَبَّاسِ 5, 3. — أَبُو الْمَسْرُوقِ

عباءة

poeta clarus cognomine النَّاشِي. 206, 4. c. not. 60. cf. Ibn Chall. nr. 352. — عَبَّاسِي fem. ة 'Abbāsī-dicus. 162, 7.

عَبَاءَة vestimenti genus (*Ueberwurf, Mantel*). 225, 11. vid. Dozy Vêtem. p. 292 sqq. Ztschr. d. D. M. G. VI. p. 394. not. 1.

عَبَّ u. et i. act. عَبَّبَ obiurgavit; questus est de aliquo (*sich über Jem. beschweren*). c. عَلَى. 212, 6. III. obiurgavit. c. a. p. et ب r. 220, 11. X. contentum reddidit; petit ut contentus esset. Part. 204, 7. — عَبَبَة limen ostii.

عَتَّار fortis, robustus. 103, 3.

At scribe الْمُعْتَادِينَ assueti itineri faciundo. Part. Conj. VIII. verbi عاد, quod seriori tempore et nunc vulgo construitur c. ب. cf. Ell. Boethor s. v. Accoutumer.

عَتَّق IV. liberum fecit, manumisit servum. 174, 2. — عَاتِقٌ cervix, humerus. 34, 12. (*Corr.*).

عَثَرَ i. et u. caespitavit, pedem offendit rei. c. عَلَى vel فِي; perspexit, cognovit rem (*auf etw. stossen, etwas finden*). c. عَلَى r. 113, 6.

عُثْمَانُ الشَّيْرَازِيُّ 104, 3. — عَبَّاسِي Tsakifita. 181, 6. 9. 18. 182, 4 sqq. Ibn Cot. p. 137. Navav. p. 48. — عُثْمَانُ

traditionator. 123, 3 inf.

عجب

اَلْمَلِكُ الْعَزِيزُ 128, 6. 144, 16. — عُثْمَانُ بْنُ صَالِحِ الدِّينِ filius Saladini, mort. 595 H. (1198 Chr.). Ibn

Chall. nr. 425. — عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانٍ tertius post Muhammedem Chalifa, regn. a. H. 24—35. (Chr. 644—656.) 97, 17. Eius posteri in China versantes. 118, 15. cf. de eo Ibn Cot. p. 6 sqq. Navav. p. 49 sqq. Herbelot. III. p. 720 sqq. v. Hammer Gemäldeaal. I. p. 293 sqq. Weil

Chal. I. p. 149—169. — أَبُو الْحَسَنِ عُثْمَانُ بْنُ مَرْزُوقٍ الْحَوْفِيُّ 159, 10.

De regione الْحَوْفِ unde ductum est cognomen الْحَوْفِيُّ vid. supra p. 50, b.

et adde locis ibi allatis: Ibn Chall. nr. 447. fasc. V. p. 13. l. 8 inf. Lobab p. 85 et Supplem p. 78. de Sacy

Abdallat. p. 398. 572. — عُثْمَانِي fem. ة adject. 'Otsmanicus. الْعُثْمَانِيَّةُ

sedes familiae 'Otsmanidarum in China. 118, 18.

عَجَبَ i. et a. clamavit, vocem sustulit. إِلَى اَللَّهِ 143, 11.

عَجِبَ a. miratus est aliquid. c.

من r. IV. act. اَلْحَبَابُ 19, 6 inf. admiratione affectit aliquem. c. a. p. et من vel ب r. Pass. 120, 4. 182, 12.

عَجِبَ بِنَفْسِهِ se ipsum extulit, superbivit. V. admiratione impletus

fuit. c. من r. — عَجَبٌ (act.) admiratio; res admiranda, mirum. 116, 5.

عاجز

— **عَجَزٌ** *et intens.* عَجِيبٌ mirabilis. 188, 9 sq. — عَجِيبٌ *fem.* ة id. *Comp.* اَعْجَبَ 192, 16. — عَجِيْبَةٌ *pl.* عَجَائِبُ res mira.

عَجَزَ عَنْ شَيْءٍ *i.* debilis fuit. عَجَزَ *imp*ar fuit rei, non potuit efficere rem. II. impotentiae arguit, impotentem declaravit aliquem. c. a. 138, 13. IV. imparem rei fecit, impotentem reddidit. 25, 10. — عَاجِزٌ (*part.*)

debilis, infirmus, impar rei. c. *عن.*

Comp. اَعْجَزَ 124, 4.

تَعْجَلُ *a.* festinavit. II. *act.* تَعْجَلُ

festinavit. — عَجَلٌ vitulus. — عَجَلٌ

festinus, properans. — عَجَلَةٌ *pl.*

عَجَلٌ vehiculum, plaustrum (a bobus tractum). 69, 14. 70, 13.

عَجَمٌ X. peregrinus, incognitus et non intellectus fuit alicui sermo.

Part. 90, 4. — عَجَمٌ ossiculum fructus (*Kern, Stein*). 199, 3. *coll.* barbare loquentes, peregrini; *tum*

Persae. 162, 7. — عَجَمَةٌ *fem.* ة pnnctis diacriticis distinctus (*de litteris*).

عَجَسَ *i.* et *u.* tota manu pressit rem, subegit (farinam, *kneten*). 112, 8.

— عَجِينٌ farina cum aqua mixta (*Mehlkleister*). 225, 3 inf.

عَجْوَةٌ species dactylorum Medicinensium optimorum. ٤٦, 5. de Sacy Abdallat. p. 118. not. 106.

عَدَّ computavit, reputavit; ad-

عدل

numeravit, accensuit. c. a. p. *et* ٢١ vel *من* r. *Pass.* كَالصَّبِيَّانِ

iuvenis habetur, iuvenibus adnumeratur. 119, 5. IV. paravit, praeparavit, disposuit ad aliquid. c. a. p. *et* ٢١ r. 180, 7. *Part. pass.* 106, 10. 164, 4 inf.; adnumeravit. c. a. *et* ٢١. 25, 6. X. paratus fuit ad aliquid. c. ٢١. 51, 4. paravit, praeparavit rem ad vel contra aliquid. c. a. *et* ٢١.

106, 9. — عَدَدٌ *pl.* اَعْدَادٌ numerus.

— عَدَّةٌ numerus, multitudo. Cum rebus numeratis connexum ponitur aut ante eas in annexione vel cum *من*

عَدَّةٌ *مِنْ* رِجَالٍ vel عَدَّةٌ رِجَالٍ (multi viri), aut post eas in appositione (رِجَالٌ عَدَّةٌ), plene ut numeri cardinales 3 - 10. (Gramm. §. 337.

486.). Itaque 100, 14. pro عَدَّةٌ scribendum est عِدَّةٌ. — عِدَّةٌ dispositio; apparatus necessarius, *spec.*

bellicus. (129, 1. 139, 3. *pro* عَدَّةٌ *scrib.* عِدَّةٌ) — عِدِيدٌ numerus;

numerous. *fem.* ة 170, 3 inf. — عِدَّةُ الدَّرَكَةِ eiusque moschea. 157, 12. 13.

عَدَارٌ animal homini noxium in Jamane degens. 91, 8. cf. Mordtmann Isztachri. not. 49.

عَدَسٌ *n. gener.* lens.

عَدَلٌ *i.* iustus, aequus fuit; similis fuit et aequalens alteri. c. a. 139, 11.; deflexit a via. c. *عن* vel

عدم

absol. 3, 5. VIII. act. ^{عَدَدًا} recta

evasit res, ut medium inter duo extrema teneret; proportionatus fuit. 84, 6. 89, 4. Part. 58, 8. 70, 15. —

^{عَدَلٌ} (act.) iustitia. — ^{عَادِلٌ} pl.

^{عَدُولٌ} iustus, proportionatus. Comp.

^{أَعَدَّلَ} 199, 13.

^{عَدَمٌ} inopia, defectus. 34, 1.

^{مَعْدِنٌ} pl. ^{مَعَادِنٌ} fodina, mi-

nera; fabrica. 70, 4. ^{المَعْدِنُ}

67, 10. vel ^{النَّقْرَةُ} l. 8. locus

Arabiae, statio peregrinatorum Bas-

rensium. ^{النَّقْرَةُ} dedi Mushtar. p.

١٣٤, 7 inf. Mordtmann Isztachri p. 12, 4. 15, 18. 20. et Versionem latinam Edrisii (vid. Jaubert I. p. 371. not. 1.) secutus. At Kām. p. ١٧٤, 5.

^{وَالنَّقْرَةُ وَيُقَالُ} ^{النَّقْرَةُ} vel ^{النَّقْرَةُ}

^{مَعْدِنٌ} ^{النَّقْرَةُ} وَقَدْ تَكَسَّرَ قَافُهُمَا مَنزِلٌ

(حِجَاجُ الْعِرَاقِ بَيْنَ أَصَاخِ وَمَأْوَانِ،

et ipse Wüstenfeld. Mushtar. p. ٢٨٩,

8 inf. ^{النَّقْرَةُ} exhibet. Edris. I, 147. 157. 330. 371. Ma'aden el-Bacra

(cf. 157. not.) habet. — ^{عَدْنٌ} (non

^{عَدْنٌ} ^{عَدْنٌ} tripton ut ego dedi et Wü-

stenf. Mushtar. p. ٤٠, 6. ٣٤, at

١٥٩, 5. ٣٨٢, 7. dipton urbs maritima Arabiae. 76, 13. 78, 12. 89,

15. ult. Abulf. p. ٩٢. Mushtar. p. ٣٤. Edris. I. p. 51 sq.

^{عَدَا} u. cucurrit, proruit, in-

sillit c. ^{أَلَى} 52, 12.; iniquus fuit in

عذر

aliquem. c. ^{عَلَى} III. act. ^{مُعَادَاةٌ} 206,

4 inf. infestus, inimicus fuit. V. transiit de uno ad alium (*sich fort-pflanzen*). c. ^{أَلَى} 229, 4. iniustus,

iniquus fuit. c. ^{عَلَى} 27, 1. — ^{عَدَا}

(particula gen. et acc. regens. de Sacy Gramm. II. p. 54. §. 111.) prae-

ter. 230, 4. — ^{عَدُوٌّ} pl. ^{أَعْدَاءٌ},

^{عَدِيٌّ} 7, 3. inimicus, hostis. — ^{عَدَاوَةٌ}

hostilitas, inimicitia. — ^{عَادِيَةٌ} pl.

^{عَادِيَةٌ} iniuria. 223, 3. (108, 10. ^{عَادِيَةٌ}

habui Participium et ^{عَادِيَةٌ} ^{شَجَرَةٌ}

interpretatus sum: arbor late patens,

ampla. At multo melius scribitur

^{عَادِيَةٌ} „arbor 'Áditica' arborem ve-

tustissimam, ad remotissima tempora

pertinentem designans.) — ^{عَدَوَانٌ}

(act.) iniustitia, iniquitas. — ^{عَدِيٌّ}

traditionator. 201, 8. videtur esse

^{عَدِيٌّ} ^{عَدِيٌّ} ^{بْنُ} ^{عَدِيٍّ} apud Navav. p. ٤١٨.,

quia ipse traditionem accepit ab el-

Bará. — ^{بَنُو} ^{عَدِيٍّ} ^{بْنِ} ^{الْجَارِ}

177, 3. 6. 10.

^{عَدَبٌ} II. punivit, castigavit, tor-

mento affectit. 24, 7 inf. — ^{عَنْبٌ}

fem. 8 dulcis, gratus. Comp. ^{أَعْدَبٌ}

83, 9. 101, 10. — ^{عِدَابٌ} poena,

supplicium.

^{عَدَّرٌ} V. difficilis fuit res alicui.

227, 5. (Corr.). VIII. excusavit se. —

^{عَدَّرٌ} excusatio. — ^{أَعَدَّرٌ} Comp. ma-

عَدَل

gis excusans, excusationem promovens. 133, 7.

عَدَلٌ *act.* عَدَلٌ vituperavit, reprehendit. — عَدَلٌ reprehensio, culpatio. 48, 2.

عَدَى 99, 8. *pl.* عَدَاةٌ 97, 14. 98, 6. 7. (cf. Abulf. p. 331, 6.) arvum quod sola rigatur pluvia.

المَعْرَةَ urbs Syriae. 168, 16. Abulf. p. 330. Muschtar. p. f. 1. Schult. Ind. geogr. s. Maarra.

عَرَبٌ *coll.* Arabes. — عَرَبِيٌّ *sem.* 8 Arabicus. — عَرَابٌ *coll.* Arabes campestris, scenitae. 86, 12. عَرَابِيٌّ *sing.* Arabs campestris. 9, 15. 11, 10.

عَرَبِدٌ pravum et malignum se ostendit, in ebrietate compotatori iniuriam intulit. 53, 15.

عَرَجٌ ascendit in scalam. — عَرَاجٌ locus adscensus; scala. لَيْلَةُ المَعْرَاجِ nox adscensus, qua Muhammedes per septem coelos ad Deum advectus est. 196, 16. cf. Herbelot III. p. 379. s. Meradsch. v. Hammer Gemäldesaal. I. p. 79 sqq. Weil Mohamm. p. 69 sq. — الأَعْرَاجُ prae-

fectus graecus castelli Alexandrini. 127, 1. cf. Ewald in Lassen Ztschr. III. p. 338. not. 3.

عَرَادَةٌ *pl. san.* 179, 16. machina minor quam ea, quae مَجْنِيْقٌ appellatur, cuius ope lapides ad terminum longe remotum iaciunt.

عَرَسٌ coniux, uxor. 10, 12.

عَرَشٌ *i. et u.* exstruxit, aedif-

عَرَفَ

cavit. 155, 1. — عَرَشٌ thronus (Dei). 196, 14. Herbelot. I. p. 409. —

العَرِيْشُ urbs inter Aegyptum et Palaestinam, *Rhinocolura* veterum. 123, 3. Abulf. p. 1. 9, 6. Edrisi I. p. 340. Africa ed. Hartmann. p. 406 sq. Caswin. II. p. 14v. Hamaker Wakid. p. 15.

عَرَضٌ *i.* accidit, contigit res alicui. *c. l.* p. adversus occurrit, obviam venit. *c. l.* se opposuit, adversatus fuit hominibus. *c. l.* (*i. q. V.*). 124, 14. 138, 1.; ostendit alicui rem, exposuit. *c. a. r. et* عَرَى p. 44, 4. II. exposuit, obiecit aliquem rei. *c. a. et l.* 218, 16. III. adversatus fuit, obstitit. *Part.* 79, 5. ex adverso situs. IV. se avertit ab aliqua re. *c. عن.* 33, 5. se abstulit a re. *c. عن.* *Part.* 217, 12. V. obviam habuit rem; aggressus fuit aliquid. *c. l. r.*, se opposuit, obiecit, adversatus fuit alicui. *c. l.* 127, 8. 134, 11. VIII. obtulit se alicui, obviam ei factus est. *c. a.* 25, 5. per transversum iacuit

55, 6. *Part.* 54, 9 inf. — عَرَضٌ latus, latitudo, amplitudo. — عَرَضٌ

pl. عَرَاضٌ anima; indoles animi. 12, 12. regio, tractus regionis. *pl.* عَرَاضٌ 91, 2. cuius *Sing.* in Kam. Calc.

عَرَضٌ legitur, in Turcico عَرَضٌ — عَرَاضٌ accidens (*Zufall, das Zugestossene*). 67, 14. — عَرِيْضٌ largus, latus.

عَرَفَ *i.* novit, cognovit. *c. a. vel b. r.* *Pass.* 118, 3 inf. 134, 9. rursus agnovit (*wieder erkennen*). 218, 13. discernere potuit rem ab

عرق

altera. c. a. et من. Pass. 130, 4. notum fecit aliquid pec. cum laudibus (etw. anpreisen). 44, 4. Part. 41, 15.; indicavit alicui aliquid (Jem. mit etw. bekannt machen). c. d. a. vel c. a. p. et ب r. 115, 3. Pass. l. 7.

VIII. cognovit. c. a. — عَارِفٌ (part.) noscens. — عَرِيفٌ pl. عَرِيفَاتٌ priuiceps gentis, praepositus (Gemeindevorsteher). 138, 3. — مَعْرِفَةٌ notitia. — مَعْرُوفٌ pl. san. (part. pass.) 132, 11. notus. beneficium, donum.

بِالمَعْرُوفِ durch Gefälligkeiten und Geschenke. 113, 13. — عَرَفَاتٌ 80, 14.

81, l. 197, 9. 11. et عَرَفَةٌ 81, 5. mons prope Mekkam. Abulf. p. ٧٨. Burckh. Arab. p. 266 sq. (Vers. p. 400 sq.).

عَرِقٌ pl. عَرِيقٌ vena, arteria.

عَرِاقٌ ripa, littus. العَرِاقُ 78, 1. regio Mesopotamiae, Babylonia. Abulf. p. ٣١ sq. Cazwin. II. p. ٢٨٠. Isztachri vert. Mordtm. p. 49 sq. —

عَرِاقِي Iracensis. 79, ult. عَلِي زَيْ عَرِاقِي 112, 16. (Corr.) habitu Iracensium i. e. vestibus quibus Iracenses utuntur induti.

العَرَقُوبُ pars Libanonis, 209, 6. Robins. Pal. III. p. 946.

عَرِيكَةٌ natura, indoles. 13, 2.

عَرْنَةٌ vid. s. بطن عرنة p. 19, a.

عَرْنَةٌ vult Reinaud Vers. Abulf. p. 100, not. 4.; Burckhardt (p. 266. not. 6. Vers. p. 400.) Arna pro-

عز

nuntiat. cf. Ibn Jubair. p. ١٧٤, 5 sqq. c. not. c.

عَرَا u. VIII. supervenit aliquem res. c. a. p. 35, 14. 43, 9. — عَرَوَةٌ

pl. عَرِيْ اansa situlae. Metaph.: تَنَحَّلُ عَرِيْ قَمِيْتِهِ solvuntur ansae (i. e. nervi) roboris eius = robur eius solvitur, infringitur. 53, 16. — عَرَوَةٌ بِن مَسْعُوْدٍ 179, 15. 183, 7. 15 sqq. Navav. p. ٢٢١.

عَرِيْ a. nudus fuit. — عَرِيَانٌ fem. ة nudus.

عَزَّ i. act. عَزَّ عَزَّةً, عَزَّ عَزَّ potens fuit; honoratus, prae cellens fuit. اَللّٰهُ عَزَّ

وَجَلَّ Deus qui honore atque laude celebretur! 84, 9. vel عَزَّ اَسْمُهُ honoratum sit eius nomen. 84, 16. in honore fuit apud aliquem, carus ei fuit.

c. عَلِي p. 69, 5. — عَزِيْزٌ rarus, carus. 104, 11. 214, 3. 15. 215, 1 saepius in sqq. Comp. اَعَزَّ fem. عَزِيْ.

اَعَزَّ اَمْرًا عَزِيْزًا carissime amice! 215, 5. العَزِيْ nomen idoli veterum Arabum. 181, penult. 189, antepen. Abulfed. Anteis. p. 180, 4. Schahrast. p. ٢٣٤.

Vers. II. p. 340. — عَزْرَازُ urbs Syriae in ditone Halebi. 169, 1. Abulf. (اعزاز) p. ٢٣١ sq. Muschtar. p. ٣٧٧. Cazwin. II. p. ١٤٧. Ibn Chall. nr. 122. fasc. II. p. ٢١. l. 8. Schult. Ind.

geogr. Ezzaza. — الْمَلِكُ الْمُعَزَّزُ اَبِيْكَ

عَدْل

gis excusans, excusationem promovens. 133, 7.

عَدْلٌ act. عَدَّلٌ vituperavit, reprehendit. — عَدْلٌ reprehensio, culpa. 48, 2.

عَدَى 99, 8. pl. أَعْدَاءٌ 97, 14. 98, 6. 7. (cf. Abulf. p. 334, 6.) arvum quod sola rigatur pluvia.

العَمْرَةَ urbs Syriae. 168, 16. Abulf. p. 340. Muschtar. p. f. 1. Schult. Ind. geogr. s. Maarra.

عَرَبٌ coll. Arabes. — عَرَبِيٌّ

fem. 8 Arabicus. — أَعْرَابٌ coll. Arabes campestris, scenitae. 86, 12.

عَرَابِيٌّ sing. Arabs campestris. 9, 15. 11, 10.

عَرِبْدٌ pravum et malignum se ostendit, in ebrietate compotatori iniuriam intulit. 53, 15.

عَرَجٌ ascendit in scalam. —

مَعْرَاجٌ locus adscensus; scala. لَيْلَةٌ

المَعْرَاجِ nox adscensus, qua Muhammedes per septem coelos ad Deum advectus est. 196, 16. cf. Herbelot III. p. 379. s. Meradsch. v. Hammer Gemäldeaal. I. p. 79 sqq. Weil

Mohamm. p. 69 sq. — الأَعْرَاجُ prae-
fectus graecus castelli Alexandrini. 127, 1. cf. Ewald in Lassen Ztschr. III. p. 338. not. 3.

عَرَادَةٌ pl. san. 179, 16. machina minor quam ea, quae مَجْنَبِيْقٌ appellatur, cuius ope lapides ad terminum longe remotum iaciunt.

عَرَسٌ coniux, uxor. 10, 12.

عَرِشٌ i. et u. exstruxit, aedifi-

عَرِش

cavit. 155, 1. — عَرِشٌ thronus (Dei). 196, 14. Herbelot. I. p. 409. —

العَرِيشُ urbs inter Aegyptum et Palaestinam, Rhinocolura veterum. 125, 3. Abulf. p. 1. 9, 6. Edrisi I. p. 340. Africa ed. Hartmann. p. 406 sq. Caswin. II. p. 17v. Hamaker Wakid. p. 15.

عَرَضٌ i. accidit, contigit res alicui. c. ل. p. adversus occurrit, obviam venit. c. ل. se opposuit, adversatus fuit hominibus. c. ل. (i. q. V.). 134, 14. 138, 1.; ostendit alicui rem, exposuit. c. a. r. et على p. 44, 4. II. exposuit, obiecit aliquem rei. c. a. et ل. 218, 16. III. adversatus fuit, obstitit. Part. 79, 5. ex adverso situs. IV. se avertit ab aliqua re. c. عن.

33, 5. se abstinit a re. c. عن. Part. 217, 12. V. obviam habuit rem; aggressus fuit aliquid. c. ل. r., se opposuit, obiecit, adversatus fuit alicui. c. ل. 127, 8. 134, 11. VIII. obtulit se alicui, obviam ei factus est. c. a. 25, 5. per transversum iacuit

55, 6. Part. 54, 9 inf. — عَرَضٌ latitudo, amplitudo. — عَرِضٌ

pl. أَعْرَاضٌ anima; indoles animi. 12,

12. regio, tractus regionis. pl. أَعْرَاضٌ 91, 2. culus Sing. in Kam. Cak.

عَرِضٌ legitur, in Turcico عَرِضٌ

عَرِضٌ accidens (Zufall, das Zug-

stossene). 67, 14. — عَرِضٌ largus, latus.

عَرَفٌ i. novit, cognovit. c. 1 vel ب r. Pass. 118, 3 inf. 154, 9 rursus agnovit (wieder erkennen). 218, 13. discernere potuit rem #

عرق

altera. c. a. et من. Pass. 130, 4. notum fecit aliquid pec. cum laudibus (etw. anpreisen). 44, 4. Part. 41, 15.; indicavit alicui aliquid (Jem. mit etw. bekannt machen). c. d. a. vel c. a. p. et ب r. 115, 3. Pass. 1. 7.

VIII. cognovit. c. a. — عَرَفَ (part.) noscens. — عَرِيفٌ pl. عَرِيفَاتٌ princeps gentis, praepositus (Gemeinderorsteher). 138, 3. — مَعْرِفَةٌ notitia.

— مَعْرُوفٌ pl. san. (part. pass.) 132, 11. notus. beneficium, donum.

بِالمَعْرُوفِ durch Gefälligkeiten und Geschenke. 113, 13. — عَرَفَاتٌ 80, 14.

81, 1. 197, 9. 11. et هَرَفَةٌ 81, 5. mons prope Mekkam. Abulf. p. ٧٨. Burckh. Arab. p. 266 sq. (Vers. p. 400 sqq.).

عَرَقٌ pl. عَرَوِقٌ vena, arteria.

عِرْقٌ ripa, littus. العِرَاقٌ 78, 1. regio Mesopotamiae, Babylonia. Abulf. p. ٢٩١ sqq. Cazwin. II. p. ٢٨٠. Iszlachri vert. Mordtm. p. 49 sqq. —

عِرَاقِيٌّ Iracensis. 79, ult. عَلِيٌّ زِيٌّ

العِرَاقِيَّين 112, 16. (Corr.) habitu Iracensium i. e. vestibus quibus Iracenses utuntur induti.

العِرْقُوبُ pars Libanonia. 209, 6. Robins. Pal. III. p. 946.

عَرِيكَةٌ natura, indoles. 13, 2.

عَرْنَةٌ vid. s. بطن عَرْنَةٌ p. 19, a.

عَرْنَةٌ vult Reinaud Vers. Abulf. p. 100, not. 4.; Burckhardt (p. 266. not. 6. Vers. p. 400.) Arna pro-

عز

nuntiat. cf. Ibn Jubair. p. ١٧٢, 5 sqq. c. not. c.

عَرَا u. VIII. supervenit aliquem res. c. a. p. 33, 14. 43, 9. — عَرَوَةٌ

pl. عَرِيٌّ ansa situlae. Metaph.:

تَتَحَلُّ عَرِيٌّ تُنَوِّتُهُ (i. e. nervi) roboris eius = robur eius solvitur, infringitur. 53, 16. —

عَرَوَةٌ بن مسعود 179, 15. 183, 7. 15 sqq. Navav. p. ٢٢١.

عَرِيٌّ a. nudus fuit. — عَرِيَانٌ

fem. ة nudus.

عَزٌّ i. act. عَزَّ, عَزَّ عَزَّةٌ potens fuit; honoratus, praecellens fuit. أَلَمَّ عَزٌّ

وَجَلَّ Deus qui honore atque laude

celebretur! 84, 9. vel عَزَّ عَزَّةٌ honoratum sit eius nomen. 84, 16. in honore fuit apud aliquem, carus ei fuit.

c. عَلِيٌّ p. 69, 5. — عَزِيْزٌ rarus,

carus. 104, 11. 214, 3. 15. 215, 1

saepius in sqq. Comp. عَزَّى fem. عَزَى.

عَزَّ عَزَّ المَحْبِيْبِيْنَ أَعَزَّ carissime amice! 215, 5.

العَزَّى nomen idoli veterum Arabum. 181, penult. 189, antepen. Abulfed. Anteis. p. 180, 4. Schahrast. p. ٢٣٢.

Vers. II. p. 340. — عَزْزَارٌ urbs Syriae in ditone Halebi. 169, 1. Abulf. (أعزاز) p. ٢٣١ sq. Muschtar. p. ٣٧٧.

Cazwin. II. p. ١٤٧. Ibn Chall. nr. 122. fasc. II. p. ٢١. l. 8. Schult. Ind.

geogr. Ezzaza. — المَلِكُ المَعِزُّ أَيْبِكُ

عزل

162, 15. primus Sultanorum Mamlukorum, regn. a. H. 648—55 (Chr. 1250—57.). Quatrem. Sult. Maml.

I. p. 1—73. — مَعَزُ الدَّوْلَةِ prae-
fectus Aegypti. (وَالِي مِصْرَ) 157, 11.

— أَلْعَزُ لِدِينِ اللَّهِ 153, ult. quar-

tus chalifarum Fatimidicorum in Aegypto. mort. 365 H. (975 Chr.). Ibn Chall. nr. 737. Herbelot III. p. 428 sqq. v. Hammer Gemäldesaal. III. p. 207 sqq. Quatrem. Mém. sur la vie du Khalif Moezz in: Journ. Asiat.

Sér. III. tom. 2 et 3. — أَيْنَ الْمَعْتَزِ 4, 6.

عَزَلَ i. act. عَزَلَ 39, 7. 154, 13. demovit, removit aliquem de munere. c. a. p. 167, 11. Pass. c. عن r. 151, 6. 58, 11. IV. id. 182, ult. 183, 2. VIII.

semotus fuit. 40, 3. — عَزَلَةٌ recessus, remotio. 34, 10. — مَعَزِلٌ locus separatus, recessus. 100, 1. vid. Praef.

عَزَمَ i. proposuit sibi rem, intendit aliquid. c. على r. 29, 12. adiuravit. c. على p. 149, 5. (Mugmil:

قال أبو بكر بن زبير عَزَمْتُ عَلَيْكَ عَزَمَ (act.) firmum propositum.

عَزَا u. et عَزَى a. patiens fuit.

عَزْوَةٌ nom. spec. (Gramm. §. 241.)

عَزْوَةٌ nom. vic. (§. 240.) 18, 4. pro

عَزْوَةٌ scrib. وَلِعَزْوَةٌ nom. vic. propter

oppositum مَأْنَةُ عَزْوَةٌ. II. act. تَعَزَّى

(ein Trosts Schreiben 217, 8.) conso-

latus fuit. — عَزَامٌ patientia; con-

عسى

solatio, univ. luctus (1001 noct. ed. Habicht. I. p. 3., 3. 39, 5. 12.), lugendi tempus. Inde الْعَزَاءُ

vestes lugubres. vid. Ell. Boeth. s. v. Deuil.

عَسُوبٌ rex apium.

عَوْسَجٌ rhamni species, Lycium europaeum. 58, 2. Spreng. ad Dioscor. II. p. 397.

عَسِيرٌ difficultas. — عَسِيرٌ difficilis, molestus.

عَسَسَ tenebrescere coepit nox. aliis evanescere tenebris fugatis. 196.

عَسَسَ اللَّيْلُ إِذَا (Mugmil: 5 sqq. عَسَسَ اللَّيْلُ إِذَا وهو من الأضدادِ cf. Hamas. p. 490, 10.)

عَسْفَانٌ locus Arabiae. 85, 13. Abulf. Arab. p. 82. Edris. I. p. 139.

عَسْقَلَانٌ Ascalon, urbs Palaestinae notissima. 158, 2. 169, 12. 171. 5. 18. Abulf. p. 338. Edris. I. p. 340. Muschtar. p. 338. Cazwin. II. p. 147. Schult. Ind. Geogr. s. Ascalon.

عَسَاكِرٌ pl. عَسَاكِرٌ multitudo, turba; exercitus. الْعَسْكَرُ locus propé Fostat. 153, 15. Lobâb. p. 189, col. 2. l. 5. Muschtar. p. 39, 10.

عَسَلٌ comm. mel.

عَسَى fieri potest, ut... de re futura. c. أَنْ sequ. subjunct. 174.

penult. Cum عَسَى pron. suff. person. coniungi potest. 32, 6. 130, 11. De significatione vocis مَا

عش

formula مَا عَسَىٰ quid poteris?
vid. Koseg. ad Kitāb el-agāni p.
254 sq.

عش nidus avis. 31, 15.

عشِب XII. اَعْشَوْسَب herba

viridi luxuriavit. *metaph.* 205, 2. —

عشِب pabulum virens, gramen.

عَشْر III. familiariter conversatus
fuit, familiaritatem inivit cum aliquo.

c. a. p. *Part.* 207, 4. — عَشْر pars

decima rel. — عَشْر fem., عَشْرَة

masc. decem. عَشْرُون viginti. —

عَشْرَة conversatio, familiare consorti-

tium. 30, 18. 206, 7. — عَشِيرَة pl.

عَشَائِر tribus, gens viri; socii, asse-

clae. 86, 17. 206, 7. 212, 17. —

عَشْرَاتِ أَمْرَاءُ العَشْرَاتِ duces decem homi-

num. 165, 7. — مَعْشَر coetus, so-

cietas, familia. — العَشِيرَة castel-

lum Arabiae. 86, 4. Muschtar. p. 31.

عَشِيرَة. Item Kām. p. 42, 3.

2 inf.).

عَشِق a. multum amavit, flagra-

vit amore. c. a. p. *Part. pass.* 207, 4.

— عَشِق (act.) amor flagrans.

عَشَا II. cibum vespertinum de-

dit. 33, 17. IV. lusciosum reddidit

(Deus) aliquem. c. a. p. 208, 5. V.

cibum vespertinum sumpsit. — عَشَاءُ,

عصم

عَشْوَة et عَشْيَة vespera. — عَشْوَة

et عَشْوَة obscuritas noctis; defectus
prudentiae in re peragenda. 208, 10
inf.

عَصَب V. vitta se firmiter re-

viuixit. عَصَبٌ لَمْ تَعَصَبْ لَمْ favit ei, se ei
adiunxit (*sich mit Jem. verbinden, sich zu ihm schlagen*). 218, ult. —

عَصَبَة agmen. — عَصَبٌ nervus,

tendo. — عَصَبَة pl. عَصَب id. —

عَصَابَة tacnia, fascia; vitta, cidaris.

103, 11. — عَصَبِيَة rixae, inimici-

tiae inter homines coniunctos (*Parteiwesen*). 219, 2. cf. de Sacy Chrest. I. p. 411.

عَصَرَ i. pressit, expressit suc-
cum. 106, 9. 199, 2. 228, 7. III.
coactaneus fuit. *Part.* 159, 10. VIII.

act. اَعْصَرَ 59, 3. pressit, expressit.

— عَصْرٌ tempus, vespera. صَلَاةٌ

العَصْرِ preces pomeridianae. 81, 8.

cf. Muradgēa d'Ohsson. I. p. 287. —

عَصْرٌ pl. مَعْصِرٌ vas in quo uvae vel

olivae exprimuntur (*Kelter, Presse*).

228, 7.

عَصْفُورٌ pl. عَصْفَائِرٌ passer.

Cazwin. I. p. 118.

عَصَمَ i. servavit immunem, de-

fendit. c. a. p. et من r. 160, 4. —

عَاصِمٌ 195, 2. 7. et العَاصِمُ

عَاصِمٌ 200, 16. est عَاصِمٌ بَنُ سَلِيمَانَ mort.

141 vel 142 H. (75³/₁₀₀ Chr.) Ibn Cot.

عصا

p. ١٥٢. Dahab. IV, 46. — عاصم
 traditionator. 176, ١٧٦. ^{١٧٦} عمر بن قنادة
 antepen. — العواصم regio Syriae.
 98, 8. Abulf. p. ٢٣٣. — المعتصم
 Chalifa. 48, 8. regn. 218—227 H.
 (833—842 Chr.). Ibn Cot. p. ١٩٩ sq.
 Weil Chal. II. p. 295—336. v. Ham-
 mer Gemäldeaal. II. p. 248 sqq.
 عَصِي pl. (عَصَى 105, 11.) عَصَا
 baculus, scipio. (105, 12. pro sing.
 عَصَى scrib. plur. عَصَى)
 عَصِي i. act. مَعْصِيَةٌ rebellis,
 inobediens fuit. c. a. p. — عاص
 (part.) fem. عَاصِيَةٌ pl. عَصَا rebel-
 lis, inobediens. — العاصي بن وائل
 151, 4. cf. Dozy Ouvr. arab. I. p. 167.
 lin. 8 inf.
 عَصَّ a. dentibusprehendit, mo-
 mordit. عَصَّ عَصَّ أصبعه momordit digi-
 tum suum, signum aegritudinis gra-
 vioris. 35, 14.
 عَصَدَ adiuvit aliquem. VI. In-
 vicem sibi opem tulerunt; opem nactus
 est. VIII. auxilium imploravit. c. ب
 عَصَدَ, عَصَدَ, عَصَدَ
 p. — عَصَدَ, عَصَدَ, عَصَدَ
 pcrius. — عَصَدَ الدَّوْلَةَ فَنَاحَسَرُوْهُ
 Buïda. 162, not. **). mort. 372 H.
 (983 Chr.) Ihu Chall. ur. 543. Her-
 belot. I. p. 166 sqq. Weil Chal. III.
 p. 23—31. — العاصد ultimus Cha-
 lifa Fâtimiticus Aegypti. 163, 6. 167,
 6. 15. mort. 567 H. (1171 Chr.). Ibn

عطر

Chall. nr. 361. Herbel. I. p. 172 sqq.
 (بالله) المَعْتَصِدُ Chalifa. 90, 14.
 100, 5. mort. 289 H. (902 Chr.).
 Herbel. III. p. 545 sqq. Weil Chal.
 II. p. 479—514.
 عَصَوُ pl. أَعْصَاءُ membrum.
 عَطْرُ pl. عَطُورُ aroma.
 عَطَارِدُ et عَطَارِدُ Mercurius
 stella. 195, 15. Cazwin. I. p. ٢٢.
 عَطَسَ i. et u. sternutavit.
 عَطَشَ a. act. عَطَشَ sitivit
 — عَطَشَانُ fem. 8, vel عَطْشَانُ
 fem. عَطَشَى sitiens.
 عَطَفَ i. inclinavit se, conver-
 tit se ad aliquem c. عَلى. 76, 12. bene
 affectus fuit erga eum. c. عَلى. II.
 propensum reddidit aliquem alicui. c.
 a. et عَلى. 10, 4. VII. inflexus fuit,
 se convertit ad aliquid. c. اِلى. 74, 2.
 — عَطَفَ pl. أَعْطَافُ latus rei et
 corporis humani; axilla. Ad 13, 2
 cf. dictionem عَطَفَ عِنْدَ decli-
 navit ab eo et عَطَفَ اِليْهِ incli-
 navit ad illum. — عَطْفَةٌ planta
 foliis et ramis carens se circum ar-
 bores infectens, qua ad magicas ar-
 tes (e. g. ad amorem promovendum)
 utuntur. 1, 7. — مَعْطَفٌ flexus vallis.
 74, 2. — عَطِيفٌ auctor tribus Ja-
 manicae. 189, 9.
 عَطَّرَ II. evacuavit. Pass. 197.
 13. 15.

عطا

عطا IV. dedit, tradidit, reddidit, largitus fuit. 44, 4, 46, 12. *Pass.* 101, 14. VI. manu cepit; cum studio se applicuit rei. c. a. 27, 2. X. donum petiit. 215, penult. — عطا^٥ية *pl.* عطايا^٥ donum. — عطا^٥ة 186, 15. 189, 6. 194, 8. i. e. عطا^٥ة بن^٥ 199, 1. mort. 114 *vel* 15 H. (73²/₃ Chr.) Navav. p. ٢٢٢ sq. Ibn Cot. p. ٢٢٧. Dahab. III, 25. Ibn Chall. nr. 430. — عطا^٥ة الخراساني^٥ 2, 4. mort. 135 H. (75²/₃ Chr.). Navav. p. ٢٢٣ sq.

عظم^٥ magnus fuit; magni momenti fuit. II. *act.* تعظيم^٥ magnum fecit, magnificavit, honoravit. *Part. pass.* 110, 17. IV. magni fecit, honoravit. 124, 6. — عظم^٥ *pl.* عظام^٥ os. — عظم^٥, عظم^٥ magnitudo. — عظيم^٥ *pl.* عظام^٥, عظام^٥ magnus. *Comp.* اعظم^٥ — عظيمة^٥ magitudo, maiestas Dei. 187, 1. 2. 197, antepen. — عظيمة^٥ *pl.* عظام^٥ res magni momenti. 222, 5. عظام^٥ 10, 7. *contra purioris Arabismi usum positum est pro* عظام^٥ *vel* عظماء^٥ magnates.

عفا III. incolumem praestitit aliquem. c. a. p. 187, 12. IV. immunem reddidit aliquem a re. c. a. p. *et* من^٥ ر. (*ubi يعفونها scribend. pro يعفونها*) 181, penult. X. petiit ut se eximium

عقب

liberumque re haberet. 181, 18. — عفو^٥ (*act.*) venia, condonatio.

عق^٥ fidit, scidit rem; immorigerus fuit et repugnavit (parenti). c. a. p. — عقيق^٥ locus, quem torrens dirupit, vallis. العقيق^٥ nomen vallis prope Medinam. 83, 8. Abulf. p. ٧١, 5 *inf.* Muschtar. p. ٣١٤. *pl.* عقائق^٥ species gemmae vulgo carneola dictae. 89, 13.

عقب^٥ III. *act.* عَقَبَ punivit. c. a. 10, 5. 185, 5 *inf.* — عقب^٥ *fem.* calx pedis. *Dual.* 149, 5. كَلْ صَلَاةٍ فِي عَقِبِ الْأُخْرَى preces altera statim alteram iusequens. 75, 4. — عقب^٥ة *pl.* عَقَابَ 196, 12. locus montis difficilis adscensu. عقب^٥ة 11. locus insulae Ceylonis. 106, 11. جَمْرَةَ الْعَقْبِيَّةِ locus in valle Mina, ubi peregrinatores silices iaciunt. 80, 16. *cf.* supra s. جَمْرَةَ p. 33, 6. *et* Muschtar. p. ٣١١, 8 *inf.* Burckhardt Arab. p. 275 (415 Vers.). — عاقبة^٥ *pl.* عَوَائِبُ finis, exitus rei. — عاقبة^٥ poena. — عاقبة^٥ بن^٥ نافع 152, 4.

cf. Dozy Ouvr. arab. livr. 3. p. 2. *lin.* antepen. — يعقوب^٥ Jacob patriarcha. 95, 12. Navav. p. ٢٣٧. — يعقوب^٥ lector Korani. 195, 2. —

عقد

عَقْدٌ أَبُو يَعْقُوبَ بْنِ يُوسُفَ vezirus in Hamadân. 157, 15.

عَقْدٌ nexuit; foedus inivit.

عَقْدٌ 124, 7. 144, 2. praeposuit eum. c.

لَوَاءٌ r. locutio elliptica omisso

cf. Freyt. selecta ex hist. Haleb. p. 130. not. 208. III. pepigit foedus cum aliquo. c. a. 140, 10. VII. nodatus, connexus, coagulatus fuit. Part. 112, 5. VIII. credit, firmiter

in animum induxit. 117, 8. — عَقْدٌ (act.) foedus, pactum, pactum matrimonii. — عَقْدٌ pl. عَقُودٌ monile

colli. — عَقِيدَةٌ pl. عَقَائِدٌ quod firmiter creditur, articulus fidei. 226, 6.

عَقَارٌ fundus, praedium.

عَقْرَبٌ pl. عَقْرَابٌ scorpio. Cazwin. I. p. ۴۳۹.

عَقَصَ i. torsit, plexuit comam. V. 53. antepen. Haec forma a lexicographis non affertur; attamen praebent eam l. l. ambo. codd. Bero-linenses. E contextu apparet, significationem esse: volutari, se volvere, quae facile elicitur e forma l. cf. aethiop. ጠቀሰ; prostratus fuit.

Alius cod. Roedigeri habet: يَنْعَصُ

يَنْعَصُ a نَعَصٌ huc illuc inclinato corpore incessit.

عَقَاعِقُ pl. عَقَاعِقُ pica. 32, 7.

Cazwin. I. p. ۴۱۹.

عَقْلٌ pl. عَقُولٌ ingenium, sagacitas, prudentia. شَيْخُ الْعَقْلِ sum-mus antistes apud Drusos. 226, ult.

علف

عَقْلًا pl. عَقَالٌ ingenio-sus, prudens. الْعَقَالُ apud Drusos sunt ii, qui mysteriis eorum initiati sunt. 226 sqq. cf. s. جاهل p. 35, b.

عَقْلٌ arx, refugium. 160, 7. — عَقُولٌ quod intellectu percipitur, ingeniosus. 4, 4.

عَقِيمٌ a. sterilis fuit. IV. ste-rilem fecit.

عَكٌّ fortis et durus vir. 124, 8.

عَكَّا vel عَكَّةٌ Acco urbs Palaestinae notissima. 170, penult. 171, 10. Abulf. p. ۲۴۲. Edris. I. p. 348.

عَكْرِمَةٌ traditionator. 193, 2. 194.

5. 9. 199, 5. mort. c. 105 H. (723 Chr.) Navav. p. ۴۳. Ibn Cot. p. ۲۳۶. Dahab. III, 22.

عَكَازٌ baculus cuspidate ferrea infra munitus. 111, 4.

بِعَكْسٍ ذَلِكْ عَكْسٌ inversio. vice versa. 75, 5. 108, 12. مِّنْ غَيْرٍ

عَكْسٌ non vice versa. 9, 3.

عَكَفٌ VIII. assiduus fuit (in templo) precēs faciens.

عَلِيٌّ morbus. — عَلِيٌّ aegrotus.

عَلَجٌ III. act. مَعَاجَةٌ 59, 4.

عَلَجٌ curavit, sanavit. c. a. — عَلَجٌ barbarus, religionem Muhammedanam non profitens. 127, 7.

عَلْفٌ pabulum. — عَلُوفَةٌ quod

علق

pro pabulo praebetur iumento. 141, 14.

— معلق stabulum, praesepe. 51, 2.

علق a. adhaesit. c. ب. II.

suspendit. c. a. r. et ب. et على. Part. pass. 64, 12. 192, antepen. V. affixus fuit rei, se appendit. c. ب.

111, 5. — علق sanguis. n. unit.

علق sanguinis gutta. 176. 1. 187, 6.

علق coll., n. unit. ة sanguisuga,

hirudo: Cazwin. I. p. 1f.. De العلق

الطيّار „hirudines volantes” (Lee „the fierce leach” hirudo fera). 106, 6. vid. Lee ad Ibn Bat. p. 188, not.

علم a. act. علم scivit, uovit.

c. a. et ب. r. II. act. تعليم instruxit,

docuit. c. d. a. vel c. a. p. et ب. r. Pass. 181, penult. Part. act. doctor, magister. 9, 13. 119, 17. IV. act.

علم 198, 13. certiozem fecit, edo-

cuit, indicavit. c. a. p. et ب. r. vel

أن verb. V. didicit. Part. discipu-

lus, famulus. 119, 16. — علم pl.

علم scientia, doctrina. — علم

signum, signum viae indicandae causa

erectum. Dual. 81, 10. — علم

pl. san. mundus, creaturae. — علم

sciens, sapiens, vir doctus. — علم

pl. علماء doctus, peritus. العلم

nomen Dei. 8, ult. — علم pl. san.

signum, indicium. — علم cogni-

على

tus, certus. يوم معلوم in Kor. di-
citur dies extremus. 34, 16.

على IV. manifestavit, vulgavit.

c. ب. r. 186, 3. 4. — علانية res
manifesta, vulgata. العلانية
alam, publice. 19, 15.

على u. et على a. altus, subli-
mis, nobilitis fuit. Part. عال altus,
excelsus. 24, 4 inf. 33, 9. fem. ة

70, 12. على u. et على a. ascendit
in locum. c. a. VI. altus fuit. الله

على Deus, qui exaltetur! — على

superior pars rei. 55, 8. 163, 9. —

على (act.) altitudo. 121, 4. 166, 1. —

على super, supra; in, ad, inter,
secundum, propter, non obstante
(troz). Gramm. §. 446. على أن

ea conditione, ut. على أنه prae-

terea quod. على به adducite eum

ad me. 40, 4 inf. — على fem. عليا,

pl. على (Compar.) superior, supre-

mus. — على regio Nubiae confinis.

56, 1. cf. Quatrem. Mém. sur l'Égypte.

II. p. 14, 9 inf. 36. Abulfed. Vers.

p. 230. not. 3. — على filius et suc-

cessor Sultani el-Malik el-Moizz

Aibak. 162, 15. regu. 655—57 H.

(1257—59 Chr.) cf. Quatrem. Sult.

Maml. II. p. 74—85. — على بن

أبي طالب 1, 13. 15. 2, 2. saepius

عمر
in his sententiis. 56, 2. 174, 7. quartus Chalifa, mort. 40 H. (661 Chr.) Ibn Cot. p. 127 sqq. Navav. p. 130 sqq. Herbelot. I. p. 282 sqq. Weil Chal. I. p. 190 — 260. v. Hammer Gemälden.

I. p. 321—349. — **عَلِيُّ بْنُ أَبِي عَلِيٍّ** 192, 1. — **عَلِيُّ بْنُ زَيْدِ بْنِ جُدْعَانَ** traditionator. 174, 6. mort. 129 H. (746, Chr.) Navav. p. 137 sq.

Dahab. IV, 32. — **أَبُو الْحَسَنِ عَلِيُّ** 159, 9. (ubi errore scriptum est **عَلِيٌّ**). — **أَبُو**

عَلِيٍّ 158, 14. — **عَلِيُّ بْنُ مَقْلَةَ**

traditionator. 193, 11. 200, 9. mort. c. 90 H. (708 Chr.). Ibn Cot. p. 131. Navav. p. 138 sq. Dahab. II, 25.

— **عَلَيْهِ** abbreviatura pro **عَلَيْهِ**

السَّلَامُ super eum sit salus.

عَم act. **عَموم** communis fuit res multis. c. a. p. 95, not. 3. 200, 11. Part. communis. c. 191, 11. 225, 8.

بِوَجْهِ الْعَمومِ in universum, ratione communi (*im Allgemeinen, d. i. ohne Unterschied der Person*). 215, 2. —

عَم pl. **عَمومة**, **عَمام**, **عَمومة** patruus, patris frater, unde **عَمِي** 121, 11.

217, 17. et **أَهْنَةُ عَمِي** 45, 3. 11. patruellis meus et mea.

عَمامة vulgus hominum; maxima pars rei (*die Mehrzahl, die meisten*). 93, 12. 96, 11. 97, 8. 194, 16. —

عَمامة cidaris, fascia qua caput ob-

عمر
 volitur (Turban). cf. Dozy vñm. p. 305 sq.

عَمِدٌ i. falsit rem. c. a.; iri aliquo, se recepit ad aliquem, voluit, intendit aliquid. c. **أَلَى**. VIII. suffultus et innixus fuit rei. c. **عَلَى**. —

عَمود fulcrum, columna. — **عَمود** pl. **عَمود** columna. **عَمودُ النَّهْرِ**

Hauptarm des Flusses. 96, 10. —

مَاءُ الْمَعْمودية baptismus. **مَعْمودية**

aqua qua ritus baptizandi perficitur (*Taufwasser*). 59, 7. — **عَمِدُ الدِّينِ**

primus Buidarum.

162, 8. at *eid. not. **) mort. c. 338 H. (949 Chr.) Herbelot. I. p. 335 sqq.

عَمَر coluit, incoluit. *pass.* 60, 4.;

act. **عَمارة** 163, 5. *Bauart.* 118, 8.

cultam et habitam reddidit donum (*in Stand setzen, ausbauen*). 97, 2.

169, 8. II. act. **تَعْمِيرٌ** 43, 7. coluit.

superstitem servavit (*in baulichem Stande erhalten*). 43, ult. —

عَمَر pl. **أَعْمَارٌ** vita, vitae tempus. **عَمَرِي**

per vitam meam! *jurando.* 132, 9. —

عَمَر vita, spatium temporis longum.

— **عَمِيرٌ** fem. 8 cultus et habitatus.

عَميرة *Comp.* 88, 16. 96, 12. — **عَميرة** visitatio, frequentatio. 177, 15. —

عَمارة res qua cultus fit locus; cul-

tura. 4, 9. pl. *san.* 74, 4 *inf.* 79, 12.

عَمَائِرٌ 74, 12. locus habitatus, regio habitata. 101, 5. cf. Journ. Asiat.

عمر

1846. Tom. I. p. 212. not. 4. — معمر^{٥ ١٠٠}
fem. 8 (*part. pass.*) cultus, habitatus.
 88, 14. — الخطاب^{١٠٠ ١٠٠} عمر بن chalifa. 4,
 3. 12, 1. 82, 16. 94, 9. 123 sqq. 182,
 17. 186, 11. mort. 23 H. (644 Chr.)
 Ibn Cot. p. ٨١ sqq. Navav. p. ٤٤٧ sqq.
 Weil Chal. I. p. 54—148. v. Ham-
 mer Gemälde. I. p. 257 sqq. —
 العزير^{١٠٠ ١٠٠} عمر بن عبد octavus chalifa
 Omajjadicus. 10, 4. 98, 8. 100, 2.
 mort. 101 H. (720 Chr.) Ibn Cot. p.
 ١٨٤. Navav. p. ٤١٣ sqq. Herbelot.
 III. p. 701 sqq. Weil Chal. I. p. 579
 — 594. — أبو عمر^{١٠٠ ١٠٠} الكندي auctor
 libri كتاب^{١٠٠ ١٠٠} أمراء مصر 154, 10.
citatus ab Ibn Chall. nr. 709. fasc.
 VIII. p. ٤٩. l. 6 inf. — عمرو^{٥٠٠} nom.
 viri. *De forma eius cf.* Ewald in
 Lassen Ztschr. III. p. 340. not. 7.
In grammaticorum dicendi genere
usurpatur ad personam grammati-
calem indicandam. 42, 17. عمرو^{١٠٠ ١٠٠} بن
 العاصي^{١٠٠ ١٠٠} (*et العاص*) cf. Navav. p.
 ٤٧٨, 13 sqq.) dux celeberrimus 'Omari
 chalifae. 123 sqq. mort. c. 43 H. (664
 Chr.) Ibn Cot. p. ١٤٥. Navav. l. l.
 Herbelot. I. p. 355. Weil Chal. I.
 p. 39 sqq. 105—118. 282. *et saepius.* —
 عمرو^{١٠٠ ١٠٠} بن عبيد^{١٠٠ ١٠٠} 37, 5. Videtur esse
 is cuius vitam Ibn Chall. nr. 514.
 scribit. — ابن عمرو^{١٠٠ ١٠٠} 191, 16. *et*
 187, 10. *videtur*
 عبد الله بن عمرو^{١٠٠ ١٠٠} بن العاص^{١٠٠ ١٠٠}
esse Ibn Cot. p. ١٤٩. Navav. p. ٣١١ sq. —
 أبو عمرو^{١٠٠ ١٠٠} 190, 7. mort. 154 H. (771

عمل

Chr.) Ibn Cot. p. ٣١٤, 4. ٣٨, 8. —
 حائط^{١٠٠ ١٠٠} بن عمرو^{١٠٠ ١٠٠} *rid. s.* p. 50, a.
 عبد الله بن عمرو^{١٠٠ ١٠٠} p. 115, b. —
 عميرة بنت عميد^{١٠٠ ١٠٠} الله 179, 9 inf. —
 معمر^{١٠٠ ١٠٠} بن معمر^{١٠٠ ١٠٠} traditionator; *est*
 راشد^{١٠٠ ١٠٠}, mort. 153 H. (770 Chr.). Ibn
 Cot. p. ٢٥٣, 4 inf. Navav. p. ٥١٩ sq.
 أعمش^{١٠٠ ١٠٠} lusciosus, lippus (*trief-*
augig). — الأعمش^{١٠٠ ١٠٠} traditionator. 38,
 14. 17. 196, 2. mort. 148 H. (765 Chr.)
 Ibn Cot. p. ٢٤٩. ٢٦٣. Dahab. IV, 51.
 عميق^{١٠٠ ١٠٠} *fem.* 8 profundus.
 عمل^{١٠٠ ١٠٠} a. operatus est, fecit ali-
 quid. c. a. r.; c. في rei operam dedit
 (an *etw. arbeiten*). 81, 15. النار^{١٠٠ ١٠٠}
 في جسده^{١٠٠ ١٠٠} عمل^{١٠٠ ١٠٠} ignis operatur in
 corpus eius i. e. consumit corpus.
 III. operatus est, commercium habuit
 cum aliquo. c. a. p. 156, 3. tractavit,
 pactus est cum aliquo de re. c. a. p.
 et على r. (*mit jem. unterhandeln*).
 129, 7. 130, 10. 134, 13. IV. fecit ut
 operaretur. (51, 3. editio Calc. *habet*
 عمل^{١٠٠ ١٠٠} et عملت^{١٠٠ ١٠٠}, *quam secutus*
 scripsi عملت^{١٠٠ ١٠٠} et عملت^{١٠٠ ١٠٠}, *at scriben-*
 dum est عملت^{١٠٠ ١٠٠} et عملت^{١٠٠ ١٠٠} forma I.)
 X. usus fuit, adhibuit in opere. c.
 a. et في. 79, 11. 163, 10. praefectum
 aliquem constituit. c. a. et على. 181,
 2. 17. 182, penult. — أعمال^{١٠٠ ١٠٠} عمل^{١٠٠ ١٠٠} pl.
 (act.) opus, actio. 17, 7. 21, 2. ditio,
 provincia. 55, 10. 66, 7. 77, 3. 90, 1.

عماليق

169, antepen. — ^{عَامِلٌ} *part. operato-*
tor. pl. san. 168, 1. die dienst-

thuenden Beamten. pl. عَمَالٌ prae-

fectus provinciae. — عَمَّالٌ perpetuo
aliquid faciens (in beständiger Wirk-

samkeit cf. Fleischer de gloss. Ha-
bicht. p. 66 sq.). 63, 14. scrib. عَمَّالًا,

textus recte se habet nec subest la-
cuna. — عَمَّالَةٌ (*sic Cod.*) ditio.

103, 7. — ^{مَعَامِلَةٌ} (*act. III.*) nego-

tium, negotiatio. 55, 2. pl. san. 223,

7. ditio. 54, 13. cf. de Sacy Chrest.

I. p. vv. I. 7.

العَمَّالِقَةُ 59, 15. العَمَّالِيْقُ

penult. 61, 6. 78, 4. *Amalekitae.* Abulf.
anteisl. p. 178.

^{عَمَانٌ} regio Arabiae. 72, 10. 15.
76, 12. 78, 11. 87, 4. 90, 7. Abulf.
Arab. ed. Rommel. p. 93 sq. Edris.
I. p. 151 sqq. Cazwin. II. p. 37,

Wellsted I. — ^{عَمَّانٌ} urbs Palaes-
stinae transiordanensis. 101, 17. Abulf.
p. 249. Burckhardt Syr. II. p. 612
sqq. 1062.

عَمِي caecus fuit, non vidit rem.

c. عن r. 18, 4 inf. *at melius ibi ad-*
hibetur forma IV. caecum reddidit
(scrib. يَعْمِي).

^{عَنْ} *praep. motum, discussum*
a loco significans a, ab, de; absque,
sine; pro, propter. Gramm. §. 434.

مَاتَ عَنْ غَيْرِ وَوَلِدٍ occisi sunt ad
unum omnes. 133, 8.

مَاتَ عَنْ غَيْرِ وَوَلِدٍ mortuus est nullo filio relicto. 210, 2.

عَنْ i. et u. titulo, inscriptione

عهد

instruxit librum, epistolam. Part.
pass. 216, penult. — عِنَانٌ habena

u. gen., pl. ^{عِنَابٌ} *uva,*

vinum. pl. عِنَابٌ vineta. 148, 6 inf.

عِنْدٌ *praep. apud, penes.*

عِنْدَكَ abs te, a parte tua. *Gramm.*

§. 443. 451, 5.

^{عِنْفَانٌ} *principium pec. vigoris*
iuvenilis. 225, 3.

^{عِنُقٌ} *pl. عِنَاقٌ* collum.

^{عِنَا} *u. curis implevit, sollicita-*
vit aliquem res, difficilis ac molesta

fuit res. act. عِنَا aerumna. 50, pen-

ult. — ^{عِنْوَةٌ} *vis. عِنْوَةٌ* vi. 144, II
146, 15.

^{عِنْوَانٌ} *titulus libri, inscriptio*

عِنَى i. voluit, indicavit aliqui

c. a. r. *et* ب. ^{يَعْنِي} *significat, id*

est. VIII. curam impendit rei. c. b.

156, 17. — ^{عِنَى} *significatio, sensus*

^{عِهْدٌ} *a. praecepit, mandavit. c.*

ألى p. 125, 1, stipulatus fuit cum ali-

quo, spondit alicui. c. a. p. *et* على
r. 140, 15. III. stipulatus est cum

aliquo aliquid. c. a. p. *et* على r. 140.

12. spondit Deo. c. a. *sequ.* ^{أَنْ}
47, 5. — V. semper curam habuit

rei. c. a. 226, 3. VI. *act.* ^{تَعَاهَدٌ}
i. q. V. 182, 7. visitavit. 6, 4. —

^{عَهْدٌ} *pl. عَهْدٌ* *notitia, memoria rei*

c. b. 221, 11.; foedus, pactum:

عَهْن

receptum, mandatum. **وَلِيَّ عَهْدِهِ**

successor ab ipso constitutus. 161, 1.

110, 1. tempus. **ذَلِكَ الْعَهْدِ** ex

eo inde tempore. 103, 16. — **عَهْدَةٌ**

ides, fideiussio; pactum quod ini-

tur in negotio. **عَهْدَةُ الشُّوفِ** die

für es-Schuf zu ergreifenden Mass-

regeln. 213, 8. **أَعْطَاهَا عَهْدَةً لِلْأَمِيرِ**

er stellte es unter die Verwaltung

des Fürsten. 222, 15.

عَهْن lana. 201, penult.

عَاج ebur. 75, 11.

عَادَ u. act. **عَوْدٌ** rediit, rever-

sus fuit ad aliquid. c. **أَلَى** r. factus

est. c. a. 107, 12. III. rediit ad ali-

quem, iterum adortus fuit aliquem. c.

a. p. 31, 4. IV. iteravit, repetiit.

44, ult. reduxit ad locum. c. a. p. et

في 1. 188, 2. VIII. assuevit rei sae-

pius repetendo. **Part. مَعْتَادٌ** c. b. r.

103, 3 (*ubi المعتادين scrib. pro*

العنتارين vid. s. عتار p. 117, a.).

— **عَوْدٌ** pl. **عِيدَانٌ**, **أَعْوَادٌ** lignum;

lignum aloës. 4, 5. 105, 4. **العُودُ**

العُودُ الدَّكِيُّ الرَّاحِيَّةُ lignum suaveolens. 70,

16. (*melius quam القاقلي قاقلي*)

العُودُ القَمَارِيُّ 69, 5. 71, 14. et **العُودُ القَمَارِيُّ**

15. species ligni aloës s. agallochi. cf.

Journ. Asiat. 1847. 1. 245. not. 2. et

247. not. 7. Lee ad Ibn Batut p.

184, not. †. — **عَادَةٌ** consuetudo,

عام

mos receptus. — **عَوَائِدُ** pl. عَائِدَةٌ

mos, consuetudo.

عَالَ u. confugit ab infortunio ad

aliquem. c. **ب** p. et **من** r. V. id. 21,

15. — **مَعَادٌ** **اللَّهِ** refugium. **مَعَادٌ**

كَيْفَ أَخَذْتُ confugio ad Deum!

quomodo enarrem . . i. e. prohibeat

Deus quominus enarrem. 49, 13.

عَوْرَةٌ pudendum (viri vel femi-

nae). 132, 3.

عَاصٌ u. II. compensavit alicui

aliquid, dedit alicui rem pro alia. c.

d. a. et **عن** rei alter. 169, 10. **Part.**

nominis proprii vim exercens. 27, 8

inf. X. petiit, rogavit loco rei alte-

rius. c. a. 204, 6. — **عَوَّضٌ** qui al-

terius loco est. 167, 13. **عَوَّضًا**

loco eius. 74, 8. 105, 1.

العَوْفِيُّ traditionator. 196, 3.

Videtur esse **عَاطِيَةُ العَوْفِيُّ** Ibn Cot.

p. 3. A, qui in Kâm. p. h. v, ult. ap-

pellatur **مُحَدِّثٌ**.

يعوق nomen Idoli veterum Ara-

bum. 188, 14. 189, 10. Abulf. Ante-

isl. 180, 3.

عَالَ u. declinavit. 198, 8. aluit,

sustentavit. 51, 12. 13. II. innixus,

fretus est re. c. **على**. 29, 10. —

مِعْوَلٌ pl. **مِعَاوِلٌ** instrumentum fer-

reum acuminatum, quo saxa findun-

tur. 67, 10.

عامٌ pl. **أَعْوَامٌ** annus. — **عَوْمَةٌ**

r *

عان

pl. عوم 177, 9. animalculum nigrum et rotundum, in aqua natans.

عَانَ u. IV. act. اَعَانَةٌ 148, penult. adiuvit aliquem ad aliquid faciendum. c. a. p. et على r. 28, 13. auxiliatus est alicui contra aliquid. Part. 14, 1. X. auxilium petivit ab aliquo.

c. a. p. vel ب p. 124, 12. — عَوْنٌ pl. عَوْنٌ adiutor. 125, 14.; auxilium. 124, 4. — عَوْنٌ 11, 15. nom. viri.

Gloss. cod. Dresd.: عَوْنٌ بِنِ عَمِدٍ اَللَّهُ الكوفى توفى فى حدود سنة اثنتين ومائة فى أيام يزيد بن عبد الملك, cf. Navav. p. ٢٩٠. Ibn Cot. p. ١٢٩, 10 inf. — عَانَةٌ urbs Mesopotamiae. 77, 7. Abulf. p. ٢٨٩. Cazwin. II. p. ٢٨٠.

عَوَى i. latravit, ululavit canis.

مَعْوِيَةٌ بِنِ أَبِي سَقِيَّانٍ 52, 11. — primus chalifarum Omajjadiorum. 162, 2. mort. 60 H. (680 Chr.) Iby Cot. p. ١٧٥. Navav. p. ٥١٤. Weil Chal. I. p. 261—237. v. Hammer Gemäldeaal. II. p. 1—28. — مَعَاوِيَةٌ 144, 16. cf. Navav. p. ٥١٣ (qui حَدِيحٌ scribit, at vid. Kām. p. ٣٣٥, 4.).

عَابَ i. vitiosa fuit merx. (113, 9.

عَيْبَتٌ exstat typhothae errore pro غَيْبَتٌ i. e. غَيْبَتٌ; vituperavit, ex-

عاش

probravit. c. a. r. et على p. 158, 4. عَيْبٌ pl. عَيْبٌ vitium.

عَاتَ i. grassatus est, praedatus est. 170, 4.

عَيْدٌ pl. عَيْدٌ festum. Dual.

الْعَيْدَانِ 165, 8. denotat utrumque Beirami festum, vid. quae supra ad صلاة p. 104, a. attulimus et Wellsted. I. p. 245 not.

عَارٌ opprobrio affecit. c. d. a. vel

c. a. p. et ب r. 53, 7. (Kām. وَعَيْرَةٌ at vid. nostrum locum et Zamakhschar. Lex. p. ٣٣٣, 13. 14.) — عَارٌ vitium, opprobrium.

عَيْسَى 11, 12. 13, 3. 38, 5. 196.

11. vel عَيْسَى بِنِ مَرْيَمَ 45, 11.

Jesus filius Mariae. Navav. p. ٢١٢ sqq. Weil bibl. Legenden. p. 284 sqq.

— عَيْسَى بِنِ مَنصُورٍ qui dicitur مَمِيْرٌ مِصْرَ, mort. a. H. 203. (818 Chr.)

154, 14. 'Isā Ibn Mansūr praefectus Aegypti, qui tamen anno H. 216 adhuc superstes est, memoratur apud Weil Chal. II. p. 246. I. 5.

عَاشَ i. vitam duxit. — عَيْشٌ

vita. — عَيْشَةٌ vita, vivendi ratio.

— مَعَاشٌ victus, res ad vitam necessariae. — عَيْشُ بِنِ عَيْشِ الْقَيْتَانِيُّ traditionator. 123, penult. et not.

(vitiosam scripturam الْقَيْتَانِيُّ non nisi editio Calc. habet; Kām. turc. recte

عَبِص

habet (القَتْبَانِيُّ) — عَائِشَةُ uxor Muhammedis. 1, 5. 81, 11. Navav. p. ٨٤٨ sqq.

العَبِصُ parva arx Arabiae. 86, 3.

عَانَ i. fluxit aqua. II. act.

تَعَيَّنَ 41, 16. peculiare quid fecit,

proprium designavit. c. a. r. et ل p.

119, 11. c. مع p. (servata prae-positionis مع significatione) 103, 3. determinavit. 44, 16. Part. pass. 112,

3. III. act. عَيَانَ 84, 12. vidit, coram intuitus est. 24, penult. V. act.

تَعَيَّنَ 44, 16. bene, accurate vidit;

conspicuus, manifestus fuit. — عَيْنٌ

pl. عَيْنَانِ, عَيْنَانِ, عَيْنَانِ; oculus;

praestantissimum rei, inde الأَعْيَانُ proceres, principes; rei substantia, essentia. هُوَ بَعَيْنَهُ ipso est. 98, 9.

156, 9. 228, 13.; fons. Multa sunt nomina locorum cum عَيْنِ composita

(cf. Mushtar, p. ٣١٩ sq.) e. g. عَيْنٌ

عَدَا

الْتَمَرِ locus prope Káfam situs. 88, 3.

Kám. p. ٤٧٢, 4 inf. عَيْنٌ دَارَةً locus in Libanone. 215, 1. 222, 12. Robins.

Pal. III. p. 949. l. 2. et not. 1. عَيْنٌ

زَبْنَةٌ locus Syriae. 91, 17. 92, 6. 100,

3. Abulf. p. ٢٥٠. Mushtar. p. ٣٢٠,

8. عَيْنٌ شَمْسٍ Helipolis Aegypti.

56 sqq. Abulf. p. ١١٨. Vers. p. 166.

not. 1. Mushtar. p. ٣٣١. عَيْنٌ مَاطُورٌ locus Libanonis. 215, 2. Robins. Pal.

III. p. 946. l. 3. et not. 1. — عَيْنٌ

fem. عَيْنَانِ, pl. عَيْنٌ magnis oculis

praeditus. cf. s. حور p. 50, a. —

عَيْنٌ locus fontis (Quellort). 163, 16.

— عَيْنٌ locus Palaestinae transor-

dauensis. 101, 14. Abulf. p. ٢٢٩, 2.

Burckhardt Syr. II. p. 724 sq. 1069.

— عَيْنٌ 7, 4. est عَيْنٌ

عَيْنَةٌ, mort. 198 H. (817 Chr.) Ibu

Cot. p. ٢٥٤. Navav. p. ٢٨٩ sq. Da-

hab. VI, 19.

ع

عَبَارٌ pulvis.

عَبِنٌ i. act. عَبِنَ decept, fraudavit. c. a. p. et فِي r.

عَبَاوَةٌ a. et عَبِيَ i. act. عَبَاوَةٌ non intellexit rem.

عَدَرٌ i. et u. act. عَدَرَ perfidus

fuit in aliquem. c. ب p.

عَدَا II. prandium alicui dedit. c. a. p. 33, 17. V. pransus fuit. —

عَدٌ dies crastinus. عَدَاً cras. —

غذا

^٥غَدَاة tempus matutinum. — ^٥غَدْوَةٌ

(non غَدْوَةٌ) id. 108, 2.

^٥غَدَاة pl. ^٥أَغْذِيَةٌ alimentum.

^٥غَرَّ act. ^٥غَرَّرَ pellexit, deceptit aliquem. c. a. p. 133, 4. insipidus, imperitus fuit. 24, 17. VIII. deceptus est re. c. ب r. 31, 13. Part.

33, 1. — ^٥غَرَارَةٌ saccus magnus.

Quatrem. Sult. Maml. I. p. 132, not. 6. II. p. 85, not. 102.

^٥غَرَّبَ act. ^٥غَرَّبَ abilit, occidit (sol 25, 11., stella 195, 16.). —

^٥غَرَبَ occidens. ^٥الْغَرْبُ regio Libanonis, quae dividitur in ^٥الْأَعْلَى superior et ^٥الْأَسْفَى inferior. 209, 6.

214, 17. Robins. Pal. III. p. 948. —

^٥غَرَابٌ pl. ^٥غَرَابَانٌ (non ^٥غَرْبَانٌ 32, 7.)

corvus. — ^٥غَرَبَةٌ peregrinatio, abesse

a patria. — ^٥غَرِيبٌ fem. ة, pl. ^٥غَرِيبَاتٌ peregrinatus; mirus, inauditus (befremdend). 67, 11. 117, 10. 121, 4.

Comp. ^٥أَغْرَبٌ 52, ult. — ^٥غَرْبِيٌّ occi-

dentalis. (Pro ^٥غَرْبِيٍّ 74, 3. melius scribitur ^٥غَرْبِيٍّ tanquam ظَرْفٌ

rid. Fleischer in Ztschr. d. D. M. G.

III. p. 478, L 6 inf.) — ^٥مَغْرَبٌ (forma ^٥مَغْرَبٌ quam 82, 6. dedi Freytag. et Koseg. secutus, spuria est) occidens.

^٥الْمَغْرِبِ (sc. صَلَاةُ الْمَغْرِبِ) preces vespertinae. 164, 10. ^٥الْمَغْرِبِ vel

غزر

^٥الْمَغْرِبِ بِلَادٌ 168, penult. Africae regio, Mauritania appellata. Abulf. p. 121 sqq. — ^٥مَغْرِبِيٌّ fem. ة occi-

dentalis. pl. ^٥الْمَغْرِبِيَّةُ Maghrebini, Mauritanii. 170, 2.

^٥غَرَزَ i. punxit; infixit, depanxit (clavum). 107, 4.

^٥غَرَسَ i. plantavit arborem. *metaph.* 2, 8. — ^٥غَرَسٌ surculus qui plantatur. *metaph.* 203, 1.

^٥غَرَضٌ scopus sagittariorum, inde intentio, propositum. 160, 16. 170, 7.

^٥غَرْفَةٌ coenaculum. 180, 8. 184, 9.

^٥غَرِقَ a. submersus fuit. IV. submersit. *Pass.* 190, 7. X. submersus fuit; totam cepit rem. c. a. 216, 16.

^٥غَرِمَ IV. Imposuit alicui pecu-

niam tanquam debitum (*Jem. eine Steuer auflegen, von Jem. eine Steuer einfordern*). 113, 9. *Part.* ibid. *Pass.* cupidus deditusque fuit rei; captus amore fuit foeminae. c.

ب. *Part.* 45, 12. — ^٥غَرِيمٌ debitor.

212, 6. — ^٥مَغْرَمٌ debitum necessario solvendum, tributum. 113, 10. cf. Dozy Bayano 'l - Mōgrib. II. p. 36 sq.

^٥الْغُرُزُ Kurdorum gens. 168, 2. Cazwin. II. p. 191^f. Quatrem. Sult.

Maml. I, 2. p. 274. — ^٥غَزَاةٌ urbs. 62, 8. 94, 8. 171, 5. (Corr.) Abulf. p. 138. Cazwin. II. p. 15. 549.

^٥غَزِيرٌ multus, copiosus. *Comp.*

^٥أَغْزَرٌ 89, penult. 133, not. 65.

غزل

غَزَلٌ *ala neta (ein Gespinnst).*

44, 2. — غَزَالٌ, bianulus, dorcas.

غَزَا u. act. غَزُو, n. vic. غَزْوَةٌ
18, 5. 156, 5. incursione hostili ag-
gressus est hostem. — غَزَوَانٌ mons

Arabiae. 84, 4. Abulf. p. 90 s. الطَّائِفُ
Cazwin. II. p. 199. Burckhardt Arab.
p. 84. (121 Vers.)

غَسَلَ i. lavit, abluit. c. a. VIII.
semet lavit et abluit.

غَسَانٌ gens Arabum. 78, 8. Ibn
Cot. p. 63, 10.

غَشَى decepit, fefellit aliquem,
adulteravit aliquid. 70, 4. (ubi pro
يَغْشُوهُ [a غَشَى II.] scrib. يَغْشُوهُ)
X. falsum et minime sincerum repu-
tavit aliquem. c. a. 141, 1. — غَشٌ

(act.) deceptio. 182, 2. vitium et adul-
terium rei (Verfälschung). 57, 13.

غَشَمَ i. inique, iniuste egit.
Part. Dual. 155, antepen.

مَغَشَى a. act. غَشِيَانٌ et مَغْشَى
207, 9. venit ad aliquem. c. a. 129, 4.
accidit alicui aliquid. c. a. p. 183, 3.
II. textit, operuit. Pass. 82, 17. X.
textit, operuit se veste sua. c. a.

186, 1. — غَشَاءٌ tegumentum. —
مَغْشَى عَلِيمٌ deliquium animi patiens.
197, 13.

غَضِبَ i. act. غَضَبٌ 28, 3.
violenter et contra ius eripuit. c. a. r.

أَغْصَانٌ, غَضَبُونَ, غَضَبٌ
ramus.

غفر

الَّذِينَ يَغْفُونَ غَضَّ demisit visum.

مِنْ أَبْصَارِهِمْ إِلَى الْأَمْرَاءِ
Il qui oculo-
rum quosdam obtutus demittunt in
mulieres (die einige Blicke auf die
Weiber werfen). 17, 12 sq.

غَضِبَ a. iratus fuit, succen-
suit alicui. c. على p. — غَضِبَ (act.)
ira. هُوَ تَحْتَ غَضَبِهِ irae eius ob-
noxius est (er ist bei ihm in Un-
gnade gefallen). 210, ult. كِتَابٌ

لِغَضَبِ الْغَضَبِ litterae infenso animo scri-
ptae (ein ungnädiges Schreiben).
211, 2. — غَضِبَانٌ iratus.

غَطَفَانٌ tribus Arabum. 189, 17.
Ibn Cot. p. 39, penult.

غَطَا textit rem. 120, 10 inf. II.
textit, obtexit rem aliā. c. a. r. et b
alt. 186, 1. 195, 6. Part. pass. 85,
6. Melius etiam 120 l. i. scribitur
يَغْطُونَ — غَطَاءٌ operimentum.

غَفَرَ i. textit rem. c. a. r.; con-
donavit alicui peccatum c. ل. et a.

تَغْفِرُنِي vel من r. 185, 7 inf. Pro تَغْفِرُنِي
2, 5. scribendum est تَغْفِرُنِي. X. ve-
niam delicti petiit ab aliquo. c. a. p.
et ل. r. — غَفَّارٌ multum condonans,
clemens. 186, 7. — غَفِيرٌ tegens,

amplectens. cf. s. جَمْرٌ 33, a. —
مَغْفِرَةٌ (act.) condonatio, venia. 186, 10.

غفل

غَفَلَ neglexit, non curavit rem.

c. عن r. — غَافِلٌ (part.) negligens, socors. — غَفْلَةٌ socordia, negligentia.

غَلَّةٌ proventus (agri). 169, 10. — مغل id. 72, penult.

غَلَبَ i. act. غَلَبَةٌ praevaluit, superior fuit, vicit. c. a. vel على. Pass. 12, 14 (ubi tamen melius active scribitur فَتَغَلَّبَ ad العَلَّةَ referendum). II. superiorem reddidit. c. a. p. et على r. V. vicit, vi potitus est re. c. على. 89, 10. Part.

94, 13. — غَالِبٌ (part.) superans; potior pars. فِي الغَالِبِ et غَالِبًا plerumque, potissimum.

غَلَطَ a. act. غَلْطٌ hallucinatus est, erravit.

غَلِيظٌ crassus, spissus.

غَلَقَ t. clausit portam. (minus bene dicitur pro:) IV. id. c. a. et على r.

غَلَامٌ pl. غُلَّامٌ juvenis, puer, infans mas. 175, 1.; servus, famulus.

غَمٌّ texit; moerore, tristitia affecti aliquem. c. a. Part. pass. 7, 12.

غَمَامَةٌ pl. غُمُومٌ moeror. — غَمَامَةٌ nubes coelum tegens. Dual. 23, 11. (Cod. hanc vocem his verbis explicat: وفي ما يغمر الضوء ويمحوه)

وفي ما يغمر الضوء ويمحوه غَمَامَةٌ i. e. لشدَّة كئافته est id

غوث

quod obtegit lucem eamque demit propter densitatis suae vigorem.)

غَمْدَانٌ nomen collis prope San'a.

89, 8. Abulf. p. 90 s. صنعاء, l. 2. Vers. p. 126, not. 1. Cazwin. II. p. 33, 18.

غَمَرٌ obtexit aqua rem. c. a. 95. 3. cum not. 3.

غَمَزَ i. nictavit, signum dedit. innuit (oculo) alicui. c. a. 42, 3.

غَمَسَ i. demersit rem. VII. immersus fuit. 59, 7.

غَنِمَ a. praedatus est, rapuit rem, potitus est re. VIII. id. Part.

44, 12. — غَنَمٌ coll. fem. et pl. غَنَمٌ oves, grex ovium. — غَنِيمَةٌ pl. غَنَائِمٌ praeda.

غَنَى a. act. غِنَى, غَنَاءٌ dives fuit. II. act. تَغْنِيَةٌ divitem reddidit aliquem. c. a. cecinit carmen. IV.

contentum reddidit. أَغْنَى مِنْ جُوعٍ explevit famem, satiavit. 35, 4. (Pro: يَغْنِيْنَ 109, 3. scrib. يَغْنِيْنَ canunt.)

X. dives factus est. 94, not. 3. — غِنَاءٌ (act.) sufficientia, opulentia. 17, 16.

propter oppositum فَقَرٌ melius scribitur لَغْنَاهُ — غَنَاءٌ cantus. — غِنَى fem. غِنِيَاءٌ pl. غِنِيَاءٌ dives.

غَوْثٌ clamor. 175, 5. — غَوْثٌ nomen Idoli apud veteres Arabes. 184. 14. 169, 8.

غور

غَار u. delapsus est, altius depressus fuit. *Part.* 95, 6. II. occidit sol. *Pass.* id. 192, 2. (sic *Cod.*, ex vulgari dicendi usu scribendum esset

غَوْرَت). IV. *act.* اِغَارَةٌ incursionem

hostilem fecit. c. على 1. 170, 4. 181, 1.

— غَوْرٌ terra depressa. اَلْغَوْرُ vallis Jordanensis. 92, 13. 95, 4 sqq. *Abulf.* p. ٣٣١. *Muschtar.* p. ٣٣١, 4 sqq.

— غَوْرِي fem. & *adiect. gentil.*

ad el-Gôr pertinens. اَلْغَوْرِيَّةُ 100,

3. quid sibi velit me fugit. *Ibn Hauk.* apud *Abulf.* p. ٣٣٤. not. 2.

— وَهِي بِلْدَةٌ تَشْبِهُ بِلْدَ اَلْغَوْرِ

— غَارَةٌ *pl. san.* 169, 15. incursus equitum in hostile solum ad diripiendum.

— مَغَارٌ et مَغَارَةٌ *pl. san.* 106, 11.

spelunca. مَغَارَةُ الْاَهْبَانِي in insula

Ceylone. 106, 12.

غَاص u. urinatus fuit, demersit se sub aquam; impressus fuit (*sich einsenken, sich vertiefen*). 107, 12.

— مَغَاصٌ locus ubi quis urinatur. 72, 4 inf.

اَلْغَوَطَةُ nomen vallis Damasci.

77, 4. 96, 3. *Abulf.* p. ٢٥٣, 4 inf. *Cazwin.* II. p. ١٥٢.

غَوْغَاءٌ locustarum genus. 201, 15.

غَوْلٌ *pl.* غَيْلَانٌ daemonum species. 72, 4. 91, 10. *Cazwin.* I. p. ٣٧.

غَوَى i. *act.* غَوَايَةٌ erravit.

غَايَةٌ extremitas rei, finis. —

غَيْبَةٌ res omnis hominem superne

غير

obumbrans, ut nubes. 23, 11. (*In Cod. haec vox ita explicatur: وَهِي مَا يَكُونُ اَدُونِ مَنَهَا [sc. اَلْغَمَامَةُ] (فَيَحْصُلُ عِنْدَهَا الضَّوْءُ وَالظَّلُّ جَمِيعًا)*)

غَاب i. abfuit, latuit. c. عن p.

25, 10. *Part.* غَائِبٌ latens. 197, penult.

— غَائِبًا علمه Cod.; dicendi usus

flagitat علمه II. abdidit,

recondidit. *Pass.* 113, 9 (ubi typo-

thetae errore عَيْبَتٌ exstat pro

غَيْبَتٌ). — غَيْبٌ res occulta, ar-

canum. — غَايَةٌ arundinetum, sal-

tus. 30, antepen. — غَيْبَةٌ absentia.

— غَيْبَةٌ sermo, quo quid clancu-

lum de absente dicitur. 11, ult.

غَيْثٌ pluvia.

غَارٌ i. suspiciosus fuit, zelotypus

fuit in aliquem. c. على p. vel من. 48, 10. II. alteravit, mutavit, aliam

effecit rem. c. a. اَلَا اَنْ يَكُونَ

غَيْرَهُمْ مَا غَيْرَهُمْ nisi forte mu-

taverit eos quod eos mutavit i. e. nisi forte nescio quae res eos muta-

verit. 143, 7. V. *act.* تَغْيِيرٌ mutatus,

alteratus fuit. كَانَ خَاطِرِي شَدِيدًا

الْتَغْيِيرُ بِهَا erat animus meus valde

alteratus (i. e. commotus, perturbatus) de ea sc. terra Chinensium.

117, penult. — غَيْرٌ mutatio; *pl.*

اَغْيَارٌ alius. *Cum genit. coniunctum*

denotat: alius quam vel negationis vim habet: non. *Gramm.* §. 466, 4.

غَيْر

لَا غَيْر non alius, nihil aliud. 44, 10.
 وَاحِدٍ غَيْرٍ plures. 173, ult. 183,
 penult. غَيْرٍ praeter, nisi. غَيْرٌ أَنْ
 praeterquam quod, sed, attamen. 210,
 14. بِغَيْرٍ et مِنْ غَيْرٍ sine, absque.
 Gramm. §. 441, Adnot. a. مِنْ غَيْرٍ أَنْ
 ita ut non, neque tamen. 45, 1. —
 غَيْرٍ zelotypus. — الْمَغِيرَةُ بِنُ
 شَعْبَةٌ 181, 8. 13. ult. 184, 4. mort.

فَجْر

50 H. (670 Chr.). Ibn Cot. p. 6c. sq.
 Navav. p. ov⁴ sq. Abulf. Annal. I.
 p. 238 sq. Weil Mob. p. 255. Chal.
 I. p. 70.
 غَاظٌ i. VIII. iratus fuit. Part.
 مَغْتَاظٌ 119, penult. — غَيْظٌ ira.
 غَيْلَانُ بِنُ سَلَمَةَ 179, 15. 180.
 10. 184, 11. Navav. p. o... —
 مَغِيلَةٌ vid. s. مغل.

ف

فَ coniunctio: et, tum, deinde,
 itaque, enim. Gramm. §. 382. in apo-
 dosi enunciationum conditionalium.
 §. 570.

فَوَادٍ cor.

فَارَانَ vid. s. فَرَن.

فَأَمَةٌ agmen hominum.

فَتَحَ a. aperuit portam, expugna-
 vit urbem. فَتَحَ الطَّرِيقَ viam aperuit
 i. e. fecit ut ea incedere possent ho-
 mines. c. l p. 103, 12. فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ
 auxilium ei praestitit Deus. 137, 8.
 141, 10. VIII. expugnavit urbem.
 63, 6. X. inceptit loqui. 202, 14. —
 فَتَحَ (act.) pl. فَتُوحٌ expugnatio.
 Gramm. vocalis A. — مَفْتَاحٌ pl.
 مَفَاتِيحٌ clavis. — مَفْنُوحٌ fem. لا
 apertus; vocali A instructus. الْمَفْنُوحُ

litterae patentes (*offenes Schreiben*).

فَتَحَ الْبَلَدِينَ vid. Patent). 217, 1. — فَتُوحٌ
 s. فَتُوحٌ — فَتُوحٌ rad. فَتُوحٌ
 (vulg. الْفَتُوحُ) pars Libanonis. 213,
 14. Robins. Pal. III. p. 951.

فَتَرَ u. et f. act. فَتُورٌ lenis, re-
 missus fuit; tepuit aqua. 95, not. 2.
 destitit a re peragenda. c. عَنْ ر. 43,
 12. 75, 1.

فَتَشَ II. perscrutatus est (*etc.*
durchsuchen). c. a. 39, 2.

فَتَنَ pl. فَتْنٌ tentatio, seditio,
 tumultus.

فَتَى pl. فَتَيَانٌ iuvenis, vir;
 liberalis, generosus.

فَجَّحَ pl. فَجَّاحٌ 188, 4. فَجَّحٌ
 8, ult. via ampla (*pec. inter montes*).
 — فَجٌّ fructus immaturus.

فَجَّرَ mentitus fuit; improbe egit.

فحش

Part. improbus, impius. 64, 13. II. fluere sicut aquam. Pass. 97, 7. 193,

7. V. fluxit aqua. 96, 6. — فَجْرٌ diluculum, prima lux aurorae. —

فَجَارٌ pl. viae; improbi. الفِجَارُ 179, 12. sunt أيامُ الفِجَارِ quatuor

dies, quibus Koraischitae cum Havâziunitis mensibus sacris proelia commiserunt. Istit proeliis Muhammedes viginti annos natus intererat. Abulf. Annal. I. p. 20. Reiske hist. regn. Arab. p. 63. c. not. g. h. Weil Moh. p. 30 sq.

فَحْشٌ act. فَحِشٌ valde turpis et inhonestus fuit, obsceno sermone usus est; verbis inhonestis et turpibus petiit aliquem. 227, 16. IV. turpia locutus fuit. — فَاحِشٌ (part.)

obscoenus. 15, 9. foedus, turpis. 64, 6.

فَحَصٌ V. investigavit, diligenter inquisivit. c. عن r. 47, 4 inf.

فَحْلٌ pl. فُحُولٌ mas animalis cuiusque, pec. admissarius; praestans, excellens. فُحُولُ الرِّجَالِ viri praestantissimi. 44, 14. فُحْلُ الأَمْرَادِ praestantissimus Emirorum, cognomen Emiri Valachschi. 158, 15.

فَحْمٌ et فَحْمٌ coll. carbo.

فَحِخٌ laqueus. — فَخِخٌ nom. vallis prope Mekkam. 82, 3. (at vid. Praef.) Muschtar. p. ۳۳.

فَحْدٌ fem. femur; gremium (Schooss). 46, 8.

فَحْرٌ VIII. gloriatus fuit, iactavit se. Part. pass. 179, 3. gloria ornatus.

— فَخْرٌ et فَخْرٌ gloria. — فَخِيرٌ

فَرَج

fem. 8 pretiosus, praestans. Com-

par. 44, 5 inf. 69, 13. — فَخَّارٌ argilla, ex qua vasa figlina conficiuntur; vasa figlina ipsa. الفَخَّارُ الصِّبْيِيُّ 115, 13. (ex mendosa descriptione defectiva الفَخَّارُ الصِّينِ 110, 5.) chinesisches Porzellan.

فَدَى i. redemit captivum. III.

act. مَفْدَانًا dato lytro liberavit, redemit captivum. 171, 8. (ad rem cf. Ibn Chall. fasc. XII. p. ۷, 9—11.)

فَرَّ i. act. فَرَارٌ fugit. — الفَرَّاءُ

commentator Koranl. 195, 4. 201, 5 inf. Plura de eo vid. in Praef. ad VII, 1.

الفُرَاتُ Euphrates fluvius. 23, antepen. 77, 6. 88, 5. Abulf. p. ol. Cazwin. I. p. ۸۳.

فَرَجٌ a. act. فَرَجٌ (25, 6 inf. pro

فَرَجًا scrib. فَرَجًا) removit moerorem, solatus est. — فَرَجَةٌ (non فَرَجَةٌ ut 82, 15 typhetae errore exstat) fissura, interstitium, hiatus.

— فَرَجِيَّةٌ (non فَرَجِيَّةٌ) vestis, quae super alias induitur. 119, 9. cf.

Dozy Vêtem. p. 327 sqq. — الفَرَجُ النَّاصِرُ فَرَجٌ 163, 2. secundus Sultanus Mamlukorum Circassiorum. regn. a. H. 802—815 (1399—1412 Chr.).

Herbelot. II. p. 381. — أَبُو الفَرَجِ 51, antepen. mort. 597 H. (1201 Chr.). Ibn Chall. nr. 378. Dahab. XVII, 2.

فَرَح

فَرَح a. act. فَرَح laetus, hilaris fuit. II. exhilaravit. — فَرَح fem. 8 laetus.

فَرَح II. pullos edidit avis. 31, 15. — فَرَح pl. pauc. أَفْرَاح 32, 4. mult. فَرَاخ 32, 1. pullus avis.

فَرَّ IV. segregavit aliquem. c. a. p. VII. solus, separatus fuit. Part. 114, 4. — فَرْد unus, unus. pl. أَفْرَاد singuli (einzelne). 215, 4. — فَرْدٌ solus. تَسَافِرُ بِمَفْرَدِهَا iter sola facit (mulier). 84, 3.

فَرْدوس Paradisus. 19, 7 inf.

فَرَس V. ex signis pec. phy-siognomicis coniecuravit aliquid. c. a. 203, not. 17. — فَرَس n. gener., pl. أَفْرَاس equus. Cazwin. I. p. 370. — فَارِس pl. فَرَسَان eques. — فَارِس Persia. 78, 7. 101, 2. Abulf. p. 311 sqq. Cazwin. II. p. 107 sqq. — الفَرَس Persae. 43, 3. 68, 6. 84, 3.

فَرَسَخ pl. فَرَسَاخ (pers. فرسنگ) Parasanga, viae mensura.

فَرَش stravit, expandit rem. c. a. r. Pass. 101, 13. 122, 1. Part. pass. 55, 9. instravit solum re. c. a. et ب. Part. pass. (gepflastert). 97, 15. 150, 10. VIII. expansa fuit res. Part. 88, 14. 90, 6. — فَرَشِيخَانَه

فَرَعُون

pl. فَرَش خَانَات 165, 6. locus abi-strata et eiusmodi utensilia asser-vantur (le garde-meuble). Quatrem. Sult. Maml. II. p. 115. not. 5. —

فَرَّاش n. gen. pyrallis, insectum can-delaee accensae advolitans. 201, 6 inf.

Cazwin. I. p. 443. — فَرَّاش pl. فَرَش 122, 1. stratum, stragulum. de Sacy Chrest. I. p. 44.

فَرَصَة occasio.

فَرَض i. act. فَرَض sanxit. Part. pass. 217, 10.; certum quid designavit alicui. c. ل p. et a. r. 133, 1.; imposuit alicui aliquid. c. على p. et a. r. 128, 3. 146, 12. Pass. 137, 13. 138, 3. IV. donavit, certum quid designavit alicui. c. ل p. — VIII. necessario praestandam iussit (Deus) rem. c. a. r. et على p. Part. pass.

138, 8. — فَرَض statutum. pl. فَرُوض quod ex lege vel debito penditur e. g.

haeredi. — فَرِضَة statio navium,

portus. — فَرِضَة portio statuta et definita, statutum vectigal. 138, 5. 146, 12.

فَرَط IV. modum excessit in re. c. في r. 44, 4. Part. 97, 13. —

فَارِط vitium. 27, 4.

فَرَع pl. فُرُوع ramus arboris.

In genealogia الفُرُوع sunt descen-dentes. 223, 4 ult. — الفرع locus prope Medinam. 83, 6. 86, antepen. Abulf. p. 94.

فَرَعُون pl. فَرَاعِنَة Pharaos, no-men regum Aegyptiorum; pec. Pharaos

فرغ

Mosis. 10, 15, 14, ult. 57, 15, 60, 7 sqq. 154, 3 inf. cf. 61, 3. cum Abulfed. Anteis. p. 98 sqq. Navav. p. o... Herbel. II. p. 403 sqq.

فرغ^o a. et u. act. فرغ^o ad finem perduxit, absolvit rem. c. من r. Pass. impers. 7Q, 1. X. omne studium posuit in re. c. a. et في. 28, 1.

فرق^o act. فرق^o fidit, diffidit; separavit, distinxit inter duas res. c. بين. II. separavit, dispersit. Part. pass. 201, 5 inf.; distribuit. c. a. r. 167, ult. V. dispersus, separatus fuit.

Part. 82, 3. — فرق^o agmen (avium). 23, 11. — فرق^o agmen, turba hominum; classis, ordo. 210, 10. 218, 4.

الفرما^o urbs Aegypti. 62, 14. 125, 9. Abulf. p. 1.9. Vers. p. 146. not. 1. Edris. Afric. ed. Hartmann. p. 406. Hamaker. Wakid. p. 16 sq. Ewald in Lassen. Zeitschr. III. p. 338. not. 4.

فاران^o locus Arabiae Petraeae. 76, ult. text. Edris. I. p. 329. 332. Tuch in Ztschr. d. D. M. G. III. p. 147. Robins. Pal. I. p. 207. 428.

الفرنج^o Franci, Europaei. 59, 6. 167 sqq.

فره^o ingeniosus et solers fuit.

Part. فره^o solers, ingeniosus. Scriptura فرهين^o pro فرهين^o 84, 11. bonis nititur testimoniis. cf. Beidhaw. II. p. 5v, 4 inf.

فرزة^o pl. فرزة^o vestimentum e pilis camelorum confectum. At 122 pro الفرء^o scribendum esse العزاء^o iam supra s. عزي p. 121, b. monitum est.

فصل

فَرَى VIII. finxit contra aliquem mendacium. c. على p. 188, 11.

فَرَاة^o tribus Arabum. 88, 6. Ibn Cot. p. f. .

فَزِعَ a. act. فَزِعَ perterritus fuit; territus ad aliquem confugit. c. الى. 193, 14. IV. terruit, metu affect aliquem. c. a. p.

فَسِج^o fem. 8 spatiosus, amplus et planus locus.

فَسَدَ et فَسَدَ act. فَسَادُ corruptus fuit. IV. corrupit. — فَاسِدٌ (part.) corruptus, vitiosus.

فَسَّرَ II. act. تَفْسِيرٌ explicuit, interpretatus fuit. Part. interpres. 159, 10.

فُسْطَاطٌ tentorium. 150, 9.

فُسْطَاطٌ مِصْرَ, الْفُسْطَاطُ urbs Aegypti. 125 sqq. 136, 8. 150, 8. 153, 15 sqq. Abulf. p. 118. Edris. I. p. 301 sqq. Africa ed. Hartmann. p. 363 sqq.

فَسْقِيَّةٌ — فَاسِقٌ improbus.

piscina. 148, 7. sic hodieque dicunt fiskije. vid. Lane Customs and Manners. I. p. 12.

فَشَا divulgatus, propagatus fuit. 205, 1. IV. divulgavit; palam fecit alicui aliquid. .

فَصَاحَةٌ sermo perspicuus, eloquentia. 11, 11.

فَصَّلَ i. separavit, disiunxit rem. c. a. r. distinxit, discrevit a se invicem duas res. c. بين. Part. 92, 4.

فَضَح

165, 4 inf. II. act. تَفْصِيْلٌ distinctum reddidit aliquid; clare exposuit rem. VII. distinctus, separatus fuit. c. عن رُلْجِ, c. من 54, 13. — فَصَلٌ differentia, distinctio; distincta pars, caput libri, articulus, paragraphus (Abschnitt, Stück). 163, 3. anni tempestas. 157, 2.

فَضَّحَ a. ignominia affectit aliquem, probro exposuit. c. a. — فَضِيْحَةٌ opprobrium, ignominia.

فَضَّلٌ excelluit, praestantior fuit. c. على. 114, 4 inf. II. laudibus extulit, praestantioiorem iudicavit, praetulit rem alteri. c. a. et على. Pass.

22, 1. 86, 3. 90, 5. — فَضْلٌ praestantia, ingenium eximium; donum, beneficium Dei; pars rei superstes, redundans. 34, 4. — فَضْلَةٌ residuum, reliquiae (Ueberschuss). 212, 2. — فَضِيْلٌ pl. فَضَالَةٌ praestans. Comp. أَفْضَلٌ 11, ult. (at vid. Praef.) 158, 13.

— فَضَّلُ (الفَضْلُ) melius. بِنِ سَهْلٍ 5, 2. Vezirus el-Mâmûni chalifae. mort. a. 202 H. (817 Chr.). Ibn Cot. p. 195, 7 inf. Ibn Chall. nr. 540. Weil Chal. II. p. 183 sq. 224. 279 sq.

Herbelot. II. p. 361 sqq. — الْفَضْلُ بْنُ مَرْوَانَ 155, 10. Vezirus al-Mu'tasimi chalifae. mort. 250 H. (864 Chr.). Ibn Chall. nr. 541. Weil Chal. II. p. 334. — ابْنُ فَضْلِ اللَّهِ 150, 7.

— فَضِيْلٌ اuctor libri الْمَسَالِكِ. 3, 6. 5, 9. 7, antepen. Secundum schol. Cod. Dresd. est أَبُو عَلِيٍّ

فَقْرٌ

فَضِيْلٌ بِنُ عِيَاضِ بْنِ مُسْعُوْدٍ mort 185 H. (801 Chr.). Ibn Cot. p. 251. Navav. p. o. 3 sq.

فَصَا IV. prodiit in campum, pervenit ad locum. c. ألى. 96, 11. — فَصَاً patens et ampla regio, campus. 70, 9.

فَطَمَ i. ablactavit iufantem. c. a. p. Pass. 175, 16. — فَاطِمِيٌّ

fem. § 62, 10. 154, 2. 159, penult. pl. san. 160, 1. Fâtimidicus, ad Fâtimidas (a Fâtima, âlia Muhammedis, 'Alii uxore oriundos) pertinens. cf. Herbelot. II. p. 394 sqq. Weil Chal. II. p. 597 sqq.

فَطَنَ intellexit, perspexit rem. c. ل. r.

فَطِيْعٌ multum turpis et horrendus. Comp. أَفْطَعٌ 131, 8.

فَعَلَ a. fecit, egit. — فَعْلٌ pl. مَفْعُوْلٌ actio, opus. — مَفْعُوْلٌ gramm nomen patientis, participium passivi.

194, 13. Gramm. §. 250 sq. — فَيْعَالٌ paradigma indicans nomen ita formatum, ut inter primam et secundam radicalem insertum sit ai, inter secundam et tertiam d. 190, 12.

فَقَا a. evulsit. 32, 8. 10.

فَقَدَ i. act. فَقَدٌ quæsit rem perditam, desideravit rem. c. a. Pass. 113, 2. VIII. inquisivit, inspexit, visitavit aliquem (Jem. besuchen). 227, 6.

فَقْرٌ pauper fuit. II. pauperem fecit. 8, 9. At quum hac significatione forma IV. usitata sit, hoc loco

فَقَّه

pro فَقَّرَ et غَنَى scribendum est

فَقْرٌ et غِنَى — فَقْرٌ paupertas. —

فَقِيرٌ *pl.* فَقَرَاءٌ 107, antepen. pau-

per; titulus submissionis: egenus, humilis. 214, penult. 230, 5.

فَقَّه *a.* sapiens et intelligens fuit.

c. فِي r. 9, 5. intellexit rem. *c.* *a.* —

فَقَّه (*act.*) scientia et intelligentia, *pec.*

iusuris rerumque divinarum. عِلْمُ الْفَقْهِ

iusurisprudencia. 229, 8. — فَقِيهٌ *pl.*

فَقِيهَاءُ iurisconsultus.

فَكَرَ VII. dissolutus, separatus fuit.

فَكَرَ cogitavit de re. *c.* فِي II. et

V. id. — فَكْرٌ (*act.*) et فَكْرَةٌ cogitatio, attenta rei consideratio.

فَاكِهَةٌ *pl.* فَوَاكِهُ* fructus.

فَلَحَّ IV. prosper fuit, desiderio

potitus est. — فَلَاحٌ liberatio, salus.

فَلَسَ IV. ad inopiam redactus fuit.

فَيْلَسُفٌ philosophus. 4, 7, 37, 10.

(*Freytagium secutus scripsi* فَيْلَسُفٌ,

at secundum analogiam Arabicae formationis et pronunciationis ut antea scribendum est.)

فَلَسْطِينَ Palaestina. 77, 3, 92,

4. 15, 151, 9.

فُلْفُلٌ et فُلْفُلٌ piper. 70, 8. Kām.

فَات

p. ١٥٣, 5 sqq. Cazwin. I. p. ٣١١. Apetz terr. Malabar. p. 21. not. 12. Spreng. ad Dioscor. II. p. 476.

فَلَقَ V. fissus fuit.

فَلَكٌ *pl.* فَلَاكٌ, فَلَاكٌ orbis; orbis coelestis. 73, 3. cf. Cazwin. I. p. ١٦,

فَلَانٌ *fem.* ٥ aliquis, quidam, ٥ *deiva*, N. N. 41, 13, 49, 1. 69, 4 inf.

فَلَهْرًا nomen regum Indorum. 70, 11.

فَلَاةٌ *pl.* فَلَوَاتٌ desertum. 34, 6.

فَمٌ os (oris), cum genit. vel

Suffixo coniunctum etiam sonat فَمُو,

gen. فِي, *acc.* فَا. Gramm. §. 331, 1.

Adnot. *a.* قَرَأَ سُورًا مِّنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ

legit Suras de ore legati Dei i. e. ita legit eas, ut quales ipsi dictitavit Propheta, tales eas recitaret.

فَمَا *conj. comp.* ex فَ et مَا atque non, neque enim; et quid? quid igitur?

فَنَادَى *pl.* فَنَادَى (*graec.* παν-

δοχείον) diversorium publicum, hospitium. 113, 12. 114, 12.

فَنِي *a.* decrepitus aetate, caducus fuit. *Part.* فَانٍ aetate con-

fectus. 137, 15. — فَنَاءٌ *pl.* أَفْنِيَةٌ

locus patens domum circumdans; locus ante portam domus.

فَهَمٌ *a. act.* فَهَمٌ et فَهَمٌ intellexit, percepit.

فَات *u.* praeteriit, fugit aliquem

فوح

res. c. a. p. 50, 2. 3. *Part.* فَاثَتْ praeteritum, elapsa occasio. 35, 8. VI. diversae fuerunt inter se res. *Part.* 210, 10. VIII. praevertit, non consuluit alterum in exsequendo negotio. 137, 4.

فوح agmen hominum; manipulus militum (*Regiment*). 121, 8.

مَغَارَةٌ pl. مَغَارِزُ desertum. 70, ult.

فَوْضٌ commisit arbitrio alicuius rem. c. a. r. et الى p.

فَاقٌ u. superior fuit, dignitate superavit. IV. convaluit a morbo, ad se rediit ex animi deliquio. 120, 6 inf. — فَوْقٌ pars superior.

فَوْقٌ *praep.* super, supra. فَوْقِ super, desuper. *Gramm.* §. 451, 2.

فُوْهَةٌ os, ostium. 170, 2.

فِي *praep.* in (*temporis et loci*). *Gramm.* §. 440. فَيْبَا عَلِمْتَهُ quoad eius mihi cognitio est (*soweit ich es kenne*). 81, ult. text. 84, 5. فَيْمٌ *pro* فَيْبَا 11, 6., ubi tamen melius

قالى

scribitur قَيْمٌ *pro* قَيْبَا, *comp. et* مَا بِي. — قَيْمٌ *gen. vocis* فَمٌ *vid. sub* فَو.

فَاءٌ i. reversus fuit, rediit. —

فَيْءٌ umbra; praeda; tributum. 40, 8. *lusu verborum in utraque praedae et umbrae notione adhibetur.* — فَيْءٌ agmen, gens.

فَيْجَبَةٌ ecclesia Damasci. 96, 3.

Abulf. p. 133, 8. cf. Edris. I. p. 550. Rosenmüller bibl. Alterth. I, 2. p. 247.

فَادٌ i. IV. utilitatem attulit, profuit alicui. c. a. p. 43, 5 inf. — فَايِدَةٌ utilitas. — فَيْدٌ urbs Arabiae.

85, 9. Abulf. p. 91. Ibn Jubair. p. 1.v, 16.

فَيْرُوزٌ nomen imperatoris cuiusdam Sinensium. 122, 3 inf. 123, 5. (apud Lee Ibn Bat. p. 220 *Fīrūn*. cf. 219, not. †).

فَيْفَالٌ desertum. 40, 8.

فَيْلٌ pl. فَيْلَةٌ, فَيْلَاتٌ elephas.

فَيْمٌ *vid. supra s. في*.

ق

قَاتَلَا rectius قَاتَلَا urbs Indiae (vel potius Javae). 71, 12. Edris. I. p. 191. — قَاتَلِيٌّ *adj. gentil.* ad

hanc urbem pertinens, ex ea proveniens. *vid. s. عود*. p. 131, 2.

قَالِيٌّ urbs Ceylanensis. 109, 6.

قان

القَان nomen regium apud Sineses. 115, 7. 117, 11. 121, 8.

قَبَّة pl. قَبَب, قَبَاب fornix,

opus concameratum (*Kuppel*) turris; tale sacellum, tabernaculum. 51, pen-

ult. قَبَّةُ الْهَوَاءِ nomen antiquulus arcis Kahirinae. 153, 2 sqq. 154, 10. cf.

Niebuhr Reise. I. p. 114. قَبَّةٌ قَوْنَمَةٌ 156, 7.

قَبِيحٌ deformis fuit. II. foedavit, foedum declaravit, exprobravit rem.

c. a. 138, 13. — قَبِيحٌ foedus, turpis.

Comp. قَبِيحٌ 13, 7. — قَبِيحَةٌ

pl. قَبَائِح res turpis.

قَبْرٌ pl. قُبُور sepulcrum. — قَبْرٌ

14, 10. et مقبرة 153, 3. pl. مقابر

coemiterium.

قَبَسٌ ignis flammae, quae accenditur a maiori igne.

قَبَضٌ i. cepit, prehendit manu rem, manu iniecta comprehendit. c.

على 34, 18. 167, 12. Pass. قَبِضَ

mortuus fuit. 182, antepen. — قَبِضَةٌ quantum manu comprehendi potest, manipulus.

قَبِيْطٌ Copti, genuini Aegypti incolae Christiani. 78, 4. 125 sqq.

saepius. — قَبِيْطِيْ fem. ṽ Copticus.

قَبِيْلٌ a. advenit; admisit, ac-

ceptavit rem. c. a. Part. pass. 159,

11. II. osculatus est aliquem. c. a. III. e regione oppositus fuit. Part.

c. ل r. 158, 12. opposuit se alicui,

قبل

se obtulit ei, in mutuo commercio se ei exhibuit (*Jem. begegnen, ihn*

empfangen). act. مَقَابَلَةٌ modus recipiendi aliquem (*Empfangsweise*).

comparavit, comparationem scripti cum alio exemplari vel cum re des-

cripta instituit. 113, 2. 114, 9. IV.

act. اَقْبَلَ accessit, advenit ad

aliquem. c. على p. 12, 4. Part. ibid.; aggressus est rem. c. على.

167, 9. vid. supra s. جَد p. 30, b.

obviam fecit rem alicui, praebuit alicui aliquid. c. a. r. et على p. 175, 4.

X. obviam ivit alicui 130, 7. recepit aliquem, adiit eum de re. (*Jem. begegnen, ihn behandeln in Betreff*

einer Sache) c. a. p. et في 47, 11.

(27, 4. pro وَالْاَسْتَقْبَالَةَ scrib.

قَبْلٌ — (قبيل a rad. اَسْتَقْبَلَةٌ

adverb. antea. 103, 15. مِنْ قَبْلُ id.

134, 6. قَبْلَ أَنْ praep. ante.

vel مِنْ قَبْلُ أَنْ antequam, prius-

quam. — قَبْلَةٌ potestas, copia. قَبْلَةٌ

apud eum, coram eo. مِنْ قَبْلِهِ a

parte eius. 59, 3. 140, 11. — قَابِلٌ

fem. ṽ recipiens. السَّنَةُ الْقَابِلَةُ

227, 6 inf. annus proxime sequens. —

قَبْلَةٌ tractus antrorsum oppositus,

pec. quo quis se dirigit inter precandum; regio templi Mekhani, ad

quam faciem dirigit precantes Muhammedani. 82, 14. 149, 1. — قَبِيْلٌ

genus, species. 219, 18. 227, 1. tri-

bus, gens. 166, 7. — قَبَائِلَةٌ (acc.

قبا

adverb.) e regione. 55, 8. — قَبِيلَةٌ
pl. قَبَائِلُ tribus Arabica; familia
 magna. 28, 2. — قَبَلِيٌّ meridionalis.
 لِهَيْهَ الْقَبِيلَةِ الْغَرْبِيَّةِ regio inter me-
 ridiem et occidentem sita, *Süd-West*.
 152, ult. text. — أَبُو قَبِيلٍ rerum
 scriptor. 145, 8.

قَبَاٌ locus prope Medinam. 83, 3.
 Abulf. p. ٨١. Muschtar. p. ٣٣٩.
 Burckhardt Arab. p. 367 sq. (558 sq.
 Vers.).

القَتْبِيُّ (gentil. vocis قَتْبِيَّة: Lo-
 bab.) 190, 12. idem est qui alias *Ibn*
Kotaiba nominatur, mort. 270 vel
 276 H. (884 vel 889 Chr.). Navav.
 p. ٧٧١. Ibn Chall. nr. 327. Hamaker
 specim. p. 1 sqq. Ibn Cot. ed. Wü-
 stenfeld. praef.

قَتَادَةٌ 192, 2. et saepius in sqq.
 traditionator. mort. 117 vel 118 H.
 (73²/₅ Chr.). Navav. p. ٥١ sqq. Ibn
 Cot. p. ٢٣٤ sq. Dahab. IV, 11. Ibn
 Chall. nr. 552.

قَتَلَ occidit, interfecit aliquem.
 c. a. III. act. قَتَلٌ pugnavit cum

aliquo. c. a. vel c. عن 10, 11. *Part.*
fem. pugnantes, in pugna versantes.
 168, 1. maledixit alicui Deus. c. a. p.
 49, 5 inf. VIII. *de pluribus*: pugna-
 runt inter se. X. petivit mortem.

139, 12. — قَتْلٌ caedes. 184, pen-
 ult. — قَتْلَةٌ caedes, strages. 141,

10. — مَقَاتِلٌ 190, 3. 9. 14. et sae-
 pius in sqq. traditionator. aut مَقَاتِلٌ
 مَقَاتِلٌ ابْنِ حَبَانَ Navav. p. ٥٧٣. Dahab.

قدر

V, 13. aut مَقَاتِلٌ بَنُ سَلِيمَانَ Na-
 vav. p. ٥٧٤. Ibn Chall. nr. 743.

قَتَاٌ cucumis. 56, 8. Cazwin. I.
 p. ٢٩٢. de Sacy Abdallat. p. 125.
 nr. 124. Sprengel hist. rei herb. I.
 p. 269. — مَقَاتِلَةٌ *pl.* مَقَاتِلٌ 56, 7.
 locus ubi gignuntur cucumeres.

قَحْرٌ VIII. praeceps et teme-
 rarius aggressus est. 127, 14.

قَدٌ particula iam, quidem; certe,
 profecto; nonnunquam. Cum Per-
 fecto coniunctum ei notionem veri
 praeteriti vel plusquamperfecti tribuit
 (Gramm. §. 386. 387, 2. 4.), cum Im-
 perfecto actionem nonnunquam factam
 indicat (§. 378.).

قَدِيدٌ nomen tribus Arabicae.
 189, ult. text. — المَقْدَادُ بْنُ الْأَسْوَدِ
 126, 10. mort. 33 H. (65²/₄ Chr.).
 Ibn Cot. p. ١٣٤. Navav. p. ٥٧٥. Weil
 Chal. I. p. 153. not. 1.

قَدَحٌ a. act. قَدَحٌ obtrecevit,
 vituperavit. c. قِي 4, 6. — قَدَحٌ
 (non قَدَحٌ 39, 4 inf.) cyathus, scy-
 phus.

قَدَرَ i. et u. praevaluit contra
 aliquem. c. على p. (über Jem. mächt-
 tig werden, ihn in seine Gewalt
 bekommen). 147, 14. cf. Fleischer
 Sprr. des Ali. p. 100. l. 5 sqq.; potuit,
 valuit. c. على r.; defnivit, decrevit
 alicui aliquid. c. على p. et a. r. II.
 decreto suo impositum, decrevit Deus.
 c. a. r. 172, 8. cogitavit de re bene
 disponenda. 29, 6. act. تَقْدِيرٌ recta
 dispositio. 187, not. *) — قَدْرٌ (act.)

قدس

potentia, 7, 16. quantitas, mensura. *Quantitatis definitiones apud veteres Arabes in appositione ponuntur (e. g.*

رَجُلٌ قَدْرٌ رَجُلَيْنِ vir quantitate

duos aequans), ubi in seriori Arabismo saepissime accusat. adverb. ponitur. Hunc loquendi usum secutus p. 58, 8. 67, 2. 72, 9. 75, 9.

scripsi قَدَّرَ, quibus omnibus in locis restituendum est قَدَّرَ.

بِقَدْرِ

sequi. gen. 5, 11. 9, 10. 29, 3. ex quantitate, pro ratione (nach dem Verhältniss, nach dem Maasse). pretium rei 6, 10 (ubi melius scribitur قَدَرٌ pro قَدَرٍ). decretum divinum, fatum. 1, 9. (at vid. Praef.).

— قَدَرٌ* decretum dei, fatum. —

قَدِيرٌ potens. fem. ṡ notione plur.:

potentes. 188, 6. — قَدِيرَةٌ potentia.

24, 5 inf. — مَقْدَارٌ quantitas rei

definita. — مَقْدِرَةٌ potestas. c. على.

27, 2. — الْمُقْتَدِرُ decurtatum pro

المُقْتَدِرُ بِاللَّهِ (praevalens Deo). 81,

15. cognomen chalifae 'Abbāsīdici octavi decimi. regn. 295—330 H. (909—932 Chr.). Weil Chal. II. p. 537—641.

قَدَسَ II. purificavit, sanctificavit. — قَدُوسٌ valde purus sanctusque. القُدُوسُ cognomen Dei. 202,

antepen. text. — القُدُسُ Hierosolyma. 171, 5. — المُقَدَّسُ 171, pen-

قدم

ult. brevius pro بَيْتِ الْمُقَدَّسِ vid.

s. بيت p. 23, h. — الْقَادِسِيَّةُ urbs

Iracensis. 87, 6. Abulf. p. ۲۹۸. Muschtar. p. ۳۳۷. Edris. I. p. 365 sq.

Ibn Jubair. p. ۲۱۲, 8 inf.

قدم progressus est, praecessit

alicui. c. a. p. قَدِمَ a. act. قُدُومٌ

accessit, advenit, adiit aliquem. c.

على vel c. a. advenit, rediit ex itinere. c. a. l. quo itur. قَدِمَ u. praecessit tempore, anterior, antiquus

fuit (6, antepen. pro قَدِمْتُ scrib.

قَدِمْتُ). II. praecedere et praeire iussit; praemisit, obtulit alicui aliquid. c. a. r. et ل p. IV. audacter progressus est (contra hostem). c.

على. 125, penult. text. V. praemisus fuit, praecessit et praeivit; adiit, accessit aliquem. c. الى p. Part. pl. anteriores, maiores (Vorfahren). 158,

10. — قَدِمَ pl. قَدَامٌ pes; pedis

vestigium (Fusstapfe). قَدِمَ آدَمَ

vestigium pedis Adami in monte insulae Ceylon. 102, ult. text. cf. Cazwin. I. p. ۱۲۴, 13 sqq. II. p. ۲۸,

19 sqq. Edris. I. p. 71. Lee ad Ibn

Batut. p. 185, not. — قَدِيمٌ pl.

قَدِيمًا antiquus, vetus. قَدِيمًا et

قَدِيمٌ iam olim, ab antiquo

tempore. Comp. قَدِيمٌ 95, 11. —

قَدَامٌ antica pars. قَدَامٌ sequi. gen. ante. 158, 12. coram. 213, 4. —

*) p. 218, 4 inf. scribendi errore pro القدر positum est القدر.

قَدَا

مَقْدَمٌ (part. pass. II.) anterior.

مَقْدَمٌ ذِكْرَةٌ ante memoratus. 68,

12. praepositus, praefectus, dux. 105, 10. *titulus honorificus apud Drusos.*

210, 14. — مَقْدَمَةٌ anterior et po-

tior pars rei; praefatio libri; anterior et praecedens pars exercitus (*Vor-*

trab). 149, 9. — مَقْدَمٌ بَنُ عَلِيَّانَ

Bujida, eius Moschea. 157, 11.

قَدَا u. VIII. imitatus fuit aliquem. c. ب p. 154, 5. 188, 16.

قَدَفَ i. iecit, iniiecit. قَدَفَ

اللَّهُ فِي قَلْبِهِ الْإِسْلَامَ deus in animum eius indidit Islamum. 184, 1. eiecit, proiecit, evomuit (*auswerfen*). 101, 8.

قَرَّ i. et a. act. قَرَّارٌ substituit, mansit aliquo loco. c. ب vel في 1.

frigidus fuit. قَرَّتْ عَيْنُهُ 3, ult. et

قَرَّ بِهِ عَيْنًا (*typosketae errore* p. 30,

ult. *pro* قَرَّتْ positum est) oblectatus est re aliqua. De hac locutione vid. Harir. p. 39., 14. (p. 335, 6. ed. alt.). Schol. ad 'Amr hen Koltsūm Mo'all. vs. 11. II. effe-

cit ut consisteret, constituit. قَرَّرَ

عَلَيْهِ قَطِيعَةً vectigal ei imposuit.

171, 9. IV. fecit ut consisteret, confirmavit negotium; quietavit, contentum reddidit; tribuit alicui aliquid (*Jem. etw. zugestehen*). c. ل p. et ب r. 166, 1. V. firmatus et stabilitus fuit. X. firmiter mansit, commoratus fuit, quievit in loco. c. ب l. vel

c. على. 25, 1. 9. 13. — قَرَّارٌ firma

قَرَب

mansio, stabilis locus. — قَرَّةُ الْعَيْنِ

res qua refrigeratur oculus, oblecta-

mentum. 33, 15. — أَقْرَ لَأَعِينَنَا

magia nos delectans. 133, 9. — مَقْرٌ

locus quo quis subsistit. 154, 1. —

قَرَّةُ بَنُ شَرِيكِ الْعَبَّاسِيِّ

praefectus Aegypti. cf. de Sacy *Abdallat.* p. 400. Weil *Chal.* I. p. 541. *Allgem. Welthistor.* XIX. p. 658. §. 481.

قَرَأَ a. et u. act. قَرَأَتْ legit librum.

قَرَأَ مِنْ فِيهِ vid. *supra* s. ق م p. 143, b.

praelegit alicui aliquid. c. على p. et

a. r. 125, 4. 205, I. 6. not. قَرَأَ عَلَيْهِ

legit coram eo i. e. scholis eius interfuit. cf. Hamaker *catal.* p. 140, not.

IV. act. أَقْرَأَ 205, I. 7. not. legere

iussit, legendum dedit. X. petiit ab aliquo ut legeret, recitaret aliquid.

c. d. a. 182, 10 sqq. — الْقُرْآنُ

Korānus, sacer Moslemorum liber (*propr. act. lectio*).

قَرَأَوْشٌ 163, 10. 13 sqq. 169, 9.

vid. *supra* بَهَاءُ الدِّينِ. p. 22, b.

قَرَارُمٌ urbs Sinensis. 122, ult.

text. Lee Ibn Bat. p. 220 habet قَرَارُمٌ et in annot. affert, quae s. *Caracoram* D'Herbelot (II. p. 111.) habet. Videtur mihi eadem esse urbs, quam Abulf. p. 54. قَرَارُومٌ appellat.

قَرِبَ a. propinquus fuit alicui.

c. a. قَرِبَ u. propinquus fuit. c. من

vel الى. (*Itaque* p. 106, 7. *pro* قَرَّبَ

قَرَّاح

scrib. قَرَّبَ. II. propinquum efficit, admovit, obtulit. c. a. *Part. pass.*

المُقَرَّبُونَ 216, 3 inf. sunt homines, quos princeps sibi adunxit (*die dem Fürsten Nächststehenden, die Vertrauten*). III. prope fuit, accessit

alteri. c. a. قَرَّبَ بَيْنَهُمْ medius existit inter eos, reconciliavit eos (*er machte den Vermittler zwischen ihnen*).

183, 7 inf. (De IV. قَرَّبَ p. 106, 7. vid. Praef.) VI. propinqu fuerunt inter se. 89, 6. *Part.* 93, 5. 88, 15. VIII. propius accessit. —

قَرَّبَ propinquitas. — (*Pro قَرَّبًا* 89, 6.

scrib. قَرَّبًا, quod positum est pro

قَرْبِي. — قَرَبَةٌ propinquitas, affinitas. — قَرِيبٌ fem. & propinquus;

affinis. قَرِيبًا مِنْ sequi. gen. prope ad. 176, 1. — قَرَبِي (vulgar. pro

قَرَبَةً) propinquitas, affinitas. —

قَرَابَةٌ id., affines. 20, 4. 174, 5. —

الْقَارِبُ (compar.) propior. pl. الْقَارِبُ

proximi affinitate. 121, ult. text. 161,

13. — قَارِبُ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ مَسْعُودٍ

180, 16 sq. 183, 10.

قَرَّاحٌ campus ad plantandum purus redditus; in univ. campus, ager. 38, 11.

قَرْدٌ pl. قَرْدٌ simia. Caswin. I.

p. f. l.

قَرِيشٌ gens Arabum notissima, ex qua Muhammedes originem duxit. 80, 6. 181, 4 inf. 198, 7. Ibn Cot. p.

قَرْن

37 sqq. — قَرَشِيٌّ et قَرِيشِيٌّ adj.

gentil. ad Kuralsch pertinens, Kuralschiticus.

قَرَضٌ VII. act. أَنْقَرَضَ 209, 14.

consummatus, extirpatus est. 62, 10. 154, 5. 162, 7.

قَرَّطَسٌ charta, papyrus. cf. s.

قَرَّطَسَا (al. صَفِيْقٌ p. 102, b. —

قَرَّطِيسَا) urbs Aegypti. 147, 4. In

Kâm. p. 789, 4. قَرَّطَسٌ et apud de

Sacy Abdallat. p. 666, med. قَرَّطَسٌ

Kartas nomen urbis Aegyptiae affertur.

قَرَطِيٌّ nomen principis Emiri Sinensium. 119, 4. 7.

قَرَعَ a. pulsavit fores; percussit.

Part. الْقَارِعَةُ 201, 11 sqq. pulsans, i. e.

dies iudicii extremi; nom. Surae Cl.

قَرْفَةٌ cortex; species cinnamoni,

canella. 102, 12. cf. Journ. Asiat.

1847. Févr. p. 117. not. 10. — الْقَرَانَةُ

153, ult. text. et postea saepius. Coemiterium Kâhirinum. Mushtar. p. 371.

Ibn Jubair. p. 72, 8 inf. Schult. Ind.

geogr. s. Kerrafo. de Sacy Abdallat. p. 391. not. 36. Chrest. I. p. 238.

not. 20.

قَرَامِطَةٌ Karmatitae, secta mosle-

mica. 83, 13. de Sacy Exposé de la rel. des Druses. I. p. xx sqq. Wolf Drusen. p. 107 sqq. 371.

قَرَنَ i. iunxit rem alteri. c. a.

et ب. Part. pass. مَقْرُونٌ connexus, coniunctus. 13, 13. (in sequ. lin. pro scrib. مَحَاجَتُهُمْ); con-

قرنفل

inaxit duas res c. بين. Pass. 194,

4. — ^{قِرْنَة} extremitas (monthis).

156, 12. — ^{قَرِين} coniunctus, socius.

14, 2.

^{قَرْنَفَل} caryophyllum; ^{شَجَر}

^{الْقَرْنَفَل} arbor caryophylli (Nelken-

bäum) in India. 70, 8. Caswin. p. ٣٤.
Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 220. 248.

^{قَرَى} i. act. ^{قَرَأَ} hospitio excepit aliquem. c. a. X. peragravit

regiones. 203, 7. — ^{قَرَى} pl. ^{قَرِيَة},
pl. paucit. (qui in lexicis quidem nostris non affertur, at alibi saepius invenitur, e. g. Navav. p. ٥٨, 5 inf.)

^{قَرِيَات} vel potius ^{قَرِيَات} 147, 10. et
not. 150. urbs, pagus.

^{قَيْسَارِيَة} porticus mercatoria

(Kaufhalle, Bazar). de Sacy Abdal-
lat. p. 303, not. 8. Fleischer gloss.
Habicht. p. 39 sq. Lane vers. 1001

noct. L. p. 422. not. 18. Inde ^{قَيْسَارِيَة}

^{العَسَل} 150, 2. die Honig-Kaufhalle. —

^{قَيْسَارِيَة} Caesarea Palaestinae. 171,

1. Abulfed. p. ٣٣٨. Muschtar. p. ٣٤٤

(male ^{قَيْسَارِيَة}). Schult. Ind. geogr.

s. Caesarea. Arnold Pal. p. 199.

^{قُسْطَه} 157, 17. pleno nomine

^{قُسْطَه} أبو منصور ^{قُسْطَه} Armenus, prae-
fectus Alexandriae. 158, 1.

^{القُسْطَنْطِينِيَة} Constantinopolis.

173, 2. Abulfed. p. ٢١٢. Caswin. II.
p. f. ٦ sqq.

قص

^{قَسَمَ} i. divisit; partitus est
inter alios. c. a. r. et ^{قَسَمَ} vel ^{قَسَمَ} على p.
IV. iuravit per deum. c. ب; obtesta-
tus est aliquem. c. على p. 181, 11.

^{قَسَمَ} ^{عَلَيْهِ} id quod
iureiurando affirmatur. 199, 12. VII.
divisus fuit in (الى) varias partes.

^{قَسَمَ} (act.) divisio.

— ^{قَسَمَ} pl. ^{أَقْسَامَ} portio, pars

rei divisae. — ^{قَسَمَ} pl. ^{أَقْسَامَ}

iusiurandum. — ^{قَسَمَ} ^{قَسَمَ} partitio. —

^{أَبُو الْقَاسِمِ الْحَكِيمِ} 3, 12. (6, 15?)

in scholio cod. Dresd. describitur:

أبو القاسم هبة الد بن الحصين بن

على الاهوازي المولد الاصغهان المنشأ

على الطيب المعروف بالحكيم

cuius mentionem fecit Ibn Chall. ur. 264.

fasc. III. p. ٧٦, ult. Herbelot II.
p. 695.

^{قَسْوَة} durities animi. 204, 6.

^{قَشَرَ} II. decorticavit. ^{قَشَرَ} (meta-
taph. f. q. manifestans) 206, 2. —

^{قَشَرَ} cortex.

^{قَشَفَ} V. parvo victu contentus

et grossiori veste indutus fuit. act.

^{قَشَفَ} durities vitae (Strenge der
Lebensordnung). 227, 15.

^{قَصَّ} prosecutus est (vestigia);

exposuit, narravit alicui aliquid. c.

على p. et a. r. 27, ult. VIII. prose-
cutus est vestigia. 46, 12; vindictam

cepit ab aliquo. c. من p. 43, 10. 193, 2.

قَصَب

— قَصَابٌ tallo, vindicta, poena.

210, antepen. — قَصَبَةٌ pl. قَصَبٌ narratio, historia, res gesta.

قَصَبٌ n. gen., n. unit. 8 arundo, calamus. cf. سَكَر p. 84, a. — قَصَبَةٌ oppidum; pec. urbs capitalis.

قَصَدَ i. tetendit in locum. c. a.

28, ult. 37, 8. 107, 14. Part. الْمَكَانُ

قَصَدْتُهُ 49, 8. locus in

quem tendebat (epistola), i. e. ad quem directa erat (*wohin der Brief adressirt war*). adiit aliquem. c. a. 88, 2. 204, ult. invasit aliquem, improprio accidit ei. 27, ult. intendit,

proposuit sibi rem. c. a. vel أَنْ 160, 15. medio modo se habuit, medium

tenuit in re. c. قَصَدْتُ. (act. قَصَدْتُ 19, 5

inf.) — قَصَدْتُ (act.) propositum. —

قَصَرَ act. قَصَرَ 75, 3. brevis fuit;

cohibuit, retinuit aliquem. Part. pass.

finibus, circumscriptus (*beschränkt auf etw.*). c. عَلَى 66, 6 inf. II. ab-

breviauit; destitit a re, impar fuit rei

peragenda. c. عَنْ r. 28, 1. VIII.

substitit in re ea sola contentus (*sich auf etw. beschränken*). c. عَلَى r.

12, 13. 132, 1. Part. 217, 9. — قَصَرَ

pl. قَصُورٌ habitaculum, palatium, arx.

— قَصِيرٌ fem. 8, pl. قَصَائِرٌ brevis.

Comp. قَاصِرٌ — قَاصِرٌ Caesar, imperator Graecorum. 68. 7. cf. Abulf. An-

teisl. p. 106, 4 sq. — مَقْصُورَةٌ adytum templi; sacellum. 66, antepen. 96,

قَضَى

13. — قَضْرُ فَارِسَ locus Aegypti. 141,

13. — الْقَوَاصِرُ urbs Aegypti. 125, 15,

vid. Ewald in: Lassen Ztschr. III.

p. 338. not. 4. — الْقَاصِرُ urbs et castellum Nubiae. 54, 7. 55, 1. Apud Quatrem. mém. sur la Nubie (Mém. sur l'Égypte. Vol. II.), ubi huius loci

mentio fit, nominatur Al-Kasr (القَصْرُ), sic 7, 2. 9, 13. 42, 12. 55, 16. In illo القَصْرُ falsa reminiscencia urbis

Aegyptiae القَصْرُ, vulgo Luxor, Mer-ras. p. 83. Ahulf. p. 11. inesse videtur.

القَصِي (compar.) longius dissi-deus, extremus. 67, 1. 107, 15.

القَصِي الْمَسْجِدُ 64, 15. et القَصِي

171, 8. moschea Hierosolymitana. cf. Rosenm. not. 40. ad Edris. Syr. p. 12. Robinson. Pal. II. p. 80—83. 87. 89 sqq.

قَصِيبٌ pl. قَصَبَانٌ virga, ramus tenuior longiorque.

القَصَائِي 57, 14. mort. 454 H.

(1062 Chr.). Ibn Chall. nr. 595.

قَضَى i. act. قَضَا decrevit, sanxit, iudicavit; iudicis munere functus est. 38, 12. addixit, adiudicavit alicui aliquid (*Jem. etw. zuerkennen*). c. ل p. et ب r. 23, 4. 30, 6.; peregit,

absolvit. قَضَى حَاجَتَهُ absolvit negotium suum, peregit propositum. 48, 7. Pass. 17, 18. III. pactus est cum aliquo (*mit Jem. einen Vertrag unterhandeln*). c. a. p. 181, antepen. 182, 13. 183, 9. VII. finita fuit, cessavit res. VIII. flagitavit, exegit aliquid. 185, 15. 217, 8. Part. pass.

مَقْتَضَى sq. gen. secundum, ad (ge-

قط

māss). 215, 10. — قَصَاً (*act.*) iudicium; decretum divinum; munus iudicis. 155, 13, 167, 11, 211, antepen. — قَاضٍ (*part.*) *pl.* قُضَاةٌ iudex.

قَاضِي الْجَمْهُورِ iudex communis (*Richter des Gemeinwesens*). 227, 2.

— قَضِيَّةٌ iudicium; pactum (*Vertrag*). عَلَى قَضِيَّةٍ 181, antepen. *auf Grund eines Vertrags*. res gesta. 45, 4.

قَطٌّ sufficit. هَذَا قَطٌّ hoc vero sufficit *i. e.* duntaxat, tantum. 59, 15.

قَطٌّ unquam. مَا — قَطٌّ nunquam, prorsus non. *cf.* de Sacy *Chrest.* II. p. 443.

قَطَّرَ stillavit, guttatim fluxit; stillatim fluere sivit. 175, 4. —

قَطْرٌ, *n. unif.* 8 gutta; pluvia. 186, 13.

قَطْرٌ 163, 1. tertius Sultanus Mamlukorum, regn. 657 — 638 H. (1259/60 Chr.). Quatrem. Sult. Maml. I. p. 86—115.

قَطَعَ *a. act.* قَطَعَ secuit, amputavit. *Pass.* 104, 4.; particulas abscidit (*Stücke abschlagen*) de aliqua re. c. a. *et* من. 112, 6.; segregavit, secrevit (*ausscheiden, aussondern*). 223, 11.; praecidit, fluem imposuit (*vorbeugen*). 224, 3.; praecidit, interruptit (*unterbrechen*). 158, 3. قَطَعَ

الطَّرِيقَ latrocinium fecit. 123, 2. 3.

قَطَعَ الْمَسَافَةَ praecidit distantiam *i. e.* viam peregit, absolvit. 2, 4 inf.

قَطَعَ النَّهْرَ flumen traiecit. 25, 5 inf.

IV. *act.* أَقْطَاعٌ assignavit in feudum, dedit alicui terrae partem (*قطيعة*).

قطم

c. d. a. 166, ult. VII. ruptus fuit; sciunctus, separatus fuit. 155, 6.

جَبَلٌ مَّقْطَعَةٌ 68, 5. 100, 11.

54, 10. montes praerupti et separati, *montagnes à pic*; abruptus, finitus fuit, desiiit. 25, 9 inf. 75, 6. 77, 1.

125, 13. *Inf.* 141, 16. أَنْقَطَعَ 106, 5.

et أَنْقَطَعَ بِدٍ impeditus est continuare iter, remansit. (103, 8. *auf* est scribendum بِدٍ أَنْقَطَعَ coactus est ab-

rumpere iter *aut* بِهَا أَنْقَطَعَ remansit in ea sc. urbe.) *Part.* impeditus continuare iter. 34, 5 inf. —

قَطَّاعٌ *pl. san.* 56, 13. valde caedens, fortiter rumpens. —

قَطَّعٌ *pl.* قَطَّعَةٌ —

segmentum, particula. — قَطَّيْعَةٌ *pl.*

قَطَّاعٌ tributum, vectigal. 171, 9.

portio agri, fundus. (*cf.* Muschtar. p. 30f, 3 sqq.) الْقَطَّاعُ urbs Aegypti loco posterioris Fostāti. 153,

3 inf. 157, 3. Abulf. p. 108, 5. 119.

ا. الْقَطَّاعُ I. 4. —

قَطَّاعٌ agri *act.*, qui militibus in feudum danta 121, 13. 166, ult. 169, 11. (*ubi pro*

قَطَّاعٌ melius scribitur أَقْطَاعٌ. —

مَقْطَاعَةٌ *pl. san.* 209, 4. *et* saepius in sqq. provincia (*Steuerbezirk*). —

قَاطِعُ الْمَتْنِ locus in Libanone situs. 214, 16.

قَطَفَ *i.* vindemiavit, decerpit uvas. *Pass.* 56, ult.

جَبَلُ الْمُقَاتِمِ *et* - Mukattam mons

قطن

in orientali ripa Nil. Cazwin. I. p. 147 sq. De Sacy Abdallat. 5 sq. 11. Egris. Afric. p. 474 sq.

قطن gossipium.

قطن, n. unit. قَطَاةٌ Katā avis, columbae similis, sic dicta a sono quem edit. 30, 4 sqq. Cazwin. I. p.

f. 32 sq. — قَطِيَا urbs Aegypti prope Faramam sita. 62, 15. Secundum Feiruzabad. haec est vulgaris pronuntiatio

pro قَطِيَّة (Kām. p. 1930, 4 inf.:

وَقَطِيَّةٌ بِطَرِيْقِ مِصْرَ وَالْمَعْرُوفِ قَطِيَا (مُخَفَّفَةٌ), quam etiam Abulf. p. 1.8, penult. text. affert.

قَدَوٌ sedit, consedit. — قَدَوٌ

nomen undecimi mensis anni Arab.

Cazw. I. p. 7. — قَاعِدَةٌ basis, fundamentum. 54, 8. قَاعِدَةُ الْبِلَادِ der

Grundbestand des Landes. 213, 12.

— قَعَادٌ fem. ē morbo مقعد (morbus, quo quis semper considerare cogitur) affectus; claudus. 52, 5. (ubi pro مقعدة scrib. مقعدة).

قَعْرٌ imum, fundus (putei, fluvii).

قَعِيْقَانٌ nom. montis prope

Mekkam. 80, 9. 12. Abulf. p. 78, 7. Arab. ed. Rommel. p. 67 sq. Burckhardt Arab. p. 123. (179 Vers.)

قَفَارٌ pl. قَفَارٌ desertum aqua et herba carens. 74, 7. — قَفْرَةٌ id. 90, 3.

قَفَا pl. paucit. قَفِيَّةٌ postica pars cervicis, occiput. 47, 7. 187, 11.

قليج

قَلٌ i. paucus fuit. قَلَّ مَا sequ.

Imperf. rarum est, quod — 163, 3. IV. diminuit, paucam reddidit rem. X. sustulit in se et portavit rem. o.

ب. Part. مستقل dicitur de monte:

مستقل برأسه, si cum alio non est

coniunctus sed cacumen libere ascendens habet; de rege: مستقل بملكه

qui ab alio non dependet (selbständig, souverän); de regione vel

provincia: مستقلة بأهلها, cuius incolae aliarum provinciarum incolis non subditi, sed sui iuris sunt. Sic p.

90, 7. pro مستقلة scrib. مستقلة. —

قلّة paucitas. — قلّة pl. قَلَالٌ cacumen rei; vertex; extremitas turris

(Thurm Spitze). 164, 8.

mit Spitzen versehene Thürme. —

قليلٌ paucus. قليلاً قليلاً paullatim.

120, antepen. Comp. أقل. 24, 10

inf. 80, 2.

قلب i. vertit, convertit, invertit. Part. pass. 101, 12. VII. versus; conversus fuit; reversus fuit ad aliquem. — قلب pl. قلوبٌ cor, intellectus.

قلبيجُ أرسلانُ cognomine فتح الدين, princeps Iconii. 169, 17.

mort. 588 H. (1193 Chr.). Apud Abulfed. Annal. IV, p. 126. cognomen eius est عز الدين. De Saladini expeditione adversus eum vid. Abulf. Annal. IV. p. 42. Ibn Chall. nr. 856. Fasc. XII. p. 55, 4 inf. et sqq. Vit.

قَد

Salad. p. 47. et uberrimam expositionem apud Ibn el-Athir. p. ۳۰۷ sq.

قَد II. torque insignivit; praeposuit munerī, investituram concessit.

Inde act. تَقْلِيدٌ litterae regiae, qui-

bus provincia vel imperium traditur (Diplom). 49, 7. cf. Quatrem. Sult. Maml. I. p. 6. not. V. cinxit se gladio. c. a. 158, 7. — قَلَائِدٌ pl. قَلَائِدُ

colli indumentum, torques, monile.

القَلْبَرُ, *Klίσμα* veterum, urbs Aegyptiaca ad mare rubrum (prope hodiernum Suez) sita, unde hoc nomen بَحْرُ الْقَلْبَرِ (vid. supra p. 13, b.)

acceptit. 92, 8. Abulf. p. ۱۱۶. Muschtar. p. ۳۰۶. Edris. Afric. ed. Hartm. p. 448 sqq. Niebuhr Reise n. Arab. I. p. 218. Robins. Pal. I. p. 76.

بَنُو الْقَلْبِيسِ gens Arabum, ad Kalbitas pertinens. 88, 1.

قَلَعَ a. extraxit, evulsit. Pass. 195, 4. IV. dimotus fuit, recessit a negotio. c. عن r. 25, 3. 31, 4. arcem extruxit. 152, 5 inf. text. VIII. loco dimovit, evulsit rem. 196, 10. — قَلَعَةٌ pl. قَلَاعٌ, قَلَعَ et قَلَعَةٌ pl. قَلُوعٌ

arx munita in monte, castellum. (Kâm.: قَلُوعٌ, قَلَاعٌ, pl. قَلَعَةٌ et قَلَعَةٌ)

152, 6 ab inf. text. قَلَعَةُ أَبْرَاهِيمَ

locus Nubiae ut videtur. 168, 9. قَلَعَةٌ

الْحَجَبِلِ nomen arcis Kâhirinae. 152.

cf. de Sacy Abdallat. p. 208 sqq.

قَلَعَةُ سَانُورِ castellum in Libanone. 213, 4.

قَمَر

قَلِقَ a. act. قَلِقَ commotus, perturbatus fuit.

قَمَرٌ pl. قَمَرَاتٌ calamus scriptorius; character scripturae. 57, 10.

القَلَمُونِ monasterium Aegypti. 56, 7. Quatrem. Mém. sur l'Égypte. I. p. 473 sq.

قَلَمُونٌ pileus, apex. 57, 10. 19. cf. de Sacy Abdallat. p. 226.

قَلَا u. act. قَلَا frixit, coxit in sartagine (carnem). 24, ult. —

الْمَلِكُ الْمَنْصُورُ قَلَاوُنَ (secundum Hammerum قَلَاوُونِ) Sultanus sextus

Mamlukorum Aegypti. regn. 678—699 H. (1279—1290 Chr.) cf. Herbelot. II. p. 80 sq. Quatrem. Sult. Maml. I. p. 1—111. v. Hammer Gemälde-saal. VI. p. 265 sqq.

قَمَرٌ voravit. II. id. 32. not. **)

قَمَّةٌ vertex capitis. 58, 4. —

كِنِسَةُ قِيَامَةَ 65, 1. vel كِنِسَةُ قِيَامَةَ 171, 9.

ecclesia resurrectionis i. e. Si. sepulchri Hierosolymae. قِيَامَةُ apud

Arabes habetur nomen propr. feminae, quae eam aedificavit (Helena). vid. Kâm. p. ۱۸۳, ult. De ecclesia ipsa vid. Abulf. Anteisl. p. 64, 13. Cazwin. II. p. ۱۰۹, 11 sqq. Abulf. p. ۲۴۱. nr. ۸. lin. 2. Edrisi. I. p. 342. Syr. ed. Rosenm. p. 10. not. 36.

قَمِيحٌ triticum.

قَمَرٌ luna. — قَمَارِي urbs Indiae. 68, 15. unde الْعُودُ الْقَمَارِيُّ

aloes species. (vid. supra s. عود p. 131, a.) cf. Abulf. p. ۳۹۹, 6 sq. Anteisl. p. 174, 1.

قميص

Edrisi. I. p. 83. Cazwin. II. p. 49, 16 sqq. Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 245, fin. 247, not. 7.

قميص comm., pl. قمص tunica

ex gossipio.

قميرة alauda. 31, 15. Secundum

Kâm. p. 434, 6. minus bene dicitur

ولا تقل قميرة) قميرة quam قميرة

(كفتقدية), attamen iam in Taraphae

versu quodam a Demirio s. v. قميرة

laudato invenitur forma قميرة. De

ave ipsa cf. Cazwin. I. p. 422.

القنوج urbs Indiae. 68, 4. Abulf.

p. 34. Anteisl. p. 172, 2 inf.

تاجنفوا urbs Chinensis. 117, 13.

Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 253.

not. 33.

قندرية urbs Indiae. 70, 5. Vi-

detur eadem esse quae ab Edris. I.

p. 179. nomine Fanderina قندرينه

(alias Canderina قندرينه p. 172.

175.) describitur.

القندهار urbs Indiae. 69, 12.

Abulf. p. 354. Edris. I. p. 182.

قنديل pl. قناديل lampas, lu-

cerna. Dual. 109, 5.

قنسرين urbs Syriae. 77, 6. 98,

4. Abulf. p. 414.

قنص i. venatus est. VIII. id.

24, 5 inf.

قنوط desperatio.

قنطار talentum, auri vel ar-

قاد

genti pondus certum. 71, 8. 111, 9.

— قنطرة pl. قناطر pons magnus.

قنع a. act. قناعة contentus

fuit re. c. ب r. — قنوع multum contentus. 50, 4.

قنفس collegit, contraxit rem. 208, 9.

قنا u. et قني a. acquisivit.

VIII. id. — قنا canna, arundo. 68,

11. 70, 3. — نهر القناتة nom. fluvii

prope Damascus. 96, 7.

قنير a. vicit, domuit, subiuga-

vit. Part. 4, 11. part. pass. 10, pen-

ult. — القاهرة 62, 8. 152, 13 sae-

pius, etiam القاهرة المعزية (quippe

a chalifa Moizz lidin-illah cf. supr.

p. 122, a. condita) 153, ult. Kâhira,

urbs capitalis Aegypti. Abulfed. p.

1. v. sq.

قوى vid. s. قو.

قوب u. act. قوب fodit, effodit

terram. Quod p. 122, 8. cod. habet

قوب interpretari possit: effossio =

fossa, sepulcrum; at multo melius

ibi scribitur قبر.

قوت pl. اقوات alimentum.

قوجه turc. vetus. 200, 7. Glossa

haec apposita est acsi non esset الهرم

(subst.) sed الهرم (adiect.).

قاد u. duxit, rexit, gubernavit.

VII. obsecutus fuit, se submitit alicui.

قور

c. الى 73, 5 inf. — قاند (part.

14, 3.) praefectus, dux. 10, 8 (ubi minus bene قاید scriptum est). 153, ult.

اقور (fem. formae دار قوراء) spatiosa, ampla domus. 5, 5 inf.

قوس arcus.

قاعة pl. san. cubiculum amplius (ein Saal). 163, 9. 163, 9. cf. Quatrem. Sult. Maml. I. p. 47. not. 67.

المقوقس praefectus Aegypti.

125 sqq. Navav. p. ovv.

قال u. dixit (alicui aliquid. c. a.

r. et الى vel ل p.). Pass. يقال له زيد.

قؤل dicitur, appellatur Zaidus. — قول

(act.) dictum, verbum, sermo. قولاً

مقالة dictis factisque. 229, 3. — مقالة

dictum, effatum.

قام surrexit. قيام u. قام

accessit ad eum. 44, 13. 124,

2. قام عليه surrexit contra eum.

Part. 121, 11. erectus fuit, stetit;

exstitit. 22, 7. قام بشىء peregit,

curavit, administravit rem. 25, 5.

134, 15. Part. القائم بالدولة 161,

13. regni conditor (Begründer der

Dynastie). القائم بالملّة الاسلاميّة

rector, antistes religionis Islamiticae.

116, 13. 14. قام السوق fervuit

forum. Part. 4, 11. — II. act. تقويم

قور

199, 13. recte constituit disposuitque

rem. III. certavit cum aliquo in re.

c. a. p. et في r., se opposuit alicui.

c. a. p. 227, 7. IV. act. أقام, أقامة

pl. san. 110, 16. stare iussit. 103, 2.

constitit, substitit, perseveravit (in

loco. c. ب I.), perennavit, continua-

vit. 58, 14. (ubi pro يقم scrib. يقم);

intentus fuit. c. على r. 198, 11. rectam,

erectam fecit rem, constituit, insti-

tuit, bene disposuit et ordinavit. 2,

2. 110, 16. أقام الخطبة له iussit

solemnem precationem (vid. خطبة

p. 55, a.) eius nomine haberi (er

verordnete das öffentliche Kirchen-

gebet für ihn). 90, 15. أقام الصلوة

preces persolvit. 23, 7. X. constitit,

recte constitutus fuit. 137, 6. 140, 1. 196,

11. — أقوام pl. قوم

populus, gens; hominum genus. 16, 4 inf.; quidam

homines, aliquot. 38, 11. — قامة

pl. san. statura hominis; figura rei.

11, 10. — أقوام id quo quid nititur,

subsistit. أقوام تجارتهم بالفرس

praecipua eius loci mercatura est cum

Persis. 84, 2. — أقوام id. pec. sus-

tentaculum vitae. ما لا أقوام لكم به

(aliquid) in quo vobis non est sub-

sistentia, quo subsistere non potestis.

133, 3. — أقوام pl. قيم valor, pre-

tium. — أقوام (pro قيامة) resar-

rectio. — أقامة iterata exclamatoris

publici admonitio ad preces faciendas.

16, 8. — أقوام مقام locus standi; status,

قون

dignitas. 59, 6. 210, 13. مَقَامٌ sequ. gen. loco (anstatt). 126, 9. 143, 6. —

المَقَامُ 79, 4 inf. 178, 8. est مَقَامٌ

أَبْرَاهِيمَ sacellum in loco templi

Mekkani, ubi Abrahamus patriarcha steterat. Abulf. Anteisl. p. 26, 7. 238, 1. 6 inf. Muradgea d'Ohsson. II. p. 48. Burckhardt Arab. p. 146 sq.

(214 Vers.). — مَقَامٌ commoratio. 128, ult. text. *Quum haec forma sit Inf. et Nomen loci et temp. formae IV, etiam 86, 4 inf. 102, 3. 177, 5.*

pro مَقَامٌ melius scribitur مَقَامٌ. —

المَقَامَاتُ pl. san. consessus. مَقَامَةٌ 205, 1. 4 not. sunt Consessus Haririi.

قون urbs Nubiae. 55, 11. Quatrem. Mém. sur l'Égypte. II. p. 13, 2. Ba-koun habet, unde conciliat scribendum nostro loco بِيَقُونُ. — قُونِيَّةٌ

Iconium, urbs Asiae minoris. 169, penult. Abulfed. p. 38. Schult. Ind. geogr. s. Iconium.

قوي a. robustus fuit, invaluit. 53, 14.; validus fuit in re. c. على r.

كبر

II. act. تَقْوِيَةٌ corroboravit, vires adiecit. — قُوَّةٌ robur, potentia; concret. copiae (Streitkräfte). 139, 3.

قَوِيٌّ أَهْلُ الْقُوَّةِ potentes. 128, 14. — قَوِيٌّ fem. 8 robustus, validus, potens.

Comp. أقوى 139, 10.

قَبِيدٌ II. vinculis construxit; metaph. scripto notavit aliquem (Jem. aufzeichnen). 113, 2. — قَبِيدٌ compes, vinculum pedis.

قَاسٌ i. act. قِيَاسٌ mensus est aliquid; comparavit rem cum alia.

c. a. et على ب vel على. — مِقْيَاسٌ instrumentum quo mensuratur; in Aegypto: Nifometrum. 61, ult. text.

قَيْسَارِيَّةٌ vid. s. r. قَسْرٌ p. 150, a.

قَالَ X. act. اسْتَقَالَةٌ (24, 4. pro اسْتِقْبَالَةٌ) petiit, ut ab aliqua

re liberaretur; sibi veniam, remissionem peccati petiit. c. من r.

ك

ك fem. ك pron. suff. personae secundae. — ك praep. sicut, Instar. كَانٌ ac si.

كاس fem., pl. كُوسٌ poculum; vinum.

كَبٌّ pronum prostravit aliquem. c. a. 32, 14. IV. iuvertit, prostravit

humi; prostratus fuit. VII. pronus concidit. Part. مَنكَبٌ عَلَى وَجْهِهِ pronam facie incedens. 119, 14.

كَبِيرٌ a. senex, propectae aetatis fuit. II. act. تَكْبِيرٌ magnum

fecit; dixit: أَلِدٌ أَكْبَرٌ. 127, 12 sqq. IV. putavit rem magnam, magui

كِبْش

aestimavit. مَا أَكْبَرُ sequ. accus. quam magnus est. . . 11, 10. vid. s. صغر IV. p. 102, a. V. semet extulit et superbiuit. 19, 7 inf. X. superbus fuit; censuit esse magnum. c.

a. — كِبْرٌ magnitudo, superbia. —

كِبْرٌ (act.) magnitudo; aetas provector, senectus. — كَبِيرٌ fem. ة, pl. كِبَارٌ et كَبَرَاءٌ magnus; aetate provectus. Comp. أَكْبَرٌ (pl. أَكْبَارٌ

magnates) fem. كَبْرَى maior, maior

natu. اللّٰهُ أَكْبَرُ Deus permagnus est! solennis invocatio Dei et exclamatio admirantis. — كَبَارٌ et كَبَارٌ magnus, excellens. 188, 8 sq. —

كَبْرِيَاءٌ excellentia; superbia.

كِبْش pl. كِبَاشٌ arces; princeps et dux gentis.

كَابُلٌ Cabul, urbs Indiae. 70, 14. Abulf. p. ٢٩٨. Cazwin. II. p. ١٩١.

كَتَبَ act. كِتَابَةٌ 112, ult. scripsit, scripto notavit. praescripsit, decrevit alicui aliquid. c. ل p. et a. r.

14, 7 inf. كَتَبَ إِلَيْهِ scripsit ad eum.

II. scripsit. Part. pass. مَكْتُوبٌ cui inscriptum est aliquid (mit Inschriften versehen). 97, 4. — كَاتِبٌ pl.

كُتُبٌ scriba. — كِتَابٌ pl. كُتُبٌ liber, codex, epistola, scriptum.

الْكِتَابُ 224, 10. pactum matrimonii

كِدَان

(Ehecontract). — كِتَابَةٌ scriptio, inscriptio. 106, 16. scriptum. 214, 6.

كُتِفٌ, كُتِفٌ pl. أَكْتَفٌ scapula, humerus.

مَكْتَلٌ corbis, sporta. 155, 6.

كَتَمَ act. كَتَمَ celavit aliquem aliquid. c. d. a. Pass. c. عن p. 113, 7.

part. pass. 226, 6; iram continuit.

كَثُرٌ multus fuit. II. multiplicavit. c. a. r. IV. id. X. act. اسْتَكْبَارٌ 131,

12. multum expetivit, exoptavit rem.

c. n. r. — كَثْرَةٌ et كَثْرَةٌ (Kān. p. ٩٢٥, 12; الكثرة ويكسر; at Gauh.

hanc formam ut malam reiicit: كَثْرَةٌ et الكثرة بالكسر لغة رديّة

cum i dictio prava; certe minus bona est) multitudo. — كَثِيرٌ fem. ة

multus, copiosus, numerosus. كَثِيرٌ مَا saepius. 156, 16. 227, 6. Comp.

أَكْثَرٌ, pl. أَكْثَرُونَ plurimi. 227, 4.

كَثِيفٌ fem. ة crassus, spissus. 94, 4.

كَحَلٌ VIII. collyrio illevit oculos. 42, 7. — كَحَلٌ collyrium, pec-

stibium. 226, 4. cf. Zeitschr. d. D. M. G. V. p. 236 sqq. — كَحَلٌ vena de capite in brachium descendens, al. quae mediana vocatur. 180, 10. 184, 11.

كَدَانٌ et كَدَانٌ lapidis teneri et mollis genus. 58, 9. (Alabaster?) cf. Journ. Asiat. 1846. Mars. p. 221. not. 40.

كدر

كَدْرٌ VII. praeceps ruit, decidit. 190, 9.

كَدَا (ex كى et ذَا) sic, talis. (so und so). Quum nominis vim exerceat, nomen subst. cum eo coniunctum nunnationem amittit. de Sacy Gramm. I. p. 473. §. 1046. II. p. 574. not. 1. Itaque 49 ult. et 50, 1. scrib.

كَدَا كَدَا. يَوْمٌ كَدَا et جَزِيرَةٌ كَدَا. كَدَا so und so viel Jahre.

69, 3 inf. هَكَذَا sic, isto modo.

كَذَبَ i. act. كَذِبٌ, كَذِبٌ mentitus fuit. II. act. تَكْذِيبٌ 191, 1.

mendacii arguit aliquem. c. a. p. —

كَاذِبٌ (part.) pl. كَذِبٌ mentiens.

Comp. أَكْذَبُ 18, 15. — أَكْذُوبَةٌ pl.

أَكْذَابٌ mendacium.

كَرَّرَ a. rediit. كَرَّرَ رَاجِعًا rever- sus est rediens i. e. cito rediit. 144, 10. II. saepius repetivit rem. c. a. r.

V. iteratus fuit. act. تَكَرَّرَ repetitio. 9, 5.

كَرْبَةٌ moeror, sollicitudo.

بِلَادُ الْكُرْدِ Georgii. الْكُرْدِ

Georgia كُرْدِسْتَانُ 166, 5 inf. i. q. Abulf. p. 389, 12. et 4.3 sq. nr. 3. Anteisl. p. 168, 15 sqq. Schultens Ind. geogr. s. Georgia.

كُرْدِي pl. كُرْدَانُ Kurdi, gens chaldaica. 166, 9 inf. 215, 15 sq.

Schult. Ind. geogr. s. Curdi. — كُرْدِي gentili. praeced. 66, 2.

كِرَّة

كِرَّاسِي pl. كِرَّاسِي solum, thro- nus. كِرَّاسِي الْمَمْلَكَةِ 70, 11. i. q.

دَارُ الْمَمْلَكَةِ sedes regni. cf. Fleischer Ind. ad Abulf. Anteisl. p. 258. s. v.

الْبَرْكُ urbs munita provinciae el - Belka regionis Transjordanensis. 168, 7. 170, 4. 9. 15. 171, 11. 16. Abulf. p. 396. Mushtar. p. 396. Schult. Ind. geogr. s. Caracha. Burckhardt Syr. II. p. 643—658. Arnold Pal. p. 239 sq.

كِرْتَبَانُ gens et urbs Russiac. 74, 10. Fraehn ad Ibn Fozi. p. 160 sq.

كِرْكُونُ urbs Ceylaucensis. 108, 4.

كِرْكِي grus. Cazwin. I. p. 113.

كِرْمٌ generosus, magnanimus fuit. IV. honoravit aliquem aliqua re.

c. a. p. et ب r. 180, 13. — كِرْمٌ

pl. كِرْمٌ uva. — كِرْمٌ (act.) no-

bilitas, generositas. — كِرْمٌ pl. كِرْمٌ

generosus, liberalis, munificus. Comp.

كِرْمَةٌ 20, 5. — كِرْمَةٌ vitis. — كِرْمَةٌ

veneranda dignitas, honor. pl. san. honores. 211, 2. — كِرْمٌ pl. مَكْرِمٌ

179, 4. actio generosi, liberalis. —

كِرْمَانٌ pl. مَكْرِمَةٌ 179, 3. id. — كِرْمَانٌ

et كِرْمَانٌ regio Persiae. 101, 2.

Abulf. p. 334. Isztachri vert. Mordtm. p. 77 sqq.

كِرَّةٌ a. act. كِرَّةٌ, كِرَّةٌ aver- satus fuit, abhorruit, respuit rem.

كرة

c. a. *vel sequ.* أن. 175, 2. *Part.* 136, 1.

كرة 119, 13. *et* أكرة 165, penult. pila, globus. cf. Quatrem. Sult.

Maml. I. p. 124. not. — الكريون vicus Aegypti. 141, 8. Quatrem. Mém. sur l'Égypte. I. p. 418—420.

الكيزاني eiusque tumulus. 159,

15. Secundum Ibn Chall., qui filium eius memorat nr. 689, scribendum est

الكيزاني (fasc. VII. p. 114. I. 1.).

الكسائي grammaticus celeberrimus. 42, 11. 197, ult. mort. 189 H.

(803 Chr.). Ibn Cot. p. 1v. Abulf. Annal. II. p. 86 sq. Herbel. III. p. 29. de Sacy Anthol. p. 136. not. 107.

كسب i. lucratus est aliquid, quaesivit victum. c. a. VIII. quaestum fecit, lucratus est. c. a. —

كسب (act.) quaestus, lucrum.

كسر i. fregit, rupit rem. c. a. in fugam coniecit, avertit aliquem ab aliqua re. c. a. p. *et* عن r. 133, 6. repulit aliquid ab aliquo. c. a. r. *et*

من p. 223, 3 sq. II. act. تكسير bene et in multas partes confregit. VII.

fracta fuit res. — كسر (act.) disruptio; vocalis I. — كاسر fem. 8

(part.) frangens. الوحوش الكاسرة ferae rapaces. 74, 3 inf. — كسير

fractus. — كسري nomen imperatoris Persarum. 68, 7. Abulf. Ante-

isl. p. 66, 13. — مكسور vocali I.

كف

insignita consonans. — كسروان pars Libanonis. 210, 8. 213, 14. 17. 18. Abulfed. p. 119. not. 2. Robins. Pal. III. p. 951, XII.

كسا u. induit aliquem veste.

c. d. a. — كسوة amiculum.

كاشع (part.) clandestinum

odium in pectore fovens, adversarius. 205, 7.

كشّر III. denudavit dentes suos alteri; hostilem se. praebuit alteri. *Part.* 206, 7. c. not. 51.

كشط i. act. كشط dimovit, sustulit rem alteram tegentem; excariavit. *Pass.* 195, 4.

كشف i. act. كشف detexit, revelavit, manifestavit. c. a. *et* عن r. *Part.* 206, 3. *Part. pass.* 52, 7. 18. III. aperte egit cum aliquo, palam ostendit ei inimicitiam. *Part.* 206, 2.

كظيم cohibens iram. *Comp.*

أكظم 20, 5.

كعبة domus quadrata. *Inde*

الكعبة templum Mekkanum. 47, 7. 79, 14. Burckh. Arab. p. 134 sqq. (194 sqq. Vers.)

كواعد (pers.) pl. كواعد 112, 1.

charta. 111, 14.

كف abstinuit, semet continuit

re. c. عن r. 37, 8. 183, 13. — كف

manus, pecul. vola. — كفاف victus

sufficiens. — كفة *et* كفة melius كفة

lanx librae. — مكفوف caecus. 48, 2.

كفا

كَفَا III. *act.* مَكْفَاةٌ 31, 8. aequalis et par fuit; compensationem dedit alicui. c. a. — كَفُو aequalis, par. 32, 12.

كَفَر i. obtexit, operuit rem. u. *act.* كَفَر, كَفَر negavit, infitatus est aliquid. 26, ult.; negavit beneficium Dei. c. a. 79, 11. negavit Deum legemque divinam, impius, incredulus fuit. — كَفَر (act.) incredulitas. بِلَادِ الكُفَر 115, 5. — كَافِر pl. san. et كَافِر infidelis, Muhammedanae religionis dogmata negans. — كَافُور camphora. 72, 1. Cazwin. I. p. 313 sq.

كَفَرْتَوَا 100, 6. Hoc loco cod. Istachrii p. 34, 5 inf. كَفَرْتَوَا exhibet, in quo aperta inest commutatio cum كَفَرِيًّا, quam alteram Mopsvestiae partem commemorat Abulfed. p. 30 s. مصبصة et Meràs. cf. Reinaud ad Abulf. p. 26. not. 13. Lobâb. p. 223. not. y.; item Edris, II. p. 133, qui tamen كَفَرِينَا *Kafrina* exhibet. كَفَرْتَوَا urbs est Mesopotamiae trans Euphratem sita. Pronunciationem كَفَرْتَوَا exhibent Muschar. p. 374. Ibn Chall. nr. 127. fasc. II. p. 28, 9. (ed. de Slane. T. I. p. 147.), كَفَرْتَوَا volunt Abulf. p. 284. Edris. II. p. 137, 1. Lobâb. p. 223. col. a. Haec magis accedit ad כַּפְרָא, unde originem ducit, illam ingenio linguae Arabicae magis convenientem esse demonstrat Veth Suppl. annot. p. 193.

كَفَرَطَاب (vel كَفَرَطَاب) vid. prae-

كلف

ced.) urbs Syriae. 168, 3 inf. Abulfed. p. 312. Cazwin. II. p. 140. Edris. I. p. 361, 9. Schult. Ind. geogr. s. Caphartabum.

كَفَى i. *act.* كَفَايَةً satis fuit,

sufficit alicui. c. a. p. sufficienter dedit alicui rem; sufficit alicui in aliqua re. c. d. a. 142, 6. 160, 5. 181, 1.

Part. كَاف pl. كَفَاةٌ sufficiens. كَالِي كَفَاةٌ sufficientissimus, titulus honorificus. 157, 14. — الْمُكْتَفَى 88, 2.

plenius بِاللَّهِ الْمُكْتَفَى (i. e. contentus Deo) cognomen chalifae 'Abbasidae septimi decimi, regn. 289—295 H. (902—908 Chr.). Weil Chal. II. p. 515—536. De bello cum Karmatis nostro loco commemorato vid. Mordtmann ad Isztachr. p. 143. not. 40. Weil I. I. p. 520 sqq.

كُل universitas; *sequ. gen.* omnis,

totus. Gramm. §. 466, 1. كَلَّمَا quotiescunque. — كَلَّا nequaquam, minime.

كَلْب pl. كَلَاب canis. Cazwin.

I. p. 43 sqq. — كَلْبَةٌ canis femina.

— كَلْبُ البَيْتِ 189, 7. et كَلْبُ 87, ult. text. nom. tribus Arabicae. — الكَلْبِيُّ 187, 2. 190, 13. 191, 10.

192, 2. 198, 6. Muhammad ben es-Sâjib, mort. 146 H. (763 Chr.). Ibn Cot. p. 379. Ibn Chall. nr. 645.

كَلَّف V. *act.* تَكَلَّف 228, 2.

rem molestam suscepit. — تَكْلِيفٌ

(act. II.) pl. تَكَالِيفٌ officium praestandum. 229, 1.

كلكلة

كَلَكَلَةٌ 197, 11. interpretatur ve-

hementia, شِدَّة. Proxime ad hanc significationem, quae in lexicis non reperitur, accedit significatio vocis

كَلَكَلٌ inflatio (gonflement). cf. Humbert. Anthol. p. 138.

كَلَّمَ II. verba protulit; alloquutus est aliquem. c. a. p. 176, 12. V. loquutus est aliquid. c. ب. 16, 10. Part. loquens (der Sprecher). 130, 13.

— كَلَامٌ sermo, oratio. — كَلِمَةٌ pl. كَلِمٌ verbum, vocabulum.

كَلَنْبُو urbs Ceylonensis. 109, 6.

كَلَّة urbs Indiae. 82, 10. Cazwin. II. p. ٣٨. Abulf. p. ٣٧٤.

كِلَان, fem. كِلْتَان, st. cstr. كِلَا, كِلْتَا ambo. Gramm. §. 466. Adnot. c.

كَمْ quot? Ubi est interrogativum, construitur cum accus. sing., ubi cum praepositione coniunctum est vel interrogationem indirectam denotat, construitur c. genit. sing. vel plur. cf. de Sacy Gramm. II. p. 574.

كُمَّ pl. أَكْمَامٌ manica indusii. كَمَا (compos. ex كَ et مَا) sicut, quemadmodum.

كَمَا tuber terrae (Morchel). 42, 6.

كَمْثَرِي pirum. 56, 8. Cazwin. I. p. ٣١٥.

كَمِيدٌ a. act. كَمِيدٌ moeruit, tristitia affectus fuit.

كند

كَمَخَا vestis bombycina seribus

intextis. 114, 4 inf. cf. Lee ad Ibn Bat. p. 212. not. *).

كَمَشٌ VII. act. أَكْمَلَشٌ 203, 7.

properus fuit, properavit.

كَمَلٌ act. كَمَلْتُ integer, perfectus fuit. II. perfectum reddidit. perfecit, absolvit rem. Pass. 163, 6. (ubi tamen melius scribitur form. I.)

فَكَمَلْتُ IV. perfectam reddidit, absolvit rem. c. a. VI. integer, perfectus fuit. 203, not. 7. — كَامِلٌ

(part.) fem. ة perfectus, integer.

المَلِكُ الكَامِلُ 163, 4 sqq. est Abu 'l Ma'ali Muhammad, filius fratris Saladini el Mal'ik el-'Adil. mort. 635 H. (1238 Chr.). Ibn Chall. nr. 705.

كَمَنَ insidiatus fuit, insidias strexit alicui. Part. 168, 1.

كِنَانَةُ بَنُ عَبْدِ يَالِيلَ Tsakifitarum unus. 180, 11. 181, 5. 184, 11.

الْكَنْدُ (66, 1. male الكَنْدُ scriptum est) comes, le comte. cf. Vit. Sal. p. 1٢٢. (recta scriptura) دَرَدَوْدُ

أَبْنُ الْكَنْدِ 65, ult. est Balduinus I., rex Hierosolymorum, qui erat comes de Hemay. Wilken Kreuzz. I. p. 177, 2. 230, not. 1. cf. Abulfed. Annal. III. p. 373. et 717 sq. not. 266. Ibn Chall. nr. 753. fasc. IX.

كِنْدَةٌ tribus Arabum. Lobâb. p. ٣٣١, b. Ibn Cot. p. ٥٢, 7 sq. Ibn Chall. nr. 289. fasc. III.

دِيَارُ كِنْدَةَ 8 inf. p. ١١٣,

كنار

Kinditarum. 91, 2. — اَلْبِنْدِيُّ auctor

libri الموالى 155, 8. *videtur esse* ابو
يوسف philosophus, qui vixit
tempore Māmiū. Herbelot. III. p.
15 sq. Weil Chal. II. p. 334 sq.

اَلْكَنَارُ nomen regis Ceylonensis.
101, 8.

كَنَزٌ i. sub terram recondidit the-
saurum. — كُنُوزٌ pl. كُنُزٌ thesaurus.

كَنَسٌ i. act. كُنُوسٌ in latibu-
lum se recepit. 195, 14 sqq. Part.

كَنَسٌ pl. كُنُوسٌ 195, 12. *vid. ex-
plicationem ibi allatam.* — كُنَيْسَةٌ

pl. كُنَائِسٌ ecclesia, templum Chri-
stianorum. — مَكَانِسٌ pl. مَكْنَسٌ

latibulum. 196, 5. — اَلْكَنَيْبَةُ castel-
lum Syriae. 91, antepen. 100, 1.
Abulf. p. ١٣٥, 5. 9.

كَنَفٌ VIII. circumdedit, cinxit.
c. a. 110, 1.

كَنَكَارٌ urbs Ceylonensis. 103, 18.
Lee ad Ibn Bat. p. 186. not. †.

كَنَا II. nominavit aliquem cogno-
mine. c. d. a. Pass. 163, 4 inf. —

كُنْيَةٌ cognomen (quod ex اَبُو se-
quente nomine componitur. cf. Kose-
garten in Lassen. Ztschr. I. p. 297 sqq.)

— كُنْيَا metonymia, quum alio
quam suo nomine significatur res.

229, antepen. — كُنْأَةٌ (pers.-turb.)
vitium, peccatum. 200, 6. (ubi falsum
est glossema ad زَوَالٌ, acsi esset

زَلْدٌ).

كوكب

اَلْكَوْكَبُ specus, spelunca. كَيْفٌ

اَلْكَهْفُ sunt septem dormientes. 199,

9. cf. Kor. Sur. XVIII, 8 sqq. Abulf.
Anteisi. p. 110, 4.

كَهْلٌ canescere incipiens, vir
maturus. 37, 4. — اَلْكَاهِلُ intersca-

pilium; pars tergi superior, quae
cervici contigua est. 197, 5 inf.

كَاهِنٌ hariolus. — كِهَانَةٌ ars
hariolandi.

كَوَّةٌ fenestra, foramen in muro
lumen admittens.

كَادٌ a. prope fuit; sequ. im-
perf. paene fecit, voluit facere.

لَا يَكُنْ يَفْعَلٌ parum abfuit quin fa-
ceret. 66, 13. 84, 14. cf. de Sacy
Gramm. II. p. 214. §. 360.

كَارٌ II. act. كَتَوِيرٌ circumvol-

vit capiti cidarim; obvolvit, convol-
vit rem, in unum congessit, colliga-

vit. 192, 1 sqq. — كَارَةٌ fascis in
dorso portandus (ein Bündel). 47, 8.

— كَوْرٌ pl. كَوْرَةٌ civitas, urbs;
regio, tractus terrae (χωρα). —

اَلْكَوْرَةُ pars Libanouis. 213, 15. 18.
19. 214, 16. Robins. Pal. III. p. 933.

كَافٌ littera Káf. — اَلْكَوْفَةُ
Kúfa urbs Iracensis. 77, 7 sqq. Abulf.
p. ٣٠٠.

كَوْكَبٌ pl. كَوَاكِبٌ stella. —

حِصْنٌ كَوْكَبٌ vel كَوْكَبٌ arx Pa-
laestinae. 171, 10. 17. Schult. Ind.
geogr. s. Cauchebe. Robins. Pal. III.
p. 469 sq.

كان

كان *u. act.* كَوْنٌ accidit res; fuit. c. a. praedicati. Gramm. §. 424. De compositione huius verbi cum Perfecto vel Imperfecto alius verbi

vid. Gramm. §. 387, 3. 4. 393. مَا

كَانَ عَلَيْهِ quo statu fuit. 46, 3.

لَمْ أَكُنْ لِأَخْرَجِ 154, 8. 180, 3.

non is sum qui exeam. 140, 9. —

مَكَانٍ *pl.* أَمَاكِنَ, أَمَكِنَةٌ locus.

كُوهٌ بِوَزُونَهِ *mons simiarum* montes Sinenses. 109, 17.

كَيْبُكْسَرُو (rectius quam كَيْبُكْسَرُو) tertius rex familiae Kejanicae in Persia. 4, 3 inf. Abulf. Anteis. 72, 5 sqq. Hamza Ispahan. Annal. p. 34.

لبث

مَكِيدَةٌ dolus.

كَيْسٌ ingeniosus, astutus. *Comp.*

أَبْنُ كَيْسَانَ 5, 3 inf. —

عَبْدُ الرَّحْمَنِ 187, 4. pleno nomine

الْكَيْسَانِيَّةُ Navav. p. 71. —

secta Muhammedanorum. 86, 9. Schahrast. p. 1.9. (Vers. I. p. 165.) Wolf die Drusen. p. 86 sq.

كَيْفٌ quomodo.

كَيْلًا *ne. sequ. Subiunct.*

كَيْمِيَاءُ *χημεία*, Alchymia. 2,

6 inf.

ل

لَعْمَرِكَ *partic. affirmandi certe.* per vitam tuam. In apodosi enunciationum hypotheticarum ponitur.

Gramm. §. 288. — لٌ pro لٍ praepositione cum suffixis 2. et 3. pers. coniuncta; etiam in admiratione post

بِأَ particulam. Gramm. §. 438. Adnot. — لٌ praepositio ad, propter; etiam Dativum significat. Gramm. §. 438.

لَا haud, non. Ubi personae vel rei existentiam negat, cum accusativa coniungitur. Gramm. §. 422.

مَلَائِكَةٌ *pl.* مَلَائِكَةٌ legatus; angelus.

لَوْلُو 2, 2, margarita.

لَيْلًا *ne (compos. ex لٌ, أَنْ, لَ).*

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لَيْلًا *pl.* لَيْلًا vilis, non generosus.

لبدة

لِبْدَةٌ urbs Africae. 151, 14.

Edris. I. p. 284. Afric. ed. Hartm. p. 296.

لَبَسَ a. sibi induit vestem; indutus fuit veste. لَبَسَ السِّلَاحَ arma capessivit. 180, 12. II. operuit, textit aliquem aliqua re. c. a. p. et ب r. Pass. 57, 10. IV. induit aliquem veste. c. d. a. 69, 13. — لِبَاسٌ indumentum, vestis. — لِبْسَةٌ vestiendi modus; species vestimenti. 204, 7. — مَلْبَسٌ pl. مَلَابِسُ indumentum, vestis.

لَبَنٌ lac. — لَبْنَانٌ thus. (Hebraeorum لَبْنَانٌ Gesen. thes. p. 740 sq.) 90, 6. 73, 11. — جَبَلُ اللَّبْنَانِ mons Libanonis. 92, 8. Abulf. p. ٦٨. ٣٣. not. 2. Caswin. I. p. ١٧٣.

أَلْتِي fem. pron. أَلْتِي q. vid.

لَجَّ i. et a. perseveravit in re. c. في. Part. 206, not. 100.

جَلَجَلَ II. reciprocavit et repetivit verba in sermone. c. في. 220, 5.

لَجَلَمٌ habena cum fraeno.

لَحَى IV. importune institit alicui. c. على p. et ب r. 51, 6. 126, 14. 128, 17. 136, 8.

لَحْظَةٌ nictus oculi, temporis momentum. 35, 4 inf.

لَحَفَ VIII. opertus fuit, semet operuit veste. c. a. 131, 15. c. ب.

لزم

120, 11 inf. — مَلَحَفٌ pl. مَلَاحِفٌ

120, 11 inf. extimum corporis indumentum.

لَحِقَ a. pervenit ad aliquid, assecutus est aliquid. c. a. rel ب. IV. id. c. a. 34, 2. adiunxit, adiecit. c. a. p. et ب alt. Pass. 194, 6. Part. pass. quod additur, additamentum. fem. 214, 4. 230, 1. VIII. assecutus est aliquem. c. ب p.

لَحْمٌ pl. لَحُومٌ caro.

لَحِيَةٌ pl. لِحَى (لِحَا 105, 9.)

barba.

لَحْمٌ nom. tribus Arabicae. 86, 7. Ibn Cot. p. ٥٠, 3. Abulfed. Anteiisl. p. 190, 10.

لَدَى و نَدَى praepos. penes, apud. لَدَيْكَ apud te. Gramm. §. 444.

لَذَّةٌ pl. san. voluptas, delectatio.

اللادنيّة (non اللانقيّة) Laodicaea urbs Syriae. 92, 7. 171, 14. Abulf. p. ٢٥٩. Schult. Ind. geogr. s. Laodicaea.

أَلْتِي fem. أَلْتِي pron. relat. qui. Gramm. §. 363.

لَزِمَ a. assiduus fuit, adhaesit rei vel personae. c. a. vel ب; permansit in re; officium, necessarium fuit aliquid alicui. c. a. p. 10, 12. 140, 15. Part. c. ل. 138, 8. 192, ult. text. III. assiduus fuit, firmiter adhaesit. c. a. Part. 106, 13. continuo versatus fuit cum aliquo. c. a. p. 36, 10. IV. act. أَلَزَمَ 200, ult. effecit, ut assiduus esset; coegit, lussit

لسان

peragere rem; officium imposuit, praestandum dedit alicui. c. a. p. 140, 14. *Pass.* 146, 14. VIII. obstrinxit se ad rem, imposuit sibi praestandum aliquid. c. a. 219, 5.

لسان *pl.* اللسان, اللسان lingua;

loquela, sermo. لسان البحر *Meerenge.* 76, ult. text.

لشيء III. in nihilum redegit, abolevit. 206, 3. *Lexica hanc formam non afferunt eiusque significationem secundae tribuunt.* VI. evanuit, in nihilum abiit. 112, 9.

لص *pl.* اللص, اللص fur, latro.

لصق *a.* adhaesit rei, coniunctus

suit cum ea. c. p. r. *Part.* 74, 7.

لصاق *act.* اللصاق coniunxit, appegit, conglutinavit. c. a. et p. *Pass.* 121, 2. *part. pass.* 216, penult.

لصق *a.* inquinavit, contaminavit. c. a. et p. II. id. *Part. pass.*

لصقان *urbs* الهند *urbs* Indiae. 70, 14.

لطيف V. benignum se praebuit, blanditus fuit alicui. c. p. 48, 12. cf. Koseg. *Chrest.* p. 24, 10. —

لطيف benignitas, favor, gratia (Dei).

لطيفة donum. 1, 7. — لطيف

fem. 8 benignus; subtilis, elegans.

لطيفة res elegans.

لعب *a.* lusit. III. collisit (cum muliere). c. a. p. 177, 6.

لعل forte, forsitan. coniungitur

لقى

cum acc. vel c. pron. suff. *Gramm.* §. 390. *Adnot. b.* §. 419. *Adnot. b.* لعله أن 129, 3.

لعن *a.* execratus est aliquem. maledixit alicui. c. a. p.

لغز *vocabulum occultam habens significationem, aenigma.* 229, antepen

لغة *pl.* لغات sermo, lingua: dictio.

لف *convolvit, obvolvit, circumvolvit.* *Pass.* 192, 3. VIII. luxuriavit et multa fuit (planta). *Part.* ملف *fem.* 27, 3 inf.

لفت VIII. se convertit ad aliquem. c. الى p.; curavit, respexit. c. الى p.

لفظ *vox, vocabulum; sermo.*

لقب *pl.* الألقاب cognomen pec-

honorificum, titulus. — لقب X. cognominavit aliquem. c. a. p. et p nom.

لحق II. insito maris flore foecundavit palmas: foecundavit arborem. 101, 9.

لقت VIII. collegit. *Pass.* 89, 15.

لقبط بن زرارة 85, ult. text.

cf. *Abulf. Antisl.* 146, 3. *Reiske histor. regn. Arab.* p. 213, 217, 8.

لقمة *pl.* لقم buccia, buccella.

لقى *a. act.* لقا *obviam habuit, occurrit alicui.* c. a. p. IV. iecit, proiecit aliquid. c. a.; proposuit. لقي الله في قلبه الإسلام

لك

Islamismum in animum eius iniecit
Deus. 180, 2. يَلْقَوْنَ أَنْفُسَهُمْ إِلَى

se ipsos in pericula (loca
periculosa) coniciunt, se periculis
exponunt. 219, 1. VI. act. تَلْقَى 125,

13. occurrit alicui; accepit, excepit
aliquem. VIII. occurrit, obviam ven-
nit. X. in dorsum relapsus est, de-
cubuit in dorso. 40, 2. 143, ult. text.

لَكَ (peregr.) gluten signatorium,
Siegelack. 216, penult.

نَمِنَ بِجَبَلِ الْأَكَامِ, أَكَامٌ
Libanonis. 92, 5 sqq. 99, 6. 11. Abulf.
p. 48 sq. (p. 42, 3. rull. اللُّكَام).

لَكَ ante verba, لَكَ ante no-
mina et suffix. sed, attamen, verum-
tamen. Gramm. §. 293. p. 140. §. 419.

م sequi. Jussiv. non. Gramm.

§. 395. 401. مَا comp. ex مَا et مَا
non, nondum. Post verba impre-
candi notionem particulae أَلَا vel
أَلَمَّا accipit et vim affirmandi ha-
bet, ut hebr. אֲלֵא 149, 5. et not. 6.
vid. de Sacy Harir. p. 19, 11 sq.
(ed. 2. p. 21, ult., 22, 1 comment.)

ubi de Sacy أَلَا minus recte habet.

أَمْرٌ لِمَا pro لِمَا cur,
quare?

لَم IV. divertit, habitavit. 43,
3 inf. — لَمًا conj. quum, postquam.
De constructione vid. Nasifi epist.
crit. p. 4. 85 sqq.

لها

مَا comp. ex ل et مَا propterea
quod; cur, quare?

مَلَسَ u. et i. act. مَلَسَ, مَلَسَ
88, 10. tetigit manu, palpavit. VIII.
flagitavit ab aliquo aliquid. c. من p.

et a. r. rel مَسْ — أَنْ مَسْ tangendi
sensus (das Gefühl als Sinn). 16, 1.

مَلِكُ بْنُ مَتَوَشَلِجٍ pater Noae.
191, 9. cf. Genes. V, 25. 28 sqq.
Formae متوشلج et متوشلج apud
Arabes inter se commutantur; re-
ctior est متوشلج vid. Abulf. Anteiisl.
p. 14, 15. Focales apposui quales
codex exhibet.

مَلِيحٌ n. unit, § 105, 15.
mal'n medicu n. Cazwin. I. p. 371.

لَنْ non, nequaquam. sequi. Sub-
iunct. Gramm. §. 394. 398, 1.

أَبُو آهَبٍ avunculus Muhammedis.

173, 4 inf. 174, 1. Ibn Cot. p. 4.,
5 inf. Navav. p. 10. Weil Mo-
hamm. p. 11. 52 sqq. 114 sq.

أَبْنُ لَيْبَعَةَ (scrib. لَيْبَعَةَ Navav.
l. I. Kām. p. 1. 9., 11.). i. e. لَيْبَعَةُ

أَلَا BEN ALEA traditionator. 123,
3 inf. 142, 13. 144, ult. text. 149, 2.
6. 150, 16. Ibn Cot. p. 203. Navav.
p. 334.

لَهَا u. act. لَهَا lusit re, ob-

lectavit se re. c. ب r. — مَا لِي
locus recreationis. 145, 8. cf. Quatrem.
Sult. Maml. I, 2. p. 143. not. 179.

II, 2. p. 102. not. 43. — مَا لِي p.

لهاوز

مَلَّاهُ c. artic. المَلَّاهِ 43, 11. res ludicra, instrumentum musicum.

لَهَاوَزُ urbs Indiae. 68, 3. Sic Cod. Ibn Ajāsi, at procul dubio scribendum est لَهَاوَرُ Abulf. p. ٣٥٨. Anteisl. p. 172, 3 inf. Edris. I. p. 181. Lahore urbs.

لَوَ conj. si, quodsi. Gramm. §. 388. 573. لَوَلَا et لَوَلَمْ nisi. وَلَوْ etsi, quamvis.

لَوْبِيَّةُ urbs Aegypti. 151, not. 9. Edris. I, 5. cum not. 6. male habet لوبنيه.

لَات non est. 35, 1. Gramm. §. 204. Adnot. b. — اللَّاتُ nomen deae cuiusdam veterum Arabum. 181, penult. 189, 16 sq. — لَوَاتَةٌ tribus Berberorum. 151, 13. (ubi typhotetae errore لواته).

لَاح u. apparuit. 62, ult. — لَوَاحٌ pl. لَوَاحٍ tabula lata. 75, 14.

لَوُطٌ Loth, filius fratris Abrahami. Abulf. Anteisl. p. 24. Herbelot III. p. 206 sqq. قَوْمُ لَوُطٍ Sodomitae et incolae Pentapoleos, unde رِجْيَارُ قَوْمِ لَوُطٍ regio mari mortuo adiacens. 92, 11. 12. 101, 11. Abulf. p. ٣٣٨. مَدِينَةُ قَوْمِ لَوُطٍ 77, 2. ni fallor (memini enim legere at nescio ubi) est Wādi Mūsa, Petra veterum.

لان

لَوَقِينُ urbs Indiae. 71, 10. Edris. I. p. 186.

لَامَ u. act. مَلَّامٌ reprehendit, vituperavit aliquem. c. a. p. et على vel في r.

لَوْنٌ color. — مَلَوْنٌ coloratus, variegatus. 71, 11. المَلَوْنُ pagus Syriae. 100, 9. Mordtm. ad Istachr. p. 150. not. 93: Mallus in Cilicien. — لَوْنٌ أَخْوِيَانَسُ eiusque tumulus. 159, 3.

لَوِيَاتٌ pl. لَوِيَاتٍ pl. pl. لَوِيَاتٌ signum, vexillum.

لَيَّتَ utinam. coniungitur cum nomm. in acc. positis vel cum pronom. suff. Gramm. §. 419, Adnot. b.

الَلَيْثُ بْنُ سَعْدٍ traditionator. 128, 4. 142, 7. 144, 5. 148, 13. mort. c. 175 H. (791 Chr.). Navav. p. ٥١١.

لَيْسَ non fuit, non est. Prædicatum in accus. ponitur. (Gramm. §. 425, d.) vel cum ب coniungitur.

لَيْسَ أَلَيْسَ an non?

لَاقَ i. decuit aliquem, convenit alluci. c. ب p. 218, 13.

لَيْلٌ n. unit. لَيْلَةٌ, pl. لَيْالٌ nox.

لَانَ i. II. moli. c. a. 13, 2. — لَيْنٌ lenis, mollis.

ما

مَا *pron. interrogat. quid?* مَا لِي

quid mihi? i. e. quam ob rem. مَا

مَا لَمْ نَسْمَعْ *quam ob rem non au-*
didimus? 33, penult. et ult. coniunctiv.
id, quod. numeral. quantum, quam-
diu, quoad. indefinit. qualiscunque,

aliquantus. كَلَّمَا et مَهْمَا *quoties-*
cunque; أينمَا ubique. admir. مَا

مَا أَصْغَرَ قَامَتَكَ وَمَا أَكْبَرَ قِيمَتَكَ *quam*
parva est tua statura et quam magnus
valor tuus! 11, 10. vid. supra s.
صغُر. p. 102, a. expletivum, ad
praepositiones, coniunctiones, adver-

bia adiectum. — مَا *part. negat.*
non. De constructione vid. Gramm.

§. 425, Adnot. مَا أَلَا *non —*
nisi. — مَا مَاءٌ aqua vid. ماء.

مَا جَوْجٌ *vid. s. سَدٌّ. p. 81, a.*

مَا رِسْتَانٌ *nosocomium. 169, 6.*

مَامَا *nomen Evae apud Ceylo-*
neuses. 103, 1. 107, 1.

مَاوَنَةٌ *111, 6. vel مَوْنَةٌ com-*
meatus, pabulum. — مَوْنَةٌ com-
meatus. 119, 11. 142, 7.

مَا نَطِيسٌ *vid. s. بَحْرٌ. p. 13, b.*

الْمَانِكَبِيرُ *regnum Indiae. 67, pen-*
ult. Abulf. Anteisl. p. 172, 6 inf.

مَا وَرَاءَ النَّهْرِ *Transoxania, re-*
gio Asiae. Abulf. p. ٢٨٣ sqq. Cazwin.
II. p. ٣٧٤. Edris. II. p. 187 sqq.

ماحض

مِائَةٌ *centum. Gramm. §. 341.*

Adnot.

مَتَاعٌ *pl. مَتَاعَةٌ merx, supellex,*

utensile quo quis utitur.

الْمَتْنُ *districtus Libanonis. 209,*
7. 214, 4 inf. Robins. Pal. III. p.
949 sq.

مَتَى *adv. interr. quando? quo*
tempore. condition. quum, quando,
siquando. coniungitur c. Jussir.

مَتَلٌ VIII. *obsecutus fuit, morem*

gessit. 49, 1. 212, 7. — مِثْلٌ pl.

أَمْثَالٌ *similis, par. مِثْلُهُ qui ei si-*

milis est. مِثْلُهُ فِي ad mensuras lo-
corum adiectum significat id quod nos
dicimus: im Quadrat. 57, 9. 67, 14.

(De مِثْلٌ sequi. gen. idem valet, quod
supra p. 147, a. de قَدْرٌ dictum est;

itaque 72, 4. 91, 8. item pro مِثْلٌ
scrib. مِثْلٌ.) كَمِثْلٌ et كَأَمْثَالٍ 72, 8.

sequi. gen. sicut. — مِثْلٌ pl. مِثْلٌ
similitudo; parabola, proverbium. —

تَمَثَّالٌ *pl. تَمَثَّيْلٌ imago, effigies.*

مِثَانَةٌ *vesica urinaria. 76, 7.*

مَاجِدٌ *gloria. — مَاجِدٌ gloria*

et honore conspicuus. 179, 2.

مُحْضٌ *purus, non commixtus*

225, 10. — مَحْضٌ id. 3, ult.

y

ماحنة

مَحْنَةٌ res qua tentatur homo, afflictio, calamitas.

مَحَا u. et a. delevit, obliteravit.

مَحَّصٌ V. doloribus partus laboravit femina. 194, 14.

مَدَّ IV. suppetias misit alicui, iavit alicquem suppetiis. c. a. p. et ب r. 126, 4. donavit, dedit alicui aliquid. c. a. p. et ب r. 141, 14. 186, 14. VIII. extensus fuit (*sich erstrecken*). X. suppetias petiit ab aliquo. c. a. p. 126, 4. — مَدَّدٌ pl.

مَدَدَانٌ 172, 5. auxilium, suppetiae.

— مَدَدَانٌ atramentum. — مَدَدَةٌ pl.

san. 165, penult. publica multorum hominum cibatio, convivium publicum, quale festis solennibus institui solet.

— مَدَدَةٌ spatium temporis. مَدَدَةٌ

adv. per aliquod tempus. — مَدِيدٌ

extensus, longus, procerus. — مَادَّةٌ

auxilium, suppetiae. 141, 15. مَدَحٌ a. act. مَدَحٌ 13, 9. laudavit.

مَدِينَةٌ vid. s. دَانَ p. 65, b. —

مَدِينٌ urbs Arabiae Petraeae. 76, penult. 78, 15. 85, 3. gens Arabum. 85, 6. Abulf. p. ٨٦. Arab. ed. Rommel. p. 77. Cazwin. I. p. ١١٩, 10. II. p. ١٧٣. Hamaker Wakid. p. 118, sq.

مَدَى III. moram concessit alicui. c. a. p. VI. act. مَدَّ 8, 13. 30, 13. permansit in re. c. في r. —

مرض

مَدَى meta, terminus, finis, extensio. المَدَى 165, antepen. pro المَدَى.

مَرَّ praeteriit, praetervectus est aliquem. c. ب vel على p. Part. 22, 3; contigit, accidit alicui, tetigit aliquem. c. ب p.; abiit. X. firmus ac constans fuit, perseveravit. 61, 13.

— مَرَّةٌ fem. مرةٌ amarum. — مَرَّةٌ pl.

مَرَّ مَرَّ vicis una. مَرَّةٌ semel,

aliquando. مَرَّرًا bis. مَرَّرًا saepius.

مَرَدٌ virilis, fortis, generosus

fuit. — مَرْدٌ vir, homo. fem. مَرَاةٌ

femina. — مَرَوَةٌ vel مَرُوَةٌ (act.)

virilitas, fortitudo, generositas. —

مَرَاةٌ fem. مَرَاةٌ vir, femina. (Gramm.

§. 18, 4.)

مَرَجٌ pl. مَرَجٌ pratium. مَرَجٌ

مَرَجًا pratium 'Akkonis planities in qua sita est 'Akko. 172, 2.

مَرِيخٌ Mars planeta. 195, 15.

Cazwin. I. p. ٣٩.

مَرْدَةٌ pl. مَرْدَةٌ 223, 4. insolens,

rebellis.

مَرِيْسَى (pro مَرِيْسَى 55, 10. scrib.

مَرِيْسَى) regio Nubiae Aegypti supe-

riori adiacens. Cazwin. II. p. ٤٣

(مَرِيْسَى). de Sacy Abdallat. p. 13 sqq.

Quatrem. Mém. II. p. 29 sqq.

مَرِيْضٌ a. aegrotus fuit. — مَرِيْضٌ

مرغ
(act.) pl. أمراض morbus, aegrotatio.
— مريض aegrotus.

مرغ V. volutavit se equus. 25, 7.
مرقة portio iusculi. — مراقية

urbs et districtus Aegypti. 151, 10.
Quatrem. Mém. I. p. 374. Edris. I.
p. 6. not. 1.

المرودة mons prope Mekkam. 80, 9.
Cazwin. I. p. 144. Burckh. Arab.

p. 96. (Vers. p. 139.) — مروزان بن

الحكيم 162, 3. quartus Chalifarum

Omajjadiorum, mort. 65 H. (685 Chr.)
Navav. p. 570. Herbelot. III. p. 322.
Weil Chal. I. p. 342 sqq. v. Ham-
mer Gemäldesaal. II. p. 56 sqq.

مريم Maria virgo, mater Christi.
59, 9. 94, 1. eius sepulcrum. 65, 3.

المرّة urbs prope Damascus. 96, 7.

Cazwin. II. p. 144. Ibn Jubair. p. 271, 8.

مزاج mistura. 95, 3. constitutio
animi humani, temperamentum. 12, 12.

مزاج locus.

مزق II. laceravit. Pass. 112, 1.
de hominibus 136, 6.

مست elegantius quam مست tetigit rem.

Itaque 41, 3. pro مست melius scri-
bitur مست vel مست. VI. de plur.

se invicem tetigerunt. Part. 187,
antepon.

مسيح unctus. المسيح Messias,

مسيحي
Christus. 59, 8. 65, 7. 93, ult. text.

135, 11. — مسيحي fem. & Christia-
nus. 230, ult. — مسيخ locus Syriae.
169, 1. At ex Ibn-el-Athir. p. 284.

l. 22. patet scribendum esse منيخ

vid. s. منيخ.

مسيخ a. mutavit, transformavit
in deteriorem formam, pec. ex hu-
mana in aliam. 42, 17.

مسك prehendit, retinuit ali-

quid. c. a. vel ب r. مسك بيده

manum ori protendit. 12, 11.

IV. prehendit. c. a. vel ب r. cohi-
buit, retinuit aliquid. c. a. 132, 3.

Pass. مسك لسانه lingua eius im-
pedita fuit, ut loqui non posset. 178,
penult. se cohibuit, abstinuit a re. c.
عن r. 51, 9. 227, 13. V. prehendit
rem eaque se sustinuit (sich an etw.
anhaltten). c. ب r. 107, 5.

مساء u. II. vesperâ supervenit
aliquem. c. a. p. 126, 7. IV. fuit,

evasit vesperi. — مساء vesper,

tempus vespertinum. صباحا ومساء
mane et vesperi. 133, 14.

مشاش pl. مشاشة caput ossis
medullosum; os. 207, 5.

مشى i. act. مشى, مشى
207, not. 85. ivit, incessit, ambula-

vit. Part. 109, 10. II. act. مشية

208, 6. fecit ut incederet aliquis; in-
cessit; calumniatus fuit. — ماشية

مصیصة

pl. مَوَاشِي quadrupes pec. oves et cameli. — مَشِيبة^{٥٤} pro مَشِيبة^{٥٤} voluntas.

المَحِيصَة Mopsuestia urbs. 91, antepen. 100, 5. Sic scribendum est secundum Abulf. p. ٢٥. Lobab. p.

٢٢٧, non المَصِيصَة ut equidem dedi

Mushtar. p. ٣٩٨. secutus. Kām. p.

٨٩, 10 sq. vult مَصِيصَة (كَسْفِيبة^{٥٤} مَصِيصَة) (وَلَا يَشْدُدُ s. Masisa.

مِصر^{٥٥} pl. اَمْصَار^{٥٥} urbs magna. مِصر^{٥٥} urbs capitalis Aegypti. 152,

penult. text. 167, 12. terra Aegyptus. 56, 6. 123, sqq. 137, 13. cf. Schult.

Ind. geogr. s. Misr. — مِصْرِي^{٥٥} fem. مِصر^{٥٥} Aegyptius.

مِصْبِيل^{٥٥} urbs Aegypti. 147, 6. cf. not. 156.

مِصْر^{٥٥} gens Arabum. 78, 5. 79, 2. 83, 14. 87, 12. 88, 7. Ibn Cot. p. ٣١, 6 sqq.

مِصْغَة^{٥٥} frustum carnis. 187, 6.

مِصِي^{٥٥} i. ivit, perrexit; abiit, praeteriit, discessit. Part. praeteritus. 116, penult.; abduxit aliquid. c. ب ر.

مِصِي لِوَجْهِكَ progredere in via tua! 124, 11. — اَمْصِي^{٥٥} comp. acutior, magis penetrans.

مِطْر^{٥٥} IV. pluere fecit. — مِطْر^{٥٥} pl. اَمْطَار^{٥٥} pluvia. المِطْرِيَّة^{٥٥} urbs et

مغل

regio Aegypti prope Heliopolin. 56, 12. 57 sqq. Abulf. p. ١٨. s. عِين شمس. Cazwin. II. p. ١٨. de Nacy Abdallat. 89, sq. 228.

مِطِيَّة^{٥٥} comm., pl. مِطَايَا^{٥٥} iumentum.

مَعَ cum, una cum; apud. مَعَ ذَلِكْ cum hoc i. e. hoc non obstante.

مَعَ أَنْ quum, etsi, licet. Gramm. §. 41. مَعَا^{٥٥} simul, una.

مِصْرِيْن^{٥٥} urbs Syriae. 98, 5. cf. Mushtar. p. ٢٠١ sq. Nostro loco

vers. Pers. habet مِصْرِيْن^{٥٥} مِصْرِيْن^{٥٥}, Ibn Hauk. مِصْرِيْن^{٥٥} المِصْرِيْن^{٥٥} (at idem apud

Abulf. p. ٣٣١, 6. مِصْرِيْن^{٥٥} = مِصْرِيْن^{٥٥} (مِصْرِيْن^{٥٥} مِصْرِيْن^{٥٥}), unde recte conicias,

apud Istachr. Cod. p. 33, 5 inf. مِصْرِيْن^{٥٥} esse mendosam scripturam pro مِصْرِيْن^{٥٥} مِصْرِيْن^{٥٥} cf. Abulf. I. I.

مِصْرِيْن^{٥٥} V. pilorum defluvio affectus fuit, exciderunt pili. 95, 3.

مِصْرِيْن^{٥٥} per terrae superficiem fluens aqua. 27, 3 inf. 96, 10. —

مِصْرِيْن^{٥٥} بنو مِصْرِيْن^{٥٥} familia principum in Libanone. 209, penult. text. cf. Ztschr. d. D. M. G. V. p. 54—57. 483 sqq.

مِصْرِيْن^{٥٥} بِلَادِ مِصْرِيْن^{٥٥} regio insulae Ceylonis. 102, antepen. text.

مِصْرِيْن^{٥٥} Mongoli. 74, 13. — مِصْرِيْن^{٥٥} nomen tribus Berbericae. 151, 12. Lobab. p. ٢٥. Edris. I. p. 203, 12. 19. (Maghaïla.)

مغناطيس

مَغْنَاتِيس magnetes. 1, 8 inf.

Cazwin. I. p. ۳۳۹.

مَقَّتَ act. مَقَّتَ odit aliquem.

c. a. p.

مَقْلُ fructus palmae دوم dictae.

54, 6 inf. de Sacy Chrest. III. p. 468. 478 sq.

مَكَّة Mekka urbs sancta Muhammedanorum. 78, 9, 79, 7, 13 sqq.

Abulf. p. ۸۶. Cazwin. I. p. ۷۴.

Edris. I. p. 137 sqq. Schult. Ind. geogr. s. Mecca.

مَكَتَ act. مَكَتَ moratus est,

moram traxit; diutius commoratus est apud aliquem. c. عند p. 175, 16.

مَكَرَ act. مَكَرَ dolum struxit,

decepit. 188, 8.

مَكْسُ pl. مَكُوسُ tributum, vectigal.

167, 13. 168, 12. (Mugmil:

والمكس للجباية) de Sacy Chrest. I.

p. 171, sq. Miro modo V. D. v. Hammer Gemäldeaal VI. p. 16. not. 1.

مَكُوس legens pro مَكُوس haec ad-

notat: „Mikwes heisst eigentlich ein Eisen zum Schärfen der Mühlensteine; vermuthlich war es eine Mühlenauflage.“

مَكْنُ IV. potestatem rei alicuius concessit alicui, potentem compositam fecit aliquem. c. a. p. et من r.

possibilis fuit, concessa fuit alicui

res. c. a. p. 28, 15. 81, 16. مَكْنُ أَنْ

fieri potest ut. V. potestatem adeptus est, potens factus est. 123, 4.

167, 4. — مَكَانُ pl. مَكَانٌ, مَكْنَةٌ

locus. مَكَانَةٌ loco eius, pro eo. —

ملطية

مَلَطِيَّة firmiter ac recte constitutus,

auctoritate pollens. 196, 14. Comp.

مَلَكُنْ 138, 8.

مَلَّ (مَلَّتْ) a. act. مَلَّاةٌ fasti-

divit rem. c. a. r. — مَلَّةٌ lex, re-

ligio. 161, 13. 14.

مَلَّ a. replevit, implevit. Part.

مَلَّو fem. ة 102, 12. 107, 9.

مَلَّو 193, 9. VIII. plenus evasit. c.

a. r. — مَلَّاةٌ pl. مَلَّاةٌ amiculum,

quo mulieres utuntur, una parte constans, non consutum (ein Ueberwurf).

225. antepen. Ztschr. d. D. M. G. VI. p. 394. not. 3.

مَلَّتَانُ regio Asiae. 70, ult.

Abulf. p. ۳۵. sq. Cazwin. II. p. ۸۱.

مَلِجٌ sal. — مَلِجٌ salsus. vid.

مَلِجٌ fem. ة s. بحر. p. 13, b. — مَلِجٌ fem. ة

pulcher. — مَلِجٌ nauta. — أبو المَلِجِ

أبو مَلِجِ 180, 4 inf. et أبو مَلِجِ

(an مَلِجِ?) 183, 9. Tsakifita.

مَلَطِيَّة urbs Asiae minoris, Me-

lilene veterum. 91, antepen. 92, 2.

99, 6. Abulf. p. ۳۸۴. Cazwin. II.

p. ۳۷۱. Edris. II. p. 138. Schult.

Ind. geogr. s. Malatia. Editionem

Abulf. Parisinam secutus equidem

scripsi مَلَطِيَّةٌ, at مَلَطِيَّةٌ esse scri-

bendum patet ex Lobab. p. ۲۵۲. et

Käm. p. ۶۷۲, 4 inf.: مَلَطِيَّةٌ بفتح

— الميم واللام وسكون الطاء تحفة

ملك

مَلَكٌ *i.* possedit, dominio tenuit rem. c. a. r.; rexit. 21, 10. II. regem creavit aliquem. IV. *id.* 66, 7 inf. (*forma II. usitatio nunc est.*) V. in potestatem suam redegit aliquid. c. a. Part. 169, 13. — مَلِكٌ *pl.* مَمْلُوكٌ res quam quis possidet; 224, 4. Güterbesitz. — مَلِكٌ dominium, imperium, regnum, regia dignitas. — مَلِكٌ *pro* مَلِكٌ *pl.* مَمْلُوكَةٌ angelus. *dual.* مَمْلُوكَانِ 176, 1. — مَلِكٌ *pl.* مَمْلُوكٌ dominus, rex. — مَلِكٌ possessor. — مَمْلُوكٌ (*male cum Freytagio dedi مَمْلُوكٌ*) regnum; mundus invisibilis. 2, 16. — مَمْلُوكَةٌ *pl.* مَمْلُوكٌ regnum; provincia, terra. — مَمْلُوكٌ *pl.* مَمَالِيكٌ 122, 3. mancipium, servus. *fem.* مَمْلُوكَةٌ 174, 1.; *pl.* Mamlūki in Aegypto. 154, 6. 162, 14. Herbelot. III. p. 282 sq — مَمْتَلِكٌ *fem.* مَمْتَلِكَةٌ ad dominium regum pertinens. 104, 13. — مَالِكٌ 156, 10. est مَالِكٌ 179 H. (795 Chr.). Ibn Cot. p. ٢٥٠. Navav. p. ٥٣٠ sqq. Ibn Chall. nr. 560. Herbelot. III. p. 266. — مَالِكٌ بَنٌ 4, 1. 10, 1. mort. c. 131 H. (749/9 Chr.). Ibn Cot. p. ٢٣٨. Navav. p. ٥٣٧. Ibn Chall. nr. 561. Herbelot. III. p. 226 sq. — مَالِكٌ بَنٌ

منع

عَوْنٌ 180, 17. Navav. p. ٥٣٩. Weil Moh. p. 232. 238. — مَالِكٌ بَنُو مَالِكٌ gens Arabum, ad Tsakifitas pertinens. 180, 9. 181, 14. 183, 7. 184, 10. Weil Moh. p. 175. not. p. 419 sq. — مَالِيكِيٌ *fem.* مَالِيكِيَةٌ doctrinam Māliki ben 'Anas sequens. 167, 12. مَلَا IV. dictavit librum alicui. c. a. r. et على p. 205, 11 inf. مَمَّا *pro* مَمَّا *ex* من et ما *comp.* ex quo? unde? 51, 6. مَن pron. interr. quis? *relat.* qui, is qui, quicumque. *indefn.* aliquis qui. Gramm. §. 364. 368. مَن *praep.* a, ab, ex; *post comparat.* quam. Gramm. §. 433. مَن propitius, benignus fuit erga aliquem. c. على p. 161, 8. — مَنُونٌ أَجْرٌ غَيْرُ مَنُونٍ diminutus, abruptus. 200, 10. 204, 10. praemium perenne ac infinitum. 200, penult. مَمَجِنِيقٌ machina bellica. 4, 13. 126, 14. 179, ult. text. 184, 1. مَمْدٌ (*typothetae errore* 143, 3. مَمْدٌ) ab, inde ab (*seit*). مَمَارٌ مَمْدِيٌ *vid. s. rad.* نور. مَمْعٌ *a. act.* مَمْعٌ recusavit, denegavit alicui aliquid. c. d. a. *rel.* c. a. r. et عن p. cohibuit, arcuit aliquem a re. c. a. p. et عن *rel* من r. Part. recusans, prohibens. 168, 12.

منف

المَنَعِ 16, 13., si recta scriptura, de-

notare videtur المَنَعِ اللَّيْدِ (lapis)

qui ferrum recusat i. e. non patitur, qui instrumentis ferreis non afficitur.

At forte scribendum est: المَنَاعِ (lapis)

pretiosus, praestans. VIII. impedit, prohibuit; se defendit ab aliquo.

c. من p. 160, 2. Part. حَصْنٌ مَمْتَنٌ

castellum praemunitum, inaccessum.

152, 10. بَرِيَّةٌ مَمْتَنَةٌ desertum in-

accessum. 91, 6. — مَنِيْعٌ inacces-

sus. 70, 15. 89, 10.

مَنْفٌ 60. (sic expresse Cod.)

et مَنْفٌ 153, 9. Memphis urbs ce-

lebris Aegypti. Abulf. p. 119. Cazwin. II. p. 184. de Sacy Abdallat. p. 184 sqq.

مَنْقَاشٌ nomen antiqui regis Aegypti. 56, 13. Memoratur apud El-Usjiti (capite de regibus Aegypti ante diluvium) quartus regum Aegyptiorum ante diluvium.

مَنْى V. optavit rem. c. a. r. vel

مَنْى — مَنِيَّةٌ pl. مَنَايَا fatum, mors.

179, 6. — مَنِيٌّ (مَنَا) 80, 13.) et مَنِيٌّ

ومِنِيٌّ كَالِيٌّ (Kam. p. 190., 7 inf. مَنِيٌّ

بِمَكَّةَ وَتَصْرَفٌ) vallis prope Mekkam.

197, 9. Abulf. p. 18. Vers. p. 108, 2. Schult. Ind. geogr. s. Mina. —

مَنَاتٌ (correctius مَنَاتٌ Sur. 53, 20.)

nomen idoli veterum Arabum. 189, 17.

مَهْدٌ II. stravit aequaliter, expandit terram (ebnen, bahnen). 223, 3.

مال

مَهْرٌ pl. مَهْرٌ dos, donum spon-

salitium. 224, 10. — مَهْرَةٌ regio

Arabiae. 76, 3 inf. text. 78, 11. 90, 3. Abulf. p. 100. Vers. p. 138. Cazwin.

II. p. 51.

المَهْرَاجِ (sanscr. mahârâga) nomen regis Indici. 66, 8 inf. Abulf. Anteisl. p. 174, 3.

مَهْرٌ IV. moram concessit alicui. c. a. p. 43, 6. 51, 9.

مَهْمَا omne id quod; quidquid. 49, 7.

مَاتَ (مَتَّ pro مِتَّ) u. (rarius a. et i.) mortuus fuit. IV. neci

dedit. — مَوْتٌ mors. — مَيِّتٌ pl.

مَوْتَى mortuus. — مَوْتَى مَوْتَى id.

مَاجٌ u. fluctibus commotus fuit, huc illuc motus fuit; tumultuati sunt et confluxerunt homines. 201, 4 inf.

— مَوْجٌ pl. أَمْوَاجٌ unda, fluctus maris.

مَوْزٌ n. gen., n. unit. 105, 15.

Musa, nomen fructus fico similis (Pisang). 90, 8. Cazwin. I. p. 36.

مَوْسَى بَنُ عِمْرَانَ Moses propheta. 98, 14. 199, 10. Navav. p. 583.

Weil Legenden. p. 126 sqq. — مَوْسَى

أَبْنُ شَيْبَةَ traditionator. 173, 10 inf.

— مَوْسَى بَنُ عَيْسَى الْهَشَامِيُّ

150, 3.

مَالَ u. V. dives factus est. Part.

38, 14. — مَالٌ res quas homo possi-

ماه

det, opes, divitiae. مَالُ الْبَيْتِ opes familiae (*Familieneigenthum*) opp. مَالُ الشَّخْصِ opes personae (*persönliches Eigenthum*). 223, 16. الْأَمْوَالُ 212, 1. vectigalia principii persolvenda (*Regierungsabgaben*).

مَاءٌ (pro مَوْتًا) pl. مَوَاتٍ, مِيَاهُ مِيَاهُ succus mali medici. 106, 9.

مَاجٍ i. mixtus fuit. 193, 15.

مَآدِدَةٌ mensa cibis oblecta.

مَآدِدَةُ mensa coenae dominicae. 63,

5. Abulf. Anteis. p. 58, 22. Weil Legend. p. 292 sqq. Robins. Pal. I.

p. 400—402. — مَيْدَانٌ et مَيْدَانٌ

palaestra, hippodromus. مَيْدَانٌ

المَيْدَانُ 153, 2. أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ

الأخضرُ 165, ult. 166, 1.

مَارٍ i. comteatum attulit suis.

c. a. 141, not. 119. — مَمْتَارٌ n. loc. formae VIII. locus unde comteatus affertur, *Verproviantirungsort*. 87, 1. (*Corr.*)

مَازٍ i. segregavit, distinxit. II.

id. V. segregatus, distinctus fuit. 81, 13. Part. 94, not. 5. VIII. se-

نبا

gregatus, distinctus fuit. — مِيَزٌ

(act. I.) discrimen. 86, 13. — تَمِيِزٌ

(act. II.) discernendi facultas, iudicium. 199, 15.

مِيَّافَرِيقِينَ urbs Mesopotamiae.

170, 12. Abulf. p. ٢٧٨. Harir. XX. p. ١٩٨, 5. (p. ٢٢٨, 4 inf. ed. 2.).

Cazwin. II. p. ٣٧٩. Schult. Ind. geogr. s. Myapharekina.

مَآلٍ i. act. مَيْلٌ inclinavit, propensus fuit ad aliquid. c. إِلَى r. Part. 158, 9. declinavit a via. 219, 7. IV.

act. أَمَالَةٌ 203, not. 9. propensum

reddidit aliquem. X. act. اِسْتَمَالَةٌ

203, 1. propensum reddidit, concilia-

vit. 167, 9. — مَيْلٌ inclinatio

ecliptica solis. 58, 6. — مَيْلٌ pl.

مِائِلٌ spatium longitudinis, milliare

(alii spatium nonaginta sex millium digitorum, alii quatuor millium vel trium millium ulnarum).

مِيمٌ littera Mim.

مِيَامِينَ أَبُو مِيَامِينَ episcopus Alexan-

drinus. 125, 11. *Coniectura Ewaldi*

in Lassen Ztschr. III. p. 338. not. 3. *scribendum esse بنيامين confirmatur*

Abulmahasin. Annal. p. ٨, 8. *ubi tamen etiam praeter unum Cod. E. reliqui omnes praebent ميامين*.

ن

نَائِيٍّ a. remotus fuit. Part. fem.

نَائِيَّةٌ 90, 7.

نَبَأٌ V. se prophetam dixit, manus propheticum sibi vindicavit. 37,

14. — نَبَأٌ pl. أَنْبَاءٌ nuntius. —

نبت

نبت² pl. أنبىاء² (melius quam أنبىاء²)
vid. Beidhav. ad Sur. II, 85. Tom. I.
p. ۷۳, 5.) propheta. fem. نبتية⁵ pro-
phetissa. 37, 15.

نبت² germinavit, pullulavit. IV.
effecit Deus ut germinaret. 59, 13.

نبت² 187, 13. — نبت² collect. planta,
herba. — منبت⁵ pl. منابت⁵ locus
ubi proveniunt plantae.

منبت⁵ urbs Syriae. 99, 1. Abulf.
p. ۲۷۱. Cazwin. II. p. ۱۸۲. Ibn Ju-
bair. p. ۲۵. Schult. Ind. geogr. s.
Manbesjum.

نبت⁵ fem. نبت⁵ vehementer latrans.
53, 5.

نبت⁵ pl. أنبذة⁵ potus ex dacty-
lia vel uvis passis confectus. 39, 13.

منبر⁵ suggestum concionatoris
publici in templo (Kanzel). 99, 8.
100, 1. 2. 149, 2. 4.

نبت⁵ IV. extraxit aquam e puteo.
X. ad scaturiginem perduxit fodiendo
puteum; elicuit, eduxit. Pass. appa-
ruit, prodiit. (96, 7. scrib. يستنبط⁵).

— مستنبت⁵ locus scaturiginis
(Quellort, Ursprung). 95, 1. —
نبتية⁵ Nabataeus, ad Nabataeorum
gentem pertinens. 149, ult. text.

نبت⁵ a. i. u. scaturivit e fonte
aqua. — منبع⁵ locus scaturiginis.
109, 16. — ينبع⁵ 76, penult. ينبع⁵

نجد

86, 1. urbs Arabiae. Abulf. p. ۸۸.
Wellsted Arab. II. p. 160. c. not.

نابتة⁵ cognatus Muhammedis.

177, 4. Navav. p. ۷۷۷. (?)

نبت⁵ fructus arboris سدرا⁵. 90, 8.

Cazwin. I. p. ۲۴۸. de Sacy Abdallat.
p. 36. 60.

نابلس⁵ Nabulus urbs Palaestinae,
vetus Sichem. 94, 6. 170, 9.
171, 2. Abulf. p. ۲۵. Cazwin. II.
p. ۱۸۴. Edris. I. p. 339. Schult.
Ind. geogr. s. Neapolis. Robins. Pal.
III. p. 315 sqq.

نبتة⁵ a. et نبتة⁵ u. act. نبتة⁵

nobilis, inclutus fuit. VIII. evigila-
vit e somno, ad se rediit. 218, pen-
ult. — نبتة⁵ nobilis, clarus.

نبت⁵ vid. s. نبتا⁵.

نبت⁵ i. parientem iuvit camelam;
protulit, procreavit. Pass. 59, 2.

نبت⁵ i. evulsit pillos.

نبت⁵ VI. sparsus fuit, sparsim
decidit ac per partes defluxit. 52, 16.
192, 10.

نبتة⁵ pl. نبتة⁵, نبتة⁵ ge-
nerosus, egregius; camelus egregius
(Dromedar). 90, 5. 6.

نبت⁵ X. prospere expedivit rem.
202, penult. text. — نبت⁵ prosper
successus rei. 202, not. 3.

نبت⁵ X. opem rogavit aliquem.
c. a. p. 90, 15. — نبتة⁵ animositas,
fortitudo. 132, 12. — نبت⁵ (pars

نجر

terrae elatior) nom. regionis Arabiae. 78, ult. text. 83, 12. Distinguuntur

نَجْدُ الْبَيْمَنِ 78, 10. 91, 5. et نَجْدُ الْحِجَازِ

78, 11. 13. 91, 4. Abulf. p. ٧٨. ٧٠. Vers. p. 101. not. 5. Arab. ed. Rommel. p. 80. Mushtar. p. f10. Niebuhr Descript. de l'Arab. p. 296 sqq.

نَجَّارٌ faber lignarius. — نَجَّارَةٌ

ars fabri lignarii. — نَجْرَانٌ urbs

Arabiae felicis. 88, 12. 15. Abulf. p. 94.

Cazwin. II. p. ٨٣ sq. Mushtar. p. ٢١٩.

نَجَّرَ perfecit, absolvit negotium. IV. id.

نَجَّعٌ VIII. pabulatus fuit, pabulum quaesivit suo loco. c. a. 87, 3.

نَجْمٌ pl. نَجْمٌ stella, sidus.

عِلْمُ النُّجُومِ astronomia et astrologia.

2, 13. 229, 7. — نَجْمَانٌ astrologus.

— نَجْمُ الدِّينِ أَيُوبُ pater Saladini.

167, 8 inf. — الْمَلِكُ الصَّالِحُ نَجْمٌ

فِيلْيُوسُ الدِّينِ أَيُوبُ filius el-Maliki el-

Kâmilî Muhammad (vid. supra p. 162, b.). 63, 7. mort. 647 H. (1249 Chr.). Ibn Chall. nr. 705. fasc. VIII. p. ٢٩, 1 sq. Abulfed. Annal. IV. p. 502.

نَجَّى u. act. نَجَاً salvus evasit ex re, liberatus est ea. c. من ر. IV. salvum fecit, liberavit. Part. 19, 6 inf.

نَحَّتْ i. u. et a. act. نَحَّتْ dolavit, excidit. 84, 10. 11. 107, 4.

Part. pass. مَنَحَتٌ (ex rupe) excisus. 101, 6. 107, 9. 163, 16.

يَوْمُ النُّجْرِ iugulatio. i. q. النُّجْرُ

نخل

dies iugulationis sacrificiive, est dies decimus mensis Dsu 'l bigga, festum Beirami. 171, penult. Cazwin. I. p. ٧٢, ult. Abulfed. Annal. III. p. 172, 11. 679, not. 121. Muradgea d'Ohsseu. I. p. 354 sq.

نَخَّاسٌ aes. نَخَّاسٌ أَحْمَرٌ aes rubrum i. e. cuprum. 73, 8.

نَخِيفٌ macilentus, gracilis statura.

نَحَّلَ a. largitus fuit alicui aliquid. c. d. a.; macie confectus fuit. Part. 34, 11. VIII. professus est religionem. 116, 14. — نَحْلٌ n. gen. apis. Cazwin. I. p. ٢٢٥.; donum, remuneratio.

نَحْنٌ pron. prim. pers. pl. nos. II. removit, amovit suo loco rem. c. a. r. et عن I. V. recessit, secessit. — نَحْوٌ via, tractus, intensio. نَحْوٌ sequ. gen. et مِنْ نَحْوِ circiter, fere. 57, 9. 18. 68, 9. 85, 9.

14. (vid. Praef.). نَحْوٌ praep. ver-

sus, ad. 83, 3. (ubi errore نَحْوٌ positum est.) نَحْوٌ grammatica pec.

etymologia. — نَوَاحِي pl. نَوَاحِي

latus, tractus, plaga, regio. — نَحْوِيٌّ

grammaticus.

نَخِيرٌ pl. مَنَازِيرٌ naris, nasi

foramen.

نَخَّاسٌ is qui iumenta vendit.

44, 4.

نَخْلٌ coll., n. unif. ٥, pl. نَخِيلٌ

اخوة

palma, Phoenix dactylifera. Cazwin.

I. p. ٣١٨. تَخِيلَاتٌ 82, 2. 3. singulae palmae (einzelne, vereinzelte Palmen).

تَكْوَةٌ superbia, magnificentia (Ehrgefühl). 218, 14.

تَدَبَّ vocavit aliquem ad rem, instigavit, impulit ad negotium. c. a. p. et ل r. 168, penult.

تَدَّرَ excidit, proruit res; rara fuit res. 226, 2. يَنْدَرُ أَنْ raro fit

ut. 212, 16. Part. تَادِرٌ rarus, singularis. فِي النَّادِرِ raro. 218, 4. فِي النَّادِرِ id. (in seltenen Fällen.) 210, penult.

— تَادِرَةٌ pl. تَوَادِرٌ res singularis, rara.

تَدُوسَةُ الْقَيْطِيُّ nomen viri. 58, 10.

تَدَفَّ i. concutiendo divisit gossipium. Part. pass. 201, ult. text.

تَدِمَّ a. poenitentia facti affectus fuit, poenituit eum facti. c. على r. — تَدِيمٌ pl. تَدَمَاتٌ compotor, sodalis.

تَدَا III. inclamavit, advocavit aliquem. c. a. p. 27, penult. 44, 8. praeconium fecit, praeconio publicavit rem. c. ب r. 69, 15. Pass. 172,

antepen. Part. مَنَادٌ praeo. 69, 16.

— تَدْوَةٌ agmen hominum, conciliabulum, conventus. دَارُ التَّدْوَةِ pars templi Mekkani. 80, 4.

نزل

نَدَّرَ IV. certiozem fecit, praemonuit. — نَدَّرٌ pl. نُدُورٌ votum, promissum Deo factum, donum votivum. 65, 3. 229, 7. — نَذِيرٌ monitor, hortator. 185, 9 inf.

نَذِيرٌ obtrectatio, calumnia. النَذِيرُ urbs prope Damascus. 96, 8. Ibn Jubair. p. ٢٧١, 3.

نَارَجِيلٌ n. gen. nux magna Indica, vulgo cocus. 70, 15. Cazwin. I. p. ٣١٧ sq. Ibn Bat. ed. Lee. p. 59 sq. 176. Journ. Asiat. 1847. I. (Febr.) p. 119. nr. 14.

نَزَحَ a. et i. exhausit puteum; emigravit. 219, 11 (Corr.). Part. 213, 8.

نَزَعَ i. detraxit, dimovit loco suo. c. a. p. et من l. 148, 4. Pass.

195, 4. III. act. نَزَاعٌ, مَنَازَعَةٌ disputavit, litigavit cum aliquo. c. a. p. 46, 4 inf. VI. litigarunt inter se, disputarunt. 30, 4. VIII. dimovit, extraxit. Pass. 28, 3.

نَزَلَ i. act. نَزُولٌ descendit loco; descendit ex equo. c. عن; deversus est ad aliquem, diversatus fuit hospes, habitatum venit. c. a. vel c. ب vel على; incidit, accidit alicui infortunium. c. ب p. 7, penult. III. descendit in arenam contra aliquem; oppugnavit urbem. c. a. 170, 5. 7. 9. IV. demisit, deiecit. c. a. r. et عن l. 25, 7. hospitio excepit aliquem, mansionem procuravit ei. c. a. p. VI. se demisit, mansuetum se praebuit. act. تَنَازَلٌ Herablassung. 216, ult. X. demisit. Pass. 186, 13. — نَزَلٌ (act.)

نزوة

hospitium. 137, 16. — أَنْزَالٌ *pl.* أَنْزَالٌ *pl.*

141, 4. mansio, hospitium. — مَنَزِلٌ

pl. مَنَازِلٌ mansio, domus; deversorium, hospitium. — مَنَزِلَةٌ gradus honoris, dignitas, auctoritas.

نَزْهَةٌ V. purus et integer fuit. *Part.* puritatis et integritatis studiosus titulus honorificus apud Drusos.

227, 8. — نَزْهَةٌ *fem.* amoenus, saluber *locus.* 98, 2. *Comp.* أَنْزَهَةٌ 98, 10.

— نَزْهَةٌ delectamentum, voluptas. 119, 3. — مَنَزَلَةٌ *locus voluptatis*

(*Vergnügungsort*). 55, 13. — مَنَزَلَةٌ *pl. san. id.* 71, 2.

نَزْوَى urbs et regio 'Omāni. 90, 16. cf. Wellsted Arab. I. p. 87. c. not. 68.

نَسَبٌ i. et u. exposuit genus alicuius; retulit aliquid alicui. c. a. r.

et الى *p. Pass.* نَسَبَ إِلَيْهِ nomen

accepti ab eo, cognominatus est ad eum (*nach Jem. od. etw. benannt werden*). 65, penult. 71, 13. 85, 1. III. genere iunctus fuit alicui, similis, aequalis fuit alicui (*für etw. passen*). c. a. 157, 2. 217, 9. VIII. genus suum retulit ad aliquem. c.

الى *p.* — نَسَبٌ *pl.* أَنْسَابٌ stirps,

genus paternum. — نَسَبَةٌ genus,

origo. — نَسِيبٌ genere iunctus

alteri, cognatus. 203, 2.

نَسَخٌ a. abrogavit legem lege sc. aliam substituens. *Pass.* 189, 14. 199, 5 inf.

نَسْرٌ vultus. *Nom. pr.* idoli ve-

نشد

terum Arabum. 188, 15. 169, 10. Abulf. Auteisl. p. 180, 3.

نَسَقٌ res eadem ratione et ordine disposita. عَلَى نَسَقٍ وَأَحَدٍ uno eodemque modo ac ratione. 214, 8.

نَسَاكَ *pl.* نَسَاكَ Deo devotus, monachus. 34, 7 inf.

نَسْلٌ proles, progenies.

نَسِيَ a. oblitus est rei; neglexit, missam fecit rem. c. a. VI. *act.* تَنَاسَى 203, 8. 204, 3. (consulto)

oblitus est rei. c. a. 216, 3. — نَسَا

نِسْوَةٌ mulieres caret singulari. نَسَاءٌ a. crevit, adolevit, educatus fuit. 166, 7 inf. 191, 1. *Part.* adolescens. 206, 3. IV. creavit, condidit rem. c. a. *Part.* 205, 1. condidit urbem. 83, 8. 160, 11; incepit struere domum. 153, 3. 16. composuit, scripsit librum, epistolam. 202, 13. 205, 1. *act.* أَنْشَاءٌ compositio

sermonis, stylus. 206, 3. scriptio litterarum vel tabularum praetoriarum;

unde قَاعَةُ الْأَنْشَاءِ *der Kanzleisaal*, ubi litterae regiae et mandata publica a scribis regliis scribuntur. 165, 9.

نَشَبٌ VIII. inhaesit, infixus fuit. *Part.* 223, 5.

نَشَدٌ quaesivit rem amissam. *Part.* 205, 5. III. adiuravit, iureiurando obstrinxit. c. a. p. IV. certiore fecit de re amissa, indicavit aliquid. c. a. r. *Part.* 205, 5. recitavit carmen alicui. c. d. a. *act.* 205, 7.

— نَشِيدٌ inter homines recitatum

نشر

carmen; poesis. 208, 3. — ^{أَشْرَدَةٌ} ^{أَشْرَدَةٌ}
pl. ^{أَشْرَدَةٌ} ^{أَشْرَدَةٌ} carmen quod inter se recitant homines. 207, 7.

^{نَشَرَ} pandit, explicuit volumen. 195, 1. diffodit, divulgavit. *Part. act. et pass.* 207, 3. II. explicuit, expandit. *Pass.* 195, 2. VIII. expansus, late diffusus fuit (*sich zerstreuen*). 151, 14. 210, 3. *Part.* 201, antepen.

218, 10. — ^{نَشْرٌ} (*act.*) expansio; odor suavis. 205, 7.

^{نَشْرٌ} locus editus ac elatus. 164, 6.

^{نَشَطٌ} i. *act.* 208, 2.

exivit e loco, abiit. ^{نَشَطٌ} a. *act.*

^{نَشَاطٌ} 51, 10. 208, 2. alacer, laetus fuit. — ^{أَنْشَطٌ} *compar.* alacrior, lubentior, laetior. 189, 2.

^{نَشَا} *act.* ^{نَشْوَةٌ} viuo captus, ebrius fuit. *Part.* ^{النَّاشِي} ebrius 206,

4. cognomen poetae clari. *vid. s.* ^{أبو العباس} p. 117, a. VIII. id. *Part.*

205, 3. — ^{نَشْوَانٌ} *pl.* ^{نَشَارِي} ebrius. 207, 7.

^{نَصَبٌ} posuit, collocavit, fixit, extulit, elevavit. c. a. r. *Pass.* 96, 16. V. positus fuit, constitutus fuit ad rem peragendam (*zu etw. angestellt sein*). c. l. r. 227, 7. — ^{نَصَبٌ} *et*

^{نَصَبٌ} *pl.* ^{أَنْصَابٌ} 189, 13. res adorationis causa erecta, idolum. — ^{مَنْصَبٌ} *pl.* ^{مَنْاصِبٌ} principium, dignitatis ordo. ^{نَوُو الْمَنَاصِبِ} 209, 7. *et*

^{الْمَنَاصِبِ} 211, 5. primores (*Standes-*

نصر

herren). — ^{الْقَصْبَانُ} ^{mons Indiae.}

72, 6. — ^{نَسِيبِينَ} ^{Nesibis urbs Mesopotamiae.} Abulfed. p. ٢٨٢. Cazwin. II. p. ٣١٣. Edris. II. p. 150 sq. Ibn Jubair. p. ٢٢. sq. Ibn Batut. ed. Lec. p. 49. Schult. Ind. geogr. s. Nisibis. Herbel. III. p. 634.

^{نَصَحٌ} a. *act.* ^{نَصَحٌ} ^{monuit,} exhortatus est aliquem. c. a.

^{نَصَاحٌ} *pl.* ^{نَاصِحٌ} (*part.*) ^{vel l. p.}

monitor, amicus sincerus. — ^{أَنْصَحُ} (*compar.*) magis sincerus, fidus. 182,

1. — ^{نَصِيحَةٌ} *pl.* ^{نَصَاحٌ} ^{monitum} sincerum.

^{نَصَرَ} adiuvit aliquem. c. a. p.; defendit aliquem contra aliquid. c. a.

p. *et* ^{نَصَرَ} r. V. *act.* 59, 7. christianus factus est, religionem christianam professus est. 78, 7. X. adiutorem imploravit contra hostem.

c. a. p. *et* ^{نَاصِرٌ} alt. 124, 12. — ^{نَاصِرٌ}

(*part.*) *pl.* ^{أَنْصَارٌ} adiutor, defensor.

^{الْأَنْصَارُ} dicuntur Medinenses, qui Muhammedi contra Kurcischitas auxilium tulerunt. 83, 4. 144, 2. Navav.

p. ٧٧٨. — ^{نَصَارِي} *pl.* ^{نَصْرَانِي}

Nazaraeus, christianus. Abulf. Ant. 58, 16. 162, sq. Schahraast. p. ١٧١ sqq. (I. p. 259 sqq. Vers.)

— ^{كَادِي} ^{نَاصِرُ الدِّينِ شَافِعٌ} Kādhī, auctor

libri ^{عَجَائِبُ الْمُنْيَانِ} 164, 3. —

^{النَّاصِرَةُ} ^{Nazareth Palaestinae.} 171,

1. Schult. Ind. geogr. s. Nazareta. Robins. Pal. III. p. 419 sqq. *ad nostrum locum cf. imprimis* pg. 436. c. not. 2.

نصف

Ibn Chall. fasc. XII. p. ٩٢, 4 inf.

Ibn el-Athir. p. ٣٥٩. — نَاصِرِي

fem. ة gentil. Näsiriticus. 165, 8. —

المُصَوِّر 4, 5. et -Mansür secundus chalifarum Abbäsidorum. mort. 158 H. (775 Chr.). Ibn Cot. p. ١٩١ sq. Herbel. III, 300 sqq. Weil Chal. II. p. 23—93. v. Hammer Gemäldes. II.

p. 165 sqq. — مُسْتَنْصِرِي gentil.

fem. ة Mustansiriticus, ad el-Mustansirum pertinens, ab eo oriundus. 157, 12.

نَصَف u. dimidiavit, cepit dimidiam rem. c. a. i. et u. servivit, famulatus fuit. III. aequis partibus divisit cum alio rem. c. d. a. IV. act.

أَنْصَافُ 20, 6. 34, 2. medium tenuit,

iuste egit erga aliquem. c. a. p.; famulatus fuit. c. a. p. VIII. medius fuit; sibi iustitiam vindicavit ab ali-

quo. c. من p. 18, 14. 212, 3. — نَصَف

dimidium, medius. نَصَفَ اللَّيْلِ me-

dia nocte. 60, 10. — مَنْتَصَفٌ me-

dium rei. 72, 11. — نَصِيفٌ نَكْدٌ

nomen Schaichi cuiusdam. 217, 11. —

الْمَنَاصِفُ districtus Libanonis. 209, 5.

Robins. Pal. III. p. 946.

نُطْفَةٌ pl. نُطْفٌ stilla, gutta.

نَطَقَ i. locutus fuit. Part. 40, 3. X. petiit ab aliquo ut sermonem

proferret. 11, 4. — مَنَطِقٌ sermo,

oratio. مَنَطِقُ الطَّيْرِ oratio volu-

crum. 50, 15. — مَنَطِقَةٌ cingulum,

balteus.

نعم

نَظَرَ act. مَنظَرٌ oculos convertit ad rem, contemplatus fuit, conspexit rem. c. a. vel الى r. respexit ad rem.

c. الى r.; curam egit rei, adiuvit aliquem. c. ل. 141, 1. consideravit, expendit rem, cogitavit de re. c. a. r. 134, 3. et c. في. vid. 9, 16. Harir. p. ٨١, 7. Comment. (p. ٩٣, 7 inf. ed. 2.)

نَظَرَ a. act. نَظَرَ 5, 4. 17, 11. 27, 16.

(الْمَنظَرُ) contemplatus fuit, adspexit. c. الى. VI. cum humanitate invicem egerunt de re. c. في r. 127, 2. VIII. exspectavit. c. a. —

مَنظَرٌ adspexit, facies, vultus; res quae adspicitur.

نَظَّمَ i. rem alteram cum altera coniunxit; ordinavit, certa serie coniunxit margaritas vel gemmas. 57, 3 II. id. 104, ult. text.

نَعَتَ a. descripsit rem. Part.

pass. 159, 13. — نَعَتٌ descriptio; gramm. adiectivum. 199, ult.

نَاعِيرٌ pl. ذَاعُورَةٌ mola aquaria,

quae aquam haurit e flumine vel puteo. 110, 2.

نَعَشَ VIII. resurrexit pede offenso labens. Part. 208, 7.

نَعْلٌ fem., pl. نَعَالٌ solea, calceus.

نَعِمَ IV. commodus fuit alicui,

facilem se praebuit alicui (Jemandem zu Willen sein). c. ل p. 141, 2. beneficia contulit in aliquem. c. على p.

et ب r. أَنْعَمَ عَلَيْهِ بِأَمْرِهِ 167, 1.

interpretari possis: contulit in eum rem suam, imperium suum i. e. fecit

نَفَحَ

eum vicarium suum in mandatis exsequendis, at melius scribitur بِأَمْرِهِ contulit in eum emiri munus. —

نَعَمَ verb. laudandi pulcher est.

نَعَمَ الرَّأْيُ هَذَا bonum est hoc consilium. 29, 2. Gramm. §. 205. de Sacy Gramm. I. p. 263 sq. II. p. 221 sqq.

نَعْمَ adverb. affirmandi ita

est (ja). — نَعَامَةٌ pl. نَعَامٌ 72, 9. struthiocamelus. 110, 14. Cazwin. I. p. ffo. — نَعْمَةٌ pl. نَعِمٌ commoditas vitae, opulentia, divitiae.

2) beneficentia, gratia. نَعْمَةٌ gratia divina. 79, 11. — نَعِيمٌ commoditas vitae. 132, 1. — نَعْمَانِيَّةٌ cibus dulcis, quem Drusi apponunt ei, qui pro alio mulierem in matrimonium petit.

224, 8. — نَعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ traditionator. 194, 3. mort. 64 H. (684 Chr.). Ibn Cot. p. lo. Navav. p. 591.

— التَّنْعِيمُ nom. loci prope Mek-

kam. 81, 11. Merás. p. 219, 7. (ubi male التنعيم vtd. Kâm. p. 170, 7.) Apud Burckhardt Arab. p. 176. (261 Vers.) memoratur Bir Tenaym (بِيرِ تَنْعِيمِ).

نَفَحَ a. percussit aliquem. c. a. p. et ب in instrum. 196, 12.

نَفَخَ u. (121, 1. Freytagium secutus male dedi يَنْفَخُ) flavit ore, spiravit (schnaufen). VIII. inflatus fuit, intumuit. 73, 1. (Corr.)

نَفَعَ

نَفَدَ a. periiit, evanuit res. 19, 2.

نَفَذَ praeteriit aliquem; per-

nit ad aliquem. 136, 12. — نَفَذَ

effectum habens, obsequio exceptus (de mandato). — مَنَفَذٌ pl. مَنَفَذَاتٌ

45, 19. 55, 7. locus penetrandi, foramen, apertura.

نَفَرَ i. et u. fugit. — نَفَرٌ pl. نَفَرَاتٌ homines; turba hominum usque ad decem numero.

نَفَسَ II. depulit ab aliquo moe-

rorem. c. a. r. et عن p. 26, 5. — V. illuxit aurora; incrementum cepit

dies. 196, 7. — نَفَسٌ fem., pl.

نَفْسٌ, نَفُوسٌ anima, animus; persoua. نَفْسُ الشَّيْءِ res ipsa. sic

نَفْسُ فَلَسْطِينَ Palaestina ipsa. 92, 14.

c. pron. suff. نَفْسُهُ ipsum eum;

نَفْسِي ego ipse. Gramm. §. 528. —

نَفِيسٌ fem. § pretiosus, expellitus.

Comp. أَنْفَسَ 192, 15.

نَفَشَ vellendo, carpendo digitis divisit lanam (Wolle zupfen). Part. pass. 201, ult. text.

نَفَضَ quassit, excussit. نَفَضَ

نَفَضَ نَفَضَ نَفَضَ pulverem de capite

excussit (die Erde vom Haupte abschütteln). 46, 5.

نَفَعَ a. profuit, utilis fuit alicui.

c. a. p. profuit contra morbum: c. من.

نَفَقَ

Part. 76, 6. VIII. utilitatem cepit ex re. c. ب. r. 61, 17. — أَنْفَعُ *comp.* utilior. 5, 19, 28, 2, 35, 5. — مَنفَعَةٌ emolumentum, utilitas. 9, 3, 4, 12, 9. — نَذَعَ بَنُ عَبْدِ اللَّهِ الْفَهْرِيُّ 151, 3.

نَفَقَ III. hypocritam egit in religione. *Part.* hypocrita. 15, 11, 17, 17.

IV. *act.* أَنْفَقَ 166, 1. erogavit, expendit pecuniam in aliquid. c. a. et c.

أَنْفَقَ عَلَيْهِ مِنْهُ 63, 13, 97, 5. عَلَى

بِالْمَعْرُوفِ erogat in eum (hospitem suum) partem eius (pecuniae suae)

beneficiis ac donis. 113, 13. — نَفَقَةٌ *pl. san.* expensa, quicquid erogatur, pecunia.

نَفَى i. removit, expulit, relegavit. *act.* مِنَ الْبِلَادِ 210,

penult. exsilium (*die Landesverweisung*). — نَفَى *gramm.* negatio. 186, 12.

الْمَنْقَبُ castellum Syriae. 100, 2.

نَقَدَ VIII. discrevit selegitve nummos, qui melioris notae essent, a sequioribus, inde examinavit aliquem, vitia alicui reprobavit (*Jemandem Fehler aufstechen*). c. عَلَى p. 228, 1. cf. Nasif. *epist. crit.* p. 54. l. 8. Dieterici Mutanabbi. p. 146, 10 sqq.

نَقَدَ IV. liberavit aliquem. c. a. p. 170, penult.

نَقَرَ *act.* 164, 2. excavavit saxum. *Pass.* 164, 1. rostro perfodit rem. c. a. r. 32, 9. — مَنقَارٌ rostrum avis.

نَقَلَ

نَقَشَ coloravit, pinxit. *Part.*

pass. مَنقُوشٌ pictus, scalptus, caelatus. 60, 13, 112, 14, 208, 1. III. scrupulo versatus est cum aliquo in calculo (*Jem. bekritteln über etw.*).

نَقَّشَ pictor. c. ر. 227, 14. —

نَقَصَ *act.* نَقَصَانٌ, نَقَصٌ (detrimendum) 14, 8 inf. imminutus fuit, detrimendum cepit, defecit (*an etw. fehlen*). c. عَنِ r. 104, 17.; *trans.* imminuit; imminuit alicui portionem rei. c. a. p. et من r. 44, penult. VI. imminutus, dissolutus fuit. 43, 12. —

نَاقِصٌ (*part.*) fem. ة deficiens, diminutus, imperfectus. 15, 10.

نَقَصَ u. et i. *act.* 140, 11. rupit pactum, violavit foedus. 140, 14, 147, 2.

نَقَطَ punctis signavit aliquid. II. id. *Part. pass.* punctatus, punctis insignitus. 72, 5. — نَقْطَةٌ *pl.* نقطٌ punctum.

نَقَلَ transportavit, transtulit. c. a. r. et إِلَى l. 163, 6. *Pass.* 99, 15. transscriptit, sumpsit aliquid ex alio

libro. *Pass.* نَقِلٌ dicitur, narratur, fertur. 40, 10. VIII. translatus, transplantatus fuit; migravit, transivit e (عن) loco ad (إلى) alium. 85, 11, 61, 5. ab alia religione ad aliam transivit. 213, 11. *act.* بِالْإِنْتِقَالِ *durch*

Uebertritt. l. 10. De اِنْتِقَالَاتٍ (*in einzelnen Absätzen, schubweise*).

55, ult. text. *vid. s.* اِسْقَالَاتٌ p. 6, b.

— اِنْقِلَابٌ species dactylorum in Syria nota. 101, 10.

نكَب

نَكَبَ proiecit, profligavit hostem. c. a. 229, 12.; afflixit, malo affecit aliquem. c. a. p. — نَكَبَةٌ adversitas, calamitas.

نَكَرَ a. nescivit, ignoravit rem.

c. a. r. IV. اَعْتَرَى نَكَرَ nescivit rem.

c. a. r.; non agnovit aliquem. c. a. p.; fidem non habuit alicui in re. c. على p. et a. r. 159, 11. 184, 7.; impro- bavit, aegre tulit rem in aliquo. c. a. r. et من p. 24, 9 inf. 40, 2. V. ignotum se reddidit, dissimulavit se mutata veste (*sich verkleiden*). Part.

42, 1. — نَكَرَةٌ gramm. nomen non

determinatum, e. g. articulo carens. 200, 11. de Sacy Gramm. I. §. 923.

نَكَفَ a. recusavit, noluit, de-

dignatus fuit rem. c. عن.; pudore vel superbia se abstulit a re. c. من r. (*Freytagium, qui habet*: „liber, im- munis; eximius fuit. c. من. secutus

8, 7. scripsi يَنْفَكَانِ hoc autem in

hac verborum coniunctione propter primitivam suam significationem ferri non posse me edocuit V. D.

Fleischer. Scribendum est يَنْفَكَانِ

forma VII. verbi فَكَى, quae signi- ficat: rem ab (عن vel من) alia se- parari non posse sed semper cum ea coniunctam reperiri.)

نَمِيْمَةٌ calumniatio, obtrectatio.

6, 19.

نَمِيرُ بَنِ خَرَشَةَ Tsakifitarum

unus. 181, 6.

نَمَلٌ n. gen. formica. 67, 2. Cas- win. I. p. ۴۴۹ sq.

نوب

نَمَى VIII. pertinuit ad aliquem, genus suum vel potentiam suam re- tulit ad aliquem. c. الى p. 222, 3.

نَهَبَ a. et u. praedando rapuit. 229, 13.

نَهَرَ VIII. increpuit, repulit ali- quem. c. a. p. — نَهْرٌ pl. أَنْهَارٌ flu- vius. — نَهَارٌ dies (ab ortu aurorae usque ad occasum solis).

نَهَضَ a. extulit se, surrexit in aliquem. c. الى p. III. surrexit contra aliquem, se ei opposuit. c. a. p. 139, 7.

نَهَقَ i. a. et u. act. نَهَقَ rudit asinus. Part. نَاهِقٌ i. e. asinus. 42, 4 inf.

نَهَكَ a. afflixit, emacia- vit, debilitavit aliquem. 34, 12.

نَهْمَةٌ aviditas. 130, 3.

نَهَى a. act. نَهَى interdixit alicui rem, prohibuit, retinuit aliquem a re. c. a. p. et عن r. VIII. pervenit ad aliquem. c. الى p. absol. pervenit ad finem, ad summum fastigium. 202, 9. pervenit (fructus) ad maturitatem. 53, 11. finitum, absolutum est. 230, 5.

— نَهْيٌ finis, extremum, termi- nus. 58, 6. 72, 12. 185, 5 inf.

نَابَ u. X. vicarium sibi consti- tuit aliquem in re. c. a. p. et في r. 161, 1.

— نَوْبٌ vicis una. pl. نَوْبٌ ordo per vices ad alios perveniens. رَتَّبَ

نَوْبَ الطَّبْلِخَانَا er arrangirte die periodischen Musikaufführungen der Capelle. 168, 4. cf. Fleischer gloss. Habicht. p. 99 sq.; casus, infortanium;

نوح

proellum. 222, 12. *vid.* Zeitschr. d. D. M. G. VI. p. 391. not. 2. — نَائِبٌ *pl.* نَوَائِبُ vicarius. — نَائِبَةٌ *pl.* سان. 179, 4. incidens fortunae casus *pec. adversus*, infortunium. — نَيْبَةٌ vicis, ordo. نَيْبَةٌ عَنْهُ vice, lococcus. 227, 6. munus vicarii regii. دَارُ النَيْبَةِ palatium vicarii regii. 165, 12. — أَرْضُ النُّبُوءَةِ, النُّبُوءَةُ أرض النُّبُوءَةِ Nubia, Aethiopiae pars. 54. 151. 168, 8. Abulf. p. 103, 3. Edris. I. p. 25. 33 sqq. Afric. ed. Hartm. p. 70 sqq. Schult. Ind. geogr. s. Nubia. Quatrem. Mém. II. p. 1—126. نَاحٌ *u. act.* نَوْحٌ planxit, lamentatus est, cum planctu deflevit mortuum. — نَوْحٌ Noah patriarcha. 185. Navav. p. 119 sq. Weil Legend. p. 44 sqq. نُوْدَةٌ nomen regis Indiae. 68, 6. Eodem modo nomen profertur ab Abulf. Anteis. p. 172, ult., at scribendum esse نُوْرَةٌ vel نُورَةٌ, نُورَةٌ docet Gildem. de reb. Ind. p. 160 sq. not. 2. نَارٌ *u. X.* luxit, splenduit. 202, ult. text. — النَّارُ ignis, flamma. النَّارُ ignis damnatorum, infernus, Geenna. 15, 2. 194, 5. — نُورٌ lumen, splendor. — مَنَارٌ signum, indicium. 13, ult. collect. 81, 13. — مَنَائِرٌ *pl.* مَنَارَةٌ *Minaret*, turris delubro apposita, ex qua aedituus Muhammedicus precatio-

نور

nis horam promulgat. 149, 11. Maradzea d'Ohasson I. p. 323. 474. — نُورُ الدِّينِ مُحَمَّدُ بْنُ زَنْكِي cogno- mine المَلِكِ العَادِلِ 160, 2 sqq. 167, 2. 168, 3. 10. mort. 569 H. (1174 Chr.). Ibn Chall. nr. 725. Herbelot. III. p. 674 sqq. v. Hammer Gemäldea. V. p. 200 sqq. Weil Chal. III. p. 344 sqq. — مَنَارٌ مَنَدَلِي urbs insulae Ceylon. 103, 5. أَنَسَانٌ (*pl.* نَاسٌ) hominea. *vid.* s. أَنَسٌ p. 10, b. — نَؤُوسٌ *pl.* نَوَائِيسٌ 122, 7. sepulcrum, *impr.* magnum, regium. 121, 16. de Sacy Abdallat. p. 219. not. 20. p. 508. not. 16. — أَبُو نَوَاسٍ poeta celeberrimus. 40, 12. mort. c. 195 H. (810/11 Chr.). Ibn Chall. nr. 169. Abulfed. Annal. II. p. 100. 657. not. 99. Herbelot. I. p. 74 sqq. de Sacy Chrest. I. p. 42. not. 25. مَنَاصٌ refugii locus, asylum. مَنَوعٌ *pl.* أَنْوَاعٌ species rei. c. من. نَافٌ *u.* IV. eminuit, existit super rem. c. عَلَى r. أَنَافٌ عَلَى أَنَفِ مَادَتِي سَنَةً plus ducentis annis aetate provectus fuit (*er war älter als 200 Jahre*). 115, ult. Part. مَنِيفٌ eminens, altus. 86, 6. نَاقَةٌ *pl.* نَوَاقٌ camela. نَاقَةٌ nomen surae XXVI. Korāni. 84, 16. نَالَ *u.* VI. cepit, sumpsit. 199, 15. — نَائِلَةٌ nomen idoli veterum

نوم
Arabum. 190, 1. Abulf. Anteisl. p. 186, 7. cf. p. 180, 5.

نَامَ a. dormivit. — نَوْمٌ (act.)
somnus.

نَوَى III. adversatus est alicui,
infestavit eum. c. a. p. 134, 14. —
نَيْةٌ (act. I.) pl. نِيَابٌ. propositum, con-
siliium, intentio. 143, 5. 9.

نَابٌ pl. نِيَابٌ dens.

نَيْرَسٌ urbs Indiae. 71, 4. Ex
Abulf. Anteisl. p. 174, 3. patet, scri-
bendum esse نَيْرَسٌ vel نَيْرَسٌ (uti

هَجْرٌ
I. I. ex ipsius Abulfedae manuscripto
est) Benares.

نَيْجًا nomen loci in Libanone siti.
215, 2. Robins. Pal. III. p. 946, b.

نَالَ a. assecutus est aliquem. c.
a. p. vel aliquid ab aliquo. c. a. r.
et من p. noxam, detrimentum para-
vit alicui. c. من p. 184, 8. Zamachschar.

Mukaddim. p. 1v., 14. — النَّيْلُ 23,

17. 54 sqq. بَحْرُ النَّيْلِ 54, 10 inf.

Nilus fluvius. Abulf. p. ff sqq. Caz-
win. I. p. 185 sqq.

8

فَا adverb. en, ecce. 69, autepen.

فَاهِنًا hoc loco, hic. 177, 8.

فَبَطَ i. et u. act. فَبُوطٌ 120, 6.
descendit.

فَبَلٌ nomen idoli veterum Ara-
bum, quod Mekkanii coluerunt. 190,
1. Abulf. Anteisl. p. 136, 6. 180, 4.

فَبَاٌ atomi in sole volitantes
(Sonnenstäubchen). 192, 13.

فَتَنٌ V. fractus fuit dens; me-
taph. significare posset: debilitatus,
enervatus fuit. cf. II. debilitavit, ener-
vavit aliquem percutiendo. 44, 1.; at

ibi rectius scribitur فَتَنٌ VIII.

فَتَرٌ verbi فَتَرٌ.

فَتَى fem. فَتَى (imperat. verbi فَتَى
III.) da, cedo, affer. c. a. r. 35, 10.

فَجَرَ se separavit ab aliquo,

consortium abruptit cum aliquo. c. a.
p. 224, 15. III. discessit a suis, de
(من) terra in (الى) terram migravit.

174, 2. — هَجْرَةٌ migratio. الْهَجْرَةُ

Muhammedis fuga a Mekka Medinam,
Moslemorum aera, quae incipit a 1
mensis Muharram (22. Jul.) anni 622
Chr. Abulfed. Annal. I. p. 62. Well

Moh. p. 76. — هَجْرَةٌ tempus diei

fervidum, meridies. 182, 8. — هَجْرٌ

masc. et هَجْرٌ fem. (Kām. p. 48v,
7 inf.: مَذْكَرٌ مَصْرُوفٌ وَقَدْ يُونُثُ

وَيَمْنَعُ) regio et urbs Bahraini. 83,
12. Abulf. p. 99. s. الْحَجْرَيْنِ. Vers.
p. 137. not. 3. Arab. ed. Rommel. p.
92. Muschtar. p. 438.

فَجَمَرٌ V. sine venia introduxit
se, intravit sine venia. 116, 8. (a
lexicis haec forma non affertur.)

aa *

هَدَف

قَدَفٌ scopus sagittariorum. 37, 8 inf.

قَدَمٌ *i. act.* قَدَمٌ diruit, evertit, destruxit.

قَدْنَةٌ induciae. 172, 5 inf.

قَدْدٌ upupa. 49, penult. Cazwin. I. p. f'fo sq.

قَدَى *i.* recta duxit via, direxit aliquem. c. a. p. IV. obtulit alicui munus. c. a. r. *et* أَلَى p. 41, penult.

(ubi melius يَهْدِيهِ quam يَهْدِيهِ I.)

Part. 12, penult. VIII. bene directus fuit, rectam viam invenit. c. أَلَى r.

28, 3. 32, 10. — قَادٌ (part. I.) praecedens, dux. — قَادَى (act.) directio,

indicatio rectae viae. الْقَهْدَى vera religio. — قَدَايَا *pl.* قَدَايَا munus,

donum. — الْقَهْدَى *el-Mahdi* chalisa tertius Abbásidarum, regn. 158

— 169 H. (757—785 Chr.). Ibn Cot. p. 192 sq. Herbelot. III. p. 234 sqq. Weil Chal. III. p. 94—117.

قَدَا *masc.*, قَدَى *fem.* hic, haec.

Gramm. §. 360. لِهَدَا propterea.

الْهَدْبَانِيَّةُ gens Kurdorum. 166,

13. Apud Ibn Chall. fasc. XII. p. 34,

5. dicuntur الْهَدْبَانِيَّةُ, at cf. p. 40, 3.

الْهَدْيَانِي.

مِهْدَارٌ delirans in sermone, vana et futillia loquens. 228, 1.

هَرُونَ

قَدَيْلٌ tribus Arabum. 84, 5. 87, 14. 189, 8. Ibn Cot. p. 31, 8 inf.

قَدَى *i.* deliravit, absurda locutus fuit. 53, 15.

قَدَى felis fem. 72, 7. — أَبُو

قَدَى traditionator. 192, 8. mort. c. 59 H. (67% Chr.). Ibn Cot. p. 141 sq.

Navav. p. 41. Dahab. I. p. 1. I. 3 inf. Hamaker Wakid. p. 97. Weil Moham. p. 430 sq.

قَرَبٌ *act.* قَرَبٌ fugit.

قَرَبٌ Herodes. 59, 9. cf. Abulf. Anteisl. 56, 4 inf. ubi inveniuntur formae قَرَبٌ 166, 13.

قَرَبٌ et قَرَبٌ 160, 4. قَرَبٌ et قَرَبٌ 52, 17. 56, 4 inf. 60, 11. 18. 62, 20. 22.

قَرَبٌ spissi pulmenti genus ex contoso coctoque tritico constans, cui carnes, butyrum, cinnamomum, herbae aromaticae adduntur. 157, ult. text. cf. de Sacy Abdallat. p. 307. not. 22.

قَرَبٌ Heraklius imperator Graecorum. 142, 8. Abulf. Anteisl. p. 114, 3. vid. Ind. p. 252 s. v. Weil Chal. I. p. 114.

قَرَبٌ *a.* senio confectus et decrepitus fuit. 23, 1. — قَرَبٌ (act.)

extrema senectus. 200, 1. *pl.* قَرَبٌ

pl. pl. قَرَبَاتٌ pyramis Aegyptia. 160, 13. (ad rem hic memoratam cf. Abdallat. ed. de Sacy p. 171 sq.) —

قَرَبٌ decrepitus, senio confectus.

قَرَبٌ 99, 12. {cf. a. رشد p. 71, a.) quintus chalifarum

هراوة

*Abbásidorum, regn. 170—193 H. (786—809 Chr.). Ibn Cot. p. 193 sq. Herbelot II. p. 665 sqq. Weil Chal. II. p. 126—172. v. Hammer Ge-

máldes. II. p. 192 sqq. — **الَهَارُونِيَّةُ**

castellum Syriae ab Hárúno conditum. 91, 3 inf. 92, 6, 99, 11. Abulfed. p. 230. Muschtar. p. 43v.

هَرَارَةُ urbs et regnum Indiae. 68, ult.

هَزَمَ i. in fugam coniecit, profligavit. VII. in fugam coniectus fuit.

هَشَّاشَةٌ (هَشَّاشٌ) a. act. **هَشَّ** alacer, laetus fuit. 206, not. 101. VIII. laetus fuit ob rem. c. ل ر. 207, 8.

هَشَمَ i. fregit, confregit rem.

c. a. r. — **هَاشِمُ بْنُ عَاصِمِ الْأَسْلَمِيِّ** traditionator. 176, ult. — **هَاشِمٌ**

هَاشِمُ بْنُ عَبْدِ مَنَافٍ atavus Muhammedis; eius sepulcrum. 94, 8. Ibn Cot. p. 34.

Weil Moh. p. 5 sqq. — **بَنُو هَاشِمٍ**

Hâschimitae eius poster. 98, 1. —

هَشَامُ بْنُ أَبِي رَقِيَّةِ اللَّخْمِيِّ 147, 13.

— **هَشَلَمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ السَّائِبِ** traditionator. 179, 11.

هَفَّتْ VI. ceciderunt, involarunt in flammis papilliones. 201, 15.

هَكَذَا adverb. sic, isto modo.

هَيْكَلٌ palatium, templum.

هَلْ adv. interr. an? num?

هَلَّ X. apparuit, splendere coe-

هم

pit nova luna. **Part. مستهمل sequ. genit.** initio mensis. 142, 12. cf. de Sacy Gramm. II. p. 336. Anthol. p.

47 et 90. — **بَنُو هَلَالٍ** tribus Arabica. 87, 13 sq.

هَلَعٌ a. impatiens fuit. **Part.** 18, 15.

هَلَكَ i. act. **هَلَاكَ** periiit, interiiit. IV. perdidit, interemit aliquem. c. a. p. **Part.** 19, 7 inf. —

مَهْلَكَةٌ pl. **مَهَالِكٌ** locus periculosus. 219, 1. **At ibi مهالكٌ etiam potest esse pl. vocis مهلكٌ act. interitus.**

هَلَيْتِي aut inflexlb. aut cum fem. **هَلَيْتِي**

accede! adesdum! afer rem. c. a. vel p r. et الی p. 41, 13. De hoc vocabulo vid. Harir. p. ff. (p. ol ed. 2.) de Sacy Gramm. I. p. 546.

هَمَّ animo versavit rem, de ea cogitavit sollicito animo. c. ب r. IV. sollicitavit, contristavit aliquem res.

c. a. p. **لَا يَهْمُكَ ذَلِكَ** hoc non curabis, hoc nihil ad te pertinet. 42, 4. VIII. perturbatus fuit, sollicitus fuit

de re. c. ب r. 44, 1. (**ubi تهتمُّ**

scribendum pro تهتمُّ). — **هَمٌّ**

pl. **هَمُومٌ** cura, sollicitudo, tristitia.

— **هَمٌّ** pl. **هَمَمٌ** res quam quis animo versat, cura, propositum. 5, 14. 28, 1. 131, 11. mens, ingenium,

fortitudo. **ذُو هَمٍّ عَالِيَةٍ** magnanimus, strenuus. 70, 12. **عَلُو الهَمِّ**

هَمَج

166, 1. *utrumque est et magnitudo propositorum et animi magnitudo in*

iis capiendis conspicua. — مهم ,

هَمَج pl. هَمَجَات grave et magnum

negotium, res curam sollicitudinem- que effragitans. 25, 6. actus festus et solennis (Festlichkeit). 165, ult. cf. Quatrem. Sult. Maml. II, 1. p. 54.

not. 50. — قَمَل الدَوْلَة غَنَام

159, 4.

هَمَج n. gen. muscae exiles; fatui.

هَمَدَان tribus magna Arabum.

91, 2. (بِلَادِ هَمَدَان) 189, 10. Lobab.

p. ٢٧١. Ibn Chall. nr. 200. fasc. II.

p. ١٤٨, 6 inf. Abulfed. Anteisl. p. 188,

5 inf. — هَمَدَان vol هَمَدَان (cf.

Lobab. I. I. not. o.) urbs Persiae, re- gionis el-Gibāl dictae. 157, 15. Abul-

fed. p. ١١٩. Cazwin. II. p. ٣٢٣ sqq.

Herbelot. II. p. 647.

هَمَزَة Hamzae signum. Gramm. §§. 15—17.

هَمَل IV. libere pastum dimisit camelos. 192, 15. missam fecit, ne- glexit rem. Pass. 160, penult. text.

— هَمَل libere, sine pastore pascen- tes cameli. 192, 15. — هَمَل fem. ة

(part. pass. IV.) neglectus; puncto diacritico non distinctus de littera.

هَمَل II. act. هَمَلَة gratulatus

est alicui. c. ل p. 217, 11. — هَمَلَة

facilis concoctu cibus, saluber; gra- tulus, utilis, commodus. (vid. Koseg. Chrest. Glossar. p. 509.) 18, ult. ubi tamen verosimile scribendum est

هَمَلَة. — هَمَلَة 144, 13.

هَامَة

هَمَدَان pl. هَمَدَان nomen incolarum

Indiae; الهَمَدَان India. 66. Abulf. p.

٣٥٣ sqq. Cazwin. II. p. ٧٤ sqq.

هَمَدَان كتَاب الهَمَدَان liber Indiae? 12, 2. —

هَمَدَان fem. ة gentil. Indicus. الهَمَدَانَة

coll. Indi. 71, 1.

هَمَدَانَة geometria.

إِل هَمَدَان et هَمَدَان illic. هَمَدَان

illuc.

هَمَدَان fem. هَمَدَان pron. tertiae pers.

sing. ille, idem. Gramm. §. 90.

هَمَدَان erat ipse ille (er war es selbst). 116, 15.

هَمَدَان propheta. 75, 7. eius se- pulcrum. 90, 1. Abulf. Anteisl. p. 15 sqq. Weil Legenden. p. 46 sq. —

هَمَدَان n. gener. Judaei. — هَمَدَان

fem. ة gentil. Judaicus.

هَمَدَان u. V. inconsiderate et to- mere ruit (in tractandum negotium).

34, ult. — هَمَدَان tribus Berberorum. 151, 14.

هَمَدَان urbs Indiae. 68, 10.

هَمَدَان u. II. act. هَمَدَان 201, 7 inf.

perterritum reddidit. — هَمَدَان terror.

pl. هَمَدَان res terribilis.

هَمَدَان hi. plur. vocis هَمَدَان. Gramm. §. 360.

هَمَدَان caput. 42, 5 inf.

هون

هَوْنٌ *n.* levis ac facilis fuit res; viliis, contemptus fuit. II. facilem reddidit rem alicui. *c.* على *p.* هَوْنٌ عَلَيَّكَ

ne habeas rationem! vilipende rem! exhilara te! 31, 7. rem facilem alicui demonstravit (*jem. etw. leicht vorstellen*). *c.* a. r. *et* على *p.* 124, 6. *Pass.* 8, 5 inf. IV. contempsit, parvi aestimavit. 14, 8 inf. — هَوَانٌ (*act.*) contemptus. — هَوِينٌ *et* هَوِينٌ facilis, levis. *Comp.* هَوَانٌ 8, 5 inf.

هَوَى *i.* decidit, delapsus fuit; mortuus fuit; liberis orba facta est mulier. هَوَتْ أُمَةٌ *proverbialis locutio.* 202, 5. cf. Hamas. *p.* ٢٢٢ med.

هَوَى *a.* amavit. — هَوَى (*act.*) amor, libido, cupiditas, affectus (*Leidenschaft*). 19, 6 inf. 221, 11. Vulgaris pronunciatio et scriptura *pro* هَوَاً *aer.* 42, 6. 119, 14. — هَوَاً *aer.* spatium inter coelum et terram. — هَوَايَةَ orba liberis mulier. هَوَايَةَ orcus, infernus. 202, 3. — هَوَاةٌ interstitium inter duos montes, hiatus. 202, 4.

هَوِيَةٌ *in paus. pro* هَوِيٌّ illa. 202, 7.

و

وَهَبٌ *i.* V. *act.* تَهَبًا (تهبوا) 208. not. 92. paratus fuit, paravit se ad rem. *c.* ل ر. — هَبِيَّةٌ, هَبِيَّةٌ forma externa rei, statura.

هَبٌّ *a.* timuit, formidavit, reveritus fuit aliquem. *c.* a. *p.* — هَبِيَّةٌ timor, reverentia. — أَهْبَبٌ (*compar.*) magis timens. *c.* ل *p.* 131, 8. magis timendus. 132, 6. — مَهَابٌ reverendus, timendus. 71, 9. — مَهِيْبٌ id. — مَهَابَةٌ (*act.*) timor, reverentia.

هَبَاتٌ *fem.* هَبَاتِي da, concede. *v.* supra s. هَبِيٌّ *p.* 187, a.

هَبِيْتُ (*non* هَبِيْتُ) urbs Iracensis ad Euphratem sita. 77, 7. Abulf. *p.* ٢١٨. Muschtar. *p.* ٢٢١. Caswin. II. *p.* ١٨٦.

هَبَجٌ *i.* agitated, concitatus fuit. 38, 1. concitavit, concivit. *c.* a.

هَبْرَدَسٌ *v.* supra s. هَبْرَدَسٌ *p.* 188, b.

هَمٌّ *i.* vagatus fuit furibundi instar, permigravit. *c.* فِي 1. 47, 5. 48, 6.

و

و *coniunct.* et, atque; at, sed, antem; una cum coniungitur cum accus. nominis. Gramm. §. 490. Cum genit. coniunctum signific. *i.* q. رَبِّ

saepe, interdum. Gramm. §. 486. *vel in formulis iurandi adhibetur, e. g.* وَاللَّهِ per Deum. Gramm. §. 450.

وَاد

وَادٌ *(per methatesin ex وَادٍ, ad oneravit sc. terra, pulvere) imperf.*
 وَادٌ *act.* وَاوَدٌ *vivam sepellit*
 filiam. *Part. pass.* وَاوَدَةٌ 194, 10, 12.
 وَاوَدٌ *morbis epidemicus.* 175,
 penult.

وَابَخٌ *II. act.* وَاوَبَخٌ *graviter*
 perstrinxit, comminatus fuit aliquem.
c. a. p. 27, 8. (Corr.) 194, penult.

وَابِرٌ *n. gen. pili, crines molles*
 animalium. 105, ult. text.

وَابَقٌ *IV. perdidit, exitio dedit*
 aliquem. *c. a. p.*

وَابَالٌ *noxa, molestia.* 15, 2.

وَاتَدٌ *II. firmiter impegit paxil-*
lum. Part. pass. 126, 13. — وَاوَدٌ
pl. وَاوَدَاتٌ *paxillus, clavus.*

وَاتَرٌ *VI. act.* وَاوَاتَرٌ 230, 1. *con-*
tinua serie, alii post alios secuti
sunt. Part. 221, 5.

وَاتَبٌ *i. salit, assillvit, irruit*
 in aliquem. *c. على* p. 36, 3 *inf. text.*
absol. 52, 15.

وَاتِقٌ *i. confusus et fretus fuit*
 aliquo. *c. ب* p. *Part.* 12, 12. *Pass.*
 وَاوَاتِقٌ *is cui fides tribui potest.*
 224, ult. — وَاوَاتِقَةٌ *(act.) fides, fiducia,*

confidentia; pl. وَاوَاتِقَاتٌ 105, 10, 106, 1,
 122, 14. *homo in quo fiduciam ponis.*

— وَاوَاتِقٌ *firmus, solidus.* — وَاوَاتِقٌ

وَجَدَ

pl. وَاوَاتِقٌ *foedus, pactum.* 218, 15.

— وَاوَاتِقٌ 37, 5 *inf. i. e.*

وَاوَاتِقٌ *nonus chalfarum 'Abbásidico-*
rum. regn. 227—232 H. (842—847
 Chr.). *Ibn Cot. p. 2...* Herbelot III.
 p. 609 sqq. *Weil Chal. II. p.* 337—346.

وَاوَاتِقٌ *pl.* وَاوَاتِقٌ *idolum.* 96, 15,
 189, 4.

وَجَأٌ *V. percussit se, vulnera-*
 vit se. *c. ب* *instrum.* 20, 4 *inf.*

وَجَبٌ *i. necessaria fuit res;*
necesse fuit c. أَنْ verb. X. meritis
est rem (c. a.) re (c. ب). 26, 10.

وَجَدٌ *i. act.* وَاوَدٌ *invenit, re-*
cuperavit rem. V. questus fuit de
re, male habuit ex ea; desiderium
habuit rel. c. على r. 41, 9. *vid. s.*

وَجِدَةٌ *(part. pass.)*
fem. 8 inventus, existens, praesens.
 59, 15.

وَجَسٌ *IV. concepit animo rem.*
c. a. p.

وَجَدٌ *II. misit aliquem ad alium.*
c. a. p. et *ألى* 143, 6. *III. facie ob-*
versa exceptit aliquem. Part. ex ad-
verso situs, versus aliquid spectans.

c. ل r. 79, 1, 164, 9. *V. act.* وَاوَدٌ
 102, 7 *inf. text.* 107, 2. *se convertit,*
direxit, profectus fuit aliquo. c. الى.

وَجَّهَتْ عَلَى 49, 3, 125, 8. (Corr.)

وَجَّهَتْ عَلَى 41, 9. *interpretari possis*

se direxit (i. e. animo, i. q. concu-
pivit) ad pisces, at melius scribitur
 وَاوَدٌ *pl.* وَاوَدٌ — وَاوَدٌ

وحد

facies, vultus. مَصَى لَوْجِهِ recta

processit, nullius rei rationem habens. 124, 11.; anterior pars rei, externa species, superficies. 79, 10. 89, 14. 97, 3. *pl.* 187, 11. (de hoc usu Pluralis ad Dualem relati *vid.* de Sacy Gramm. II. §. 251. p. 142 sq.);

latus rei. 56, 7. مِنْ كَلِّ وَجْهِ un-
dique. 136, 11 sq.; modus rei et ratio. 28, 3.

omnino non. 216, ult. *pl.* رَجُوه dux ac princeps gentis. 50, 7. 180, 11. —

جَهَةِ latus rei, tractus, regio.

مِنْ جِهَتِهِ a partibus eius. 115, 8. —

وَجْهَتِهِ (non وَجْهَةٌ 124, 14.) latus, tractus.

وَاحِدٌ *i.* act. وَحْدَةٌ 6, 2. so-

lus, ab aliis separatus fuit, solus mansit. II. unum esse dixit (Deum).

Pass. 23, 7. *Part.* مَوْحِدُونَ qui

unicum Deum profitentur (*Einheitsbekenner*), nomen quod sibi induunt

Drusorum esoterici. 228, ult. — وَاحِدٌ

(*act.*) solitudo; solus, unicus. وَحْدَةٌ ille solus. *vid.* de Sacy Gramm. II.

p. 291. not. 1. — وَاحِدٌ *fem.* وَاحِدَةٌ

unus, unicus. — وَاحِدَةٌ (*act.*) seorsim esse.

عَلَى حِدَةٍ seorsim, separatim. 186, penult. — التَّوْحِيدُ

(*act.* II.) cultus unius Dei; religio, quae talem Dei cultum profitetur. —

مَوْحِدَةٌ (*Part. pass. fem. formae* IV.) littera uno puncto djacritico notata

i. e. وَاحِدٌ, 102, 8 inf. text. 103, 9. At

ودع

illa pronuntiatio orta est de Sacyl (Gramm. I. p. 11. §. 16.) errore et

rectius scribitur forma II: مَوْحِدَةٌ.

— الشَّيْبَنُ أَوْحَدُ الدِّينِ السَّجَّارِيُّ

aequalis Ibn Bâtûtae. 117, 2.

وَحْشٌ V. deserta fuit (terra);

ferus fuit. *act.* تَوْحُشٌ status, con-

ditio feritatis. 27, 2. *Part.* مَتَوْحُشٌ

ferus. 74, 6, X. *act.* أَسْتَجِشَّ 208,

3. moestus ac tristis fuit, moerorem

concepit. — وَحْشٌ *coll.* (196, 3.)

pl. وَحُوشٌ ferae. — وَحْشَةٌ soli-

tudo, consortii defectus. — أَوْحَشُ

(*Compar.*) magis solus, magis ferus.

6, 2.

وَحَى *i.* *act.* وَحَى indicium fecit; suggestit, revelavit. 196, ult. text.

IV. revelavit, inspiravit. c. أُنْ إِلَى p. et 189, 12.

مَوْدَةٌ (*pl.* مَوْدَةٌ, وَدٌ, وَدٌ *a. act.* وَدٌ

amicitiae. 218, 15.) amavit, dilexit.

c. a. p. — وَدٌ *vel* وَدٌ nomen idoli

veterum Arabum. 188, 13 sq. Abul-

fed. Anteisl. 180, 2. Schahrast. p. ١٣٤, 2. Pococke specim. hist. Arab.

ed. White. p. 95. — وَدَانٌ urbs Arabiae. 86, 14. Muschtar. p. ١٣٤.

وَءَنٌ

وَءَنٌ *a.* posuit, collocavit; reliquit, missum fuit; sivit, permisit.

لَا تَدَعُهُ يَدُوبٌ non permisit ei

ab e. 176, 7. وَءَنَةٌ *act.* وَءَنَةٌ 223, 2.

quietus, mitis fuit, lenis fuit erga homines. c. مَعَ IV. deposuit rem,

وَدَى

servandam alicui tradidit rem. c. d. a. 56, ult. text. X. rogavit aliquem ut servaret rem, commisit, commendavit alicui rem. c. d. a. 133, ult. text. valedixit alicui (*sich Jemandem empfehlen, ihm wohl zu leben wünschen*). c. a. 219, 9. — وَدَاعٌ valedictio.

وَادٍ pl. ^{وَادِيَةٌ} وَادِيَةٌ vallis, alveus fluvii; fluvius ipse. 22, 5. *Cum hoc nomine multa nomm. prr. componuntur, e. g. in Libanone وَادِي التَّيْمِ*

209, ult. text. 222, 4. 229, 13. Abulf. p. 139. not. 2. col. 2. lin. 1. Robins.

Pal. III. p. 607 sq. 889 sq. وَادِي

وَادِي ^{وَادِي} وَادِي 221, 7. in Arabia: ^{وَادِي} وَادِي

وَادِي ^{وَادِي} وَادِي 85, 12. et وَادِي ^{وَادِي} وَادِي

وَادِي ^{وَادِي} وَادِي 85, 15. وَادِي ^{وَادِي} وَادِي

عَقِيْق ^{وَادِي} وَادِي 83, 6. *vid. s.* عَقِيْق

p. 125, b. وَادِي ^{وَادِي} وَادِي 79, 3. 83,

15. 84, 3. 8. 87, 9. cf. Muschtar. p. 431, 8. Abulf. Arab. ed. Rommel. p. 76, not. k.

وَدَّرَ a. Imperat. وَدَّرَ reliquit, missum fecit. 146, 10. 188, 13. 190, 11.

وَرَاءَ pars postica. وَرَاءَ pone

eum, post eum. مِنْ وَرَاءَ pone

eum. 87, 4. اِلَى وَرَاءَ retro. *Alii hanc*

vocem a rad. وَرَى derivandam censent.

وَرِثَ a. haeres fuit, haereditate ac-

cepit rem. c. a. II. haeredem constituit aliquem. c. a. p. IV. haeredem fecit. c. a. p. Pass. 118, antepen. VI. de

وَزَرَ

pluribus haereditate a se invicem acceperunt rem. c. a. 68, 8. 162, 3.

219, 2. — وَاْرَثَ haereditas. — وَاْرَثَ

pl. ^{وَاْرَثَ} وَاْرَثَ haeres. — وَاْرَثَ pl. ^{وَاْرَثَ} وَاْرَثَ

224, 1. haereditatis pars (*Erbtheil*).

وَرَدَ i. act. وَرَدَ accessit ad

locum. c. a. 101, 4.; accessit aequatum. 30, 13.; adiit aliquem, visitavit eum.

c. على p. Part. 115, 6.; adfuit,

praesens fuit. — وَرَدَانُ 'Amri ben el-'Asi libertus. 141, 9. cf. Ewald in

Lassen Ztschr. III. p. 345. not. 8.

وَرَسَ planta sesamo similis, quae

in sola Arabia Felice provenit. 89, 10. Cazwin. I. p. 30. Sellgmann Pharmacol. II. p. 98.

وَرَعَ abstinentia pec. a rebus illicitis.

وَرَقَ coll., pl. ^{وَرَقَاتُ} وَرَقَاتُ folium arboris aut chartae.

وَرَكَ V. coxendici sibi imposuit in eove portavit mulier infantem. 174,

antepen. ^{وَرَكَ} وَرَكَ pro ^{وَرَكَ} وَرَكَ. Gramm. §. 127.

وَرَمَ i. intumuit. 25, antepen.

وَرَى i. ignem emisit (ignitabulum). Part. 179, 2. III. occultavit rem. 46, 3. VI. subduxit se, delituit.

Part. 187, 9. — وَرَأَى *vid. supra s.*

وَرَأَى.

وَزَرَ i. portavit, onus sustinuit.

V. creatus fecit Vezirus. (227, 5.

corrig. ^{وَزَرَ} وَزَرَ — ^{وَزَرَ} وَزَرَ onus;

crimen, peccatum. 14, 11. — وَزِيرٌ

Vezirus, supremus principis consti-

وزع

liarius et minister. — وزارة Veziri dignitas et munus. دَارُ الْوِزَارَةِ palatium Veziri, sedes ministerii supremi. 159, ult. text.

الأَوْزَاعِي 102, 4. Imamus Syriae,

mort. 157 H. (774 Chr.). Ibn Chall. nr. 369. Navav. p. ٣٨١ sqq. Dahab. V, 20. Abulfed. Annal. II. p. 30. 32. Ibn Cot. p. ٢٤٩.

وزن i. act. وزن ponderavit, libravit. Pass. 18, 3. c. ب rei quacum ponderatur. 176, 2. 3. pondere aequavit rem (etw. aufwiegen). c. a. 176, 3. 4. pependit, solvit (pecuniam).

وزن pl. أوزان pondus. — زينة

id. — موازين libra. pl. موازين balances. 201, ult. text.

متوازٍ fem. متوازية aequaliter distans, parallelus. 187, antepen.

أَسْحَ VIII. أَسْحَ conspurcatus fuit.

وسط V. medius fuit, media in re fuit. c. a. r. 84, 13. medius existit inter alios, intercessit. c. بين. 210, 14.

وسط (act.) medium. وسط acc. local. et in annexione iu medio, inter. — وسط medium, pars

media. — أوسط pl. أوسط fem.

وسطى 80, ult. text. medius; medium.

وسع a. ampla, lata fuit res;

continuit, comprehendit rem (weit sein für etw. = etw. fassen). c. a. 76, 4. 146, 2. 197, 9. II. amplam, patulam fecit, extendit rem; multum

وسق

dedit alicui. c. a. r. et ل p.; fecit copiam rei. c. على p. et a. r. IV. ampliavit; potestatem dedit, copiam fecit. c. على p. amplas opes dedit. c. على p. V. commode consedit aliquo

بِقَدْرِ مَا يَتَوَسَّعُ فِيهِ مِنْ فِى. loc. c. وَسَقَ الْأَرْضَ وَالزَّرْعَ pro ratione usurae

quam e terris et arvis capit (im Verhältnis zum Einkommen von seinen Ländereien u. Feldern). 146, *14.

VIII. أَسْعَ ampla fuit, late patuit, se dilatavit res. عِيُونَ لَا تَتَّسِعُ

لِلزَّرْعِ fontes segetibus non sufficien-

tes. 93, 7 sq. Part. مَتَّسِعَ amplus,

late patens. 70, 7. 71, 13. 109, 13. —

وَأَسْعَ (Part. I.) amplus, late patens,

capax. Comp. أَوْسَعُ 54, 5 inf. 55, 11.

134, 2. — سَعَةً act. (non سَعَةً 28,

10. 111, 1.) amplitudo, opulentia, capacitas; copia ac potestas rei efficiendae.

يُوسِفُ Josephus patriarcha. 61, 5. eius sepulcrum. 66, 4. Navav. p. ٤١٣ sqq. Weil Legenden. p. 100 sqq.

— يُوسِفُ التَّجَارُ Josephus coniux

S. Mariae. 59, 10. — أَبُو يُوسِفَ

2, 13. 14. secundum schol. cod. Dresd.

أَبُو يُوسِفَ يَعْقُوبَ بْنَ أَبِي إِهْرَاهِيمَ

est mort. 182 H. (798 Chr.).

Ibn Cot. p. ٢٥١. Dahab. V, 41. Navav. p. ٧١٣. Herbelot. I. p. 42 sqq.

وَسَقَ VIII. أَسَقَ integer, perfectus fuit. 203, 1.

وسم

وسم V. e signis exterioribus opinatus fuit, intellexit rem. c. a. r.

203, 6. — ⁶سَمَةٌ pl. san. signum, indicium (*Kennzeichen*). 204, 2. —

⁶موسم nundinae Arabum, quae habentur tempore quo peregrinatores Mekkam veniunt. In ⁶موسم آند 121,

penult. text. cogitavi de „conventu familiae eius” at hoc neque significationi neque contextui orationis convenit. Cod. aperte habet ⁶الموسم

locus mihi est obscurior. — ⁶ميسم

pl. ⁶موسم signum, nota pulchritudinis.

⁶وسواس pl. ⁶وساوس submissus

sonus, susurrus (*Einflüsterung*). 203, 2.

⁶موسى n. propr. vid. p. 175, b.

⁶وشح II. balteo ⁶وشاح dicto induit aliquem, ornavit eum. c. a. p. 209, 1.

⁶وشبعة pl. ⁶وشائع glomus florum calamo textorio circumvolutus (*Weberspuhle*); stria in panno ⁶برد dicto. 206, 1. c. not. 53.

⁶وشى i. act. ⁶وشى coloravit; pulchrum reddidit, fucavit sermonem.

Part. pass. ⁶موشى 208, 4. *act.* ⁶وشاية 208, 3. susurrone egit et detulit aliquid. c. a. r. II. coloravit. *Part. pass.* ⁶موشى 97, 3.

⁶وصد IV. clausit portam. Pag. 220,

4. forma II. (*part. pass.* ⁶موصد) eadem

وصل

significatione usurpatur, quamvis Lexica eam non exhibeant.

⁶وصع species aviculae passere minoris. 197, 16.

⁶وصف i. act. ⁶وصف descripsit rem. c. a. r.; praescrispsit, suasit alicui aliquid. 42, 8. — ⁶وصف (*act.*)

pl. ⁶وصائف ⁶وصائف descriptio, qualitas. —

⁶وصفة (*act.*) pl. san. descripta qualitas, forma, attributum. ⁶على صفة

sequ. gen. ad instar. 68, 4. — ⁶وصيفة

pl. ⁶وصائف ⁶وصائف ad famulandum idonea (puella), famula. 117, 5. — ⁶وصيف

cognomine ⁶الخادم famulus. 100, 14.

dux Chalifae Mutadhidi. Weil Chal. II. p. 490. Mordtmann ad Isztachr.

pg. 150. not. 91. — ⁶ابن وصيف شاة

historicus. 61, 3. ult. text.

⁶وصل i. act. ⁶وصل, ⁶صلة iunxit

rem rei. c. a. et ب.; *Part. pass.* 11, ult. coniunctus fuit alicui. c. a. p.;

act. ⁶وصل, ⁶صلة pervenit ad rem.

c. a. r. *vel* ⁶الى; donavit, largitus est alicui aliquid. c. a. p. et ب r. III. continuo fecit aliquid. c. a. r. IV. perduxit aliquem ad locum. c. a. p. et ⁶الى I. V. pervenit ad aliquem. c.

⁶الى. *Pass. impers.* 164, 12. VI. *act.*

⁶تواصل 108, 14. invicem coniuncti fuerunt; continuo venerunt, pervenerunt. c. ⁶الى. VIII. ⁶اتصل

coniunctus fuit cum aliquo, contiguus fuit. c. ب. *Part.* 66, 9 inf. 78, 3. 10.

وصى

absol. coniunctus, continuus. 84, 12. —

صلة *gramm.* coniunctio, propositio

coniunctiva. 185, 7 inf. 190, 6. *deno-*

tat id quod alias زيادة *complemen-*

tum expletivum dicitur. cf. de Sacy

Anthol. p. 11., 14. 18. 19. — الموصِلُ

Mosul urbs capitalis Mesopotamiae.

166, 19. 170, 7. 11. Abulf. p. ٢٨٤.

Cazwin. II. p. ٣٠١ sq. Edris. II. p.

148. Schult. Ind. geogr. s. Mosula.

موصلي *gentil.*, *pl.* المواصلَة incolae

Mosuli, Mosulenses. 170, 13.

وصى IV. testamentum fecit.

51, 9. testamento mandavit alicui rem.

c. a. r. et ب p. praecepit alicui rem.

c. a. p. et ب r. vel أن. 127, 3. Part.

pass. الموصى له is cui aliquid testa-

mento decretum est (*der Vermächtn-*

nissempfänger), الموصى به id de

quo testamento decretum est (*das*

Vermächtniss). 223, 13. — وصية

mandatum, testamentum; res testa-

mento mandata (*Vermächtniss*). 16,

14. 178, 2. 223, 13.

وضح *i.* manifesta fuit, evidens

fuit res. Part. واضحاً (*acc. adverbial.*)

manifesto. 58, 1.

وضع *a.* posuit, collocavit. c. a.

r. 112, 6 inf. deposuit sc. onus ven-

tris i. e. enixa fuit, peperit femina.

192, 14. VI. *act.* تواضع humiliavit

se, modestus fuit erga aliquem. c. ل

p. 18, 6 inf. Part. 76, 1. VIII. أتضع

وعد

villis, contemptus et abiectus evasit. —

وضع (*act.*) *pl.* أوضاع positio, situs.

168, 8. وضع تخصص 214, 4. po-

sitio peculiaris, originalis (*ursprüng-*

liche Einsetzung). — وضع villis

et despectus. — وضعي positivus.

أسم وضعي عليها 114, 15. nomen ei

(urbi) temerarie (*willkürlich*) im-

positum i. e. nom. proprium urbi iudi-

tum non respectu habito ad significa-

tionem vocis etymologicam.

وطى *a.* calcavit, conculcavit

rem. c. a. r. 31, ult. — الموطأ

170, 1. (*propr.* mollis et aequabilis

factus) titulus operis traditiones col-

lectas continentis, auctore Imamo

Māliki ben Anas. cf. de Sacy Chrest.

I. p. 401. not. 31. Vid. Praef.

وطن *i.* V. consuefactus fuit rei;

pro domicilio sibi elegit. In 27, 6.

apte utramque significationem con-

iungas: توطن فيهِ domicilio assue-

vit (*sich in etw. einwohnen*). X. pa-

ravit sibi, elegit locum ubi degeret.

118, 4 inf. Part. 113, 12. — وطن

pl. أوطان locus ubi quis degit, do-

miciium. — موطن *pl.* مواطن id.

وظائف *pl.* وظيفة portio rei,

ut alimentii, quae in singulos dies

praebetur, stipendium (*Gehalt*); mu-

nus sc. stipendium afferens. 58, 11.

165, 6.

وعد *i.* pollicitus fuit alicui aliquid.

c. d. a. III. constituit tempus aut lo-

cum cum aliquo. c. a. p. 197, 10. —

موعد *pl.* مواعيد promissum. 8, 7.

وعر

⁶⁰⁻
 fem. 5, pl. أوعار 103, 11. difficilis, salebrosus et asper locus. De 107, 3. vid. supra s. صعَب p. 102, a.

⁶⁰⁻
 i. act. وَعَظٌ monuit, exhortatus fuit. — مَوَاعِظٌ pl. مَوْعِظَةٌ monitum, monitorium. 198, 10. مَوَاعِظٌ

226, 15. opuscula exhortatoria, tractatus paraeneticus.

⁶⁰⁻
 i. memoria tenuit rem. c. a. r. 177, 11.

⁶⁰⁻
 i. act. وَفَدٌ 179, 13. venit, advenit pec. ut legatus ad aliquem. c. الى p. Part. 145, 1.

⁶⁰⁻
 i. act. وَثُورٌ 31, 13. multa, copiosa fuit res. VI. multus fuit, abundavit, multi exstiterunt. Part. luxurians, copiosus. 155, ult. text.

⁶⁰⁻
 i. II. act. تَوَفَّقٌ effectit, ut bene cederet res, adiuvit Deus aliquem. c. a. p. et r. vel c. ل r. III. act. وَفَّقٌ convenit, congruit cum re. c. a. r.

118, 6. (ubi pro العربى scrib. العربى,

nam وافق non est part., sed verb. finit. Sensus totius dictionis est: Nescio au sit (illud nomen) vere arabicum au nonnisi fortuito cum arabico congruat.). consensit, convenit alicui (Jemandem zusagen). c. a. p.

43, 7. 224, 11. VIII. اتَّفَقَ consensit; accidit alicui res. c. ل p. 49, 12.

103, 14. accidit, evenit ut. c. اُن. 166, penult. 219, 11.

⁶⁰⁻
 i. promissis stetit, servavit pactum c. ب r., integra, perfecta

وقد

fuit res. مَا وَفَى ذَلِكَ بِعَشْرَةِ مَثَابِلٍ

hoc totum (ponderare) non aequat decem Mitakalos. 35, ult. IV. eminauit super aliquid; ad locum altiore per- venit. c. على l. 180, 8. 184, 9. (أَوْخًا

pro (أَوْفَى) V. totam cepit rem; re- cepit aliquem Deus. c. a. p. Pass.

receptus est i. q. mortuus est. X. totum et prorsus accepit. c. a. r.

218, 1. — (act.) وِفَاءٌ fides, inte- gritas. — وَفَاةٌ pl. وَفِيَّاتٌ obitus, mors.

⁶⁰⁻
 i. ingressus fuit; irruit in aliquem. c. على p. 106, 8.

⁶⁰⁻
 pl. أَوْقَاتٌ hora, tempus, tempestas. لِلْوَقْتِ tempore consti- tuto. 197, 10. فِي وَقْتِهِ tempore iusto

(zu seiner Zeit). 4, 18.

⁶⁰⁻
 وِقَاحَةٌ impudentia.

⁶⁰⁻
 i. arsit ignis accensus. 110,

6. IV. accendit ignem. 74, 5. يَقْدُونَ

equidem emendavi in يَقْدُونَ genuino dicendi generi conveniens. At ex sententia V. D. Fleischer potius

يَقْبِدُونَ scribendum est, vulgari scri- bendi generi quod hic locum obtinet aptius. Nam يَقْدُ وِقَادٌ vulgare est

pro يَقْبِدُ وِقَادٌ, et trans. أَتَادَ, يَقْبِدُ, بُوْقِدُ, أَوْقَدَ pro يَقْبِدُ cf. Ell.

Boethor s. allumer et brûler. Habicht not. ad 1001 noct. Vol. VII. p. 13 sq.

وقر

— ^ووقر (pro ^مموقر) accensus. 16, 10.

^ووقر gravitas. 2, 10.; mansuetudo et cum ea coniancta patientia. 186, ult. text.

^ووقر a. act. ^ووقر cecidit res. decidit, delapsa est avis in locum ibi-quo consedit. c. على 1. 32, 2.; descendit, consedit in urbe. c. ب 147, 4.

^ووقر venit ei in mentem, occupavit animum eius. 44, 7. 76, 10.; accidit, evenit. 162, 7. 221, ult. III. irruit in hostem, adortus est eum in pugna. c. a. p. et في IV. adortus est vehementi pugna. c. ب p. 88, 2.

V. exspectavit rem. c. a. — ^ووقر n. vic. casus unus; pl. san. conflictus, impetus pugnantium. — ^ووقر incidens grave, casus vehemens (*ein entscheidendes Ereigniss*). 222, 1. —

^ووقر pl. ^ووقر conflictus in proelio, proelium. — ^ووقر casus belli, proelium. 221, 6. 222, 14.

^ووقر i. act. ^ووقر stetit, constitit, substitit; adstitit alicui. c. على p. 181, 15.; institit, animum attendit rei. c. على r. 149, 8.; didicit, compertus est rem. c. على r. 216, antepen. 219, ult. Pass. 90, 4.; legavit in pios usus. II. effectit ut staret, stitit. De 122, 5. vid. Praef. III. stetit cum aliquo, opposuit se alteri in proelio. 167, ult. ^ووقر

^ووقر et adortus est eos. cf. Ibn Chall. fasc. XII. p. 15. IV. in pios usus legavit alicui rem. c. a. r. et على p. 119, 1.

ولد

V. act. ^ووقر 44, 3. substitit, cunctatus fuit; perstitit in re. ^ووقر

44, ^ووقر تَعَيَّنَ الْقِيَمَةَ عَلَى تَعَيُّنِ الْوِزْنِ

16. substitit constitutio pretii in cognoscendo pondere (*es hing die Bestimmung des Preises von der Kenntniss des Gewichtes ab*). — ^ووقر

gramm. pausa. 202, 8. pl. ^ووقر

et ^ووقر legatio in pios usus; res in pios usus legata (*fromme Stiftung*). 86, 2. 109, 4. 118, ult. 119, 1. cf. Muradgea d'Ohsson. I. p. 510 sqq.

VIII. ^ووقر se custodivit a re; coluit Deum. c. a. 185, 8 inf.

V. innixus fuit rei. c. على r. ^ووقر

VIII. ^ووقر nisus, suffultus fuit re. c.

على r.

pl. ^ووقر turba, agmen; cohors. ^ووقر ^ووقر (*Revueitag?*) 164, 4 inf.

II. detrimento affectit aliquem. c. a. p. 178, 7. vid. Praef.

II. procuratorem, administratorem constituit, praefecit aliquem rei suae. c. a. p. et ب r. *Part. pass.* 18, 5.

IV. religavit et constrinxit orificium utris (*den Schlauch zubinden*). 39, antepen.

i. intravit. c. في r. 128, penult. text.

Emirus Aegypti. 158, 3 sqq.

وَلَدٌ

وَلَدًا, وَلَدًا, وَلَدًا *i. act.* *لَدَا*, وَلَدًا *i. act.* *وَلَدًا*
 procreavit, genuit, peperit. *Part.*
pass. مَوْلُودٌ genitus, natus. 175, 13.
 — وَلَدٌ *pl.* وَلَدٌ, وَأَوْلَادٌ natus,
 filius, proles. — وَالِدٌ *fem.* وَوَالِدَةٌ
dual. الْوَالِدَانِ parentes. — مَوْلِدٌ
 tempus natale, dies natalis; locus
 natalis. — الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ
 Chalifa 'Abbasidicus. 97, 2. 149, 14.
 regn. 86—96 H. (705—714 Chr.).
 Ibn Cot. p. 18 sq. Herbel. IV. p.
 597 sq. Weil Chal. I. p. 491—553.

وَلَعًا *a.* ore in vas inserto bibit
 canis (*auslecken*). *c.* مِنْ ر. 52, 15.

وَلِيٌّ *i.* valde propinquus fuit rei,

adhaesit rei. *c. a. r.* 71, 4. *act.* وَوَلِيَّةٌ
 213, penult. praefuit rei, rexit rem.
c. a. r. vel عَلَى ب *vel* عَلَى *absol.* ad
 regnum pervenit, regnavit. 97, 2.
 II. retrocessit; praefecit aliquem rei,
 provinciae. *c. d. a. vel c. a. p. et* عَلَى
r. Pass. 18, 7 inf. 151, 6. 165, 13.
 V. praefectus fuit rei, functus est
 munere. *c. a.* 211, 4 inf. VI. suc-
 cessive, continua serie consecutus
 fuit. *Part.* مَتَوَالٍ *fem.* مَتَوَالِيَةٌ con-
 tinuus, consequens. 107, 6. X. *act.*
 اسْتَيْلَاً potitus est re, in potestatem
 suam redegit rem, dominium *pec.* se-
 verum exercuit. *c.* عَلَى *r.* 39, 7. 62, 9.

212, 15. *Part.* 218, 10. — وَالٌ (*part.*)

pl. وَوَلَاةٌ praefectus provinciae. —
 وَوَلِيٌّ (*act.*) propinquitas. — وَوَلِيٌّ *pl.*

وَهُم

أَوْلِيَاءٌ propinquus, amicus; adiutor.
 benefaciens. وَلِيٌّ يُزَارُ 229, 5. vir
 sanctus, ad quem peregrinantur (*ein*
Heiliger, zu dem man pilgert). do-
 minus. أَوْلِيَاءُ الْأُمُورِ *Verwaltungs-*
beamte. 228, 4. *Comp.* أَوْلَى *fem.*
 وَوَلِيٌّ propinquior, magis aptus et con-
 veniens. 44, 11. — مَوَالِيٌّ *pl.* مَوَالِيٌّ
 101, 15. dominus, herus. 30, 2. (*sc.*
Deus); adiutor; servus, manumissus.
 141, 9. *fem.* مَوْلَاةٌ liberta, manumissa.
 173, 4 inf. — مَتَوَالٍ *pl.* مَتَوَالِيَةٌ nomen
 sectae Muhammedanorum. 216, 12.
 218, 8. cf. Robins. Pal. III. p. 644.
 Niebuhr Reise. II. p. 426 sq.

وَهَبٌ *a.* dedit, donavit alicui

aliquid. *c.* ل *p.* et *a. r.* وَوَهَبَ نَفْسَهُ

لِلَّهِ 127, 10. animam suam Deo de-
 dit i. e. vitam suam Deo devovit. —
 مَوْهَبَةٌ *pl.* مَوْهَبَةٌ donum.

وَهْدَةٌ *pl.* وَوَهْدَةٌ terra depressa.

94, 4. fovea. 32, 13.

وَهَقٌّ VI. *de plur.* paria fece-
 runt in aliqua re. 175, 12.

أَتَهَمٌ V. opinatus fuit. VIII. أَتَهَمٌ

act. أَتَهَمٌ (*cf.* ad تَهَم *p.* 26, b sq.)

opinatus est aliquid, suspectum ha-
 buit aliquem. *c. a. p. et* ب *r.* 6, 3.

Pass. et part. pass. 198, 1. — وَوَهْمٌ

pl. وَوَهْمٌ opinio, coniectura, mess

وهن
et facultas opinandi. 120, 15, animi
deliquium? — ^ونَهْمَةٌ suspicio. 7, 4.
198, 1.

وهن IV. debilitavit aliquem. c. a. p.

يسر
90-
واجٍ vae! *particula miserescens.*
وَجَحْمٌ ^ووَجَحْمٌ vae vobis! 140, 5. Gramm.
§. 384. Adnot. b.

ي

يا o! *particula vocantis.* De
constr. vid. Gramm. §. 421. يَا قَوْمِ
185, 9 inf. o gens mea! est pro
يَا قَوْمِي. *particula admirandi:*
hui, o!

يَا جَوْجٌ vid. s. سَدِّ. p. 81, a.

يَاسٌ ^{يَاسٌ} *act.* يَاسٌ ^{يَاسٌ} *impf.*

desperavit de re, spem abiecit. c. من ر.
— يَاسٌ ^{يَاسٌ} *vel* يَاسٌ ^{يَاسٌ} *desperans,*
desperabundus. 204, 7.

يَاسِينَ vid. s. يَسِينِ.

يَافَا *Joppe, Jaffa urbs Palaestinae.* 92, 10. 170, ult. Abulf. p. ٣٣٨.
Arnold. Pal. p. 181 sq.

يَاقُوتٌ vid. s. يَاقُوتِ.

يَانَدٌ urbs Indiae. 70, 2. At potius
scribendum est تَانَدٌ Abulf. p. ٣٥٨.
cf. Gildem. de reb. Ind. p. f٥, 4.
46 init.

يَابَسٌ ^{يَابَسٌ} *impf.* يَابَسٌ ^{يَابَسٌ} *sicca*

fuit res, exaruit herba. II. arefecit
rem. *Pass.* 193, 10. IV. aridum red-
didit.

يَتِيمٌ pupillus, orphanus.

يَدٌ ^{يَدٌ} *dual.* يَدَانِ ^{يَدَانِ} *pl.* أَيَدٍ ^{أَيَدٍ} *manus;*

dignitas, potestas. بَيْنَ يَدَيْهِ ^{بَيْنَ يَدَيْهِ} *coram*
eo. عَلَى يَدَيْهِ ^{عَلَى يَدَيْهِ} *ope et auspiciis eius.*

213, 7. جَعَلَ لَهُمْ يَدًا عَلَى قُرْبَتِهِمْ

tribuit iis potestatem in urbem ipsorum
i. e. urbem ipsorum patriam do-
minio eorum subiecit. فَأَعْطَيْتُمُ

الْحَبِيَّةَ عَنْ يَدِ 129, 12 sq. coll. 134,

12. solvitis tributum ipsis manibus
vestris (*in Person*) *vel soluta pecunia*
(*mit baarem Gelde*). *Desunta est*
haec locutio e Kor. Sur. IX. v. 29;

de variis vocis يَدٍ عَنْ *interpre-*
tandae rationibus vid. Beidhaw. I. p.
٣٨٣, 21 sqq.

يَسِيرٌ IV. opulentus fuit, evasit.

V. facilis, prosper fuit. *Part.* 28,
6 inf. paratus, praesto fuit. 216, an-
tepen. 226, 5 inf. ubi errore يَسِيرٌ

positum est. — يَسِيرٌ ^{يَسِيرٌ}

facilitas, lenitas. — يَسِيرٌ ^{يَسِيرٌ} *sinister,*

sinistrum latus. — يَسِيرٌ ^{يَسِيرٌ} *fem. ٤*

وَلَدَ

وَلَدَانَةٌ, وِلَادٌ, وِلْدَانَةٌ *i. act.* وَلَدٌ وِلْدَانٌ
 procreavit, genuit, peperit. *Part.*
pass. مَوْلُودٌ genitus, natus. 175, 13.
 — وِلْدَانٌ *pl.* وَلَدٌ وِلْدَانٌ natus,
 filius, proles. — وِلْدَانٌ *fem.* 3 parens,
dual. الْوَالِدَانِ parentes. — مَوْلِدٌ
 tempus natale, dies natalis; locus
 natalis. — الْوَالِدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ
 Chalifa 'Abbásidicus. 97, 2. 149, 14.
 regn. 86—96 H. (705—714 Chr.).
 Ibn Cot. p. 183 sq. Herbel. IV. p.
 597 sq. Weil Chal. I. p. 491—553.

وَلَعٌ *a.* ore in vas inserto bibit
 canis (auslecken). c. من r. 52, 15.

وَلِيٌّ *i.* valde propinquus fuit rei,
 adhaesit rei. c. a. r. 71, 4. *act.* وِلَايَةٌ

213, penult. praefuit rei, rexit rem.
 c. a. r. *vel* ب *vel* عَلَى *absol.* ad
 regnum pervenit, regnavit. 97, 2.
 II. retrocessit; praefecit aliquem rei,
 provinciae. c. d. a. *vel* c. a. p. *et* عَلَى
 r. *Pass.* 18, 7 inf. 151, 6. 165, 13.
 V. praefectus fuit rei, functus est
 munere. c. a. 211, 4 inf. VI. suc-
 cessive, continua serie consecutus
 fuit. *Part.* مَتَوَالٍ *fem.* مَتَوَالِيَةٌ con-
 tinuus, consequens. 107, 6. X. *act.*
 أُسْتَيْلَاً potitus est re, in potestatem
 suam redegit rem, dominium *pec.* se-
 verum exercuit. c. عَلَى r. 39, 7. 62, 9.

212, 15. *Part.* 218, 10. — وَالٌّ (*part.*)
pl. وِلَاةٌ praefectus provinciae. —
 وِلْيَةٌ (*act.*) propinquitas. — وِلْيَةٌ *pl.*

وَهُمْ

أَوْلِيَاءُ propinquus, amicus; adiutor,
 benefaciens. وَلِيُّ بِيْرَارٍ 229, 3. vir
 sanctus, ad quem peregrinantur (*ein*
Heiliger, zu dem man pilgert). do-
 minus. أَوْلِيَاءُ الْأُمُورِ Verwaltungs-
 beamte. 228, 4. *Comp.* أَوْلَى *fem.*
 وِلْيَاً propinquior, magis aptus et con-
 veniens. 44, 11. — مَوَالٍ *pl.* مَوَالِيٌّ
 101, 15. dominus, herus. 30, 2. (*sc.*
Deus.); adiutor; servus, manumissus.
 141, 9. *fem.* مَوْلَاةٌ liberta, manumissa.
 173, 4 inf. — مَتَوَالٍ *pl.* مَتَوَالِيَةٌ nomen
 sectae Muhammedanorum. 216, 12.
 218, 8. cf. Robins. Pal. III. p. 644.
 Niebuhr Reise. II. p. 426 sq.

وَهَبَ *a.* dedit, donavit alicui
 aliquid. c. ل p. *et* a. r. وَهَبَ نَفْسَهُ

لِلَّهِ 127, 10. animam suam Deo de-
 dit *i. e.* vitam suam Deo devovit. —
 مَوَاهِبٌ *pl.* مَوْهَبَةٌ donum.

وَهْدَةٌ *pl.* وَهْدٌ terra depressa.

94, 4. fovea. 32, 13.

وَهَقَّ VI. *de plur.* paria fece-
 runt in aliqua re. 175, 12.

وَهْمٌ V. opinatus fuit. VIII. أَتَاهُمْ
act. أَتَاهُمْ (*cf.* ad تَهَم p. 26, b sq.)

opinatus est aliquid, suspectum ha-
 buit aliquem. c. a. p. *et* ب r. 6, 3.

Pass. *et part. pass.* 198, 1. — وَهْمٌ
pl. أَوْهَامٌ opinio, coniectura, mens

وهن
et facultas opinandi. 120, 15, animi
deliquium? — ^{وَهْنٌ} suspicio. 7, 4.
196, 1.

وهن IV. debilitavit aliquem. c. a. p.

يسر
^{وَجَّ} vae! *particula miserescens.*
^{وَجَّكُمْ} vae vobis! 140, 5. Gramm.
§. 384. Adnot. b.

س

يا o! *particula vocantis.* De
constr. vid. Gramm. §. 421. يَا قَوْمِ
185, 9 inf. o gens mea! est pro
يَا قَوْمِي. *particula admirandi:*
hui, o!

يَا جَوْجُ vid. s. سَدِّ. p. 81, a.

يَاسَ ^{يَاسَ} *act.* يَاسَ ^{يَاسَ} *impf.*

desperavit de re, spem abiecit. c. من ر.
— يَاسُ ^{يَاسُ} *vel* يَاسُ ^{يَاسُ} *desperans,*
desperabundus. 204, 7.

يَاسِينَ vid. s. يَسِينِ.

يَافَا *Joppe, Jaffa* urbs Palaestinae. 92, 10. 170, ult. Abulf. p. ٣٣٨.
Arnold. Pal. p. 181 sq.

يَاقُوتَ vid. s. يَاقُوتَ.

يَانَّةُ urbs Indiae. 70, 2. At potius
scribendum est تَانَّةُ Abulf. p. ٣٥٨.
cf. Gildem. de reb. Ind. p. ٢٥, 4.
46 init.

يَابَسَ ^{يَابَسَ} *impf.* يَابَسَ ^{يَابَسَ} *sicca*

fuit res, exaruit herba. II. arefecit
rem. Pass. 193, 10. IV. aridum reddidit.

يَتِيمٌ pupillus, orphanus.

يَدٌ ^{يَدٌ} *dual.* يَدَانِ ^{يَدَانِ} *pl.* أَيْدٍ ^{أَيْدٍ} *manus;*
dignitas, potestas. بَيْنَ يَدَيْهِ ^{بَيْنَ يَدَيْهِ} *coram*
eo. عَلَى يَدِهِ ^{عَلَى يَدِهِ} *ope et auspiciis eius.*

213, 7. جَعَلَ لَهُمْ يَدًا عَلَى قَرْيَتِهِمْ

tribuit iis potestatem in urbem ipsorum
i. e. urbem ipsorum patriam dominio eorum
subiecit. فَاعْطَيْتُمْ ^{فَاعْطَيْتُمْ}

الْحَزِيَّةَ عَنْ يَدِ 129, 12 sq. coll. 134,
12. solvitis tributum ipsius manibus
vestris (in Person) vel soluta pecunia
(mit baarem Gelde). Desumta est
haec locutio e Kor. Sur. IX. v. 29;

de variti vocis عَنْ يَدِ ^{عَنْ يَدِ} *interpretandae rationibus* vid. Beidhaw. I. p.
٣٨٣, 21 sqq.

يسر IV. opulentus fuit, evasit.
V. facilis, prosper fuit. Part. 28,
6 inf. paratus, praesto fuit. 216, antepen.
226, 5 inf. ubi errore يَتَسَّرُ

يسر ^{يسر} *pro positum est.* — يَسِيرٌ ^{يَسِيرٌ}

facilitas, lenitas. — يَسَارٌ ^{يَسَارٌ} *sinister,*

sinistrum latus. — يَسِيرٌ ^{يسير} *fem. ة*

يساق

paucus, exiguus. — أيسر^١ sinister, laevus. *compar.* facillior; minor. 135, 12. أيسر^٢ أمر^٣ res levissima, res minimi momenti (*die unbedeutendste Sache*). 224, 13. في أيسر^٤ وقت^٥ في minori temporis spatio quam hora (*in weniger als einer Stunde*). 35, 11. — ميسرة^٦ facilitas, prosperitas, opulentia. 223, 9.

اليَسَاقُ (*vel* اليَسَقُ), *propr.*

يَاسَا titulus libri, quo Ginkischan statuta sua promulgavit. 121, 11. *vid.* de Sacy Chrest. II. p. 58 sq. text. 160. Lee ad Ibn Batut. p. 91. not.

صَاحِبُ يَاسِينَ nomen prophetae culusdam. 180, 4 inf. 184, ult. Navav. p. ٢١٤, 7 inf. صاحب يسن^٧ habet; Kām. p. ١٨٦, 11. nonnisi habet: وَيَاسِينَ اسْمٌ.

يَعْقُوبُ *vid.* s. عقب p. 125, b. Adde: 65, 15, 94, 3.

يَعُوقُ v. s. عاق p. 131, b.

يَغُوثُ v. s. غَاثُ p. 136, b.

يَاقُوتُ *coll.*, *pl.* يَاقُوتَاتُ *dual.*

يَاقُوتَاتَانِ 106, 3, 109, 5. Hyacinthus lapis. Caswin. I. p. ٢٢١.

يَقِطُ IV. expergefecit, excitavit

يمين

e somno. X. expergefactus fuit e somno, viglavit. — يَقِطَةُ^١ vigilia.

يَقِنُ IV. novit, cognovit, certo exploravit rem. c. a. *vel* ب r. V. id.

يَمَلَمَلُ urbs Arabiae. 78, 13. Abulf. p. ٨٠, 9. ٩٣, s. السرين^٢. Vers. p. 125. not. 4.

يَمَامَةُ urbs et regio Arabiae. 78, 9. 83, 10. 15. 87, 4. Abulf. p. ٩١. Arab. ed. Rommel. p. 83. 85.

يَمِينُ dexter, manus dextra.

يَمِينًا dextrorsum. *pl.* يَمَانٌ iusurandum, iuramentum. — مِيمَنَةٌ felicitas, prosperitas. — أَلْيَمَنُ terra

Jaman, regio Arabiae. 76, antepen. text. 78, 11. 12. 14. 87, ult. text. 88, 7. Abulf. p. ٨٠, 7. Arab. ed. Rommel. p. 20 sqq. *Gentil.* يَمَانِي et يَمَانِي

(forma يَمَانِي, quam praebent Lobāb. p. ٢٨٤ s. اليَمَامِيُّ, Abulf. p. ٩١ s.

جبلَةٌ 1. 2. 3. et Kām. p. ١٨٧, 3, Sibawaihi auctoritate nititur, at est commista ex يَمَانِي et يَمَانِي. *vid.*

Wüstenfeld Leben u. Schriften des Scheich el-Nawawi. p. 66 sq. *Itaque* p. 80, b. *pro* بِالْيَمَانِي *rectius scribitur* بِالْيَمَانِي). — أَمُ أَيْمَنُ sic

cognominata Baraka, quae Muhammedem infantem fovit et educavit (*Wörterin Muhamm.*). 177, 3. 4. 11. 13.

ينع

178, 10. 179, 10. Navav. p. ٨٥٩.
Weil Moh. p. 25. not. 8.

يَانِعُ fem. ٥ maturus.

يَهُودٌ vid. s. هود p. 190, b.

يُوسُفُ v. s. يوسف p. 195, b.

مِنْ يَوْمِهِ pl. أَيَّامٌ dies. مِّنْ يَوْمٍ
statim, eodem die. 58, 12. 144, 3.

يوم

كُلُّ يَوْمٍ aliquo die. الْيَوْمَ hodie. كَلَّ يَوْمٍ
quotidie. أَيَّامًا aliquot dies. ذَاتَ يَوْمٍ
die quodam.

يُونَانٌ et يُونَانٌ (Lobab. p. ٢٨٥.
col. 2.) gens Graecorum antiqua. 95,

11. Abulf. Anteis. p. 152. pl. الْيُونَانُونَ

Graeci. 96, 14. (nisi ibi الْيُونَانِيْنَ

الميونانيين modo vulgari exstat pro

الْيُونَانِيْنَ) أرضُ الْيُونَانِ terra Graecorum. 78, 4.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

(a. b. columnas paginarum indicant.)

Pg. 5, b. pro ^{أرْتَقِيَة} scrib. ^{أرْتَقِي} fem. ة. — 6, b. pro ^{الأسْفَهْسَلَر} scrib. ^{الأسْفَهْسَلَر} secundum pronunciationem Persicam. — 7, a. ad ^{أَنْطَرَطُوس} adde: Haec forma est abbreviatura ad hodiernam denominationem inclinans ex ^{أَنْطَرَطُوس}, de quo vid. 11, a. — 7, b. Pro ^{أَقْلِيدَس} cum Kāmūso Turcico melius et Itacismo aptius effertur ^{أَقْلِيدَس}. Adde: Schahrastan. pg. ٣.v sq. Vers. II. p. 153 sqq. — Ibid. lin. 10. pro ^{κλίμα} scr. ^{κλίμα}. — p. 8, a. ad ^{الآلْمَان} adde: Schult. Vit. Salad. p. 110. 119 sqq. Abulfed. Anal. IV. p. 107. — p. 10, b. lin. 2. pro ^{أَنْس} scr. ^{أَنْس} et adde: Hamak. Wakid. p. 27. — p. 11, b. lin. 11. dele: pro ^{أَوْد}. — p. 16, a. ante ^{بَرَز} adde: ^{بَرَز} 65, ult. vid. s. ^{الْكَنْد} p. 162, b. — ibid. b. ante ^{بَرْمَة} inserendum: ^{بَرَكَاة} vid. s. ^{رَكَاة} p. 74, 8. — p. 17, a. post ^{بَسْتَوِي} adde 55, 10. — p. 20, b. ad ^{بَلْبِيَس} adde: Hamak. Wakid. not. p. 48. — p. 22, a. De ^{بَنْدَر} cf. Journ. Asiat. 1847. Févr. p. 123. not. 23. — Ibid. b. post articulum ^{بِهْم} inseras ^{بِهْتَسَا} 169, ult.; de ^{بِهَاءِ الدِّينِ قَرَأَوْش} vid. etiam de Sacy Abdallat. p. 171. 206 sq. not. 3. Ad ^{بَاب جِيرُون} cf. Abulf. pg. ٢٣., 9 inf.; de ^{بَاب أَلْيُون} Hamak. Wakid. p. 91 sq. de Sacy Abdallat. p. 206. lin. 8 inf. — p. 30, b. De ^{جُدَّة} urbe cf. Burckhardt Arab. p. 8 sqq. (Vers. p. 13 sqq.) — p. 31, a. post ^{جَرَش} inseras: ^{جَرِع} (melius quam ^{جَرِع} 16, ult.) a. scripsit, hausit (aquam). — p. 32, a. lin. 3 inf. pro ^{الطَّبْرِي} scr. ^{الطَّبْرِي}, de quo conferri potest Dahab. X, 73. — p. 33, b.

ad ^{جمرًا} cf. Burckhardt Arab. p. 274 sq. (Vers. p. 414 sqq.) — pg. 45, a. inter ^{حفر} et ^{حفظ} inseras: ^{حَفْص} 195, 7. Korāni lector, ex culus recensione nostra Korāni exemplaria vulgo sunt scripta. Ibn Cot. p. ٧٥٥. Dahab. VI, 48. Fleischer Catal. Lips. p. 361. col. 1. med. — p. 55, a. ^{الخطا} significare Chinam septentrionalem docet V. D. Dulaurier in: Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 249. — p. 56, a. b. inter ^{خلط} et ^{خلف} omissum est: ^{خَلَعَ} a. act. ^{خَلَعَ} extraxit, detraxit; deposuit, removit aliquem munere. c. a. p. 121, 10. veste ^{خلعة} appellata honoris ergo donavit aliquem. c. على p. 43, 5 inf. 49, 4 inf. ^{خَلَعَ} impudens, flagitiosus, homo nequam fuit. Part. 18, 4 inf. ^{خَلَعَةٌ} pl. ^{خَلَعَ} 168, 4. vestis honorifica, quae a principe alicui dono datur. — p. 57, b. de ^{الخنسا} urbe Sinensi vid. Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 252 sq. — p. 58, b. ad ^{خلب} i. adde: IV.; ad ^{خار} i.: II. — p. 60, b. post ^{دَرس} dele: IV. — p. 71, b. de ^{رَضَوَى} monte vid. Cazwin. I. p. ١٩. Ibn Chall. nr. 570. fasc. VI. p. ٩١, 4 inf. — p. 72, b. Fleischeri coniectura ^{رُقْعَةٌ} ^{area} confirmatur locis Merās. p. ٣١٨, 11. ^{الرقعة} et descriptione Moscheae 'Omajjarum apud Ibn Jubair p. ٣١٣ sqq. — p. 77, b. ^{زَهْمٌ} apud Abulfed. Anteis. p. 174, 2. scribitur ^{زَهْمٌ}. — p. 78, a. post ^{زَاوِيَةٌ} inserendum est: ^{زِي} habitus, forma externa. 112, 16 (Corr.). Ad ^{الزيتون} urbem Sinensem. cf. Journ. Asiat. 1847. Mars. p. 253 sq. not. 34. — p. 81, b. ^{سَرَبٌ} non est coniungendum cum antecedentibus sed separatim articulum efficit. — p. 83. inter ^{سفى} et ^{سقط} omissum est: ^{سقراط} ^{Socrates}. 5, ult. cf. Abulfed. Anteis. p. 154, 7. Schahrast. p. ٢٧٨ sqq. Vers. II. p. 111 sqq. — p. 99, b. De ^{صاحب} ^{الشامة} cf. etiam Weil Chal. II. p. 520. — p. 102, a. ad finem articuli ^{صعب} adde: ^{مُصَعَّبٌ} ^{بْنُ الزَّبِيرِ} (non ^{مَصْعَبٌ}) 50, 6. Ibn Cot. p. ١١٥, 5 inf. Weil Chal. I. p. 389 sqq. — p. 104, a. De ^{الاصبعى} vid. etiam Navav. p. ٧١٢. — p. 125, b. lin. 2 inf. ante 95, 12. adde: 65, 15. 94, 3. — 147, a. lin. 15. 16. verba: „decretum divinum, fatum. 1, 9. (at vid. Praef.)” delenda sunt. — p. 154, b. lin. 17. pro I. p. 1—111. scrib. II, 1. p. 1—111.

— p. 155, b. pro قَنَفَسَ scrib. قَنَفَشَ. — p. 160, a. ad lin. 2 adde:
 الْمَنَدَّةُ pl. مَكَارِ fortuna adversa. 218, 15. (Corr.) — p. 176, a. ad الْمَنَدَّةُ
 cf. etiam Kor. Sur. V. et interp. — p. 178, b. lin. 10 inf. pro 83, 2
 scrib. 84, 2. — Ceteros nota hos errores mere typographicos: pg. 31, a.
 مَاجِدُلُ يَاقَا scrib. مَاجِدُلُ يَاقَا. — p. 34, b. جَمُّهُورٌ scrib. جَمُّهُورٌ. —
 p. 98, a. شَوَّسَ scrib. شَوَّشَ. — p. 108, b. lin. 10 inf. الْوَرَقِ scrib.
 الْوَرَقِ. — p. 113, b. ad ظَلُّ scrib. IV. pro VI. — p. 119, b. lin. 8.
 الْعُشْرَاوَاتِ scrib. الْعُشْرَاوَاتِ. — p. 123, a. lin. 13 inf. عَدُوُّ scrib. عَدُوُّ.
 — p. 144, a. قَوَّحَ scrib. قَوَّحَ. — p. 162, a. كَمَّاءَ scrib. كَمَّاءَ. —
 p. 166, b. lin. 15, inf. X. scrib. II. — p. 167, a. lin. 5. VI. scrib. V. —
 p. 180, a. lin. ult. vultus scrib. vultur. — p. 183, a. lin. 11. نَعِمٌ scrib. نَعِمٌ.



3 2044 015 604 366

A FINE IS INCURRED IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW.

~~CANCELLED~~
JAN 16 1975

23578

WIDENER

~~CANCELLED~~

1984

5495860

~~CANCELLED~~

MAY 18 1984

JAN 21 '77

OCT 1978

~~CANCELLED~~

BOOK DUE WID
FEB 5 1979

JUL 1 1985

6214285

1623692

STALL STUDY

0 1996

~~CANCELLED~~

